總目錄

	頁數
一、教廷、各國主教、國際機構所發表之文件或宣言	1
二、人口問題、人性、人權	2
三、生命的尊嚴、安樂死、安寧院	2
四、生活品質	2
五、兒童	3
六、青少年、性教育	3
七、婦女、家庭	3
八、老人	5
九、愛滋病、同性戀	5
十、勞工、工作、外籍勞工、勞力	5
十一、農村、農民	6
十二、原住民	6
十三、肢體殘障、視障	6
十四、智障	6
十五、精神病	7
十六、貧窮、饑餓、災荒、無家可歸者	7
十七、觀光	7
十八、色情、雛妓	7

十九、政治、政府 8
二十、貿易、經濟 8
二十一、污染、環保、生態、簡樸生活 8
二十二、正義與和平 9
二十三、普愛工作、愛德 10
二十四、台灣社會服務機構介紹 11
二十五、國外地區社會服務機構介紹 11
二十六、社會工作、社工專訓 11
二十七、社工靈修 12
二十八、我們的話 12
二十九、其他 13

篇名	作者（譯者）	期數	日期	頁數
一、教廷、各國主教、國際機構所發表之文件或宣言				
教宗若望保祿二世一九九〇年四旬期文告		一〇一	79. 2.	
從農業問題談教會對工作的看法	王增勇譯	一〇五	79. 6.	1 1
菲律賓天主教主教團信函				
——蓄意利用迫害人權事例	尤淑雅譯	一〇六	79. 7.	1 1
教宗若望保祿二世一九九一年四旬期文告		一一二	80. 1.	
成爲亞洲教會的新途徑	譚璧輝譯	一一四	80. 3.	1 4
教會之非洲面貌	鄭重熙譯	一一五	80. 4.	1 4
成爲與都市窮人同在的教會（上）	王增勇譯	一一六	80. 5.	3 4
成爲與都市窮人同在的教會（下）	王增勇譯	一一七	80. 6.	3 4
我們對選舉的聲明		一二三	80. 12.	8 8
旅遊事業的困難與益處——泰國主教團牧函	潘薇綺譯	一二五	81. 2. 3.	6 8
人人被召共享造化之恩				
——教宗若望保祿二世一九九二年四旬期文告		一二六	81. 4.	1 1
要享和平該向窮人伸援手				
——教宗若望保祿二世一九九三元旦世界和平日文告		一三五	82. 1.	1 1
「我渴」（若十九28）				
——教宗若望保祿二世一九九三年四旬期文告	第四世界供稿	一三六	82. 2. 3.	1 1
聯合國已正式承認十月十七日爲世界對抗赤貧日		一四二	82. 10.	6 1
若望保祿二世世界和平日文告		一四六	83. 1.	1 6
教宗若望保祿二世一九九四年四旬期文告				
——家庭培養愛心、愛心造福家庭		一四七	83. 2.	1 1
家庭年祝辭	德蕾莎姆姆	一四九	83. 4.	1 1

二、人口問題、人性、人權

往大馬士革之路——悔改的時機(一)	黃美基譯	一〇八	79. 9.		1	1
往大馬士革之路——悔改的時機(二)	黃美基譯	一〇九	79. 10.		1	1
印第安人也是人啊	譚璧輝譯	一〇九	79. 10.		1	6
往大馬士革之路——悔改的時機(三)	黃美基譯	一一〇	79. 11.		1	1
往大馬士革之路——悔改的時機(四)	黃美基譯	一一一	79. 12.		1	1
往大馬士革之路——悔改的時機(五)	黃美基譯	一一二	80. 1.		1	2
往大馬士革之路——悔改的時機(六)	黃美基譯	一一四	80. 3.		1	5
從子彈到觀光客	譚璧輝譯	一一九	80. 8.		2	5
我們傳道用行動，不用言語——專訪孟加拉人權發展	李百玲譯	一二二	80. 11.		2	7
秘魯開放五百週年的省思	黃美基譯	一三二	81. 10.		2	2
恐懼與自由	張志峰譯	一三二	81. 10.		2	6
教會對社會事務的關懷（上）	白正龍神父主講，本刊編輯組整理	一三八	82. 5.		1	6
也談死刑存廢的問題		一三八	82. 5.		1	7
台灣將如何面對高齡社會的來臨	王增勇	一四四	82. 11.		1	7
專爲兒童制定的人權條約		一四五	82. 12.		1	6
談兩性平等		一四五	82. 12.		1	7
我對假釋、犯人及犯罪因素之看法	王珊媚修女	一五〇	83. 5.		3	6

三、生命的尊嚴、安樂死、安寧院

尊重人類生命	張志峰譯	一〇八	79. 9.		5	7
生活在馬路上的人	第四世界供稿	一四六	83. 1.		7	7

四、生活品質

爲何我離開這個人人羨慕的大公司？	鄭重熙譯	一四〇	82. 7. 8		3	3

五、兒童

印尼街頭流浪兒	廖世平譯	一〇三	79. 4.	5
勿向玫瑰使力吹氣	尤淑雅譯	一〇八	79. 9.	2
兒童是天主愛的恩賜	我們的話	一一〇	79. 11.	8
兒童的前途以真理爲基礎	尤淑雅譯	一一一	79. 2.	7
街頭流浪兒	廖世平譯	一一二	80. 1.	4
「除非你們變成如同小孩子一樣……」	鄭重熙譯	一二〇	80. 9.	4
看不見的兒童——馬來西亞的飲食業童工	張志峰譯	一二一	80. 10.	5
兒童權利國際公約	王增勇譯	一三〇	81. 8.	6
尼泊爾男童工	尤淑雅譯	一三七	82. 4.	3
政治動亂風暴中的孩子們（上）	李白玲譯	一三七	82. 4.	6
政治動亂風暴中的孩子們（下）	李白玲譯	一三八	82. 5.	4
人們會說：不能這麼繼續下去！	若瑟・赫忍斯基神父	一三九	82. 6.	5
赤貧世界的孩子		一四七	83. 2.	6

六、青少年、性教育

性、父母與青少年（上）	張志峰譯	一〇五	79. 6.	4
性、父母與青少年（下）	張志峰譯	一〇六	79. 7.	3
如何推動少年福利法	沈美真主講	一一〇	79. 11.	5

七、婦女、家庭

婦女地位的提昇	黃美基譯	一〇二	79. 3.	1
天主教與婦女（上）	黃俊傑神父	一〇二	79. 3.	4
天主教與婦女（下）	黃俊傑神父	一〇三	79. 4.	2
家庭重塑與人格的成長	王行主講，楊淑秀整理	一〇八	79. 9.	3

台灣婦女的角色	宋祖思	一〇八	79.9.	6	2
舉世婦女之地位	李偉平修女譯	一一四	80.3.	7	2
衣索比亞——婦女的第三個太陽	本會	一二〇	80.9.	6	3
婦女的心聲，誰來傾聽？	徐麗琴譯	一二一	80.10.	3	1
婦女及人類的未來	黃美基譯	一二二	80.11.	6	3
婦女在教會的重要性	徐麗琴譯	一二四	81.1.	4	2
婦孺血淚	廖世平譯	一二六	81.4.	6	3
婦女在耶穌使命中的地位	黃美基譯	一二七	81.5.	4	2
印度婦女	鄭重熙譯	一二八	81.6.	3	1
亞洲婦女反對不良的「發展」（上）	潘薇綺譯	一二九	81.7.	4	2
婦女在工作場所中對性別歧視的反抗	廖世平譯	一二九	81.7.	6	3
亞洲婦女反對不良的「發展」（下）	潘薇綺譯	一三〇	81.8.	4	2
真正的女性	黃美基譯	一三一	81.9.	4	2
女孩的教育——多設立學校就能解決問題嗎？	鄭重熙譯	一三四	81.12.	7	3
保障年輕婦女的權利	黃美基譯	一三六	82.2.3.	5	2
印度婦女——勇敢的女性	盧偉欽譯	一三八	82.5.	4	2
抉擇	鄭重熙譯	一三八	82.5.	6	3
我是女人	廖世平譯	一四〇	82.7.8.	7	3
儒家與中國婦女（上）	文潔華	一四四	82.11.	4	2
儒家與中國婦女（下）	文潔華	一四五	82.12.	3	1
佛教與婦女㈠	釋昭慧法師	一四七	83.2.	3	1
婚姻與家庭	楊淑秀譯	一四八	83.3.	1	1
國際家庭年專利	楊淑秀譯	一四八	83.3.	2	1
佛教與婦女㈡	釋昭慧法師	一四八	83.3.	3	1
佛教與婦女㈢	釋昭慧法師	一四九	83.4.	2	1
沒有享受到權利的家庭	楊淑秀譯	一五〇	83.5.	2	1

佛教與婦女(四)	釋昭慧法師	一五〇	83.5.	7	
八、老人					
人生的新境界——老年	李玲玲修女	一四五	82.12.	2	
九、愛滋病、同性戀					
愛滋病在盧安達	譚璧輝譯	一二八	81.6.	7	
愛滋病的預防與控制	台灣世界展望會供稿	一三四	81.12.	4	
愛滋病的預防與控制	台灣世界展望會供稿	一三五	82.1.	4	
愛滋病的預防與控制	台灣世界展望會供稿	一三六	82.2.3.	4	
愛滋病的真相——人類免疫缺乏病毒	盧偉欽譯	一四〇	82.7.8.	5	
防治愛滋病的工作原則	盧偉欽譯	一四五	82.12.	7	
一名愛滋病患者的自白	黃美基譯	一四六	83.1.	5	
愛滋病十要點	盧偉欽譯	一四八	83.3.	4	
一個人如何過一個負責任的生活		一四八	83.3.	5	
十、勞工、工作、外籍勞工、勞力					
天主教教徒號召參與勞工事務——劉獻堂主教訪問記	譚璧輝譯	一〇七	79.8.	8	
在家工作者：亞洲無形的勞工	廖世平譯	一一三	80.2.	3	
第四屆亞洲社會行動研習會迴響——殘全的天主肖像	林素鈴修女	一一四	80.3.	3	
如果你是我的朋友	一個葡萄牙移民	一一六	80.5.	3	
亞洲教會對外籍勞工的初步協助	譚璧輝譯	一一六	80.5.	5	
誰是我的鄰人——談東亞的外籍勞工	譚璧輝譯	一二〇	80.9.	3	
你的存在，使世界更好	栗栗	一二一	80.10.	7	
噪音和振動知多少？(一)	敬仁勞工中心供稿	一二五	81.2.3.	4	
尼泊爾的兒童奴工	鄭重熙譯	一二六	81.4.	3	

噪音和振動知多少？(二)　敬仁勞工中心供稿　一二六　81. 4.　7
噪音和振動知多少？(三)　敬仁勞工中心供稿　一二七　81. 5.　6
噪音和振動知多少？(四)　敬仁勞工中心供稿　一二八　81. 6.　6
噪音和振動知多少？(五)　敬仁勞工中心供稿　一二九　81. 7.　7
噪音和振動知多少？(六)　敬仁勞工中心供稿　一三〇　81. 8.　7
噪音和振動知多少？(七)　敬仁勞工中心供稿　一三一　81. 9.　6
噪音和振動知多少？(八)　敬仁勞工中心供稿　一三二　81. 10.　4
噪音和振動知多少？(九)　敬仁勞工中心供稿　一三三　81. 11.　4
家庭的好幫手　廖世平譯　一四八　83. 3.　6
慶祝國際勞動節　敬仁勞工安全衛生服務中心供稿　一五〇　83. 5.　1

十一、農村、農民

印度捎來水的奇蹟　潘薇綺譯　一三九　82. 6.　6

十二、原住民

美洲小檔案　譚璧輝譯　一二九　81. 7.　3
原住民與強勢族群　廖世平譯　一四二　82. 10.　1
來自亞洲各地的原住民——分享經驗與希望　一四二　82. 10.　3

十三、肢體殘障、視障

要鮮花？還是要石頭？　劉俠主講，楊淑秀整理　一〇六　79. 7.　1
從「國際家庭年」談家中的「殘障者」　更生復健服務中心　一四九　83. 5.　4

十四、智障

二十世紀的諾亞　景耀山神父　一一三　80. 2.　2
致可敬的「有智障孩子的」家長們　文立光先生　一四九　83. 4.　4

十五、精神病
一個日本精神病患的自述　徐麗琴譯　一二四　81.1.　6
十六、貧窮、饑餓、災荒、無家可歸者
我們真的了解窮人嗎？　德保仁修士　一〇一　79.2.　2
愛的輪迴——陳麗卿修女的來信　陳麗卿修女　一〇四　79.5.　6
沃土化爲塵埃——伊索匹亞的農民奮力克服饑荒的循環　鄭重熙譯　一一三　80.2.　6
貧民的啓示　廖菊霞譯　一一五　80.4.　3
第四世界的來信　一四一　82.9.　3
十七、觀光
港澳一週見聞　王增勇　一〇三　79.4.　6
再訪故國家園時　譚璧輝採訪、整理　一一〇　79.11.　3
非洲來鴻（上）　成道學　一一四　80.3.　5
非洲來鴻（下）　成道學　一一五　80.4.　4
非洲來鴻續（上）　成道學　一一九　80.8.　6
非洲來鴻續（下）　成道學　一二〇　80.9.　5
旅遊宗教道德　李百玲譯　一二三　80.12.　6
觀光事業與福傳　張春申神父　一三一　81.9.　1
觀光十二誡　編輯組譯　一三二　81.10.　8
夏威夷觀光業探討　尤淑雅譯　一三五　82.1.　6
教會和旅遊事業　潘薇綺譯　一四〇　82.7.8.　11
第三世界旅遊——對教會使命的挑戰　黃美基譯　一四四　82.11.　1
十八、色情、雛妓

觀光業與兒童賣淫　鄭重熙譯　一一二　80.1.　7
現時代的奴隸　李白玲譯　一一七　80.6.　4
雛妓之悲歌　鄭重熙譯　一二一　80.10.　4
反雛妓公約　勵馨基金會　一三三　81.11.　6
雛妓——當代奴隸型態　尤淑雅譯　一三三　81.11.　7

十九、政治、政府

爲什麼不敢再說愛國　鄭重熙譯　一〇六　79.7.　6
走向新南非的漫漫長路　葉寶貴修女　一〇九　79.10.　3
立基於平等的發展才能帶來和平——專訪菲律賓總統　鄭重熙譯　一〇九　79.10.　4
道德政治　張春申神父　一一三　80.2.　1

二十、貿易、經濟

社會經濟秩序與亞洲教會　黃美基譯　一二六　81.4.　4
一項行動的邀請——論教宗保祿六世「八十週年」公函　白正龍神父主講，普愛編輯組整理　一三三　81.11.　1

二十一、污染、環保、生態、簡樸生活

環境發展與價值（上）　譚璧輝　一〇一　79.2.　4
與天主和好，與宇宙共存　本會　一〇一　79.2.　8
環境發展與價值（下）　譚璧輝整理　一〇三　79.4.　4
簡樸生活面面觀　宋祖思小姐主講　一〇四　79.5.　4
參天地之化育——訪輔仁大學生物系教授姚慕德神父　譚璧輝　一〇五　79.6.　3
水　譚璧輝譯　一〇六　79.7.　2
「地球日」與世界綠色運動　林永明　一一五　80.4.　7
兩隻螞蟻的對話　徐麗琴譯　一一八　80.7.　5
護衛森林——後代子孫未來之所繫　鄭重熙譯　一二三　80.12.　3

從聖經觀點來看環保倫理　王榮德　一二三　80.12.　4
環境政策扼殺或製造就業機會？　譚璧輝譯　一二四　81.1.　5
正義、和平、環保　區紀復　一二八　81.6.　4
簡樸生活的再檢視　王增勇譯　一三九　82.6.　3
天主、人類與天地萬物——天主和人類的盟約　黃美基譯　一四一　82.9.　1
綠色香格里拉——遺世谷　孫秀惠　一四六　83.1.　4

二十二、正義與和平

「共犯結構」的詮釋　張春申神父　一〇三　79.4.　1
我的信念　廖菊霞譯　一一一　79.12.　5
讓天主撰寫亞洲的福傳行事曆　潘薇綺譯　一一五　80.4.　6
新事通諭世紀大慶　張春申神父　一一六　80.5.　1
「新事」通諭導讀（上）　白正龍神父主講，本會整理　一一七　80.6.　1
「新事」通諭導讀（下）　白正龍神父主講，本會整理　一一八　80.7.　1
「四十週年」通諭導讀（上）　白正龍神父主講，本會整理　一一九　80.8.　1
「四十週年」通諭導讀（下）　白正龍神父主講，本會整理　一二〇　80.9.　1
論「一九四一年五旬節廣播詞」及「慈母與導師」通諭之思想——二次大戰與戰後的教會社會訓導思想（上）　白正龍神父主講，本會整理　一二一　80.10.　1
論「一九四一年五旬節廣播詞」及「慈母與導師」通諭之思想——二次大戰與戰後的教會社會訓導思想（下）　白正龍神父主講，本會整理　一二二　80.11.　1
善心人士共創世界和平——論「和平於世」通諭（上）　白正龍神父主講，本會整理　一二三　80.12.　1
善心人士共創世界和平——論「和平於世」通諭（下）　白正龍神父主講，本會整理　一二四　81.1.　1
「新事」一百年——論「一百週年」通諭及台灣教會對當前社會的信仰反省（上）　白正龍神父主講，本會整理　一二五　81.2.3.　1
「新事」一百年——論「一百週年」通諭及台灣教會對當前社會的信仰反省（中）　白正龍神父主講，本會整理　一二六　81.4.　2

積極非暴力行動（上）　柯若石神父主講，普愛編輯組整理　一二七　81. 5.　1
「新事」一百年——論「一百週年」通諭及台灣教會對當前社會的信仰反省（下）　白正龍神父主講，普愛編輯組整理　一二七　81. 5.　3
積極非暴力行動（中）　柯若石神父主講，普愛編輯組整理　一二八　81. 6.　1
積極非暴力行動（下）　柯若石神父主講，普愛編輯組整理　一二九　81. 7.　1
世界民族的整體發展　白正龍神父主講，普愛編輯組整理　一三〇　81. 8.　1
教會社會教導的現代神學領域（上）——論教會在現代世界牧職憲章　白正龍神父主講，普愛編輯組整理　一三一　81. 9.　2
教會社會教導的現代神學領域（下）——論教會在現代世界牧職憲章　白正龍神父主講，普愛編輯組整理　一三二　81. 10.　1
向各民族宣傳正義與和平的福音（上）——談「世界正義」與「在新世界中傳福音」　白正龍神父主講，普愛編輯組整理　一三四　81. 12.　2
向各民族宣傳正義與和平的福音（下）——談「世界正義」與「在新世界中傳福音」　白正龍神父主講，普愛編輯組整理　一三五　82. 1.　2
非洲人期待和平　潘薇綺譯　一三七　82. 4.　4

二十三、普愛工作、愛德

第四世界運動　本會　一〇二　79. 3.　3
人窮志不窮　周弘道神父譯，本會整理　一〇四　79. 5.　1
廣結善緣——好事，大家來做　成道學　一〇五　79. 6.　8
社會關懷——更敏於覺察我們週遭人的痛苦　張春申神父主講，耘青整理　一〇七　79. 8.　1
大傻瓜杜華　景耀山神父　一〇七　79. 8.　4
拉丁美洲教會派遣使徒　潘薇綺譯　一四一　82. 9.　4
非比尋常的堂區　譚璧輝譯　一四八　83. 3.　7
海外來鴻　郭承東　一四九　83. 4.　8

二十四、台灣社會服務機構介紹

天使啓智中心簡介	徐增華	一〇一	79. 2.	6
主愛啓智中心簡介	盧安智修女	一〇五	79. 6.	6
將熄的燈心祂不吹滅	聖心托兒所附設聽障口語訓練中心	一〇六	79. 7.	5
聖方濟安老院	富德立修女	一〇七	79. 8.	6
天主教德蘭中心簡介	徐謙惠修女	一一二	80. 1.	7
更生伴我成長二十年	陳霖	一四二	82. 10.	4

二十五、國外地區社會服務機構介紹

爲中國學人服務的輔友中心	朱蒙泉神父主講，張璧玲整理	一〇二	79. 3.	6
厄瑪烏國際組織幫助人們重返社會	徐仲秋	一五〇	83. 5.	6

二十六、社會工作、社工專訓

如何配合政府推展社會服務（上）	邱滿豔小姐主講	一一一	79. 12.	3
如何配合政府推展社會服務（下）	邱滿豔小姐主講	一一二	80. 1.	5
亞洲教會社會行動研習會㈠	本會整理	一一六	80. 5.	7
亞洲教會社會行動研習會㈡	本會整理	一一七	80. 6.	5
亞洲教會社會行動研習會㈢	劉家正神父，本會整理	一一八	80. 7.	3
亞洲教會社會行動研習會㈣	劉家正神父，本會整理	一一九	80. 8.	3
面對生命的挑戰——信仰反省	廖世平譯	一二一	80. 10.	6
如何幫助輪椅使用者	廖世平譯	一二二	80. 11.	6
如何幫助輪椅使用者	譚璧輝譯	一三九	82. 6.	1
「教會社會教導」或「教會社會訓導」的意義及歷史背景	廖世平譯	一四五	82. 12.	7
戲劇、繪畫與詩——巴基斯坦的社會改革的利器				

慈濟研討會迴響　鄒輝堂　一四七　83.2.　47
天堂不遠，淨土在人間　盧蕙馨　一四九　83.4.　47

二十七、社工靈修

每日爲亞洲祈禱文　徐麗琴譯　一二五　81.2.3.　88
基督徒領袖觀　譚璧輝譯　一三三　81.11.　13
時間的天主　普愛編輯組　一三四　81.12.　16
我爲你們的生命做見證　第四世界運動供稿　一三四　81.12.　26
走向工作的靈修（上）　白正龍神父主講，本刊編輯組整理　一三六　82.2.3.　12
走向工作的靈修（下）　白正龍神父主講，本刊編輯組整理　一三七　82.4.　01
來自第四世界的訊息——「教會社會教導」或「教會社會訓導」的意義及歷史背景　譚璧輝譯　一三九　82.6.　51
感謝與祝福　王秋蓉　一四二　82.10.　45
阿貝、皮耶——三百年出現一次的人物　張若谷　一五〇　83.5.　47

二十八、我們的話

美好的歲月快來吧　一〇二　79.3.　88
我們呼籲　一〇三　79.4.　88
把修養找回來　一〇五　79.6.　78
創造和諧即是再造人性　一〇六　79.7.　88
拯救地球　一〇八　79.9.　78
朋友，我需要你　一〇九　79.10.　88
由青少年吸毒談起　一一一　79.12.　88
四旬期與我　一一三　80.2.　88
向婦女致敬　一一四　80.3.　88
對時代訊號的敏感　一一七　80.6.　88

正視青少年自殺問題　一一九　80. 8.　8
積極非暴力行動　一二一　80. 10.　8
選戰大勝之後——我們對未來的期望及對執政黨的進言　一二四　81. 1.　8
有關外籍勞工問題的省思　一二七　81. 5.　8
兒童的權利　一二九　81. 7.　8

二十九、其他

如果兩個孩童能成爲好友那麼兩個國家呢？　鄭重熙譯　一三六　82. 2. 3.　7

天主教 善愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一〇一

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二二四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

中華民國七十九年二月

教宗若望保祿二世

一九九〇年四旬期文告

基督內的兄弟姐妹：

每年，四旬期的來到總提供給我一個邀請你們善用這悅納的時候，救恩的時日（格後六1-2）的機會，因此，我們能努力善渡它，使之成爲皈依天主及關愛我們的兄弟姐妹的時期。四旬期召喚我們徹底改變我們的思想及心靈，因而我們能聽見天主邀請我們以更新的生活轉向祂的聲音，並使我們更敏於覺察到我們周遭的人的痛苦。

我今年要強調難民問題，使它成爲我們共同反省的主題。人數龐大且還在增加中的難民的確是一件令人有椎心之痛的事實，它不再只波及世界某些地區，而擴展到世界各地。

世界是我們共同的家，難民是一群無自己的家園，而要在世界上其他國家找尋歡迎他們落戶的地方的人。極少數的難民能重返本國，那是因爲他們祖國內部情況的改變。其餘的難民仍經歷著極悲慘的逃亡之苦，不安、及渴盼找到一個適當的安身之處。他們之中有孩子、婦女-其中有些是寡婦-家庭常遭拆散，青年的希望破滅，成年人被迫放棄自己的工作、財產、房舍及故鄉。

由於這問題的延伸性及嚴重性，所有的教會成員對這種懇求必須很敏感，因爲他們也是耶穌的跟隨者，及福音的傳播者，而耶穌自己也曾是一名難民。在拉丁教會四旬期第一週星期一的福音中，基督希望與每一個難民認同，並且希望人們在難民身上認出祂來：「我作客，你們收留了我……我作客，你們沒有收留我」（瑪廿五，35，43）。

基督的這幾句話應該引導我們仔細省察我們對流浪在外的人及難民的態度。每天，在許多堂區裡，我們都可以找到他們。事實上，他們已經成爲我們之中許多人的鄰居，他們需要友愛，正義及來自所有基督徒的關懷。

爲此，我向你們-天主教會的個別成員及各種團體，發出這急迫的四旬期勸言：尋找每一種可能的方式幫助淪爲難民的兄弟姐妹，提供一個接納他們的空間，使他們完全參與社會的每日生活。向他們表露一個開放的胸懷，及一顆熾熱的心。

關懷難民必須普遍性的導引我們再肯定及強調人權，並且要求保障難民有效的認清這些權利。一九八六年六月三日，泰國天主教急救與難民中心獲頒若望廿三世國際和平獎，這件事使我想起，在教宗若望廿三世的通諭「和平於大地」中，他已經強調對難民權利的察覺是極爲迫切的，因爲他們是人。我提出：「保障這些不可剝奪的權利常是我們的責任，這些權利是屬於每一個人的，並不視優異的條件或社會政治情況而定」（Insequament, IX: 1: 1986 P.1751）。因此，這是保障難民有建立家庭或與家人團聚的權利；保證他們擁有穩定、合乎尊嚴的職務，及合理的工資；住在適合人居住的地方；他們的子女及青年能接受適當的教育及衛生保健，總括一句，這些權利已於一九五一年聯合國難民規章大會中正式獲得批准，相同規章的草案在一九六七年獲得肯定。

我注意到在面對這項嚴重問題時，國際間機構、天主教組織、以及各種不同類型的運動都在積極的工作，許多人相互支持、共同合作，以提供適當的社會性計劃。我向他們致謝並鼓勵他們表達更大的關懷，因爲，事實明顯的顯示出，雖然這些善心人士已爲難民盡了很多力，但是，仍然不夠。難民人數持續增加，收納及幫助他們的機構常嫌不足。

我們首要的責任是應該參與慈善行動，以我們愛的見證來支持他們，使他們生命充滿活力，因此，他們在每一個國家裡能獲享教育子女及青年的權利，尤其在彼此尊重、包容及在私人生活與公開生活中相互服務上，也應享有平等權利。

我也向身爲難民的兄弟姐妹說：「你們要在對天主的信仰中，在彼此的愛德與大無畏的希望中聯合起來。全世界都知道你們的困難。教會就在你們身邊，即使他的成員意識到提供給你們的協助是不夠的，但是，他們還在努力。爲了要減輕你們的痛苦，善意及對你們的了

解也是必要的。你們自己有豐富的文明、文化、傳統，以及人性與精神的價值。從這些資源中，你們能獲得開始新生活的能力與力量。在你們目前暫時居留的地方，你們也應盡可能彼此協助。

我們天主教信友將在你們的旅途上陪伴你們，支持你們，因爲我們在你們每人臉上看到基督的面容，曾是流浪者及難民的祂說過：「你爲我的最小兄弟姐妹所做的，就是爲我做的」（瑪廿五，40）。

四旬期開始之時，我祈求由基督的苦難與復活的救援奧蹟中流出豐富的恩寵與光明，使得每位信友及所有教會與修會團體在實際關懷那些流浪在外及身爲難民的兄弟姐妹的工作上，能找到靈感與力量。如此，在獲得愛的支持及他人的關注之後，難民們能恢復內在的喜悅與希望，爲能繼續走他們艱苦的路程。

願我的祝福爲那些答覆這迫切要求的人，帶來上主豐厚的恩賜。

若望保祿二世

一九八九年九月八日聖母聖誕節發自梵蒂岡



我們眞的了解窮人嗎？

第四世界的義工發現：

窮人的基本要求不在於我們能否替他們解決貧窮的困難，而在於我們以何種方式表達且肯定他們的人性尊嚴，使其不因窮困而被抹殺。

他們內在豐富的經驗，對世界的前途與社會的進步實具有無窮的價值……

德保仁修士

沒有保仁的熱心安排，我不可能認識第四世界，更不可能了悟到自己的貧窮。在比利時南部古城中NAMUR（我戲稱作「納悶城」），我們有過將近兩年共處的時光。我永遠難忘，那麼多次在風雪過後，我們在城郊小崗巒散步聊天的經驗。就在那兒，我一次又一次地分享他對貧窮人、受苦的病人，尋求重生的囚犯的問題之關懷、反省與體驗。印象最深的一次，是他對自己有錢的中產階級成分和知識分子性格的嚴酷批判：「我憑什麼認爲我腦袋的世界以及我的階級利益，比那些窮人、病患、囚犯更高貴、更眞實、更有價值、更符合人性呢？」

他和第四世界接觸多年，而且和創始人若瑟神父有很深的私人情誼。他的修道生活與天主教信仰，被集結在他對「貧窮」的深刻體會上。雖然身爲比利時人，但爲能引起中國社會對貧窮現象的注意，他仍勉力以中文寫下這篇短文，令我敬佩。

（孫大川附識）

想像力不能解決貧窮之苦

在中庸裡，孔子說：「人皆曰『予知』；驅而納諸罟、擭、陷阱之中，而莫之知辟也。人皆曰『予知』；擇乎中庸而不能期月守也。」意即人人都說自己聰明，然而被人趕入網罟、機檻、陷阱裡去，卻不曉得避開。人人都說自己聰明，然而擇取中庸之道，竟守不到一月之久。

人人都不喜歡面對挫折或痛苦。平常面對窮人時，我們都會在不知不覺中先判斷他們，認爲他們之所以那麼窮，主要是因爲他們自己不努力、不聰明，或受的教育不夠！這些潛意識中的想法，基本上都假設依靠努力、聰明、學問，我們就可以「替」窮人解決問題。但是，如果問題那麼簡單，爲什麼直到今日窮人還會那麼多呢？爲什麼最「發達」的國家中，卻有那麼多不「公道」的現象呢？爲什麼我們面對窮人的痛苦時不敢承認自己的無知、無能和懼怕呢？

在人類歷史中，有許多良善的人願意爲窮人服務。爲提昇服務的效果，他們還嘗試成立各式各樣的組織，這些組織的創立者，通常領悟到窮人的某些困難。而爲解決這些困難，他們以豐富的想像力和創造力，提出種種行動方案。例如馬克斯和列寧，基本上都認爲如果人人都按他們的方案——暴力革命！——去作，就可以消除貧窮之苦。老子指出「智慧出，有大僞」，大概就是這個道理吧！

世人都說「予知」，但今天窮人的存在，老人的孤獨，與許多遭受侮辱的人的哀號，都足以證明我們並不眞的了解窮人，更遑論要「替」他們解決問題了。也許在試圖去幫助窮人，爲他們服務之前，我們必須先放下「予知」的傲慢態度，謙卑地聆聽、學習窮人的整個世界。

第四世界運動的基本精神

這種謙卑的態度，正是三十多年前在巴黎所發起的第四世界運動（Inter-national Movement ATD Fourth World）的基本精神。如今，這個運動已經延伸到許

立製造二氧化鈦的工廠。同樣出名的是後勁與宜蘭的民衆反對中油及台塑的石化工廠的設立。

一九七七年，當首座核電廠在金山建立時，沒有任何公開的反對意見。到一九八五年，有六個反應爐在三座核能電廠中運作。但是對核能的批評不斷的出現在傳播媒體上，基層民衆的示威最後迫使擱置在一九八八年興建核四廠的計劃。這些獲勝的示威行動已經成功的使人知道，對於一個開發計劃的代價和利益，應有公開發表意見及討論的過程。

中華民國設法成爲一九八七年蒙特婁保護臭氧層公約國的一員，並停止使用破壞臭氧層的氟氯碳化物，這是一件具有關心全球環保的事實。經濟部負責台灣政府實行這條約的要求，並決定加入這多國性的努力行動，這是因爲明顯的發覺臭氧層影響全世界氣候的變化。

很多人担心，將推行環保的工作交給經濟部，這一個以推動經濟發展爲主的政府機構，是否已經造成了利害關係上的衝突。一方面，政府決定去參加世界性的環保團體是有很大的好處的，但是，這也包含環境與傳統發展模式之間的價值對立。這些未來的緊張對立，如何在公共政策決定中予以解決，我們只有拭目以待了。

二、以價值爲基礎的發展模式

眞正的發展

我們現在要反省自一九六〇年代中期以來，一直引導台灣以出口業爲主的發展模式。

台灣在推動世界經濟發展觀念的瞭解上，佔了相當重要的一部份。在很多國家政府、國際財政機構和跨國公司的決策制定上，他們給予「發展」的定義仍在於最大的經濟成長上，大家一起不計成本的向工業化推進，並且鼓勵大量消費。

但是有一種新的發展模式正在孕育中，它對發展的瞭解加上另一層特性，即是發展與人有關係。在這種模式中，唯有當一個國家在社會、政治、經濟生命中的種種不平等有效的降低，當其出口成長與國內的農產品及工業產品取得平衡；當其國際貿易，所負的外債，和政治獨立自主與美國及其他工業國比較起來有改進時，才能被視爲是開發中的國家。而生態危機的事實是另一個特性；所有經濟的計劃要以環保爲優先，並且要負起保護自然資源的責任。

這種眞正發展的成果可用人類存在的基本條件的具體改善來衡量，即是人人能獲得食物、住屋、衞生保健、教育及具有生產性的工作。

很明顯的，人的價值及生活品質是這種新的發展模式的中心。人不僅單靠國民生產毛額而活，人類的生存範圍也不能只憑國民生產毛額來維持。假如我們要分析及解決眼前的經濟、政治、文化、技術及倫理性的問題，那麼在發展經濟學、政治學、人類學及作計劃時，需要一種以價值爲基礎的發展倫理學作爲輔助。

以價值爲基礎的世界觀

十五年來，我們這個食物與發展政策機構的工作是「大衆教育」，改變人們對造成飢餓的原因的觀念，幫助人們看到問題並不是沒有希望的，他們可以在國內及在世界各地制止飢餓與貧窮的蔓延。

我們的研究已經證明，缺乏並不是問題之所在，相反的，富足才是該面對的事實，對於豐富物品分配不公平的制度才是眞正困難之所在。目前世界上的食糧足夠供應每人每天之所需。困難不在於缺少食糧，而在於缺乏人權，窮人缺少獲得食物的基本人權，就是吃的權利

假如果眞如此，一個不能逃避的問題便產生了，即是已開發（或開發中）的國家，如何能容忍，甚至採用這種不正義及使人類陷於痛苦中的世界經濟制度呢？我們能容忍這些，只是因爲我們不加批判的、自然的接受這主導發展模式的世界觀。在方濟拉培（Frances Moore Lappe）的新書美國價值之再發現中，她將重點放在自由、民主、公平的社會或公共價值上，以此說明潛伏在這種世界觀之下的假設。這些主要的價值構成我們日常生活的大部份，幫助我們認爲我們共同生活是有意義的。

根據這項分析，我要對公共價值作反省，這種價值是瞭解環境與社會二者新關係的重要之點。它們是相互依靠的，我只能對這廣泛的主題，提出幾個重點。

世界相互依存

我們所尋找的另一個世界觀中的基本社會價值，便是世界相互依存的實現。受到個人、家庭、機構或所屬國家限制的傳統性自我已經落伍了，不再被採用了。相反的，所有的發展，無論是個人的或生態學的，只能建立在人性上，它承認地球上的生命都是相互關連和相互依靠的。

溫室效應，臭氧層的破壞，熱帶雨林的砍伐等這些環境學上的重大事件都是全球相互依靠的，並且是全人類共同面臨的威脅。而地區性的環境事件，其影響也超出本地的範圍。

台灣的三個核子反應爐都設立在活火山的邊緣，其中兩個距離有三百萬人口的台北市很近。這就說出地球及台灣人民都將冒很大危險，因爲這是政府所作的決定，並且由美國的貝泰、國際、通用及西屋公司承包。

（文建第六頁）



天使啓智中心簡介

徐增華

天使啟智中心成立於七十五年十一月，七十七年三月成立四維分部。本中心成立的宗旨和台灣其他啟智機構一樣，是爲智能不足者提供一個與普通孩子同樣的上學機會。

中心的成立本著一個理念：只要生爲人，都是天主的子民，就有他的重要性。智能不足的孩子也是一樣，他們也是人，但一般的社會觀念，甚至他們的家庭常否定了這點，因此我們要智能不足的孩子白天到學校上課，晚上在家和他們的兄弟姊妹一樣接受父母的照顧，讓社會大衆及父母開始重視他們，相信他們也是有用的人。

本中心目前有學生四十人，主任一人，老師八人，隸屬於八德鄉大湳天主堂，本堂神父爲陳發義神父和潘隆義神父。中心上課時間爲星期一至星期五早上八點半到下午三點半。學生年齡三歲～十七歲不等。

有人問我：「智能不足的孩子，你要教他什麼？」很重要的是我們希望他們長大後至少能照顧自己，所以根據孩子目前的能力決定他應該學什麼。在我們的中心有很多不一樣的課，寫字、數學、語言，一般幼稚園及小學部份課程，穿脫衣褲襪子，練習自己吃飯，上廁所，不會走路的孩子有復健課，較大的孩子學做簡單的家事或工作訓練，其他尚有音樂、美術、體能、韻律等，所以雖然是智能不足的孩子，仍然可以像正常孩子一樣上課，有多采多姿的生活。

本中心和其他機構略有不同的一點是我們收費低廉，每月每位學生只付壹仟陸佰元整。

爲什麼我們收如此低的學費呢？目前台灣的福利制度不是很健全，特別是智障者根本得不到任何福利，如果智障者要上學，一般私人機構每月收費至少在叁仟柒佰到肆仟元以上。因此造成很多小康家庭的父母想送孩子上學，但面對如此高的學費，只好放棄。而且智障者的教育是長期性的，無法和正常的孩子一樣能根據年級而有不同學習與成長，因此唯有低學費才能讓每個孩子都有平等的機會來上學，父母有耐心讓孩子接受長期性的教育。

很多人認爲我們收如此低的學費，必然是很有錢才敢如此做，其實這是錯誤的。本中心開始是完全沒有經費，除了學費外，完全靠本堂熱心教友尋找財源，而且我們也沒有仰賴國外教會經費，因爲目前台灣經濟繁榮，國人生活水準提高，我們相信一定會有許多的人願意支持我們的工作，給予金錢上與精神上的協助。

中心成立已滿三年，這三年來感謝本堂教友，中壢天主堂教友，竹南天主堂教友，龍潭天主堂教友，大溪黃神父，新竹聖神堂教友及社會善心人士的支持與鼓勵。希望新的一年會有更多的朋友有興趣加入我們的行列，並歡迎大家到我們的中心參觀指教。

本中心地址：桃園縣八德鄉介壽路二段66號。

電話：（〇三）三六二八一五六徐增華。

郵政劃撥帳號：一二六六〇〇一—七（1266001-7）

戶名：陳發義神父



（文教第五頁）

在經濟領域中，全球相依性得以擴大，經濟學家羅伯瑞琪（Robert Reich）最近發表評論說：「美國已不再是一個與世界其他各國無關的生產與交換體系了。我們不能再說『美國的經濟』了。我們已成爲全球經濟的一區，一個比較富裕的一區，該區的科技、儲蓄及投資輕而易舉的越過了自己的範圍，使得其他國家更難控制它們的經濟命運」。

我們的相互依靠也延伸到未來，它要求我們在對環境與發展的了解上，重新爲時間下定義。我們無法對一些大事件做長期或短期的區分，就如同我們不能在國家的及世界的問題上做區分一樣。世界已成爲一個地理性的單位，在同一個維繫生命的體系中，我們的責任是保護人類團體，爲他們服務，並使他們瞭解，我們目前的種種與未來子孫有密切的關係。（待續）

敬畏上主之人的精神必然常存，在上主回顧下，必蒙祝福。

敬畏上主的人，無所畏懼，無所恐怖，因為上主是他的希望。

上主的眼常注視愛慕祂的人。祂是失足時的護衛，是跌倒時的救援。

德卅四：14、16、19、20

多國家。

今年二月去世的Wresinski神父——他的朋友們都叫他「若瑟神父」——乃是第四世界運動的創始者。他自己來自一個很貧窮的家庭。少年時代，由於他們太貧窮，有一次警察來他家，打算將他送到孤兒院——這已不是第一次了，因爲在此之前，他的兄弟姊妹當中有些已經被帶走了。若瑟神父記得很清楚，那天他的媽媽把他拉到屋子的角落裡，用自己的身體護著小若瑟，並對警察喊道：「這一次，如果你們要帶他走，必須先殺掉我！」結果，警察沒有把他帶走。事後若瑟神父一直都忘不了這一幕。他當時也知道家裡的經濟情況非常不好，所以他根本沒有懷疑警察的好意。但是，可能也因爲這個童年經驗，使他更深的體會到一個人若帶著「予知」的態度去幫助窮人解決他們所面對的困難時，往往只會增加窮人的負擔，增加窮人的痛苦而已！警察走了以後，他媽媽哭了好久，好久……。

現在有三百多位第四世界的義工，正在世界各地和貧窮人共同生活。這些義工認爲他們最重要的工作是「觀察報告」。這些報告的目的，一面是爲幫助他們保持一種傾聽的態度；另一方面是爲日後他們能有足夠的資料寫出窮人在歷史中所作的努力。在報告中，他們盡量記錄某某窮人某天向他們說哪些事情，或作哪些行動。這些義工，在做了幾年觀察報告之後，會逐漸發覺他們最初寫的報告，是多麼不客觀，多麼不了解自己的立場、觀點、意識形態與窮人之間有那麼大的不同。義工因而慢慢了解到自己的「無知」，所以更努力聆聽窮人說些什麼、要求些什麼、渴望些什麼！

聆聽窮人要求與渴望什麼

第四世界的義工發現：窮人的基本要求不在於我們能否替他們解決貧窮的困難，而在於我們以何種方式表達且肯定他們的人性尊嚴，使其不因窮困而被抹殺。他們內在豐富的經驗，對世界的前途與社會的進步實具有無窮的價值，這一點極需要首先肯定。

因此，第四世界運動的宗旨不是建立在某些抽象的「基本原則」上，而是在某些具體的「基本選擇或肯定」上；也即是，這個運動不是要建立一種新的組織；而是要分享、肯定窮人的經驗。這些基本選擇或肯定的初步內容是這樣的：「每個人在他內皆擁有不可剝奪的基本價值，因了這個價值才有了人性的尊嚴。無論這個人的生活方式或思想如何，社會地位或經濟能力如何，是什麼膚色或種族；他都保有這個基本的價值，也因此他被提昇到與一切人同等的地位。這基本價值賦予每個人不可剝奪的相同的權利，也即是說，爲自己和其他人的益處，他有自由行動的權利。」顯然，這個基本選擇或肯定的範圍是廣闊的，不是封閉或狹窄的，也因此我們每個人都可以在自己的家庭、社區或工作環境中，發揮上述甚本選擇所包含的精神態度。我們所渴求的民主，不正是基於這種精神嗎？

分享窮人經驗與人性尊嚴

亞里斯多德認爲「人是政治性的動物」，但是，如果人毫無基本價值可言，「只」是政治性而已；那麼，人類的政治歷史早已足夠證明所謂人的政治性，其實只是赤裸裸的「獸性」而已。最近的天安門事件就是一個例子。在人類的歷史上，有過多少天安門事件呢？如果，我們不想一再地重複這樣的人間悲劇，顯然我們首先必須採取上述的基本選擇或肯定，尊重每個人的人性尊嚴，面對與我們在思想或意識形態上極不相同的人時，保持一種謙遜的「予不知」的態度，這才能使人類免於獸性政治之綑綁。

第四世界的貧窮人，的確早以幫助我們刺破自以爲是的「予知」情結，照察到人類歷史悲劇或動亂的人性根源。從這個角落說，不是我們救濟了貧窮人，而是貧窮人教導了我們走向一更寬廣、更人性、更無私的生命道路！

（本文轉載自首都早報）

法國第四世界運動將有三位核心會員於三月二日至十日來台。三月七日這三位代表也將到中央大樓作一公開演講，介紹對國內來說尚屬陌生的「第四世界運動」。由於時間尚未排定，屆時請注意教友生活週刊的消息，或直接與本會連絡。

謝謝贊助

蔡 榮 佳	加幣	四〇元
Cyrille Wang	美金	二〇元
Sr. Marda Tsai	美金	五元
湯一煌神父	加幣	一〇〇元
某 教 友		五〇〇元
鄧 艷 容		三〇〇元
某 教 友		五〇〇元
Tsuo-Si Lo	美金	四〇元

演講預告

講　題：當代人和受造物之關係

主講人：Dr. Hans Kessler（西德法蘭克福大學教授）

翻　譯：谷寒松神父

時　間：二月七日（星期三）下午七：〇〇～九：〇〇

地　點：牧靈中心（中山北路一段二號五樓）

費　用：五〇元

主辦單位：社會發展委員會 牧靈中心

※歡迎踴躍參加※

環境、發展與價值

Dr. Ambrogi

本文爲 Dr. Ambrogi 於一九八九年十月十六日應中華民國教會合作委員會之邀，向教會人士所做的演講，由譚璧輝修女整理之後，今將全文刊出與關心此問題的兄弟姊妹分享。

我深感榮幸，能被邀前來與各位談談有關環境、發展與價值的問題。我來此與各位一起反省這三個主題，我以尋找、詢問、聆聽中國文化中豐富的人性與精神卓見的心情來到你們面前，而不僞裝的帶給各位一些被曲解的西方環境主義的明顯教訓。我以基督徒神學家的身份來到，與各位分享我目前所從事的糧食與發展的工作，我爲投身開發這個脆弱、但既美麗而又具有豐富資源的世界而來到這裡。

首先，我大略講述對台灣環境意識成長的了解。以及它所引起了一些頗受人注目的創新行動，尤其是在八十年代的一些創舉。

讓我們看看經濟和政治的發展情形，發展「似乎與人有關」。目前地球的生存環境已經受到嚴重的威脅，以致於人們對環境與社會之間的關係的想法及價值觀，需要改變。我將提出一些社會、經濟、及政治方面的價值觀，它們必須以建立迫切的新世界觀爲中心。

最後，我將簡短的把這些放在基督信仰的倫理與神學的傳統範圍中，對今天所討論的提出幾點具體答覆。

一、台灣的環境意識

經濟奇蹟

廿多年來，以出口爲發展目標的台灣，已經成爲東亞地區新興工業國，與南韓、新加坡、香港幷到爲亞洲四小龍。台灣天然資源缺乏，其經濟繁榮是仰賴旺盛的製造品外銷到美國及世界市場，其成長率爲百分之十，過去廿年其成長率更高。雖然有些政治經濟學者看到新興工業國家面臨的危險，但是，無疑的，台灣的經濟發展是令人感到驚奇的。

私立獨立學院及大學就讀。百分之九十二的人能讀能寫，此標準高過美國，開明的農業改良政策使國民生活水準成爲亞洲最高的國家之一。過去四十年的「經濟奇蹟」已經大大改善了大部份台灣居民的生活。

環境的代價

但是以出口爲主的經濟帶來了驚人的代價，即環境惡化，資源用盡，你們深知這些事實，並且已經公開爭議了很久。請容我先描述目前環境的歷史，以做爲下文中對發展與價值的反省的背景。

去年台灣國際貿易總額爲美金一千一百億，成爲世界第十三個貿易大國，外滙存底七百五十億美元，僅次於日本。一九四五年時，個人平均所得，每年爲四十五元美金，一九八〇年時，大幅升高，一九八八年時已超過六千元美金，根據經濟計劃發展委員會的預估，到一九九三年，個人平均所得將達到一萬元美金。其結果是使台灣人民致富，根據今年六月出版的 Forbes 雜誌所刊出的二百五十六位世界大富豪中，台灣人士竟佔有十二位。

台灣實施九年義務教育，百分之四十的工人爲中學畢業生。百分之八十的高中畢業生進入十六所公

人口由一九五五年的九百萬增加爲一九八五年的一千九百萬。人口密度僅次於香港，成爲世界第二。台北街頭擠滿了汽車與機車，空氣嚴重污染，噪音振耳欲聾。只有百分之一的排泄物經過下水道的處理，垃圾堆處處可見。環境學者的報告指出，台灣土地是世界上污染最嚴重的，是由於工廠排放廢棄物，及農田過份使用肥料和農藥所致，據估計百分之八十的河川及地下水都已受到污染。

生產工業大部份爲嚴重污染工業，例如石化工業及塑膠業，廿年來，這類工廠不遵守任何環境規定。台灣鄉間有六萬多家工廠，自由的排放濃煙及污水，其中許多是有毒性的。曾被稱爲美麗之島的台灣，在急速要趕上已開發國家的行列之時，其生態系統受到很大損害。

環境主義漸漸抬頭

台灣經過卅八年之久的政治壓抑之後，一九八七年解嚴，新政治文化於是形成。政治空間擴大，傳統封閉的經濟與社會的計劃過程，亦漸漸讓步，意識到要讓民衆參與做決策。

從一九七九年到一九八四年，一系列的環保問題引起社會大衆極大的興趣，這便是八〇年代初期四大因環保而引起的爭議案件。每個案件經過深入調查，及在大衆傳播媒體上的辯論及報導之後，政府爲了環保的理由而放棄這項重要的開發計劃。

這四個擱置的計劃是：①爲淡水河的頂土，挖除紅樹林；②爲開闢養殖場，炸毀東北海岸珍貴岩石；③修築一條經過玉山森林區的橫貫公路；④台電公司在太魯閣修建水力發電廠。玉山森林區與太魯閣，已在一九八二～八六年間被列爲四大國家公園。

基層民衆的行動團體已經學到抗議能帶來效果。或許最大最壯觀的一次行動是鹿港的抗議行動，經過一年的示威遊行、交涉和全世界的注意，一種有力而恒心的民衆聯合行動，阻止了杜邦公司在該地設

亞洲全人盟友協會 檢討過去策劃未來

【刊訊】亞洲全人發展盟友協會於去年十一月廿四日～十二月二日在香港舉行三年一度的大會，本會梅冬祺神父及李玲玲修女代表台灣出席。這次年會的目的一方面檢討過去三年該協會的工作，一方面計劃未來三年的工作，即是探討亞洲地區未來的需要，及如何答覆這些需要。

這次大會共有來自廿二個國家的代表參加，其中包括一位樞機主教及十二位主教，他們分別來自亞洲、歐洲、澳洲、紐西蘭、加拿大等地區，此外還有一位以觀察員身份參加年會的巴西主教Dom Gergory，他代表南美主教團出席。

值得一提的是，與會的每位代表都來自各國主教團所認可，或所屬機構，會議中所有提案都是獲得全體代表同意之後才正式成爲決議案。由此可知，大會在協商及溝通上盡了極大的努力，也可看出亞洲全性發展盟友協會實在是一個爲亞洲貧窮者服務的教會機構。

送愛到泰北 捐款建華校

【刊訊】泰北聯華新村李銘亞校長曾於去年十月來台拜訪教會各級學校及僑委會有關人士，商討在泰北地區建一華語學校之事，並希望能從台灣獲得一些捐款。

消息傳出之後，在兩個多月內，已經獲得教內及教外的支持，他們的芳名及所捐之款額如下：

溫暖雜誌錢秋華女士捐卅萬元
台北縣八里鄉聖心小學師生捐廿五萬元
曉明女中師生捐廿萬元
徐滙中學師生捐三萬元
達人女中師生捐四萬五千元
恒毅中學師生捐十萬元

此外，預定捐款者尚有光仁中學十萬元，崇光女中五萬元，截至目前，許多關懷泰北難胞的人士仍陸續將捐款寄來。

據李銘亞校長表示，新學校將以「復華聖心外語學校」爲名，敦請陳茂修將軍爲董事長。在此，我們要向讀者說明的是：上刊捐款不會一次撥付給復華學校，我們將請他們先建兩間外觀樸實而內部設備完善的教室，徵信之後，再建其他教室。

僑委會第二處贈送國中國小教課書五千五百六十册，對該處的大力支助，我們誠摯感謝，更希望該會繼續給予協助。

每年暑假由數位在台灣執教的中小學教師組成泰北文教服務團前往泰北服務，其中光仁中學的校長周繼文先生、訓導主任鄭長用先生及訓育組長張嘯石先生更是全力參與此項文教服務工作，尤其張組長已連續三個暑假前往泰北服務。目前透過中央日報海外版，已有海外讀者請求參與此項服務，因此，今年暑假的服務範圍可能擴大到青邁地區。

社工人員港澳考察 增廣見聞收穫豐富

【刊訊】本會爲在職社工人員舉辦的港澳考察團一行十餘人，於十二月一日至八日赴香港、澳門及廣東等地參觀及訪問當地的社會服務工作，特別是安老服務，並對香港各界面對六四天安門事件的反應及面臨九七大限的種種因應決策、行動作一深入的了解。

一日至四日考察團在香港，參觀了香港明愛在元朗社區的安老中心，其服務的對象可分住宿的和非住宿（家居服務）兩種，非住宿的老人白天參加中心提供的活動及午餐，晚上返回家中享受親情的溫暖。活動除了一般的文康外，以前失學現在仍有心向學的老人，也可以在中心上課，學習讀書、寫字。

此外，亦訪問了教研中心，綠色力量及中文大學和工業學院的教授們，了解教會、社會的組織及一些個人，在每年有五萬名25－40歲青年人向外移民的情況下，仍願意留下來，爲這塊土地和留在這塊土地上的人民做更多的奮鬥與服務。教研中心也在這段期間，積極地培養教友領袖，除了幫助留在香港的居民外，也幫助移民者和僑居地的教會取得連繫，使能儘快適應異國生活。考察團也拜會胡振中樞機主教，胡主教表示即使面臨九七大限，教會仍將與香港共存亡。

五日赴澳門，參觀澳門明愛安老中心，六日赴廣東，拜訪江門的愛國會神父及教友。由澳門明愛會資助，位於新會的一所托兒所，幫助照顧當地農民的孩子。雖然在中共的重重限制下，教會爲了生存，不得不冠上「愛國會」的名銜，但是他們仍然以最虔敬的心敬拜天主。這或許是生長在自由地區的我們，無法了解，以致常有誤解的原因。大陸教會的教義書籍極爲缺乏，中共在六四天安門事件後，管制地更爲嚴格，挾帶入境亦非常困難。

此行，團員一致覺得苦難教會和我們竟是如此地接近，而面對一九九七，我們和港、澳兩地更應有共存亡的決心，配合當地教會的決策，採取相互呼應的行動，共同爲中國人民及教會盡一分心力。而港澳安老工作的模式，也給參與者很好的啟示，對於今後台灣教會推展老人工作有很大的幫助。教友團員表示，這次的活動，促進了個人信仰的成長，非教友則認爲，他們對教會有了更深的了解，也願意更進一步地接受天主教信仰。

四旬期愛德運動籌備與宣傳並重

【刊訊】四旬期愛德運動的籌備工作已接近完成，各種資料預定在二月中旬前寄達各教區普愛會，再由普愛會分送給各堂區及其他教會機構。今年四旬期愛德運動的主題爲：世界是我們共同的家。

五年以來，在台灣教會所推行的四旬期愛德運動，已經漸漸受到多數教區的重視。去年十二月七日，愛德運動籌備小組應主教團之邀，在主教團常年大會上，向諸位主教報告過去五年來四旬期愛德運動的推展情形，及未來的展望，今後的重點將放在如何使此項運動落實於堂區的牧靈工作及教友個人信仰的加強上。

目前已接獲一些教區主教之邀請，在該教區神父月退省日，向主教及諸位神父報告今年四旬期愛德的籌備情形，並說明資料內容、主題，期望能加深信友的信仰生活，使愛德運動能有效的進入信友家庭生活中，進而達到向外傳播福音，以服務貧窮者爲優先的目的。目前已知要前往向主教及神父們作上述報告的教區及時間如下：一月十五日爲台中教區；一月卅一日爲高雄教區；二月十三日爲台北教區；二月中旬爲花蓮教區；三月六日爲新竹教區。

願賴天主的助佑及衆人的努力，使今年四旬期愛德運動能達到預期的效果。

異鄉兄弟台灣謀生 外籍勞工自有天地

【刊訊】去年聖誕期間，流落異鄉的外籍勞工一起爲狄剛總主教及一些修會團體報佳音，狄總主教表示將在近期內爲其主持感恩祭，並和他們談談，以了解其在台現況。

目前本會的關懷外籍勞工小組，在去年十二月出版了第一份報導外籍勞工的刊物「ALL－Alien Laborers' Link」，內容除了福音的傳播外，對在台灣的外籍勞工狀況有詳實的報導，對非法外籍勞工欲離境時，所需辦理的手續和我們的服務也有清楚地介紹。第一期是以英文和馬來文編寫，今後將不定期以各種不同的文字（包括中文）編寫，以方便在台的各國勞工閱讀，讓台灣的讀者也能夠了解外籍勞工的現況。如果外籍勞工有任何問題，請撥電話（〇二）三八九五二四七，與夏百思或艾溫雅先生聯絡。

目前斯里蘭卡和菲律賓的外籍勞工都各成立了自己的互助基金，每個月從薪水中捐出部分的錢，以應急難之需。

與天主和好 與宇宙共存

當一九八九年進入歷史後，它留給世人最難忘的問題除了東歐各國相繼脫離共黨，要求改革及實行民主政體外，便是全球性的環境與生態問題。

早在五、六年前，當政府及社會大衆對環境及生態保育問題還不注意時，天主教會已經開始鼓吹垃圾分類、資源回收的觀念。這幾年來，政府、民間團體及爲數不少的環保鬥士更不遺餘力的要保護這一塊已被各種污染弄得慘不忍睹的美麗土地。但是，畢竟破壞的力量強過建設的力量，來自政府及社會大衆的支持與合作更是微乎其微，就以由國外買進的外星寶寶分類垃圾筒來看便是一個明顯的例子。

今年元旦世界和平日，教宗若望保祿二世所發表的文告也是以生態危機爲主題。教宗首先提出宇宙萬物都由天主所創造，每一件受造物都是天主所心愛的，而祂把管理和治理受造物的權利給予人，人應以智慧、愛心、尊重、謹愼來執行這項權利，而不是濫用。在這裡，我們已經看出人與宇宙的關係，其實是包含了道德的幅度。生態危機，事實上也是人類道德敗壞的後果之一。

不可否認的，這一個世紀以來，人類在科技上的發展的確使人的生活有極大的改善，教育普及，壽命延長，知識水準提高。但是，從另一方面來看，由於過度的浪費，無節制的享受，大量使用化學藥劑，不顧他人存在的排放廢氣廢水，而造成空氣、水源、土地的嚴重污染，甚至造成臭氧層破裂及溫室效應的情況。如果人的慾望繼續擴張，那麼宇宙的反彈勢必更嚴厲的加在我們及我們子孫的身上。當大自然已向我們提出嚴重抗議時，我們應認眞的檢討我們的生活方式，並徹底的改變我們這以獲取利益，只求便利及享受的價值體系，建立對人、對物、對宇宙，以及對自己的尊重與愛護的生活態度。

教宗在文告的最後，語重心長的呼籲所有基督信徒及善心人士，共同負起挽救生態危機的責任。換言之，各地教會有責任倡導或參與保護環境，維護生態的運動，因爲我們深信宇宙萬物是天主賜給人類的禮物，是耶穌基督所救贖，是聖神所聖化的，同時，天主要我們以愛心、以智慧去管理它，使它眞正成爲全人類共同的家，在這個美麗的大家園中，在人與人，人與萬物的和睦相處中，體驗天主對人類無期無限的深情厚愛。

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1 梅冬祺，謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一〇二 中華民國七十九年三月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

婦女地位的提昇

黃美基譯

一、平等

男性和女性，雖然相似，實則不同。但都是天主所造，具有完整性別的人，共同爲人類及世界的幸福而努力（創一27－28）。

●男性和女性都藉著領洗和堅振聖事，在耶穌基督內重生，成爲「新受造的人」（迦六15；格後五17；默廿一5）。

●男性和女性是救恩的共同繼承人（迦三26－29；參閱教會憲章32），二者在聖神內結合，共同建立教會、建立新的人類。

我們相信男女兩性並不平等，如果：

1.在各方面，男性依然是「正常」與否的準則，例如身體、心理、情感、智力等，也就是說男性是主導一切決定的標準；

2.女性被視爲被動的接受者，不論在發展個人、社會及教會的生活上，或是在人類歷史中，女性都不能完全自己作主；

3.我們在男女或女男關係上，仍維持著二元論，或是階級制度；

4.我們爲婦女所下的定義，仍只限於、或主要著眼於她們身爲妻子或母親的角色，而完全不從婦女本身加以考慮；

5.對任一性別的文化偏見，在這個多元化社會中並未受到質疑。

我們相信男女兩性確實平等，如果：

1.男人和女人都能善用並發展他們的天賦才能，在生活中不隱瞞自己的長處及弱點，能參與使徒職務，依照他們的性向追求個人的生涯，而不受具有偏見的性別刻板印象而左右；

2.婦女有機會接受訓練，以在社會和教會中擔任領導人，並在下列項目中也能享有均等的機會：

—獲准進入訓練機構之前的選擇過程；

—由金融機構提供的財務協助；

—受雇於任何教會或社會機構的可能性；

—在教會和社會中的薪水及升遷的機會。

爲達到男女兩性的平等，身爲修會團體，我們能：

1.在當前的人類關係中，仍以男性的觀點爲標準模式，對此我們要加以糾正，因爲這依舊是社會及教會機構的核心思想；

2.鼓勵並培養下列做法，即在生活中的一切範疇——社會、宗教及教會內，不論在看法上或言語中，應將男女兩性都包括在內；

3.鼓勵婦女表達她們的靈修，此靈修是以新約爲基礎並受到新約的啟發，存在於教會傳統之內，是今日有信仰的婦女所生活出來的；具有新的教會及社會意識則是這些婦女的特色；

4.多請教具有專業素養的婦女，例如醫師、律師、靈修輔導、善會推行人、神學家、退省輔導等；

5.積極投入，提倡適當的政策，以改正教會中對女性教友或修女的歧視，尤其是在雇用、敍薪、升遷、財務補助等方面；

6.譴責對婦女的不正義行爲，並訂定爲婦女爭取正義的方案。

二、相互依賴

相互依賴的意思是指承認另一性別的不同點及相似點，而男女關係的特色則是在這雙重的承認當中能彼此分享。

男性和女性可以相輔相成，卻毋須有一方佔優勢，也毋須排斥任一性別。

我們相信男女雙方沒有相互依賴的關係，如果：

1.女性由於性別的關係成爲男性的附屬，不論是在身體、心理、道德或宗教上；

2.婦女的職業只限於僕役性的工作、或是在傳統上只有女性才從事的工作；

3.在社會及教會的組織結構中，仍維持著男性高居女性之上，或女性屈於男性之下的關係，因而在意識或潛意識之中，仍舊把男性視爲當然的領導人物。

我們相信男女之間相互依賴的關係確實存在，如果：

1.男性和女性深信彼此見解的重要性、人格內涵的豐富、他們特有的經驗、對身邊的工作有同等貢獻、避免偏見、相互尊重；

2.男女兩性充份參與建立基督徒團

體，分享聖神給予他們生命的恩賜，並完成教會的使命。

爲使男女兩性能相互依賴，身爲修會團體，我們能：

1.以先知性的態度，促進基督徒的人性模式，即人是有價值而且重要的，有自己的權利；並由自己的生活環境中開始；

2.在修會及在教會中，建立參與的模式，鼓勵兩性之間的分享及互惠；

3.在神學院及教會其他的訓練領域中，鼓勵並要求有相當比例且足以勝任的女性教友或修女，擔任授課人員；

4.設置基金，鼓勵婦女研讀神學或接受其他牧職工作訓練；

5.在教會內一起工作，以培養對人類性別的實際而健康的態度；

6.對已婚教友要有道德上及具體的支持，因他們不但要努力滿全男女共同的需要，也要滿全他們各自特殊的責任。

三、分擔責任

男女兩性，由於他們的受造，都受召分擔同樣的責任，來管理大地上的資源。

由於聖洗聖事，男性和女性都成爲天主的子民，「因爲這緣故，他們以自己的方式參與基督的司祭、先知和王道職，並依照個人特殊的條件，被召叫來執行天主託付給教會的使命……」（教會法典二一〇四）。

我們相信男女之間並未分擔責任，如果：

1.對男性和女性生活有影響的社會或教會機構，只由男性擔綱；

2.婦女無法擔任領導人，因爲這社會要維持並鼓勵以父權及以男性爲中心的傳統制度；

3.婦女不受重視，被視爲次要者，對於會影響到她們的未來、尤其是在司法、家庭、教會等方面的事情，都沒有能力做決定。

我們相信男女兩性確實分擔了責任，如果：

1.在影響人類生活的一切領域中，如文化、家庭、政治、經濟、科學、宗教、教會等，都承認婦女爲完全的合作者；

2.男人和女人能分擔教養的工作，不論是在家中，或是在職業生涯之際；

3.婦女也能共同參與決策過程，尤其是那些與她們切身相關的決定。

爲使男女共同分擔責任，身爲修會團體，我們能：

1.對於任何階層都不容許婦女——包括修女和教友——發表意見或擔任工作的結構，如政治、文化、經濟和教會，要提出質疑；

2.藉著我們的在場，協助婦女克服她們因在教會中擔任領導角色而產生的恐懼；

3.努力使婦女在牧靈工作上能獲得充分確實的授權；

4.參與建立及發展會士生活的神學和教友神學，在這方面，婦女的經驗和知識應被視爲一般神學的要素，同時也是修道生活神學的要素；

5.鼓勵發展婚姻神學，因可促進夫婦雙方在配偶角色和父母角色上的充份發展；

6.設法提供更好的婚前準備課程，這些課程要強調平等、互惠、分擔責任和男女雙方的共融。

（譯自 SEDOS Sept,1988）

本文爲加拿大男女修會會士大會所發表的宣言，雖然是針對該國情形而發表的，但文中所提的三點確實值得深思，我們願意將它登出，與本刊讀者分享。

—編者—

謝謝贊助

羅文彬　美金四〇元
Sr. Philomens　美金二五元
江清玫修女　美金一〇元
Tao-Ming Tom King　美金五〇元
某教友　五〇〇元
孫茂學　美金二五元
畢　明　一、〇〇〇元
紀神父　一、〇〇〇元
莊道明　一、〇〇〇元
中國教會關係資料室　美金五〇元

（文接第七頁）

朱蒙泉神父爲耶穌會士，目前是美國加州柏克萊輔友中心責任人。在被派往香港之前，朱神父曾任耶穌會中華省會長及其他重要職務，此外，他也是一位傑出的心理輔導家。

有關輔友中心的宗旨、服務對象、服務內容、工作方式，在朱神父的談話中已有說明，此處不再重覆。該中心地址爲：

1646 Addison St.
Berkeley, CA 94703
U. S. A.
電話：(415)8437675

我們盼望國內外的讀者能慷慨支助他們的工作

支票抬頭請寫：

Inter Friendship House Association

支票寄至：

Inter Friendship House Association
1646 Addison St.
Berkeley CA 94703
U. S. A.

在天主父前，純正無瑕的虔誠，就是看顧患難中的孤兒和寡婦，保持自己不受世俗的玷污。

雅一27

第四世界運動

對國內讀者而言，「第四世界運動」是一個相當陌生的名詞，然而在歐美，甚至在一些非洲國家，這項運動已推行了多年，並且愈來愈受到重視。日前，在一個偶然的機會上，遇見法籍藍伯娜黛小姐（Bernadette Lang），她是目前加拿大第四世界運動的負責人，從她的說話中，我們對第四世界運動有了一些粗淺的認識。

所謂「第四世界」是指世界上最貧窮的人，被遺棄的人、被社會所排斥的人，該運動的目的是幫助他們恢復自己的人性尊嚴，建立自信，協助他們自立，發揮他們的潛能。因此，在這項運動中，教育及陪伴他們成長是極重要的兩種工作

第四世界運動是於一九五七年，由若瑟瑞辛斯基神父（Joseph Wresinski）創立於法國Noisy Le Grand地方。若瑟神父本人出身於一個極貧苦的家庭，自幼對窮人便有深刻的了解。當他五歲時，已想到窮人亦應受到尊重，別人不應以施捨或憐憫的態度去幫助他們，而要以尊重及了解的方式去教育他們。若瑟神父認為世界上貧窮及悲慘的情況是全球性的，並且牽涉到教育、文化、食糧、家庭、社會結構等方面的問題。為了使更多的人實際意識到貧窮問題的複雜性與嚴重性，每月十七日下午六時，不分年齡、膚色、言語、宗教信仰、社會地位，凡願意進一步了解貧窮問題的人都集合在巴黎市區的自由廣場，以四十五分鐘到一小時的時間，大家一起反省造成目前世界上貧窮與悲慘情況的原因，聆聽窮人的見證，他們如何藉著別人的幫助而改善自己的生活。目前這項聚會已擴展到世界各地，凡有第四世界運動的國家都在每月十七日下午六時，在不同的地方舉行相同的集會



第四世界運動創始人若瑟神父

，其目的是提醒全世界的人，有為數極多的窮人正生活在痛苦中，我們要滙合大家的力量，去關懷他們、支持他們，幫助他們建立自信，恢復他們的人性尊嚴。

目前這項運動已遍佈歐洲各國，此外在加拿大、美國、瓜地馬拉、海地、象牙海岸、中非、馬達加斯加、菲律賓、泰國、斯里蘭卡等國也都有這項運動，並成立訓練中心。在這些國家中共有專職的志工三百五十人，他們來自不同的家庭及文化背景，工作內容分為三方面：其一是實地與最窮苦的人生活在一起，了解他們的需要而給予幫助，但並不是在於救濟或施捨，而在於教育；其二是以出版書籍、發表文章、演講、幻燈、錄影帶等傳播媒體來教育社會大衆，改變他們對窮人的觀念；其三是與當地政府官員或民意代表，甚至聯合國代表之間的溝通，使他們在政策或法律的制定上顧全窮人的權益，不要將他們排除在外。以上這三方面的工作是同時進行的，具有相同的重要性。

第四世界運動的經費一半來自捐款，一半來自法國政府的補助。對於新志工，先要接受兩年訓練，就派到其他各地見習，每處停留三個月，以實地認識這項運動，最後，訓練中心按照每人的特長派給適當的職務。凡想對第四世界運動作進一步了解的讀者，可直接與該運動總部聯絡，地址如下：

ATD Fourth World
107 Av.
Du General Leclerc
95480 Pierrelaye France
電話 (1)30371111

這次接受訪問的藍小姐是主修語言治療的，她於一九七四年正式成為該運動的專職志工，目前在加拿大已擔任了五年的資詢及訓練工作，此次來台想了解在這裡推展第四世界運動的可能性。

演講預告

題　目：第四世界運動
主講人：Ms. Gabrielle Erpicum
Ms. Huguette Redegeld
Mr. Bruno Tardieu
三位法國第四世界運動核心會員
時　間：三月七日（週三）下午二：〇〇～五：〇〇
地　點：中央大樓五樓牧靈中心
費　用：五〇元
主辦單位：社會發展委員會牧靈中心
※演講以法文進行，有中文翻譯

笑話一則

父親告訴十歲的兒子說：「四旬期到了，你應該做一些小犧牲，例如不吃糖呀，這類的小克苦。」

兒子遲疑了一會，然後問父親，他做什麼克苦，父親回答說：「四旬期裡，你媽媽和我都不喝烈酒。」

兒子不以為然的說：「但是飯前你們總喝一些像酒的飲料呀！」父親回答說：「那是開胃酒，我們只是不喝烈酒而已。」

「好吧！那我就不吃很甜的巧克力糖。」兒子說道。

前言

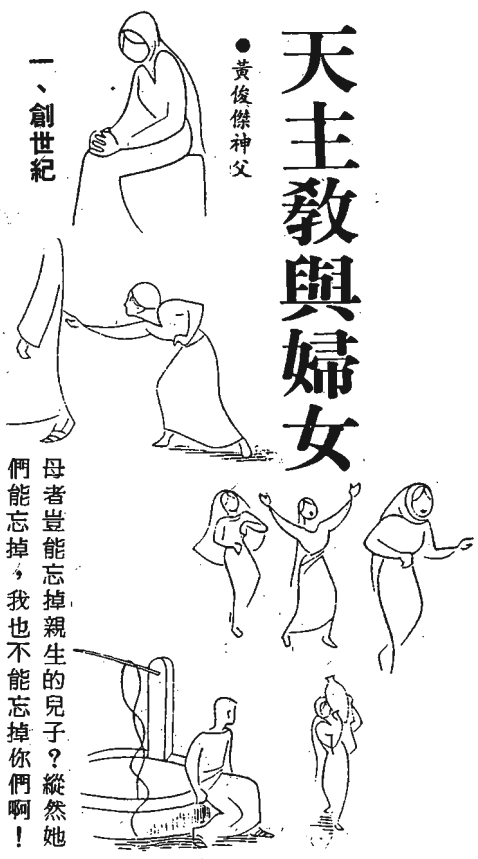
今（七十八）年三月四－五日國際崇她臺北三社在中央圖書館舉行定名爲「當今婦女角色與定位」研討會，會間交談中有人提到：教會對婦女有歧視，天主教不准婦女晉陞司祭（神父），聖經中記載聖保祿宗徒說：「女人在教會中應該靜默」，這些都顯示教會對婦女不尊重及不平等。

從文化人類學的研究資料中可以發現「父權社會」爲數不少，這可能是由於男人身强力壯，能從事於各種打獵耕種的工作，因此造成了男人的優越感及「大男人主義」。社會學家則認爲性別角色的差異絕大部份來自文化，因爲很多古老的文化如中國、猶太等等均有重男輕女的色彩，聖保祿宗徒要婦女進教堂必須蒙面及不准女人發表言論，係反應當時社會對女性的限制。

其實文化在變遷、觀念在變遷、做法也在變遷。教宗若望保祿二世於去（一九八八）年發表文告，定名爲「婦女的尊嚴」「MULIERIS DIGNITATEM），旨在說明梵蒂岡第二次大公會議的文獻中提到婦女在人類進步的過程中所提供的貢獻，特別提到教會奉耶穌的母親瑪利亞爲天主之母這是教會重視婦女的證明，此外，教宗也從聖經上的記載指出教會對婦女地位的尊敬。

天主教與婦女

●黃俊傑神父



一、創世紀

創世紀記載：天主照自己的肖像造了一男一女，這點說明男女都是天主所造的，故男女一樣平等。在第二章第二一－二二節提到：天主用男人的肋骨造成了女人，在此聖經上的作者並沒有重男輕女的意思，主要表示女人是男人的第二個「我」，有最親密的關係，因此人應該離開自己的父母依附自己的妻子，二人成爲一體（創世紀二章二四節）。

二、天主是男性也是女性

聖經上用男性的語言也用女性的語言來描寫天主，這間接證明天主造了男女，兩性平等的意思，例如用女性的語言來描寫天主的記載有：依撒意亞先知書（第四十九章第一四－一五節）「熙雍曾說過『上主離棄了我，吾主忘掉了我』，婦女豈能忘掉自己的乳嬰？初爲人母者豈能忘掉親生的兒子？縱然她們能忘掉，我也不能忘掉你們啊！」在此天主比喻自己是母親。依撒意亞第六十六章第一三節記載：上主這樣說：就如人怎樣受母親的撫慰，我也要怎樣撫慰你們。聖詠第一三一章第二－三節也形容天主如撫慰小孩的母親。從聖經中可以找到多處的章節均指出天主對子民的愛如同母愛一樣，天主照顧全人類更特別照顧其選民。聖經中天主的愛有時候也被描述成男性化，如新郎及父親的愛。嚴格的說天主是神體沒有所謂男性或女性之分，故從聖經上的記載我們不能說教會有重男輕女的意思。

三、耶穌與婦女

所有的人都承認耶穌是他那時期婦女地位、尊嚴、角色扮演的推動者，祂使婦女受人尊敬也使婦女能發揮其潛能。

耶穌與撒瑪黎亞婦人的談話，若望福音第四章記載：耶穌路經撒瑪黎亞，因疲倦坐在水井旁休息而祂的門徒到城裏購買食物，耶穌便和前來汲水的婦女談論人類救恩的問題，他的門徒回來時見到他竟與婦女談話，大爲驚訝，因爲耶穌的此種作法與當時風俗迥異，那個時期男人不和女人在公共場所談話的，人類得救的問題僅是男人的話題。此外，法利塞人對耶穌准許一個罪婦用香油敷他的脚念念不平，耶穌不在乎他們的批評反而用堅決的口吻說：她愛得多，得赦免也多。耶穌的教訓及實際行動充分表示他對男人及女人的得救一樣關心，一樣重要。

婦女地位的尊嚴及權利，在耶穌談論婚姻及其不可分離性時充分表現出來。當時猶太的「經師」爲試探耶穌，問耶穌可以不可以離婚，耶穌說：從創世之初，就不准離婚的，他們繼續追問，爲什麼梅瑟准許寫休書？耶穌回答說：梅瑟是因你們心硬才准許你們休妻，但創世者在開始時就造了一男一女，並且說人要離開父母依附自己的妻子，兩人成爲一體。

耶穌引用創世記是爲婦女的尊嚴及權利說話，這與當時歧視婦女的大男人社會的思想格格不入。

四、福音中的婦女

(一)病婦及寡婦

在福音中曾次提到關於耶穌與婦女，有的是因婦女有恙而經耶穌治癒的，有的則是照顧耶穌及其門徒的生活的，例如耶穌醫好一個因患有十八年疾病而傴僂的婦女（路十三章一一節），耶穌醫好西滿母親的病；治好患了十二年血漏病的婦女，耶穌也復活會堂長雅依洛的女兒及納應城寡婦的獨子。

婦女也是耶穌講道中重要的主題，耶穌多次用婦女來講論天國的事，如天國好比尋找失落銅錢而點燈去找的婦女；天國也好比十個聰明的童女提着裝滿油的燈等待新郎的來臨。有一次耶穌在會堂中看見一個貧困的寡婦捐獻兩文錢，便稱讚他捐的比別人還要多，因爲她把生活所需的一切都捐獻了（路廿一章四節）。耶穌表揚這位寡婦的榜樣，這是一種突破性的做法，因爲在當時寡婦是沒有人理會也沒有人保護的弱者。

在所有耶穌的講道及行爲中沒有找到任何歧視婦女的地方，相反的，耶穌的言行充分表達尊敬、重視婦女，耶穌稱她們爲亞巴郎的女兒（路十三章一六節）或是耶路撒冷的女兒（路廿三章二八節），這些言論對當時來說是革命性及創新的。

多次耶穌與當時被認爲是罪婦或妓女談話並寬赦她們的罪（若第四章七節；路七章三七節），這些都表示婦女是天主所造，每一個婦女都有其尊嚴，都是救恩的對象。

(二)犯姦淫的婦女

經師和法利塞人帶一個犯姦淫的婦女到耶穌跟前，依梅瑟法律此婦女應該被衆鄉石頭砸死，他們問耶穌該如何處置她，耶穌說：你們中沒有罪的先向她投石吧，他們卻開始從老的到小的一個個都溜走（若八章三節），從這段聖經看出耶穌提醒要砸淫婦的男人，先要承認自己的罪，因爲姦淫的罪男人也有責任，沒有男人的歹念，那有姦淫的罪？這段聖經的記載在歷史中重演了無數次，女人負擔罪過的後果，而男人卻不受罰，若無其事，有時甚至變成原告者。

(三)婦女是福音的護衛者

耶穌以言行公開反對婦女尊嚴有傷害的事，因此，與耶穌接近的婦女都感到受尊重，也感到她們的位置提高，因爲耶穌與她們談論那些當時的人不對女人討論的事情，而且最後婦女成爲門徒，叫其他的人信從耶穌（若四章），此外，拉匝祿的兩位姊妹瑪爾大及瑪麗都是耶穌的朋友（若十一章二一節）。

比拉多的妻子警告比拉多不要插手定耶穌的罪，在耶穌被押去受釘時也有很多婦女哭耶穌的苦難，耶穌被釘在十字架上時，男人中只有若望宗徒忠誠的站在耶穌面前，但卻有很多照顧他日常生活的婦女勇敢地站在十字架下或遠處觀望（若十九章二五節；瑪十七章五五節）。

(四)婦女是耶穌復活的第一批證人

從耶穌傳教開始婦女對耶穌及其工作就有莫大的關心，這特別是在耶穌受難及復活時更能看出來，婦女們是首批到達墳墓，她們是第一批發現墳墓是空的，也是第一批聽到復活的訊息，是第一批抱住耶穌的脚的人，她們也前往報告給宗徒，耶穌已復活了，耶穌復活先顯現給婦女，然後才顯現給他的門徒，再次證明耶穌傳教的工作不僅委託給男人，同時也委託給女人，這種男女平等的基礎是因男女都是依天主的肖像造的，因此無論男女對社會都有某種應負的責任。

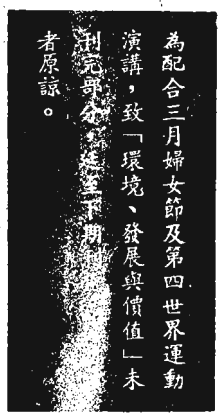
保祿宗徒常被誤認爲其教導有重男輕女之嫌，但是他也曾經再三吩咐丈夫要愛自己的妻子如同愛自己的身體一樣，妻子也應該敬重自己的丈夫（弗第五章第二二節），在夫妻的愛中再次肯定婦女的人格，並使其得到完美的發展，保祿宗徒也提到很多婦女對初期教會的貢獻，如在羅馬書信中（十六章一節）女執事比斯加（第後第四章九節），歐弟亞和西弟格第（裴第四章第二節；羅第十六章六節）。保祿也說：今後不再分猶太人或外邦人，奴隸或自由人，男人或女人，所有的人在耶穌基督內成爲一體（迦第三章二八節）。

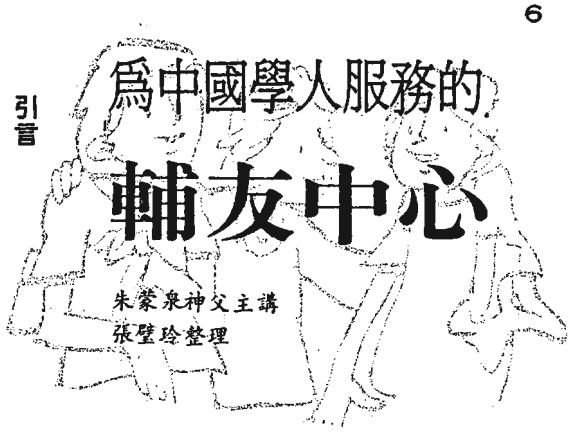
五、婦女在教會中的角色

在梵蒂岡第二次大公會議的文獻中，耶穌之母瑪利亞被認爲是人類成聖過程中最高峰者，在教會的歷史中一向就發現婦女在傳教中扮演着重要的角色，耶穌在世時，就有很多婦女跟隨他，照顧他的日常需要：耶穌升天後婦女們就跟隨宗徒祈禱及幫助傳教，對建立當時的教會有很大的貢獻（宗二章一七節；羅十六章；第後一章五節）。婦女被教會列爲聖女的不少，其中並且有二位女性：加大肋納（CATHERINE）及大德蘭（THERESA）被教會册封爲聖師（DOCTORS OF THE CHURCH）。此外，教會也肯定修女在現化社會中的貢獻很好的例子。

（續下期）

（轉載自社區發展季刊）





爲中國學人服務的
輔友中心

朱榮泉神父主講
張璧玲整理

引言

現在我們爲自己，爲整個教會祈禱——我們在時間裡工作、服務、生活，天主在永恆當中，愛護我們、照顧我們、關心我們。因此，當我們關心別人的時候，是要傳達天主在永恆中給人的照顧、關心和服務，並在時間中慢慢地能夠發揮出來。讓我們做完一切的時候，還要講自己是無用的僕人。面對全世界五分之一的中國人，爲他們服務的時候，我們眞是無用的僕人當中最沒有用的。我們所依靠的眞正是天主的力量，天主永恆的愛情常常在耶穌基督內給我們許多的恩寵，因此，一方面懷有謙虛的心常常在耶穌基督內，一方面也大膽地倚靠天主無限的仁慈。在這種情形之下，我們膽大地願意爲全世界五分之一的人口做小小的服務。感謝天主，有這個機會，大家能夠把心打開來，進一步了解，如果我們不去關心自己的同胞，難道要等到別人去關心嗎？爲此我們抱著誠懇的心去學習、去聆聽，使我們所聆聽到的這些道理，也能在工作裡面慢慢地發揮出來。天主，求祢幫助我們能夠愛護我們的弟兄姐妹，更具體地爲他們做小小的服務。我們這樣的祈求是因主耶穌基督的名，阿門！

緣起

差不多十年以前，我被派到香港服務，爲關懷大陸同胞和教會。了解整個中國的問題，不論是從文化，政治、教育、社會各方面去了解，都是不夠的。我們要做的服務應當是有意義的，是與大陸同胞有關的，否則，我們的服務不是別人，而是自己。因此，我們花了很多很多時間做研究工作，從整體也從教會的角度去研究大陸的問題，希望做出的決定是符合別人需要的。有了這個背景之後，我到美國去進行。定期跟十多人，一起研究中國大陸的問題，看看有什麼可做的。過了一年半之後，那邊教會的朋友問了一個問題：「我們還可以做什麼？」既然有人問這個問題，我就被派到柏克萊去，在那裡兩個月的時間，研究大陸的學人和學生。

服務方式

那時從大陸來的學生，約有三百多人。其中一百位是學人。學人的意思是交換教授，他們至少是助理教授，年齡差不多在四十歲上下，研究生約有三百人、大學生二十幾位。知道了這個情形之後，我們就感覺到，這裡有一所好學校，又有學人不斷地由中國大陸出來，於是在一九八七年，我們就在柏克萊開始爲這些中國學人提供服務。如：接機、送機、買東西等，原則就是：他們需要什麼，我們做什麼。令我非常感動的是有很多人相信這種服務的本身就是爲天主。

一年多來的經驗，我們已經很清楚要的是什麼，什麼可以做，什麼不應該做。其中有一點很清楚的是「知識份子的重要性」，所以我們盡全力來幫助他們，尤其是在柏克萊大學唸書的知識份子，我們不希望他們留在美國，而能夠回大陸去。學人畢業後不願意留下，也不能留下，所以他們就成爲我們優先服務的對象，還有的其他的學生也是服務的對象，可是我們的力量有限，所以必須揀選。目前輔友中心有五個房間，可住七人。過去六個月到現在，已經有五十多人在這裡進出，我們的服務原則是：不在賺錢，歡迎你來，也歡迎你走，越快越好，以便我們能夠爲更多的人服務。

以仁輔友

如果我們了解他們的需要而爲他們服務，對他們便沒有一點威脅。一位浙江大學的副教授，回國前他跟我說：第一次見到你們時，抱著一種防衛的心和懷疑的態度，想你們一定是有什麼目的。今天我要走了，發現你們在我身上實在沒有得到什麼，現在我開始相信你，可是我今天要走了」。我說沒關係，「謝謝你告訴我這些話。當然，我希望跟你講耶穌，但是除非你自己要，否則我不會隨便給你講的。」我們不論做什麼，都是跟他們在一起做，如此他們一旦回去，在他所在的學校中也同樣做。那麼我想我們做了一件非常重要的事。因此，我們強調的不僅是你做什麼，而且是你如何做。如何做本身就有一個訊息：尊重別人，成爲他們的同伴，要參與別人的生命，必須要跟他在一起，然後你會慢慢地體驗到一種彼此之間很深的關係，很深的友誼。這便是「輔友中心」成立的目的及工作的方式。其實當我們和他們在一起的時候，天主已經和他們在一起；當他和別人在一起的時候，天主已經和他在一起。以行動來表達事實，不要講空的理論。大陸同胞聽過太多的口號，跟他們講很好的道理，他不會相信的，除非你以行動表達出來。

全心耕耘

出來的三百人中，百分之九十

五是唸理工的，百分之五是唸文史地理和社會，過去他們一直是官僚當權，而現在是技術官僚。如果這樣的分析沒有錯的話，那麼將來這些在美國、歐洲唸專門科學技術的人，早晚他們要當權，爲此，我們花很多時間和這些科技學人來往，期望將來他們能影響更多的人。我們常問的一些問題是，「你活著做什麼？」「你爲什麼辛辛苦苦來這裡求學？」「你回去究竟有什麼目標？」「中華民族的希望究竟在那裡？」「你如何能夠眞正的幫助中國人？」「你認爲科學可以救中國嗎？」「中國的問題究竟在那裡？」「你有希望嗎？你的希望的根據在那裡？」「你想中國怎樣可以走出一條自己的道路來？」我們不斷地問這樣的問題的時候，這些問題就是在他們的腦海裡。

最近，人家問我需要什麼？我說除了要一點點錢之外，我們要一個小小的圖書館，裡面有人權、自由、民主、科學、哲學方面的書籍。如果小小的圖書館能建立起來的話，他們多多少少可以看一些中文書籍。

學人所受的教育是俄國的教育。他們俄文相當好，可是英文很差，他們都是很有自尊心的，很重視個人的道德。我們培養的對象是有骨氣的人，知道自己的使命是什麼、知道自己的國格、人格，是一個有靈魂，有精神的人。

幾個假定

第一個假定是廿一世紀，中國大陸是走在四個現代化的道路上。亞洲四小龍的經濟，尤其是台灣的經驗，爲他們來講是非常重要的。爲了政治安全起見，目前他們所派出來的，還是一批學科學的人，可是學科學的人，往往是很有頭腦的，我們希望這一批人回去時，帶去的不僅是科技的問題，更是如何肯定人性的光輝，如何肯定他自己的價值。在他學習專門技術的同時，也肯定自己是一個人，一個眞正的、道地的中國人。

第二個假定是，出來的學人中有很多人具有相同弱點，就是避免談政治，也避免談人。如果治人的學問就是政治，那麼不談人也是很困難的。六四天安門事件之後，好像突然全世界的中國人都聯合起來了。中國最大的問題，就是彼此團結合作的問題。除非能夠找到共識，共同的理想及價值，否則這條路是走不出來的。進一步說，中國人必須找到共同的信仰（無論你怎樣定義這個信仰。信仰是超過科技的，是一個值得爲它花時間、精神，甚至把整個生命都投入的東西）。我認爲教會的使命，不僅是爲永生，也爲人在現世得救而努力。爲此，我體驗到信仰的團體的重要性，如果它能像酵母一樣地在中國人的團體中發出共識與團結的力量，那麼中華民族的前途是不可限量的。

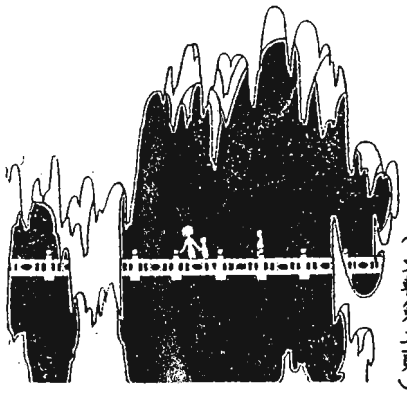
自我反省

在台灣的教會，如果想要繼續發展，就不要以保護的態度，執意守住教友的人數，教堂的工作、活動，你越是保護，越是守不住。必須要把自己投出去，知道周圍的人需要什麼，然後把自己最好的東西拿出來；要向外看，而非向裡看，向裡看，是走在死亡的道路，向外看，才是眞正的有生路出來。必須死於自己，活於別人，這是我們基督徒不可懷疑的信仰，死於自己，死於現在。我們必須向前走，不論是修會或信仰團體，都是爲教會服務的。修會爲教會服務，教會爲世界服務。因此，我們應當弄清楚方向，耶穌並未保證任何團體會永恆存在，祂只有說：「我和你們天天在一起，直到今世的終結」，是對整個教會而言。因此，除非我們的信仰團體眞的爲教會服務，而教會眞的爲世界服務，否則教會便失去了他的眞面目。一旦東西失去了他的本質，它自然而然會消滅。也因此，我們不必害怕表面上的死亡，內在心態變了質，才是眞正的死亡。

結語

慢慢地，無神唯物論者，共產黨員及我在柏克萊碰到的人，他們也經驗到信仰的危機、信心的危機、信念的危機，對黨、對政府打了一個大問號。在大陸之所以沒有出路，是因爲沒有第二條路可走，沒有第二個反對黨或勢力，知識份子不是傻瓜，他不會在看不見出路的時候，說要推翻共產主義。因此，我們必須替他們找另一條出路，一個代用品，另一個解決的方法，否則就是目前這種情形繼續下去。我們要以另一個勢力、另一種信念、另一種信仰爲他們找出另一條出路，一個解救的方法。因此，基督徒信仰團體的重要性便在此了。

另外就是我們的心態，如何用信仰來陪大陸的學人走這條旅途。我們要能夠參與和觀察，不斷地分辨天主究竟要我們怎麼走出這段中華民族的歷史的道路。這也就是心理學家 Carl Rogers 所講的：觀察中有參與，參與中有觀察。這樣的態度，自己不會迷失，也不會把人帶入歧途，也惟有如此，才能和沒有信仰的人一起走在摸索的道路上。



（文轉第二頁）

愛德運動資料齊全 邀請教友積極參與

（刊訊）四旬期愛德運動將於三月初展開。今年四旬期六個主日分別有不同的主題。第一週是「社會關懷」、第二週是「難民」、第三週是「外籍勞工」、第四週是「環保、惜福」、第五週是「爲非洲種樹」、第六週是「簡樸生活」，這六週的主題都有研討題綱，作爲基層信仰團體聚會研討時的參考資料，希望經由經驗的分享、事實的分析，綜合反省到實際行動的過程，幫助教友更深入探討當前的社會問題，關懷社會、進而參與社會建設。

除了六個主日的討論題綱外，其他資料包括小海報、愛心卡、奉獻盒及信封。奉獻盒和信封不似往年特別印製，而是鼓勵教友們利用廢棄的寶特瓶和舊信封，貼上配合主題的貼紙，如此不僅達到物盡其用的目的，更重要的是以身力行「珍惜上天賜予的福份」的那份心意。

此外，尚有三組值得推薦的書藉，詳列於左：

另有錄影帶「熱帶雨林、大鯨魚」，對亞馬遜河的雨林被砍伐、大鯨魚遭人捕捉、自然生態遭破壞提出有力的控訴。Beta一卷二五〇元，VHS一卷三〇〇元；介紹此次愛德運動的各項內容的錄音帶一卷六十元，十卷四八〇元，歡迎利用郵政劃撥帳號0127839-1，梅冬祺神父，並請詳細註明所購買項目及數量。

書籍組別	書名	單本	合購一套兩本	合購十套
A組四旬期	生命的逾越	10元		
B組環保、惜福專書	另一種生活價值	125元	220元	1960元
	一百分媽媽	120元		
C組社會關懷專書	社關通諭	40元	72元	640元
	社會關懷	40元		

※生命的逾越單本請用十元郵票購書





美好的歲月快來吧！

自去年十一月波蘭共黨下台，至今年一月蘇聯宣佈放棄共產主義，實行民主政體，前後三個多月來，東歐各國政局如骨牌般的改變，不僅使全世界震驚，也是人類歷史上空前罕見的。當這些如迅雷般的改變漸漸停止之後，我們不難看出促成改變的原因不外乎「六四」天安門事件的刺激，戈巴契夫對時代潮流的認識與順應，東歐各國及蘇聯人民深厚的基督信仰基礎。凡胸中懷有濃厚民族情感的中華兒女，尤其是中國基督徒，心中必有所感，如今，這份情感是化爲祈禱與行動的時刻了。

自從東歐在政治制度上發生改變之後，全世界的焦點便集中在中共政治體制的放革上，這更是所有中國人所關心及期待的。

東歐政局急劇改變與人民深厚的基督信仰有密切關係，中共領導階層堅持不願改變也是因爲他們都是一群唯物論的信奉者，他們從不深思自由、平等、人性尊嚴、自我犧牲及眞理的價值，也不顧惜人民眞正的福祉，只是一味追求個人的利益，維護自己的權勢。身處台灣的中國人，尤其是中國基督徒是否抱著隔岸觀火的心態，看他們內部如何彼此爭鬥，最後共黨政權跨台，抑或我們正在詛咒他們早日喪亡。我們是否爲他們的覺悟、歸化、得救祈禱？我們是否爲他們的頑固、封閉、自私、殘酷、汙腐、短視而祈求天主的寬恕呢？建設台灣，統一中國這是以政治及經濟的手段影響中共政權，然而以台灣基督徒的信仰經驗去提升十一億同胞的精神生活，也是未來統一大業中不可缺少的重要因素。

此刻，正是我們反省台灣基督徒宗教經驗的時候了，我們是否仍把持教友數字不放？是否仍津津樂道於教區、堂區、修會的工作成果？是否仍陶醉於安靜、有氣氛、自我封閉，經不起實際生活考驗的信仰中？是否仍以施捨一點錢以表示對教會及社會慈善工作的支持呢？我們都認爲台灣的社會問題日趨複雜，但是，我們是否想到大陸的社會問題並不比我們的單純。如果目前台灣的基督徒沒有爲貧窮孤獨者、爲無人關懷者、爲精神痛苦者祈禱及服務的經驗，沒有過簡樸甚至貧窮生活的經驗，將來我們能以宗教精神去改善大陸亟需建設的社會嗎？

此刻也該是在生活中培養成熟基督信仰的時候，民主的浪潮發源於中國大陸，湧向東歐，不久又將流回中國大陸。近一兩年來，台灣政府不斷朝民主、開放的方向改革，而天主教會內的改革稍嫌緩慢，教會人士應在現代民主觀念下重新定位權威與服從的意義，摒除過去上下之分的觀念，大家一起爲未來中國基督化而努力。

如蒙贊助請利用郵政劃撥0127839-1　梅冬祺，謝謝！

天主教
普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七三九一梅冬祺神父

一〇三
中華民國七十九年四月

本月刊使用再生紙印刷

「共犯結構」的詮釋

當一個國家的結構與其系統和組織，已經不再爲全民造福，反而成了他們枷鎖的時候，那麼便產生「共犯結構」。

張春申神父

在一些專欄作家的方塊中，經常針對台灣的一些現象，稱之爲來自「共犯結構」，想想也頗有意義。同時由於自己也生活在共犯結構中，不免產生一種無奈感。但有爲的政府應能改良結構，爲全民謀求福祉。

國家結構

如同人體不是一堆血肉，而是有內在的結構，國家也不是一群人民，而有自己的結構。國家結構是在系統和組織，以及維持前二者的法律和公務人員之內表現出來的。民主國家的結構和國民相應互動，爲能躋身於世界政治舞台，謀求全民、甚至人類的福祉。

一般民主國家的結構都有行政、立法、司法三大系統。每個系統含有自己的組織；行政系統便有外交、內政、財政、經濟等等部門的組織。自動態而論，系統和組織則根據一定的法律，由公務人員來執行。系統之間，又按照不同的制度，如總統制或內閣制來聯繫與互動。

國家的結構與人體的結構具有不少可以類比的因素。人體結構使人、人身的血肉細胞發展成長。國家的結構使國民安居樂業，全面發展。爲此健全的國家結構應當稱爲「共融」結構，意即結構內的制度因素和人事操作，爲國家的幸福而融合存在。

共犯結構

當一個國家的結構與其系統和組織，已經不再爲全民造福，反而成了他們枷鎖的時候，那麼便產生與共融結構相反的共犯結構。近代世界最大的共犯結構大概要算共產國家的結構了。共產國家的結構理論上是要爲無產階級謀求福利。但一般看來，實際上在這結構中的黨政系統和國政系統的聯繫與互動之流泛濫，結果得到利益的是政黨頭子如史大林、毛澤東之流。由於國政附屬於黨務，最後不但有產階級，連無產階級都成爲共產政府官僚主義下的奴隸。今日東歐國家紛紛起來摒棄共產主義，尋求自由與民主，實是無法忍受這個共犯結構之壓迫，企圖建立新的結構。在此我們不必細述共產結構內黨政與國政，以及行政系統中組織之間的種種共犯操作了。

那麼我們在台灣四十多年來的政治結構是共融抑或共犯呢？這便不能一言以蔽之了。首先可從結構的整體而論。的確不能否認它具有共融的面貌。所謂台灣經驗、經濟奇蹟，全民生活水準的提高，都在對此作證。不過另一方面，在「三分軍事、七分政治」的經濟掛帥政策下，整個國家的結構集中在生產毛額的成長、國民年度收入的增加、外滙存底的堅強。於是造成今日富裕的經濟、貧窮的道德、貪得無厭的風氣。舉例而論，國家年度預算用在國防與經濟發展建設上的數字，與用在文化和教育的數字簡直不成比例。以致解嚴之後，陸續暴露出了國民生活難以容忍的交通、治安等等問題。因此，台灣的政治結構也有共犯的面貌。的確沒有一個國家結構是十全十美的，但我們的結構似乎太不朝向整體的福利。

部份結構的共犯

即使在經濟發展的目標上，部分結構如行政系統中的財政、經濟和法務三個部門之連繫與互動，難免不是製造特權階級的資方與遭受不公待遇的勞方之共犯。爲了增加出超、多得外滙，給與大老闆低息貸款、忽視逃稅漏稅而不繩之以法。至於勞工，總是吃虧的一方而申訴無門。解嚴之後，這方面的共犯結構尚未認眞改善，因爲經濟掛帥的政策始終不曾認眞評估。至於地下投資公司也可說三個部門共犯袖手不管之後的惡果。

在黨政與國政的關係方面，即使不去追究解嚴之前的混合不清，今日繼續存留的共犯結構尚不謂少。軍隊國家化問題是其中一個例子。去年大選時期常受指斥的三家電視台問題是另一個顯明例子，以致造成執政黨與民進黨之間的强烈對立。

罪惡結構

共犯結構在教宗若望保祿二世一九八七年頒發的「社會事務關懷」通諭中，稱爲「罪惡結構」。他是站在倫理觀點來看今日世界的社會結構的。至於斥之爲「罪惡」，那是因爲在「結構」中含有不顧一切地尋求利益與權力的不道德慾望。共犯結構藉其系統與組織、法律與公務人員，不惜代價地維持政府政策而罔視全民整體的福祉，甚至偏導國家的理想；或者不惜代價地保護强者富者的權益而忽略弱者貧者的權益。這類共犯結構違反倫理，都是罪惡結構。

罪惡結構危害之深，往往使個人無法解脫，惟有無奈地承受。「苛政猛於虎」大概便是此意。

化共犯爲共融

教宗若望保祿二世以宗教家的情懷，面對今日世界的罪惡結構，呼籲國家當局化共犯結構爲共融結構。他不是政治專家，所以不從這方面直接討論。但他根據福音稱爲「人性專家」，而從倫理角度，指出兩項化解共犯結構之道。一是「相互依賴」、一是「團結關懷」。關於前者，他說：「是指當今世界上，在經濟、文化、政治和宗教因素上，有一種決定彼此關係的體制，並可視爲倫理範疇而予以接受。」關於後者，他說：「團結關懷不再是對遠近許多不幸者的空洞的同情或是膚淺的哀傷。相反的，却是一項將自己獻身於共同利益的堅決而持續的決心，即是獻身致力於每一個人的和整體的利益，因爲我們大家都是要爲衆人負責的。」教宗相信政治家根據這兩項倫理要求，能夠將罪惡的結構化爲共融的結構。

有待於台灣的政治結構

宗教是社會的理想，理想不會百分之百的實現於社會，但沒有理想的社會將會崩潰。台灣在不到六個月內，已將完成三次選舉，不少新的政治人物將踏上政台。雖然政治的基本結構不會有大改變，但規定三大系統運作的法律以及公務人員一定將有改變。教宗的兩項倫理原則值得愼加參考。在這塊土地上的個人與各類團體都是「相互依賴」的，那麼不論個人或各類團體也都該「團結關懷」，「致力於每一個人的和整體的利益」。如果未來台灣的政治結構中的操作三大系統和組織部門的法律與公務人員，都具有兩項倫理原則所指的理想，可以保證現在使老百姓無奈的共犯結構必會有所化解。同時一個比較更共融於全民整體福祉的結構也能逐漸露出曙光。這雖是出於宗教啟示的盼望，但人都有宗教向度，無形中影響政治。也正因爲如此，教宗若望保祿二世爲今日世界的罪惡結構把脈，同時也自宗教與倫理角度提供治療的基本原則。（轉載自自由副刊）

天主教與婦女



黃俊傑神父

（續上期）

六、婦女在教會中的發展

婦女對教會的貢獻是不能被忽視的。女修會創辦學校推動婦女的地位，在社會尚不准婦女在公開場所發言做政策性的決定之時，歐美的天主教已准許一般婦女或修女來管理醫院，在學校教書，負責管理服務中心等重要職務。

較早時，婦女以傳統的角色來幫助堂區的清潔、裝飾、講授教義，協助堂區做義賣募捐的事，自從第二次梵蒂岡大公會議後，婦女在教會中有新的角色，在彌撒中她們擔任讀經，送聖體、在讀經及祈禱中她們擔任領導者，一般來說婦女在堂區比男人活躍。語言的應用也是反應社會的觀念，很多文化把罪惡等字樣用「女」字邊，例如强姦這明明是男人也有份的罪，但從字面上來看就好像只有女人犯罪，這就是法利塞人將犯姦淫的婦女送到耶穌面前時，耶穌對他們說：你們中誰沒有罪先拿石頭砸她。以前在教會的禮節及祈禱中常有以男性代表女性的字樣，如在「信經」中爲我們「男」人（FOR US MEN）耶穌從天降下（中文並沒有此困難，已翻譯成爲我們「人類」，英文有人主張把（MEN）字刪除）。在祈禱中，從前只提到「聖人」現在再加上「聖女」，唸起來就是「聖人、聖女」，如此就避免有歧視婦女之嫌。

七、女性司祭

由於社會變遷的影響，婦女在社會中的地位越來越提高，天主教一向重視女性的尊嚴，並稱男女平等是天主的意願，近年來歐美各國特別是美國的婦女提出了女司祭的問題。

筆者現有的資料中大多是來自美國ORIGINS NC DOCUMENTARY SERVICE（是一種美國天主教新聞處的刊物）。故以下的討論多次引述美國主教們的意見。

美國主教團曾在全國一百個教區中調查了將近七千五百位婦女的意見，有些婦女認爲應該准許女性晉升司祭，一則因現在神父缺乏，二則女性晉升司祭才能表示男女平等，她們中有些指出教會的傳統（不准女性晉陞司祭）是受了文化的影響，當時的文化就是大男人主義的文化。在美國也有一些婦女離開教會而去參加由女性主持的禮拜（

ORIGINS, APRIL 21, 1988)

㈠羅馬教廷信理部的答覆

因爲有些基督教准許婦女晉升司祭，同時天主教中特別在美國熱烈討論女司祭問題，羅馬聖部於一九七六年發表了一項聲明（定名爲INTER INSIGNIORES），指出召叫男人當司祭是教會不間斷的傳統，這種不斷的實行建立了能爲耶穌的思想做見證的傳統，所以這是一種規則（NORMATIVE），教會不能隨便不遵守此傳統，聲明中說「不准女性晉鐸」不是正義和平等的問題，司祭只保留給男人，因司祭在舉行聖祭時代表基督（INTER INSIGNIORES 5,6）。

㈡美國主教團的答覆

美國主教團於一九八八年四月十二日發表了有關女性司鐸的聲明，主教們首先重覆梵蒂岡大公會議的訓導，在基督的教會內沒有種族、國家、社會地位或性別的不平等（教會憲章三二），藉受洗堅振及聖體，每一位信徒無論男女都能在教會及世界中實現基督的使命，依照聖保祿的說法，每人都將被召成聖，但各有不同方式（格前十二章一二節）。

美國的主教針對羅馬信理部的聲明做了說明：有些天主教徒包含聖經學者，文化人類學者及神學家不能找到信理部引證的證據都具有說服力，因此，反省，溝通甚至於不同意見都顯示對此問題繼續研究的價值。

美國的主教要求進一步研究准許女性晉陞爲六品（執事DIACON）。而且他們同時建議在彌撒及一切禮儀中准許婦女擔任一切不需要鐸品的職務如輔祭、讀經、送聖體，在經過準備之後，婦女可在教堂講道，此外受過訓練的女性可擔任教會的法官，也可擔任秘書長之職位。婦女在教會中能夠擔任很多重要的工作（ORIGINS APRIL 21, 1988）。

㈢教宗若望保祿二世對女性司鐸的答覆

因爲有些人認爲耶穌只選擇男人當司祭主要是受了當時重男輕女所影響，教宗於一九八八年八月十五日鄭重地否認了這一點，教宗說：耶穌只選男人當司祭完全出於自由不受外界的影響，聖經上對耶穌的做法這樣描寫：「師傅，我們知道你是眞誠的，按眞理教授天主的道路，不顧及任何人，因爲你不看人的情面」（瑪廿二章一五節），教宗又說：耶穌在最後晚餐只對十二宗徒說「你們要這樣做來紀念我」，同時在復活後也只在有宗徒領受了赦罪的權柄（路第十二章第一九節，若第廿章二三節），司祭在舉行彌撒聖祭時是基督的代表。教宗再三重覆教會的道理，只有男性才能當司祭（MULIERIS DIGNITATEM 26 刊載於ORIGINS, Oct. 6, 1988, VOL 18, NO.17）。

結論

「開卷有益」，仔細閱讀聖經中的記載，可看出耶穌的言行，從初期至現代的教會中，一向都重視婦女的尊嚴及平等，教會關心婦女的工作、薪水等等是否與男人平等，教會不但痛斥色情、強暴、娼妓等對女性有污辱的事情且認爲歧視婦女是一種社會的罪惡。

教會贊成婦女擔任公職、肯定婦女在社會及教會中的貢獻，但教會更重視婦女在家庭工作中的價值。教宗若望保祿二世說：雖然婦女擔任公職是正當的，但母親的家庭任務與公職或其職業相比毫無遜色，教會強調家庭工作應受肯定及尊重（家庭團體二二—二三），教會認爲只准男性晉陞司祭並不是「不平等」，這是因爲教會與社會雙方面對「平等」的觀念不盡相同，社會上認爲男人可以擔任的職務女人也可以擔任才算平等。教會則認爲男女平等建立於兩者都是天主的子民，都是依天主的肖像所造的，兩者都被召叫成聖，雖然方式不相同，但意義是相同的。

（轉載自社區發展季刊第四十六期）

（文接第七頁）

結論

九天的行程中，經歷了三個不同的華人社會，看到了每個社會不同的問題，也看到了各地教會做不同的回應，但其中相同的是，教會都努力地試圖把基督復活的希望帶到人們心中。反觀台灣社會，也正處於劇烈轉變的過程中，在這其中我們應該問自己：基督福音對台灣社會有什麼意義？本著福音的精神，基督徒應如何改造台灣社會？台灣教會目前對這些召叫，回應了多少？教會就是你，就是我，覺醒不是某些人想到就成了，這覺醒必須要分享、要動員、要讓世人看到。台灣快速的變動提供了教會一個爲信仰見證的機會，如果我們沒有把握，教會將永遠被棄於中國社會主流之外。我期待教會在新的一年有新的活力。

幾時你們落在各種試探裏，
要認爲是大喜樂，
因爲你們應知道：
你們的信德受過考驗，
才能生出堅忍。
但這堅忍又必須有完美的實行，
好使你們既成全而又完備，
毫無欠缺。

環境發展與價值

本文為Dr. Amborgi於一九八九年十月十六日應中華民國教會合作委員會之邀，向教會人士所做的演講，全文經譚璧輝修女整理後，分上下兩部份刊出。前面部份已於二月刊出，今續刊完全文。

自由的新模式

發展的第二種價值是以人類自由的新理想為中心。對政治與經濟自由要有如何的了解，才能符合我們所描述的另一個世界觀呢？

在「已開發」國家中，有一個偶像在統治社會和經濟的結構，在美國它尤其具有威力。它有一個野蠻的名稱，就是：賺大錢。它的殿宇在全球自由市場體系內。它的宗師是滴流式經濟學的利益，其大祭司是跨國公司及國際貸款機構的經理們，他們的成本會計中從不把社會或環境的成本計算在內。它的信條是：人的自由就是指人有絕對權利去無限制獲取物質。

雷根政府的政策，史無前例的加強了這偶像的權力。一九八一年雷根政府的預算，做了一次有史以來最大幅度的稅額削減（三年削減七千五百億元），及最大的軍備預算（三年增加一兆五千億元）。

美國政府的優先有了如此的改變，這不僅代表一種令人驚訝的向窮人偷竊，而且已經付諸實行了，這種偷竊在布希總統任內，還會加上一些冠冕堂皇的理由繼續實行。誠如雷根政府的一位高級官員大衛史克曼（David Stockman）所宣稱的：「供給食物給飢餓者，給裸體者衣穿，照顧病人，都是自由選擇的慈善工作，而不是正義的責任，因此，它該是志願團體的責任，而不是政府的職責」。

諸位台灣基督徒團體的領袖們，我非常願意聽聽你們對這言論中所隱含的價值觀的反應。幾乎十年來，美國的政治領袖明顯的拒絕窮人可以向富有社會要求東西的倫理權利的觀念。問題是這些有需要的人是否有權利向富有社會要求援助，對有需要者的答覆是一種自由選擇的慈善行為或是正義的責任。

假如自由就是無限制的獲得財物，那麼對上面問題的答案是很清楚的。這樣的定義—「做我自己喜歡做的事」—使自由成為一種遊戲，即是假如你有更多，我便更少；你個人的興趣必定與我個人的興趣相違背。這種理論對國家和對個人而言都是一樣的。

但是在另一種世界觀中，自由是無限的人性發展的絕對權利。這便是說我們都是相互依靠的，假如我們自己要成為自由的並不斷的成長，我們需要肯定別人的權利及天賦。自由不是一個有限及封閉的競爭體制，或一種爭先恐後的遊戲，自由是人類在團體中發展的積極的無限的能力。身為人類的一員，我們只有在與他人的關係上發展我們的恩賜，共同財物並非只為少數有權勢的人享用。共同財物是在一個豐富的公共與個人的生命中創造出來的，藉著這種創造，我們每人表達個人的獨特性，並以個人及國家一起來塑造我們共同的未來。

民主的新模式

現在我們來談談發展的最終價值，亦是最重要的一點，即是發展的新模式是民主。我們需要探討隱藏在這名詞傳統意義之下的意義。民主是什麼？它只是一些機構嗎？是一種定期舉行選舉的政黨制度嗎？在許多社會裡，這些機構只代表一個地方，而仍然有大多數的人民處於飢餓與痛苦之中，他們不能確定這種政治體系能答覆他們最迫切的需要。我認為非律賓的情況以及許多中美洲國家的情況便是如此，在中美洲每次所謂民主選舉，只是將政權由獨裁者手中轉移到軍事強人或經濟掌權人的手中。

首先，民主是公開與私人生活的過程，國民在這種過程中，一起為他們共同福利做決定。眞正民主的主要構成因素是負責與權力分享。負責的意義是指做經濟與政治方面決策的人要對所有按照這些決策生活的人負責，不僅對特權階級負責，也要對社會中最弱小、最微不足道的成員負責。因此，在權力分享上要有標準，至少在民主的意識中，人人都享有某些權力。

這便是為什麼我們這糧食和發展政策研究所常以有無糧食作為衡量任何政治體系是否合乎眞正民主體制的標準的理由。當有足夠的糧食資源，而人民卻挨餓，此時，他們最基本人權已被剝奪，即是吃飯的權利被剝奪。因此，只要在任何社會中有飢餓存在，就是與眞正的民主相抵觸。

三、神學反省

我們在這裡所討論的是有關倫理價值相互強迫實行的網路。肯定我們的相互依靠，就是打開我們狹窄的自我，使我們進入一個世界性的團體中。當相互關連的意識開始成長時，自由成為不受束縛的人性發展的能力，而不是成為剝奪別人或大地的權利的能力。在分享權力

及做向大衆負責的決策過程中，民主要努力保障生活品質的提升，及大家共同享用地球的資源。

在講述發展倫理時，我沒有明確基督宗教的原則。然而有內容豐富的神學傳統在支撐並擴大這種倫理價值的範圍，我只舉出那傳統中一些主要思想來結束我的演講。

首先是猶太－基督信仰的肯定，即一切受造物出自天主之手，並且是天主的肖像。全人類是他們社會與歷史的主體，他們是天主的創造合作者，對彼此及世界的發展要負責任。因此，發展爲全人的挑戰便是在我們發現一切受造物的用途之前，先學習去愛護它們。所有的東西，在它們表達本身的意義之前，必有其重要性。此觀念成爲任何眞正環境主義的基本神學原則。

其次，不僅所有受造物來自天主，而且是天主的恩賜，要將它們視爲遺產一樣善加保存，並提供給後代。天主在肋未紀（利未記）廿五章廿三節中說：「土地不可出賣而無收回權，因爲地是我的，你們爲我只是旅客或住客」。我們是管理員，以對天主神聖的信賴管理大地。

教宗若望保祿二世從上天所賜受造物的普遍性提出了一個深刻動人的推論。他說：「世界的財物原本是爲所有的人的。私產權是合法的，並有其必要，但是它並不抵觸上述原則的價值。事實上，私產權存在於『社會抵押』的概念下，意思是它有內在的社會作用」（「社會事務關懷」通諭）。加在私產權之上的「社會抵押」的觀念是新環境倫理的第二條神學原則。

最後，基督教會社會教導的一貫主題是選擇愛窮人，或以窮人爲優先，這種思想極强烈的表達在當代解放神學中。在希伯來聖經及新約中所啟示的天主是正義和憐憫人的天主，是拯救者，是與窮人及受壓迫者團結在一起的天主。這個以窮人優先的觀念，從未如此以世界性的幅度表達過，它包括人數龐大的飢餓者、無家可歸者、無法獲得醫療照顧者、及絕望者。自由、民主及所有環保問題必須以投身社會正義爲主要基礎。

一位菲律賓的新環境聯盟主席 Maximo Kalaw Jr. 說：「在第三世界中，除非環境運動是社會正義的工具，否則這種運動是無價值的。貧窮是我們資源的最大消耗之一。因此我們需要對資源的取用，及當地人民參與如何使用資源的決策發出呼籲」。

美國天主教主教所發表有關經濟的牧函中强調，社會的不正義及不公平的社會結構之所以存在，是因爲某些個人及個別團體對它們採取姑息或容忍的態度。這些個人選擇，藉著機構的運作，助長了貧窮、迫害及悲慘的情況（參閱美國天主教主教牧函 Economic Justice for All 1986）。

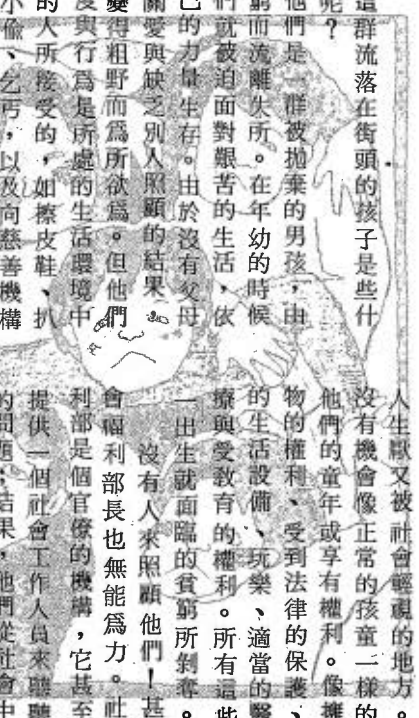
破壞及毒害地球生態的經濟及社會制度是可以避免的。它們是人類一長串決定的後果，新的各項決定可以抵制它們。目前台灣人民已意識到環境的危機。唯有民主性的討論和選擇，加上新的提升生活品質的世界觀，能改變國家的及地區的政治意願，扭轉那種破壞的過程，並爲我們自己及我們的後代而開始治癒地球。

謝謝贊助

某教友　五百元

印尼街頭流浪兒

廖世平譯



這群流落在街頭的孩子是些什麼人呢？

他們是一群被拋棄的男孩，由於貧窮而流離失所。在年幼的時候，他們就被迫面對艱苦的生活，依靠自己的力量生存。由於沒有父母親的關愛與缺乏別人照顧的結果，他們變得粗野而爲所欲爲。但他們的態度與行爲是所處的生活環境中其他的人所接受的，如擦皮鞋、扒手、小偷、乞丐，以及向慈善機構或團體尋求金錢或他人的幫助。這就是他們謀生的方式。以同年齡的孩子來說，他們賺了許多錢，比正式職員的收入還多。然而，花錢卻沒有節制，把錢用來賭博、看電影或嫖妓。他們無法改變這些情況，因爲他們的處境艱難。除了娛樂場所，他們無處可去，而這是一些令人生厭又被社會輕視的地方。他們沒有機會像正常的孩童一樣的享受他們的童年或享有權利。像擁有食物的權利、受到法律的保護、舒適的生活設備、玩樂、適當的醫藥治療與受教育的權利。所有這些都被一出生就面臨的貧窮所剝奪。

沒有人來照顧他們！甚至社會福利部長也無能爲力。社會福利部是個官僚的機構，它甚至不能提供一個社會工作人員來聽聽他們的問題；結果，他們從社會中被趕出去。他們以自己的標準建立自己的社會，而這個標準與正常人的標準十分不同。這個現象可由他們之間使用的特有辭彙顯示出來。有些字是你在任何字典裏找不到的。這些字祇有他們自己才了解。（譯自 Asia Link Nov./Dec. 1989.）

港澳一週見聞

基督福音對台灣社會有什麼意義？本著福音的精神，基督徒應如何改造台灣社會？台灣教會目前對這些召叫，回應了多少？……

王增勇

去年十二月二日至八日由宋祖恩小姐帶隊，我們一行十四人，由五位修女、聖母軍成員、福利會同道、生活團團員、及社工學生組成，浩浩蕩蕩抵港澳，目的在了解教會的工作及教會社服機構的情形。在團員的贊助下，我代表基督服務團參加這次考察。此行地點包括香港、澳門及廣東，在這三個不同背景的華人社會，觀察教會如何回應社會需求，把基督福音帶給人，這對我們反省台灣教會的工作是十分有益的。

香港

甫出香港啟德機場，繁華的東方之珠就呈現在眼前，香港街道的整潔寬敞令我印象深刻，交通建設完善，很少聽到任何喇叭聲，對一個來自台北的人，不由得羨慕不已。同是中國人，爲什麼會有如此差異？難道中國人只有在外國政府管理下，才會有好的建設？無怪乎香港人如此恐懼「回歸祖國懷抱」，死命要往外跑，做外國人。港澳人往歐美跑，廣東人往澳港跑，內地人往廣東跑——百年來中國人離鄉背井的大遷徙至今未停止，成了國際間最大的流浪民族。每個中國人心中都有個文化中國——我們的母親，但在現實裏，我們卻苦無一個政治的中國可以投身，中國人的悲劇何時能了，何時落幕？

面對九七大限，大多數有能力跑到國外的人都走了，或是拿到了他國國籍後再返港工作。估計香港每年有5萬人遷出，在這一波逃避與絕望的潮流中，我們此行也見到了幾個執意留下爲香港社會奉獻的個人與團體，儘管他們是少數，但對香港在九七後如何面對中共統治，有決定性的影響。他們目前努力的成果，例如制定基本法、組織政黨，雖仍取決於中共統治階層的誠意，但對他們所表現出對香港本土的使命感，我深表敬意。

香港教會是這些少數團體之一，香港教會自視其目前使命是與港人同行，與留下的中下階層站在一起，教會目前積極推動基層基督徒團體（簡稱基基團），培養中產階級教友領袖，以應付流失的中上階層教友領袖。我們所居住的公教教研中心，便是香港教會爲因應九七大限於一九八四年成立的教會機構，在那兒每天都有不同的課程進行，談論話題大至教會與香港前途，小至人際溝通技巧，從聽課學生人數之衆，年紀之輕，我不禁爲之欣喜，基督福音的希望將藉由這些人而傳到香港恐慌的人群中。香港教會能敏銳察覺社會需要而迅速回應，值得我們學習。值得一提的是，教研中心的創辦人，除了徐錦堯神父外，還有一位熱心教友張家興先生；課程的教授講師很多也是教友，這項努力的進行可說大多來自教友的主動參與，教友的活力基本上是香港教會最大的資源。

此行另一目的是參觀香港教會的老人福利機構。香港由於是英國殖民地，因此繼承了英國「福利國家」的概念，政府大量補貼社會福利機構，在此種情況，香港教會與政府合作發展了一系列機構，爲香港社會的弱勢團體服務。「明愛」就是如此地發展，是目前香港最大的社服機構。

我們到新界元朗參觀了一所安養院及社區老人中心。令人印象深刻的是社區老人中心除了安排康樂、復健、交誼等活動，幫助老人排解寂寞，更主動爲行動不方便的老人每天到家中送飯、料理、採訪，使老人家能與家人同住，享受天倫之樂，又不成爲上班子女的負擔。香港之所以能如此做，主要在於凡六十五歲以上老人，政府皆每月發補津貼，所以老人便把津貼交由社區中心去籌辦服務。同樣漸步入老化社會的台灣，老人們退休時除了拿一筆退休金後，便完全無收入，成爲家庭負擔，社會中貧窮的一群。因此，福利國家無不設計一套社會保險制度，使老年人生活有保障。以往，台灣多將老人問題訴諸家庭，期待人人發揮孝道，殊不知工商社會的演變，使青年人都得外出工作，很難二者兼顧，形成心有餘而力不足的情況。比較起來，香港政府更早實際地面對老人問題，並有效因應之，實可爲台灣之榜樣。

此次有幸去參觀了耶穌小姊妹友愛會，富高神父深入群衆與貧窮生活的精神令人震撼。那兒的修女平日到工廠做工，有的做清潔工，有的做電子裝配員，下班後自己種菜，與鄰居分享收成。這個修院沒有圍牆，這兒的修女沒有會服做保護，只有胸前十字架可爲分辨。在這裏，我看到一群熱切追隨耶穌，重現耶穌三十年工人的默觀生活的追隨者，他們勇敢地去除了人爲的虛僞、驕傲，如此强而有力地呈現在我們面前。「星語」向來是我最愛的聖書，看到書中的話語活現在眼前，那簡樸的聖堂，簡陋的傢俱

，處處呈現神貧的精神。二十一世紀的今天，人們從物質文明中獲得了什麼？又失去了什麼？

澳門

與香港比起來，澳門的生活步調緩慢多了，建設也不如香港。給人印象深刻的是，這兒的人喜歡閒扯，不太重要的事也可討論很久而沒結論，這兒的農村氣息較濃厚。交通比較像台北－擁擠。一下碼頭，進入市區時，映入眼簾的是成排百年老榕樹沿岸伸展，觀光酒店林立，賭城風光盡入眼簾。然而再深入一點觀察，你會發現由於澳門政府的自由政策，澳門有近一半人民是大陸難民，和香港一樣，這兒的人都是過客。不同的是，這兒的九九大限不似香港如此恐慌，主教說明其中理由：因爲葡萄牙是歐市成員，歐洲各國都給澳門移民配額，而澳門人數少且都具葡國國籍，幾乎能走的都已走光了。主教有個比喻，澳門太小了，如同一個幼兒，無縛雞之力，大人（中共）是不會想要對付他的。我當時爲澳門感到難過，因爲沒有人眞正歸屬於她，九九之後，她的命運是否眞如主教所說平順，我懷疑，我倒相信，中共會關起門打孩子，而這個孩子不會哭，因爲他沒有聲音。

晚上我們到了一個青年中心，那兒有一群澳門長大的青年，在他們身上我看到了一些希望，但不知這樣的人在澳門還有多少？與他們談話是很令人高興的，他們所問的問題包括：台灣人會不會恐懼澳門人大量移居台灣？台灣怕不怕中共武力犯台？爲什麼天安門事件在台灣引起的反應如此冷淡？姑且不談如何回答這些問題。對澳門的情形，在台灣的我們能提出同樣的問題嗎？我們似乎對港澳社會了解太少了，也關心太少了。這一群年輕人大多有專業背景，如醫師、工程師，但他們都決定留下。有一位年輕醫生說：「想留下，當一個歷史的見證人。」他們期待同輩的青年能愛這塊土地，關心這塊土地。他們給我莫大的鼓舞。

廣東

在澳門兩天後，我們驅車進入內地，到達江門市及新會市。第一次踏在中國的土地上，心情是又激動又嚴肅，幾近朝聖的態度，一絲一縷、一景一物地品味夢想中期待已久的大陸。廣東與港澳接壤的市鎮都在十年開放中有相當的進步，沿途看到很多華僑投資經營的公司。經過一番長途跋涉，我們到達新會天主堂。當你進入那斑剝古老的聖堂，聽到大陸教友以粵劇式發音唱天主經及聖母經，教友們熱烈但含蓄的歡迎，你不得不感動莫名－天主無所不在，在四十年的隔離中，天主不曾離棄中國，聖神的安慰仍常臨於大陸同胞的心靈中。

我們傍晚到福山下一教友村落去，遠遠我們就看到聖堂十字架高聳。聖堂後半部圍了一大塊布，就成了托兒所的教室，二樓有簡單的圖書室，書不多，因此顯得彌足珍貴，據他們說，羅光總主教的天主教教義在此是很寶貴的，我想到，在台灣鮮有人會主動拿這書來看，沒想到在海峽的這岸，成了全村教友的主要精神食糧。教友們盛情地捧出一鍋花生、一鍋蕃薯、一鍋芋頭，大夥兒吃得津津有味，頻頻稱道，不料同行的公安人員就藉此「教育」群衆，台灣人民都是吃比這還不好的蕃薯，令我愕然，不知該說些什麼。整個拜訪由於隨行的公安人員顯得謹愼而不安，我們深恐失言而造成神父及教友的不便。不過，我們的造訪確實讓神父及教友們深感安慰。廣東尚且如此，遠在內地的神父修女豈不更需要我們的關懷？

說來眞夠諷刺的，大陸是此行中最落後的地方，但我們所吃所住卻是最好的，對我而言，旅館的設備完善是空前的，令我心不安。晚上，我到街上溜躂，記憶中爸媽年輕時的生活重現眼前。走在街上，人車接嚷，脚踏車輕脆的鈴聲是唯一的噪音，整個市鎮很有生氣，公園裏有樂團在練習粵劇，周圍圈了一群圍觀的聽衆；旁邊有一人一元的露天電影，是秦祥林、蕭芳芳的片子；也有年輕人在跳土風舞。走在街上很是悠閒。我喜歡那種輕鬆有人情味的生活，在台北的生活並不如此多樣、有活力。

在大陸，很少有商業廣告，不過政治廣告不少。走在街上，你會看到貪污犯自白書的大公報，一胎化的政策宣導，及對美國向中共實施經濟制裁的謾罵。這是一個國家重於個人，政治大於經濟的社會。

不過，令我驚訝的是，這兒的電動玩具也和台灣一般流行，風糜青少年，甚至在公園也有一排公共電動玩具場。很膚淺地遊走廣東兩天，沒有和任何當地人有深刻分享，談不上了解。（文轉第三頁）

香港社服聯合考察團一行八人參觀並訪問

【刊訊】香港社會服務聯會考察團一行八人於三月十一日來台，作爲期十天的考察訪問。八位成員分別服務於香港筲灣明愛社區中心，救世軍朗邊社區發展計劃中心、筲灣合一社會服務中心、香港基督教女青年會、香港基督教服務處、香港社會服務總會及香港理工學院。

考察團行程包括台灣地區教會及非教會的重要社會服務機構，由社會發展委員會及其他有關機構負責陪伴及接待。此外，有五位台灣天主教會社服人員也參加這次活動中的「惜福」環保之旅。

香港社服考察團一行八人都是極有經驗的社會服務工作者，在十天的參觀訪問中，他們對台灣教會及非教會社會服務機構所提出的建議，及他們的經驗分享都值得我們深思並作爲日後改進的借鏡。

種樹 綠化環境 愛護生命

【刊訊】時序已進入四旬期，愛德運動也在各教區展開，籌備小組呼籲在復活節期間，全省各堂區的主日學老師能帶領道理班的小朋友在堂區的空地上種一棵樹，或在室內培植一株盆栽。此項活動一方面是響應爲非洲種樹的呼籲，一方面也培養孩童對生命的嘆賞及愛護。

去年，中華民國的人民爲非洲的查德、依索匹亞、坦桑尼亞三個國家籌募了三萬棵樹，這筆款項已透過國際普愛會寄達上述地區。今年的目標是五萬棵樹，每棵樹新台幣十八元，希望國人繼續支持，將我們對非洲人民的關懷透過實際行動，寄達地球的另一端。

若任何教友或修會團體希望對今年四旬期愛德運動的主題作深一層的了解，請與本會聯絡，我們將派專人前往講解，並與大家一起作反省。

外籍勞工會見主教 分享生活尋求協助

【刊訊】外籍勞工關懷小組輔導梅世僕神父偕同四位修女、四位修士、兩位工作人員及廿五位外籍勞工於三月四日下午會見台北教區狄剛總主教，一方面向他報告教會目前對外籍勞工所做的服務，一方面也讓這廿五位外籍勞工說說他們本身所遭遇的困難。狄總主教極關心外籍勞工的問題，他建議每四個月與該小組的輔導及工作人員聚會一次，以了解工作的情況及所能提供的實際協助。

外籍勞工來台謀生，由於事前對台灣工作環境，生活情況並不了解，來台後又因言語不通，工作壓力，生活不適應而在身體方面患病者爲數不少。從去年十一月到今年三月，據我們所知的已有四位女性外籍勞工罹患精神病，並且情況都很嚴重。外籍勞工的問題已不容再忽視了。

我們呼籲



自二月十九日以來，各傳播媒體上所報導的不外乎打、罵、扯、拖、摔、推、擠、掀等動作畫面。每天面對這些武打謾罵不禁讓人感到全國處處瀰漫著一種乖戾、粗暴、野蠻甚至邪惡之氣。從最近一次抗議國代擅自擴張權利的萬人活動中，燒國旗，以石塊擲總統官邸的行爲，讓人更憂心的是對國家及元首的不尊重，這種超越抗議的行爲已表明某些群衆內心對政治體制的强烈不滿，及對政府徹底的絕望，因而做出如此缺乏理性的事。

這些近乎瘋狂的行爲固然需要加以譴責及制止，但是促成這些行爲的背後原因是絕對不容忽視的，因爲目前正是台灣政治革新上的好時機，所以我們呼籲：

執政黨在辦完總統、副總統選舉之後，立即召開國事會議，擬定明確的民主化步驟及時間表，使這一個政治危機變爲轉機，繼而帶來中華民族的生機。

徹底實行憲政，解散國民大會，修改臨時條款，加速執政黨內部的改革與整合，促進朝野兩黨之間的溝通與協調，以誠意、以理性進行交談，甚至彼此合作。

立即停止暴力抗爭行爲，我們不希望眼見四十年來全體國民辛苦建設的成果，就毀於這些無理性，甚至殘酷的打鬥、嘶喊、燒毀的行爲中。要知道，海峽對岸的敵人正在集結軍隊，增加武力，等待機會要渡海來收享漁人之利。正當共產集權在東歐及蘇聯本土已失勢之際，正當大陸民主潮流已日漸壯大之時，難道我們却因內部這些可避免的紛爭與分裂，而坐失統一中華國土的機會嗎？國人啊，冷靜吧！以理想、和平及非暴力的方式來表達我們的心意，打架不能解決問題，打架會種下許多不良後果。

重整國人的國家觀念、社會意識、倫理生活，我們不能再如此自私自利的生活下去了，也不能再沈醉於金錢名利的美夢中了。不論政府或民間，團體或個人都必須走出自我的藩籬，以國家民族的福祉爲重，以促進社會的和諧，民生的安定爲己任。

處此轉機之時，教會應以具體行動促成政治的革新，並重振國人對政府的信心。教會的領導階層不要再畏縮了，勇敢的以宗教立場發表言論，並鼓勵信友們參與這時代的行列，以福音的精神來促進眞正的民主改革，以和平的精神推行社會及國家的正義。

天主教
普愛
中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一〇四
中華民國七十九年五月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三一一五一四
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

人窮志不窮

周弘道神父譯
本會整理

對台灣的讀者而言，「第四世界運動」仍是外來的新名詞。三月七日，牧靈中心與社會發展委員會邀請了該運動的總秘書艾碧肯女士及義工唐弟予先生向台灣的天主教人士作首次演講，介紹「第四世界運動」的起源、協助的對象、工作方式及未來展望等。演講中提出造成貧窮的原因，窮人的心聲及他們的努力，其中許多觀點頗值得我們深思。

編者

孫大川先生：

各位主內的兄弟姐妹：

一九八六年我和德保仁到法國巴黎的一個第四世界總部參觀，我們從來沒有想到在兩、三年之後，可以請到他們的總秘書及義工來台灣，與我們談談他們爲貧窮人工作的經驗。在演講之前，我先簡單的介紹兩位主講者。

首先，要介紹的是第四世界運動的總秘書，Gabrielle Erpicum，我們爲她取的中文名字是艾碧肯，艾小姐在一九六三年就加入了第四世界運動。她是最早期十二個跟隨第四世界創始人若瑟神父的人當中的一個，之後長達二十七年的時間，她一直是若瑟神父的得力助手，若瑟神父在兩年前過世以後，由她擔任第四世界運動的總秘書，她是三個主要負責人之一。其次要介紹的是Bruno Tardieu，我們也給他一個中文名字，是唐弟予。唐先生現年三十三歲，在一九八一年開始進入第四世界運動，他也是位工程師。進入第四世界運動以後，一方面工作，一方面完成他在應用數學方面的博士學位。他的太太也是一位義工，他們有四年的時間在美國，爲當地的貧窮人工作。

（以下是輔大社工系四年級學生楊淑秀介紹第四世界的義工）。第四世界運動中，有三百一十位義工，他們分別來自十八個國家，分佈在歐洲、亞洲、北美、及非洲。現在這三百一十位義工在二十一個不同的國家工作，有五十個工作地點，這些義工當中，一百八十一位有過六年到三十年的工作經驗，也就是說他們有這麼多年與窮人生活在一起，分享他們的生活；有一百二十九位有過五年的培訓與投身，還有三十五位在每個週末接受陶成，分辨是不是適合加入義工的行列。這些義工的平均年齡是三十六歲，他們是一個跨越宗教的組織，他們的宗教信仰包括基督教長老會、英國國教、佛教、回教、天主教，還有無神論者。這些義工的職業種類也很多，有的是秘書，有些是工程師、老師，還有建築工人、木匠、牧羊人、神學家、心理學家、醫生、護士、以及社會工作者。想擔任義工的人，先鼓勵他們讀書，在成爲義工之前，有一個專門的職業。這些義工所接受的陶成，包括一方面認識創始者—若瑟神父的精神，對貧窮人的態度。另一方面就是和窮人生活在一起，認識窮人的生活環境，及他們的歷史。此外，就是認識第四世界運動所有的活動，然後學習如何在義工的團體中合作，也學習某些工藝，以便幫助窮人也能學習這些技巧。這些義工是一個愛的團體，有一個很大的特色，就是他們將所獲得的薪水彼此分享，按照不同的需要，公平的分配。義工這樣的團結，完全是以窮人的利益爲出發點。他們跨越了各種宗教、職業，爲了與窮人生活在一起，分享窮人的生活經驗，跟窮人併肩作戰，對抗貧窮，這是一個世界合一的希望。

我們輔大的小團體，爲了邀請他們來台灣，常常在想，台灣經濟已經這麼發達了，還會有窮人嗎？這樣的問題在卅年前的法國已經有人問過了。若瑟神父晉鐸之後，主教派他到巴黎附近的一個貧窮區去，他呼籲要關懷窮人，然而別人對他說，窮人是你發明出來的，在法國這麼富裕的國家，怎麼會有窮人？我想最可憐的窮人就是在經濟發達國家中被忽略，別人不承認他們存在的窮人。

總秘書：艾小姐：

今天我們在這裡，並不是我們兩個人，而是第四世界創始人若瑟神父到這裡來做介紹，因此我們同你們見面，我們看到了男的、女的、年輕的，有的是兒童，有各個階層的人，尤其有不同的宗教信仰，也有不同的文化背景，只有若瑟神父能引導他們的心靈，對若瑟神父而言，偉大的愛並不是自己所獨佔的，所以他願意同我們一起來分享

他自己的民族，他們的困難，他們的問題，他們的希望。今天我們來介紹若瑟神父，深深體會到自己責任重大，就是說，我們是一個愛的繼承人，我們這個愛是有關於所有的人，無論是富裕的人、窮人、有信仰的人、沒有信仰的人。接下這個棒子的，不只我們兩個人，還有三百多位義工，他們都是若瑟神父培育出來的。許多人問我們什麼叫做第四世界呢？第四世界這個名詞源起一九六〇年，那時法國正進入充分就業的時期，那個時候，經濟方面的發展，比以前都快，而且大家都認爲不應該再有貧窮了。可是，事實上呢，一九六〇年爲一些窮苦的人是最痛苦的時期，因爲那個時候他們受到很多的侮辱，別人也否認痛苦的存在。那個時候，在巴黎附近有些貧民區，有上千的人住在那邊，此外在法國其他大都市都是如此。這些家庭非常窮苦，他們聚集在若瑟神父身邊，因此就產生了第四世界這個名詞。很快地，這些家庭體會到，他們不是個別的少數幾家，在這樣有錢的法國，人們輕視窮苦的人、被遺棄的人。他們知道不但在法國，在歐洲其他國家也是如此，即是：有很多的家庭，他們的孩子不能到學校去讀書，年輕人沒有希望，家長失業不能養活子女，因此就要向別人伸手求援，或是向國家、向慈善機構要一些幫助。這些家庭也知道在別人眼中，他們好像的確非常地羞恥。一九八七年二月若瑟神父參加巴黎一個經濟會議，在會議上他們給第四世界的份子一個定義，叫「赤貧者」，什麼叫做赤貧呢？若瑟神父說，就是「不安全」。在生活方面，在居住方面，教育方面，他們都覺得很不安全，因爲他們不能負起應負的責任；在家庭方面，在社會方面也得不到應有的權利。至少在短期內，沒有得到這個權利的希望。若瑟神父就指出來，在法國有二百五十萬的人是過這個樣子的生活。所以，所謂第四世界就是這些家庭願意從貧窮中出來，所以他們給自己這個名詞。也是給自己一個活下去的理由。他們自己說：我們希望在這些家庭的周圍有些善心人，這些善心人相信所謂貧窮並不是命運註定，而是可以改造的。

爲了使各位更了解貧窮問題，我們就以一個赤貧的家庭爲例。爲了進入這個家庭，我們要進到別人不願意去的地方，因爲眞的窮人是把自己藏起來的，他們感覺到貧窮是個恥辱，因此不願意讓人家知道。這一家有六個人，四個孩子，其中一個是女孩，他們居住的環境非常惡劣，是一個工廠區，一天只有四個小時見到陽光，他們辛勤的工作，所得到的工資不夠生活，那個一歲大的小女孩死了，是餓死的，對父母而言是件非常羞恥的事，他們的痛苦是不能形容的，也只有貧窮人才能體會到這種痛苦，而且別人還要怪他。因此，這個家庭的媽媽從此以後就接受附近修會給她一點吃的東西，孩子們每天到垃圾堆裡，尋找吃的東西。附近的孩子都譏笑他們，對他們說：你們不覺得羞恥嗎？你們媽媽怎麼不會煮飯、煮菜？法國的冬天是很冷的，這些孩子就要出去，撿一些煤炭回家，晚上這四個孩子一起把撿來的煤希剝開來。他們和鄰居經常發生衝突，孩子與孩子之間有爭吵，別人都要歧視婦女的地位。媽媽也常努力的從事謀生的工作，不讓貧窮把他們吞噬掉。世界上有許許多多的母親就是這樣的在貧窮中生活，她們也都希望受到別人的尊重。

現在我們再來看看第四世界運動是如何產生的。它是由經驗產生的，是由一個窮人，一個天主的人，就是若瑟神父創立的。對他來說，侍奉天主就是侍奉這些窮苦的人，耶穌基督爲了他們死在十字架上。在一九五七年巴黎的近郊，有二百五十三家貧窮的人，他們從法國各地到巴黎來，希望在這裡找到一個住的地方，希望能找到一份工作，爲了他們的孩子，也希望至少有一點安全感。我們很難想像在三十多年前，這樣一個富足的法國，還有許多窮苦的家庭。他們住在一個髒亂的地方，若瑟神父到Noisy這個地方來應付這個局面。他說：「就在我進到貧民區的這一天，我決定要把這個情形告訴全世界，希望能從窮苦，可是她存一筆錢，用來幫助自己的教育。

是的，窮苦人的生活就是這個樣子，好像很窮苦，可是爲那些眞正能夠了解痛苦意義的人，卻是件最好的事。可是有人會問，這樣的家庭裡會有什麼好的東西產生呢？就從這個窮困的家庭裡面，產生了若瑟神父。剛才我講的是他童年生活的一小部份而已。他從媽媽那裡學到，窮苦並不能損害他母親的尊嚴與婦女的地位。媽媽也常努力的從事謀生的工作，不讓貧窮把他們吞噬掉。世界上有許許多多的母親就是這樣的在貧窮中生活，她們也都希望受到別人的尊重。

現在我們再來看看第四世界運動是如何產生的。它是由經驗產生的，是由一個窮人，一個天主的人，就是若瑟神父創立的。對他來說，侍奉天主就是侍奉這些窮苦的人，耶穌基督爲了他們死在十字架上。在一九五七年巴黎的近郊，有二百五十三家貧窮的人，他們從法國各地到巴黎來，希望在這裡找到一份工作，爲了他們的孩子，也希望至少有一點安全感。我們很難想像在三十多年前，這樣一個富足的法國，還有許多窮苦的家庭。他們住在一個髒亂的地方，若瑟神父到Noisy這個地方來應付這個局面。他說：「就在我進到貧民區的這一天，我決定要把這個情形告訴全世界，希

望這些家庭能有合適的居住環境，成年人能有工作，孩子有書可讀。」那時他一點錢也沒有，沒有人認識他，也沒有權力，於是他就把這些家庭組成第一個團體。這不容易，因爲他還要應付社會服務體系，要對付外界的機構。這些家庭聽到若瑟神父對他們的要求，他們覺得很奇怪，也覺得從此以後可能要走上一條未知的道路。周圍也有許多人反對他們，轄區之內，市政府和區公所不讓他們住在那裡，可是他們抵抗、奮鬥、努力，他們把幾個家庭組織起來，把積水的地方弄乾，因爲這對孩子很危險。他們一起工作，成立了一個幼稚園，一個圖書館，及一個小聖堂。這些工作顯示出在窮苦的家庭中他們有抗拒貧窮的意願，而且希望能爲孩子們創造一個更好的將來。很快我們在Noisy這個地方，以及世界各地發現，一個家庭並不是忽然之間貧窮起來的，這個窮苦是一代一代傳下來的。我們也知道這些家庭最痛苦的是什麼呢？就是把孩子送到慈善機構去。在瑞士、在美國，我們也看到因爲一家人無法住在一起，父母必須分開居住。我們也發現，有許多家庭，父親要到外面去賺點錢，可能幾個月，甚至幾年，無法與家人團聚。這種分離延續下去，孩子們漸漸不認識自己的父親。這些家庭的孩子就養成一種反抗的個性，反抗整個的社會。也就是說這些家庭的傳統都切斷了。家庭的團結也破壞了，後來連家庭的尊嚴也沒有了。

所以從三十年前到現在，我們的義工就在這方面努力，使家庭再重聚，使他們再獲得尊嚴和勇氣。這些義工幫助這些家庭的父母、兄弟姊妹和每天的生活，由全世界收集了許多資料使他們接觸這些資訊，他們就知道這是家庭的歷史，更深一層知道就是家庭給他們勇氣，使他們敢於努力。我們從各地聽到這樣的呼聲，從紐約、從倫敦、從哈爾濱，甚至在台灣，窮苦家庭的父母都是這樣說：我們自己可以吃苦，可是希望我們的孩子不要像我們一樣的痛苦。這是我們從各地得到的一個訊息，就是全世界的家庭都希望自己的孩子能享有一個更好的將來，這個願望給了他們力量。我們的義工就要配合這些家庭，完成他們的希望，使他們有更好的將來。

在許多地方，我們有街頭圖書館的服務，無論在紐約、在曼谷、在瓜地馬拉、在巴黎窮苦的家庭經由這些街頭圖書館，接觸到不少的藝術家，他們能透過這些圖書館裏的書籍或是這些藝術家，或是歌唱家，而使自己開放起來，把心和靈魂都打開了，從此就能體會到精神文明的美與和諧。

窮苦並不是一個既定的命運，可是我們仍要問，爲什麼有窮苦呢？都是人造出來的，也只有人才能把窮苦摧毀掉。這個信心就是我們的創立人若瑟神父留給我們的指示。不論什麼人，也不論信仰什麼宗教，都歡迎來和我們在一起。是的，窮苦是人造出來的，那些家庭也告訴我們，最難忍受的倒不是肚子餓，也不是沒有房子住，也不是沒有工作，而是受人輕視。最難受的就是別人把他們看成一無是處，是懶惰的人，尤其是不把他們放進人類的友愛當中把他們從人類社會裡驅逐出去。

我們應該悔改，好能在所有的人身上看到我們的弟兄，我們要從所有窮苦者的身上學習到愛，了解他們的歷史。我們要從窮苦人那裡學習「正義」和「和平」的眞義。這個想法和我們平時的想法看法完全不同。若瑟神父認爲最重要的，就是他要培育一批人，他們要以另一種角度來看這個世界。若瑟神父培育這些家庭，使他們能從隔絕的世界裡走出來，因爲這些貧窮的家庭往往沒有和人來往。他教他們學習如何友愛，只有窮苦人的心能想像到友愛是什麼。我記得有一個寒冷的陰天，若瑟神父叫一個人爲這些貧窮的家庭去撿一些煤炭。這些煤炭當然是爲滿足這些家庭的需要，可是若瑟神父還要把這個人領得更遠。他要他到一個政府機構去，因爲這個機構常把這些家庭趕出去，不許他們留在這個地方。同樣的，若瑟神父對任何一個來找他的人都是這樣培育他們。他使這些朋友們能看到並了解這些家庭的痛苦。他要他們不但要求財富分配的平均，尤其還要他們把心掏出來給這些窮苦的家庭。因此現在有些大學生到貧民區去，將學到的東西與這些家庭分享。這些大學生現在改變了，不再是把這些窮人當作研究的對象，而是要同他們分享他們的知識。而那些從政人員或公務員也參與第四世界運動，以完成他們的希望，他們的政治觀也因此而改變了。就是說，政治應該是使沒有聲音的人優先得到權利。

學校的老師培育學校裡窮苦的孩子，工會組織照顧窮苦的工人，這都是把人從窮困裏面解放出來的一條路，亦即要把最好的放在最窮的人身上，使他能開始走新的路。我們如何能貢獻一份力量建立一個友愛的團體來幫助第四世界呢？也就是說如何使來自不同環境，不同文化背景、不同社會階級的人，聯合起來一起工作呢？是不是我們還可以走得更遠一點，不要局限於目前的情況，我們和那些窮苦的人；窮苦的家庭有同樣的命運，因此，若瑟神父就從這個觀念裡面產生了計劃，就是要把義工們團結起來，組成一個固定的機構與團體。所以，我們義工的團體，分享窮人的命運，分享他們的侮辱，分享他們的

（對不起，請轉第8頁）

簡樸生活面面觀

本文為宋祖恩小姐四月九日在曉明女中所做的演講。

簡樸即是簡單，樸實無華，通常是指人的生活形態而言。然而簡樸生活的標準是什麼？為何有人要過這種生活？在香港浸信學院教書的周兆祥博士，所著的「另一種生活價值」一書中提到「簡樸生活運動」，他說：美國雖然是現代物質主義最極端的國家，但有不少宗教團體覺悟消費社會的荒唐與不公義，而抗拒消費主義潮流，提倡不同的概念，過簡樸的生活。印度德肋莎修女，當別人問起她與她的姊妹們過著一種相當刻苦的生活時，她回答說，是她們自己選擇的。總之有些人生活在貧窮的社會中，被迫過簡單的生活，而有些人了解到目前的社會現象會嚴重的影響日後的發展，因此選擇過簡樸的生活，也就是所謂的自願貧窮。

幾年前，我與幾個好朋友談論，要過簡樸生活，這個意念來自對近十多年台灣社會所發生的狀況，生活形態做了反省，發現人們已生活在奢華無度的情況中，整個台灣籠罩在因工業化的後遺症—空氣，河川的環境污染中，由於人口遞增，為求更舒適的生活，許多天然資源、生物、森林砍伐、破壞，把美好的大地弄得污煙障氣，使所有的生物快無法活下去，而違反了人性需求的制度與生活安排，使人們的價值觀轉向功名與物慾。更明白的說，台灣的經濟繁榮，民生用品應有盡有，百貨櫥窗內琳琅滿目，每條街巷都有各式各樣的餐飲店。街道充塞各國名牌汽車，家家都過著電器化的現代生活。這說明了台灣實在太富足了，這不是很好嗎？這一、兩年各種新聞媒體不斷報導垃圾問題、治安惡化、雛妓問題、家庭問題與社會問題。這些都是經濟發展的後遺症，相信你們都聽說過台灣一年吃掉二條高速公路。每日收集垃圾量有八千六百一十公噸（不含台北、高雄兩市）（環保局調查）。這些與你、我又有什麼關係呢？

現在讓我們一點點的來分析：

首先來談談與我們有最直接關係的：

1. 穿著：從前我們對穿，只要爸媽為我們準備，能穿上身就好了。現在，我們會要求穿自己喜歡的樣式，甚至指定名牌的衣服、鞋子，而且不斷購買新的式樣。

2. 吃：從前媽媽做什麼就吃什麼。現在，媽媽做的不合味口，不吃，甚至很清楚的告訴媽媽寧可到外面吃。出外吃飯，點到不合味口的，不動，或者，看來很好吃的多點些，事後覺得不好吃，就只吃一點或原封不動的被收回去。常吃些垃圾食物如可樂、炸薯條，各式零嘴，常進出高價位的速食店，如麥當勞、哈蒂。

3. 用品：常常使用一次即丟的用品，如紙杯、盤、碗、餐巾紙、購買包裝多重、華麗，很吸引人，可能買後只使用一次或不實用的小物品、小擺飾。

4. 頭髮：在髮禁解除後，為了美髮常上美容院，使用噴髮膠。

5. 行：上學、上街以步行、脚踏車為交通工具，現在很容易，招手就上了計程車，或要求家人專程接送。

6. 電視、冷氣：常常看些沒有劇情、沒有教育意義的電視節目、錄影帶，一年四季都在享受冷氣。

7. 休閒活動：從前每到假期，父母會安排一家人到郊外走走，做媽媽的前一天就開始準備當天要吃的午餐、水果，給孩子們準備個小水壺，一家高高興興的去欣賞大自然的風景。偶而也會去聽音樂會，觀賞芭蕾舞表演，也會到球場觀看各種球賽。為我來說是一個美好的生活經驗，而今天的青年朋友，到郊外踏青，總不忘帶手提錄音機，隨身聽。平常則進出電動遊樂場、MTV、舞廳。

我們會有強烈的穿、吃、享用的慾望，除了家庭經濟比以前寬裕的多之外，重要因素是電視廣告宣傳新產品的手法太吸引我們，刺激我們對消費品的購買慾。或許許多人都未注意到，電視廣告在宣傳每樣新產品時，都是片面說詞，冠冕堂皇，只讓觀衆了解產品的部份眞象，廣告扣住了我們的心，使我們成為電視的奴隸。

正當我們享用美麗的衣服，可口的食物，滿足視覺之際，我們同時製造了不少的垃圾，浪費了無數的食糧。由於不斷的購買，刺激了生產、能源、資源的消耗也跟著增加。大量使用冷氣，熱氣無法擴散，而使溫度升高。使用噴霧器（髮膠）、冷氣機使大氣中的臭氣層受到破壞。

在我讀書的時代，父母望子成龍、成鳳，鼓勵子女讀書、升學、出國深造，經過二十年，回頭看看，人們為了自己的成就，爭名爭利

、自私，以自我爲中心，整個社會看不出有好的整體發展，人生活在緊張中。而今天的許多父母仍窮於應付滿足子女的物質需求，拼命工作，因而忽略親子、夫妻的關係，甚至造成單親家庭。許多青年學子由於父母的壓力，也學會了爭成績、自私心重，懂得投機取巧。近兩三年，我多次參加色情防治研討會，由各項報告，得知雛妓中有三分之二是自願從娼。在做輔導交談中，得知許多少女是爲了享受，自願入娼館。

當成群結隊的青年在假日擁入令人心曠神怡的美好山川、河谷時，同時也把都市的一切原封不動的帶了進來。原本一片自然和諧的鳥蟲聲，風吹葉動聲，全被各種錄音機播放出的吵雜聲及人聲所淹沒了。而一群人離開時，總不忘留下大堆文明的垃圾，破壞了景觀，污染了山林。這那是欣賞大自然，根本就是蹂躪天然美景，看，我們爲一時的享樂，追求美好的遠景，我們付出了多少的代價？值得嗎？

五年前，我曾帶三位大學生，兩位研究生到台北內湖垃圾山做五個小時的生活體驗。在五個小時中，我們站在一四．五公尺由垃圾堆集的小山上，與其他以撿拾可再利用的廢棄物爲生的幾十個人共同工作，交談。除了惡臭之外，看到每分鐘進場的垃圾倒出數不清可再使用的資源，眞令我們看得目瞪口呆，感到國人眞是浪費。三月十九日由美國出版的時代雜誌以「貪婪島」爲題，大幅報導台灣的高消費生活實例，並從股票市場的狂飆，形容台灣幾已陷入「全民皆賭」之境。在這期時代周刊也有一篇報導，內容訪問東德人民對德國統一的看法。一個中年婦女說，她並不贊成統一過和西德相同的生活，她認爲西德雖然有錢，但人民生活緊張，社會福利措施也不如東德。她承認東德的物質生活較差，但人民到了周末，假日就有空去聽音樂會、看戲、看電影或在家看書，精神生活比西德人民豐富。最後，她說：「像西德那麼有錢幹什麼？我們可不希望變成另一個台灣！」言下之意，台灣已以「有錢」聞名全球，文化生活却是貧乏的。

另有一篇「金滿日本衆生相」是描述一些以「美食會」爲名，吃遍高價位的餐廳，狂購名牌服飾的日本太太們的心態。在這篇文章中說到「日本人嘗到了賺錢的甜頭，全國上下一心賺錢，結果把當初的文化大國目標也給忘了。同時也提到現代的日本人與當時的迦太基人一樣，完全不知道自己爲什麼拼命賺錢，他們一面向鄰國誇耀自己的財力，一面卻住在像茶壺一樣的小房子裡，過著貧乏的生活，使我想起莊子的一句名言「嗜欲深者天機淺」，人爲名利物慾充昏頭時就沒有時間能力去充實知識、學問及培養人格的修養。

這些年來因工作關係，走遍全省各生活水平最落後的地區及亞洲國家。一幕幕破舊不堪的茅屋，孱弱飢餓的孩童、大雪中露宿街頭，僅以紙板遮身的流浪漢，餐桌上一條手指大的小魚干供一家五口吃，五千人在垃圾山上吃、住、撿拾富人丟棄的物質，常常縈繞在我的心頭。我的同伴和我都覺得，世界各角落都有這樣的景象，我們台灣如此的奢靡浪費的生活，實在不對勁，因此，我們不僅談談過簡樸生活，也在三年前彼此鼓勵下，由自身做起，目前在花蓮鹽寮有個簡樸生活的體驗營。在那兒沒有電視、洗衣機、收音機，不吃罐頭食品，不用免洗餐具，不吃垃圾食物，實行資源回收，垃圾分類，多用再製品強調簡樸，勞動、惜福、喜樂、寧靜、單純、和諧共融，愛護小兄弟、團體生活。我們追尋的是甘貧樂道，返樸歸眞，彼此相愛的生活。

在此必須一提的是一般人對節省的看法是節省爲自己存很多錢，要過更好更舒適的生活。由此可看到貪心是無止境的，窮人就越來越窮，在飢餓中掙扎。以基督徒的信仰角度來看，這種想法，這種景象是不對的，我們應與他人分享我們有的。

有了這些大前題，每次購買東西時，必須再三想清楚，這東西是否眞的需要、是否值得；凡包裝浪費或不耐用的貨品，一律拒買；可一再循環使用的物料，需不怕麻煩再用，這樣不但可減少消費、減低通貨膨脹的危機，更可將節省下來的金錢、物質盡量幫助窮人。因此觀念的澄清是很重要的「人是有限的，是受造物，除了我們，還有別的人生活在這世界上」「蘊藏的天然資源是有限的，總有一天會被用盡」。爲此，少吃一口飯，少買一件衣服，少浪費一滴水，其本身沒有意義，而是爲某一觀念，爲某一件事而少吃、少穿、少用的目標上才有意義。簡樸生活可從生活中的點點滴滴去探討。說起來容易，放棄一些並不是那麼簡單，在生活中去實踐談何容易。我個人也有過一些經驗，對買衣服、化粧品，眞是一次一次、一點一點的放棄，經過無數次的掙扎，說服自己，當我覺得這些並不是生活中最重要，或必須的心裡自然很輕鬆的接受，這些不再困擾著我。爲此，心理誠心接受的態度，甚至每一思想、行動均以此原則爲出發點乃是簡樸生活的重要課題。心態的表明及生活的實踐，其最終的目的是在表達我們在關心管理天父所交託給我們的大地。我們珍視，愛惜它，換言之，我們關愛與我們生存在同一地球上的每一個人，我們要按照福音精神，正確的生活出來，讓它發光，使看到的人接受並承認它是好的。

（文轉第8頁）

愛的輪迴

陳麗卿修女的來信



親愛的朋友，許多虔誠的問候寄到主的村子卡拉貝左。我稱卡拉貝左是主的村子是因爲在過去的一年中，主是如此活生生的居住在此地，祂的聖容經過我們老老少少、男男女女、生生死死，豐富的注入我們的生命，使我們在痛苦之中沒有絕望，徬徨之時，仍然有所依靠。主眞是我們生命的光。

我常想寫些報導，常常寫了一些但無法完成，是因爲寫時那些發生過的，而仍在延續的事使我不容易平靜下來，一方面是書到用時方恨少，一方面是工作實在太多了。這篇報導原是要祝大家聖誕節快樂，現在就讓它當成復活節的祝福吧！願神的恩惠充滿大家的生命，使我們信德日堅、望德日深、愛德日炎。

在您們之中或許有些只知道我經過一年的學習及探親之後又回到坦桑尼亞來，但也許不知道我換了地方。前年七月我們修會應本教區主教之邀派了我們三位修女到此地來，去年又增加了一位。這個堂區有近四十年的歷史，白衣會神父在此工作。在我們之前從未有過修女。三位神父分別來自德國、荷蘭、愛爾蘭，修女們分別來自美國、菲律賓和台灣。您們看，我們是不是大世界的小縮影呢？

我大部份的工作是負責傳教員、青年、主日學以及講解愛滋病，此外還要籌備聖經教義方面的講習會。

青年的工作比較複雜。青年們善變，比較不穩定。去年十一月，愛爾蘭籍的尼爾神父和我一起下鄉去訪問並舉行愛滋病講習會，希望藉著小團體的接觸，多了解我們的青年。比較起來，女青年的工作容易一點。七月至十月我爲一些女青年補課，五個人去應考，四個人考上。她們的喜樂也就是我的喜樂。在這個歧視女性的社會中，能爲她們提供任何進修的機會是很重要的。

五月起，我們開始主日道理班。在這之前，我用了一個月，每週兩個下午教四名青年教學。結果呢，只有兩個人來工作。我當然很難過。靠著天主的恩惠，兩名女青年剛剛小學畢業就自願來幫忙。所以我們大膽的求聖母的助佑，七十名左右的學生來上主日學。十月，我們開始新的階段，學生增至二百。我們的自願教師增至十位。這事是怎麼成的呢？我不知道，天主自有祂的力量去進行祂要的事。那投奔至聖母前的更會受母親的愛撫。

我們對學生年齡的要求是五歲起至小學七年級。可是有些二、三歲的小孩和他們的兄姊一起來，起初我一一把他們帶出去，可是每次都再回來。有一次，我正對著那正在我面前流鼻涕的小女孩發呆，不知該怎麼辦。我好洩氣的垂下頭，心中抱怨父母們把主日學當托兒所。突然間，我的視線被幾雙又黑，又滿是泥土，在凳子下搖呀搖的小腳吸住了。順著那些小腳往上看，我和那雙雙明亮，天使般的眼睛對上了。他們的眼神中有一種無法解釋的言語，却有比言語更有力量叫人明白她們的意思。我的心頓時被融化了，抱起一個小女孩、親她。她一臉迷惑，不明白我這突如其來的舉動。她太小，不明白我的心，可是這又何妨？許多微笑的臉在孩子們中綻開來，比水裏的荷花更美，更迷人。從此，我們的小班就屬於那些懵懵懂懂，却又乖巧的小天使了。凡乎在每次的合班合唱時會有一個小孩上前來，拉著我的衣角，當我彎下身時，她或他就在我耳邊耳語一番。我不明白他的話，只好回答：「沙瓦，沙瓦」—意思是好的，好的。他就帶著滿臉得意的笑，快樂的走出去，接著就是和他一般大小的四五個跟著出去了。不久，他們全都回來。起先，我不明白這些事的原因。後來，一位新助手剛來接我的工作，孩子們照例去向她耳語。她先放聲大笑然後說：「那嘿泥」意思和沙瓦沙瓦一樣。這回是我不明白了。爲了滿足這好奇心，我跟著孩子們出去。原來，他們到外邊小解去了。她們呀，眞是所有人的寶貝。

聖誕節時，由於要排演兒童歌劇，他們每天到教堂來練習，八歲的米仙吉患有小兒麻痺，每天來回走六公里，和同伴們一起玩球，排戲，滿臉的汗水，却說不累。看孩子們高興的玩在一起，眞叫人喜樂。孩子們跳繩的繩子和球都是用您們的捐款買來的。朋友們，希望孩子的笑聲進入您們的心，帶給您們無限的祝福。

在司庫馬族裡有一個民間自衛隊叫做"USALAMA"意思是平安。他們是由每個村裏成年的壯丁們組成的。目的是保護村裡的安全及遏阻偷竊的行爲。我們的村裡沒有警察，這個平安隊是很有效用的。可是由於他們也混合了干擾民間生活的巫師巫婆之類的事，凡是被密告的巫婆要被隔離直到付了罰款才算了事。百分之九十九的被告是

又窮、又老、又多病的婦人。厄瑪里絲安娜有五個孩子。一九八九年四月中她剛流產，幾乎死去。在平安隊的集會中，有人告密，說她「砍了別人的橘子樹」。意思是說她殺死了別人的孩子。指摘別人是巫婆，但此巫婆的觀念是老祖宗們傳下來的，在山村中的人是無法不去相信的。政府既不允許，觀念又無法改變，所以用不同的理由去做同樣的事就是我們所說的「找法律漏洞」吧！厄瑪里絲安娜被罰一萬坦幣大約六十三元美金。丈夫還被教唆和她離婚。還好，他們全家是教友，丈夫不願順從也拒絕付款。他說：「我是天主教徒，我們在教堂內結婚，我們宣誓不離棄對方。婚後，我沒有看她作任何害人的事。」至今他的妻子還被隔離，不能和鄰居來往。厄瑪里絲安娜失子的痛苦還在心中，又加上新的寃獄，心中無限的悲哀。我每次去探望他們，他們每次重覆的敍述同一的事情。他們的悽楚眞是無可言喻。但是他們對主懷著無限的信德。八月裡，在準備迎接聖母升天的九日敬禮中，他們從未缺席過。九日敬禮的最後一天，我拿出二串唸珠，以抽籤方式決定送誰，他們夫婦各得一串，聖母的安慰不是偶然的！

愛滋病既在各國出現，在坦桑尼亞也不可免。在一九八八年九月，世界衞生組織的記錄中，在坦桑尼亞有三千零五十五人死於愛滋病。一九八九年坦國衞生處的報告是九千人。實際上的人數當然是不止這個數目。根據專家調查，此地有二萬人都受過高等教育，由於他們有錢及有地位，玩女人及得到女人青睞的可能性較高。在十二月的一項報導裡，一個鎭上的傳播主任由於採訪，去過很多地方，差不多每去一個地方，就有一段風流史。死前，他痛苦的說出有二十個女人和他發生過關係。他死於六月。現在他的妻子正進入愛滋病的末期，一個八個大的女孩也有此病。妻子說，有愛滋病的和她一起死去倒好，她所擔心的是五歲健康的女孩不知要怎樣的活著。她的兄長把她帶回家去。鄰居警告她兄長要小心看緊那健康的女孩，他們擔心母親會失去理智把她毒死。卡加拉是一個小村，有二百多個孤兒。埔澗巴鎭是一個充滿愛滋陰影的黑鎭。坦國政府對此並不隱瞞並且非常積極的利用種種傳播網喚醒國人的注意。

我們教區一九八九年五月有一個愛滋病講習會，一位德國愛滋病專家來給我們教區工作人員介紹愛滋病的傳染及醫療。對愛滋病我當然有所聞，但只是片段，那次講習之後，才算有一個較完全的認識。講習會之後，我馬上在附近的小學開始爲五、六、七年級的學生上課，未雨綢繆就是此時的哲理了。

在許多的訪問中，我刻意的提及愛滋病，在交談裡，每次都成爲熱門的話題。有些青年認爲此病就如鷄瘟一般流行，一陣子就會過去，這種對生命的態度非常使我驚訝。

黎貝加，廿八歲和二個男人同居過，有二個小孩。她開始體弱時，看過許多本地醫生，進出醫院好幾次，一年之後，終於帶著幼兒回到娘家由母親照顧。她臥病在床，瘡口發臭，行動的力氣都沒有。她不能吃，我餵她水，也吞不下。我們帶給她一個十字架，她就用所有的力氣握著那十字架，凝視著。我不知她心裡想什麼，只知道，那十字架是她所有的依靠和希望。我們祈禱時她無法出聲唸天主經，我也無法好好的唸，因爲心裡難過。她全家是ATC教徒，我們分別求聖母把她抱在懷裡，減輕她的苦。她在我最後一次探望的隔天死去。我去她的墳地，墳上的黑泥已開始變灰。黎貝加的痛苦已經結束，然而強烈的陽光和風沙依然敍述這不幸的故事，我似乎看到許多的黎貝加凝視著握在手中的十字架。我有更大的心願在愛滋病的預防上盡力。我既不是學醫的，又要在此方面工作，就得努力吸收這方面的知識。我的三位同伴都是醫護人員，所以我可以獲得不少資料。事實上，對於愛滋病，大家都已有所聞，也略有知識。我們最近的新聞是許多的好色之徒由於知道愛滋病的可怕，他們不再去妓女院而把目光轉向於那些剛從國小畢業十五、六歲的女孩子們身上。愛滋病的預防及阻止已經不只限於知識方面的吸收，而是人性的闡揚了。尊重自己的如聖神的宮殿，必須由字面的解釋活到我們的心中來。我們要尊重帶原者的生命權利也希望他們尊重別人，不去尋求傳染給別人的機會。天主的愛及人之初性本善是我在講習會中的基礎和信念。這樣的工作不容易，有時覺得充滿希望，有時覺得心神俱碎。我爲自己求主，也請您們爲我求主給我勉勵和支持。

親愛的朋友們，我把這個報導停在這個使人心情沉重的地方，是希望我們都一同注視天主的超性之愛。願祂的愛幫助我們明白愛的哲理，使我們在一切事上成長。

聖經上說：「上主的神臨於我身上，因爲他給我傅了油，派遣我向貧窮人傳報喜訊，向俘虜宣告釋放，向盲者宣告復明，使壓迫者獲得自由，宣佈上主恩慈之年。」（路加四十八｜十九），我引用這段話是要讓您們知道，經由您們的祈禱及物質上的協助，所有的瑪利諾會的修女們和您們一起分擔了傳揚天主神國的工作，我們一起分享了主的喜年。願天主的祝福就如亞郎頭上的珍貴之油，流過您的額頭，散佈在您的衣領上，進入您的心中，願祂的祝福像赫爾孟的甘露時常降落在您的家中，願那賜生命又賜福的天主永遠和您們同在。

（文接第3頁）

貧窮，這就形成了一個新的靈修方式，也是若瑟神父指出的方向。窮苦的人看這個世界是由下往上看。他們看出這個世界很有限。窮苦的人有信心，其實他們也別無選擇。

這種靈修精神，是我們義工從窮人那裡學來的。我想這個靈修是普遍性的，不限於任何人，任何國家，任何文化。窮人不限於任何特定的地區。最重要的是他是一個人。在西方、在歐洲，我們稱之爲「人權」；在非洲，他們說所有的人都是一個「人」。在這裏，老子不是也說，去愛一個人，認識一個人，就是智慧。我們相信窮困的人是有價值的。若瑟神父就在這上面建立起他的義工制度。義工可能來自不同的信仰，不同的文化，所以我們看到窮苦是全人類普遍的事實。希望也是全人類普遍的信心。我們要以這種信心消滅貧窮，而這種爲貧窮人的工作，也可以使所有的人都有這樣的心願。因此我們要同你們一起走現在和將來的路。

你們是否能從明天開始，就有耐心的去關心那些躲在人家後面的窮人，你們願不願意同他們一起工作？

最後我們要問：你們能否支持已經從事這種工作的人，幫助這些年輕人爲最窮苦的人放下一切，不但在台灣、在全世界，幫助他們去幫助窮人。我相信這個希望必能完成，因爲我們在這裡遇到了你們。

（文接第5頁）

現在，我們更清楚的意識到我生活不再是我一個人生活。我們也不願被別人，別的國家恥笑台灣只有吃的文化，市儈文化，是個貪婪之島，也不願再成爲物質豐富，心靈貧窮的受害者。我們應即時覺悟，開始度簡樸生活，減低生活慾望，生活態度是樸實的，爲人修養是眞誠的，不受物質控制，成爲自由人，合乎中庸，成爲自己的主人。簡樸人應該表裡一致，關心別人、愛人，尊重人及愛護受造物，重新培養珍惜、感恩、關懷的精神，並以此做爲別人學習的典範。

謝謝贊助

毛志傑　一〇〇元
姜樂義　一、〇〇〇元
唐莉利　五〇〇元
劉藝　六五五元
某教友　五〇〇元
莊敬　一、〇〇〇元
謝素貞　一、〇七三元
徐太太　五、〇〇〇元
羅莎修女　美金二〇元

歡送高豪 主佑前程

（刊訊）本會工作人員高豪先生將於四月底離職。高先生在本會服務五年餘，曾經負責普愛月刊和四旬期愛德運動等工作。離職後，他將先前往歐洲一些國家做生活體驗，隨後進入黑篤會修道。

在職社工人員訓練第十一期

課程	時間	內容	講師	費用	備註
二、認識自己	79年5月18日、25日、6月1日、8日（週五晚上7:00-9:30）	1.我是什麼？ 2.我是誰？ 3.你怎麼樣？ 4.我很好，謝謝！	邱德華神父（華明心理輔導中心）	1000元	・上課地點在：中山北路一段2號8樓華明心理輔導中心 ・限8人
三、家庭如何塑造人？	79年6月15日、22日（週五晚上7:00-9:30）	1.家庭互動與人格成長 2.家庭的重塑	王行老師（輔大社工系老師）	500元	
四、老年社會工作	79年6月23日（週六下午2:00-5:00）6月29日（週五晚上7:00-9:30）	1.老化的相關概念及理論介紹 2.老年社會工作實務面的重點方向與原則	李開敏（榮總社工室主任）	500元	
五、青少年輔導工作的理念與實務	79年7月6日（週五7:00-9:30）		許臨高（輔大社工系主任）	250元	

主辦單位：社會發展委員會
上課地點：台北市中山北路一段2號9樓932室（台北市議會對面）
報名方法：請在週一至週五電洽（02）3115124張璧玲小姐，並於報名後將費用劃撥至本會（劃撥帳號：0127839-1 梅冬祺神父，並請詳細註明所選課程名稱）
※參加全期者，得享優待，僅收費用二五〇〇元。

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1　梅冬祺，謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一〇五

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三一一五一二四
郵撥：〇一二七八二九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

中華民國七十九年六月

從農業問題談教會對工作的看法

本文是一九八七年九月十七日，教宗若望保祿二世在美國加州蒙特利市郊外的一個小鎮上主持感恩祭時的講道。教宗在講道中提到最近美國的農業危機。明瞭成千的美國農民已陷入經濟困境，甚至負債累累。他願藉此機會為那些受苦的農民發言，呼籲所有參與農業的每一份子共同合作，為農業問題尋找適當的解決方法。

王增勇譯

「當心，不要遺忘了上主，你的天主。」（申八－一一）

親愛的鄉親父老：

1. 上面我所引述的聖經是，梅瑟在以色列人將進入預許福地之時，向他們說的話。在上主預許的福地上，溪水潺潺，泉水涼涼，四周的山谷原野盛產各式蔬果糧食，在那兒人們一無所缺。（參閱申八－7～19）在加州－這個格外美麗的土地上，有白雪覆頂的山峯，湛藍的湖泊，四處聳立著高大的樺樹、松林、紅木、豐腴一如上主預許的福地。今天，我們聚集此地，將要再次聽到梅瑟當年曾說的話：「當心，不要遺忘了上主，你的天主。」

2. 這句在數千年前所說的話，今天仍有特殊的意義。梅瑟，這位偉大的群衆導師，擔心他的人民會在未來的財富中遺棄了天主，那引領他們脫離奴役困境，穿越沙漠，並一路以瑪納飽飫他們的天主。（參閱申八，15.－16.）、梅瑟深諳人性的軟弱，知道人們總在走投無路之時，才呼求上主；在安逸富裕之時，卻將上主的誡命置諸腦後。人總是很容易把上主遺忘。

在今日的時代裏，我們都看到在富裕的社會中，物質享受主義和道德相相對四處橫行，道德標準曖昧不明，天主被人遺忘，對負責的問題被擱置一旁，在這種情況中，一種現實的無神論已控制了人們的私生活及公開生活。

自原罪出現的那一刻起，人就易於自視爲天主，如同梅瑟曾警告過的，人常認爲他所擁有的財富完全是靠自己的力量得來的。（申八－7）好似世界的生命和美善的創造主不存在一般。他忽略了一個關於他自己最基本的眞理－他本身是個受造物；他不但是受造，而且他的一切都是造物主所賜予的。

在廿世紀的末期，在救主誕生第三個一千年的前夕，那些生活在經濟及科技發展下的人，受到誘惑便自大起來否認天主。他們說：「我不要服事天主了」。今天的誘惑是人們嘗試建立自己的世界，全然遺忘了天主的存在，祂的計畫及祂的慈愛。但我們遲早會明瞭：遺忘天主，忽略上主爲我們死在十字架上的事實，就是加速人類文明的滅亡。每個人，團體及社會的生存也都將因此而受到威脅。

3. 新約中的教導論及上主存在於人類心靈及整個世界中。耶穌將天國比喻爲撒在地上的種子（谷四－廿六－廿九）。要是豐富的收成，人們的工作是重要的，惟有人們每天日出而作，日落而息，揮動鐮刀，滴下汗水，才能收穫金黃的麥子。若無人的智慧和辛勞，即使是加州肥沃的土地上也將一無所獲。麥子的成長固然要依靠土地的養分，而這些都來自大自然－天主的創造。因此，在收穫的背後，有另一個成長的根源－天主，祂在耕種者之上，在萬有之上。

從某個角度看來，造物主將祂自己隱藏在大自然生生不息的生命循環中。人類經由智慧和信德，得以體會天主的計劃，被召叫爲彰顯天主的光榮而獻身，成爲祂手中的工具，完成祂對所有受造物的計畫，「使世人認識祢的道路，萬民得知祢的救贖」（詠六十七，3）

人類的一切活動必須以公正、和平及愛爲終結。所有人類的工作，包括你們所從事的農業，都應是爲光榮天主及服務人類而做的。

4. 土地是上主的賜予，從起初，上主就把土地交付在人類手中，做爲這些依祂肖像創造的人們維生的工具，因此，土地必須用來以維持每個人的生命及尊嚴。在這片美好肥沃的土地上，讓我們以聖詠來表達我們對天主的感恩。這土地已長滿了果實，「大地已經爲我們產生百果與五穀，天主，我們的天主給我們賜下祝福」（詠六十七，7）。

創世紀記載人們必須汗流浹背以換取糧食（創三，十七）。在工作中我們辛勞疲憊，但工作仍有益於我們。人們不僅經由工作改變大

自然滿足他自身的需求，而且也使自己活的更像個人。（Laborem Exercens 9）

工作的價值並不只侷限個人層面，唯有從家庭和社會的層面來觀察，工作的意義才能充分突顯：家庭靠工作得以維持、鞏固，在家庭裏，孩子首次學得工作和責任的積極意義：在每個團體中，工作有其社會涵義：工作使得人們合作，向共同目標前進，卻也可經由誇大的競爭、剝削、衝突，反而使團體陷於困境。如此看來，當一個社會問題的核心，是在如何使人們過著人性化的生活時，工作就是解決此問題的關鍵之一。（參考 Laborem Exercens 3）

5.農業過程就充分說明了下列原則—工作使人實現人之所以爲人的價值，工作能維持並鞏固家庭生活，工作促使社會團結。教宗若望廿三世曾說，農業是項奉獻，是天主賦予的使用，它增進人類文明，是值得崇敬的事業。（參考慈母與導師一四九）。

6.大家都知道美國及世界各地的農業結構已極爲複雜，所以解決之道並不單純。教會無法提供其他技術性的解決方案，但對社會問題它有責任提出人道立場的教導。在農業過程的每一階段，每個人的權利、尊嚴及福祉必須是關切的重點。在這過程中的每個參與者—無論農夫、搬運工人、經銷商、或消費者，甚至政府農業決策官員，在天主眼中都一律平等。

因此，爲多數受苦的農民，我呼籲有關人員一起爲當前農業問題尋求一適當的解決途徑。我們必須建立誠懇合作的共識，在和睦之中，以謀求解決之道。我們必須明瞭自己對後代子孫的責任，大地只有在人們用心的維護管理下，才會繼續長出果實。我們不能口口聲聲說愛這塊土地，卻又一寸一寸地摧毀它。我敦促你們關心那些污染土地、影響環境的問題，並謀求解決之道。

7.我們每個人被召在天主面前及在社會面前盡自己的本分。教會基於她關懷窮人的立場，特別關心那些無力保護自己合法權益的人們，我呼籲那些掌握權勢的人們以公正對待那些同在這塊土地上工作的兄弟姊妹。讓每一份子都有參與決策的權利，爲促進社會、文化、經濟進步，人們有權組織團體，共同奮鬥。（參考 Laborm Exercens 21）我也要呼籲所有的工人充分理解自己職責之重要，並盡力爲人類提供此一深具價值的服務。

8.我們已經看到工作是人生存的基本條件。但是必要的休息以及娛樂能使我們恢復體力，增強精力以從事生活中的工作。在觀光旅遊中也包含許多值得探討的價值，例如放鬆身心，擴大人的文化層面，爲精神上的益處善用悠閒時間。觀光之行也包括祈禱、默觀及朝聖，這些教會的傳統；也可以在家庭及朋友間促進人與人之間的關係。正如其他人類的活動，旅遊可以成爲善或惡，恩寵或罪惡的來源。我教請從事觀光事業的人，要保持你們的工作的尊嚴性，並且常常願意爲基督信仰作喜悅的見證：

9.親愛的兄弟姊妹：

在聖體聖事中，我們的工作與耶穌基督的犧牲結合而成爲極有價值的奉獻，藉著我們的行動，藉著正義與愛的行爲，我們將這些基本特質奉獻在祭台上，它們會成爲基督身體中的一部份。

我邀請你們與我一同讚美聖三，爲你們豐富美好的生命感恩。但願你們擁有的豐盛不致使你們遺忘了天主或不再以天主爲你們平安喜樂的泉源。

（譯自 Origins Nov. 1987）

（文接第5頁）

青少年不是成年人

我們常假設錯誤，以爲青少年的身心已經成熟，其實不然。成熟只要時間培養的，而我們却把這種假設稱之爲「信任」，聽任尚未定型的青少年自行發展。

青少年也許不以爲然，但他們的確需要大人的指導和約束。他們需要大人鼓勵、支持，也需要懲戒，把他們導入正途。

不幸的是，有時最壞的情況偏會發生。我們目睹青少年子女遇到危險，居然畏縮不前。我們懷疑給他們的忠告是否得當，甚至沒有把握贏得這場戰爭。

我發覺青少年有時會聽不進家長的勸告，但更糟的是，我們根本不去約束或規勸他們，甚至連自己都沒有立下基督徒的行爲榜樣，給他們說清楚我們期望他們做到的理由。爲人父母的，絕對有權約束子女的行爲，約束愈少，就是愛得愈少。

我們能做什麼？

我請教過許多青少年輔導和家庭協談的專家，也和許多家長交換過意見。在此，我願提出一些實用的建議給各位參考。

給已婚者：

守貞是維繫婚姻關係的黏膠，是夫妻互信的基礎；它能培養寬恕的氣氛，也能激勵夫妻的愛情。「守貞」賦給了性關係更深刻的意義，使人生趨向圓滿。

「不貞」是令人悲痛不已的，即使以寬恕相待，也很難釋懷。爲人父母或已婚而未有子女的，應努力防止不貞，以維繫穩固而又信誓旦旦的婚姻。至於已有不貞行爲的人，則應向明智的輔導員，聽告解的神父或朋友求助。有了他們的幫忙和祈禱，追求靈性，就能回心轉意，再守婚姻的盟約。我們要教導青年守貞的價值。（待續）

參天地之化育

訪輔仁大學生物系教授姚慕德神父

女修輝璧譚

近年來生物學的發展也是不容忽視的，生物學家們潛心不懈的研究，找出了許多改良品種、提高品質、增加產量的方法，目前已爲衆人所知的有新品種的花卉、蔬果，利用優生學原理改善某些動物品種，增加或減少牠們的繁殖率。以下我們要向各位讀者介紹「獨眼蝦」的研究計劃。

民國七十七年，執教於輔仁大學印度籍的生物學家姚慕德神父與農委會合作，研究如何增加蝦的繁殖率，並幫助養殖戶增加收入，同時每次到淡水河採集蝦的時候，也觀察河水污染及岸邊或水中生物死亡的情形。

參與這項「獨眼蝦」研究者共有十五人，包括研究所及大學部的學生。此項研究的正式名稱是「眼莖計劃」（eye-stalk project）。眼莖是蝦眼睛中的一條神經，它與蝦的內分泌有密切關係，研究中發現，如果剪去一條眼莖便能增加蝦的產卵數，相對的便是增加產量。

眼莖計劃目前有三處研究中心，兩處設在輔仁大學，一處設在台北縣八里鄉聖心女中。姚神父表示，待研究完成之後，他們將把這項技術教給養蝦戶，並期望藉着產品的問市，來證明此項發現所具有的意義。

在訪問的過程中，姚神父談到他從事這項罕見的眼莖計劃的動機是願意以一名生物學家的專業知識來教導學生，甚至一般老百姓如何去尊重及愛護生命，不僅是人類的生命，也包括宇宙間所有的生命。深受印度哲學影響的姚神父以堅定的口吻說：「任何生命都是天主的恩賜，充塞着各種生命的大自然是我們的母親，我們要向大自然學習維生之道，尊重及愛護大自然是我們的使命。因此眼莖計劃的重點便是以生物學的系統來顯示生命的奇妙，以及污染如何破壞了生態平衡。」

身爲天主教傳教士，姚神父一再表示，他要以自己的專業知識來幫助國人認識生命的價值，並且要以他的教學及研究工作向人傳達愛護生命的訊息。

除了上述的研究計劃外，目前姚神父還與桃園農業改良場合作，進行蟲害的研究。有鑑於台灣使用農業殺蟲劑高居世界之冠，他們正在研究如何以物理學及生物學的方式取代含劇毒的殺蟲劑，以防止土地及地下水的嚴重污染。

我們預祝姚神父以專業知識參與天主再創造，以及珍惜生命，保護生態的研究計劃早日完成，並實行於台灣－這一塊原本美麗的土地上。

姚慕德神父小檔案

說得一口流利國語的姚神父爲天主教聖言會會士，獲得印度Madras大學動物學博士，並在英國及奧國深造。他已在台灣工作九年，中國人是他心中的「最愛」。

新書！已出版！！

繼「關懷社會」之後，張春申神父另一新書「關懷社會續」已於五月底出版。該書的性質與「關懷社會」一書相同，其內容是針對由去年十一月到今年三月，國內及東歐所發生的大事，所作的分析與反省。對關心國內國外大事的中國基督徒而言，它是一本可讀性頗高的好書，歡迎讀者踴躍訂購。

訂價：每册四十元。

郵政劃撥〇一二七八三九－一梅多祺神父，並請註明「購買關懷社會續」及册數，我們會儘速爲您寄上。

在職社工人員訓練

課程：家庭如何塑造人

時間：6月15日、22日

晚上7:00-9:30

講師：王　行老師

（輔大社工系老師）

內容：家庭互動與人格成長、

家庭的重塑

費用：五〇〇元

課程：老年社會工作

時間：6月23日下午

2:00-5:00

6月29日晚上

7:00-9:30

講師：李開敏主任

（榮總社工室主任）

費用：五〇〇元

※報名請電洽3115124

張璧玲小姐，歡迎踴躍參加。



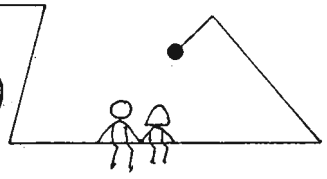
親愛的，我勸你們作僑民和作旅客的，應戒絕與靈魂作戰的肉慾，在外教人中要常保持良好的品行，好使那些誹謗你們為作惡者的人，因見到你們的善行，…歸光榮於天主。你們要為主的緣故，服從人立的一切制度。

伯前二，11～13

性 父母與青少年 (上)

「性」具有創造的特質，
它是天主賞賜的禮物，
有如歡笑和歌唱……

張志峰譯



前言

美國明尼蘇達州總主教羅奇在他的家庭牧函中呼籲全美同胞要有新的共識，不能容許青少年有性行爲。羅奇總主教在鼓勵青少年禁慾時，也鼓勵家長採用積極的方式。他提出幾項建議，給有意和子女談「性」的家長參考：「做個可親的父母」，「不准兒女有的行爲要事先講明」，「要以身體的接觸向妻兒表示親熱，要把你相信愛的意思表達出來，堅定不移。」以下是牧函的全文：

這是常會發生的現象——一個聰明、好玩的十五歲少女不得不告訴父母，她懷孕了。她突然發覺同學離她而去，成績也開始一落千丈。一個前途無量的學生，現在是侷促一隅，有志難伸了。她的父母覺得非常奇怪。

原因何在呢？這是今年許多美國家長和子女都會遇到的共同危機。從青少年懷孕的統計資料看來，問題愈來愈嚴重。

以天主教的思想和觀念衡量，我們要如何消除這方面的矛盾呢？我們的思想觀念應付得了嗎？

也許我們不太敢正視這個問題，惟恐我們的信仰對付不了現代生活的挑戰。我們擔心，以個人的力量實在無法深入研究，而且也維護不住我們的信仰。

在此，我願向各位保證，天主教的思想和觀念是應付得了的。我相信，父母親會把他們的觀念和智慧傳給下一代，這是信仰的一部分。性，是天主賞賜的禮物，它是人生的一部分，而不是等待擊發的槍礮。

父母的責任

爲人父母的，在兒女進入青春期之後，也許就會懷疑到底還能扮演什麼角色。我認爲，父母是子女的啟蒙老師。教育子女有各種方法，可以請學校的師長傳授，也可利用同輩或兄弟姊妹互相砌磋，或向神長和青年活動輔導員請教，也可向藝人和運動、媒體等公衆人物學習。儘管如此，父母還是兒女最重要的導師。一個人從生到死，常會拿自己的知識和父母互相比較。

然而，一談到性，父母却往往沒有盡到教導的責任。性，談起來既尷尬又複雜，乾脆留給學校或教會去處理，或許在不知不覺中，也能由孩子互相傳授。

其實，父母的責任是很重的。他們的努力實在太重要，應該多去幫助子女養成健全的性觀念。

性的本質

性是什麼？「性」，具有創造的特質，它是天主賞賜的禮物，有如歡笑和歌唱。我們相信，性是創造的奧秘——天主存在的奧秘。我們因它時而困惑，時而歡欣、恐懼，實在不足爲奇。

性，常被人濫用，得不到應受的尊重。它和我們一生相隨不分，從幼年起就是如此。

青春期是性的發育期。這時候我們有了兩性相吸相愛的感覺，渴望在他人面前表現自己。

性行爲應該是有目的的。它是夫妻間的兩情相悅，把夫妻兩人結合起來，幫他們表達愛情和承諾；它象徵夫妻的愛情生活，也孕育出新生命——小孩——夫妻倆的愛情結晶。

身爲天主教友，我們相信，婚姻是男女結合，共譜生活的福氣。性行爲應該完全限於這種愛情關係，只能由夫妻共同獲得的一份禮物。

婚姻是貴重的，超乎男女關係。我們教友相信，一旦受孕，每個嬰兒就有權利誕生在相親相愛的家庭。這樣的家庭由成熟的夫妻組合而成，是受衆人祝福的。

準備就緒，邁入成年

青少年要如何準備，邁入成年期呢？說來並不簡單，並沒有省時的捷徑可言。青少年必須接受生理會劇烈變化的事實，對此要有新的體認。一個人生理發生變化，會跟著產生七情六慾，進而改變或威脅到日常的生活，因爲這時候必須開始顧到個人行爲的後果，以及成年後該有的道德觀念。

這些抽象的問題會和一些與青年更切身的問題同時發生，例如：職業、人際關係、家庭地位改變和信仰的挑戰等等。

在人的一生當中，身心的健全發展是繼續不斷的，而其中最難應付的，莫過於青少年時期。我們要鼓勵青少年發揮全能，應付挑戰，

他們需要教會扶持，也需要同輩的友誼和幫助。

行爲的限制

近二十年來，我們的社會有很大的變遷。所謂的「性革命」已經改變了六〇年代的倫理道德標準；傳統的個人行爲限制解除了，生活方式隨之改變，家庭結構也產生了變化。

今天我們甚至害怕談到「限制」，特別是和性有關的話題。我們不敢說教，也擔心談論起來文不對題。「的確，性道德若僅以『你不行』爲基礎，是很難提升健全的性觀念的。」不過也得注意不能太縱容才行。果眞如此，我們身爲基督徒和社會的一員，就有責任去糾正錯誤。

我相信，社會仍公認，青少年還太小，不該有性行爲，他們在社會、心理和道德方面尚未成熟，如果縱容他們性泛濫，就會有嚴重後果。我們的子女在一夜之間成了未婚爸媽，便會破壞社會結構，損害我們和他人的形象。我們會感到羞恥，輕視他人，甚至自我滿足，傾向暴力，而另一方面則會違反個人的道德規範，破壞我們親近天主。

解決青少年懷孕有許多方法。必須提供正確合宜的資訊，爲青年人樹立成年楷模，並且要培養青年朋友可靠而又純潔的友誼，互相扶持，明智的加以約束，保護他們，以端正他們的品行。

我們已經有堅決反對抽菸、吸毒和酒醉開車的趨向。因此，對青少年性行爲和懷孕的問題，照理也要同樣重視才對。首先，我們要有新的共識，從心理、社會和道德的角度來看，都不能容許青少年有性行爲。

青少年行爲與家長的隱憂

家長擔心兒女喝酒、吸毒、酒醉開車的心情是不難理解的。父母擔憂兒女搭便車，交上壞朋友，而對他們的性行爲和懷孕更是煩惱不已。

問題是，我們要如何和青少年相處，正確的輔導他們。教育，雖然不是最好的管道，倒也是個辦法。（研究性教育的報告指出，性教育的確有它的成效—青少年眞正學到了新知識，但實際的行爲或態度却沒有受到什麼影響。）

青少年需要的不光是具體的事實。古希臘哲學家早就了解，有知識的人，未必就有好德行。個人的思想、信仰和別人的見解反而更爲重要。青少年的確是會受到一些負面效果影響的，包括行爲受到社會指責，受到同輩醜化、排擠，但是對正面的鼓勵，要他們爲自己的行爲負責，照樣也會有所反應。從最近的研究看來，屬於高危險群的青少年，只要給他們正面的鼓勵，他們的反應就很積極。

禁慾就是正面的肯定

我們應把「禁慾」一詞解釋得更爲明確。許多人以爲，「禁慾」就是「沒有也行」，眞令人遺憾。「禁慾」有它更深一層的含義，它能助人成長，培養更豐富的人際關係；它能百分之百避孕，防止因性行爲而感染的愛滋病。我們不能把「禁慾」看成只是禁止性行爲而已，其實它也是個人前途和未來配偶的保證。「禁慾」肯定了個人的潛能，證明他有能力去愛，去向別人表達愛意。它是信任、忠貞和友誼的表現。

避孕丸與墮胎

有人會問，爲何不乾脆鼓勵大家使用避孕丸。避孕丸的確能夠避孕，因此，現在有許多青少年反而嘲笑禁慾的觀念。

依我看，青少年懷孕不是單純的個案，而是大問題的癥候。避孕好比在鼓勵隨便，甚至濫交的實驗，爲青少年不當的性行爲煽風點火，蔑視天主賞賜的生命。

我們若提倡禁慾，同時又供應避孕丸，兒女會作何感想？他們會想，既然父母都無法嚴守自己的思想觀念，那作兒女的，又何必當初呢？

如此一來，兒女的觀念就會混淆不清，就會認爲，避孕沒有什麼不對。我却以爲，避孕只會使情況更加惡化，並不是解決問題的辦法。現在有愈來愈多的青少年利用墮胎來終止懷孕，這也不是可行的節育方法。

性與經濟

同樣，我們也不能忽略性行爲過早和家境貧困的關係。我們要消滅貧窮，除了要避免太早有性關係以外，還有很多其它的理由。貧窮的厄運和絕望的生活會傷害青年人的自尊，敗壞他們的行爲，使他們頹廢喪志。

研究指出：低收入家庭的少女，如果受過良好的技藝訓練，在充滿强烈自尊的薰陶下長大，變成未婚媽媽的可能性就會遠低於沒有一技之長，而又自暴自棄的少女。因此，我們要面對的挑戰非常明顯，必須透過教育、輔導、和關懷，使青少年有一技之長和遠大的抱負。

學校想用分發避孕丸的方法減少學生懷孕的機會，其實是在貶低學生人格，而不是在提高他們的自尊。要解決青少年懷孕的問題，我們的辦法和消除貧窮的方法一致。自尊和希望是人與生俱來的權利，缺一不可，必須同時兼顧。

（文轉第2頁）

謝謝贊助

丁天降　五〇〇元

某教友　五〇〇元

主愛啓智中心簡介

盧安智修女



溯自民國六十四年，我做家庭訪問時，發現一些智能不足的小朋友。爲他們祈禱的同時，心裡有了一個想法，就是創設一個教導智障兒童的「啓智機構」。一來可把耶穌的愛傳到沒有人注意的地方，再來就是免除苗栗縣智能不足兒童需送到外縣接受教育的不便。但對我來說這是個陌生、艱難的工作，可是我一點也不害怕，因爲可實現我們服務社會、照顧殘障者的好機會。之後，我接受了專業訓練，收集相關資料，並在朱修女、潘神父、艾修女等人細心指導下，及頭屋天主堂主任梅神父的協助下，再加上幾位神師的投入和支持，我們終於在民國六十九年的夏天，創立了苗栗主愛啓智中心，本著愛心和一股衝勁，展開了我們的實際工作。

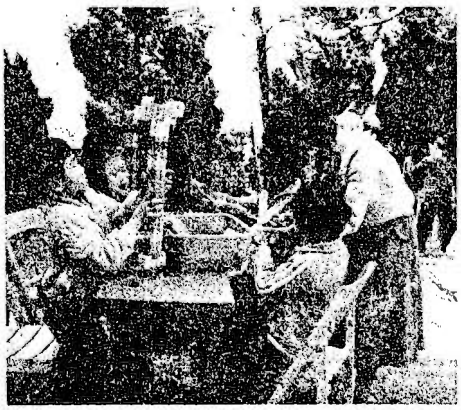
首先是尋找智障的孩子，並做家庭訪問，鼓勵他們將智障兒童送到中心接受教育。因爲智障兒童越早接受教育越好，而且減輕父母家人的壓力。

中心開辦之初有十幾名重度智障兒童，他們來到這裡既驚訝，又高興、又害怕，東奔西跑地，使得工作人員手忙脚亂。面對著這些孩子，我們提醒自己，要以基督的「愛」去擔負起這份使命。

那些孩子們在上課時，開始是聽不懂老師的話，有坐不住的，有咬手指的、有打自己的頭的……但是經過訓練後，他們稍有常規概念，人數也從開始的八人增加到十人，課程也從常規訓練，進展到數字及簡單的識字。從訓練他們所得的成果，工作人員得到很大的鼓勵和信心，同時也確定只要肯教，他們就能吸收，不在乎需要多少時間。除此以外我們還做家庭復健和指導，每天有修女或老師輪流到智障行動不便的學童家裡，指導孩子們學習在他能力範圍內所能學的；並幫助他做身體上的復健。

在這幾年從事智能不足教育的工作中，由於老師的流動性大，師資的培育不易，而遭受不少困難，但我們並不因此感到沮喪，尤其是少數幾位老師從中心創辦至今，仍然愉快的，有信心，堅守這崗位，從不計較孩子的回報，只是不斷地付出他們的愛心，就因爲他們的辛勞，孩子們在這塊園地上，慢慢的成長、進步。

這幾年的工作經驗及與智障者家庭接觸的過程中，發現十八歲以上的中、重度智障者，有許多仍然在家中或在街頭流浪，不知何去何從？有鑑於此，我們計畫增設智障者職業訓練中心，年齡從十八～廿五歲可訓練的智障青年，爲達到此目標，我們需要社會大衆的支持與對這項工作的肯定。



合訂本預告

本刊五十至一〇〇期的合訂本即將在六月中旬出版，數量僅有五十本，凡欲購買者，請儘速訂購。每册訂價爲一百元，請利用郵政劃撥帳號〇一二七八三九—一梅多祺神父。

普度月刊內容豐富，深爲讀者喜愛，合訂本更是一本不可多得的參考資料，歡迎訂購。

五位具有經驗老師參與泰北文教服務

（刊訊）暑期泰北文教服務團將於七月四日啟程，卅一日返台。今年共有五位學有專長的中、小學老師參加，他們是：光仁中學張嘯石老師（領隊）、海山高工高茂榮老師、基隆港西國小余養城老師、基隆聖心工商宋慧娟老師、及已退休國小老師江玉姬女士。

由於今年師資陣容堅強，因此，文教團服務地區擬由清萊擴大到清邁，教學內容將分爲三部份，即清晨五時開始的實地教學，以中、小學生爲對象；上午十時到下午三時的師資訓練；晚上開辦的民衆教育。此外，高茂榮老師將試開教義班，這是在多年泰北服務團的課程及活動中首創的。去年，民衆教育由姚興南老師擔任，他教家庭電器修護及保養，獲得當地民衆熱烈反應。今年將由余、宋二位老師擔任；余老師將教簡單機械的維修方法，宋老師將教珠算及簡單電腦常識。

暑期泰北文教服務團能延續到今天，實在要感謝台灣天主教各級學校的支持及大力襄助。因着各校慷慨捐款，目前在聯華新村已有了一所復華聖心外語學校，希望在未來幾年中，能將這所學校改爲工業職業學校，配合當地實際需要。我

們要感謝一些學校繼續爲泰北地區建校之事源源送來大筆捐款，它們是：崇光女中五萬元、基隆聖心工商十八萬元、黎明中學一萬元。

亞洲教會團體關懷婦女問題

（刋訊）亞洲全人發展盟友協會婦女發展會議於四月二十八日至五月七日在菲律賓召開年會，出席的代表有二十三人，分別來自台灣、香港、澳門、韓國、日本、馬來西亞、印度、印尼、菲律賓等十九個國家。其中有十四人參加四月二十八日至三十日的生活體驗，分成四組，分別拜訪了婦女勞工及都市的窮人、農村的婦女、Olongapo美軍基地的婦女和孩子及婦女的組織，此外，還一起訪問了位於Zambales的原住民社區。

在美軍基地，不僅色情問題嚴重，更因爲妓女生下的孩子，得不到適當的教養，以致流浪街頭，結群犯罪或吸食毒品，造成令人頭痛的社會問題。因此，街頭流浪兒和少年吸毒者的中途之家及妓女的中途之家，在此地扮演著非常重要的角色。此外，在原住民社區中，看到原住民爲家人建造更好的家園所做的努力，與會人士頗爲感動。

各國代表分享了自己國家婦女的情況，以及針對這個情況，已提供了什麼服務，並討論將來應該更進一步地提供什麼服務，特別是落實地區性的教育及研究調查的工作，會員國之間的聯繫、合作及建立資源網絡等。此外，這次會議，各國也特別關切日趨嚴重的婦女外籍勞工和集體賣春的社會問題。

海上難民獲救 本會南下支援

（刋訊）本會及國際移民機構工作人員於五月二十五日緊急南下，協助被我國商船救起的十七名越南難民辦理過境及移民手續，並贈送日用品及衣物。由於國際難民政策的改變，這批難民短期間內只能留在商船上，直到有國家願意接納他們爲止。



把修養找回來

一談到目前國人的禮貌及修養，又是一件令人感到汗顏的事，讓我們舉出一些實例來看看：

神聖的國會議事廳裡，以高票當選，而且擁有高等學位的委員們，在質詢或發表個人意見時，常拍桌摔椅，指着被詢問官員的鼻子，破口大罵，有時甚至像使喚一條狗一樣的對待政府官員。這一類的鏡頭每天在電視或報紙上都可看見，初看之時，令人震驚，繼而使人感到憤怒與不恥，但是看得太多之後，反而使人麻木，司空見慣了，只在心中對自己說：「以後再也不去投票了。」

損壞公物的情形日益嚴重，示威抗議的群衆，手拿布條，嘴呼口號還不夠，還要在公共場所的牆上、地上塗寫謾罵的字句，甚至將某些陳列櫥窗的玻璃打碎。牆壁、地面、櫥窗究有何辜，竟然遭來如此無禮的侮辱！又要花多少納稅人的錢，才能恢復它們的本來面目呢？

國人出國旅遊人數每年都在百萬以上，但是近幾個月來，國外地區旅館業者對台灣的觀光客越來越不歡迎，他們印象中的台灣旅客是喧嘩、髒亂，不懂禮貌、自大、狂傲、無公德心、小器的一群脫離文明社會的怪物，因此，許多五星級旅館已經拒絕台灣觀光客。此種情況還在增加之中。國民旅遊原本是爲達成國民外交，促進兩國之間民間交往，如果出外旅遊的國人不改其作風，仍然自以爲是，則有一天，我們出國觀光可能都會受到對方的限制，甚至拒絕台灣旅客入境，到那時，錢再多也沒有用了呢！

禮貌是愛的表現，修養是待人接物處事的態度。從目前社會上種種千奇百怪的現象看來，不知從何時起，禮貌修養風度早已被人遺忘並且被丟棄在一旁了，如果冷靜的想想，目前治安惡化與罔顧個人的禮貌修養也有密切關係。

令人非常憂心的是，國會議事廳內的打鬧拍摔已經影響兒童及青少年的心智成長，這些國家民族的幼苗在玩耍時，常無意中表示誰會打架，將來才可進入國會。堂堂國會大廳已成爲角力競技場，在令人嘆息之餘，也讓人大惑不解！

因此，我們沈痛的呼籲這些具有民意基礎的國會議員們，在你們表達立場，提出個人意見，以及質詢時，請保持君子風度，表現一個受過高等教育者應有的禮貌及涵養，我們不希望再看到一群衣冠楚楚的野蠻人，以粗暴低俗的言行摧毀了國家的形象。

國人關心政治是好現象，但是，我們呼籲在表達關心或表示意見的行動中，也要尊重他人及愛惜公物。國人在言談中常說要重視氣質及風度，那麼損壞公物絕不是一個有修養、有氣質的現代國民應該做的。如果，我們在每日生活中不再重視禮貌、修養，當我們出外旅遊時，留給他人的印象必定是一群只會花錢而無文化氣息的金甲蟲，令人厭惡。

爲了國家民族的前途及健康的下一代，我們不能再任這些非文明社會的野蠻行爲日益猖狂，凡對中華民族的生存，心存一份關懷的人不要再躲在後面了，站出來吧！盡力由個人做起，把修養找回來！

廣結善緣

——好事，大家來做——

成道學

「爲非洲種樹」這是第二年了。

去年，首度發起爲非洲種樹，總共募到五十八萬多元，超出預定目標：三萬棵樹。這些錢，已透過天主教國際普愛總會（CARITAS INTERNATIONALIS）滙到非洲的查德、衣索匹亞和坦桑尼亞三個國家去造林。

造林，用這個字眼略嫌誇張了些。實際上，三萬多棵樹，種在非洲的SAHEL乾旱地區，非常微不足道。不過，我們還是滿懷希望，預想那三萬棵樹苗，幾年之後，能長出一片綠來。因此，懷着更大的希望，我們今年又再度發起「爲非洲種樹了」。目標：五萬棵。

到現在爲止，都還順利，約略已募到了三分之一。至於什麼時候才能募到五萬棵（以及是否能募到五萬棵），都不重要。重要的是我們知道，眞的有不少人樂於伸出援手，願意做非洲人的朋友。

每天，我們都收到許多封信，寄郵票來，少則二、三十封，多至七、八十封。有18元的，有36元、54元的……。每天也有不少人是用郵政劃撥滙錢進來，100元的、200元的，也有極少數是千元以上的錢多，固然是一大鼓勵；錢少，也一樣令人高興。即使只寄來18元，只種一棵樹，我們也滿心地歡喜。這表示那位捐款的朋友（或小朋友）並不富有，却非常慷慨地參加。多美!!

更值得高興的是有些老師寫信來，向我們索取種樹的傳單，要發給自己班上的同學。對於這些老師的熱心，我們眞是感激不盡，而且馬上如數寄去。同時建議老師們，不必刻意地大力勸班上同學種樹，倒是拜託同學把傳單寄出去給自己的親友更爲重要。因爲，把傳單轉寄給親友，才會有更多的人有機會知道這件事，才會有更多的人參加種樹。如果某位大老闆獨資捐1000棵樹，我們固然滿心感謝，但是我們更歡迎1000個人，每人都捐一棵樹。我們的主張是：

好事，應該大家來做

這正是給你寫這封信的理由。也許，你早已經爲非洲種了好多棵樹；也許你也已經把種樹的傳單寄給了自己的朋友們。但是，我們還是想請你再幫個忙：*介紹一位老師給我們*。這位老師，可能是你以前的導師，目前仍在母校任教；也可能原來是你的同學，現在正在某某國中（或國小）執教。這位老師，也許是你新認識的朋友或鄰居。這位老師，只要你認爲他（她）跟你一樣的熱心（或者比你更熱心），就是我們所要認識的。請你介紹給我們。

事實上，你介紹的不止是「一位」老師，而是他（她）班上的四五十位同學；進一步地，更是那些同學的數十位親友。藉著你的推荐，將會有上百人得知「爲非洲種樹」的消息，將會有十數人（數十人？）來參加種樹的行列。

種一棵樹，只是小小的一件善行。藉着你的介紹，却能把種樹的善行，播到數十人、上百人的心田中，小小的善行就成了「一大片」善行。你不覺得，「好事」的確是該「大家來做」嗎？

但是，在你把這位老師的姓名和學校地址寄給我們之前，請先用電話跟他打個招呼，免得我們寄傳單去的時候會嚇他一跳，不知道是從哪兒冒出來的。

等你的消息，殷殷地並且耐心地。正如我們等候樹苗在非洲慢慢長大，一樣地有耐心，一樣地滿懷希望。

來信請寄：台北8-376信箱社會發展委員會成道學先生

如蒙贊助請利用郵政劃撥0127839-1　梅冬祺，謝謝！

天主教
普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地　址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電　話：〇二—三一一五一一四
郵　撥：〇一一七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

一〇五
中華民國七十九年七月

菲律賓天主教主教團信函

蓄意利用迫害人權事例

九淑雅譯

天主說：「讓我們照我們的肖像，按我們的模樣造人，」…天主於是照自己的肖像造了人，就是照天主的肖像造了人。（創一，26－27）

人類尊嚴與基於此產生的人權，永遠是我們基督教與猶太教共同傳統最主要的關切問題。教宗若望．保祿二世一直堅稱，現代教會介入社會問題時應該表達這份關切之意。（參考「人類救主」與「社會事務關懷」通論）這項關切的基礎，不必說，就是我們是根據上主的肖像受造，並且經由他的聖子耶穌獲救贖這個簡單的眞理。

今天的菲律賓，迫害人權事例在菲律賓軍隊，新人民軍及其他叛亂團體爲爭取地盤而展開的戰鬥地區確實有昇高趨勢。不必說，在衝突中因雙方濫權受害匪淺的是無辜的平民。情勢極爲可悲可嘆。

照我們想，更可悲的是，一般來說人們談論、報導違反人權的方式，很少人認爲這是邪惡的。我們不妨稱之爲「蓄意的利用迫害人權」。每一次有老百姓「被屠殺」的事情發生，免不了總在非國及外國大事宣揚，視爲不容置疑的證據，顯示菲國違反人權的可悲紀錄沒有改善。

這也就是說，人權問題與不斷違反人權事例，已成了政治和意識型態（而非照理應該是人文、道德）問題。此一問題的特殊發展是我們菲律賓天主教主教團在以下聲明中所欲陳述的主題。

本主教團極感痛心的一點是，殘殺無辜百姓和其他違反人權事件，居然是令人欣喜的原由。或許這話說得太重，然而我們擔心目前菲律賓的情勢正是如此，某些政治團體對屠殺或酷刑報導，抱持着一種幸災樂禍的態度，反對團體犯下這類滔天大罪，屢有所聞，還有面對輿論的制裁，爲使反對派威信掃地，其所犯罪行竟被當作只是另一個宣傳彈。

這就是我們所稱「蓄意運用迫害人權事例」的意思；一個迫害人權的政治集團非難、公布這類事實，目的不在遏止這類不幸的發生（儘管有口無心），而只是在抹黑另一個集團的政治形象。這等於是利用他人的不幸（遭迫害者）遂一己之私利。這等於是置他人的痛苦於不顧，只顧壯大政治和意識型態勢力。

過去三年來，我們從偏袒迫害人權的報導中不難找到這類人權處理問題的廣泛例子。菲律賓軍方犯下這種罪過，總是被大肆炒作，而新人民軍同樣的罪行，要不是悄悄一筆帶過，就是輕描淡寫或者作了許多的解釋予以化解。反之亦然。

爲此，我們始終堅持譴責所有違反人權的罪過，而不論犯這種行爲的是菲軍、菲國政府抑或菲共新人民軍，或者其他任何勢力。

也爲此緣故，我們始終提醒和平團體或者和平委員會不能睜隻眼閉隻眼不提他們所「同情的」一方的破壞行爲。這又是一個利用和平，利用全心獻身促進和平者，增進某方政治議程的問題。

這些團體眞正的目的並不在追求和平，或者維護人權，而是追求權勢以及政治優勢。而人們，迫害人權或和平努力，只不過是保護或加強權勢與優勢的手段罷了。

從福音的觀點來看，像利用迫害人權，利用這種痛楚來達成政治目的的作法，我們基督徒不能不嚴加駁斥。同樣的，利用好事像和平與停戰來達成政治目的，我們也要痛斥。

我們譴責這種嘲諷式的利用人權與和平努力。我們更要嚴加譴責人權迫害與造成此一悲慘事實的暴力。我們不應該只在口頭上譴責，而必須採取行動，以實際行動遏止這些罪惡，提升正道。

去年，我們曾經提出一個問題：我們菲律賓人民如何能夠阻止菲律賓軍方與新人民軍之間的相互殘殺？至今這個問題還沒有得到答案。我們還要問假衝突之名而行迫害人權之實的問題何時終了？

在去年，菲國不少地方已暫時出現了一些答案。那是希望的反應，從這些反應中，我們看出了三項建議，我們認爲應該愼思而行。

第一個建議是，天主教團體組織應公開的駁斥藉暴力途徑達成和

平與正義的作法，不論採暴力行爲的是菲軍或新人民軍或任何其他權力團體。和平之所以不可得，衝突地區違反人權事件層出不窮，幾可說都是由於暴力所致。輿論一致反對暴力似乎是件小事，然而它能約束士兵、叛軍免於掀起一發不可收拾的暴力，這點不容低估。

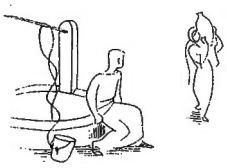
第二個建議是不偏不倚的報導違反人權事件。迫害人權不限於國家對付人民。凡是任意的殺害、酷刑、未經審判的拘留等等都是違反基本人權的罪惡。半調子眞理，選擇性眞理，造假的「眞理」這些都不值得眞正關切人權的人士費神。

第三個建議是加强並支持眞正的和平倡議，不受公開的或秘密的政治議程所影響，其唯一目的在獲致眞正的和平。爲了達到此一目標，眞正獻身追求正義與和平的男士與女士必須團結一致，成立組織，立場一致，甚至在同心協力的合作時，眞正的關切他們。

我們主敎團將設法使我們的社會行動中心和計劃更切合增進和平與提昇人權的需要。我們將所有資源提供出來爲這些需要之用。宣揚和諧與愛的福音驅策這些需要。我們邀請大家，特別是年輕人，認眞遵照我們上面所提出的三項建議，或者福音啟發的和平與維護人類尊嚴主張來行事。

和平的君王，耶穌上主求祢降福我們爲追求天國正義所作的努力。

水



譯女修輝璧譚

本文爲美國CODEL所出版的Environmentally Sound Small Scale Water Projects一書之部份內容。該機構常幫助未開發地區解決飲水問題，當他們被問爲何要協助落後地區解決飲水問題時，他們的回答是：「水就是生命。」

編者

地球有三億三千六百萬平方哩的面積是被水覆蓋著的，然而，幾乎百分之九十五是塩水，在百分之五的淡水中，有百分之一集中在終年冰凍的南北極地區，或廣大的北方冰河地帶。

假如淡水供應是可免受污染並可平均分配於世界各地的話，則水的發展計劃就無必要了。但是，一般常識及全球性的研究告訴我們，水既會受污染，亦無法平均分配，因此，水的發展計劃是很需要的。

水資源發展的主要目的是爲人類提供安全可靠的用水，這項發展可能包括發現新水源，擴展現有的水源，改進收集及輸送水的方式，或保護用水的方法。在有些地方，水的供應量雖然足夠，但是在水質方面還需要改善。除了改進人的用水外，許多地區常要求供應農業及工業用水，因而增加就業機會，並改善生活水準。

水與健康

在馬達加斯加一個鄉村的居民以流自小山的水維生，當水流經農莊及泥土道路時，已經受到了污染，因此，供應飲水計劃必須爲這道溪水築堤，裝設過濾設施，並將水分送到七個公開供應站。

CODEL供水計劃也在非洲迦納一個小村協助村民挖一口露天井，村民出錢、出力及提供開井所需的材料等。因著新水源的發現，村民生活普遍改善，還出人數也因而大減，村中一般健康情形也有改進。預料村民將有更多時間用於有建設性的行動上，因爲他們不必再花許多時間來尋找水，他們能嚐試種植不同的農作物。

CODEL在印度推行一個雙目標的計劃，這項改良椰子與珍珠米的計劃，在三年內爲小農戶提供美金二萬三千五百元的經費，以改良此兩種農作物的收成。此外，這項計劃將幫助一百個家庭改善他們的用水。

衛生下水道及污水處理

目前世界各國的共同困難之一，是污水收集及處理。在發展中的國家裡，此項難題更是無法解決。少量污水處理技術落於供水設施之後。然而，這兩種技術都極爲重要，因爲假如用水供應增加，而衛生下水道並沒有改進，則新的供水系統無形中又成爲傳播疾病的管道。解決污水處理的困難，便是採用既昂貴又浪費自然資源的工業技術。在溫帶工業國家，污水處理系統頗能發揮其功效，但是在熱帶地區却不能凑效。

CODEL在印度幫助一個衛生機構，藉著公共教育、政府宣導及貧民區健康服務，來推行環境及社區衛生保護工作。在該機構的計劃中還包括地下水污染防治，建設露天水溝，提供可飲用的水。

（譯自CODEL NEWS July/Aug. 1989）



第三世界國家中，多數人口沒有衛生安全的水可飲用。

性父母與青少年(下)

張志峰譯



給父母：

請先記住，父母是兒女的榜樣，兒女一生都會向父母的婚姻看齊。請自問，我的價值觀是什麼，對我有多重要？兒女知道與否？其次要記住，父母擔心子女有不正當的性行爲，往往就是擔心他們會嚐到初戀的苦果。初戀是青年人甜美的回憶，有時却是痛苦的人生片段；又新奇又特別，但也最容易受到傷害。父母應尊重兒女的初戀情懷，不可取笑他們的痴迷。請參考以下的建議：

1. 做個和藹可親的父母，敞開和兒女溝通的管道，這一點要從兒女小時候就開始做起，特別是在最難纏的青少年時期。抱著開明的態度和子女坦誠的討論性方面的問題。

你們可以租借限制級（十三歲以下須有父母陪看）的錄影帶，和子女一同觀賞。這類錄影帶常會有性的鏡頭，你們要和子女討論它所要表達的觀念，並且要說清楚同意的有那些，不贊同的則要說明理由。有時候孩子看來也許是漫不經心，其實不然，他們必須知道父母的觀點如何。

2. 請用身體的接觸向妻兒表示愛意，要把你相信愛的意思表達出來，堅定不移。兒女必須明白，成熟的性不是電視畫面上俊男美女的專利。

3. 父母對不表贊同的性行爲要特別指明，好讓子女了解，身體的親密接觸只能到那個程度，爲何要有這樣的限制。你可以先這麼說：我不贊成婚前發生性關係。這還不夠，子女更希望知道父母約束的眞正限度。

4. 建議子女用適當的方式表達感情。你可强調友誼的重要，教他們培養純友情而非超友誼的關係。你要解釋清楚，擁抱和接吻是完全適當的，至於性行爲則要等到結婚以後才好。

5. 請善用堂區或教區機構在這方面提供的豐富資料。

給青少年的建議：

貞潔是基督徒要接受的挑戰，我們並非只要求青少年遵守這個教條。

1. 性關係是訂下婚約，度婚姻生活之後才能有的行爲，未婚者不得有之。

2. 你們青少年常會爲「我會嗎？」「他會嗎？」「我應該嗎？」這類問題煩惱不已。只要堅持你的思想或觀念，特別是「禁慾」的價值觀，就能免掉這些煩惱，享受青春的樂趣。

3. 禁慾就是要大家不可彼此「利用」，不要有被「用過」的感覺而要認爲它有增進感情，使彼此更爲信任的功用。

4. 婚前嚴禁性關係，你就不必害怕會懷孕，也可免掉墮胎的煩惱。

5. 婚前禁慾，婚後守貞，也不注射毒品，絕不會感染性病或愛滋病。

6. 你們若能做到這幾點，就會去注意他人，而不致誤入以性爲主的旁門左道。眞正的親密關係，是精神的親近和心靈的契合，它會給人目標一致的幸福感，而去欣賞對方。

7. 不要太早私訂終身。心理學家指出，太早發生性關係，就會陷入這種地步，而被「卡」在不成熟的單行道上，永遠沒有機會去嚐試更豐富的人生經驗。

重新再來

有許多青少年以往很有「性趣」，如今却嚮往沒有「性趣」的純友誼關係。能有這種新的開始，就有機會去體驗別的生活層面；除了情人以外，還能信任或結交別的朋友，而不會只把朋友當性伴侶看待。我們都會犯錯，也會獲得寬恕，重要的是，不可一犯再犯，讓過錯日積月累，而要接受天主的愛，勇往直前。人，絕不是直線成長的，沒有道德標準，遠比犯錯更爲不幸。

付諸行動

率「性」而爲，就得冒著懷孕或感染愛滋病的危險。如此一來，「性」就變成了令人駭怕的生死問題。愛滋病的危機逼我們必須再去思考性本身的意義。

讓我們在關懷兒女之餘，也不要忘了，他們是非常特別的一羣。有的聰明大方，有的熱心可愛，使我們的生活充滿快樂。青少年滿懷理想，很在乎生活的體驗。我們必須關愛他們，讓他們了解，青少年時期是可以美好度過的。

我們可以重新再來—這是整個信仰的根本。世上沒有任何重罪是天主的大愛赦免不了的。和好聖事隨時都等著我們去領，等著我們去祈求天主，寬恕我們的罪過。

讓我們用祈禱和聖事的力量解決這個現代的社會問題。祈禱和聖事是我們最後的武器。請各位多依靠天主，服從聖愛的旨意。我們要教年輕人祈禱，鼓勵他們祈禱，凡事盼望，心存感激天主賜給我們這份性的禮物。

要鮮花？還是要石頭？



何謂社會運動？

社會運動在我看來不只是走上街頭去示威遊行，而是以實際的行動推動理念，獲得大衆的回響、支持，蔚成一種風氣，對整個社會造成影響。

以往殘障朋友所處的地位

傳統的觀念中，殘障被視爲上天的懲罰。殘障朋友一直處於弱勢的地位，爲社會所忽略或排斥。從前一旦家裡有了殘障的孩子，父母、親戚或社會的觀念通常是：這孩子應習得一技之長，盲人就學按摩、算命；肢體殘障者就修鐘錶、刻圖章、修皮鞋，在傳統的農村社會中，殘障朋友被認爲更適於行乞、賣唱、走江湖。很少有人看重殘障者，而殘障者本身也抱持認命的態度，很少有人提出抗議或提出應該如何改善他們在社會上的地位。

孔夫子有「鰥、寡、孤、獨、廢疾者皆有所養」的大同思想，可是他所謂的「養」仍停留在救濟、施捨、同情的層次上。但是，我們認爲每一個生命都是珍貴的、獨特的，無論是殘障或非殘障，每一個個體都有追求幸福的權利，都有愛與被愛的需求，都需要被尊重、被接納，都渴望自我理想的實現，這是人類的共通性。可是當一個人的生理發生了障礙，不管障礙發生的原因爲何，他可能被剝奪身爲一個人應該享受的權利，我想這是以往殘障朋友面對的共同問題。

殘障福利工作不是愛心工作

從事殘障福利工作，不是從事愛心工作，也不是慈善事業。我們覺得殘障朋友與非殘障朋友的立足點一律平等，這是我們從事殘障福利工作所持守的觀念，我們做的只是一位社會工作者該做的事，因爲我們今天有能力幫助他們站起來，那麼，有一天他們再去付出他們自己的心力幫助別人。

台灣有多少殘障朋友？

根據內政部的統計，台灣有十四萬的殘障人口，台北市有一萬三千多人。但是根據聯合國世界衛生組織推估，一個國家的殘障人口約占總人口的百分之五至百分之十，例如美國的兩億人口中，殘障人口就佔了三千七百萬，比例是相當高的。如果將台灣殘障人口的統計與上述的統計數字相比較，台灣的推估是過於偏低了。理由是：第一，台灣殘障人口普查得不夠徹底。由於傳統觀念的影響，有許多殘障朋友不願意去領殘障手册。此外，他不知道領了殘障手册有什麼好處？唯一的好處似乎是搭車半價。第二，可能我們殘障的鑑定標準較爲嚴格，例如，輕度智障、未達重聽標準的重聽、顏面傷殘、長期的慢性病患、缺乏重要器官……等等，在國內都不列入殘障範圍內，難怪我們殘障人口的統計數字與國外有很大的差距。若我們以聯合國世界衛生組織最低的推估標準百分之五來計算，台灣最保守也有一百萬的殘障人口。我們會問：這一百萬的殘障人口在那裏？我們可以說幾乎有一大半的人留在家裏，因爲有許多障礙包括有形的障礙與無形的障礙，有形的障礙如交通工具、公共設施都不適合殘障朋友。無形的障礙牽涉到一般民衆對殘障朋友認識有多少？一般人對殘障朋友如何定位？這些認知影響到考試制度的限制，比方說公務人員的任用考試，它可能因爲殘障朋友的體檢不合格而將其排除，並不考慮他的能力、才幹。另外像大專院校病殘生的限制，高普考的限制，考駕照的限制……這種種的限制像層層的枷鎖套在殘障朋友身上。此外，在就業方面，許多殘障朋友在通過筆試之後，往往因爲面試時，被公營或民營機構發現是殘障者而被否決。由於種種錯誤的觀念，使許多人認爲，給你吃飽了、穿暖了，你爲什麼還要出來？這種觀念也使殘障朋友覺得自己不如別人，所以當他面對困難時，他也可能比較退縮，覺得自己不能，沒有辦法，不敢跨出自己的脚步。

我們希望以理性的訴求方式，爭取殘障朋友應有的權益。請願或走上街頭是萬不得已時所使用的手段，當然不是最理想的訴求方式，但是在這個病態的社會中，非常的手段可以達到立竿見影的效果，當然這並非長遠之計。

在這裏我願意提供我們幾次請願的經驗給大家參考。

㈠以座談會的方式進行溝通、協調。

以往色盲的殘障朋友沒有報考駕照的資格，理由是色盲者不會辨別紅、綠燈，將會造成交通的混亂……等。其實這是一種主觀的看法，色盲的朋友大可不必以顏色來辨別號誌，而以紅、綠燈的位置或馬路兩邊的交通流量來決定行止。殘障朋友有各種方法來克服困難。許多人由於不瞭解色盲朋友可以克服辨別號誌的困難，所以反對色盲朋友報考駕照，經過與主管單位不斷的

溝通、協調、爭取而達成訴求目標。

㈡請願

以大專聯考病殘生的限制爲例：三年前我們曾向教育部表達不滿，七十二年到七十六年大專聯考病殘生的限制每年都有增加的趨勢，從百分之三十九成長到百分之四十三，幾乎有一半的科系設限不準病殘生報考。七十六年我們向教育部陳情，希望大專聯考原先設限的科系開放給病殘生報考。可是七十七年的招生簡章非但沒有開放，而且設限的科系增加了五個。所以後來有五十個殘障團體聯合起來，以伊甸爲推動者，第一次到教育部陳情。可是教育部與聯招會互相推讓職責。於是殘障團體決定：在七十七年四月底登記到教育部遊行，當時共有六十八個團體參加。我們也積極聯絡一些關心殘障朋友的學者專家，一方面也與傳播媒體取得聯繫。此外有二、三十位立法委員參加我們的請願。在各方面的配合之下，造成的聲勢帶給教育部不少的壓力。於是在五月四日教育部發佈消息：除了師範大學、師範學院及其它六個科系設限，其它原先設限的科系全部都由「不得」報考改成「不宜」，專科學院、高中、高職比照此標準放寬。

㈢一一九遊行不成，四一一再次上街頭。

七十八年元月十九日，殘障朋友第一次走上街頭，這一次的「一一九拉警報，快伸手，救殘胞」遊行，主要的地點是立法院、市議會，訴求重點是愛國獎券是否再度發行？如何安置殘障朋友？在過年之前爲愛券業者爭取一筆過年費，要求政府將福利預算確實落實到社會福利。四月十一日再次上街頭，訴求的重點是促請政府儘快通過殘障福利法修正案，落實社會福利預算。四月十一日發生了張自雄自殺的意外事件，我們覺得很遺憾，他是殘障之聲的發行人。由於車禍而失業，後來去賣愛國獎券，但是愛券停售後他又再度失業。他也一直爲殘障朋友呼籲，由於他感到沒什麼效果，所以遊行當天他抱著必死的決心，爲殘障福利犧牲自己的生命。於是在五月四日行政院通過殘障福利法修正草案。我們原希望用理性的方法爭取權益，但是，非要用這種方法才會有快速可見的效果。

結論

抗議遊行愈普遍、愈頻繁，效果會愈打折扣，政府也疲了，老百姓也疲了，最後可能會產生反效果，原先同情你的人，後來也乏了。所以我們第四個階段可能採取議會路線。今天我們看到殘障朋友已經走出來了，一方面是自我權利的覺醒，一方面是殘障團體的團結。看到這樣的現象讓我們覺得很欣慰、很有希望。我們的努力沒有白費，這是我願意與大家分享的。



將熄的燈心祂不吹滅

聖心托兒所附設聽障口語訓練中心

他們是一群可愛、活潑的孩子，只是耳朵有一點點的故障，致使他們無法清楚地表達情意，如果能給予及早學習語言的機會，確信，他們也能發揮語言的長才。

聖心托兒所附設聽障口語訓練中心，成立於一九七九年九月，至今已十餘年了，其間，培育了上百餘位聽障幼童在早期語言上的學習與指導。

在訓練的過程中，有失落的一面，更有感人的事實，也只有深入其境的才能體會其酸、甜、苦、辣

廖姓幼童，二歲半入中心學習，剛到時，語言幾乎全無發展，甚至，呼與吸氣的練習也無法協調，更不用說其他的學習發展，如發音，單句與句型之類的練習，奇怪的是他每天總是高興的來，靜靜地，坐在板凳上，望著、聽著、閉著嘴，日復一日，月復一月，陪著上課的母親心中除了急與無奈外，仍是急與無奈，時間隨著我們的活動在運轉半年之後，"他"終於露出曙光，主動的與教師配合，慢慢地吸與呼得到協調的練習，發聲與句型的表達也逐漸有了明顯的進步，母親這時，展開了希望的微笑，並且語重心長的說，「我願陪著他走過這黑暗的學習隧道，因爲他是我生命的一部份」。

母親與教師不斷的給予支持與鼓勵，在人格的成長與知識上獲得了健康與希望，今年九月他將踏上另一種學習的旅程—小學教育，期待他有更充實與廣濶的學習語言空間。

目前卅位幼童，採小班制接受訓練，訓練內容有：聽能訓練，感覺訓練，說話訓練，讀話訓練，語言指導，尤特別重視親職教育。

爲了給幼童有更好的學習環境，我們更希望有明淨的室內設備及完善的教具與教材，使他們能獲得更好的學習效果。



普愛年會工作報告

（刊訊）普愛年會於六月十三日至十五日，假奮起湖江森活動中心舉行，共有來自八個教區，十八位代表參加，實總主教、白主教及林主教亦列席指導。

十三日下午，首先由本會「關懷外籍勞工小組」工作人員艾溫雅及夏百思先生報告外籍勞工在台的情況，教會提供的協助，同時強調外籍勞工必須合法化，才能眞正杜絕非法的輸入途徑。晚上則觀賞介紹「方舟」智障村的影帶。十四、十五日，各教區代表分享這一年來的普愛工作概況，交換彼此的經驗；本會四旬期愛德運動籌備小組也報告今年推動的情況，與會同道針對今年的設計和往年的經驗，給予許多寶貴的意見及建議，做爲明年愛德運動推動的參考。

這次年會，達成以下幾項決議：

1. 今年的評議方案於七月十五日截止收件，七月底召開評議會。
2. 普愛會研習會由北、中、南區普愛會分期舉辦。
3. 教區普愛會協助調查當地的外籍勞工情況，並於七月底前將問卷寄回社發會「關懷外籍勞工」小組。
4. 教區普愛會協助推廣種樹活動。

讀者投書

爲什麼不敢再說愛國

召開國是會議鄭重其事之姿態，充分顯出總統的憂患意識。錯綜複雜的國事似乎迫切地需要解決。而台灣二千萬國民眞的都在引頸以待嗎？抱定決心、準備好接受國是會議後的決策嗎？如果無法正面肯定，看來一個更爲基本的問題該是愛國心了。對一個不愛國家的人來說，國是會議該是多麼地無聊！

四十年來愛國心的模糊

在一個缺少民主與自由的時代中，愛國心失掉生機，僅是固定地表達於外在的儀式、口號、遵守法令上面。升旗降旗時的立正敬禮；連週末看場電影也需肅立致敬，這就是愛國心！愛國心是什麼？過去是高呼領袖萬歲以及反攻大陸的口號，是在戒嚴令下的循規蹈矩，是背誦地圖上的各省各市的名字等等。台灣四十年來這樣的「愛國」，究竟培育出來了多少肯爲同胞拋頭顱，願爲土地灑熱血的愛國志士呢？多少肯犧牲小我成全大我的愛國英雄呢？恐怕唯一的成果是形式的，外在的，而不是刻在血肉之心上的愛國。而不少眞願愛同胞、愛土地的人，非但懷疑，而且向這樣的「愛國」挑戰，因此觸犯了禁令。

解嚴以來的反彈

一陣民主自由化的聲浪中，動搖了所有外在的規定，但並未激發起人民的愛國情操。有的放棄了繁文縟節，不過心中空空的浮起莫名其妙的「國家」印象，但不知它是什麼。有的堅持傳統教條，但心中也不知把「愛國」落實何處。尤其面對統獨之爭的衝擊時，眼看所謂象徵國家的國旗，自腰斬的旗杆上跌下，被人引火燒掉；眼看同樣的國旗，如同神明一般爲人膜拜舉揚；於是台灣人民該何去何從，已被四十多年來模糊的愛國心壓抑了。

因此今天台灣的土地，蒙上污染的塵埃，當廢氣瀰漫，污水橫流時，如果環保人士以愛國心來呼籲資本家珍惜這個寶島，恐怕他們會覺得不知所云。同樣地，如果有人爲農家收入不足，漁民缺少保障、婦女所受不平等待遇，以愛國、愛同胞的理由來支持改良，社會中可能不少人認爲風馬牛不相及。土地與人民與愛國又有什麼關係？但究竟愛國又是什麼呢？台灣省百姓經過四十年來的形式教育，解嚴之後的矛盾現象，心中一片空白。爲個人與家庭的利益，衝上街頭者有之，爲村里與族群的福祉，動刀動槍者有之。但爲國家犧牲生命，多數人便不知所云了。因此有人說台灣二千萬人民毫無共同理想，不像第二次世界大戰之後的德國與日本，所有人民攜手要建國土。

超越統獨的愛國心

國是會議該是走向民主自由，衝破瓶頸的一個標誌。但若整個台灣缺少共同的理想，會議既便得到豐碩的成果，能否激勵二千萬人齊心盡力以赴嗎？更不用說犧牲與流血了。

但今天問題也在此：如果呼籲全民愛國、愛土地、愛同胞；培養愛國情操；犧牲小我，成全大我；難免會問：土地在那裏？同胞是那些？於是，在統獨之爭的陰影下，連這個基本上奠基於人性的愛國心，都不敢清楚明確地呼籲與培養。這誠是台灣二千萬人心靈上的損失、理性之打擊。

但我們仍舊認爲統獨之爭的烏雲能爲基本的人性超越，落實在台灣寶島之上。那些「立足台灣，胸懷大陸，放眼天下」的主張，總不能不首先腳踏實地，愛這塊土地和土地上共同生存的同胞吧！統一是階段性的，先自愛台灣做起。把全

5. AISA IV定十月在台北召開，由台北教區普愛會主辦。

6. 明年普愛年會地點將優先選定在新竹舉行。

發揮你的長才 響應志工甄選

（刊訊）天主教福利會兒童中途之家及光塩愛盲服務中心甄選志願服務工作人員，凡高中以上，有志從事兒童、盲人服務工作者皆可報名參加。報名日期自七月一日起至七月十八日止。

天主教福利會兒童中途之家所收容的對象，主要是以單親家庭或家庭發生變故的兒童爲主，兒童年齡從一歲到十五歲不等，目前，在新店及關渡各有一個中途之家。希望能有志工擔任課業輔導或帶領康輔活動等，尤其歡迎具有輔導經驗或有興趣從事兒童心理輔導者。

而光塩愛盲服務中心從事盲人服務已有十多年的歷史，他們爲全國盲人所提供的服務有：有聲書、有聲雜誌的錄製、夏令營、英語會話班、在宅服務、聯誼活動等。此次徵求(1)盲人有聲書錄音志工。(2)盲人個別服務志工：協助盲人報讀、課業輔導、就診、購物等等。(3)行政志工：協助該中心處理如書籍編目、錄音資料整理等行政事務。

參與志願服務不僅是一項付出的行動，也是追求個人成長絕佳的機會，而且以個人之有餘補他人之不足，更是互助、互愛的具體表現。歡迎有意者即日起於週一至週五8:30～21:00（週六8:30～17:00）電洽：三一一〇二二三・三七一七四九六、三一一七六四二，索取報名表及簡章。

遠在伊朗近在花蓮 皆有天災急盼救援

（刊訊）伊朗大地震，有五萬人罹難；歐菲利颱風襲捲花蓮，銅門村一夕之間山崩土埋，造成二十多人死亡，十餘人失踪的慘劇。

主教團立刻從四旬期的急難救助金中墊撥出兩筆款項來應急：一筆五千美金（約十四萬台幣）經天主教國際普愛總會滙往伊朗，另一筆二十五萬台幣則直接滙給花蓮的單主教就近救災。

本會呼籲各位主內兄弟姊妹，伸出援手，協助賑災工作。賑災捐款請利用郵撥帳號0127839-1，梅冬祺神父，並請務必註明「伊朗及銅門村賑款」。



我們是在瓦器中存有這寶貝，
為彰顯那卓著的力量屬於天主，並非出於我們。
我們在各方面受了磨難，却沒有被困住；
絕了路，却沒有絕望；
被迫害，却沒有被棄捨；
被打倒，却沒有喪亡；
身上時常帶著耶穌的死狀，為使耶穌的生活也彰顯在我們身上。

格後四：7～10

民的愛國心，具體地落實二千萬人的台灣寶島，眞的不可能嗎？

超越統獨的愛國心，並非如此簡單，尤其根據它來共同擬定政策，制訂法律，實際行動的時候。但另一方面，缺少它，二千萬人怎樣會有共同的理想，攜手的目標呢？談什麼前瞻性的政策呢？國是會議怎樣會帶動二千萬人呢？

愛國心的再培訓與新象徵

國家主要是土地與人民，愛國心具體落實在土地上與同胞間。超越統獨之爭的愛國心便是肯爲這個寶島共同付出性命，肯爲二千萬人共同犧牲一切。國是會議如果不呼籲與計劃培養愛國心，看來是空中樓閣，得不到全民的共同支持。只有二千萬人的大團結始能實踐國是會議後的政策。

超越統獨的愛國心的培養，需要新的象徵。象徵是有形的言語，它是口號、是標誌、是圖象；它能傳達愛國的理念，也能激起愛國的情操；它會團結全民的心，創造同胞愛、土地愛。

無論如何，愛國心應發自心靈深處。我們爲什麼不呼籲二千萬同胞共同來愛這塊土地呢？爲什麼不培養這塊土地上的人互相親愛呢？統獨之爭難道眞的無法被愛國心超越嗎？是的，統獨的立場可能各有理由，但應該都以愛國心作爲基礎，也該爲了維持共同的愛國心「凡事相信，凡是盼望，凡事忍耐」。國是會議，若不能有此基本默契，誰敢存有希望？

結論

本文出於一位信徒之手，他眼見台灣寶島上，許許多多傳教士，雖然個人的意識型態不同，可是愛這塊土地、愛這裡的人，卻有共同的態度。的確我們的二千萬同胞並非都是基督徒，但人性未泯，爲什麼不敢再說愛國？爲什麼不建立一個共同理想去面對大家的將來？

生活體驗晚間舉行 新的方式值得推展

（刊訊）六月六日至十日，由社會發展委員會策劃一次五天的生活體驗營，有來自基督生活團，基督服務團、大專生及研究生共廿人參加。這次生活體驗的方式是前三天每晚七時至九時半大家分組訪問或小組反省，九日中午至十日下午則全體聚集在聖若瑟中心，作總反省。在這一天半的時間中，首先由白正龍主教將台灣社會現況作一分析，然後各組報告及分享，最後由詹德隆神父帶領大家作信仰反省。這次生活體驗的地點共有安養中心、晨曦戒毒中心、創世植物人中心、懷生國中夜間留校自習班、南陽街補習班、人本教育基金會。但是由於時間有限，並未達到深入體驗的目的，然而參加者都一致認爲生活體驗對基督徒信仰生活的加深及落實有不可否認的重要性，這些一時之選的參與者都盡全力投入，這已爲生活體驗的未來發展打下了基礎。

教會社服工作重點 悔改精神導人向善

（刊訊）六月四日，白正龍主教應高雄市長老會新興教會之邀，向該教會的長執、牧師、信友約一百餘人，作專題演講，題目是：教會與社會服務。這是長老教會總會主辦的三天研習會中的第一個演講，該講習會的目的是教會在社會牧靈工作上的重新定位。

白主教在演講中強調：教會從事社會服務工作的主要動機和目的是將天父的愛及耶穌的生命帶給衆人，使人與天主，人與人以及人與自己達到和諧。在教會團體以及個別基督徒從事社會服務工作時，最重要的便是表現出悔改的精神。白主教也懇切的指出今天的社會服務工作應努力避免三大誘惑；首先堅絕物質的誘惑；其次不要與利益團體合作，或妄想得到某些報酬，要知道政治理念並不能使人成長，而教會並非製造政權的地方；第三不要以救世者的姿態介入群衆運動或街頭遊戲之中，若基督徒不幫助他人達到悔改並尊重生命及公物，則我們就成爲一頭只會以暴力破壞原有的和諧的怪獸。

最後，白主教一再強調個人悔改以及幫助別人悔改是教會社會服務工作的重要精神，追求基督內的平安及聖神的生活是社會服務工作者的內心態度。

謝謝贊助

某教友　五百元

創造和諧即是再造人性



「創造」的意思是使從未存在的成爲存在，並賦予生命，誠如天主創造宇宙萬物，或作家撰寫文章，或雕塑家雕刻一件藝術品。文章或藝術品都是原作者心中的思想、情感、想像等心靈活動的具體表達。

「和諧」是使人在心靈及語言上感到諧調、愉快、平衡、安祥、有秩序等，種種感覺，如同一首旋律優美的音樂，顏色調和的圖畫、設計良好的建築物，或是溫馨感人的氣氛，或是令人暫時忘却塵囂俗務的自然美景等。

總之，創造和諧便是在物件與物件之間，或事件與事件之間，甚至人與人之間製造一種令人愉悅的關係。由此可知，和諧、生命都與存在有密切的關係。原始民族，雖然要爲生存而奮鬥，但是仍然與大自然保持和諧的關係。反觀生活在高度物質文明社會中的現代人，爲了滿足自己的慾望及享樂而不斷的破壞大自然，累積的結果使大自然向人類發出嚴重警告，最明顯的便是生態失衡及溫室效應。此外，人破壞大自然的情形，也出現在社會不和諧的實際狀況中。例如，生活無目標，精神空虛，蔑視生命的價值及意義等。本來一個和諧的社會能幫助人愛好和平，去除緊張與懼害，但是今天這種不和諧的社會却導致分裂，甚至引發人種、膚色、性別、國籍、宗教信仰、職業等方面的歧視。

人具有消極及積極的能力，天主要求我們以創造及負責任的態度來使用這些內在能力（參閱創一27.～28.）。人若能以積極方式運用這些能力，他便能創造及再造歷史，藉此能帶給人類社會及大自然喜悅與和諧，換言之，即是再造人性。近年來的街頭運動，尤其最近的「五二九」暴動，我們更清楚看到人性的冷酷及殘忍的一面，正當台灣社會愈來愈缺乏和諧祥瑞之氣時，基督內的兄弟姐妹們除了更熱切的爲這些滋事份子祈禱外，還要以具體行動發揮地上鹽、世上光的福音精神，也要將創世紀中，天主創人，其他受造物，三者之間和諧的關係在今天的世界上實踐出來。誠如將一塊石頭丟入一池靜水中，漣漪漸漸散開，直到池邊。身爲今天社會中的現代基督徒，我們對周遭的積極影響也該是由近而遠，由淺而深。

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1　梅冬祺，謝謝！

天主教 善愛

中華民國郵政北台字第〇三五二一號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三一一五二一四
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

一〇七 中華民國七十九年八月

社會關懷
——更敏於覺察我們週遭人的痛苦

張春申神父主講　耘青整理

前言

今天要講的題目是「社會關懷」，下面再加上一個子題是「更敏於覺察我們週遭人的痛苦」，是希望藉著這個講題，引領我們覺察週圍的人的痛苦，因爲我們確實是生活在一個痛苦的世界中。

我把此次系列講座的六個題目做了一些比較，發覺我這個題目涉及到週遭人的痛苦，顯然範圍較爲廣泛。稍後所有的五個講題，難民問題、外籍勞工問題、環境保護問題、非洲問題以及第四世界問題，都各有其苦。所以這個題目，包括了後面所有的問題。

但是我講這個題目的特點是，我並不提供具體的人的痛苦問題，而是提出方法論，也就是誰需要關懷、如何關懷、關懷的主題、關懷別人的人及團體，以及如何培育關懷的能力等等。

誰需要關懷

我們常常按照自己的方法去關懷別人，但是關懷社會是要關懷社會中，人與人之間不協調所產生的問題與痛苦。就關懷的對象而論，沒有什麼可以開始的地方，也沒有什麼可以結束的地方，因爲凡是人與人在關係上產生的痛苦，都需要去關懷。所以我的題目雖然是覺察「週遭人」的痛苦，但是並不宜於具體地提出是哪一些人來。

事實上也不需要我提出來，因爲我們走在路上也好、看報紙也好，都會很容易發現很多人與人之間產生的痛苦，我在這個講題要討論的，不是如何去處理他們的問題，而是如何去關懷他們的問題。

很多時候，我們四週痛苦的人很多，我們身爲基督徒的人，無妨自問一下，好像對許多痛苦的現象，並沒有表示過什麼關懷。就算在報紙上看過了，一會兒也就忘了，在情緒上也沒有特別的感動。即便有時會有一些感動，但是曾否做過一些更進一步的關懷呢？或者在思考、反省、行動中，對痛苦的人有所反應？事實上並不一定是如此，所以我的探討就在這裡。同時我希望，藉著我所提出來的關懷方法論，能引起各位的關懷。

社會關懷的基本根據

基本上，我是根據教宗若望保祿二世在一九八七年十二月卅日所發表的「人類對社會事務的關懷」通諭。

不過教宗訂的這個題目容易引人誤解，好像它只關懷社會，只討論社會中所發生的事情。其實它是紀念前教宗保祿六世在一九六七年所發表的「民族發展」通諭（亦稱「民族進步」通諭）。在保祿六世發表此篇通諭的廿年後，現任教宗爲紀念它屆滿廿週年，所以有了這篇「社會事務關懷」通諭。

它之所以命名，是因爲它主要在討論人類發展的問題。教宗針對這個問題再做一次反省，從反省中舉出許多新的事情來，所以它包含的內容很廣泛，不只是經濟的發展，也涉及文化、精神生活、人類整體的發展。

不過我們也得承認，兩篇通諭的重點還是側重在經濟發展的貧富不均上，它指出世上富裕的人，不只是生活優裕，而且是在浪費資源；而貧窮的人卻可能連吃飽都辦不到。

我提出這個通諭，主要是與各位討論其中的一些思想。

第一部份：基督徒關懷社會的特點

社會中有很多人在關懷社會的一些痛苦現象，對此身爲基督徒的我們，應該感到十分慚愧，因爲有時他們表現出來的關懷更爲明顯、更加週到。這裡所謂的「特點」，是指我們自己說的，意即如果我們關懷，我們應有一個特殊的觀點、立場和根據。別的人能夠比我們更熱烈，但那是在另一個觀點之下，不是我們的觀點。

意識型態

「社會事務關懷」通諭第四一號指出，基督徒對社會的關懷需不涉及意識型態，這個特殊點偏重消極方面。所謂意識型態，是根據世俗的一種看法或一種理想，而導致

人有所行動，或肯定當如何行動。換言之，即對世界、對人類的一種看法，而且它促使人一定要有所行動。

世上的意識型態有很多種，它能促使人去實現理想，也能肯定許多行動，而且還能予以合理化。對意識型態無需區別好壞，不過基督徒不是因爲什麼型態而從事社會關懷，導致任何行動。

人道主義

在諸多意識型態中，有一種與基督信仰相當接近的，就是「人道主義」。這個主義主張人性有基本價值，藉著一連串有計畫的行動，使人與人之間的關係和來往，達到完全的和諧與共融。它看得到社會上所發生的現象，也會對人與人之間的和諧與平等付出關懷與行動。

社會上確實有這樣的意識型態存在，就算在我們台灣這樣好貪的地方，當發生一些痛苦的事時，也有很多人慷慨解囊，甚至親身去照顧受難者。因爲在人道主義者看來，那些不幸的人也是人，是我們的弟兄，應該予以關懷。人道主義是很正確、很高貴的一種思想。

信仰

但是人道主義不是基督信徒的特點，基督徒的特點是我們常說常用但不太注意的一句話——信仰，也就是出於我們與天主的來往，對於天主的信賴和接受天主的話。這樣的信仰不只是在思想中，也應是在整個人的態度方面。

不過關懷痛苦是出自與天主的來往，這樣的講法比較抽象；具體的說法是，在天主與我們來往之間，讓我們知道了人彼此之間應該如何？人是什麼？人是誰？

在「社會事務關懷」通諭裡，用了很多創世紀第一章廿五至廿六節天主的話。比方它說「人是天主所創造的」，這是表示，每個人都分享同一個天主，包括了祂的創造能力、賦與我們的一切（生命、人性的經驗、人的特殊點等）。這已經是從信仰上去肯定了。它還說「人是天主的肖像」，天主是按照祂的形像造了男與女，這說明了人不是單獨的個體，要與週圍的人構成關係。

由此教宗引申出一個相當重要的思想，即人的「相互共乘」。人彼此之間是你少不了我，我也少不了你，是相互依賴的，因此也當相互關懷，這樣才能構成整體人類。

教宗所說的團體關懷，不是出自情緒的層面，而是一種很堅決的態度，很重要的立場，也就是要能重視別人的利益，別人的存在，甚至於能犧牲我們自己。而喪失我們的生命，是爲了得到生命。

通諭第卅一號另有一個思想，就是從基督方面來看，如何關懷人身上所發生的許多痛苦，教宗引用的是保祿的思想。保祿說基督是受造物中的首生者，人類所有的一切都是在祂內創造的，也是在祂的死亡與復活中得救，所以我們人都是共同被創造，共同被救贖的。這一個信仰引領我們多了一個基督層面的理由。

這裡我想再加一些對觀福音的基本思想，就是耶穌是如何去關懷的。我們發覺，基督好像有一個弱點，就是在痛苦的人中，祂常是輕忽自己，在被排斥的罪人、罪婦、癩病人、被惡勢力及魔鬼侵犯的人中，祂與他們構成一個團體，祂實行赦罪與治癒之恩。我們既是在基督內受造的人，又是跟隨基督的人，那麼我們對四週遭遇痛苦的人，不能不有所反應。

教宗的通諭把團結關懷提升到基督信徒的根源上，信仰根源當是很難懂的道理，今天教會常講的是天主聖三。天主的名字就是愛，這個愛就是共融的愛，是由父、子、神構成的團體的愛，祂的愛促祂遣發子來做我們的贖罪者，把我們從痛苦中救援出來。這就是我們基督徒關懷社會的一個特點。若我們從來沒有關懷過社會，這也是一個記號，表示我們的信仰是否有了問題？

第二部份：基督徒關懷社會的方法

「關懷」兩個字，很容易給人一種情感上感動和同情的印象，可是眞正基督信徒的關懷所要求的更多，它不是信仰上的情緒，而是在怎樣的情況下，做的判斷與行動。

觀察、判斷、行動

教宗在通諭中提到了三點。

第一，先要觀察，去了解痛苦是怎樣發生的？

第二，覺察之後，要去做一個判斷，是哪些不合理的原因產生的？

第三，判斷之後，要採取行動，人應該怎樣才不受痛苦的干擾？

教宗在通諭中作了三點分析，第一是「在信仰之光下，反省或分析廿年來發展之現況」，也就是觀察。第二是「自信理與倫理，判斷廿年來發展是否符合聖經啟示」，也就是判斷。第三是「自福音光照下，爲未來指出行動的方向與結論」也就是行動。

基督徒的方法

不同的人可以有不同的感覺，但是我們基督信徒無論是在觀察、判斷或行動時，都應有我們的原則、標準和方向。我們的出發點常是來自聖經，但聖經是在二千年以前寫的，因此我們該在聖神的光照下來瞭解聖經、聆聽天主的話。

早在聖經時代，教會就在關懷了，在耶路撒冷的教會團體和保祿的教會團體都在支援貧苦的人。到

了羅馬帝國時代，基督徒也在各地從事社會福利的工作，解決孤兒寡婦痛苦人的事情。到現代，尤其是近一百年來，教會更在聖神的光照下，構成關懷的教導。例如羅馬教廷教育聖部曾發出「教會對社會問題的立場」文件，要求修院和神學院注意教會對社會問題的教導。

教會除了依靠聖經和教會訓導外，也需要以現代的科技、人類的理性來配合。現代科技指的是那些現代社會問題的專家，因爲有的問題是來自社會，來自政治或來自經濟，所以教會需要這些方面的專家，請他們提供當代對這些問題的看法，然後整合天主的光照和人理性的研究，一起對痛苦問題作觀察、判斷和行動，這也是教會的特點。教宗對廿年來的發展現象、消極方面的痛苦和貧窮、人性尊嚴的受到侵害等，也都是在福音的光照下和專家的指引下來判斷。

爲更明白覺察四周人的痛苦，要認眞按照教會理想與方法去做，不只是一些同情心而已，應該就所發現的痛苦加以分析，而且不是平常人的分析，是基督信徒根據原則的分析，找出痛苦的來源及原因，作了判斷以後，還要提出行動，這才是關懷。

罪的結構

教宗在一九八七年時指出，人類的不發展，或低度發展，甚至於反方向發展，是由於人類的罪以及罪惡的結構。關於罪惡結構的概念，是我們當代應該提出來的。

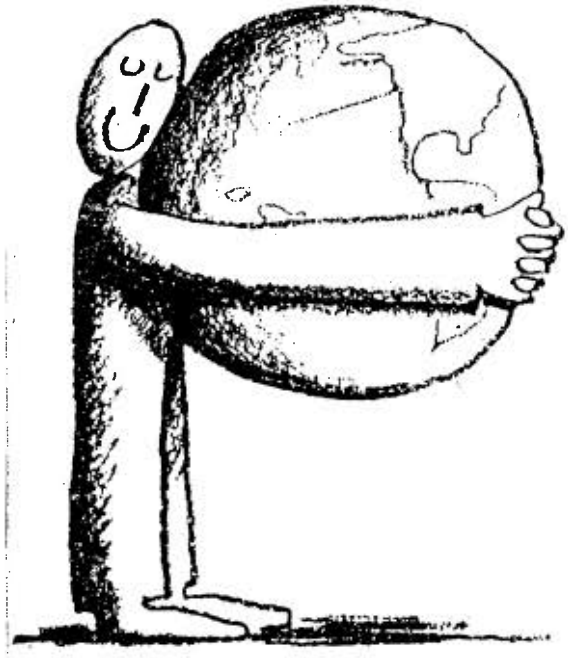
社會上的痛苦有來自個人的罪，例如待人不公道，僱主壓低工資，造成工人生活上的痛苦等等。也有的是出自罪惡的結構。人的身體是有結構的，有血液系統、消化系統等，有的病痛是某一處的小毛病，有的是某一個系統有了問題，因而形成一種結構性的病痛。國家與社會也有結構。例如有立法院、國民大會，每一個人都生活在不同的結構內。社會上的痛苦可能出於個人的罪，也可能出於罪惡的結構。

所謂「罪惡的結構」就是系統發生了問題，例如有一段時期，司法部門起了很大的風波。司法問題不是某一位法官、推事或檢察官有問題，而是整個系統的關係。

教宗在分析中指出，東方有共產主義，西方有資本主義，這兩大主義構成了兩個極端，在整個世界上構成了罪惡的結構。教宗是根據許多專家的資料，做了這一判斷，然後根據教會的信仰，提出了教會先知性的行動，主張以悔改、相互共乘、團結關懷、優先爲窮人服務，以及要求國際間作某些具體改良的方法來解決。

在台灣有很多痛苦不眞的值得我們關懷，因爲是自己造成的，應該由當事人自己解決。但也有一些痛苦是出於不尊重人的尊嚴所形成的，或者是由於限制了某些人的自由與權利而造成的。而人的尊嚴、權利與自由都不是抽象的，是人應當享有的。

比方台灣的立法院，由於結構有問題，四十年來就只選了一屆中央民意代表，使得很多人的參與權受到了阻礙，使大家生活在混亂的社會中，造成許多痛苦。從倫理的角度看，這是一個倫理的問題，因爲他把持自己的利益，罔顧他人的利益，在倫理上這是一個罪惡，即把自己的權與利絕對化了。在此我們不便對第一屆資深民代的良心多做判斷，不過我們認爲這是一個結構的問題，不僅是一個老問題，也可以說是一個罪惡的結構。我們應該擁有健全的結構，中央民意機關的代表應該是要能代表民意的。



第三部份：建立信仰團體

建立信仰團體或基層團體，能將關懷行動付諸事實。

不過現階段很多團體注重的是禮儀性爲事情，如讀經、分享、共融。其實除此之外，還應注重教友的生活，以及如何向外傳播福音。

信仰團體如果不能針對環境、關懷社會，它的信仰生活就不是活潑的、生活化的。它只看自己，沒有與社會連在一起，所以不是眞正的信仰。信仰應當貫穿在生活中、團體中，推動成員敏於覺察社會上的痛苦現象。

在建立小型團體時，就應樹立關懷目標，而不是建立好了之後才去關懷。事實上，關懷社會也幫助我們建立小型團體。

卓爾不群

雖然每個人是獨特的，但有的人好像比一般人來得更獨特，杜華（Louis J. Dowd）神父（一九一一～九〇）就是這樣一個具有顯著的獨特性的人。

他對許多事情有他個人的看法，好比說，你問他：「幸福是什麼？」他會給你一個意想不到的答覆：「幸福嗎，就是承認自己是個罪人！」三十多年前，他已看出爲職工青年服務的重要性。在教堂裡講道時，他會突然吹一聲口哨，表示驚嘆；他講話的樣子給人深刻的印象，生動的敍述、有誇張傾向的形容、幽默機敏的答辯、有效的加强語氣，使新竹市西門街耶穌會院的弟兄們稱他爲「彩色電視」。他的一些話語可以說是「杜華式的」，《聯合報》曾伯加記者所報導的「我不願意當洋鬼子，我願意當中國鬼子」就是一個例子，另一段杜神父的招牌話是新竹市職工青年會會員們耳熟能詳的：「你們要做傻瓜，我願意做個大傻瓜，你們至少也該願意做小傻瓜。」杜神父解釋道：「只管付出，不計回報的人在社會上是被看做傻瓜的，我們應該做的就是這種傻瓜，而耶穌，知道不知道？是最大的傻瓜。」

杜神父不但會講國語，而且也會講閩南話，甚至黑道話，他也通曉，這是他多年探訪北大路少年監獄的意外收穫。他對四個字、四個字的中國成語必定下過功夫，有一次我聽他向一位來台灣不久的美國修士解釋：「半斤八兩就是 six of one and half a dozen of the other」，連「神出鬼沒」，這種對外國人比較不普通的成語，他也知道。

他自己也有點神出鬼沒。他一九二九年畢業於紐約州勞徹斯特市的阿奎那中學，一九三一年到加州去進耶穌會，在這空檔期間他幹過推銷雜誌的工作，業績相當可觀。有一次，他帶著一大包雜誌進入一座大廈，想推銷給大廈中許多公司的職員，他悄悄地從後門進去，乘送貨電梯上樓，因爲那座大廈嚴禁推銷員進入，不過他還是被管理員發現了，交給警察帶走。警車馳往警察局的途中，杜華君竟成功地把雜誌推銷給警員，到了警察局後，也很快地就被釋放了。日後他到中國來傳播福音，還帶有幾分推銷員的風味，不過採用的方法比從前的文雅多了。

以上我願意指出，杜神父留給我的印象是：卓爾不群，現在我想勾勒他的另一面：他是一個徹底的實踐家。

徹底的實踐家

曾任新竹市職工青年會會長的鄭白美小姐說：「杜神父平易近人，他的言教有身教的支持，所以對年輕人有很大的影響力，耶穌爲門徒們洗脚是他喜愛的話題。有一次我搬家，杜神父和他的助手徐君汴先生也來幫忙，鄰居們訝異，不知道我家從那兒找到這麼一個身材高大的外國人，來幫我們搬東西。另一次我媽生病，杜神父來醫院探望，他不但和我媽談話，也親切地慰問其他的病人。我和杜神父相處多年，從來也沒有聽見他說過自己疲倦了。」

杜神父不怕向別人承認自己的缺點和誘惑，他在彌撒中講道時曾說過女生對他也有吸引力，他也該努力管束自己。他重視別人的優點，和輪椅爲伴三十年的朱石水先生是他賞識的對象，我從來沒有聽見他說過自己如何照顧朱石水，只聽見他說過朱石水多麼偉大。

約三十年前，一名高中生向杜神父表示，聖職人員應該和教友打成一片，不應該有凌駕於教友之上的模樣，杜神父認爲這思想要不得，兩人因此起了衝突。三、四年後，杜神父去找那學生，向他說：「黎建球，我發現你的看法比我的看法更接近梵諦岡第二屆大公會議的思想，我來向你道歉。」當年的小毛頭黎建球現在已是哲學教授，但昔日良師益友的謙虛風範猶歷歷在他眼前。

杜神父的嘉言趣事多得可以蒐集成書，他對中學生、職工青年、少年罪犯、病人、窮人以及殘障者的愛心，希望將來有人詳細地報導，我在此只記錄一件事情，但這件事情很能叫我們看出他是個福音的踐行者。有一次，杜神父和一名職工青年范振濤君從辦公室裡望出去，看見一個年輕人正在偷他汽車裡的汽油，那人拿得不多，只爲自己的摩托車用，當時和事後，杜神父都沒有聲張。小量竊取汽油的事件發生過多次，但最後有一晚，那位「車旁君子」帶走了兩大箱，而且慌慌張張，連吸管也沒有拿掉就溜走了。

第二天早上，杜神父應該開車

大傻瓜 杜華

我願意做個大傻瓜
你們至少也該願意
做小傻瓜……
而耶穌
就是最大的傻瓜。

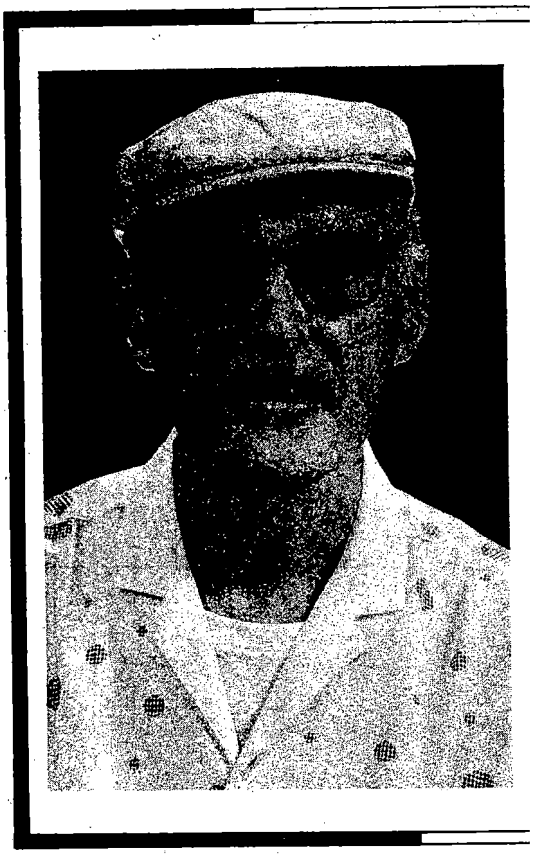
仁愛啓智中心常務董事　景耀山神父

到一個地方去開會，發現油箱空空如也，只好設法加油。范振濤當時也在場，杜神父對他說：「可眞巧，在今天的彌撒中我們念了瑪竇福音，耶穌說：有人要你的內衣，連外衣也給他吧！」後來杜神父又做了一次杜華式的祈禱，說道：「耶穌，我可沒有你那麼偉大，按照你的道理，那位老弟拿了我的汽油，我連這輛轎車也得給他，不過我實在沒有這能力，那麼汽油我就讓他拿去算了。」那一陣子，杜神父被拾掇得很慘，因爲那位老弟又光臨了他的旁間，把他的錄音機和照相機也拎走了。

「杜神父一直讓他强棒出擊嗎？」我問范振濤。

「有一天，那個小偷來到杜神父的跟前，哭著承認拿了他的東西，杜神父擁抱了他，又給了他一些錢，勸他要找一份工作做，不要遊蕩。那個年輕人那時很潦倒，是從外市來的，這兒住幾天，那兒住幾天，不過他倒有一部摩托車，那年頭做工的年輕人該踩脚踏車。我們那個時候的工青會，不時會有一、兩個脚穿拖鞋、口嚼檳榔的年輕人蕩進來，不過和我們一起研讀聖經、分享生活經驗幾個禮拜之後，就會衣衫整潔起來，對女孩子也更有禮貌了，再多待一段時間，看起來很內向的人也變得更開朗了。」

不美好的結束



獨特的杜華、踏踏實實踐行福音的杜華，七十多歲的時候還生龍活虎似地在工作，但三年前阿爾采莫症（腦細胞硬化症）開始折磨他，他眞的成了一個傻瓜，時時需要別人的照顧。這不禁令人想起流行歌曲〈留不住的故事〉裡面的一句話：

美好的開始
它最後常常是不怎麼美好的結束

但杜神父最後的三年眞是不美好的結束嗎？那就得看你有什麼樣的人生觀，在什麼樣的光明下諦視他的，或任何人的生老病死了。「禍福苦樂，一念之差。」倘使我們不相信永恆的生命，這最後的三年至少也該算是美中不足了。一九八七年，病症尚未抵達嚴重階段時，杜神父從他昔日省立新竹高中學生任富勇市長的手中，領受了「中華民國好人好事代表」獎，但這種活動雖然能端正社會風氣，究竟不能給人生問題提供最後的答案。

基督徒也可同意，在今世，
美麗和悲傷的故事
原來都留不住

但對基督徒來說，這個生命的結束，就是一個更美好生命的開始，所以我們的選擇絕不是「用孤獨將自己鎖住」。我們不僅相信杜華的精神不朽，我們也相信整個的杜華、有靈魂也有肉體的杜華要復活，要永遠活著。我們的信仰不來自杜華這個傻瓜，而來自杜華所崇拜的最大的傻瓜—耶穌，但上帝的愚拙勝過人的智慧，上帝的軟弱勝過人的堅强，耶穌，這個被釘死的好人，復活了！我們在他復活的榮光下觀照這個世界—這個有歡樂也有痛苦的世界。耶穌在就難前，對門徒們說：

你們會看見我
而且因爲我活著
你們也要活著

三年的病苦使杜神父更相似蒙難的耶穌，並淨化了他的心靈，他看見耶穌時，或許會杜華式地幽耶穌一默：「你眞會欺負我這個老頭子，不過欺負得有理。」

頭腦已經失靈時，杜神父還有幽默的表現，這叫我們知道他的幽默感根深蒂固。有一次在進早餐時，他和我閒聊世界上那一座城市爲定居最理想，我知道他的老家在勞徹斯特，就調侃他說：「那當然是Rochester！」想不到他立刻回球，說：「嘿，拍馬屁！」這當兒，我們的廚師楊相先生走進餐廳，我就告訴他我們在扯什麼，楊相哈哈大笑之後，也發表意見：「很難說什麼地方最理想，從這個觀點來看，這座城市最好，從另一個觀點來看呢，另一座城市最好！」杜神父又出了一招，說：「這個人是老油條啊！」

病還不太厲害時，杜神父還請人開車，送他到竹東榮民醫院去看一個脊椎受傷的人；有一次青年朋友曾尚石和鄭白美陪他到省立醫院去訪問病人，他看見一個垂頭喪氣的病人，就鼓勵他振作起來，並且告訴他自己也有病—不治的腦病。

一個人在最後的病痛中仍然保持他的獨特性，仍然在實踐愛的福音，仍然有幽默感的流露！對這樣的一個人來說，什麼能是不美好的結束呢？

聖方濟安老院

富德立修女



根據原始資料記載，安老院的創辦並非刻意的，而是遣使會士衞神父宗賢在外出拜訪當地居民時，發現有無依無靠的老人，自己無法照料自己，全靠好鄰居不定時的提供三餐，因此好心的神父想這不是長久之計，就決定協助這位可憐的兄弟，帶他回本堂並給他最好的照顧。漸漸地，神父感到做堂區的工作又要照顧老人忙不過來，所以便邀請仁愛會修女來分工，爲我們的窮人，我們的主人服務。

當時老人的專用房舍也開始動工。四年後申請要住進來的人不斷增加，已達23人，因爲環境受限制，收容老人的條件就以無經濟能力、無法自理、年齡達70歲以上者爲優先。

很多事情就是這樣，開始時很多人都來幫忙，許多附近善良的婦女及年輕人都本著老吾老以及人之老的精神來幫忙老人，陪伴他們說話，實在是值得鼓勵的。但是今日的社會型態變了，愈多的人爲追求更舒服的物質生活而努力，只爲了求得工作輕鬆，待遇高；願意來服務，爲老人洗澡、換尿布、餵飯的人愈來愈少，幾乎沒有了。即使有人願意來幫忙，也祇能做些洗衣、掃地、煮飯的工作，直接服侍老人的工作差不多沒有人來做了。

五年前，在不得已的情況下，我們開始向政府申請允許菲律賓籍的傳教士來幫忙協助傳教工作。感謝天主，派了四位非常有愛心的傳教士來與我們一起工作。幾年來，她們克服了語言上的障礙，發揮了愛德的精神，將愛表現在她們的態度、行爲、工作上，使得老人不論在生活、精神上都得到妥善的照顧。

照顧老人實在是一件愉快的事，因爲老人就像小孩兒一樣可愛。他們需要的不多，就是請您稍停留您的脚步，看他們一眼，和他們說說話，也聽聽他們訴說，這樣就夠了。而我們也常常會在他們身上得到許多許多，老人家們雖然經歷了許多世事，走過大風大浪，但總是表現非常謙虛、友善，在他們身上證實了耶穌說的話：「你若不變得像小孩一樣，進不了天國。」而他們需要的眞的就只是那麼一點的陪伴、訴說的對象罷了。

聖方濟安老院自民國64年11月16日成立至今將近二十年了，雖然人力常常不足，財力物力也常欠缺，但我們還是要做下去，只要有窮人、老人需要的工作，我們就要一直做下去。現在有幾位菲律賓籍傳教士因時期滿了需要返國進修或從事別的服務工作，而我們向政府申請另一批傳教士來幫忙的核准函却遲遲未下來，因此我們的人手將又更缺少，所以非常盼望有更多的人加入我們的服務工作，與我們並肩共同爲天主工作，爲老人服務。我們隨時歡迎您來：

我們的住址是宜蘭縣頭城鎮開蘭東路一號，連絡電話（〇三九）七七一一三二，來時請找富德立修女和唐菊英修女。



天主教社會發展委員會出版書籍

多年來，本會出版了數十種教會社會思想方面的書籍，頗具參考價值。今將全部出版書籍目錄列出，歡迎讀者踴躍購買。請利用郵政劃撥帳號0127839-1，梅多祺神父，並請在劃撥單後面備註欄註明欲買之書籍及册數。

書號	書名	定價
001	社會服務方案研究報告	贈閱
002	社工人員的新世界	25.
003	社會工作者的基本神修	10.
004	推行堂區社會發展工作計劃綱要	10.
005	LETTER FROM THE BISHOPS OF TAIWAN	10.
006	社會工作督導者的新形象	10.
007	週期避孕法的突破	
008	優生保健與墮胎－天主教的立場與反應（修訂版）	40.

台灣婦女的角色

宋祖恩

中國婦女在不同時代，隨著社會的變遷，其地位也有所改變。在傳統的農業社會中，男性主宰社會及家庭，婦女完全以家庭爲生活的重心，而家庭的主權在男性。婦女被視爲男人的財產、傳宗接代的工具，甚至是奴婢。台灣這四十年來，由農業社會邁向工業社會。這幾年的經濟掛帥及科技取向的趨勢，使整個社會的結構也不斷的在改變。婦女因應經濟發展，而逐漸由家庭走向社會，同時受到西方婦女運動的影響而擴展多層面的角色。現在就各層面來探討當今婦女的角色。

1家庭：

台灣早年農業社會中，大家庭人口衆多、人力足，婦女職責是生育、撫育子女及持家。工業化及都市化的結果，農村男女紛紛投入各種生產事業的勞動市場中。原本大家庭組織結構因人口的大量外流，及青年男女因工作的方便在外結婚，組織小家庭（核心家庭），造成農村家庭僅剩下老人與小孩。早年一個家庭有四～八個孩子，婦女在家專務撫育子女之責，隨著社會經濟不斷發展，政府推行家庭計劃，家庭子女人數降至二～四個。近幾年來婦女教育程度提高，社會意識增加，同時法律通過子女可從母姓的幾個因素下，爲了追求較多的物質享受及較好的生活品質，對子女的教育看法與以前不同，希望少生育，而養育優秀的子女，因此，爲了提供給子女物質的滿足，家庭雙工作的夫妻越來越多。有些家庭中的丈夫，能體諒妻子在外工作的辛苦，而分擔家事，但大部份的男性仍帶有大男人主義，使得職業婦女對目前的生活情況無法滿意，而全心投入工作。婦女工作能力强，其收入高於丈夫的收入，往往使丈夫心裏有壓迫感，常是幸福家庭的致命傷。許多家庭因而走上離婚之途。日前有資料顯示，每六個家庭就有一個家庭離婚。單親家庭因而產生，由此可知有多少無辜的孩子就生活在不健全的家庭中。子女的心理因而受到影響，甚至造成成長過程中的缺憾。

（待續）



009	從倫理學的角度探討致死的疾病與死亡		15.
010	生活體驗營手冊		30.
011	QUESTION OF ETHICS REGARDING THE FATALLY ILL AND THE DYING		15.
012	THE CHURCH'S DECLARATION ON EUTHANASIA		15.
013	EDUCATIONAL GUIDANCE IN HUMAN LOVE		20.
014	教會對安樂死的聲明		5.
015	以信心和愛心爲老人服務		10.
016	教會社會教導之中心思想		10.
017	婚前輔導手册（平裝增訂版）		60.
018	天主教社會服務機構手册		20.
019	安樂死之探討（含009,014兩書）		20.
020	看、聽、愛		5.
021	今日台灣家庭	中文版	100.
		英文版	150.
022	覺醒——亞洲婦女與發展的再思		40.
023	認識生活體驗		20.
024	有關尊重生活肇始及生殖尊嚴的指示——對當代若干問題的答覆		30.
025	和平出自正義		30.
026	生命的逾越		10.
027	論「社會事務關懷」通諭		40.
028	關懷社會		40.
029	關懷社會續		40.
	普愛月刊合訂本（五十～一百期）		100

菲國震災損失慘重 鄰國有難明伸援手

【刊訊】繼六月伊朗大地震、花蓮銅門村的風災之後，菲律賓在七月十六日也發生七．七級的強烈地震，造成千人傷亡，七十萬餘人無家可歸的慘劇，且至今仍有六百餘人失蹤，生死不明。

菲律賓主教團已急電國際普愛總會，請求轉向各國普愛會呼籲救災，我國主教團決定從四旬期愛德運動急難救助金項下墊撥美金壹萬元，滙往菲國。同時也在此呼籲各位教內弟兄姐妹，對我們苦難的鄰國兄弟伸出援手。請利用郵政劃撥0127839-1，梅冬祺神父，並請務必註明「爲菲律賓地震」，謝謝您慷慨的善舉。

本會梅冬祺神父 出席難民委員會會議

【刊訊】天主教國際難民委員會年會於七月二日至六日在羅馬召開，一百多個國家的天主教志願機構代表參加，本會梅冬祺神父亦出席會議。梅神父也利用會議期間，向各國代表介紹目前尚未被第三國接受的數十位在台灣的越南難民的情況，並得到他們的首肯，同意接受部分難民到其國安頓。

會議結束後，梅神父繼而參加教廷移民牧靈委員會爲明年十一月召開的世界大會的籌備會。隨後，於七月十六日返回台灣。

自製蟑螂藥 有效無公害

【刊訊】談起蟑螂，人人厭惡，而市面上出售的蟑螂噴霧劑，除了效果不能持久外，而且還造成公害。現在，我們向讀者介紹一種自製蟑螂藥，效果明顯，沒有公害，而且製造過程簡單，材料普遍，大家不妨試試。今將材料及製造過程分述如下：

硼酸　五百克
麵粉　一百四十克
細砂糖　三十五克
洋葱　三百克～三百五十克
鮮奶　十二克或一湯匙

將研磨的洋葱與以上各種材料攪拌在一起，攪勻之後，做成小圓團，放在紙盒上，晒乾（約需四天的日晒）後便可放置在蟑螂出沒的地帶，然後，你會常常發現四脚朝天的蟑螂。每一個小圓團的藥效爲一年。

謝謝贊助

某教友　五百元
周夢芬　一百五十元
陶月梅　四百元



天主教徒號召參與勞工事務

——劉獻堂主教訪問記

譚璧輝修女譯

問：您對馬赫俊神父事件所做的報告引起什麼反應？

答：除了一些大學教授及勞工領袖給予我的支持之外，我還收到一百多封來自海外的支持信，其中包括斯里蘭卡、巴基斯坦、及斐濟群島。

問：目前愛生勞工中心的負責人不是天主教徒，您對此事的看法如何？

答：目前該中心兩位負責人雖不是天主教徒，但是他們很盡責，把中心管理得很好，並且繼續開辦研究教宗所發表的有關勞工文獻的課程。本教區（新竹教區）的神父都已年老，而年輕神父又未受過主持勞工中心的訓練。請非基督徒負責勞工中心，或許也有可取之處。

問：您自己對工人的經驗有多少？

答：我從沒有在工廠裡工作過，但是當我擔任桃園振聲中學校長時，與他們有過接觸。振聲中學的學生中一半是工人，夜間部學生白天都在工廠工作。我常常訪問工廠，並爲了更良好的工作環境及減少加班時間與廠方交涉。

問：請告訴我們台灣主教們於五月廿一日所發表的牧函的中心思想？

答：主教們同意教會應爲勞工服務，向社會作證，並參與年底大選。教友們被召參與勞工事務，但是神父、修士、修女不應走上街頭、或參加示威行動，因爲他們應該保持中立的態度。他們應該是勞資雙方之間的協調者，提供雙方教育及諮商的機會。

問：如果一位神父感到他有責任走上街頭，您採取什麼態度？

答：這是一個很困難的問題。我必須從開始就要了解他的動機。我會勸他去開導勞工朋友們。

問：目前貴教區的牧靈工作情況如何？

答：在四月及五月我們爲神父、修士開辦特殊訓練課程，訓練他們如何組織小型基督徒團體。這是響應一九八八年福傳大會的號召。目前在本教區內大約有十個這類的團體。義務使徒訓練仍在本教區進行，從一九八三年到目前已有一百多人受過這種爲期三年的課程訓練。兩位越南籍修士將於八月十三日晉鐸。今年將會有三位菲籍神父，二位越南籍修士及一位阿根廷籍神父加入本教區。

（節譯自ASIA FOCUS Aug. 5, 1989）

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一〇八

中華民國七十九年九月

發行者：梅冬祺神父
出版者：中國主教團社會發展委員會
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：〇二三一一五一四
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

往大馬士革之路
——悔改的時機（上）

黃美基譯

前言

我們，這份文件的簽署者，是分屬七個不同國家的基督徒，包括菲律賓、南韓、耐來比亞、南非、薩爾瓦多、尼加拉瓜和瓜地馬拉。我們的共同點不只在於政治上的暴力衝突，也在於基督徒在衝突雙方中的表現。隨之而生的是發展出偏袒窮人及受壓迫者的基督徒神學，以及偏袒壓迫者的基督徒神學。這樣的發展是恥辱也是危機，在向我們這幾個國家中的基督徒挑戰。

雖然在我們這幾個國家中，所面臨的現象都頗爲相同，但這兩種形式互相對立的基督宗教，卻有著各種不同的名稱，一方面是稱爲解放神學、黑人神學、女性神學、民衆神學、鬥爭神學、窮人的教會、改革教會、基層基督徒團體；在另一方面，則稱做宗教右派、右翼基督宗教、國家神學、和好神學、新基督徒運動以及反共福音教派等。在每一個國家中，我們都必須正確說出所指的是那一種基督徒團體。不論我們所用的名詞有何不同，在我們這些國家中，基督徒的衝突和分裂在基本上都是一樣的。

發表這份文件的目的，不僅僅是要表示對基督徒之間的分裂感到遺憾，也不僅是要規勸衝突的雙方尋求合一。我們是希望赤裸裸地指出衝突的歷史性及政治性根源（第一章），肯定我們國家中窮人和受壓迫的基督徒的信仰（第二章），譴責那些壓迫、剝削、迫害及殺害人民者的罪過（第三章），並呼籲那些偏離了信仰眞道的人悔改（第四章）。現在是我們採取立場和大聲疾呼的時候了。

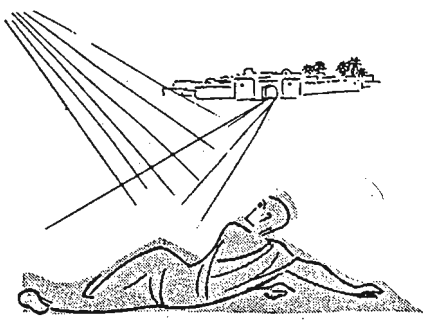
我們面前的道路，如同當年掃祿前往大馬士革，去迫害最早期的基督徒所走的道路。在這條路上，他聽到了耶穌召叫他悔改的聲音。我們也都需要不斷地自我批評和不斷地悔改。但如今是那些在有意無意間，爲了政治、經濟和自私的理由，而不惜妥協自己的基督信仰的人，採取決定性轉變的時候了。

爲了這份文件，好幾百名的基督徒參與，並有好幾千人簽署這份文件。我們以兩年半的時間，在我們這幾個國家中，進行大規模的研究和商議；並由這七個國家的代表，進行了好幾個星期的交談。這一些努力的結果，目前就呈現在各位面前，做爲我們的信仰宣言，也做爲我們要求悔改的呼籲。

第一章　衝突的根源

1 身爲基督徒，我們以閱讀聖經的眼光來看我們當前的處境。根據聖經的記載，在加音和他的弟弟亞伯爾一起向同一位上主奉獻了祭品以後，加音竟殺了亞伯爾，這是歷史上暴力衝突的開始（創四3～8）。以色列人民生而爲天主子民，並且爲反抗埃及勞力而奮鬥。它必須對抗古時的大帝國，如亞述帝國、巴比倫帝國、希臘帝國和羅馬帝國等。古時的先知看到人民遭受不正義的待遇時，往往和以色列的國王起衝突。耶穌宣講的訊息激怒了當時主管宗教的當局，於是把他交給羅馬總督，被釘十字架而死。

2 羅馬帝國把早期的基督徒視爲一大威脅；基督徒常被迫害並殉道。到了第四世紀，在君士坦丁大帝統治下，基督宗教成爲羅馬帝國的合法宗教。在統治勢力的手中，基督宗教成爲合法擴張帝國、後來又建立殖民地的有力武器。



殖民政策

3. 我們這些國家中除了韓國曾被日本統治外，其餘各國都曾是歐洲國家的殖民地，這些歐洲國家都以身爲基督徒爲榮。征服和傳播福音、殖民和建立教堂並進。戰爭强制人民信仰而且保護教會，並和教會共同分享權力和財富。

4. 「發現和征服」的結果，使得幾百萬人民被殺害；原住民遭到淘汰；當地的文明和文化整個被毀滅。幾百萬人民受奴役，被迫遷離自己的家鄉，放棄自己的文化，財富和資源也遭到剝奪。婦女和兒童更受到特殊的迫害。自然資源被剝削濫用，以至於無法再生。

5. 歐洲殖民主義中最嚴重、遺害最長遠的後果，就是種族歧視。南非惡名昭彰的種族隔離政策竟然成爲一種合法的制度即爲一例。

反抗殖民主義

6. 我們的歷史不僅僅是一部受壓迫和受苦難的歷史，而且也是一部奮鬥掙扎的歷史。最初的反抗是從原住民團體而來的。殖民者的武器較爲精良，同時原住民的團體又往往是個別反抗，而非通力合作，但他們有時會不惜抵抗到最後一人。還有些原住民則退到深山裡，守住他們僅存的一線生機。

7. 在殖民政策的統治下，原先被征服的人民，終於起而反抗，有些地方也經由革命推翻了殖民者的統治。在這些殖民地，有過多次戰爭，卻少有長久性的勝利，但是人民中的先知和殉難者，使得這些地方建立起一種反抗的傳統。

8. 雖然基督宗教是殖民統治中的一部份，但是也有基督徒和當地人民站在同一邊，合力反抗殖民主義。在拉丁美洲受到殖民統治的最初幾個世紀，傳教士，甚至主教都曾發出抗議的聲音。他們甚至否認西班牙王室有權剝奪原住民的土地，並使他們受到外國勢力的統治。韓國的基督徒則反抗日本殖民主義，爭取國家的獨立。

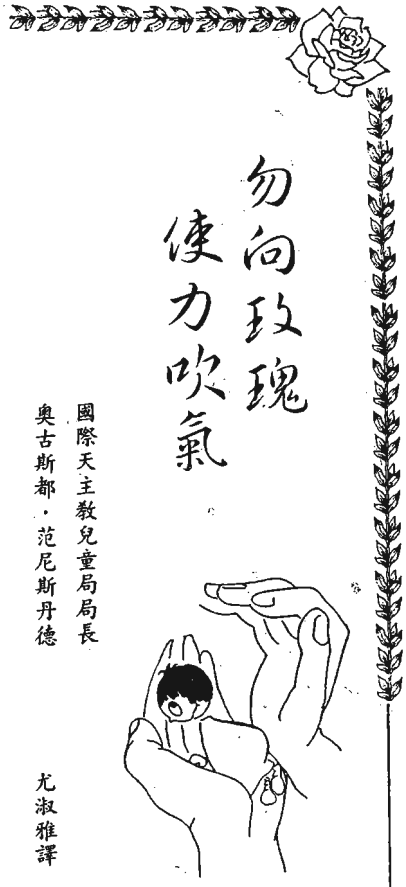
西方帝國主義

9. 今天，第三世界國家多數已不再是殖民地，但仍然受到一個或數個帝國勢力的控制——美國、日本和西歐。他們的經濟控制包括不公平的國際貿易制度，壟斷我們經濟策略的跨國公司，受到貸款銀行和政府加上國際貨幣基金及世界銀行所指揮的經濟政策。連技術也被當成控制的工具。第三世界令人咋舌的巨額外債，只不過是我們屈服於帝國主義勢力之下的一個標記而已。

10. 在有些國家中，帝國主義違反國家主權，在該國建立軍事基地，並有危及人民的核子武器。同時運用各種政治干預手段破壞我們的獨立，通常是利用與當地統治者的合作。我們的教育制度、大衆傳播、宗教和文化機構都是附屬於殖民者心態之下的產物；這種心態由於西方式的消費習慣而更爲增强。

11. 帝國主義會運用分裂和統治的技倆。他們會支持歧視人民的政府，這些人民因爲他們的種族或膚色而受到不平等的待遇。他們會增强性別歧視，壓低婦女的地位。有時甚至在精英份子當中擴大分裂，但他們更常尋求統治階級的合作，來反對其人民。這使得大部份國家建立了如今所謂的「國家安全會議」。

12. 帝國主義對第三世界的影響就是造成一連串的不幸：我們的兒童死於營養不良和各種疾病，想要工作的人找不到工作，爲了到國外工作使得家庭破碎，農人和原住民被迫離鄉背井，多數都市居民被迫住在衞生條件很差的貧民區，許多婦女被迫賣身，太多人一輩子都沒有過過合乎起碼條件的生活。我們還因爲自然資源被剝奪而受害，但是到頭來受到責備的卻是我們自己。（待續）



勿向玫瑰使力吹氣

國際天主教兒童局局長
奧古斯都・范尼斯丹德

尤淑雅譯

四十年來，自始至終國際天主教兒童局一直忠於創始人成立此一組織的宗旨。展望未來，本局亦將一秉忠誠，繼續服務。

兒童是實實在在的人，攸關兒童的問題不勝枚舉。數十億兒童，是未來人類前途的塑造者。

本局爲了人類尊嚴，從事兒童研究、抗議、宣傳、與醒覺教育的工作。本局之工作不但處理抽象的

家庭重塑與人格的成長



王行　主講
楊淑秀　整理

一個人的現在與過去有很多關聯；也就是說過去的經驗會影響到現在，而這些影響常常是超乎我們所想像的。過去的經驗至少在兩方面對人影響很深：㈠過去所缺乏的、現在或未來會希望得到它。㈡過去所擁有的，現在或將來會希望繼續擁有。另外有一些尚未意識到的範圍，會在無形中慢慢的影響到現在的行爲；例如：人把過去面對困境的方式，用在現在所遇到類似的情形上。我認爲記憶不只是頭腦，皮膚、細胞、身體、血液都在記憶。譬如說：當一個人揮掌過來時，我很自然會躲避，我全身的肌肉緊張，於是有了記憶，這就是過去經驗對人的影響。過去經驗還常常催促著我們去做一些我們不想去做的事，也常常阻止我們去做一些我們想做的事。但是我通常不意識它。過去經驗對我們的影響以家庭的影響最大。

心理學上認定每一個人都是不同的；人像是一座冰山，露出水面的只是九分之一，在水面上我們能見的叫做「行爲」，這些行爲人人不同，然而藏在水面下的部份，却很相似，但仍有一些差異性。

在成長的過程中，常會在親密關係裡學會了如何對待自己；例如：當我興沖沖的將九十分的成績帶回家時，媽媽問的却是另外的事時，於是我開始覺得自己不夠優秀，表現差。而也在親密關係中，學習到什麼是自由，什麼是做我自己，問題，而且處理非常具體的令人關切的問題：比如兒童苦難的問題，社會處境困難的兒童，兒童吸毒、雛妓、今日兒童精神空虛現象，兒童的靈修成長，家庭信仰培養等等。這些工作之持續不斷，得力於許多有志之士的獻身獻力，各以各的方法貢獻才華，懷著慷慨的精神與信心，爲促進兒童福利而努力。

影響兒童均衡發展的問題，四十年來不見改善。我們對這些問題已有了更深入的洞察。

我們體認到，全世界只有一小部分兒童有機會在獲得人性尊重的有利環境下成長茁壯，發揮其天賦潛能。全球絕大多數的兒童都面臨貧窮、清苦、被忽略、暴力的問題。

今天，爲了福音的緣故，教會公開與窮人站在一邊，所以受苦的兒童更是倍受關注。貧困兒童是窮人中最窮困者，基督顯然對小孩子特別鍾愛，特別關切。凡是有機會爲兒童工作的人，是特別有福之人，因爲他們的工作是耶穌最珍視的。有此聖召的人應該心存感激，接受一切免不了的負擔與煩惱。

國際天主教兒童局不斷的投入研究，提倡運動與資訊收集的工作，就是這種求新上進的精神促成了國際兒童年，而現在，本局正不遺餘力的促使兒童權利公約成爲事實。

協助街頭流浪兒童計畫，在多數組織的密切合作下達到高潮；在法屬非洲正展開兒童互助計畫。此外，所有國際機構必須不斷的注意與兒童有關的問題。

將來的兒童，要比從前或今日的兒童更須提防家庭、學校、社會的崩解，這些傳統結構的瓦解不再能提供保護與安全。傳遞一個穩定、和諧的文化傳統歷經考驗、值得信賴的價值的工作，將面臨傳播媒體愈來愈大的阻礙。傳播媒體散布一種欠缺靈修價值的平行文化，在多數情況下，彙編不同的、相互矛盾的資訊。

到處存在的暴力使得主張和平人士變成了懦夫，也使得不堪一擊者成了笑柄。什麼人比小孩子更需要和平呢？什麼人遠會比小孩子更不堪一擊呢？

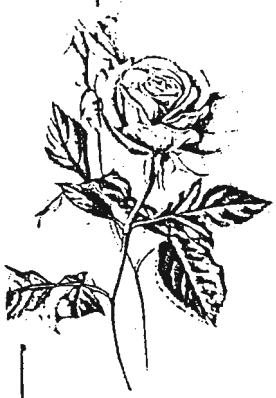
就此而言，兒童靈修成長的必要性將是一個艱鉅的挑戰，不容吾人忽視。

身爲基督徒的我們必須傳播希望、愛與和平，責無旁貸，忠於此一使命除了必須不斷的盡心盡力而爲，還必須懷著堅定不移的耐心。

眞正的愛必備這些條件。一朵花在盛開以前必須慢慢的、有耐心的成長。正如一位詩人所說的：「切莫對玫瑰使力吹氣，迫使它綻放。」

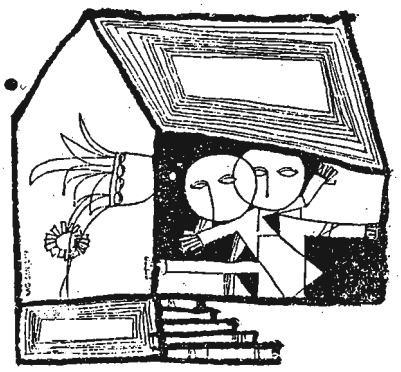
唯有此方式我們才能眞正爲兒童服務。

（譯自 International Catholic Child Bureau Vol. 15 No. 2, 1988）



父母親對我的態度也會影響我對自己的態度。親密的關係除了可襯托出表達的方式外，也會影響我的獨立性；當我長大後，我要走出我的家去看看外面的世界，可是這並不代表永遠離家，還是會回來；而重要的是我怎麼學習與親密的人分離。當我離家時看到媽媽的憂傷，我會學習到分離會令人受傷；若媽媽是憤怒的，我則學習到分離會使人憤怒，使自己受傷；若媽媽是緊張的，我學習到分離是非常可怕的。這種情形也影響我日後在外的生活，我無法與人眞正的親密也無法與人眞正的分離。

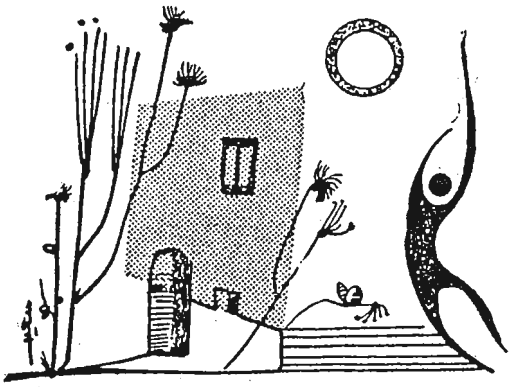
從父母對我的態度上，我們學習自我價值，可由三部份來說明：㈠自愛：自信：我對自己的信心。㈡自愛：我是否覺得自己夠可愛，值得被愛。㈢自重：我是否覺得我的生命需要被尊重。有一些人雖然有許多人愛他，可是他依然不覺得被愛，他也不認爲自己值得被尊重，除非他有衆多的金錢或聲望高的地位或職業；而這樣的自信、自愛、自重是端賴於當初在渴望時，別人如何答覆了我的需要。有一天我在錄影帶店看到一個父親帶一個小女孩在那兒挑選錄影帶，小孩並沒有太大的耐心等父親慢慢挑選，於是就在一旁急燥起來了，爸爸就對他說：你要乖，否則我不愛你了，小孩果然乖了。那個孩子可能覺到：我一定要乖，否則沒有人愛我。



在渴望裡除了學習到對自己的態度和價值感外，還學習到如何面對困難的一些方法。「家庭如何塑造人格」的作者維妮•薩提爾女士認爲面對問題的方法與家庭、父母的親密和分化有關係，並從中學習。在面對問題前，你先接觸問題，面對問題，和問題溝通，薩提爾女士認爲溝通的模式有幾種，而你能在家庭經驗中學習這些模式。第一種模式：把責任推給他人或外在環境；我所有的感受都是你的責任，這叫做指責；第二種是：當困境產生，我有很多感受，而我的感受一點也不重要，而你的感受更爲重要，這叫討好；第三種是打岔，是不願意去碰我的感受，也不願去碰你的感受，所以當問題發生時，唯一想做的就是離開現場，嚴重的打岔者會讓人極力想逃避，很多酒癮、毒癮、賭癮者都屬這類型。還有一種叫超理智型是不重視自己的感受，也不重視別人的感受，但遇到問題時則強調「理」的部份，而忽略內心的感受。這些都是溝通的方式，而溝通的方式會直接影響你去解決問題，且這些方式你會由家庭中學來。指責型是不顧自己的感受，把全部的責任都指向對方。超理智型者會告訴很多理，而忽略了對方的感受。打岔者會讓別人不能適應。

按維妮薩提爾的說法，每一個人在成長的過程中，因家庭的經驗不同及所占的位置不同，而會形成一個基本的型。指責型的人會令別人很辛苦，害怕與他多接觸，他會很孤單，愈是如此則指責會越多，嚴重的指責型者可能會變成一個反社會性行爲。指責型的好處是在團體中是一個積極的帶動者。討好型的極端，常有很多委曲，他永遠在擔心、焦慮他人的感受；但討好型的人很容易得到人家的喜愛，常讓人覺得體貼、溫暖。善於打岔者，不能腳踏實地，而是飄來飄去，不容易負責任，以逃避的方式處理事情。最嚴重的是精神分裂症。打岔的長處常能化解緊張、凝重的氣氛。超理智型者永遠活在腦袋中，忘了其他部份的感受。嚴重的超理智者易罹患一些身心疾病如胃潰瘍、心臟病，因他把感受都屯積在身體內的各部份。超理智的好處是面臨危機時能面對問題，是一個決斷者。其實這些都有其功能，若極端的發展會帶來許多的痛苦，因此如何取得平衡的發展更爲重要。

家庭是一個系統，即一個成員行爲的產生與其他的人有絕對的關連，且環環相扣，系統中有的角色很辛苦、有的很輕鬆，如何在辛苦、輕鬆、幸福、快樂中渡日，要經過改變的過程，改變可能使原本輕鬆者變爲痛苦，原本辛苦者變爲輕鬆，這個過程叫做成長。然而若有一個人不願改變，整個系統也會遭到一些痛苦，而不願改變者常常是最痛苦的。於是我們相信，長期的處於辛苦的位置下，他也會想要改變的。



尊重人類生命

張志峯譯

死亡的情景

我們每天都可見到許多數不盡的可恥行爲。我們的生活受到威脅，被人用各種陰險而不人道的手段壓榨、剝削：工資偏低；缺乏穩定的就業環境，以安置成千上萬不滿的青年；長期營養不良、回天乏術；原以爲已撲滅的疾病復發；强迫農民讓渡土地，放棄田產等等。

此外，公德淪喪、私人行爲不檢，也是時有所聞，諸如：官場貪污腐化、婚姻不和、離棄家人、酗酒吸毒，作奸犯科等等。這些都是凌辱他人，慢性致人於死的元凶，而令人沮喪的是，我們對此特有的現象却近乎麻木不仁，對致人於死的罪魁禍首也不再羣起而攻之。

從新聞報導我們也得知一些可怕的事實。我們有許多同胞在青年時期就已經全副武裝，有許多無辜平民，包括父母懷中的幼兒早就瀕臨猝死的邊緣。我們甚至聞所未聞，有許多受害人終生殘廢，被迫離鄉背井，受困在因人而起，看來永遠終止不了的危機當中。這些受人咀咒的衝突已經發生，破壞了我們國家脆弱的和諧與團結。

死亡的原因

貪污腐化、積習難改；財富分配不均，政治組織分立，暗潮洶湧；都會製造暴力問題，而青年受到偏激思想左右，不尊重生命的根本價值和人性尊嚴，其結果，受到的影響和暴力衝擊尤其嚴重。

爲了對付暴力，不分皂白，鎮壓過當，非但懲治不了邪惡，反而會助長冤冤相報的風氣，這是基督徒所不能容許的。

追根究底，死亡的徵兆—邪惡，是因人和社會的觀念而起的。其特徵是，自私自利、追求權力、財富，以物質爲第一優先（人的工作通諭13）。人一旦有了這種傷天害理的念頭，對弱小的兄弟姊妹的苦難就會無動於衷（亞毛斯六、6），這是個人，家庭和社會全體的重



顧生命危險，保護她的獨子一樣。佛陀主張，「慈無量」，無垠無涯，既無藩籬之隔，也無差別待遇之分。佛家教訓既然如此崇高，人們不禁要問：我們國家究竟有多少人信守他的宗教信仰，是否已把信仰化爲具體行動，度一個不講暴力的生活！

綜觀耶穌的受難史，我們當可了解，背叛並否認自己的師傅，莫此爲甚。最後晚餐和耶穌被釘十字架，是基督徒全心愛人的表率，在此，我們可見到耶穌的愛徒是如何背叛祂，到最後把祂引入死亡。

耶穌復活，是整個救恩史最光榮的高潮。早期的基督徒因而相信，他們已經參與了復活的奧蹟，目然而然也就忘掉了耶穌受難的苦痛，但讀了對觀福音和若望福音，我們却能了解，復活與新生，只能在一個人先面對痛苦和死亡威脅時，才能體驗出來。哲學家海德格說道：死亡，是能讓我們了解生命價值的最後機會。不幸的是，致人於死的人往往比面對死亡的人更無知覺，不了解自己危害他人的行爲。我們很難想像，一個人何以能忍心引爆炸彈，殘害、折磨、或射殺自己的同胞。我們不得不假定，這是因爲社會上正有一羣喪心病狂，以寶貴人命要脅贖金的敗類。

文化的困境

人們一定會問：我們的國家充滿佛家，慈、悲、喜、捨的思想，强調道德規範，肯定人生價值，嚴厲譴責離經叛道，爲何對抗不了無情的暴力？在這塊虔誠爲全民祈福的淨土上，佛教徒道德意識的典型，「慈」，在消除種姓制度和宗教衝突方面，仍須扮演重要的角色。

佛教歷史悠久，它告訴人類亙古不變的訊息是：人，必須以慈愛之心相待，澤被衆生，正如母親不

精神生活的需要

尊重生命，要從何做起？泛拉丁美洲普伯拉（Puebla）文件告訴我們：尊重生命，須來自一個人心靈的最深處。精神生活不是靜態的，而是人與窮人相處，和天主相會的動力。我們從窮人眞實的臉孔上，便能認出吾主基督受難的神情，彷彿在質問我們。（普伯拉文件31）我們要和天主相會，就必須努力改變自己，進而轉變社會的整體結構。這種方式似乎並不調和，但復活的種子却必須從個人信仰的轉變生根做起。

復活與新生不是一蹴可幾的。它不是末世論的終結，也不是一些「來世論」所要達成的願望，而是在現世，從我們受造之後就開始的。我們都會面對憂慮、折磨、死亡和全盤的毀滅。

我們的復活之路，漫長遙遠，必須從沉溺在無知的財勢中領悟人生的責任；不要貪婪財勢，而要大公無私；不要對死亡漠不關心，而要許下保護生命的承諾；不要隔絕分離，而要參與團體生活；不要只求自保自衞，而要犧牲自我，讓別人生存下去。

（譯自 ILO Information）

台灣婦女的角色

宋祖思



（本文續上期）

2.教育：

在傳統的社會中，認爲女子無才便是德，一般而論，婦女沒有機會接受教育，而整個生活環境就是家庭。近四十年來，台灣教育普及，女性有權利接受國民義務教育，婦女的教育程度提升。只要經濟情況許可，女孩就有機會接受高等教育。最近的調查資料顯示，每年大專院校畢業的女生就有三萬多人，佔總畢業人數的42%，在大專院校各科系中都有女生就讀，造就各種專業人才，女性就業人口佔70%，特別是學校老師、金融保險、工商服務、社會服務等行業，女性佔⅔強。爲平衡此現象，最近有些女校特別招收男學生。

3.職業：

在工業化初期，婦女投入勞動市場不多，在工業迅速發展時期就有一半的婦女進入生產事業。例如農產品加工、紡織、塑膠、電子裝配等工作，婦女就業平均每年增加七·五%，較同期男性增加三·一%，高出一倍以上，爲工業成長提供了豐富的人力資源，同時帶動了整個經濟的快速成長。由於婦女外出工作，使得家庭收入提高。這對台灣地區生活水準的普遍提高及所得差距縮小有直接的貢獻。由於婦女教育程度提高，就業型態隨之有很大的改變。由前一階段以勞力密集工業的操作性工作，而逐漸向勞心的白領工作領域集中。許多婦女具有專業知識，工作勤奮，而成爲主管，也有自行創業的。除了在公家機構工作的職業婦女與男性享有同工同酬的收入外，在其他機構卻有同工不同酬的現象。另外，許多生產事業機構仍要求女性生育或結婚後自動辭職。

由上面可以看出婦女在不同層面，以不同的角色來貢獻其力量。在家庭中，婦女可能扮演「妻子」的角色，全心持家，協助丈夫發展事業，或間接促進社會的和諧；婦女可能身兼「母親」的角色，爲國家培育優秀的下一代，她亦可能投身在就業市場中，直接貢獻其能力，幫助經濟發展。

台灣婦女人口佔總人口近½，是一股不可忽視的人力資源。近年來，婦女受到西方思潮及女權運動影響，她們接受高等教育，與男性一樣具有自我期許，及獨立自主的人格。當婦女意識覺醒後，她們關心自己的權益及兩性平權的問題，因此女權運動一波波的推展著。在這七、八年來，先後成立了許多民間婦女團體。每個團體都有其特色，有些關注在兩性的平等上，喚醒女性自我覺醒、追求自我成長，以便達到平等、公正、互敬、和諧的兩性社會。有些針對不幸的婦女如離妓、離婚喪偶婦女、婚姻暴力的受害者，做預防、心理的重建，設立庇護中心，並提供職業訓練課程，有些機構針對職業婦女，爭取工作的權益，舉辦婦女勞工權益、成長、領袖訓練等課程，最近她們也注意到工作環境的安全。有些團體則關注目前整個社會的嚴重問題，例如環境污染、垃圾問題，而推動一些觀念及活動如「垃圾分類」、「資源回收」、「拒買漢堡」、「使用再生紙」等運動，經過幾年下來，這些婦女團體針對社會的不正義現象，結合在一起發動一些社會運動，一來引起社會大衆關懷，二來要求政府正視這些問題及立法或修改法律以保障婦女及受害者的權益。從這可看出婦女參與社會、政治的積極面。

由於物質充裕，婦女地位提高，一般婦女講求有自己的空間、時間，這些情形可以由街巷中林立的美容院、休閒中心、各式補習班、證券交易所，看出婦女們的心態及生活，她們追求「高品味」。另一方面，社會的問題也層出不窮，最明顯的是青少年犯罪率與家庭有直接關係。爲了未來的社會能漸趨正常、和諧，對兩性平等權利的問題，應予重新定位，許多婦女在追求女權時，往往矯枉過正，沒有掌握自己的角色，追尋目標有偏差，因此有偏頗產生。

一些婦女所追求的平等權利只是男女角色的對換。在這偏差的觀念下，男女自然無法各盡其責。在今日倫理敗壞、奢靡浪費的社會現象中，教會也深受影響。身爲基督徒的我們應首先自我反省，教會是否也在不知不覺中染上了某些不良習性。教會應以正確的宗教人生觀，擔負起導正社會風氣的責任。促使兩性互相尊重，發揮其角色的潛能，接受兩性的特性，彼此分工合作、互補，除去男性優越感，使我們的家庭、社會、國家趨於和諧、健康、安樂。

（本文爲作者在仁愛聖母聖衣修女會的演講）

參考資料：

①「婦女在國家發展過程中的角色」研討會（李國鼎的專題演講）

②「當今婦女角色與定位」研討會所發表之各篇論文。

拯救地球



正當台北市受到連日高溫的煎熬時，波斯灣的戰雲也愈來愈濃，世界是否又將面臨能源危機，已經是全球關注的問題，而此問題的答案很可能在不久就會揭曉。

對有信仰的人而言，高溫加上能源危機實在是天主給我們的一個預警訊號。

溫室效應使全球氣候異常，這已是衆人皆知的事實，造成台北市高溫的原因除了全球性氣候變化外，還要加上車輛、冷氣機排放的熱氣、水泥建築物的散熱，市區內樹木稀少，以及不易散熱的盆地地形。

波斯灣戰火大有一觸即發之勢，其原因極爲複雜，除去政治因素不說，能源危機實在顯示地球已在向人類提出抗議及警告。近一百年來，人類毫無限制的挖鑿油井、開採礦產，砍伐原始森林，抽取地下水、剷平山丘，以種種毒物污染了這一片生育滋養我們的大地，使它滿目瘡痍，赤裸裸的任風霜日晒的侵蝕。人的自私、自滿、自大，剝奪了它的美麗，耗盡了它豐富的資源，難怪它最後要如野獸一般，兇猛的向人類反撲過來。

在能源危機變得更嚴重之前，在地球對人類的反撲尚未變得更兇猛之前，我們的珍惜資源及保護環境的行動應該更具體、更積極。今天的人類處處誇耀自己的高科技成就，視之爲人類智慧的結晶，它們的貢獻如果不促進人類彼此之間的互敬互愛及對宇宙萬物的珍惜保護，則這些成就將帶來嚴重的負面影響。我們不希望看到原本因高貴目標而受造的人，在數十年後變成無情、無心，無倫理觀念的高等動物。

面臨能源危機再度出現之時，讓我們認眞檢討自己的生活，重拾簡樸的美德，要知道地球的資源經不起我們如此揮霍，大地無法再承受人的蹂躪了。讓我們多少爲自己的子孫保存一塊清而藍的天空，一片廣而綠的大地吧！

如果，我們現在不開始拯救地球，保護大自然，明天就要後悔了。



愛德運動捐款總數統計完畢並已分配

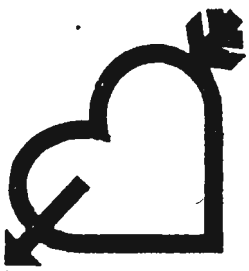
【刊訊】今年四旬期愛德運動，各教區的捐款已統計出來，其確實數目分列如下：

台北教區	763,534
新竹教區	454,340
台中教區	396,059
嘉義教區	285,939
台南教區	145,243
高雄教區	509,804
花蓮教區	477,300
澎湖署理區	50,000
金門署理區	5,400
共計	3,087,619

扣除資料印刷、郵資、車費等費用 445,596 元後，捐款尚餘 2,642,023 元，其中數（1,321,011.5 元）用來補助國內社會服務機構。

今年國內共有十五個方案申請補助，由於捐款有限，補助的上限爲十五萬元，下限爲二萬元，雖然每個機構獲得的補助款額有限，但是其工作確實得到捐款者的肯定及支持。此十五個方案分別爲：光塩愛盲服務、育仁啟智中心、德蓮之家、AISA IV、關懷勞工安全衞生服務、山光社區服務、山地營養午餐、聖心園排水工程、孝愛仁愛之家、安德啟智中心、關山社服中心、惠民啟智中心、外籍勞工服務、成長營、泰北文教服務團。

國外申請方案尚未確定，待決定後即可公佈。



謝謝贊助

某教友　五百元

送舊迎新

【刊訊】在本會任職一年八個月的張璧玲小姐將於九月到新竹清華大學社會人類學研究所任研究助理。張小姐在本會任職期間工作勤奮認眞，在普愛月刊、非洲種樹、環保及其他工作上均有很大的貢獻，她日後所擔任的研究助理工作與本會的某些工作仍有密切的關係，我們希望她的研究能直接或間接協助本會工作的發展，並展現她的才華。

自八月一日起，本會新同道鄭重熙小姐加入我們的行列。鄭小姐兩年前畢業於輔大英文系，相信她的加入必能有助本會工作的發展。

五人代表將參加發展教育研習會

【刊訊】八月十九日至廿六日，亞洲全人發展盟友協會在香港舉辦發展教育研習會，本會有五位代表參加，由成道學先生領隊。

參加這次會議的代表分別來自韓國、日本、中華民國、香港、澳門，各地代表將從社會教育及社會福音化的角度來分享各教會機構在當地教會及社會中所推行的工作。本會代表將就四旬期愛德運動、非洲種樹、惜福運動、普愛月刊、山地服務等五項工作在研習會中作報告。



你們要豎起那久遠的基礎，
人要稱你爲：
「缺口的修補者」
「廢墟的興建者」
爲叫人居住。

依五八：12

敬請協助

肌原性肌肉萎縮症的患童，是殘障孩童中最容易使人誤解，且經常被遺棄、藏匿於家中的殘障兒。

肌原性肌肉萎縮症基金會的家長們，深盼「肌原性肌肉萎縮症」手册能給與這些病童誠摯的指導，同時給予關懷殘障朋友的社會大衆之教育。

「肌原性肌肉萎縮症」是一種先天性的肌肉萎縮疾病，因這種疾病是進行性，這種疾病的患童，有別於其他一般殘障者，他們幾乎是「殘障福利」的邊緣人士；但另外一方面來說他們很快又是「重度」的殘障者。就是因此原故，他們的情形經常受到社會大衆、教育人員、社政人員的誤解：

因爲 1.殘障原因…先天、遺傳性肌肉萎縮
2.特　徵…身體肌肉漸進性的一天天萎縮，由初期到需要坐輪椅時間不長，和一般殘障者不同
3.困　擾…幼童較小，不易表達
產生父母、師長的誤解
醫療人員的認識不夠
產生很多的誤診
家族及其他親友的壓力
產生父母親的逃避、藏匿家中的殘障兒
容易和其他類型的殘障者混淆
產生些錯誤的看法　例如　沒鐵鞋
社會大衆對此病症的認知普遍缺乏
產生患童就學、照顧…等無力感的事

肌原性肌肉萎縮症的家長們，經過四年來的摸索，遭遇到了許許多多的挫折，從困苦中彼此協助、鼓勵，也在專家及有心人士之共同協助下編印完成「肌原性肌肉萎縮症」手册，懇切希望把一些照顧患童的體驗和大家分享，除此之外，更希望能引起社會大衆對重度殘障學童的教育問題能早日訂出完善的輔導辦法，使他們能順利的就學、能領有殘障手册中享受應有之殘障福利、能爲社會大衆所接納享有更多的「愛與關懷」。

本手册爲免費贈送，函索地址：台北市新生南路二段54巷8號
電話：（〇二）三九二四八五一

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1　梅冬祺，謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一〇九

中華民國七十九年十月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三一一五一四
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

往大馬士革之路
——悔改的時機 (二)

黃美基 譯

人民反抗帝國主義

13. 在我們這些國家中，人民的反抗已成爲傳統。雖然大多數統治階級的青英份子，都和帝國主義勾結，欺騙人民、在人民中製造分裂，但仍有各種團體或組織設法以批判性的眼光，反省所受到的壓迫，並且將自己組織起來。農民、原住民、工人和貧民區居民等的團體，不論男女老少，都爲爭取他們目前的需要和分享長期性的利益而奮鬥。同樣的，學生、青年人和教師、教友、文化工作者、醫師、護士、律師以及其他的專業人士，包括一些商業界人士，也都參與了大衆化的民主運動。

14. 這種民主運動傳得愈廣、愈有組織時，一般人民的能力和才智就會提高而且更深入。他們記取歷史的教訓，從錯誤和成功中學習，並體會到團結的力量。他們對帝國主義的本質和各種僞裝的面貌，交換彼此的心得。他們超越了抗議和反抗的做法，而以負責任的態度提出建議，以追求能取代目前體制的方法。他們並不心存幻想，認爲他們的奮鬥很容易、能收立竿見影之效，但也不逃避犧牲，因爲他們心懷希望。

15. 使民衆覺醒的有組織運動，必將在未來的歷史上寫下輝煌的一頁。當我們在本國以及國與國之間交換這些情形時，我們也學會以不同的語言，來稱呼這群新的受造物——人民。

16. 身爲第三世界國家的人民，我們注意力的焦點是在西方帝國主義以及所謂南北半球間的關係，但我們也注意到世界上其他的主要衝突。在工業化資本主義國家和社會主義國家之間有著東西方的衝突。在資本主義國家之內以及資本主義國家之間也有衝突；同樣的情形也發生在社會主義國家中。

17. 西方帝國主義想要使我們爭取民族自由的奮鬥，成爲一種東方對西方的體制。我們要在此澄清的是，我們很清楚東方國家所做的惡事，不論是社會主義國家本身或是與其他第三世界國家間的關係。但受到西方國家的控制卻是我們切身的體驗，而我們不願意被捲入東西方的衝突中。

18. 社會主義國家也承認他們的錯誤，而且發出要求改革的呼聲。美國和蘇俄都宣稱他們願意減慢甚至取消武器競賽，也願意談判，以解決區域性的衝突。這些聲明都是我們所樂見的。但一談到東西方國家如何更能和平共存的問題時，我們在南半球的國家卻遭到西方國家更具敵意的攻擊。這又是何等的諷刺啊！



低度衝突和全面戰爭

19. 爲了對付人民的反抗，殖民者和帝國勢力制定了各種不同的反暴動方案。面對第三世界人民的崛起，並成爲新的歷史主題的事實，他們發展了自以爲十分進步的因應方式。這種方式有好幾個不同的名字——低度

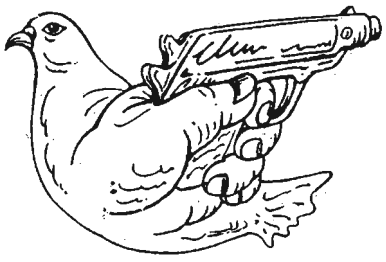
衝突（ＬＩＣ）、低度戰爭、全面戰爭、總體策略、全面安全等。

20. 對帝國主義者來說，或許可稱做低度衝突；但是對第三世界人民來說，則是一個全面戰爭。ＬＩＣ除了核子武器以外，利用了一切軍事武器。它不僅有步槍連，還有砲兵、武裝直昇機、裝甲車；他們一見到可疑的反抗地區就毫不猶疑地轟炸。他們組織了輔助軍隊的警察隊、敢死隊和義警，以分裂和破壞沒有武裝的人民團體和組織。

21. 和一般傳統戰爭不同的是，全面戰爭基於心理和意識形態的考量而定有獎金。在耐米比亞和南非，這叫做「攻心爲上」或簡稱爲WHAM。聖大菲文件叫它做「文化戰」。它們採取破壞名譽的做法，把那些爲了爭取改變而努力的人，統統叫做「共產黨」，同時也設法使政府表現出民主的樣子。在高度鎮壓和分裂的情況中，卻使得改革者，或「第三勢力」起而代之。這種總體策略還包括濫用基督宗教，以西方合法宗教的姿態出現。

衝突中的基督徒

22. 在思想戰中濫用基督宗教，是帝國主義對早期發展的一種反應——基督徒的福音介入了人民的痛苦和奮鬥中。



23. 有些基督徒在起初將自己深深投入於被壓迫者的團體中，然後了解到他們的信仰，是要致力於團結。對其他基督徒來說，他們的參與則是來自於信仰加諸於他們的要求，以及在基層基督徒團體中反省所得的結果。雖然他們參與的途徑各有不同，卻都向著一種更有組織、更自覺的方向發展。只要是人民運動所需要做的工作，不論什麼，他們都願意接受，但他們也設法使信仰發散出力量和資源，以服務窮人。

24. 這種新的發展方向，在帝國主義者高階層的領袖中，引起了嚴重的關切。在人民運動中，存在著有組織和有自覺的基督徒，不但加强了那些反抗統治制度者的力量，也使得帝國主義利用基督宗教來維護帝國的能力減弱。

25. 因此之故，難怪曾向美國總統提出正式提案，要對解放神學有計劃地加以攻擊，例如聖大菲一號和二號文件。新的機構已經成立，以發展一種可以維護帝國主義的神學。和某些第三世界政府及安全機構進行合作計劃，滲透教會，選舉保守的基督徒並將前進份子加以「中和」。他們對基督宗教有一套解釋的方法，以符合此一目的；而解放神學則遭指責，被斥爲具有政治性目的。

26. 基督徒的信仰如今被捲進了政治衝突之中。壓迫者和受壓迫者都在尋求宗教的合法化。雙方都訴諸天主和耶穌基督之名，而在我們這七個國家中，政治衝突的雙方都有基督徒的參與。

27. 事情並未到此結束。政治衝突如今已進入了教會。教會本身成了鬥爭的場所。教會中有些部門贊成現狀，同時熱心地維護；其他的則和受壓迫者合作，爲改變現狀而奮鬥。但還有一些人，盛稱自己是中立的。事實上，中立者其實就是在支持掌權者的利益，因爲那樣可使他們繼續下去，使反對他們的人蒙羞。「中立」其實就是間接支持現狀。

28. 照這樣看來，宗教衝突並非奇事。基督徒或是相信聖經中的天主的人，過去也曾在政治衝突中站在對立的一方。但在今天的政治衝突中，所不同的是衝突的大小以及我們對這衝突的察覺。過去我們從未如此意識到基督信仰和政治的關聯。這種宗教衝突不僅僅是學術上的爭論，而是事關生死的大事。因爲這會使正義、和平、自由和天主的光榮等的未來都瀕於危險之地。

29. 基督徒之間的衝突，引起了一些十分嚴重的問題，在本文件中我們將一一闡述：

雙方所述求的天主，是否是同一個天主？

天主是否贊成兩方？

如果不是的話，天主站在那一方？

在耶穌身上，有關天主的種種，究竟給了我們那些啟示？（待續）



我所中意的奢戒，
是：要人解除不義的鎖鏈，
廢除軛上的繩索，
使受迫害者獲得自由，
折斷所有的軛，
這樣上主的光榮要作你的後盾。
依五八：6～8

走向新南非的漫漫長路

葉寶貴修女

南非種族問題極為複雜，由於資料有限，我們很少對此問題作進一步探討。本文作者葉寶貴為聖母方濟傳教會的修女，畢業於輔仁大學哲學系及神學院，兩年前被派前往南非，在當地從事福傳工作，本文是她的親身經歷，詳細報導南非種族問題，是一篇頗有價值的文章。編者

今年二月十一日當南非ANC黨的領袖曼德拉步出監門的那剎那，全南非甚至全世界所有關心南非政局的人都覺得南非種族隔離的黑暗期已經過去，光輝燦爛的新南非已近在眼前了。這美好的幻像可以由曼德拉訪歐美諸國時所受到的熱烈歡迎，以及在英國為他舉辦的百萬人大音樂會得到印證。但在南非整個的政局又是如何呢？事實上自從二月十一日之後，政治的及非政治的暴力事件在南非卻有急遽上升的趨勢。這現象暴露了一個事實：要建立一個和平共存的新南非，仍有着一段漫長的道路待走！

南非總統戴克拉克（F.W.de Klerk）在無條件釋放曼德拉時，就提出了和談的邀請，希望一切的種族、政治問題能在和談的會議桌上解決。曼德拉也有意和談，只是近來整個情勢的變化，使得和談不得不一延再延。

黑人之間的黨派之爭

本來大家預期在和談之前，黑、白人之間將會有爭執發生。結果出乎意料的，黑白間的爭執尚未登場，黑人黨派間卻已經大打出手了。

風雲國際的ANC黨領袖曼德拉是科薩族人（Xhosa），而在南非佔黑人人口大多數的是祖魯族（Zulu）。Zulu意指天，他們一向以天之子民自居，好戰而傲視各族。其領袖是Inkatha黨的布鐵雷茲（Buthelezi）。Inkatha黨在ANC黨被禁的二十幾年間，一直與政府關係不錯，拒絕與ANC合作呼籲國際間對南非採取經濟制裁。因此可以說兩黨長久以來是互不相容的。現在曼德拉被釋放了，成了和談的中心人物，布鐵雷茲和他黨內的人為爭得和談席次，不惜以暴力甚至流盡無辜者的血來爭取政治籌碼。在納塔爾省（Natal）也是祖魯人的主居地，Inkatha黨和UDF黨（在ANC黨被禁時，為延續而易名為UDF黨，實則屬同一黨）不斷地互相殘殺，放火燒屋，連婦孺都不放過，這是他們在古老的互鬥中不曾發生過的。自二月以來，大部分的部落，居民夜間都不敢留宿家中而躲到樹叢中過夜。三、四月間我為了學習祖魯語曾在祖魯部落區的本地黑人修女院住了一段時期，就曾目睹一家婦人和小孩在淒冷的夜雨中投宿聖堂邊的草棚裡，這種少數人為了其政治利益而利用無辜者的血來達到目的的手段，想來就令人氣憤。

八月中旬以來，不只在納塔爾省，兩黨相鬥甚至漫延到蘇威特（Soweto，南非最大的黑人住區，緊鄰約翰尼斯堡，人口比約堡還多），而且由黨爭升級為種族之爭。世不相容的祖魯族與科薩族在這次的相鬥中又白熱化了起來，一週內死了近千人，演變成區域性的戰爭。使得政府不得不準備多顧用一萬名警員來維持治安。

解嚴之後的情緒發洩

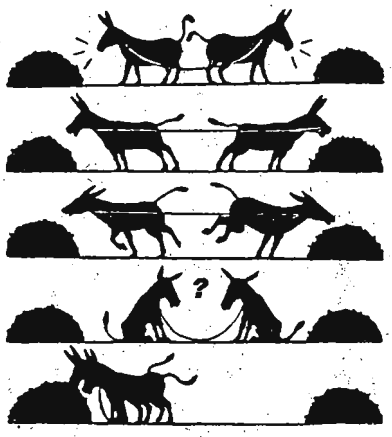
繼曼德拉釋放之後，另一個表達戴克拉克和談誠意的行動是解除戒嚴令。除了納塔爾省一直處於爭鬥中無法解嚴外，其他三省全面解嚴。解嚴之後，黑人的情緒開始宣洩出來，表現得最為明顯的是青年人甚至青少年學生的非理性行動。輕易的罷課、燒教室，甚至受傳統巫醫的影響，為了在互鬥中得到更強的體力而殺無辜者吃其內臟以期獲取神妙的超能力量。說來很難令人相信，南非因着種族隔離的政策，整個社會呈現一種古怪的現象：第一世界和第三世界緊鄰並存。在南非你可以見到最先進繁榮的一切，也可以在幾里內見到另一種蠻荒的殺人、吃人的舉動。解嚴之後黑人的非理性情緒宣洩也是造成社會不安的另一因素。有時青年人受黨派的利用，這些非政治性的暴力與政治性暴力聯手行動，情勢就更變



本加厲了。

黑人的民主觀

南非黑人部落的結構中還沿襲着族長、部落長的制度，一切土地都歸族長所有。想建房子要去向族長要塊土地。這種部落結構雖然在新興的黑人住宅區（習稱Town-Ship，大半在城市的四周）不復存在，但金字塔型的由上而下的權威理念仍深入在黑人的性情中，尊重個人意見、權利的民主理念是不存在的。目前兩黨相爭其根結也就在此，他們無法接受在黑人中也有多黨共存的可能性。再加上種族間的世代爲仇，南非黑人離所謂的民主還有一段遙遠的距離。



黑白人之間的仇恨

目前黑人黨派間的權力鬥爭方興未已，白人多少抱有漁翁得利的心態等着瞧。但另一方面ANC黨又不斷向白人施加壓力，選舉時的「一人一票」是他們力爭的大原則。但黑白人口比例懸殊太大了，白人如果答應了「一人一票」等於是政治自殺，因此這也將成爲未來和談桌上最棘手的問題。目前白人圈內恐懼心理加增，有辦法的人甚至混色人種都準備外移。中下層的白人，眼看這片他們祖先比黑人早來了一百多年（見註），辛苦開墾出來的美好江山就要落入黑人手中，實在心有不甘。白人保守黨（CP黨）已放出風聲，有不惜一戰的決心。目前他們的最大願望是在南非土地中劃出一塊給白人成立獨立國，與黑人分地而治。這個願望在和談桌上或是戰場上的成功率孰高，目前沒有人可以預測。

黑白人之間百餘年來的隔離及不平等對待下所形成的仇恨實在太深了。就如在「哭吧，可愛的國家」（Cry, the beloved country）一書中提到的：「我最深的恐懼是有一天當白人轉過身來愛我們時，他們將發現在我們眼中只有恨。」黑人恨的情結是不是那麼容易解開呢？白人是否能夠放下他們的優越感與歷史情結而與黑人攜手共建新南非呢？這些在目前的情勢變化中都仍曖昧不明。

基督徒與新南非

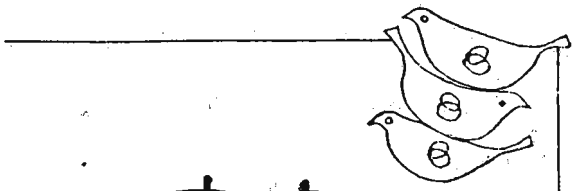
基督徒在南非佔全人口數的百分之七十七，其中百分之八十八是黑人，比率相當高。但目前暴力的驟增，癥結在於不能彼此寬恕與修和。這現況對基督教會來說是一大挑戰，大家不得不自省，南非人福音化到底有多深呢？

四、五百年前，當歐洲人登陸南非時，就建立了兩種不同型態的教會。一是爲移民者服務的白人教會，一是向南非土人傳教的教會。這兩種型態的教會對政治觀點採取極端對立的立場。近來多數白人教會觀點都略有修正，但屬於荷蘭革新教派的教會，仍然是種族隔離政策的支持者。因此爲建立新南非，教會間的悔改與修和是第一步。唯有教會間眞正修和了，也致力於宣講悔改與寬恕的福音，新南非的建立才有眞正可靠穩固的基石。

結語

南非局勢的演變，瞬間萬化。本文謹嚐試作一籠統性的介紹。可能此文刊登時，南非已經又是一番新的面貌了。變化是必然的，只是希望它是不斷地向更合乎人性，更福音化的方向變。 非

註：南非白人由歐洲來到南非已有四、五百年。當時南非地區只有極少數的叢林人（Bushman）。現在主要的黑人部族祖魯人和科薩人都是在三百多年前由中非移入。南非的城鎮幾乎都是白人世世代代辛苦建立起來的。因此在黑白人之爭中，白人的不肯輕易退讓與這歷史情結有着深厚的關係。



立基於平等的發展 才能帶來和平

——專訪菲律賓總統

鄭重熙 譯

四年前，柯拉蓉・艾奎諾在當選菲律賓總統不久後，第一次接受UCA新聞的訪問。

今年六月六日，她接受「亞洲焦點」訪問，談論其總統職權、教會的角色、貧窮問題以及她所領導的政府所面臨的重要事件。

獨立紀念日之後的一個禮拜，艾奎諾夫人組織了一個基礎廣大的公民運動——Kabisig（手牽手），以期推動經濟的進步。

以下是艾奎諾夫人接受「亞洲焦點」訪問的內容。

問：什麼是您最重要的成就以及最大的失敗？

答：我最大的成就是推動民主的復興。我已經重新整飭政府的三個部門及重整一個自由的新聞媒體。

有些地方仍未改善，官僚體制以及過去所承繼的制度仍有待改進，我確信事情會隨著時間而有所改變。官僚體制減緩了政府計畫施政的速度。

這是民主政治所必須經歷的一個正常時期。我不會將之視爲失敗，我寧可將之視爲一種挫折。

問：您將如何運用任期中的最後幾年？

答：我願意將這最後兩年致力於促進人民生活的平等，特別是爲窮人。

一九八五年，也就是在我決定推翻馬可仕政府之時，有百分之五十九的菲律賓人過著赤貧的生活。

一九八八年時，窮人的百分比已減少至百分之四十九，短短兩年之間便縮短了十個百分點。我將繼續推動更多的計畫去改善那其餘百分之三十的貧苦人民的生活品質。

問：您有特別的經濟計畫嗎？

答：我們正在爲經濟變動準備一項新而有力的計畫。

如同我們的經濟部門官員們所說的，這個新計畫會讓賦稅公平化。富者須繳納較多的稅，稅政必須革新。

問：經濟上有什麼障礙嗎？

答：任何的改變都不可能在一夕之間完成。馬可仕時代留下很多的經濟問題，我們已改善了不少。

改變是緩慢的，特別是在這樣一個處於民主化過程的開發中國家。

我們的通貨膨脹指數高達十三個百分點，而我們的國民總生產毛額比預期的還低。不過儘管菲律賓經過了六次政變及旱災，經濟仍有成長。

這些問題已經造成某些經濟方面成長的遲滯。我們希望稅賦改革計畫能彌補一些損失。

問：是否有一些政府用以對抗貧窮的政策宣告失敗了呢？

答：正如其他的民主國家一樣，我們必須履行法律，而不能走捷徑。我們有責任保護每個人民的權利。

我們有一個「多範圍土地改革計畫」（CARP）。我們並沒有增減國會通過的法律。我們嘗試尋求如何爲大多數的人民謀最大的福利，但我們必須經常傾聽人民的需要。

因爲赤字，我們被迫刪減上述土地改革計畫以及其他政府各單位的預算。我已經要求參議院增加煙酒稅收，而他們也同意了。

衆議院也被要求同意增加稅收，這樣赤字才得以降低，被刪減的預算也才能重新恢復。我們也嘗試賣掉政府的財產及一些閒置的資產，如菲律賓在日本的擁有地。收入將歸土地改革計劃。

問：您計畫如何幫助非法定居者？

答：處理市區人口過多及非法定居等問題的一個方法便是加强鄉間的發展。

假如我們能改善鄉間人民的生活並促使其工業化，那麼人們就不至於非得湧至城市才能生存。

停止非法定居者的破壞的一個初步工作正在計畫中，一旦我們找到合適的地方，我們會要求一些居住於河邊的家庭遷離。

政府房屋計畫是一個短期的解決辦法。我們計畫將非法定居者現在所侵佔的土地買下，讓他們去開發，一面改善他們自己的家園，一面償還政府土地的金額。

人們必須明瞭，我們正以有限的資源，盡全部的心力做事，我們是個開發中國家。

問：教會是否是僅有支持您的聯盟之一？

答：我不同意這項說法，教會一直不是支持我的唯一力量來源。有絕大部分沈默的民衆仍在支



持我，我可以從信件及在鄉間訪問時的情形感覺到他們給我的力量。我仍然要向天主教會表達我的感謝。他們在我四年的總統任期間給了我堅實的支持。

問：天主教會如何給予了您幫助？

答：教會一直對政府的計畫幫助頗多，我將之視爲另一種「非政府組織」。我的政府十分重視各非政府單位，我在各地方議會給了他們百分之二十五的席位。

教會透過其「非政府組織」性能，在各地方議會給予了很多幫助，譬如在社會經濟發展、學校以及其他各方面。

問：教會有任何做得不好之處嗎？

答：在我們的憲法中，政教是分離的。我們將教會看作是政府之外的另一個組織，而我很感激教會爲社會國家所作的一切。

問：對於在菲的美軍基地，什麼是最大的問題？

答：主權及領土完整性。

問：您會將主權要回給人民並將基地收回嗎？

答：這個問題不是能簡單解決的。談到基地問題，我們首先考慮到的是菲律賓人民的利益。我們會遵循憲法訂定的法律以及她對於一九九一年後有關於基地及外國軍隊的條文規定。

問：對於中南半島難民問題，您有何意見？

答：菲律賓人永遠有責任維護及支持人權。我們已開放收留難民，同時也希望有其他的國家願意收留這些難民。對於強行遣返難民的問題，我現在不準備作回答。

問：被稱爲一個弱勢總統，您有什麼感覺？

答：其他國家的領導人物也曾被批評爲軟弱及缺乏決斷力。蘇俄總書記戈巴契夫的反對者前不久才批評他，在解決國家問題時顯得無能和優柔寡斷。

最近我也讀過相同批評美國總統布希的報導。如果說兩大超級強國的領袖都因同一個缺點被責難，那麼我又何必在意別人對我相同的批評呢？

爲我而言，將時間用於解決菲律賓人民的需求是更重要的事，我不允許我自己鎮日爲那些批評所困。我知道我不僅給予我最好的，也給予我生命的全部去改善菲律賓人民的生活。

問：您曾有過辭掉總統職的意願嗎？

答：沒有。一九八五年，我曾對聯合簽名請願推舉我競選總統的人民下過許諾，我答應他們我會致力於恢復菲律賓的民主政治。

我打算服務至任期屆滿。

問：您會再次競選總統嗎？

答：我並非意指要於一九九二年再度競選，我的意思是我曾在人民面前許諾過要恢復民主政治，並且不中途退出直到任期屆滿。

問：您認爲什麼是促進國家和平的主要關鍵？

答：只有立基於平等的發展才能爲我們帶來和平。 ※

（譯自 Asia Focus June 23, 1990）

印第安人也是人啊！



譯　女修輝璧譚

滿載著金礦探勘員、各種用品，甚至妓女的飛機，每天隆隆飛過世界最後一片大原始林的上空，降落在一小塊由亞馬松樹林中開墾出來的土地上。指揮飛機降落及起飛的印地安青年名叫艾杜，戴太陽眼鏡，身著長褲，身邊常配帶一隻槍。

幾年前，艾杜與他的族人同住，這是巴西境內與白人接觸的原住民中，唯一保有自己文化的一族人。爲了尋找黃金和鑽石，軍人與跨國公司人員以礦工身份侵佔了印地安人的土地，艾杜以他自己的方式適應了新環境，但是，其他成千的族人却不如此。

巴西主教團團長路西安諾曼德斯主教已警覺到這種情形，他說到最近訪問那些地區時，他的飛機被成千的印地安人包圍，他說：「礦工的大批湧入，使印地安人感染性病、肺病及其他疾病。」他繼續說：「解救印地安人爲時已晚，因爲，屠殺巴西印地安人的計劃已無法停止。」

早在一九六〇年代，巴西軍方



即已擬訂同化或消滅印地安人的政策，並將此政策視爲殖民及發展計劃中的一部份。但是，現在軍方將印地安人的問題交由巴西總統來解決。

兩年前，當巴西政府以摧毀亞瑪松原始森林，驅逐大批醫護人員及考古學家的方法來開始其集體屠殺印第安人的行動時，外界對此事毫不注意。政府允許軍方佔用這片北部的土地，並進行開發計劃。這個計劃影響住在巴西六千五百公里邊界上，六萬印地安人的生活。根據目前巴西憲法，雖然這些屬於八十三族的印地安人有權擁有他們的土地，但是，軍方却以開礦、發展農業及開路和建立基地爲目的來使用這片土地，因而剝奪他們的所有權。在這片土地上有巴西最大的原住民中的一族，他們幾乎與白人無任何接觸。

蒙吉安諾主教（Aldo Mongiano）認爲造成這種情況的原因，是「巴西人民領袖深信他們的國家需要埋藏在原始森林土地之下的黃金。」政府的政策及淘金熱，使亞瑪松成爲令人厭惡的早期美國西部的翻版。來自巴西全國各地數以千計的金礦探查者集聚在亞瑪松地區。礦工中，許多是都飢餓不堪並患有疾病的人，他們一大群在森林中遊蕩，並在河邊或溪旁紮營，因爲他們相信那裡有黃金。他們使用大量水銀以攝取金沙，當水銀流入溪水中及滲入可食的植物中時，該地區的生物便受到嚴重污染。

由於醫療人員、教會機構及考古學家的被驅逐，因此，有關目前現況我們知道的很有限。我們僅知道礦工帶來的疾病，使印第安人死亡，有些却被降落在新跑道上的飛機所撞死。幾世紀以來，印第安人愉快的生活在自己的土地上和自己的文化中，但是淘金熱潮及軍方的發展計劃，却加速印第安人的集體消滅。

（譯自 One World Oct./Nov. 1989）

弱者的眞實心聲
今天的暮鼓晨鐘

【刊訊】享譽國際的宗教實行家及方舟之家的創始人，文立光先生（Jean Vanier）應台灣天主教會的邀請來台做爲期一週的演講及宣道。文先生於九月十六日中午抵台，當晚便在台北市中山堂光復廳作公開演講，介紹方舟智障者之家的緣起及團體理念，同時也介紹信與光團體。

文先生在演講中强調在今天這一個只講求經濟發展、做事效率及個人利益的强勢社會結構中，有愈來愈多的人開始注意並關懷貧困與弱小者的呼聲及需要，並且奉獻畢生心力爲這些弱小者服務，甚至與他們生活在一起，這便是方舟之家及信與光團體的組成理念。演講之後，有聽衆問及方舟之家以何種教育方式或技巧來訓練智障者，文先生的答覆即簡單又感人，他說，他們只是建立一個有喜悅氣氛的團體，在那裡有眞誠的相愛及深厚的友誼，在這種團體生活中，人與人之間的阻隔及虛僞都自然消除，而我們能清楚看到基督臨在於這些弱小者之中，他們的呼喊在許多時候是具有先知性的，他們眞誠無諱的言詞，常說出當今世界所逃避的眞理。

由九月十七日至廿二日，文先生在彰化靜山靈修中心爲一百一十位天主教人士帶領退省，參加者包括主教、神父、修士、修女及教友和非教友。一週來，不僅他那深入淺出，以聖經及個人生活經驗爲基礎的道理感人至深，而且他那流露着愛的眼光及謙沖溫文的態度更令人有如沐春風之感。

亞洲各國教會代表
分享發展教育成果

【刊訊】亞洲全人發展盟友協會（APHD）於八月十九日至廿六日在香港舉辦發展教育訓練研習會，與會代表分別來自韓國、日本、中華民國、香港、澳門，約有二十餘人，本會有五位代表參加。

會議裏，各地代表分享了他們的國家、地區在各項發展中所遭遇的各種政治、社會、經濟結構等問題，並從福音的觀點上探討其中深刻的意義。會議研討中也特別注意到對於窮人的優先照顧問題。

本會一行五人已於八月二十九日返回台灣。

光鹽愛盲服務中心
甄選志工加强服務

【刊訊】天主教光鹽愛盲服務中心已在七、八月甄選並訓練出約八十位志願服務工作人員。這些志工人員將協助該中心的錄音、行政工作以及在宅服務。九月中，該中心爲這些新志工舉行了一次共融營。

該中心目前已整理出去年八月至今年八月所錄製的錄音帶以及點字書籍之目錄，歡迎前來索取。地址：中山北路一段二號九樓九〇一室。洽詢電話：三七一七四九六。

謝謝贊助

洪秋源　一千元
周安義修女　美金廿元
某教友　五百元

精神失常外籍勞工 平安返菲接受治療

【刊訊】一名精神失常之外籍勞工梅琳達在本會關懷外籍勞工小組以及仁愛傳教修女會的協助之下，於八月十五日由田醫師（Dr. Nicole）陪同，平安返回菲律賓。

梅琳達的家人於廿日來函，表達了他們對於所有幫助梅琳達的人們的衷忱謝意；信中也提及梅琳達目前已受到良好的照顧與治療。他們也願意爲我們祈禱，求天主賜給我們足夠的力量好去面對工作上的各種問題。

外籍勞工輔導會議 強化聯繫提昇服務

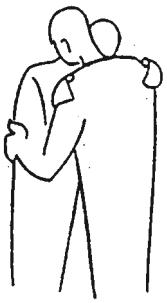
【刊訊】本會關懷外籍勞工小組將於十月二十、二十一日召開外籍勞工輔導會議，地點在聖若瑟中心。參加的成員包括五個外籍勞工團體（輔大、辛亥、八里五股、復興、中山北路）的代表以及輔導。會中並將請華明心理輔導中心安排訓練課程。此會議的主要目的是爲訓練與會成員之輔導能力，以期更能幫助目前在台灣謀生的外籍勞工，爲之解決生活上以及心理上的諸多問題。

朋友，我需要你



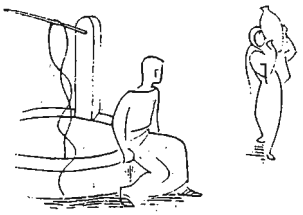
你或許要問，爲什麼弱小貧困者是一群具有先知使命的人？爲什麼這一群無社會地位、受人輕視、被人排斥的一群人能說出先知性的言語來呢？難道這世界上有權、有勢、有學問、有地位的人竟不能講出具有前瞻性、敲醒人類良知的話嗎？這是一些值得深思的問題，更是一些不易答覆的問題，但是，不可置疑的是，這些弱小貧困的社會邊緣人常常眞實的將一些事實放在我們眼前，他們向虛僞、欺騙、自私、不公平提出嚴重抗議，他們以自己所接受的不平待遇及身心所受的創傷和痛苦，大聲疾呼，人應該彼此相愛，互相尊重。在任何形式的發展中，人性的發展及協助弱小貧困者成長及某程度的發展是不可缺少的，我們必須相信，這些受人輕視的弱小貧困者，是天主給予我們的禮物，他們具有獨特的潛能，他們更具有某種直覺的能力，他們常常說出一些我們不敢面對的眞理。

朋友，我需要你！我需要你幫助我在痛苦中找到天主，我需要你幫助我在受輕視、受壓迫的人身上看到基督，我需要你啓迪我以愛的行爲去縫合這破碎的世界，我需要你教導我以眞誠去消除分裂，朋友，我需要你！



若望福音第四章描繪了耶穌與撒瑪黎雅婦人不期而遇的情形，及他們二人之間的談話。自古以來，無數的神學家及神修者都對這段福音記載有不同的解釋，而每種解釋都具有獨特的一面。

以今天的語言來講，撒瑪黎雅人是備受岐視的邊緣人，而撒瑪黎雅的女人更是衆人不願提及的人。長期處於被岐視的狀況中，使得他們內心充滿念怒、不悅及對外人的仇視，而這位婦人更是一個心靈破碎，自暴自棄的人，由於她自己不可告人的私生活，她也受到同族人的輕視。但是，有一天，一個出身猶太的耶穌却改變了她的一生，這一位她素不相識的猶太人却讓她發現了自己的價值，因爲耶穌向她要水喝，耶穌需要她的幫助以解口渴，耶穌鼓勵並肯定她能成爲永生活水的泉源，只要她喝了耶穌賜給她的活水。



"Give me a drink of water." (4.7)

多麼奇妙，耶穌需要這些長久以來受人岐視的人的幫助，耶穌深知人的痛苦及肺腑俱裂的內心狀況，耶穌却在這些弱小者身上彰顯了祂的能力，更以全然不同的價值觀及新的次序去建造一個新的人類社會。

對於從事社會服務工作者而言，上述記載的確具有一些新的啓示。

我們是否讓弱小貧困者永遠處於被動及接受的狀況中？我們常以慈善家，施恩者的姿態出現在他們面前，以專家的態度及自我滿足的心態去救濟他們，把他們永遠劃分在應接受救濟的可憐人的範圍裡，却很少想到以眞愛、尊重及關懷去幫助他們發現自己的價值及美麗的一面。在我們心目中，是否仍然多多少少認爲他們是來自上天的懲罰，而不是天主揀選身負先知性的一群人？



如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1 梅冬祺，謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：黃彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三一一五二一四
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父

一一〇 中華民國七十九年十一月

本月刊使用再生紙印刷

往大馬士革之路

—— 悔改的時機 (三)

黃美基 譯

第二章 窮人的信仰

30. 傳教士所宣揚的天主，是一位祝福有權勢者、征服者和殖民者的天主。這位天主要求大家在面對壓迫時要逆來順受，天主也譴責反抗和不服從的行爲。這位天主所給予我們的都是內在及來世的解放。這位天主是住在天堂上，也住在聖殿裡，就是不在這個世界上。

31. 傳教士向我們所宣講的耶穌，幾乎不是個常人。他似乎是飄浮在歷史之上、在人類的一切問題和衝突之上。耶穌被描述爲一位高高在上的偉大君主或帝王，即使是他在人世的那一段日子，他也是高居莊嚴的王位上，統治著我們。因此他接近窮人的態度，被人認爲是一種降尊紆貴的表現。他屈就自己，使窮人成爲他的仁慈和同情的對象，卻未分擔他們的受壓迫及他們的奮鬥。他的死亡和歷史衝突沒有什麼關係，而是人類爲了安撫發怒的天主所做的犧牲。我們所知道的耶穌，完全是來世的，跟現世生活沒有什麼關係。

32. 這就是我們的征服者以及隨他們同來的傳教士，所傳達給我們的天主和耶穌的形象。在某些情況下，這些信仰是在刀尖下強行加諸我們身上，我們有些祖先是被迫受洗的。韓國的情形是，歐洲傳教士雖然來到，但並未帶來殖民。是到了後來，我們才發現這位天主和這位耶穌，是以歐洲君主、帝王和征服者的形象所塑造成的。

33. 漸漸地，我們的貧窮和受壓迫的經驗，使得我們想到一些問題：爲什麼天主要我們受到這樣多的痛苦？爲什麼天主總是和富人及有權勢者在同一邊？有些人注意到這些問題也在聖詠和約伯傳中出現過，他們都不願接受簡單的答案。貧窮和受壓迫是否眞的是天主的旨意呢？

34. 總有一天我們會明白，我們絕不可能期望從壓迫者那兒得到正義。經過多年的抗議和懇求，我們開始主動地爲爭取自己的解放而努力。我們將自己組織起來成爲一群民衆，是我們自己的歷史中的主體。「民衆」是一群人民，當他們意識到自己其實可以決定自己的命運，而不是聽任他人的統治時，就開始反對統治勢力了。



35. 參與這種發展的基督徒，開始以全新的眼光來讀聖經。我們不再依靠我們的壓迫者來解釋聖經了。

36. 我們發現耶穌其實是我們中的一位。他生於貧窮。他不是以王公貴族的身份降三成人，而是成爲一個窮人和受壓迫的人。他和窮人站在一起，支持窮人的主張，並且祝福他們。另一方面，他又譴責富人：「你們貧窮的人是有福的」（路六20）「你們富有的是有禍的」「路六24）。他甚至表示他的使命就是要使受壓迫者獲得自由（路四18）。這和我們原先所受到的教導是完全相反的。

37. 耶穌所傳達的信息，最重要的一點就是天主的國的來臨。我們發現耶穌曾許下，天主的國是屬於窮人的：「天主的國是你們的」（路六20），至於天主的國來臨的好消息也應該是向貧窮人傳報的（路四18）。

38. 天主的國並不只是指來世。所謂天主的國，是依照天主的旨意，徹底地變化這個世界，那就像是舊

約肋未記中所說的喜年，到那時候，所有的奴隸都要獲得自由，所有的債務都要取消，所有被偷的土地都要歸還給原來的主人。天主的國是從今世開始，但會延伸到超越今世。如果不關心今世窮人的問題和痛苦，那就是超越了現世的末世論。

39. 在宣揚天主的國時，耶穌預言新的世界秩序的來臨。這使得他和那個時候的狀況起了衝突。他們發現他的宣講具有「顛覆性」。所以他們才有殺死他的陰謀。

40. 耶穌在過去是、現在仍是天主的聖言，是天主眞正的肖像。今日貧窮和受壓迫的基督徒，加上那些選擇爲窮人服務的人，現在都能在貧窮的耶穌身上看到天主的眞正容顏了，這個耶穌和他們一樣也曾受到迫害和壓迫。我們在耶穌臉上所見到的天主，是聆聽窮人哭號聲的天主，也是帶領他們越過大海沙漠，去到福地的天主（出三17）。眞正的天主是窮人的天主，祂爲世上的不公義而發怒，爲窮人主持公道（詠一〇三6），祂從高座上推下有權勢者，而舉揚卑微的人（路一52）。這位天主，在未來會依照人們是否曾爲飢餓、口渴、赤身露體、病人及坐監的人做了什麼或未做什麼，而審判所有的人（瑪廿五31～46）。

41. 我們感謝天主賜給我們恩寵，使我們能重新在耶穌身上發現天主。「父啊！天地的主宰，我稱謝你，因爲你將這些事瞞住了智慧及明達的人，而啓示了給小孩子」（路十21）。因了天主聖神，我們得以明白有聰明才智者所無法明白的事。我們不再相信有權勢的天主；我們除了在耶穌內的天主以外，也不再需要別的神。「我是上主你的天主，是我領你出了埃及地、奴隸之所。除我之外，你不可有別的神。」（出廿1～2）。

42. 由於對耶穌有了這個新的信仰，我們現在能夠讀到我們時代的訊號、辨認出復活的耶穌在我們中間的臨在、感謝聖神的工作並且以新的眼光來看目前的衝突。我們不再驚訝地發現耶穌的門徒竟被釘十字架而死。現在我們聽到了天主的聲音，尤其是在窮人的哭喊聲中、在痛苦和抗議的叫聲中，也在絕望和希望之中。

43. 天主是和窮人、受壓迫的人和受迫害的人站在一起的。當我們的信仰所宣報和所生活的場合，是貧富之間的政治衝突時；當富人和有權勢的人排斥這個信仰，並斥爲異端時，我們看到了時代的訊號，也辨認出超乎危機的現象。我們面臨的是一個時機（kairos），這是一個眞理的時刻、做決定的時刻、恩寵的時刻，也是天主所賜，讓我們有機會悔改並充滿著希望的時刻。

第三章　我們的先知性使命

44. 在整個歷史中，我們基督徒往往對天主的聲音充耳不聞，對天主在人們當中的臨在視而不見。這樣的缺少信心，阻止了我們實行耶穌交給我們的先知性使命。我們往往保持沈默，而非譴責不正義和壓迫。我們不但不爲正義和釋放而努力，卻反而置身事外。

45. 我們應如何解釋我們的沈默和袖手旁觀、我們的盲目和缺乏信心呢？對有些人來說，是因爲我們的生活並未面臨到窮人的痛苦和掙扎，因此我們選擇一位容易取悅的天主，祂不會强烈地要求我們參與改革運動。然而對其他人來說，則是在於選擇特權和權勢，以及有意識地維護現狀。在許多情況下，他們還參與反對改革運動，鎮壓及殺害窮人。

46. 對這類人來說，問題不只在於沒有看和聽的能力；而是拒絕看和聽。並不僅僅是對天主的生命缺少信心，而是崇拜了假神，是犯了拜偶像的罪。

47. 雖然我們都意識到自己的罪，我們還必須提高聲音來譴責這罪。這個罪協助對抗人民的全面戰爭，導致我們團體的死亡和毀滅。

48. 崇拜偶像的罪存在於拜金的帝國主義的中心。選擇了事奉死的偶像，而不是有生命的天主，那就是利用基督宗教作爲反對人民的利器。崇拜偶像把基督徒領向其他的罪——異端和叛教，虛僞和褻瀆。（待續）

上主要求於你的是什麼：
無非就是履行正義，
愛好慈善，
謙冲與你的天主來往。
米六8

再訪故國家園時

女修輝璧譚
採訪・整理



自大陸開放探親觀光以來，已有無以數計的書籍及文章從親情、人物、景色、生活、文化等角度來描述大陸的現況。然而有關目前大陸的社會風氣、教育現況、生態保護及教會情形等方面的報導，却很稀少。在一個暑氣已散略帶秋意的十月卄後，筆者與趙松喬先生暢談七、八月間他個人故土行腳的所見所聞，道盡了他自己對上述各點的觀感。

利用漫長的暑假，趙先生獨自走過了山東、遼寧、河北、河南、陝西、四川、湖北、湖南、安徽、浙江、江西、廣東等十二省。除了重訪故土，探視教會外，也特別注意瀾別年餘後的祖國在社會風氣、教育現況、生態保護及教會情形等四方面的演變，分述如下：

一、社會風氣

近十年來中共在政策上所做的一些改變，及他們所提出的四個現代化，普遍而論，由農人到黨員都對它抱以肯定的態度。由於某些程度的開放，外來的影響日深，因而一般而論，社會風氣逐漸趨向奢靡，官商勾結，報銷風氣多有所聞，其心態是只要有權，就能撈上一把，例如在某地報上登載中國銀行高級官員宴客，前後三次共花人民幣七千四百九十元，以當地的生活水準而言，如此高的消費額是極爲令人咋舌的。

目前大陸的犯罪率有漸上升的現象，青少年犯罪情形日趨嚴重，以吸毒及娼妓問題較爲嚴重。在東北撫順已發生過搶銀行案件，搶火車事件亦有所聞。

然而中共的掃黑及掃黃行動，執行得也很徹底。今年年初在廣東省共逮捕四萬九千人，查獲犯罪集團份子二千四百八十一人。惡行重大者，接受公開審訊，審訊之後，公開處決，其家屬還要償付子彈費。據當地報紙登載，某地一天之內處決了六十人。爲了籌辦亞運，中共在打擊犯罪上確實徹底執行。雖然如此，大陸目前的社會風氣可由時下流行的一句話中窺見一斑：「十億人口九億賭，還有一億在跳舞」，社會問題日漸嚴重，實在不能坐視了。

從探親人士及觀光客口中，雖然一致表示大陸同胞的生活普遍獲得改善，尤其沿海地區人民生活已達到現代化的水準，然而在內陸地區仍有四千萬人，每人每年平均收入不足二百人民幣。全國殘障人口約五千萬，其教育、就學、就業都已成爲嚴重的社會問題。六十歲以上人口已有九千萬，再加上一胎化的政策，使大陸人口結構，迅速趨向老化。

二、教育現況

十年文革，使大陸的教育遭到空前的浩刼，以致於造成目前的文盲人口高達二億二千萬，佔全世界文盲人口的四分之一，而其中百分之七十爲婦女。

任何先進國家都極重視教育，視爲國家發展及社會建設的基礎。但是共產黨卻稱受過教育者爲「臭老九」，對知識分子懷有高度戒心。政府給予各級學校教師的待遇極低，例如十年前，小學教師的收入，是全國各種工資排行的倒數第二位。大學教授課餘兼副業，打零工者處處皆是，近幾年來，情況已略爲改善。年輕一代愈來愈感到受教育，求知識的重要，然而師資的缺乏，仍是嚴重的問題。此外，校舍的重建、維修，學校的設備，校園的美化等仍是一些急待解決的問題。請聽大陸同胞對學校的形容：「黑房子、土柗子、泥孩子」，由這句話，我們可以想像目前大陸學校的一般情況。

十年文革，加上四十年與外界完全隔絕，使目前大陸的教育程度只達到在一萬人中有六十名大學生，有六百六十三名高中生，平均來看，只有百分之七～八的人民受過中等教育。在給予受教育的機會上仍是重男輕女。

總之，雖然中共一再强調現代化，但是，從基本而論如果不先掃除文盲，提高教育素質，民生安樂，富國强兵都只是空談而已。

三、生態保護

在這一塊住有十二億人口的遼濶土地上，濫砍濫伐的情況已經到了令人爲明天擔憂的地步。例如海南島在民國三十八年以前，島上的熱帶森林佔全島面積百分之卅五，而目前僅佔百分之七；雲南省所轄廿多個縣，已萬里不見一棵樹，一片荒蕪；內陸及西北地區更是寸草不生，黃沙遍野。但是令人感到欣慰的是不少地區已開始植樹，成效顯著：例如，長江沿岸已種植樹木，甚至湖北及四川兩省發動軍隊種

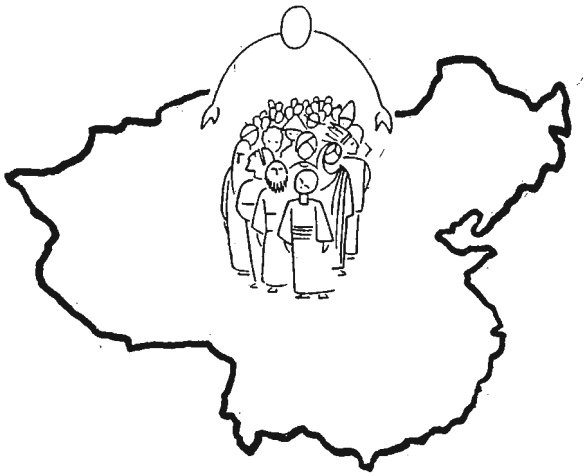
樹，成績斐然。南京更可稱爲綠蔭之市，全市三分之一的地區均在樹蔭覆蓋之下，攝氏四十二度的酷暑仍敵不過綠蔭下的涼爽。每年秋冬之時，北平風沙漫天，但是因爲有計劃地在河北及內蒙地區大量種樹，其寬度是以公里計算，而使得北平的風沙情形大爲改善。許多大城市或公路兩旁的護道林都給予人頗深的印象。中共也曾發動三百萬人到河西走廊種樹，目前該地區已成了綠野一片。

中華民族的命脈－長江及黃河，至今仍常氾濫，整治工程仍在各地進行中，是否要在長江三峽建造水壩，仍是兩派人士爭議的重點。其他地區，地下水或水源遭污染或乾涸的情況頗爲嚴重，例如有三百多個大城市經常缺水。而桂林享譽天下的風景，很可能三年後將黯然失色。但是，值得一提的是遼河及秦淮河的整治工程極爲成功。

凡是乘火車馳過家園故土的人，對車上，甚至車下所見的遍地垃圾只能搖頭感嘆。隨地吐痰，任意丟垃圾的不良習慣，在在說明大陸同胞在生活教育上的欠缺。雖然身居廣大的土地上，卻無泱泱大國的國民風度，眞使人悵然不已。

四、教會情形

面對十二億的同胞，無論當地教會或普世教會都能提供無數的服務。事實上，宗教在中國大陸可說是精神文明的主要力量。面對二億多文盲人口，五千萬殘障同胞，及嚴重的教育問題，尤其是精神文明，教會本可在多方面有所貢獻。但是由於人爲因素，教會內部出現嚴重分裂現象，不僅許多地區有「地上教會」與「地下教會」之爭，甚至在某些地區出現不隸屬上述兩者的第三種教會。人的偏見及狹隘阻止了福音的傳播，實在令人痛心。例如地下教會某位主教說：「進愛國會的聖堂者有大罪，其父母有病時，不給領傅油聖事。」

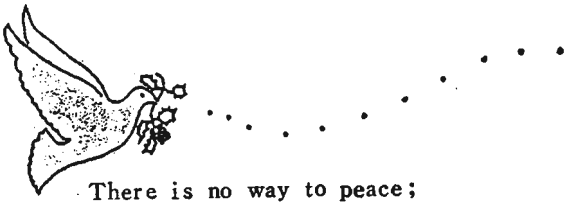


足跡遍及十二省的趙先生表示，一般天主教徒在社會上的表現頗受好評，他們組織醫療隊，巡迴義診，他們常常當選爲模範國民，並且熱心地組織教義講授班，例如在北平地區共開了十期教義班，每期二百人；在上海的卅六個堂區，暑假舉辦聯合兒童道理班，參加者共有一千二百名。多是十八歲以下的青少年及兒童，盛況熱烈，令人難忘。

大陸是一塊有待耕耘的葡萄園，自開放以來，主內兄弟姐妹前往探親者絡繹不絕，攜帶大量聖物、聖書及金錢，其慷慨精神，愛主愛人之情，確實可佩。在多次實地走訪多處「地上」及「地下」教會之後，趙先生對今後前往大陸的神職人員及教友提出幾點由衷的建議。

首先，在返鄉之前對當地的教會要有客觀性的認識，以福音的精神，平等對待當地的神職人員及教友。不要隨便提出建議，更不要以恩主散財的姿態出現在他們面前，或出資建造聖堂，以誇耀財力。目前亦有不少台灣的修會到大陸去成立分院，召募初學生，對修會的前途而言，無疑是爲各個修會注入新血。但是，我們希望除了個別修會的發展外，也能放眼十一億同胞的需要以及中華民族的福音化。我們應該帶著基督的和平與合一精神走進中國大陸教會，去化解歧見，培養教友具有眞正福音精神。並將這種精神轉爲建設國家的動力，使之快快走上現代化。基督的教會是合一的團體，也是人類合一的象徵，今天的中國教會更應發揮這種特性，豈能讓人的弱點使它四分五裂呢？

其次，對於回鄉探親的教會人士，希望在行前能取得共識，對現階段的大陸教會採取相同的立場及做法，好能有效的幫助他們，使他們知道地方教會與普世教會是互通的，更是合一的。捐棄己見，爲中華億萬兒女的歸主而努力傳播福音，不要因少數人的爭執，而坐失使多數人歸主的機會。要知道基督福音的訊息，遠比狹隘的「教宗主義」重要得多。 ㊣



There is no way to peace;
Peace is the way.

A. J. Muste

無通往和平之路；
和平就是道路。

A. J. Muste

謝謝贊助
某教友　五百元

如何推動少年福利法

沈美眞律師　主講
本會　整理

由於從事如何解決雛妓問題，我們發現這些問題如果沒有立法，便無法解決。

立法的過程是發現問題，然後設法解決問題，解決問題的方法當然有許多方式，例如溝通、請願、走上街頭、議會路線等，而癥結在於法令上，

「婦援會」剛成立時，沒有個案來源，因此就和警察機關聯絡，會裏派人去觀察瞭解。但警方的態度並不熱衷，與警察合作不成後，於是找警政署。副署長的態度很熱心，表示以後有案源通知本會。過了一段時間沒有結果，我們發現，原來是他們認爲這不是他們權責之內的事，應由社會局負責。事實上社會局也沒有案源，這樣一來，我們只好靠私交，親自去找警察局，大部分的警察局都不理會。七十六年時我們就到華西街抗議過，七十七年正風專案之後，有報社批評警方執行不力，於是我們再次抗議。當時因我們的組織很小，所以聯合彩虹專案、婦女新知一同行動。那次的抗議，並未對警方造成什麼壓力。直到有一次，案主直接求助本會，本會直接聯繫檢查官，後來桂林分局去逮捕不成功，讓他們覺得很沒有面子，此後桂林分局就和我們保持友好的關係，一有案子就通知本會。

在這些經驗中，我們覺得：面對警察機關有一種無力感，既不得罪他們，又能得到他們幫助。在石惠子的案子中，我們揣測可能當地的派出所很清楚，可是不抓，到報社要發稿批評，他們才馬上找到。也常常因爲我們報案，警方希望我們代爲擔任相關單位的聯絡人，或是爲案主的保證人。這使我們深感少年福利法不周全，沒有完整制度化。我們曾有由台南轉來的案子，台南社會局不願處理，台北社會局也不願處理。

另外有一些案子是案主離開機構後若送還父母，仍會被父母賣掉，雖民法規定可剝奪其監護權，但又由誰監護呢？這些都是少年福利法通過之前的問題。我們請求父母不再將女兒賣掉，但有些父母不怕。而警方抓到雛妓後只在看守所關幾天就放回去，她們又重操舊業。因此，我們希望的是，當一抓到雛妓，就先送到社會福利單位，由專業人員觀察瞭解，究竟少女是自願、是被迫，分別做不同的處理。在人力資源上，台北市社會局已算是豐富的，卻仍嫌不足，其他地方就無庸置疑了。有些單位連硬體設施都不足，這在在都與法令規定有關。

在少年福利法送審時，我們都不清楚送審的內容，有一位熱心的立委將法案寄給我們。我們發現其中有些問題，我們知道立法委員並非法律專家，就算是學法律的也不一定有時間瞭解少年問題。所以我們很快到立法院請願，要求全盤修正，立法院不接受全盤修正，只接受改一部分，否則與一讀通過完全不一樣。有幾位立委的支持，使我們能開聽證會，集合各部會聽我們對修案的意見。很慶幸的是重要的條文沒被否決。在審查的過程中，我們非常留心討論的經過情形，我們也利用休息時間，與反對者溝通，當時我們也發覺政府機構有一個心態，認爲社會福利是項負擔。

除了立法之外，另外我們向有關機構請願。另外一點則寫海報、拉布條，引人注目，較能吸引新聞媒體。談到新聞媒體，與記者溝通是很重要的。新聞媒體能對執政者造成壓力。立法院對少年福利並不很感興趣，就算立委討論了，記者也不見得報導，似乎除非「動作大」引不起注意。爲了引起注意煞費苦心！

這些經驗讓我覺得除了溝通，還要強硬手段。因此我們要做的是製造輿論壓力，使新聞媒體注意。

走上街頭，對很多人而言，是學習來的，從經驗中發現它比和平方式有效。

學員發問

問：花蓮生命線有一個父親強暴女兒的案例，不知道有沒有法令能夠解決？

答：依目前法令，能剝奪父親監護權。至於父親的罰責，強暴乃「告訴乃論」，須當事人告發方有效。此案主的母親阻止她告父親，因此其他人是無法協助的。

問：社會主管機關幫助的雛妓，是不是常受黑道影響？離開婦職



所重操舊業的情況有多少？

答：我想這是個價值觀的問題，不管成效怎麼樣，這個工作仍值得做。

從我們經驗中發現，受輔導的這些雛妓大概可以分爲四大類：第一類是本身具有上進心的，輔導後能表現很好，甚至有考大學的。她們出去以後，適應較好，比較困難的是婚姻問題。這種案例不多。

第二類是力不從心的，資質不夠，表現不好。但是很順從輔導者指示。

第三類是不喜歡上班，無目標、遊手好閒。依據類別，應做不同的處理。

第四類是會重操舊業的，喜歡原來工作的。通常我們期望他們至少不操舊業。這裏面有許多家庭問題，本身家庭不健全，將她們賣掉。

再來談到的是黑道問題。我認爲對待黑道不能太軟。這方面是最困難的，不過他們也怕刑事責任，對他們也會有威脅、壓力。

問：在我們生命線中，曾受到黑道威脅。

答：各機構聯合起來，黑道也不敢那麼囂張。

在我們會裏沒有遇過這種事，不過一個方法是，可以把責任推到另一個機構，告訴黑道，這部分不是我們處理的，是某某單位負責的，而那個單位是黑道不敢惹的。不過的確有個人受威脅的情形，很多人都會擔心的。

問：新少年福利法中，那些部分是經婦援會爭取而訂的，那些不是？

答：所幸比較重要的通過了，是在第四、第九、第二十二、第二十三條中。

問：那麼，沒有通過的部分怎麼辦呢？

答：目前「施行細則」尚未訂，須趕快爭取其採納我們的意見。這是一個彌補的機會。

問：在第一個問題中「花蓮生命線」的案例，可以用少年福利法來處理？

答：以少年福利法第九條，可予以少年適當保護，「帶走她」，但沒有法律可以強制懲罰父親。最近社會有人討論「是否集中公娼」。如果警風紀律不改進，集中公娼就沒有好處，只有壞處。往往私娼與警方已聯絡好，警方可以不抓。若集中公娼，就更有可能公娼中夾著雛妓，而抓不到。

問：劉俠女士講到國內有七十多個殘障團體，沈女士也說到四個相關團體的合作，請問這麼多團體如何結合？如何團結起來？

答：殘障團體是打電話聯絡各單位，因爲大家有共同需要，都願意一起出來。

婦女團體曾想過組成大團體，底下再設小團體。但後來發現彼此意識型態不同，因此行不通。所以，依「事件」來決定分工或合作，當其事件是彼此有共同意識時，就聯合起來；不同時，就分別、各做各的。

圖



客自遠方來
帶給我訊息

【刊訊】遠在非洲坦桑尼亞服務的陳麗卿修女於十月中旬回國，將在台停留六週。日前陳修女專程來本會與我們分享她的工作。

陳修女表示，目前在坦桑尼亞最嚴重的問題，便是愛滋病的快速蔓延，在某一大城中，平均每五人中便有一位帶原者，在另一城中，則每三人中，便有一帶原者，甚至在另一地區，紅十字會每天花上千元，購買裹屍布，然後將屍體火葬，因爲死亡人數太多而來不及埋葬。大部份染有愛滋病者均爲受過教育，家庭環境較好的年輕一代。

在坦桑尼亞愛滋病傳染的途徑是性交、打針、輸血、刮鬍刀片、懷孕。當地人民兩性關係極爲隨便，加上醫院消毒做得不徹底，人民缺乏衛生保健知識，因而使得原本在一九八一年發現第一個病例的國家，九年後全國已籠罩在死亡的恐懼中。

有鑒於此，在該國服務的部份外籍傳教士目前正全力從事愛滋病防預工作，向青少年講授性知識，幫助夫婦交談。該國人民對此種絕症恐懼日深，因得知自己患了愛滋病而自殺者，人數極多。但是，另一方面，因得知已患有愛滋病而自暴自棄，過放蕩的生活者，爲數亦不少。

談到種樹，陳修女除感謝台灣社會的支持及捐助外，也表示目前坦桑尼亞的人民及教會已意識樹木的重要性，並在不少地區開始種樹行動。

嘉惠盲人讀者
製作有聲書籍

【刊訊】天主教光塩愛盲服務中心已徵得多家出版社同意，允將其出書製作成點字書籍；而北縣教育局則請愛盲中心爲高中盲生製作英文點字課本。

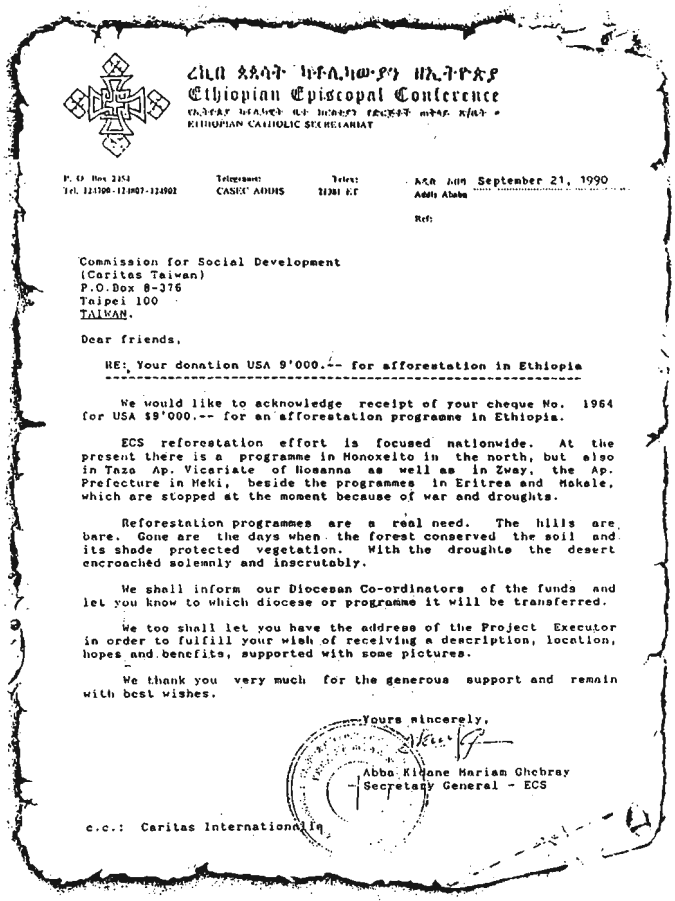
愛盲服務中心已與伊甸殘障福利基金會合作，提供該中心出版之「有聲月刊」給伊甸在漢聲廣播電台的兩個廣播節目：「愛心園地」與「啓明時間」。



非洲綠化捐款已獲初步回音

由本會發起的非洲種樹運動，已經有了回音。日前，我們收到寄自依索匹亞主教團的來信，表示已收到由台灣寄去的美金九千元支票，信中也刊出在該國各地植樹的計劃，並報告目前該國乾旱荒蕪及戰爭的情形。信中除了向台灣教會致謝外，也保證將會繼續與台灣教會保持聯絡，以分享他們種樹的行動及計劃。

「非洲種樹」是一項教育性活動，藉著關心非洲的生態環境，進而珍惜台灣原有的自然資源，並全力保護台灣的生態環境。此外，藉著這項活動擴大我們心，去關懷遠在非洲未開發地區的兄弟姐妹的生存問題。



ECEC
Ethiopian Episcopal Conference
ETHIOPIAN CATHOLIC SECRETARIAT

P. O. Box 2353
Tel. 121300-121807-124902
Telegramme: CASEC ADDIS
Telex: 21301 ET
Addis Ababa September 21, 1990
Ref:

Commission for Social Development
(Caritas Taiwan)
P.O.Box 8-376
Taipei 100
TAIWAN.

Dear friends,

RE: Your donation USA 9'000.-- for afforestation in Ethiopia

We would like to acknowledge receipt of your cheque No. 1964 for USA $9'000.-- for an afforestation programme in Ethiopia.

ECS reforestation effort is focused nationwide. At the present there is a programme in Honoxelto in the north, but also in Taza Ap. Vicariate of Hosanna as well as in Zway, the Ap. Prefecture in Meki, beside the programmes in Eritrea and Makele, which are stopped at the moment because of war and droughts.

Reforestation programmes are a real need. The hills are bare. Gone are the days when the forest conserved the soil and its shade protected vegetation. With the droughts the desert encroached solemnly and inscrutably.

We shall inform our Diocesan Co-ordinators of the funds and let you know to which diocese or programme it will be transferred.

We too shall let you have the address of the Project Executor in order to fulfill your wish of receiving a description, location, hopes and benefits, supported with some pictures.

We thank you very much for the generous support and remain with best wishes.

Yours sincerely,

Abba Kidane Mariam Ghebray
Secretary General - ECS

c.c.: Caritas International

送舊伴迎新友

【刊訊】曾在本會服務五年的成道學先生於十月下旬與家人共赴中國大陸、非洲、歐洲等地，他們將花一年時間，用最簡便廉價的方式，在上述地區作生活體驗，以達成成先生多年來的夙願。我們由衷祝福他們一行旅途平安、諸事順利，一年後，將其豐富的經驗分享給國人。

十月中旬，一位新伙伴溫文財先生加入了社發會的行列。溫先生爲一位活力充沛、工作認眞的泰雅族青年，畢業於輔大夜間部企管系，來社發會之前曾在工廠工作。他積極、開放及虛心的態度能使社發會的多項工作繼續有效的推展。

基於人道發自愛心菲籍勞工重獲新生

【刊訊】一名菲籍勞工艾廸九月中割腕、飲硫酸自殺未果獲救，被送往基隆長庚醫院治療。彼時萬念俱灰的艾廸之所以尋短是因其深愛之妻子在菲背離了他，而他在菲投資的公司之合夥人亦在此時捲款潛逃。

經由本會「關懷外籍勞工小組」的幫助與輔導，艾廸目前身心已逐漸恢復，準備再開始新的生活。

另有一位菲籍勞工溫穩車禍受傷，致使左手癱瘓，左眼失明。其雇主雖然替他繳付了醫療費用但卻將他開除了。幸有一善心女士接納他至家中予以照顧，並陪同他前來本會求助返菲之各項事宜。溫穩已於十月上旬平安返回菲律賓。

泰北青年回國求學各方協助就讀高工

【刊訊】來自泰國美斯樂的華裔青年尹浩浩，十月初隻身來台，原本申請至高雄海專就讀，但因年齡超過而無法入學。經普愛會及海山高工的高茂榮老師大力協助之下，尹姓青年已正式進入海山高工補校電子修護科就讀。該校教務主任、夜間部主任、教官等都給予他生活及課業上的照顧及關懷，並爲他介紹工作，使這位回國求學的華裔青年能安心在國內完成學業。

外籍勞工研究報告業已出版歡迎訂購

【刊訊】經過一年的調查、訪問及研究始完成的「台灣外籍勞工狀況研究」，目前已出版。本報告是根據二百廿位外籍勞工所回答的問卷而寫成，內容眞實可信，若要對外籍勞工的情況有所認識，本報告是一份具有參考價值的資料，每册售價五十元，請利用郵政劃撥帳號〇一二七八三九—一梅冬祺。

兒童是天主愛的恩賜





一九八九年十一月廿日，聯合國大會通過兒童權利法案，並且要求聯合國兒童基金會籌備召開有關兒童問題的高峯會議，與會者包括各國政府首長及宗教領袖，該會議已於今年九月廿八至卅日在紐約召開，會中討論兒童教育、兒童福利、及保護兒童等重要問題。

針對兒童問題而召開的高峯會議在近代歷史中，幾乎絕無僅有。許多資料顯示，目前在世界各大城市約有一億名兒童被自己的家庭遺棄，他們大多淪爲童工、流浪兒、少年犯、乞丐，甚至雛妓，其生活情況令人堪憂；約有八千八百萬名兒童，正處在不安全、衞生條件極差的環境中工作，每日僅獲得微薄的工資；全世界約有一億兩千萬名六歲到十一歲的失學兒童；在第三世界裏更有三千萬街頭流浪兒，其中一千萬居住在難民營中；每年有三百萬兒童死於疾病。除以上的詳盡統計數字之外，還有無數的兒童遭受不公平的待遇及暴力的侵襲，諸如受虐待或成爲戰火的犧牲品等。

傳統上，教會對於兒童的工作只限於課堂上或在某種機構內，很少主動走入他們的生活圈子裏去實地了解他們的情況。目前，許多亞洲教會正面臨是否要將教會建築開放給無家可歸孩子使用的兩難情況。一方面是從事社會工作的教會人士願意爲這些無家可歸的青少年尋覓一個棲身之處，進而形成一個團體，在這團體中，他們能安定的開始自己的新生活，並且找到生命的意義。然而另一方面却又礙於教會的制度，法令規章，而無法取得使用空屋的權利，因此在許多亞洲地區的城市中，往往在偌大空蕩的教會建築物的牆外，却有無數的流浪兒以畏懼及渴盼的眼光向牆內窺視。

與第三世界的兒童相比，台灣的兒童可說是天之驕子。近幾年來，實行家庭計劃的結果，每家只有一、兩個子女，父母對子女的寵愛已經到了無以復加的地步，使子女在物質享受上毫無匱乏。這原是父母對子女關愛的表達，但是由於經濟發達，物資充裕，購買力强而逐漸造成目前兒童們在衣着、用品、食物、甚至旅遊上要求最多最好的，在他們幼小的心靈中毫無「誰知盤中粟，粒粒皆辛苦」的觀念，相反的，却認爲凡是想要的東西，都應該得到，至於父母的辛勞，或與人分享，或適當的節制等觀念從未想到，也很少有人教導他們。純潔的幼小心靈所感染到的竟是物慾的追求。可悲矣！可嘆矣！

但是，我們必須深自反省，今天的社會是否爲兒童們提供健康的成長空間？種類繁多的精神污染已經扼殺了兒童的天眞純樸，使他們在心性成長上呈現某些異樣的發展，例如傳播媒體提供的訊息，不良的兒童讀物，缺乏眞正爲兒童設計的遊樂場所，及爲兒童製作的優良節目，病態的社會價值觀，惡劣的社會風氣等。此外，日益嚴重的家庭問題使兒童幼小的心靈蒙上一層陰影，因缺乏家庭的溫暖及父母的愛而致使以後走上歧路或在人格發展上出現極大差異者，爲數極多，這已是衆所周知的事實，但是其責任該由我們成年人來負起，因爲兒童如同白紙一張，上面的彩色是我們塗上去的，如果我們塗上誠實、讚美、親熱、鼓勵的彩色，則兒童們便會有正義感、知恩報愛、存心仁厚、滿懷信心；如果我們塗上譏諷、嘲笑、疑惑的彩色，則他們便會苛於責人，畏首畏尾及滿腹狡詐。

身爲基督信徒的我們，是否眞正相信兒童的確是天主之愛的恩賜？是否願意盡心盡力爲這些幼小脆弱的生命提供一個安全而健康的成長空間？除了愛護自己的孩子外，也要關懷那些貧苦或遺棄的兒童們，在那一雙雙充滿恐懼、無助，迷惘的眼睛裏，在那一張張飽受飢餓與死亡威脅的臉龐下，隱藏了一個個純潔的心靈，他們大聲向世人呼喚不要再忽略他們了，請給予他們適當的自由、公正與平安。

面對今天世界上數目龐大的不幸兒童，教會亦有責任保護並幫助這些面臨飢餓、痛苦、冷酷的兒童，使他們了解無論生命如何坎坷，生活如何艱難，以積極的態度奮鬪到底，這是值得一試的。而教會的教導及種種措施也應該表達天主對兒童的愛，並肯定每一個幼小的生命都是一件愛的禮物。 ◎

（轉載自教友生活週刊十月十八日）

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1 梅冬祺，謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一一一

中華民國七十九年十二月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：〇二）三一一五一一四
郵撥：〇一一七八三九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

往大馬士革之路
——悔改的時機(四)

黃美基 譯

崇拜偶像

49. 崇拜偶像是指崇拜或奉承天主以外的人或物，把受造物當做眞神來崇拜。「他們崇拜事奉受造物，以代替造物主」（羅一25）。在舊約中，梅瑟和諸先知譴責人們崇拜金牛、邪神和其他由人的雙手所造的偶像（出廿4－5；詠一一五4－8）。在新約時代，主要的偶像崇拜形式爲崇拜錢財（瑪六24；路十六13）。

50. 我們今天的情形也是一樣。在我們這些國家中，崇拜金錢、權勢、特權和享樂，顯然已取代了崇拜天主。這種形式的偶像崇拜已經形成一種制度，在這制度中，消費者的物質主義已經像神一樣受到尊崇。偶像崇拜已使得物質，尤其是金錢和財產，變得比人還重要。這是一種反人民的現象。

51. 由於偶像是反人民的，因此它要求絕對的屈服和盲目的服從。我們在聖經中讀到，偶像使得追隨它的人成爲奴隸、犯人或機器人，被奪去了自由。奉承金錢，使人民失去人性。爲了追求利益不惜犧牲人民。在今日，財神的雕像就是國家安全狀態，維護現有的制度，並要求絕對和盲目的服從。在有些國家，作風很是殘忍無情；在另一些國家，則戴上了欺騙的假面具。不服



願您滿被聖嬰的神恩——
讓愛與希望充滿您新的一年

天主教主教團社會發展委員會 敬祝

從的人都受到嚴厲的懲罰；而聽話的人則得到物質上的好處，並且還得享有安全。偶像式人物的統治是靠著恐懼和威脅，或用金錢收買人民，賄賂他們或是引誘他們而達到目的的。

52. 偶像崇拜否定了未來的一切希望。過去的偶像是那些害怕改變的人所崇拜的，他們希望一切和原來一樣，他們不希望未來有所不同，他們在現狀中已找到了安全。今天的情況也正是如此。那些由現狀中得利的人，很害怕有任何眞正的改變。他們贊成現狀，也願盡一切力量來維持現狀。

53. 在古時，人們轉向偶像求助，是希望得到安全。今天，我們的壓迫者則轉向金錢和軍力以及所謂的安全勢力。但他們的安全卻是我們的不安全。我們所體驗到的他們的安全，其實是恐嚇和壓抑、恐怖、搶奪和謀殺。那些轉向偶像求安全的人，需要用我們的不安全做爲必須付出的代價。他們害怕我們，認爲是對他們安全的威脅。

54. 偶像崇拜需要有一個替罪羔羊。崇拜偶像的人認爲社會上一切不正常的現象，都必須怪罪於某些人或某些團體，他們可以把這代罪羔羊趕走或是殺掉，自己因而覺得洗清了罪惡。這是偶像崇拜者處理罪惡並獲得贖罪的方式。完全無辜的人做了代罪羔羊而犧牲的事，實在是匪見不鮮，雖然有的時候，代罪羔羊也並非完全無辜，就像若望福音中所提到的那位淫婦（若八2—11）。

55. 在我們的國家中，金錢的崇拜者利用任何一種共產主義或社會主義，或甚至利用那種傾向，來做爲他們的代罪羔羊。他們感覺到的罪惡感，以及他們所犯的罪過，都被投到這些好欺負的代罪羔羊身上，將來有什麼不對，或是可能有什麼不對，都可以往這些人身上推。因此暴力、輕視人權、鎮壓和殘忍等，都把它說成是共產黨的特性。於是攻擊、監禁、用刑甚至殺人，都成了完全正當的事。這些人已經成了代罪的羔羊了。

56. 照這樣，也可以爲迫害教會做辯解。教會中有些人士，革新派的團體，或是某些地方的教會領袖，都被標上「共產黨」的記號，好將他們和其他基督徒分開，使他們成爲代罪羔羊，以便加以詆毀、憎恨、譴責、壓抑甚至加以消滅。

57. 偶像要求人類的犧牲。這是猶太人崇拜巴耳時，最讓先知生氣的地方。耶肋米亞先知感到悲嘆，因爲人民迷信於只有祭獻自己的兒子，才能使神高興（耶十九4—5）。在今天，這仍然是我們國家崇拜偶像的深重罪惡。人民無論年輕或年老，無辜以及無自衛能力的，都被犧牲，以安撫財神——也就是國家安全狀態以及國際資本主義。

58. 我們每天的生活中，都會碰到人類犧牲的事實：挨餓的兒童、被監禁至死、暗殺、屠殺和失蹤。殺害人民已成了一種宗教儀式，成了對人民全面戰爭中不可缺少的部份。



59. 偶像崇拜會使人狂熱。助長無理性及放縱的行爲。我們看到士兵、警察和敢死隊屠殺人民；我們也看到他們瘋狂地憎恨那些反抗他們的人，當教會的人士抗議時，也會遭到瘋狂的迫害，這些都是狂熱而失去理性的行爲。當你屈服於金錢、權勢、特權和享樂的偶像時，就不可能會有理性。偶像會使人產生殘忍嗜殺的感覺，制度本身是無法控制的。

60. 偶像崇拜是一種謊言，只有不斷地欺騙人民，才得以持續。基本的謊言是物質比人民更重要。代罪羔羊是一個謊言。把所有眞正的改變都說成是共產黨，因而也是無神論者，這也是謊言。

61. 偶像崇拜的宣傳是一連串的謊言。它表示現行的次序是事物的自然次序，徹底的改變就是混亂。他們搶先佔有了人民用來描述心中渴望的名詞，如和平、民主和自由，賦給它們不同的意義。和平的意義變成了保持現狀。民主則用來形容對全國大選的操縱，例如南非地方政府的種族隔離選舉；或是被用做確保大多數人民無法接近眞正的權力的一種手法。自由的意思是讓富人和有權勢者，有機會剝削和利用他人。偶像崇拜隱瞞了眞理，並且創造了一個說謊的文化。正如耶穌所說，撒旦是撒謊者的父親（若八44）。

（待續）



如何配合政府推展社會服務

邱滿豔小姐　主講



前言

政府在有關社會福利的經費預算於七十七年度以前，相當稀少，而於今年（七十八年度）一下子卻膨脹了五、六倍的經額預算，面對這種情況，我們若能明瞭申請的方向，可以幫助我們做很多福利工作。

有些民間機構，因爲害怕政府的限制，而未向政府立案，致使失去了爭取經費補助的機會。譬如某教會所辦殘障機構常有經費不足情況。如果能透過政府立案而申請經費補助，相信經費拮据的情況會改善許多，且能幫助更多殘障的孩子，而這也不違背教會服務的宗旨。

一般而言，政府方面，一些老舊的觀念已逐漸在改變，故在民間方面，我們亦要大力宣傳向政府單位立案以求合法化的觀念，促使政府和民間力量能互相配合，如此發展社會福利，便可做得更多且更有效。

下面就如何申請經費以配合政府推展社會福利之事做介紹。

一、瞭解當前政府推展之社會服務

首先，我們要對目前政府推展社會福利的行政體系和內容做一番認識與瞭解，以裨助申請時成功的機率。

在體系方面：

中央（內政部）↓省、市（社會處、社會局）↓縣、市（社會科、社會局、社會民政局之社會課）。

在內容方面：

兒童福利、青少年福利、婦女福利、老人福利、殘障福利、社會救助、社區發展及志願服務和其他的社會工作。而在志願服務方面，目前還是較不成熟而尚待努力。

在此要補充說明的是：爲何要先提到這些行政體系呢？因爲就我自己的工作經驗而言，有些民間福利單位忽略了這些政府的行政體系，而形成對這些單位相當不利的處境。確實這些行政體系下的官員或工作人員，有些態度較差且觀念有所偏差，當時我就問：爲何不去特別輔導這些努力做事的單位呢？據我以前所服務的殘障機構而言，當時約有四十個，目前大概以每年增加五個殘障機構的速度成長。而在這四十個機構內，教會大概占了三分之二，其他機構約占了三分之一。提到教會機構便令人覺得很乾淨整潔，對殘障孩子的照顧也很專業，所以在這種情況下，不能說因是教會機構便不給予輔導。我之所以要舉這個例子，便是要說明某些政府官員或工作人員的觀念並非很正確，或許，這便是我們所應該努力的，讓政府和民間單位皆能建立一個正確的認識。

總之，要和政府建立良好的關係，並主動與之聯繫，積極與之溝通和向它請教，如此一來，我們在尋求政府方面的協助時便可降低挫折率而提高成功率，節省時間且增加服務的效率。

二、瞭解社會需求性

各位從事社會福利工作多年，相信都有一個理念，便是做社會福利並非我們想做什麼便做什麼，而是因爲社會上有此需求，所以我們去做。也就是說，在我們進行社會福利工作之前，必先提出一個計畫，而此計畫是否合乎社會需求，在此，我們便要仔細考量，若答案是肯定的，接下來便可設計一幅完整的工作藍圖並著手努力去做。

在這部分，我們可參照「內政部七十八年度加強推展社會福利獎助計畫」中的第三點，有關項目及內容部分。在這部分的獎助項目及內容，是政府調查各民意代表及民間機構的反應所制定的，我們便可根據上面所列項目及內容來申請補助。

現在我們就項目的部分分別來看：

㈠兒童福利

(1)籌設兒童館：目前兒童館仍未被充份的利用，往往設立了一座兒童館，卻讓它空空立在那兒，不知應用。若有某個機構團體，願意配合其所辦的托兒所，也就是說成立財團法人，或是幼稚園、托兒所，或是一般性的兒童福利配合在家庭福利裏，在此設立兒童館，附帶各種活動和服務的籌畫和設立，如此便可據此提出兒童館建設的補助計畫。

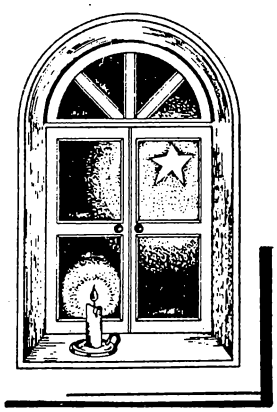
(2)兒童福利工作人員在職訓練：目前省政府在這方面做得還不錯，台北市亦還好。然而，就省府方面來說，要受訓的人太多了，全台灣省的幼稚園教育仍隸屬教育廳來管轄，而據聞目前全台托所便有一萬多所，若每一所派出一個人員來受訓，根本沒有機會受到訓練。是故有關兒福方面的機構，若有一些在職人員訓練計畫，亦可提出補助之申請。

(3)育幼院設備改良：目前育幼院的需求量大幅度的減少，因爲孤兒在目前的社會上很少，一般情況

我相信，因爲與主爲友的基督徒不會懷疑、猶豫：
我不能猶疑，因爲我是一個成熟的基督徒，
我了解自己與主同行，我職業性的呼喊，以及呼喊中的承諾，
我接受我所犯的罪和所立的德，
我應該與主分享我使別人堅强的歷程。

我信主之言，
我相信祢的話，
祢的書永遠是打開的，頁頁展開，以包容每一顆探索眞理的心。

（譯自Sisters Today, Nov. 1988）※





是要認領孩童的人數超過要被認領之孩童的人數，所以最好不要再籌設育幼院了。這裏所指育幼院設備改良乃是針對過去所設立的育幼院而言。因爲舊有的院舍大都已陳陋老舊，故若有人欲著手改善此方面的設備時，可向政府提出補助之申請。

(4)社區或公立托兒所設備改善：目前有許多幼稚園和托兒所是教會的財團法人，但若只要符合上述社區辦理條件，亦可提出申請。

(5)增設社區托兒所及辦理課後安親班：一般而言多是由社區及財團法人來辦理，不過目前看來這方面的機構仍是較少。目前民間這方面欲辦理的人已逐漸增多，所以一些教會便慢慢減少這方面工作的辦理而讓民間來辦，而其本身則轉向其他福利事業，如殘障福利事業。

(6)獎助兒童福利機構團體：這便是有創新性、研究性的兒福工作，如一些親子活動、親子教育可算都是，但前提必是財團法人來辦理。

㈡青少年福利

(1)廣設青少年福利服務中心：這是青少年需求性較高的福利工作，目前各縣市政府仍做得較少，但已逐漸在重視並慢慢在推展當中，以便提供青少年更多的視聽、講座、聯誼、交遊……各類活動。教會方面亦可投入此工作，以補充這方面福利工作的不足。

(2)青少年福利工作人員在職訓練及研究發展。

(3)現有青少年福利服務中心之設備改善及延長服務費用補助：在此想提醒的是有很多的教會團體所附設的教堂都提供有青少年活動的設備，如各種球類，如果欲設立這些活動的建築時，亦可透過申請來尋求協助，前提是要當地的教區爲單位。其他如提供青少年活動的地方，其設備要改善時，亦可申請補助。

(4)獎助民間機構設置不幸少年短期安置中心：如中途之家、未婚媽媽之家，或是雛妓之短期安置中心。這部分可說是青少年福利重要的一環。因爲政府不便插手來做，如果政府來做的話，恐怕會被批評有鼓勵這些非行少年或是未婚媽媽或是雛妓等的產生。故政府很希望民間著手這方面的工作。在此我們要注意所碰到的問題可能是人員的問題，而非設備的問題，故於討論計畫時要留意此點。這方面的青少年福利急待我們去做，是很可提供青少年福利的一個方向。

(5)獎助公、私立團體機構辦理各類青少年活動：譬如說夏令營，或是信仰認識的活動，在活動中能帶給青少年有正確的信仰。

三婦女福利

目前的婦女福利較偏向一些親子活動、親職教育、衞生保健，或是生活講座方面。一般而言，婦女福利做得並不好，主要原因是因爲婦女工作已分散在其他的福利工作內。如做好了兒童福利或是老人福利，便是替婦女福利做了很大的分工。

在一般人有個觀念，好像提到了婦女福利主要是針對不幸婦女而做的。其實一般正常的婦女福利也是很重要的，如籌畫各類的活動、講座或是進修之類的福利工作。

總之，不管是硬體、軟體或是各種活動上的需要，只要符合規定，都可提出申請。

㈣老人福利

(1)加强老人安養：目前老人安養機構的設備也是相當的老舊，所以這些機構設備、措施的改善是很重要及急須要做的。

(2)加强老人療養：一般療養院主要收容的便是一些中風、癱瘓、半身不遂的老人，如果療養院收容的目標若訂得太高，恐怕會收不到人，因爲現在的老人有不少寧願在鄉下住茅屋，自己煮飯過日子，而不願意住在療養院，再則這些眞正有需要的老人（如中風、癱瘓、半身不遂）被送這也不行，送那兒也不行，說穿了就是沒人要，所以收容條件若訂得太高，反而不能福利老人了。

（待續）

我的信念

廖菊霞　譯



我信仰上主，祂就是愛，
祂居在我內，從未使我孤單。
祂邀我一起分享祂的盛宴，
留我在祂身邊，並肩坐於安詳的愛中。
因爲愛我，祂與我分享親賦的思想和歡笑，
又邀我去分享這大愛，建立一個充滿美德和
　生命的王國，並且那豐富的生命力將改造
　這個世界，愛將治癒傷口。

我相信祂，縱使我在痛苦中感到寂寞。
我很寂寞，雖然周遭有許多人熙來攘去，
我呼求幫助，但是所有的人盡忙於製造更多的
　喧嘩，我的呼喊聲乃湮沒在吵嘈聲中。
我不想要這些藥物、酒色。
我再度的呼喊，然而，連教堂裏的人也忙於歌
　唱、玩賓果，以及開會。他們以同情的眼
　光注視我，卻未彎下腰來傾聽我的痛苦告白。

我相信祂，雖然我看見孩子們的哀號，
我看見孩子們在沒有食物的地方，嗷嗷待哺的哭聲。
他們的心靈發育受阻礙，無法發展，以致無法
　學習、理解，無法站起來，爲自己的權利
　鬪爭，如此，專制將永遠持續。
我相信祂，雖然我不再在乎生存，
我老了，沒用了，礙手礙腳，造成家計負擔，
我無助地躺在病榻上，喃喃道：
“主啊，祢在我身邊嗎？告訴我，往後是否眞
有一個和詳的，沒有痛苦，也沒有傷痛的國度？”

我相信祂，雖然有時候似乎所有的事物都消逝了，
我也似乎就要死於牢中。
我既納悶又生氣，因爲我沒有希望。
難道，十三歲開始吸毒是我的致命傷嗎？
我的前科將永遠剝奪我的工作機會嗎？

來吧！告訴我更多的格言，
我已經讀了不少了，
但，是不是還有其他的呢？
教我吧！

我相信祂，雖然所有的事物都在我的生命裏反抗，
我反對，當孩子們死於飢荒時，還關心維他命及
　貓食。
我相信祂，雖然我看到人類互相猜忌、怨恨，
　我看到人們互相仇恨，因爲他們未曾走近別
　人，去看他們的優點。
他們不了解沒有任何一道牆，任何一個政策，
　或任何戰爭能剷除此恨。
治療此恨的唯一方法卽是「愛」一這愛只有你
　能給，這愛使大家心心相繫，同心共勉。

我相信一個朋友的話，
一個在用餐時送來食物，坐於我身邊、聽我敍述
　的朋友，一個和我永遠在一起的朋友。

我相信，主啊！雖然一切的事物都如陰霾般地
　阻礙我的信德，
當我的信德被不公平及缺乏和平所遮掩時，
　我仍然信賴祂。
社會的經濟結構，使窮人無法抬頭，某些國家
　的謬言壓迫弱小，仗勢欺人，
　飛彈戰爭，迫使和平談判。

我相信，因爲我的信德是以永久不渝的上主
　爲基礎，
我相信主是永久不變的，
當以色列遭遇政治和社會的困境時，主就出現在那裏，
祂用眞理建立起組織和政策；祂藉著先知們責難
　不公平，他們向諸王傳遞主的話語。
主經由流浪與被放逐的生涯中，引導這些人。
上主是永遠不變的，是我們的主。
祂將會藉由核子時代的困苦一經濟不景氣、流浪、
　被放逐一來引導我們走向眞理。

我相信永久不變的神
我相信主永遠不變
眞主賜給我們生命與眞理
是祂使我們自由，使我們有力量
祂使永恆改變、成長，沒有帶走任何元素
主沒變，祂給我們自由地去發現存在每個世紀中，
每個國家，每國人心中的一個永久持續的神的奧蹟。



聖誕平安快樂



在黑暗中行走
的百姓看見了一道皓
光，光輝已射在那寄居
在漆黑之地的人們身上，
有一個嬰兒為我們誕生了，
有一個兒子賜給了我們，他的
名字要稱為神奇的謀士，强有力
的天主，永遠之父，和平之王。
（依九：1～5）





今年的聖誕禮物

林今開

朋友：

你知道，我向來不送禮，今年我倒要給你一份聖誕禮物：一株樹，那不是閃閃亮亮的聖誕樹，而是一株平平實實的植物，事先曾約一位好心的姑娘替你種植，而且負責恒常照護它。

原諒我，不把這株樹種在你的家院，卻用你的名字種在非洲荒原。那裏有無數如蟻似螻的飢民輾轉在乾裂的田野上。雖然世界各地已趕運麵包去救援；可是，聯合國環境總署（ＵＮＥＰ）專家認爲麵包只能充飢一時，長久之計須仰靠植樹，像你我此時所做的。

只有樹的力量才能拯救這片荒原，它能使土壤不再流失，而挽住所剩無幾的水份；它肯從身上撕下片片的葉子去餵養那貧弱的土壤，同時又具有調節氣溫的功能，降下溫度來促進低層植物的生長，而鋪成一條大自然的地毯，避免大地遭受烈日暴雨的傷害。然後，再結下豐碩的果實，充爲民糧；連帶還有許多枝葉根鬚，可以製成珍貴的香料和救命的藥材。朋友，我相信，你會喜歡這份禮物。

這麼遠，誰來照護樹木呢？已作周全的安排：在聯合國環境總署技術指導下，天主教指派一批修女擔任樹木的「育幼」和「護理」工作，其中一位代表是駐東非陳麗卿修女。目前植樹計畫暫限於坦尚尼亞、衣索比亞、查德等三國最艱困的地區。

許多朋友都問我：非洲荒區的情形究竟怎麼樣？朋友，原諒我的筆心硬度挑不起那悲情。我只能這麼說：從貪婪叫囂的台灣飛到非洲那片荒原的人，忽然面對著一片沈寂，一時委實很難適應。荒區災民已衰弱到發不出聲、流不出淚。如果那人還有一絲氣力，他也只微微地呼叫：「求求您……給我……一滴滴……水……一小片……麵包……。」一群國際社工人員和修女們靜靜地穿梭在其間。

植樹既是拯救非洲的根本大計，在那裏，我替你種了一株，當作今年我給你的聖誕禮物。這份禮物連樹帶工新台幣十八元，我已把款交給台北負責單位：天主教社會發展委員會（台北市中山北路一段二號九樓，電話：三八一—二一四〇）（編註：郵政劃撥 0127839-1 戶名：梅冬祺）

預祝：聖誕快樂

附註：這是我致送友好聖誕禮物的私函，公開發表，傳播周知。

（轉載自中央副刊　七九、十一、廿四）





兒童的前途以眞理爲基礎

國際天主教兒童局秘書長
佛朗斯華・魯依格

尤淑雅　譯



我們實在爲開路先鋒與其後繼者所完成的工作感到驕傲，我們應該爲無法想像的成功和收穫表示感謝，單單靠國際天主教兒童局是做不到這一步的。

在每一頁報導上，我們讀到有關兒童的問題，或許看到了他們的照片，知道了他們的名字，他們的代號，然而在每一個案例中，我們發現了他們的故事或者他們的痛苦。國際天主教兒童局致力於成爲兒童的代言人。爲街頭流浪兒童、殘障兒童、無緣過正常家庭生活的兒童，爲逃難的、被遺棄的、被排斥的兒童，吸毒兒童、雛妓、被剝削的兒童、消費者社會的兒童犧牲者、被生活中錯誤的觀念「洗腦」的兒童、被永遠的剝奪了愛的兒童、被迫斷絕與他們的「生命之源」，「上主之光」相通的兒童，國際天主教兒童局將成爲他們的代言人。有多少兒童因爲得到造物主之愛原本希望他們從家庭得到的自然保護，而免於受到上述之苦。家庭因社會進步與人類追求自由的雙重影響備受打擊，形同破裂，致使兒童受到唯物主義的暴力，與理念狂熱的不良影響。



值此聯合國追求並確認人類共同的傳統—在某些方面來說是人類的嚴酷考驗—將提供一線世界和平的希望之際，人類實際上却反其道而行，倒回冷漠與排斥，並且粉碎耶穌唯一眞理，而將細微末節的眞理强加在他人身上。

兒童的未來必須從內心建立基礎，隨著靈修成長而益趨成熟，日日行善，以不變的眞理爲行善的基礎，超越我們的眞理，使我們每個人找到自己的方向。

我們是否能夠對渴望眞理與愛的兒童的需求產生反應呢？我們不應老是想著自身不孕的痛苦，反而要轉移注意力到衆多生活在酷虐環境下的拉丁美洲、非洲與亞洲最貧困的兒童身上，懷著聖徒般的慷慨之心，致力爲他們獻心服務。❊

（譯自 International Catholic Child Bureau Vol. 15 No 2, 1988）

遠離文明塵囂 靜享純樸生活

【刊訊】教友區紀復先生在花蓮塩寮的靈修中心所實行的簡樸生活，最近引起了大衆傳播媒體的注意。先後有「獨家報導」、「張老師月刊」雜誌和台視「熱線追踪」節目前往採訪報導。

在今日這個物慾橫流的時代裏，塩寮靈修中心的清貧、簡樸生活爲我們提供了另一個生活價值觀，原來人也可以如此快樂地過著不那麼重視物質的生活，與大地自然和諧共處。大家不妨抽些時間至塩寮一趟，實地去經驗這種隔絕文明塵囂，擁有一身自在清明的簡樸生活。

亞洲全人發展協會 曼谷集會討論提案

【刊訊】本會執行秘書梅多祺神父於十一月中飛往曼谷參加亞洲全人發展協會（APHD）執行會議。APHD先安排二十二個會員國代表於十八日至斯里蘭卡作實際生活體驗，然後再齊至曼谷，展開會議。會議中，各國與會代表將就亞洲目前社會現況詳加討論，並分享各國社會情形。梅神父也準備了事前已擬妥的二件有關我國鄉村發展申請援助案帶到提案審查會議中討論。

演講・有基督僕役精神的服務觀

【刊訊】本會李玲玲修女於十一月十三日至基督教青年會（YMCA）演講，講題爲「有基督僕役精神的服務觀」。約有六十人在場聽講。演講內容係引述聖經章節來闡明含基督僕役精神的服務與一般社會服務的態度和最終目標之不同。

謝謝贊助

某教友　五百元

台北總教區普愛會人事異動加強服務

【刊訊】台北總教區普愛會執行秘書一職已由宋祖思小姐接任。宋小姐在台北教區從事社會服務工作已有十五年之久，在婦女工作、都市山胞以及志工訓練等方面十分有心得，此次擔任台北普愛會執行秘書一職必能在其職位上發揮所長，但願台北總教區各單位都能與之合作配合，使教會服務工作能更爲順利。

The Heart Has Its Reasons, Which Reason Knows Nothing Of.

九月中，來自法國的「方舟」智障中心創建人文立光先生（ Jean Vanier ）在此地演講並領導爲期一週的避靜。他帶給台灣一個珍貴的訊息，那便是弱小者的身上隱藏著天主臨在的奧秘。

「方舟」這個名字指的是文立光爲智障人在法國一個鄉村中所建立的第一個家，它同時也代表著其他廿一個國家中同樣循著這個家庭模式與精神的六十幾個「方舟」團體。

「如果他們喚起了我內心最美善的一面，那就是我能愛人，並能具有耐心。但也觸動了我所不喜歡的一面。然後我對自己，對我生氣和傷害人的能力，對我進入恨的世界的能力都有了許多新發現。…」文立光先生如此說。你想知道他爲什麼說了這些話嗎？你想瞭解「方舟」嗎？本會現有錄影帶（ The Heart Has Its Reasons）待售（配有中文字幕），如欲購買，請利用郵政劃撥帳號 0127839-1 ，戶名：梅多祺神父（ Beta及VHS皆爲三五〇元）。

由青少年吸毒談起





最近一個月來，報紙及電視曾多次報導中學生吸食毒品的人數正在急速增加之中，而有些學校的老師對安非他命之類的毒品毫無新知，當然更談不到防止及取締。但是它對人體的危害是非常可怕及深遠的。更重要的是，年輕一代染上毒癮，將是國家民族最大的損失。

安非他命是一種吸食後能使人極爲興奮的白色顆粒狀物品，很受青年們的喜愛，但是，若吸食過多，會使人的性格改變，一旦上癮之後，便會讓人傾家蕩產，甚至做出謀財害命的事。

近三年來，青少年犯罪率節節上升，犯罪年齡卻逐漸下降，這已經是一種令人訝異而痛心的事實，而如今一些不肖之徒又以另一種方式戕害這年輕無辜的一羣，只想賺取個人利益。我們應該通力合作，找出毒品入侵校園的途徑，並使販賣毒品者接受嚴厲的懲罰。

然而，這可怕事件不得不使我們再度面臨今天社會上金錢已經腐蝕人的天良的事實，國家建設，社會發展，倫理喪失，人性敗壞，已經構成一個矛盾的局面，其中問題究竟出在那裡，學者專家們都有獨到的見解，也曾提出許多方法，但是爲什麼情況不見好轉，卻相反的每下愈況呢？

有些人認爲是見利忘義，有些人認爲是倫理道德已走入末路，有些人認爲是不尊重別人的生命，有些人認爲最深的問題在於人心的空虛，只有今天沒有明天，更談不到對未來的憧憬，於是爲了滿足眼前的享樂，短期的利益，任何違反人常的事都做得出來，因爲生命對他而言，根本只是一口氣罷了。

四十年來，台灣爲了立足於國際，必須傾全力發展經濟，如今雖然以締造經濟奇蹟，享譽國際，但是我們失掉的卻是生命的重心及生活的內涵，這一切都可由誇張的商業廣告上，內容空泛的流行歌曲中，明顯的看到和聽到。爲了追求眼前的利益而忽略永恒的價值，更不會去愛惜自己和別人的生命，因此，以毒品戕害青少年又算得了什麼呢，反而覺得以不法手段控制他人是一種樂趣。

歲末將至，又是我們反省的時刻了，對於社會的建設，對於生活品質的提升，對人倫的重視，對於生命的尊重，我們盡了多少力，費了多少心？從我們的言行舉止及每日生活中，是否帶給周遭的人祥和之氣及對人對事所懷有的一份希望？我們是否常常打開自己的心胸去關懷及擁抱那些處在人際及社會邊緣上的人呢？身爲基督信徒的我們，還要繼續不斷努力，直到乖戾之氣化爲祥和之氣，福音種子開始發芽滋長之時。

※

天主教
普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一一一二

中華民國八十年元月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

教宗若望保祿二世一九九一年四旬期文告

爲他人所做，即是爲我做



基督內的兄弟姐妹：

今年我們慶祝教宗良十三世的偉大「新事」通諭頒佈百年紀念，此通諭爲教會的社會教導開啟新的一頁。貫穿此通諭的主要思想是其反覆不斷的請求世人關懷無數人民居住其中的貧窮及低度開發的情況，並致力克服之。

雖然創造工程及世間的物質都是爲全人類共有，但是今天仍有大部份的人類生活在無法忍受的貧窮之中。誠如我在「社會事務關懷」通諭中所提的，這種情況呼籲我們付出愛心及眞實的關懷。爲他人的益處而努力並隨時準備放棄自己，以福音的意義來表達，便是服務他人，不因自己的益處而利用他人。

1.在四旬期裏，我們再次轉向慈悲及萬善之源的天主，祈求祂治癒我們的自私，並賜給我們一顆新心及新的精神。

四旬期以及緊隨其後的復活期，召叫我們反省這位與窮人完全認同的吾主耶穌基督。爲愛我們而成爲窮人的天主聖子，已成爲受苦者中的一位。在主耶穌自己的話語中，我們找到了這種完全認同的最清楚的表達：「凡你們對我這些最小兄弟中的一個所做的，就是對我做的。」（瑪廿五40）。

2.聖週四是四旬期的高峯，禮儀使我們憶起建立聖體、基督的苦難、死亡及復活。教會在這件聖事上表達其深度的信仰，它應該引導我們更深刻的意識到基督所遭受的貧窮、痛苦及迫害。同樣的耶穌，愛我們如此之深，而將祂的生命賜給我們，甚至現在祂在聖體聖事中，將自己當成永生之糧而給予我們，要求我們在窮人的生活中看見祂，因爲祂對窮人表達了完全的關懷。

聖金口若望極確切的表達了這種認同感，他說：「你要恭敬基督的身體嗎？那麼當祂赤裸時不要輕打祂，性不要在教堂裏以錦衣華服裝飾祂，而卻忽略在外飽受風寒，衣不蔽體的祂。」（參閱瑪竇福音釋義 No.50,3-4, PG58）

3.今年四旬期我們要好好反省富人與拉匝祿的比喻。天主召叫每一個人來分享生命之宴，然而今天仍有許多人如同拉匝祿一樣，躺在門外，只有狗來舐他的瘡痍」（參閱路十六、21）

廣大的人羣不僅缺乏維護生命的基本所需（食物、住屋、醫療），而且甚至對個更好的未來也不抱有希望，我們若忽略他們，就會像這位富人一樣，他假裝看不見門外的乞丐拉匝祿（參閱路十六19～31）。

我們絕不能閉目不顧那使世界上許多地區遭受痛苦的悲慘情形。在此，我重覆上次訪問非洲撒哈拉地區時，以耶穌基督之名並爲了全人類的利益所做的請求：「這個時代具備使全球人民得以飽食的方法，然而，因著人與人之間的仇恨與冷漠而拒絕去做，歷史將如何評判此一時代呢？一個貧窮而又無法與給予生命的愛相遇的世界，難道不會變成沙漠嗎？」（羅馬觀察報第六頁，一九九〇年一月卅一日）

當我們注視耶穌基督，這位善心的撒瑪黎雅人時，我們不能忘記，從貧寒的馬槽到完全被棄的身懸十字，祂總是選擇成爲「最小」的一人。基督教導我們不爲財富所繫，信賴天主，隨時準備與別人分享。祂敦促我們注意那些身處貧窮與痛苦中的兄弟姐妹；從貧窮的觀點來看，他們知道什麼是完全依靠天主，以及絕對需要天主。因此，我們的生活方式將眞實而明確的表達我們對生命及愛之源的那一位的愛，亦表明我們對祂所宣講的福音的忠信。願今年的四旬期提高我們的覺醒，並加强我們在愛德工作上的投身。願我們不要白白渡過這四旬期，相反的，卻使我們達到眞正的革新，邁向復活的喜悅。

一九九〇年九月八日　聖母聖誕日發自梵蒂岡

往大馬士革之路

—— 悔改的時機(五)

黃美基 譯

異端邪說

62. 異端的意思是指有所選擇。一項異端就是一種信仰形式，選擇基督徒訊息中的某些部份，但排斥其他部份，以至所選擇的教義，本身就遭到了曲解。

63. 在神學上受到辯護的南非種族隔離政策，被稱爲是一種異端。今日大多數的基督徒都承認這是曲解了天主的啓示。但我們願更進一步地說：我們譴責一切形式的右翼基督宗教，當它們都是異端。

64. 右翼的基督宗教，不論是以何種名稱做幌子，他們的信仰方式都是，排斥或忽視天主啓示中的某些部份，並選擇或曲解其他的部份，以便支持國家安全狀態的觀念。我們深信這種異端的選擇是出於自私的政治目的，雖然並非所有右翼基督宗教的服膺者都明白這一點。因此，右翼基督教派在有意無意中將偶像崇拜加以合法化了。

65. 右翼基督教派，以激烈和昂貴的活動在我們這些國家中推動，並幾乎在各種教會宗派中推動，如天主教、改革教會、路德教會、英國國教、信義教會和神恩復興教會。

66. 此一新的異端的特點之一，就是堅持盲目地服從權威，否認基督宗教的自由。羅馬書第十三章中最著名的一段章節遭到曲解，要求盲目而不加批評地忠於政治權威，他們玩弄死亡和欺騙的政治。同樣的，在有些國家中，基督徒奉命盲目地服從教會領袖的絕對權威。

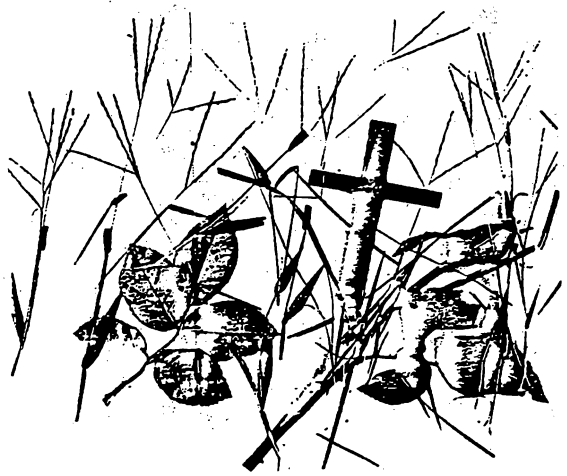
67. 右翼基督宗教將基督徒的責任以及對天主的信賴，代之以順服於奴役的軛之下。他們在家庭中和社會上推動權威主義和絕對的優勢。甚至常常曲解了聖經的權威，把聖經視爲一本天主賜下的奇書，必須完全服從，而毋須了解，更不可批評。在某些國家中，這叫做基要主義。企圖在盲目的服從、絕對的肯定和順服於權威主義當中找到安全感，這樣並不是信仰，而是奴役。「基督解救了我們，是爲使我們獲得自由；所以你們要站穩，不可再讓奴隸的軛束縛住你們。」（迦五1）。

68. 右翼宗教的另一個特徵，是把基督宗教中一些有正當依據的對比，如肉體和靈魂，物質和精神，今生和來世，政治和宗教，褻瀆和神聖，社會和個人等等，將它們變成互不相容的二元論。因而在肉體和靈魂，物質和精神之間製造了兩極化和二者間的對立。這是違反基督宗教的訓導的，因爲聖經上顯示出只有一個天主，祂是物質和精神的創造者，也是個人和社會的創造者，我們不應該「把天主聚合在一起的，分裂爲二」。

69. 右翼基督徒之所以會相信互不相容的二元論，是有原因的。因爲這樣可以阻止靈修影響物質生活，可以把天主阻擋在政治和經濟利益之外。他們說他們只對靈魂之事有興趣，但事實上他們非常關心政治和經濟的現狀。他們願不計一切代價地保持現狀，因爲這對他們有利。他們說我們必須使宗教不干涉政治，但卻助長了一種有助於維持現狀的宗教。他們把天主的救贖縮減到只限於拯救我們的靈魂而已。

70. 這就導致對聖經的解釋只限於來世。舉凡聖經中提到的物質、富有和貧窮、壓迫和解放等等，都遭到曲解，使這些都只限於來世和屬於個人的關懷。這種把聖經靈修化的解釋法是一種簡化主義者。

71. 右翼基督宗教的另一特點就是狂熱地反共。他們一廂情願地把「基督宗教」和「資本主義的重視個人及競爭的價值」這兩者視爲一體，同時又排斥基督宗教中平等及合作的觀念，把這些斥爲是共產黨和社會主義所重視的。因此，不論共產黨員的錯失何在，在這兒卻成了替罪羔羊。反對共產黨的戰爭被視爲一種聖戰或是改革運動。一旦個人或是團體被冠上了「共產黨」或是「顚覆份子」的罪名，那麼基督徒的一切美德，諸如愛你的鄰人，寬恕七十個七次，同情，團結和呼籲罪人悔改等等，都被拋在腦後了。



叛教

72 叛教比異端還要嚴重。那表示完全放棄了基督徒的信仰。在過去，凡是背棄基督徒信仰的，也放棄了「基督徒」的名稱。但在今日，拜偶像的人若承認他們不再是基督徒，那就不合乎戰略需要。爲了方便起見，他們仍舊自稱爲基督徒，也繼續在形式上表明基督徒的信仰，但事實上，他們已不再相信耶穌基督的福音，生活中，合乎基督福音的成份也少得多了。

73 當他們開始迫害教會時，他們已不只是異端基督徒，而且很清楚無誤地背叛了基督宗教。他們傷害神職人員、修女、神學家、教會領袖及基督徒團體等的名聲，攻擊他們，有時候還把他們監禁起來，拷打甚至殺害他們。當教會和教會的神學被視爲對國家安全的一種威脅，當教會成爲國家安全政策的靶子時，那就不只是異端的問題，而是叛教了。

74 我們這幾個國家中，有些國家把隨軍司鐸送到學校去說明反對人民的全面戰爭。他們爲教會裡的年輕人和主日學的老師安排夏令營及會議；軍人接受特別的訓練，來擔任教理課。

75 對基督徒的迫害，也包括猛烈地攻擊解放神學。右翼團體受到鼓勵，以便傷害並分裂那些和窮人站在一邊的教會。這是帝國主義政策中的一部份，他們根本也不在乎要保密。

僞善



76 耶穌對當時經師和法利賽人的僞善，提出許多强烈的指責。他們的言行往往不一致。在眞實生活中，他們並不像在衆人前所表現的那樣，他們就好像用石灰刷白的墳墓。因爲他們關心自己的名氣和聲望，更甚於關心眞理；他們太懦弱，不敢指出社會上所存在的眞正的邪惡。他們濾出蚊蚋，卻吞下了駱駝；只看見他人眼中的木屑，卻看不見自己眼中的大樑（瑪廿三24；七5）。

77 我們這些國家中的某些基督徒和教會領袖，難道不也像那些經師和法利賽人一樣嗎？他們非常小心謹愼，不希望有任何的動盪。即使有很明顯的不正義的情況，他們也不說話，更不會有所行動。當有成千成百的人「消失」的時候，教會領袖依舊保持沈默，那更是一種僞善。我們也知道在某些情況下，這樣的沈默甚至比僞善還糟——這種沈默是他們做爲這場「骯髒的戰爭」的共犯的一種僞裝。

78 有些人自稱爲無黨無派，並談到要維持平衡，但他們背叛了他們的黨派行爲，因爲他們主要是批評那些對現狀質疑的人。他們說到和解及耐心，但主要是針對制度下的受害者和無權無勢的人說的。他們推動改革，把它當成是「第三種方法」，卻把人民的參與限制在傳統的形式裡。他們表示獻身於民主，但不希望人民有效地行使權力。對於教會的政治化，他們警告說會有危險，但他們往往藉著和當權者聯盟和談判，使得教會妥協。他們指責改革派的基督徒，說他們使教會分裂，但在有些國家中，他們卻利用自身的地位，迫使制度化的教會和普受歡迎的教會分開，甚至否認某些基層團體爲教會中的一部份。

79 使用雙重標準，卻又聲稱只有一個標準，那就是僞善。例如有些人宣講絕對的非暴力，但他們雖然譴責人民的武力反抗，卻鮮少責備那些使用武力來對付人民的人。當政府動用武力時，他們承認政府有自衛的權利，但人民使用暴力時，他們就不承認人民有這權利了。如果是軍隊動用武力，他們支持使用暴力的合法性，只在濫用時才加以批評；但若是人民使用武器，他們就不做同樣的區分了。對於這樣的雙重標準，當他們提到一國家是社會主義、反帝國主義或是前進派時，就暴露了他們意識形態中的理由了。突然間，在使用暴力反對這些國家這方面，一點問題也沒有了，甚至把所有暴力一視同仁。這可說是雙重標準和僞善的一個很明顯的例子。

褻瀆

80 拜偶像是一種罪，犯了天主十誡中的第一誡。但在所有相關的罪中，最可恥的莫過於違反第二誡——褻瀆罪。「不可妄呼上主你天主的名」（出廿7）。爲了保護帝國主義而濫用天主之名，那就是褻瀆。美國的宗教及民主研究所的神學家，甚至拿多國公司和上主的僕人相比擬。尤其是有些主教和神父也成爲軍官，因而使軍事合法化；同時他們公開祝福用來殺人的武器，而將全面戰爭正當化，成爲一次聖戰，在這兩種情形下，褻瀆罪的後果就更加嚴重了。有些國家中，神父不但擔任隨軍司鐸，甚至向敢死隊領袖提供靈修指導。呼求生活的天主之名，使死亡和毀滅正當化，這就是褻瀆。也是傷害了那些小兄弟（谷九42；路十七1—2）。

81 在拜偶像的儀式中，會把某些事或人加以聖化。金錢和財產，更重要的是還有安全感，也都被聖化

（文轉第六頁）

街頭流浪兒

廖世平　譯



他們因飢餓而呻吟！

沒有愛

沒有食物

每當他們站起來時，他們就走近觀衆同時重覆的唱：「沒有愛，沒有食物，沒有愛，沒有關懷，沒有，沒有，沒有你。」這齣由孩童們演出的音樂劇是一九八八年五月舉行的第一屆亞洲街頭兒童區域會議，官方活動的開幕式的一部份。該會議是由孩童希望組織所主辦。

起初，在馬尼拉的馬拉坎南宮的長毛象大會堂內幾乎聽不到他們溫柔的歌聲，當十八名街頭孩童唱出：「聽那哭泣的聲音，聽那痛苦的聲音，聽那沒有名字的孩童的聲音」時，漸漸的，他們的聽衆，包括艾奎諾總統、菲律賓國會議員、各國大使以及來自十一個國家超過一百名的代表們都靜了下來，靜靜的觀賞著孩童們以歌聲和舞蹈描繪他們在馬尼拉街頭的生活。

他們的表演如同眞實的生活—在菲律賓首都的紅燈區，孩童們跑向那些觀光客，有些兒童扮演賣花的，其他的扮成賣報的，其中有一個販賣冷飲，大部份都是乞丐。他們一邊工作，一邊唱出了他們的飢餓，他們躺下去好像睡著了一般，在表達她對於目前不斷增加的街頭流浪兒的關心時，艾奎諾夫人說，必須針對問題的根本而努力，就是貧窮與低度開發。她說：「除非我們能夠根除構成這些情形的原因，否則我們將只能在發展的邊緣活著，不斷的生活在貧窮的惡性循環所帶來的無知與不正義之中。」有十八名來自馬尼拉不同區域的街頭孩童的參與是六天會議的主要特色。雖然他們有自己的研習會，但是他們仍參加了大會，在全體出席的議程之中提出了由小組討論後所得到的有意義的問題。他們的出席使成年的參與者實際而深入的了解他們的困境。

更新的力量

最重要的，這些孩童給予成年人更新的允諾，有力量和活力去繼續他們的工作；東南亞的孩童希望組織的代表曾說過以下的話：「這些孩童使我們看到，雖然他們似乎有些消極行爲，如吸毒、偷竊、不安、無法與家人及社會建立正常關係，但是，基本上，他們仍然是孩子，需要愛、關懷及注意，而且他們也能回報。」

除了拜訪艾奎諾總統與參觀馬拉坎南宮外，這些孩童還獲得其他許多令人興奮的經驗。在會議期間與一些社交場合之中，被國際及菲律賓的參與者看成平等的伙伴乃是他們經驗中的一部份。那些每天與孩童們相處的社工人員，觀察那些參加會議的孩童如何將那些經驗融入他們的生活中，並對他們的自我評估有什麼影響—假如有的話。

孩童們獲得最需要的即是：衆人的注意和來自成年人的尊敬。他們經常被讚美爲最重要的參與者。當然這些孩子身處於要求嚴格的環境之中，例如被拘禁於一棟建築物中好幾天，一動也不動的坐著聽報告和演講。但是就如一位代表所說：「這些孩童的行爲好極了。」既有孩童的天生豪放性情，也顯到在特殊場合中的成熟表現。

第一步

一些孩童說起變童僻所帶來的性騷擾，家庭問題如：雙親有不同的性伴侶、身體虐待、某些警察人員的騷擾，從吸食緩和劑、偷竊、販毒以及其他在「柏油森林」（他們所指的街道）中以較不正統的維生方法所帶來的快感。

一位與會代表說，由會議代表草擬的行動計劃，是亞洲數以百萬計的街頭孩童邁向美好未來的第一步。

會議的結果是，來自孟加拉、印尼、馬來西亞、巴基斯坦、中共、越南、南韓、菲律賓、中華民國以及泰國的代表們共同達成協議，將有一個三年的計劃與行動以保護街頭孩童及改善他們的生活情況。

❖

（譯自 Action For Children Vol. IV, 1989 #2）

如何配合政府推展社會服務

主講　邱小姐　鹽滿鹽



（本文續上期）

㈤殘障福利

(1)硬體設備：目前政府對於殘障福利給予相當的重視，其補助的重點放在硬體的設備上，幾乎有申請必獲得補助。

目前教會方面的機構在人力上足夠，在經費上卻不足，若能透過政府申請補助其硬體建設的金額，而其原有的經費便可運用於人事費用上。

(2)職業訓練及就業輔導：內政部本身亦非常强調此部分的工作。

㈥志願服務

目前社會有些時候並不須要成立一個機構，卻可透過志工力量的運用來幫助機構推展其福利事業。在此有一點要注意的便是要注意要志工的安全保障，故應給予交通費及平安保險費。

上述所談，皆是較具社會需求性高的福利工作。

在我們進行一項社會福利計畫時，可先做問卷調查或訪問之類的研究，瞭解到社會上眞正的需求及需求程度爲何，並據此提出數據來爭取，是相當有利的。

接下來，我們談談申請資格的問題。

一、專設部門或訂有專項計畫辦理兒童、青少年、婦女、老人、殘障等福利事項，以及辦理志願服務，社區發展等業務之左列單位：

1省（市）、縣（市）政府、鄉鎮市公所、公立社會福利機構。

2辦妥財團法人登記之社會福利機構、寺廟、教堂，以及已立案登記之人民團體、社區發展單位等。

二、僱用殘障人數超過機構總員百分之三者。

其獎助的對象主要是上面所列。

三、瞭解教會(或社區)可運用的資源

在資源的運用上，我舉二個很成功的例子來做說明。

一是台南瑞復益智中心

此中心原來只有4個小孩，復經美國神父不斷的擴充，目前，已成爲國內一個十分完善良好的中心。

此中心之所以能有今日，除和台南市政府有良好關係外，負責人其魄力和爲了社會福利盡力的去爭取資源協助是很重要的。

一是新竹華南兒童發展中心

此中心主任吳主任提出「回歸」方法，亦就是讓有需要的不要集中一起，而能歸回到社區之中，利用社區資源能力來幫助這些人。因此對於社區的資源有那些要能充份瞭解。在社區中的教會有那些空院、空房可利用，而社區中政府有那些資源（如社區活動中心）可運用的。

提到這二個例子，目的是要說明有資源要盡量爭取應用，我想，這並不是往自己荷包塞，盡可光明磊落的去爭取、去做。

其次要談的是人力、人才的培訓。

做福利事業，人才的考慮非常的重要。這方面，省政府有在職訓練可以幫忙訓練，使工作人員隨時有充電機會，以避免孤軍奮戰所產生的挫折感太多。至於經費，省政府和縣政府都可以幫忙。

所以各種機構，應和政府互相配合來做福利事業，以便在場地、師資、費用上都充分足夠。再來觀念要正確，明瞭社會上各種需求，且要有熱忱。

四、瞭解如何獲得政府支援

這部分分二個重點來談：

㈠人力：

最重要的即是人員定期、不定期在職訓練及出國進修等。目前政府的觀念已漸漸在改變，往往將訓練進修的名額保留給私立機構的人員，因爲公立機構可自己編列預算來進修和訓練。

國外提供進修名額，每年都有好幾個，而政府也多由私立機構來徵選進修的名額，給予出國充電的機會。

其中較重要的是長期進修的管道的建立和提供，這可與政府協調，也能和教育單位配合，以提供各種人力、資源及訓練給社會福利之工作人員，一方面可使之能力、信心加强，一方面可避免其工作倦怠感。

㈡經費：

經費的申請，在此分爲八個重點分別敍述之：

1配合款：在申請補助時，注意要提出自己有多少的配合款。因爲你要幫助別人，自己卻沒有什麼東西或資金，怎麼能去幫助別人呢？別人來審核你的申請時，當然就不易通過。至於配合款最重要的是要能有配合土地或硬體建築。

提出配合款是須技巧的，可將所屬機構的東西、財產皆視爲

配合款提出。申請時，說明了自己已有那些配合款，所須補助的又是那些，如此一來，自助人助天助，申請時較易通過。

2. 一次性：申請時要注意一次性，如果說你的申請乃是每年皆須補助的，政府單位會認爲如此一來是會拖垮財政的，所以最好能一次性的申請，而非長期、成是經常性的補助。譬如說老人的郊遊活動、老人的慶生會，這都是一次性的申請補助。

再者，申請時，最好能講出自己機構的優點及一切情況運作良好，只是某些部分的缺乏，故須要申請補助，如此較能說服補助單位來提供補助。

3. 年度完成：機構在自己內部作業時可做長期性的計畫，但在申請補助時，最好以年度計畫來提供申請。因爲這些補助單位往往希望能在年度內即能看出所申請補助的活動有所結果，這樣他們也比較好向上級交待。

4. 計畫內容：據我的經驗所知，社工人員在這寫計畫內容方面，不見得在行，我想社工人員大都忙於實務工作，故較缺乏此方面的經驗。

寫計畫時，需注意二點：

第一：約10%的內容是對自己機構作介紹，說明機構的歷史、工作經驗、人員能力爲何，使人對你的機構有所瞭解，進而能夠有所信賴，方願接受你的補助申請。

第二：約有90%的內容是整個活動計畫的詳述，這是很重要的。盡量將計畫內容做詳盡的描述；經費每一筆應用都要詳盡，而申請了後有何目的、功用、效果爲何？最好做說明和描述。



5. 需求性：在申請補助時，對計畫之社會需求性一定要加以強調，使審核的人明白此計畫之非常重要性，故在其字眼、口氣的應用上要注意以強調其社會的需求性。

譬如說老人機構的設立，在申請時便強調目前有多少的老人有何種深切的需求，但苦於無機構可提供滿足老人這些需求，故此機構對這些老人而言，是相當迫切而重要的。

目前社會上，嚴重殘障、癱瘓、中風老人安置收養是一個需求性很高的社會福利工作，故在此可對這些需求做強調性的描述和說明。

6. 實益性：重要的是強調我們所設計的活動、所做的事有何功用？有何重要？有何好處和幫助。一個申請最好的說服力，便是提一個令人信服的數據，譬如說老人機構需要一輛車，有了這輛車後，便可每個月載一百個老人前往各各地方活動。而若沒有這樣車的話，老人因身體的衰弱不適，便無法多勞累走路，所以不能前往他處活動，由此可見車子的重要。在此，便是提到有了這輛車後一個確切數據的實益性。



7. 前瞻性或創造性：以婦女福利而言，若有人想申請媽媽教室、插花班之類的，不可能會通過的，因爲這類活動民間已經太多了，但若是有人想設立未婚媽媽之家，就會受到鼓勵，因爲政府不好著手來辦、民間也很少此類機構，所以政府一定會相當鼓勵的，這個就符合前瞻性或創造性。

一般而言，社工員大都重於實務工作，對於各種已有的、現存的現象、資料將之加以好好整理歸納的工作做的還是不夠，所以這方面是很待我們去努力的。

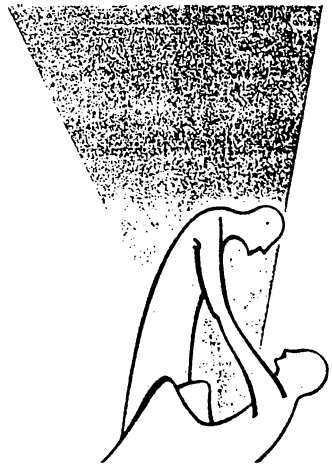
8. 詳盡：申請一筆幾萬元的金額，其內容重點務必簡明扼要，而申請一筆好幾百萬、或千萬的金額時，就要將申請的計畫內容非常詳盡的敍述說明。一般來說，視所申請金額大小而定內容描述之簡要與詳盡。不過，總是愈詳盡愈好。 ※

（文接第三頁）

了。政府和軍中的權威人士有如僞教中的司祭。在某些國家中，白人成爲神聖的人種。這也是一種褻瀆。

82 褻瀆還以「惡魔化」的形式出現，亦即把聖神的工作歸功於惡魔身上。惡魔化使得他們不願在解放人民的工作中看到生活的天主。他們把解放人民的工作看成是惡魔的功勞，還指責人民被惡魔給纏住了。在耶穌的時代，當耶穌爲人驅魔，並治好他們時，卻被人指責爲附有貝耳則步。我們也記得耶穌曾警告人們，不可犯了褻瀆聖神的罪（谷三22—30）。

（待續）



上主親近心靈破碎的人，
他必拯救精神痛苦的人。
詠卅四：19

天主教德蘭中心簡介

徐謙惠修女

德蘭中心成立於民國五十七年。原先是教堂附設幼稚園，在家庭訪問中發現有許多殘障兒童很希望上學，因爲住在山區，交通又不方便，不容易就學，於是我們成立了德蘭中心。

本中心的宗旨在於以基督博愛的精神收容孤兒以及肢體殘障、家庭遭變故貧苦之兒童，使他們有機會接受教育，並培養他們樂觀進取的人生態度，以期將來能自立立人。中心內的四位修女如同母親般傾心照顧院中的孩子們，其中有些已經成家立業了，也都各有所長，目前院童有四十位。

德蘭中心的成長過程非常艱難。感謝天主的照顧，中心的經費全靠已故的程萬里神父辛苦地向歐洲教會各善團及熱心教友募款。勞苦功高的程萬里神父於民國七十二年十月蒙主恩召，於是七年來本中心就全靠本地教會、社會善心人士的捐助，他們的愛心與關懷給了我們很大的鼓勵。



最近幾年孤兒的人數持續地增加，他們需要更大的活動空間，使之能身心平衡發展，更爲健康。現在我們急需龐大的經費以興建聖堂、教室、輔導室……等，敬請各方多多支持、指導、鼓勵，期能早日完成，以造福院童及牧靈之服務。願光榮歸於天主聖三！ ❋

（德蘭中心位於新竹縣寶山鄉雙溪村一五三號。電話（〇三五）二〇二一七〇，劃撥帳號〇一四六八六八—六。負責人：徐謙惠修女）

觀光業與兒童賣淫

鄭重熙 譯

（此篇文章係一九九〇年四月三十日至五月六日在泰國景邁舉行的「觀光業與兒童賣淫」研討會中所討論之內文。）

菲律賓

菲律賓政府近三十年來一直致力於發展觀光事業。可以說是拜這股觀光風潮之「賜」，菲律賓因而淪爲亞洲中一個色慾之都，甚至兒童也賣淫。研究裏顯示凡有觀光客以及外國軍人的地區，都有兒童賣淫的情形，此現象之猖獗可見一斑。

菲律賓的賣淫業是傳統父系社會結構所直接造成的（其他社會亦然），在這樣的社會中，婦女與小孩易受男人既定權力的控制與傷害。

斯里蘭卡

在斯里蘭卡，隨著觀光事業的發展，兒童賣淫已逐漸衍生成爲一個嚴重的社會問題，這個現象可由一個事實得到證明，那就是，對於那些良心泯滅的觀光客及當地的皮條客，政府當局全無法令控制。觀光事業似乎助長了賣淫業的興盛，不僅窮人的小孩身陷其害，中產階級家庭的孩童也正逐漸步入這個罪惡的淵藪中。



當我們提及斯里蘭卡的兒童賣淫問題時，我們指的是「男孩」。基於保持文化、風俗、傳統的觀點，斯里蘭卡對於年輕女孩的保護態度仍然不變。因此九歲至十四歲的女孩賣淫的情形並不多見，但是男孩比女孩享有更多的行動自由，特別是在晚上，因此如果他們願意，他們便可以自由去賣身。

泰國

泰國政府提倡觀光活動作爲國家主要賺取外滙的事業。這個政策的方法有二：一是以泰國美麗的景緻爲賣點，另一個是「出售」所謂泰國人民的「服務吸引力」。這個「服務吸引力」當然不可避免地包

括與「性」有關的服務業。此種情形是政府當局所默許的。這個本該只屬於少數的行業之所以能擴張，全是因爲從中獲取利益的成人道德淪喪敗壞。一個驚人的事實是這種服務業背後有多人配合支持，儼然已成了「國家力量」的一部分。※

（譯自 Child Worker's in Asia April-June 1990）

亞洲社會行動研習會
探討社會性使徒工作

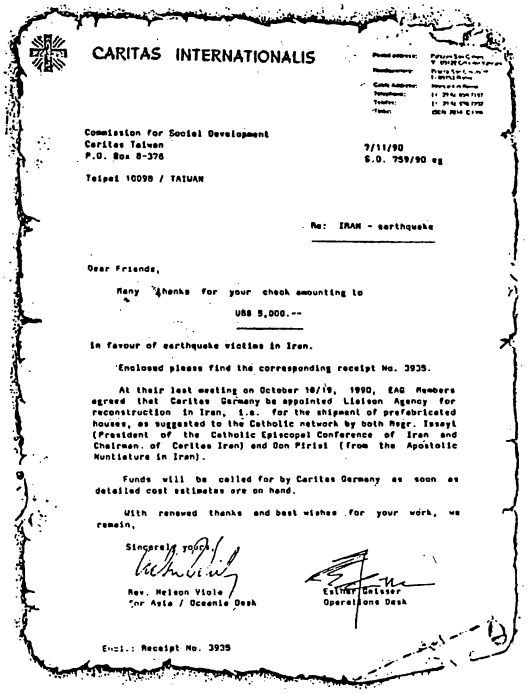
【刊訊】亞洲社會行動研習會（Asian Institute for Social Action）將於一九九一年一月十六日至二十日舉行，由台北總教區主辦。

此研習會之前身爲亞洲主教社會行動研習會（BISA），一九八七年八月首次在菲律賓馬尼拉教區召開。此運動的目的是爲亞洲地區各國提供機會及方法，使教會眞正成爲「與窮人一起的教會」，其運作方式是每年由亞洲地區不同教區主辦，探討及研究該主辦教區的社會性使徒工作，集思廣益而對未來的社會服務工作有所拓展。

台北總教區爲紀念教宗良十三世「新事」通諭頒布百年之慶（一八九一－一九九一）及喚醒台灣教會對勞工問題的注意及切實關懷，集合多方人力，籌備這次研習會。爲教友而言，是一個很好的再教育機會，很值得大家參加。

台灣賑濟伊朗震災
已獲普愛總會答謝

【刊訊】本會日前收到來自羅馬普愛總會的來信，表示對台灣教會賑濟伊朗震災的感謝，信中並附有賑災額五千美元的收據。信裏也提及，普愛總會已指定由德國普愛會統籌幫助伊朗災後重建之事宜。



CARITAS INTERNATIONALIS

Commission for Social Development
Caritas Taiwan
P.O. Box 8-376
Taipei 10098 / TAIWAN

7/11/90
S.O. 759/90 eg

Re: IRAN - earthquake

Dear Friends,

Many thanks for your check amounting to

US$ 5,000.--

in favour of earthquake victims in Iran.

Enclosed please find the corresponding receipt No. 3935.

At their last meeting on October 16/19, 1990, EAO Members agreed that Caritas Germany be appointed Liaison Agency for reconstruction in Iran, i.e. for the shipment of prefabricated houses, as suggested to the Catholic network by both Msgr. Issayi (President of the Catholic Episcopal Conference of Iran and Chairman of Caritas Iran) and Don Pirisi (from the Apostolic Nuntiature in Iran).

Funds will be called for by Caritas Germany as soon as detailed cost estimates are on hand.

With renewed thanks and best wishes for your work, we remain,

Sincerely yours,

Rev. Nelson Viola
for Asia / Oceanic Desk

Esther Geisser
Operations Desk

Encl.: Receipt No. 3935

泰北難胞大家長
感謝各界的支持

【刊訊】泰北難胞連絡服務處主任陳茂修先生，日前由泰國飛抵台北，陳先生此行，一爲拜會普愛會李玲玲修女，一爲感謝各界歷年來對泰北難胞的救助與支援。

陳茂修先生爲前國軍第三軍少將參謀長。大陸撤退時，隨軍由緬甸轉戰至泰國，並協助泰國政府進剿寮共，爲考牙戰役中的戰國英雄，至今仍深受泰國軍政界人士的敬重。

目前陳將軍雖自軍中除役，但仍是滯留泰北五萬餘難胞的精神領袖，實際上他也的確是在不斷的爲泰北難胞們的困苦到處奔走呼號，因之深受難胞們的愛戴，有「難胞之父」的尊稱。

日前陳將軍在李修女與趙松喬、張嘯石等老師陪同下，專誠走訪了聖心小學、聖心中學、光仁中學、中華商專及台中曉明女中等學校，感謝他們多年來對泰北難民華文教育的支持與援助。陳將軍說：泰北難胞雖然生活艱苦，但絕不放棄對中華文化承傳的使命；惟那裏師資、教材、經費均十分缺乏，他盼望祖國各界人士繼續給予他們支持與援助，俾使下一代的中國人能夠接受更好的教育。

陳將軍透露，目前在聯華新村的復華中小學，從今年九月份開始，已開設了高職農業課程，俾就近訓練農業基層技術人才，以改善農耕技術。惟目前也正面臨經費短絀問題，一些基本教學設施均嫌不足，他呼籲國內同胞共伸援手，給予經濟或物質的支助，以幫助他們渡過目前的難關。

啟事：

主教團社會發展委員會（善愛會）
電話號碼更動如下：(02)3812140・3895247
傳眞號碼：(02)3115124

謝謝贊助

某教友　五百元
鄧懿容　三百元
磐石基督生活團　五百元

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一一三 中華民國八十年二月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

道德政治

張春申神父

七月二十六日，李主席登輝先生在革命實踐研究院，對正在受訓的研究班三十一期學員作精神講話，曾闡述了「沒有道德觀念的政治」。有關此項，講話中李主席只就政治人物的個人道德指出：「就是要不爲你個人和私人利益，而是爲了國家，大家的利益，不是口是心非，自欺欺人的來參與政治，這才是有道德的政治。」所以他注意的是從政人員的個人道德，無此會毀滅國家。但除此之外，政治也須遵守社會道德，否則同樣會毀滅國家。

社會道德

政治處理的是人人之事，亦即國家社會之事。爲社會國家之事制訂法律與政策，也有一定的屬於人性之標準。這便是社會倫理；從政人士遵守社會倫理，顯示出他們社會面的道德政治。此與上述的個人道德不同。個人道德無瑕疵的政治人物，亦能由於社會思想的偏差，觸犯社會倫理，製造國家的禍患。

社會倫理的基礎

社會倫理是處理衆人之事的標準，建基於人性尊嚴與人權之上。人人都有不可侵犯的人格，因爲他們是自由與理性的主體。人性享有天賦的權利，包括「世界人權宣言」中三十條有關基本生存權利、合乎人性生活權利、以及參與和分享權利等等。因此道德政治，也該要求從政人士遵守人性尊嚴與人權的倫理。此非僅是認知與口誦之事，而是銘刻於心，隨時於決策與行政中積極尊重人性與保衛人權；必要時肯爲此而自我犧牲。

倫理基礎與政治實踐

人性尊嚴與人權是社會倫理的基礎，但普遍與有效地實踐之時，常能發現基本權利之無法獲得、權利與權利之間的抵觸，更不用說相反人權的不義。爲此社會倫理尚須具體的實踐原則，作爲指南。天主教當今教宗若望保祿二世，多年來常發表社會倫理的言論，提供實踐原則，爲使人權得以普遍與具體地受到尊重。下面數項原則大概能啓發與推動台灣的道德政治。

財富資源的人類性

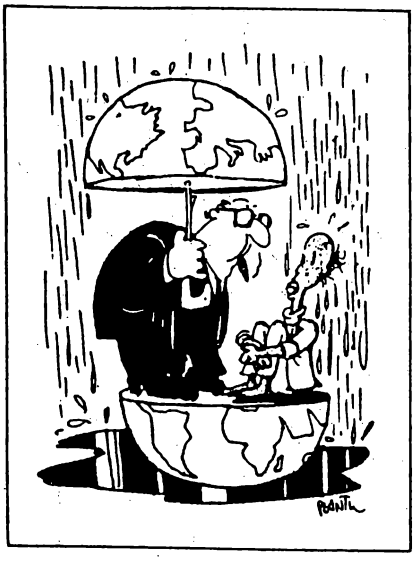
第一項實踐原則是關於私產權：私產權的確屬於人權，但私產權並非絕對的，它必須在社會需求的限制之內。教宗若望保祿二世說：「基督宗教的傳統，從來沒有主張過這種權利是絕對的而不可碰的。



天主教主教團社會發展委員會 敬賀

相反，此權利常是在衆人都有權利應用整個造物的背景下去瞭解的；私產權隸屬於共同使用權之下，一切的事物是爲大家的利益」。可見自由的資本主義與馬克思的集權主義，對於私產權各有違反社會倫理的立場。事實上，「人權宣言第十七條」說：「任何人之財產不容無理剝奪」，暗示道德政治應該「合理」地處理國家中的財富資源。其「合理性」的基礎正是國人的生存權利。一個國家中，若有人財富堆積如山，而部分窮人卻連生存也不能維持，從政人士的道德勇氣絕不能坐視而不加以處理。由此可見均富思想應是財經政治的重要原則。

自從解嚴以來，台灣的貧窮差距漲大。道德政治，鑑於財富資源的倫理觀，必須制止毫無限度的私產膨脹，以及有損國家的財富外流，因爲私產權隸屬於共同使用權之下。



公益

根據對私產權了解的原則，所謂「公益」、「大衆福祉」的意義始能具體落實。政治倫理旨在對人格尊嚴與人權的承認、尊重、保護與推動。尋求「公益」、「大衆福祉」該是政治公權力的目標，務使發展完整人性的社會條件得以建立。前任行政院長李煥先生，在一次記者會中曾說：台灣雖然經濟發展，民生富裕，同時却有可觀的殘障弟兄在貧困環境之中。說時淚流滿面。我們不願對此舉視爲作態，而更相信它是政治道德的流露。無論如何，政治倫理要求從政人士把公益看作決策與行動的對象。相反此政治倫理便是不顧公益製造特權階級。其實台灣除了殘障朋友之外尚有其他團體，如原住民、老人、植物人等等，尚都未獲得應有的社會福利。道德政治應當優先地爲他們服務。

參與或分享

人權要求在社會、經濟、政治和文化生活的發展中，正當的、相稱的和負責的參與。這是維持人類共存的道路。天主教社會倫理尊重此一原則，尤其在勞工領域之中。

教宗若望保祿二世在其「工作通諭」中，特別强調「人」是工作的主體以及工人的尊嚴與權利。因此他創造性地提出新的構想，爲使參與和分享在勞資雙方中實現：「如共同擁有工作的工具、工人參與經營並（或）分享營業利潤，即所謂的勞工擔任股東等」。教宗知道「這些不同的建議是否能具體受到應用，要看勞工的本身地位是否被承認……」。

參與和分享屬於人性的需求。從政人士根據社會倫理，必須竭力尊重與保障言論自由，結社組黨，公正選舉等參與權利；尤其應當保護工會一類的組織，尊重勞工爭取權利的方法。

相互共存與團結關懷

人與人的事，需要不同的團體，不論是經濟團體、政治團體、文化團體等等。團體之內具有結構和組織，團體之間又衍生結構與組織，疊爲高層的結構和低層的結構。在一九八七年十二月卅日，當今教宗發表的社會通諭中，提出了罪惡結構的新觀念。

社會結構，基本上具有兩個問題：一是個人的自由與人格尊嚴；一是結構的共犯性。

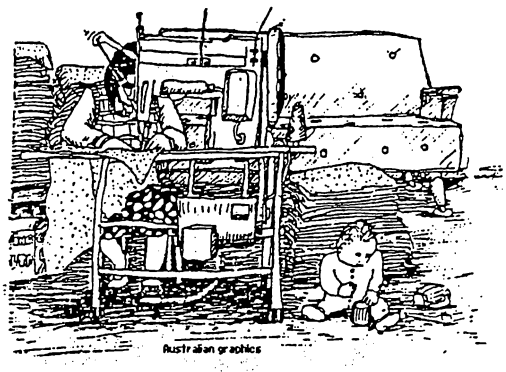
社會結構的制度中個人的自由往往失落空間，使人格瓦解猶如機器中的螺絲釘。自社會倫理而論，此是相反人性尊嚴。個人在結構中應當享有參與。教宗若望保祿二世因此在「工作通諭」中，提出勞資雙方建立仲裁團體、中間團體，爲能保持人格發展的特有空間。政治倫理應該正視任何抹殺人性的社會結構，保護自由與創造能力。

其次社會結構中的「惟利」和「惟權」是圖的慾望，往往不顧一切地控制和打擊對方，導致經濟上的貧富差距與政治上的立場兩極。此類結構往往連鎖，堪稱爲共犯或罪惡結構，由於其組織性的力量，教宗特別指出它之爲害無窮。

台灣政治領域中呈現出的罪惡結構已是人所週知之事。比較常提的是國會結構；此外財經方面地下投資的等等作業也含有自身的結構，假如與政治連鎖更爲厲害。由於近時國民黨的內鬨，不免也顯出政黨結構的爭奪性。

針對罪惡結構，教宗向政治界[illegible]提出的是「悔改」，「鐵石之心」[illegible]血肉之心」，因此而能[illegible]倫理[illegible]。繼而他提出「相[illegible]關懷」兩個社會[illegible]不再是對遠近許多[illegible]者的[illegible]的同情，或者膚淺[illegible]相反的，却是一項將自己[illegible]於共同利益的堅決而持續的決心[illegible]即是獻身致力於每一個人的和整體的利益，因爲我們大家都是要爲衆人負責的。」教宗相信罪惡結構能以此得以克服。

（文轉第七頁）



在家工作者：亞洲無形的勞工

廖世平　譯

在亞洲，有好幾百萬婦女參加了某種型式的經濟活動。她們在家中的無形工作，爲企業家提供產品。從貧民區到鄉村，我們發現婦女從事按件計酬的工作，爲家庭賺取收入。縫成衣或組合電器用品，這種以家爲基地的工作者可以長時間的工作以彌補微薄的收入。然而，據官方統計，以家爲工作場所的人的工作未被認可，並且她們的生產力被認爲不具任何價值。今天，僅僅只有少數的法律條文和規定是爲這些在家工作者制定的。

在家工作者的存在已有一個世紀了，但是隨著目前經濟的情況，從事按件計酬的工作的婦女人數不但沒有減少反而可能在增加之中。由於某些國家經濟不景氣以及失業率的增加，許多婦女祇好留在家裏工作以便增加家庭收入。對企業家與資本家而言，在家工作大大的減少了工廠的損失，同時也不需要提供員工任何福利，除了他們的按件計酬的工資以外。

基本上，在家工作者指的是那些在自己家中生產物品的人。有些時候，這些人被認爲是屋外作業員。大部份這些工作者是女性。一般而言，這些人所需要的原料由雇主提供。他們將原料帶回家製成成品，雇主根據數量、重量大小或生產項目付錢。他們的雇主可由小企業家到大規模的跨國公司。

因爲在家工作者沒有法律的保障，所以他們特別容易受到剝削。按件計酬的工資遠低於最低工資的標準，他們的工作時間很長而且沒有安全保障。在家工作者無法得到健康和安全規定的保護。因此，假如在工作的時候發生任何意外或健康問題，雇主沒有賠償的義務。

說起來很諷刺，一個人在工廠所從事的活動被認爲是工作，然而同樣的活動在家裏進行卻認爲是消遣。因爲在家工作者大部份爲女性而且工作在家進行，所以常被認爲是婦女所作的家事的一部份，而且不爲大衆所認可，也無法獲得應有的報酬。雇主明目張膽的利用這種情況，對於已完成的工作祇給予極低的酬勞。

對許多婦女而言，在家裏工作並非她們的選擇。對許多已婚的婦女而言，在家工作可以使她們擔負起家庭主婦的傳統角色，同時，也可爲家庭賺取額外的收入。對低收入家庭來說，在家工作所賺的錢，彌補了大部份家庭的收入。在巴基斯坦所作的一項研究發現，家庭是一個方便的場所，在此婦女可以結合她們在家庭內的角色並負起經濟責任。而且，男性的反對與抵制女性外出工作是另一個因素。同樣在香港，一項調查顯示，缺乏良好照顧兒童的服務，迫使有年幼小孩的已婚婦女去從事家庭副業，這僅僅是暫時的解決方法，這些母親留在家裏照顧小孩，另一方面，她們可以工作來改善家庭的財務狀況。

在家工作加强了女性在社會上的角色。企業家利用女性必須負起家事責任的事實，視她們的家庭副業爲貼補家庭收入而已。雖然這些以家爲工作場所的人，僅僅是工業勞力的一部份，但是她們卻經常不受政府或工會的認可或重視，婦女在家從事這些工作，卻不受到認可，乃是社會對於婦女所從事的工作的一種價值判斷。如同家事一般，在家庭中所從事的生產性工作是沒有什麼價值的，也得不到認可。事實上，在家的工作意味著額外的負擔，婦女投入了大量的時間去賺錢，卻經常受到雇主的生意需要與要求的支配。

近幾年來，在亞洲以家庭爲工作場所的人所引發的問題引起了更廣泛的注意。探討這種問題的先鋒是印度的自我雇用工人組織，該組織站在最前線，嘗試組織印度境內以家爲工作場所的人，其目的是要喚起大衆注意，她們的工作缺乏普遍性的重視與保護。

（譯自 Asian Women Workers June, 1990）

謝謝贊助

某教友　五百元

李泉竹　五百元

二十世紀的諾亞



景耀山　神父

九月十六日晚上，我坐在中山堂光復廳的最後第二排，等演講會開始，偶然一轉身，看見一個體軀魁梧、銀髮滿頭的外國人，由狄剛主教陪同著，剛抹過屏風走了進來，我馬上明白這就是心儀已久的方舟社創立人約翰・文立安先生，就走上前去和他握了手。他穿著樸素自然，一件藍色夾克罩在敞領的襯衫上，一雙涼鞋裹住他光著的腳。他的工作和他健碩的身體，叫我聯想起在《創世紀》一片中由安東尼・昆飾演的諾亞。

他是法裔加拿大人，但英文講得很好。記得幾年前有一個西班牙人來台灣演講，他不講一大段不肯收口，使譯員記憶的負擔很沉重。文立安卻不這樣，他講一小段就停下來，讓高凌霞修女翻譯，演講人的合作加上譯員的語言造詣，使整場演講進行得很順暢。文立安能用平常的話語和簡短的句子表達深邃的思想，令人自然地覺得他是一位具有智慧和豐富生活經驗的仁者。

方舟社現在已發展成聲華卓著的國際性組織，但它的開始似乎出自偶然，事先並無縝密的計畫。那是一九六四年八月間的事了，文立安到法國的一個名叫特羅利，在巴黎以北約一百公里的小村莊，去探望二十多年以前的業師多瑪・菲利浦神父。不久之後，文立安在那地方買了一棟小房子，打算定居，並且在訪問了一些教養院、收容所、和精神病院之後，請了兩名智障者搬進他的新寓，這兩名叫拉斐爾和菲利浦，現在是方舟社元老中的元老了。文立安風趣地調侃自己說：「我請拉斐爾和菲利浦同我住一起，那時候他們不知道我是何許人也，倘若知道，他們就不會跟我來了。」

事情就那麼簡單、那麼偶然地開始了，偶然得好像一枚法國炮彈炸傷了聖依納爵・羅耀拉的右腿，而使他成了耶穌會的祖師。在《方舟的挑戰》的緒言裡，文立安說：「方舟社成長迅速，我想我比什麼人還驚訝，我從未擬訂一個創辦方舟的計劃，我可以說是栽進了智障者的天地。的確，我有意開創一個基督徒的社團，但境況假如不同的話，我或許會以過去的囚犯或不良少年或貧困的人爲服務的對象。回顧過去，我發現上帝的手已經在那裡。」

在中山堂，文立安說：「智障者的心裡有兩個大問題：你喜歡我嗎？你願意做我的朋友嗎？這些問題我們的心裡也有，不過我們不肯輕易地披露它們的存在而已；智障者卻不然，除非受過嚴重的傷害，他們一跟你相識，就會推心置腹地和你來往。」

文立安驀然一轉，向聽衆拋出一個問題來：「可是誰願意做智障者的朋友呢？」這問題令人想起耶穌在講完一個小故事之後，向法律教師發出的那問題：「依你的看法，這三個人當中，哪一個是遭遇到强盜那人的鄰人呢？」勝髮經裡有一句動人的話：「普爲衆生作不請之友！」（二十多年以前看過這部佛教經典，現在記得的只有這句話，但我認爲是很值當的了。）如今面對智障者的邀請，我們更該如何呢？

「年輕的時候，我受過海軍的訓練，」文立安又說：「我們應該敏於行動，而我們的行動應該產生即時的、精確的效果，我們不把敵艦擊沉，敵艦就會把我們擊沉，不過這種訓練並不幫助我進入智障者的世界。軍人又講究權力，有權力的人期待你服從他，你有權力也期待別人服從你，於是我希望拉斐爾和菲利浦要聽我的話。是的，我願意他們快樂，但也願意他們遵循我的指示而獲得快樂。後來我發現這行不通，所以開始跟智障者學習，逐漸了解他們眞正的需要，並留心聆聽他們向我傳播的、向我解釋的福音。」

在演講會的末尾，育仁啟能中心的學生代表送給文立安一份禮物，他高舉禮物讓大家看看，然後把禮物放下，面對著那智障學生伸開雙臂，學生看了也伸開雙臂，接著兩人親熱地擁抱，可是出人意外的是，身高力大的文立安竟然把學生抱著舉到空中，叫大家都笑了起來。

文立安很幽默，當年他曾在巴

黎天主教大學，以亞理斯多德著作中的喜樂爲研究主題，他自己也散發著喜樂的氣息。他喜歡譏諷正常人的很不正常的表現，我聽過他在美國西雅圖市勃朗樹中學所作演講的錄音帶，在他提到的趣事中我摘取兩則，述其要義，以饗讀者。

他說正常人因爲生活中問題多，容易發愁。有一次，一位正常先生（Mr. Normal）來見他，這位客人比最正常的人還要正常，所以分外顯得愁眉苦臉。他們在談話時，有人敲門，進來的是一個名叫約翰·克羅德的智障者，他的特點是很喜歡笑，他和文立安相處已有十四個年頭了，兩人關係很好，他眉開眼笑地走過來，笑著和文立安握手，笑著和客人握手，談了幾句，又笑呵呵地走出房間。之後，正常先生向文立安說：「唉，這樣的孩子眞是傷心慘目啊！」

文立安認爲有的正常的人有很嚴重的殘障。「我再跟你們談談一些正常的人，一夥特殊教育工作者，不知道這邊也有這種人沒有。」錄音機裡傳出笑聲，想必有不少啟智班老師在場。

有一次，一班特殊教育系學生想參觀方舟社，班代表打電話給文立安，約定了日子。

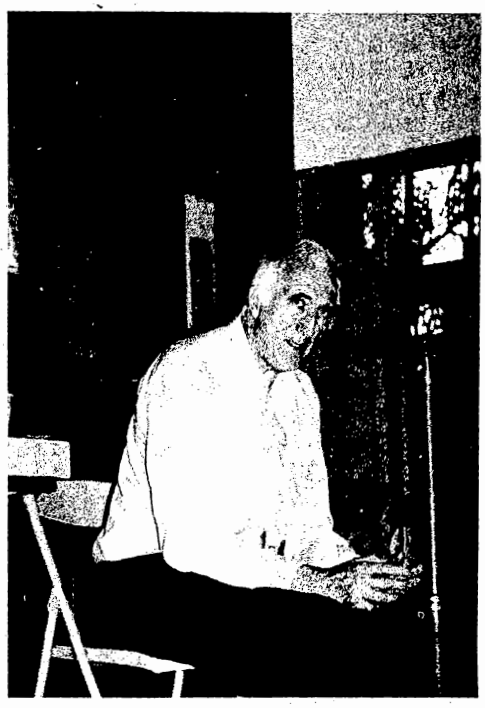
「文立安先生自己務必要在場指導，」那女學生說：「因爲我們有一些特別的問題想請教您。」

「什麼特別的問題呢？」

「對你們那邊男生性生活的問題，我們很感興趣。」

「那好極了，我們對特殊教育工作者的性生活也很感興趣。」（這裡，聽衆的笑聲又響又長。）

班代表愣住了，一時說不出話來，文立安讓她懸在空中片刻，然後叫她明白：要緊的是和人會面，而不是和問題會面。如果你把人解釋爲一個問題，你就會想你的首要任務是解決這個問題，而不去注意傾聽人、和人展開關係了。其實，人與人之間有共鳴，有眞正信任的時候，雙方才會自然而有意義地談論種種的問題，否則只是敷衍應酬而已。當然，智障者有他們的問題，我們所有的人都有自己的問題，那是人類的命運啊！但要緊的是：在問題的後面有一個人，一個願意被別人尊重、欣賞、接納的人，一個渴望友誼的人；他願意信任你，也願意獲得你的信任。



雖然聽過他的錄音帶，也看過他的書，我覺得從新竹到台北去參加文立安的演講會是值得的，我的印象是，我見到了一位有精神幅射能的人，一位二十世紀的偉人。他有資格獲得諾貝爾和平獎金。

我認爲他的，和方舟社的，最富於前瞻性、挑戰性和建設性的思想是：要把智障者放在團體的核心，這團體不只是方舟社，而是整個人類社會。在《破碎－走向圓滿的旅途》一書中（一二九頁），文立安寫道：

如果，你讓自己隨著窮人的呼求，
塑造自己，
並接受他們具治療效果的友誼；
那麼，他們將指引你的腳步走入團體
並帶你進入人性的新境界：
一種不由權力和恐懼所統治，
而以窮人和弱者爲中心的
新的世界秩序，
那就是耶穌所指的王國。

太久了，智障者和其他弱小者生活在人類社會的邊緣！現在有人願意爲他們重新定位，這實在是令人振奮的佳音。我們願意和德日進神父一起相信，人類社會還在進化，還在向大同境界移動。愛是這進化的決定性因素，只有愛能使新的秩序在人間出現，但要愛，就應當使弱小者成爲普遍關懷的對象。進化有它的矛頭！如果弱小者，尤其似乎是最弱小的智障者，竟然成了人類社會進化的矛頭，造物者的幽默就不得不令人拍案叫絕。

「匠人棄而不用的廢石，反而成了屋角的基石。」

「你們這小小的一羣，不要害怕，因爲你們的父親樂意把他的國賜給你們。」

（轉載自仁愛之聲第13期）

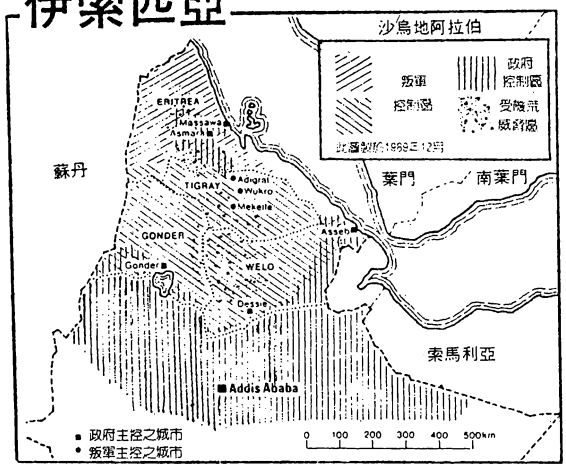


沃土化爲塵埃

——伊索匹亞的農民奮力克服饑荒的循環

鄭重熙 譯

朱里安·薩摩爾斯（Julian Summers）在伊索匹亞的基督教援發展協會中工作了近三年，最近剛自伊索匹亞的實地研訪工作中返回。在這文章裏，他勾勒出了這個國家的大致背景，以及困擾其人民的問題所在和根本原因。



伊索匹亞北方的農民們正面臨著相當大的問題：他們的土地枯竭，戰爭限制了他們在農田耕作的機會，而降雨頻仍。他們才剛要從一個主要的災禍中重新站起之時，另一個災難旋而又至。

雖然近年來一連串致命的打擊相繼發生，伊國人民卻仍繼續爲了他們以及其後代子孫能過更好的生活而努力不懈。面臨著巨大的險境，他們堅守一系列的計畫。這些計畫有一天可能會讓他們脫離貧窮、饑荒、疾病的循環——不過，這個理想還必須仰賴外界持續的支助，才得以實現。

伊索匹亞北方的高原是世界上最古老的已開發農地之一。肥沃的土壤、適宜的雨量和赤道的陽光使得這塊高地十分適合耕作，而山坡地則提供了豐富的牧草。三千多年前，這塊豐饒的土地孕育了伊索匹亞北部高原的古代文明，而於亞瑟王國時期達於極盛。這是個農商雲集的社會，當時的中北部基督文化也在此時興起。

但是正當這些沃碩的土地促成高度文字歷史文明發展之際，密集聚居的情形及高人口成長率也在形成當中。其鄰國肯亞的人口爲一千九百萬，蘇丹爲二千五百萬，而伊索匹亞的人口數已超過四千八百萬，直追奈及利亞和埃及之後，成爲非洲第三大人口數量最多的國家。

封建遺害

衆多的人口已然成爲這塊土地的巨大負擔。在一九七四年革命之前的封建政府統治之下，佃農們被迫放棄大部分的生產食物以供統治者揮霍。政府在農業方面全無投資計畫，農田沒有機會休耕，也無法發展使農作物增產的技術，再加上伊國有全非洲最大的牲畜羣，土地的密集開發，造成了自然資源的嚴重損害以及慢性的土壤侵蝕。

在過去兩百五十年間，平均每十一年就有一次大饑荒。主因在於貧窮與枯竭的土地；穀物的消耗指數日漸下降，顯示出饑荒極有可能再次來臨。在大部份的伊索匹亞鄉間地區，人們勉力由上一個收穫期熬至下一個收穫期，生活僅夠維持當日溫飽，一旦雨旱發生，災禍便至。

這樣的情形帶給救援中心的一個體認是，饑荒的發生不能再被視爲是個不可預期的循環了，那是一種慢性原因導致的情況。即使是在風調雨順之年，伊國的某些地區仍是食物匱乏；而有些地區，則產量過剩。

歷史因素加之以戰爭的影響

持續性的抗爭以及不安全的情況造成了農田耕作的停頓以及賑濟運輸的困難。更壞的是，戰爭榨盡了國家的資源。武器花費的大量支出以及維持大批撒哈拉南方非洲駐軍的經費在在剝奪了原本要幫助農民對抗天候危機的長程計畫之資源。戰爭所犧牲的非僅是戰鬥兵員，也含帶了整個的國家。



儘管伊索匹亞面臨著這許多長期性的問題，然而努力防止土壤侵蝕的心力並沒有白費。種梯田、植樹、控制水土流失等工作已逐漸收到成效。燃料取材的多樣性以及爐灶的改善也有助於節制採薪的比率。

農民面臨的主要挑戰

農民們正面臨的關鍵性挑戰是如何使用更佳的農耕技術以增進農產量，而同時又能保存自然資源。五年之內發生了三次大饑荒，這樣的情形實在無法支持農民去面對這項挑戰，這也是爲什麼賑濟的食物總要送至靠近農家的地區的原因。這樣一來，農民會較願意留守於他們的田舍而不致大量往外移民，造成社會、經濟上的損失，長期的發展計畫也就不致在災難的時期中停頓下來。

伊索匹亞人民的未來全倚靠在長期的預防措施上，就如同他們現在全仰賴急難救助的賑濟一般。假使目前的情況一直持續下去的話，那麼伊國境內有一千四百萬人民將永遠面臨下一個世紀之初即將來臨的饑餓的威脅。全世界都有責任來阻止這個預視的災難成爲可能，但這需要國際團體以及伊國各抗爭組織的政治意願認同，停止永遠無法贏得眞正勝利的戰爭，爲伊索匹亞帶來和平，並防止饑荒一再地發生。

（譯自 CAFOD LINK, Winter 1990）

教會重視勞工現況
採取行動積極參與



【刊訊】籌備數月的亞洲社會行動研習會已於一月十六日至廿日在台北市中央大樓及陽明山嘉蘭退省院舉行，前三天參與晚上專題演講者約有八十餘人，參與第四天的生活體驗及第五天會議者亦有六十餘人，參與者包括狄剛總主教、神父、修士、修女、教友及一位亞洲主教團人性發展委員會的代表 Msgr. Borces。

此次研習會的主題是：「教會與勞動者共融」，探討今天台灣社會的勞工問題，及教會能以何種具體方式關懷勞工。前三天晚上的演講及座談是針對台灣勞工現況，本地和外籍勞工所面臨的問題，及教會對勞工所提供的服務等，第四天下午爲生活體驗，共分八組到不同的地區去做半天的生活體驗，晚上所有參與者都齊集於陽明山嘉蘭退省院，各小組分別做分享，第五天是研習會的高峯及最重要的一天，在這一天中有信仰反省、具體計劃、小組綜合報告及派遣禮等。

研習會的結束卻是行動的開始，藉著此次五天的演講、座談、分享、反省及實際的生活體驗，在台灣教會中已有部份人士深切體驗關懷及協助勞工是基督對當今教會的呼召，也是我們以具體行動回應的時候了。

光鹽愛盲合唱團
新年後正式成立

【刊訊】天主教光塩愛盲中心於聖誕節前一天舉行聖誕聚會，盲友與志工共有一百多人參加。會中除報告去年一年度工作、表揚優良志工之外並有「天人合一」幻燈片欣賞和同樂活動。

愛盲中心將成立合唱團，成員包括盲友與志工。這個團體的成立將有助於鼓勵盲友走出自己的生活圈去參加一個平常團體。目前合唱團正在籌備當中，預定農曆新年後正式成立。現正苦於缺乏伴奏樂器，如您願意提供樂器（鍵盤類），請與愛盲中心蘇清富先生聯絡，電話：（〇二）三七一七四九六）。

（文接第二頁）

結構來自喪失倫理的人心。唯有道德政治以及具有道德勇氣的政治始能化共犯結構爲共融結構，化罪惡結構爲人性結構。可見政治對道德之依賴！而台灣的政治結構的改革，恐怕也只有對道德政治具有信仰的人，才敢寄以希望。此要求政治人物之「悔改」、以眞誠的良知肯定社會倫理。

政治領域中的曙光

李主席登輝先生此時高呼道德政治，誠有其必要，而他作爲一位基督徒，人們也不難信其誠意。這將是政治領域中的一道曙光嗎？當然還得期待從政人士的回應。但道德政治不只建基於政治領域中的個人道德，同時也需要對於社會倫理的肯定。個人道德不求私益，不口是心非自欺欺人，而社會道德則對人性尊嚴和人權予以承認、尊重、保護與推動。個人道德與社會道德兩者相聯才是道德政治的基礎。

（轉載自自由時報79年9月2日）

四旬期與我



許多不信基督的朋友們都認爲聖誕節是信仰基督者最隆重、最重要的節日，甚至，爲數不少的教友們也認爲如此。其實，對信仰基督的人而言，最重要、最具意義、最隆重的教會慶典是主基督的苦難、死亡及光榮的復活。

基督徒的信仰不是「兒童樂園」式的信仰，即是只强調稚氣的歡樂，有吃有玩，無憂無慮，排除或避免一切困難、挑戰、磨練。基督徒的信仰不是「理想國」式的信仰，將地上的一切理想化，避免或消除一切不合乎理想的事與物，痛苦與考慮、罪惡與困難，而認爲人生便是充滿完美與喜樂。

基督徒的信仰是一個落實在生命的軌跡上，生活的事實中的信仰。即是，基督徒的信仰幫助人正視生命中的種種變幻，及發生在我們自己和他人生活中的喜樂、悲傷、痛苦、焦慮、期望、困惑、疑難、考驗、忿怒、怨恨、孤獨等情況，勇敢的面對，或陪伴遭受某些變故的人，漸漸接受人生的事實，面對考驗，或設法在可能範圍內，想出最好的改善之道。基督徒不應是循世者，相反的，他是一個走出自我中心、關懷他人的人。他心中懷有基督的愛，因此，他能勇敢的去探望獄中犯人，耐心的照顧病人，慷慨的把食物給飢餓者，把衣服給裸體者，陪伴並安慰心靈悲戚的人，照顧孤兒及寡婦。換言之，一個今天的基督徒該有勇氣去面對社會的不公義，以智慧、以毅力爲周遭的小兄弟謀求合乎人性尊嚴的生活，使他們感到天主透過基督徒的手來愛他們。此外，基督徒更要以自身的榜樣影響周遭的人，提升他們的生活品質，道德水準，因而使國人成爲「倫理人」。







四旬期裡，教會强調信友要多祈禱、禁食、克苦、行善，這些都是不可缺少的基本行動，然而我們必須以積極的精神來做。在我們的祈禱中，該體會耶穌受苦的態度，以陪伴受苦的耶穌的心境去接受我們自己生活中的種種困難及磨練，進而能與憂苦者同憂，鼓勵身心受創傷的人振作精神，繼續向前走；我們的禁食及克苦該出自愛主愛人的眞誠，而不是英雄般的犧牲，更不是自我表現；我們的善行是祈禱、禁食、克苦的具體表現，因爲沒有行爲的信德是死的，不要因善小而不爲，如果社會上每人都不放過舉手之勞的善行，則目前社會的情況便會有大大的改變。







四旬期裡，教會另一個教導便是要信友遠離罪惡，對今天的基督徒而言，不僅要主動遠離罪惡的場所及機會，還要積極的清除罪惡的勢力，改善社會的風氣。例如：不製造髒亂，不製造噪音，不吸煙，不浪費，遵守交通規則、敦親睦族、守望相助、參與社區活動，散播積極而健康的觀念，發揚人性光明面等。

教會在四旬期裡常發起的一項運動便是捐獻，身爲台灣社會中的一員，拿出幾百廿來捐獻，對大部份信友而言已不再感到困難了，甚至在一切善行中，捐獻是最簡便的行動，因爲不需要花費本人的時間和精力，且捐獻者也有一種滿足感，或以大善人自居。殊不知，眞正有意義並打動人心的捐獻是把自己心愛的拿出來，不是把自己多餘的捐給別人，而是在自己的缺乏中，把自己所需要的拿出來，如同福音中那位窮婦，把自己僅有的生活費也捐獻了。

讓我們聽聽依撒意亞先知給我們的訓示：「我所中意的齋戒，豈不是要人解除不義的鎖鏈，廢除軛上的繩索，使受壓迫者獲得自由，折斷所有的軛嗎？豈不是要人將食糧分給飢餓的人，將無地容身的貧窮人領到自己的屋裡，見到赤身露體的人給他衣穿，不要避開你的骨肉嗎？若這樣你的光明將要射出，有如黎明，你的救援要走在你的前面，上主的光榮要作你的後盾。」（依五十八，6～8）

讓我們共同努力把四旬期的精神落實到具體的生活中，好使別人由我們的善行及處世態度看出基督的精神。

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1 梅冬祺，謝謝！

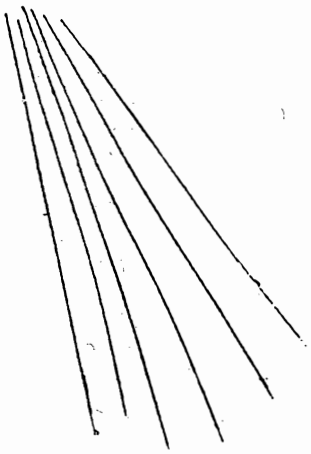
中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號



准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地　址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電　話：〇二三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷
一一四　中華民國八十年三月

往大馬士革之路
——悔改的時機（六）

黃美基　譯



第四章　悔改的召叫

83　新約中最著名的悔改事蹟，就是在保祿宗徒前往大馬士革途中發生的。他悔改前，名叫掃祿，那時掃祿迫害那些猶太人，因爲他們歸依了耶穌的道。他袒護猶太人的公議會、聖殿的大司祭、經師和法利賽人，和他們一起反對耶穌以及相信耶穌的人。換句話說，掃祿袒護當權者和現狀，而反對這個「擾亂天下的」（宗十七6）新運動。掃祿曾袖手旁觀，也贊成殺死斯德望（宗七58；八1）。斯德望和耶穌一樣，在猶太人眼中，也被視爲危險人物，對聖殿及法律都有嚴重威脅（宗六14—15）。這威脅比宗教衝突還要嚴重，因爲聖殿不但是宗教勢力的中心，也是政治和經濟勢力的中心；而法律則是維持社會不變的一種保障。至於掃祿，他認爲在猶太教中，必須將這一新的運動消除。城市和鄉村裡所有耶穌的門徒，都必須加以逮捕，像對待斯德望一樣，把他們拖出去用亂石扔死。

84　掃祿帶著大司祭所發的文書前往大馬士革，這文件准許他逮捕那「道」上的人，男女不拘。而他在途中，「還要向主的門徒口吐恐嚇和兇殺之氣」（宗九1—2）。然後，突然間，有奇事發生了。掃祿很驚奇地發現他竟選擇了錯誤的一邊，原來天主是跟耶穌在同一邊的，迫害跟隨耶穌的人，就是迫害耶穌本人。

「掃祿，掃祿，你爲什麼迫害我？」

「主，你是誰？」

「我就是你所迫害的耶穌。」（宗九3—5）

85　天主讓掃祿明白的是，天主並不和殺害耶穌的宗教及政治當權者在同一邊。相反的，天主卻是和「那一位」在同一邊：被指責爲褻瀆神明、被釘十字架而死的那一位；被指爲附有貝耳則步的那一位；被當做判國者、搧動者而交出來的那一位；貪圖達味王位、批評聖殿的那一位（瑪廿六62，65—66；路廿三1—2，5，13）。在前往大馬士革途中，掃祿就面對著這兩種天主形象的衝突，也可說是對天主信仰的衝突。他因此而受擊失明。這就是他的時機（KAIROS）。掃祿接受了這信仰，相信眞正的天主就在耶穌身上，也相信復活的天主就在他所迫害者的身上時，掃祿就成了保祿。



86　凡是假天主之名，迫害與窮人在一起的基督徒的人，都應該眞誠而愼重地接受此一大馬士革途中的「時機」。天主要求我們悔改的呼聲是十分清晰可聞的。

87　我們必須一再悔改，不再敬拜錢財，而轉爲敬拜眞正的天主。我們不能事奉兩個主人，我們不能事奉天主而又事奉錢財（瑪六24）。

88　要提防假先知。他們來到我們跟前，外披羊毛，內裡卻是兇殘的豺狼。我們可以從他們的果實認出他們來（瑪七15—20）。假先知會

跟我們說一切都平安了，其實並沒有平安（耶六14；八11；則十三10）。請聽聽那些受迫害、受壓迫者的先知之聲。

89 天主要求我們，不要再把個人或團體當做代罪羔羊，我們自己所犯的罪，卻讓他們受到責怪。我們必須拆穿並排斥利用共產主義做爲代罪羔羊的手法。共產政權和運動也的確應該受到批評，但是不應拿他們來頂罪。

90 我們必須誠心接受耶穌對假善人的指責。當眼見有人受到迫害、剝削和殺害時，我們不能做騎牆派，聲稱我們要保持中立。我們不能保持沉默，只因爲我們害怕當權者或不願破壞現狀。耶穌要求所有的假善人悔改。

91 凡是自稱爲納匝肋的耶穌的門徒者，都需要不斷地悔改。當我們清楚地看到他人崇拜偶像、異端、假冒爲善以及褻瀆時，我們自己更要反省，看看自己心中是否也有著同樣的罪，也看看心中是否有得意、自大、自以爲是、武斷、剛愎、偏狹，及有門戶之見等等的跡象。在我們心中，應該不容許有任何的得意自滿才是。

結論

使我們寫下並簽署這份信仰宣言的特殊危機或時機，是今日世界上基督徒之間的衝突。我們希望已經很清楚地表達，凡是和帝國主義、壓迫以及剝削人民者爲伍的基督徒，就等於是和那些崇拜金錢、權勢、特權和享樂等的拜偶像者爲伍。濫用基督的信仰，用以辯護自己的壓迫行爲，這就是異端。迫害受壓迫或是與受壓迫者爲伍的基督徒，就是背教——背棄了耶穌基督的福音。

在這裡我們所討論的不只是道德或倫理的問題而已。瀕臨危險的是基督信仰的眞正意義。天主是誰？眞正的耶穌何在？所謂異端，並不是那些爲反抗壓迫而奮鬥的基督徒，而是那些支持邪惡及死亡勢力的基督徒。天主的名遭到了褻瀆濫用。

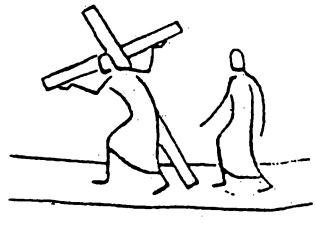
這份宣言的寫作和簽署，是爲了給我們一個心懷希望的理由。就像在前往厄瑪烏路上的那兩位門徒一樣，我們有時也想放棄希望。正如那兩位門徒說的：「我們原希望他（耶穌）就是那要拯救以色列的人。」（路廿四21）這兩位門徒還必須向耶穌學習的，也是我們必須一而再、再而三地受到提醒的是：通往自由和救恩之路也就是十字架的道路。「基督不是必須受苦難，纔進入他的光榮嗎？」（路廿四26）天下並沒有一條易路，也沒有不必費力就能得來的自由或是解決之道。

由於我們對耶穌的信仰，我們才敢大膽地希望那能夠滿全及超越人類的一切期望，也就是天主的王位。我們也受到召叫，要在生活中懷著希望，希望有朝一日，那些和死亡偶像合作、那些如今在迫害我們的人，能夠回到天主的生命中。

然而，若不經過痛苦、受難及許多死亡，這一切都不會發生。耶穌給我們許下了天主的王位，但是他也說了：「他們要把你們交給公議會，要在他們的會堂裡鞭打你們。」「你們要被帶到總督和君王前。」「兄弟（姊妹）要將兄弟（姊妹），父親要將兒子置於死地。」「你們爲了我的名字，要爲衆人所惱恨。」（瑪十17—22）

門徒不能大於主人，我們正追隨著被釘基督的道路。不論一路上有多少轉彎曲折，我們都要踩穩腳步，堅定方向。我們所經歷的痛苦，正是生產前的陣痛。

我們這七個國家以兩年半的時間共同合作，把我們的經驗集成這份文件，這就是一個團結合作的例子。我們希望這樣的合作及交談能繼續下去，能發展而使我們大家都得到好處。



通往自由和救恩之路
也就是十字架的道路

我們的壓迫者，有全國性及國際性的組織。我們也不能各自奮鬥。如果我們要在這世界上推動天主的理想、正義，除了團結別無他途。我們呼籲第三世界、工業資本國家及社會主義國家中的主內兄弟姊妹，一起建立一個互相交換及合作的聯絡網。

（全文完）

天主竟這樣愛了世界，
甚至賜下了自己的獨生子，
使凡信祂的人不至喪亡，
反而獲得永生，
因為天主沒有派遣子到
世界上來審判世界，
而是為叫世界藉著祂
而獲救。

若三 16～17

本會同道成道學先生及他的家人朋友一行六人於今年一月下旬來到了非洲，由他們寄來的信件中，使我們對非洲人民的生活有了一些認識，以下是他們各人來函中的片斷，與讀者們共享這些真實的記載。　編者

非洲來鴻（上）



＊＊＊

來非洲的原意，目的在體驗黑人的貧窮生活，但回顧這些日子，在NAIROBI，KENYA和UALE-BEJO，MWANZA，TANZANIA的生活，却是我這一輩子當中，最享福的日子，特別是到了MWANZA那一天開始。

元月廿一日晚，住入NEW AVENUE HOTEL，那是當地一個黑人天主教友掌理的旅館，一進RECEPTION ROOM滿眼所見，牆上掛滿了聖像，氣氛祥和平安。

整齊清潔是一流的，我連紗窗和室內的電扇都仔細觀察過，那兩個地方都是最容易招塵，也是最不容易清理的地方，而它們都纖塵不染，冷熱水也充分供應，我們這些住客遇到這麼好的條件，少不了大洗特洗一番，好享受啊！

＊＊＊

元月廿二日至廿七日住在KA-LEBEZO。陳修女說那是當地雨季開始的時候，但這些日子却沒下雨。我們在那兒的頭三天，每天都烈日高照，藍天白雲之下，是視野遼闊，綠草如茵的大地。後二天只下了一陣的大雨，很像南台灣的西北雨。眞像水車在泥路上行駛。

這裡的晨曦、夕陽、夜晚的天星，令人生詠讚歌唱之興。溫濕度那麼恰到好處，令人心身舒暢。

修女的住房像什麼也不缺的山莊，屋內整齊清潔又寬敞，室外繁花綠樹。

此外，我們在那兒的日子，不缺水，洗衣服沒有洗衣機，却有人代勞。每天換衣服，髒衣服（其實一點也不髒）往大塑膠盆裡一扔。次日晨黑人女孩洗得乾乾淨淨，曬在庭院中烈日下。傍晚洗個熱水澡，換上有烈日殺菌和日照香味的乾淨衣服。好舒服啊！

三餐，陳修女親自下厨。三女孩幫點小忙，陪修女聊聊天。主食是大米飯加中式菜餚。飯後必有美國修女準備的咖啡或茶。下午還有TEA TIME。

＊＊＊

有門，沒有窗，牆上只有幾個方方的洞，也許本來是有窗戶、有玻璃的，反正現在什麼都沒有，其實有洞就夠了，可以採光，空氣也暢通，必要時可以當門使用，一跳就到街上來了。

老師可不喜歡他們隨便跳窗子，精心設計地在窗外種了一排花，花很小，葉子很小，刺却很長，赤着脚一定不敢跳，穿著鞋也會扯破褲子（刺破腿）不過窗還是遺有跳過的痕迹。

有黑板，沒有紛筆，粉筆是校長室才有，上課的時候才去領，當然有限制，要配給。

課本只少數人有，政府發的不夠，那就大家公用，有的時候開學已經兩個月，書還沒到，那就不用課本，只老師有就夠了，學生就抄。怨言？沒有，習慣了。

教室，有，却不夠，本來是夠的，塌了三間，正在修，修教室不難，泥土，多的是，水却沒有。於是，早上上學的時候每人頭上都頂着一桶水，夠當天和泥用了。

政府只補助一部分錢買釘子，買木料，以及發工資，原來的樑和木條，能用的當然修了再用，預計一個星期可以修理完工，包括蓋鐵皮頂，也讓牆壁吹乾。

＊＊＊

一天做黑人家庭的座上客，是陳修女調教出最乾淨的黑人家，陳修女才敢接受邀請。招待陳修女的鄉親，主人亦倍感光榮。主食是玉米粉和豆粉之類，用水調和蒸熟。像台灣做麻薯的外皮。一整團放在大碗裡。有現殺、現煮的活魚、活雞，味道不錯，只是蔬菜太少了。

飯前大家都用水洗手。沒刀、叉、沒筷子和飯碗。大家都用右手在同一碗主食，同一碗魚，同一碗

雞，同一碗蔬菜裡抓食。我們客人都能放開懷來享用。

美國修女很疼惜她那用瓦斯（gas）作能源的冰箱（新的），冰箱用來保存殘餚。可惜還不太能調整gas的大小。效果大打折扣。鮮乳放到第二天就變成酸牛奶了。

在KALEBEZO沒有電。神父的家和修女的家都是利用太陽能發電，效果非常好。夜夜日光燈在客廳和厨房大放光明。神父的家和修女的家的用水，都是利用屋緣的積雨槽在下雨時收集屋頂上的雨水引入，用一千美元裝置而成的大儲水桶內，是密閉式，用金屬做的。黑人土著可沒有這財力，他們一向是走很遠的路，去小水源取水。

現在是坦桑尼亞的雨季，可是我們仍要節約用水。用一個小臉盆的水洗澡，人的適應很快，倒也習慣了；而洗碗水、洗手的水都拿去澆花。說到洗手，被修女「恐嚇」，每次出去拜訪回來，必定用肥皂洗手，洗得乾乾淨淨才安心。

* * *

看見小牛的大作後，壓根兒便沒想到坦桑尼亞會成行，而能在Nairobi巧遇陳修女已是萬幸，那知在Fr. Setfanos的協助下，又順利取得簽證，爲這些個一切，眞是感謝再感謝！想到小牛千辛萬苦的執著於坦桑之簽證，不知我們6人的成行，是否可補償她的遺憾！

懷着興奮之情搭上了MAF1的小飛機，乖乖！第一次搭這種飛機，連正、副駕駛只有十五人，怕怕！怕小命給丟了，起飛五分之後，見小眞、亞亞吐的唏哩嘩啦！我則是流鼻血，看來上機前的藥均未見其發揮效果。倒是經過維多利亞湖時，飛的很平穩，方能坐直欣賞湖面平靜的美。

飛了一小時又10分我們降落在Mwanza機場，感覺像是火車站而非機場，接着又是照例的填表格，算U.S.，每個人小心翼翼的不敢少報。陳修女說那張美金報表可是跟命一樣重要，掉了就得留下來哦！出機場後即直駛鎭上的旅館，沿途細細的看這兒的房子，均是鐵皮頂只有少數一、兩戶用紅瓦頂，與Nairobi相較，眞是天壤之別。

第二日中午即搭船渡維多利亞湖，到Sengerema，而此村又與Mwanza之建築相去甚遠，已進入了農村生活型態，這兒看不見一戶有磚的房子，只有土砌的茅屋，由此村再至Kalebejo的陳修女家需開四小時的車，一路下來顚簸難行，塵土飛揚，而陳修女卻說，「這算不錯了！現在是雨季」心想若是旱季又是如何的景觀呢？

放下行李後見兩位修女洗手，她們用兩盆水，一小盆是洗香皂用，另一小盆是洗清用，兩小盆水要洗上好幾次，再用此水去澆花，一點都不願浪費掉。洗澡時是一人一小臉盆的水得洗完澡，對我來說像是考試，還好我順利過關，馬馬虎虎算是將身上的香皂給洗乾淨了！想想在台灣洗澡的用水量不知是這裡的多少倍。

在修女家有個大水庫，據修女說下兩小時的雨，水庫即滿，而村民家中，沒有人有水庫，都是到溪邊、湖邊提水回家，近則走個20、30分，遠則40、50分，婦女、小孩們均把水桶頂在頭上，他們的頂上功夫硬是要得，怪不得每個婦女都是翹屁股，我想他們一定不會得「骨刺」這種文明病！

爲了解他們的用水，我們看了幾處水源，村民們提水時分出飲水水源，一般洗濯水源、牲畜水源三種，飲水的水源是決不可用作他途的，若發現則會被告爲巫師而群起攻擊。由於12月～3月爲此地雨季，尙可接雨水，而旱季就更辛苦了，所以在坦桑尼亞的八天中，眞的是不捨得浪費任何一滴水啊！

村裡的市場眞是小的可以，只有一個賣魚的、三個賣蕃茄、一個賣肥皂、豆子，如此便是一個市場，我們買了2條大魚，三百先令，差不多合台幣30元，很便宜，只是這兒的蒼蠅令人不敢領教，眞的是揮之不去，不過煮好後，我們依舊照吃，挺鮮美的。

待我們買完菜，發現自己竟已引起此村的小小騷動，一會兒功夫來了好多人，個個盯着你瞧，似乎把你當外星人看，只要和你握握手說聲jombo（問候詞）便可見到他們開心的笑容，眞是有生以來，第一次被人如此專注的看過呢！

（待續）





第四屆亞洲社會行動研習會迴響

殘全的天主肖像

……受傷者就是痊傷者。
他們確確實實的以愛和陪補
的精神，喜樂地為基督作證。

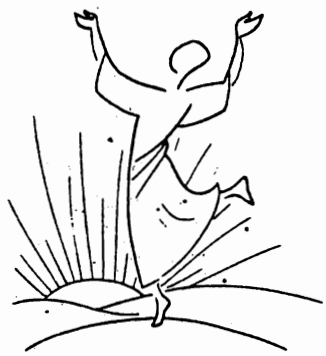
林素鈴修女

原本只抱著「去看看」的心態，為認識社會上的勞工現況，而參與亞洲教會社會行動研習會。沒想到竟給我帶來莫大的衝擊。經過五天的研習後，為自己重新定位。因為，天主在我身上行了奇事。

前三天概略性的介紹，已幫助我認識不少勞工朋友的情況。到了第四天的生活體驗，我被帶入現實中。面對這群因工作傷害而致傷殘者所組成的輔助會的朋友們，我無言以對。他們的行為已表達了一切。他們所受的傷害豈止是肉眼所見的肢體殘缺，那見不著的心靈創傷才是難以治癒。但，他們却以互相鼓勵的方式，彼此協助，走出自卑的自我，繼續享受光明，有希望的未來。他們每個人有不同的心路歷程，却有著相同的經驗，那就是在受傷後的失望、沮喪中，經由另一位傷殘朋友的鼓勵，重新對生命懷抱希望，喜樂的開始另一個新生命。

回家後，我的腦海裏消失不去那一個個因為工作傷害而致肢體殘缺的朋友們。為什麼他們能夠那麼自信、堅強、勇敢、喜樂的繼續生活？為什麼他們還鼓勵其他受傷者？為什麼他們不再抱怨？為什麼他們不斷的感激付予他們愛心的人？為什麼他們不是教友？却認識天主？雖然，他們的口不提耶穌，其實，他們就是活生生的基督。這豈不就是天主聖神的工作嗎？我一次又一次的反覆思索，天主為什麼讓我認識這些人？與這些人相遇對我有什麼意義？

回想自己入會以來，從認識修會神恩後，一直在尋找，我如何在修會內、在教會內、在社會中，具體的活出修會的神恩？終於露出曙光，天主讓我在祂的光明中見到了光明。雖然，他們不談信仰，却在殘缺的外形下，活得那麼自信、勇敢、喜樂，是眞正天主的肖像，是活基督在向我說：「除非經過我，誰也不能到父那裏去。」就是這些朋友重新把我帶到父那裏去。教我看到他們是眞正生活在肋傷之內的寶貝。愛和陪補的精神已落實在他們身上，他們所表達的正是肋傷形下聖心的浩瀚大愛。我渴望與他們一起傳揚這份經由創傷、痛苦而經驗到的喜樂與平安。身為肋傷之女怎能不因此而雀躍？



我看到自己是那麼有限、那麼軟弱。面對一個失去手的人，我根本沒有能力告訴他：「天主愛你」，甚至於沒有資格向他說：「我了解你的痛苦。」但是，他們「能」。他們眞正陪補了耶穌所愛的傷害。立足於各種異樣的眼光中，社會排斥他們，從工作中被淘汰，家庭遭受不幸，全家陷於困境。面對複雜的問題時，有一位左手被機器切斷的陳先生說：「我常用自己的奮鬥經驗告訴其他傷殘朋友，能活著是可貴的、偉大的。因為希望無窮，千萬不要尋死，死了什麼都完了，但留給別人的問題更多更大。其實當時我只有一個信念，我要證明我不是垃圾、廢物。我活著一定還有用！我看到很多職業傷害朋友，一出了問題便信心崩潰，只想到埋怨老闆，要求賠償，像一個渦水的人緊抓海中浮木，往往把事情弄得更糟。我想受傷的勞工朋友們，應該先冷靜下來建立自己，勇敢跨出再追求新希望。其次才循正常途徑，要求合理賠償。其實，賠償再多都只能解決一時的困難，而受傷後的問題是你和你的家人，一輩子都要面對的」。

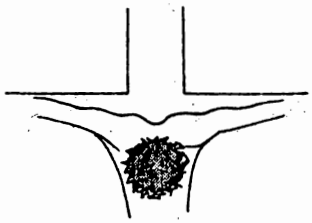
另一位左脚截肢，雙手手指殘斷，只餘一拇指可轉動的吳先生說：「現在我敢伸手給你看，也敢看你覺得可怕不敢看的樣子，證明我已經打贏自己。我現在在義肢公司當外務員，常接觸和我一樣的朋友。據我了解台灣有不少工廠的機器是日本老舊機器改裝的，只求快，

但沒有顧及安全防護，出事的比率很高。工人手脚斷了以後，對義肢的認識很少，有的還不知道義肢是什麼。我覺得我們在勞工安全教育方面做得實在太少了」。

在細細的聆聽中，我看到了他們正在爲社會療傷止痛。他們在醫治社會的不正義。他們醫治老闆的良心傷害。他們醫治你我的自私、自傲、無知與無能。這是整個社會的病，需要整個社會的參與。然而，具有先知性、使徒性的教會在這有病的社會裏，感謝在勞工界服務的先進們已投下的努力，引領我這無知的小心靈去發現：在這有病的社會裏，有這麼一群默默付出的社會資源。一般人可能視他們爲殘廢，但是，天主却在他們身上行了奇蹟。他們把「天主是愛」活生生的表白，與他們在一起，彼此的臨在，就已看到天主的臨在，比講再多的道理更具體。



這次的研習會提供參與者許多不同的參與勞工服務的方式。就我個人而言，在協助勞工安全教育方面是自己能力可以達到的。所以，選擇了「工作傷害輔助會」爲生活體驗。本來以爲自己可以協助傷殘者，現在我却明白，受傷者就是療傷者。他們確確實實的以愛和賠補的精神，喜樂的爲基督作證。「有誰會相信我們的報導呢？上主的手臂又向誰顯示了呢？他在上主面前出生如嫩芽，又像出自乾地的根苗；他沒有俊美，也沒有華麗，可使我們瞻仰；他沒有儀容，可使我們戀慕。他受盡了侮辱，被人遺棄；他眞是個苦人，熟悉病苦；他好像一個人們掩面不顧的人；他受盡了侮辱，因而我們都以他不算什麼。然而他所背負的，是我們的疾苦；擔負的，是我們的疼痛；我們還以爲他受了懲罰，爲天主所擊傷和受貶抑的人。可是他被刺透，是因了我們的悖逆；他被打傷，是因了我們的罪惡；因他受了懲罰，我們便得了安全；因他受了創傷，我們便得了痊癒。」（依五十三：1～5）。



受了傷的主耶穌正邀請我們走向他。因爲在他的傷口內有喜樂的泉源。



成爲亞洲教會的新途徑



譚璧輝　譯

亞洲主教團會於一九九〇年七月發出呼籲，要求基督徒團體以「成爲所有亞洲人民眞正伙伴」爲生活目標。

在一份以「共同邁向第三個一千年」爲標題的文件中，亞洲主教團說道：「身爲天主及人類的僕人，基督徒與所有亞洲人民共同踏上同一的旅程。」

第五屆亞洲主教團年會於一九九〇年七月十七至廿七在印尼召開，大會宣言肯定所謂宣講基督便是「最重要的像祂一樣生活在其他信仰及其他教派的鄰人之中，以祂恩寵的力量做祂的工作。」

成爲一九九〇年代亞洲教會的新途徑，大會強調以下各點：

—成爲共融的團體，天主在那裡召叫信友、會士及神職組成基督徒團體。

—成爲一個具參與性的教會，在那裡聖神賦予每位信友的恩賜都能被認可，並能發揮。

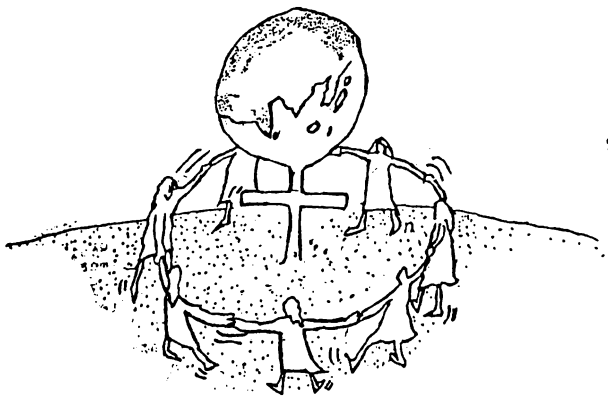
—爲復活的主做忠實而具有愛的見證，與其他信仰及其他教派的信友作生命的交談，使全亞洲人民都能獲得眞正的釋放。

—成爲先知性的標記，徹底改變的酵母，因而能勇敢指出超越此世的天國即就來到。

大會呼籲基督徒採取非權力的神修，即是棄絕暴力，「以純樸的精神、憐憫衆人、關懷衆人，尤其關懷貧窮、溫良及卑賤者……」大會認爲這些福音價值引起亞洲文化深深的共鳴。

眼見柏林圍牆的倒塌及東歐的劇變，與會人士一致表示：「我們感到爲一個新而正義的國際秩序而努力是一項更大的挑戰，在這種秩序裡，既使小國家也能有所貢獻，所有國家都能享有尊嚴，並且彼此和平相處。」

（譯自 Info Sept-Oct,1990）



舉世婦女之地位

李偉平修女譯

在「聯合國婦女十年」的期間內，全世界盡力改善婦女在政治、經濟及社會上的地位，在過去的十年中，無論在法律上的平等、教育、就業、健康、家庭計劃及參與政治活動各方面均有顯著的進步。但，在整個世界的窮人、文盲、失業者及不充份就業者中，婦女仍佔絕大部份，而在眞正握有政治權力者中，婦女只佔極小部份。

情形雖有進步，婦女在世界上也肩負較重大的責任，但能享受成果的人數卻遠比男性少。今日，婦女能發揮影響的狀況比婦女時代開始時更困難，這是受到舉世借款危機、不景氣、失業、發展與軍事支出之不平衡、國家出口政策等影響者都是處於社會、經濟及政治下層階級者，而其中大部份爲婦女。

根據聯合國的報導，「一九八五年舉世婦女之地位」，有百分之九十的政府機構設有正式的提昇婦女組織，其中有一半是在「婦女十年」中成立的。在過去的十年當中，產生很多有關婦女狀況的文獻及資料。有關婦女權益的第一個在法律上有約束力的國際合約「廢除各種歧視婦女形式之協約」爲法律上男女平等之重策。但，新法律履行得很慢，它們經常被習俗所藐視。很多國家仍須在現行法律內廢止有關歧視婦女之條文。

婦女在今日世界上的實際狀況是極爲複雜的。「婦女十年」中的三個主題：平等、發展與和平，在各層面上均有相互的關係，改善世界上婦女之地位不能看成是一個與其它因素無關的獨立事件，其中的變化很慢，很多仍需加以推動進行。可能聯合國「婦女十年」之最大成就不在於它是一個新的文件或新的法律，而是一個新的論點：「如果要有顯著的變化，則要有把舉世婦女、國家及危機之互動性相提並論的意識。」

（譯自 Breakthrough Summer 1986）

在亞洲這一個多元化的社會裡，維持人與人之間同心合意，相聚不離的唯一方法便是交談。

× × ×

亞洲的現代化必須建立在科學與眞理的基本關係上；它也應該建立在知識的整體性、神聖性及釋放性上。

× × ×

亞洲對環境問題密切的關懷並非出於對動物及植物的保護，而是來自保護邊緣人在經濟及身體上的生存。

× × ×

亞洲發展的動力只能由內在來了解。因此，基本上，教會要參與亞洲的實際情況，並與它交談。

本會同道應邀赴日學習該國正義工作

【刊訊】本會張麗亞小姐與宋祖思小姐於二月一日前往日本參加由亞洲全人發展盟友協會（APHD）的婦女發展委員會所舉辦的中日交流計畫，主題是：外籍婦女勞工。

經由日本主教團正義與和平委員會的帶領，張、宋二人拜訪了日本幾處關懷外籍勞工的組織：亞洲之友、亞洲勞工團結組織、大阪正義與和平小組、撒瑪—撒瑪團體、

日本主教團異國婚姻輔導小組、亞洲婦女組織等。在事先並沒有特別安排特定訪問計畫的情形之下，她們得以眞實地在各不同組織中「看」到也「體驗」到各組織是如何地處理每天所接觸的案子。而使她們印象深刻的是當地人民（無論是教友或非教友）對社會服務的熱誠，還有各組織是如何地教育當地人民，結合他們的力量，來關心社會中的貧窮弱小者。張麗亞小姐與宋祖思小姐也分享了我們在台灣爲外籍勞工所做的服務。

張、宋二人於二月十一日結束日本之行，返回台灣。

斯里蘭卡外籍勞工 處理困難急待解決

【刊訊】政府將從三月起强制遣返非法外籍勞工。近來有許多斯里蘭卡工人湧來本會尋求協助，因爲他們的國家發生種族內戰，家破人亡，一回去有可能遭受殺身之害；有的人是護照被老闆扣留而仲介人也無影無踪，更有的人身邊持著一張逾期的護照，謀求加簽而遭拒，他們的薪資被剝削，處境十分悽慘，再加上斯里蘭卡在台灣沒有自己政府的代表處，只能來求助教會。

本會關懷外籍勞工小組與正義和平組除幫助他們向他國斯里蘭卡代表處以及國際紅十字會求援之外，也向外交部陳請，請求給予他們暫時留住台灣的合法外僑身份。

謝謝贊助

王秉鈞	三千元
寶金榮	五百元
某教友	五百元

向婦女致敬

我們的話

時序進入三月，在這春暖花開，天地間充滿欣欣向榮之氣的時刻，天主教世界職工運動向遍佈於世界各角落爲建造一個更合乎人性的社會而默默貢獻生命的婦女們致敬，並表達衷心的鼓勵。

天主教世界職工運動特別指出，婦女爲世界上的貧困者帶來希望，在爭取健康、教育、房屋及就業上，女性常常站在第一線，聯合全世界的職工來建立一個更關懷他人的世界。

在維護和平及保護受造物的運動上，女性扮演積極而又富有想像力的角色。藉着這種行動，她們堅定的相信，世界屬於所有的人，而不應該被某些少數特權人士所擁有，因此，每人都有權利渡一個合乎人性並富有意義的生活。

當今婦女參與政治也是極爲重要的，藉着女性的參政，她們帶給社會一些挑戰，即是整個社會應該想想有關人性尊嚴的問題，以及從政者該如何投身於政治。當女性在政黨中擔負責任，並參與決策制定時，無論在地方層面上，國家層面上，或國際層面上，她們的態度對那些陷入政治世界幻夢中的人，無論男女，常是一種希望的標記，及警覺的記號。

天主教世界職工運動在世界各地以實際的工作促進生命的基本價值，以此作爲傳揚福音喜訊的方法，在此，他們向一切爲建造社會使之更合乎人性尊嚴的婦女們致敬，並表達鼓勵之意。

在世界不同地區、婦女們在不同領域中所做的一切努力，對職工及大部份人民的生活都是極爲重要的。職工運動呼籲所有的人由婦女們的所做所爲中尋找靈感，並使自己投身於建立一個更公義的世界，使它不再受一種性別、一種種族，或某種階級的統治。

凡是以自己的雙手，以自己的體力及精力來工作的人，讓我們一同肩負起建造一個正義與和平的世界，在這一個新世界中，「邊緣情況」已成爲過去的名詞了。

身爲半數人口的女性，由上述天主教世界職工運動所頒發的賀詞中，更可以肯定天主在創造之時就已賦予女性的種種特點，只可惜在人性的弱點、社會制度、及女性對自我認識不夠的情況下，它已經被掩埋了許多世紀，在此婦女節的前夕，我們特向女性同胞致敬，並呼籲女性能有眞正的自覺。 ◈

天主教
普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

一一五
中華民國八十年四月

教會之非洲面貌

鄭重熙 譯

「非洲教會已面臨關鍵性的時刻，」教宗若望保祿二世於一九八九年九月在象牙海岸所舉行的非洲主教會議籌備會上這樣說：「我們見到教會已在你們的土地上生根，我相信這個我們正在準備中的會議將會在非洲為兩千年的福音歷史立下一個新的里程碑。」會議的確切日期尚未決定，最早也會在一九九三或一九九四年之後。教宗認為，藉著這個仍在籌畫中的會議，牧靈工作與奉獻生活，以及非洲當地教會與其基督奧蹟的慶祝都將出現新的契機，而教育工作、基督教會與其他宗教的關係以及人性發展工作等也都將有所受益。」

以下是他在籌備會上的演說內容。

1.作爲伯鐸的繼承人，我很高興能與你們——非洲的宗徒繼承人——一起參加這個爲「非洲主教會議」所舉行的特別會議。你們每天的禱告與反省是非洲教會在走向這個歷史性會議途中的第一步。

從一九八九年一月六日會議的消息經宣佈後，因著我對非洲的一份特殊的感情與興趣，我一直密切地注意此會議的長期準備過程中的幾個階段：兩次籌備會議，兩次正式會議以及去年（譯按：一九八九年）七月非洲福傳大會時所出版的lineamenta。由於我經常和與會人員有所連繫，因而得以感受到各方付諸於此次會議的熱誠及所投注的心力與慷慨之情，以致於所有的準備工作是如此地與會議之精神與需要相配合。

非洲教會已到了一個關鍵性時刻。回顧非洲福傳肇始之初，一直到基督信仰爲非洲廣大人民所接受之時，我們如今見到教會已深深地植根於非洲土地上了。許多工人被派遣至廣袤的土地上傳播聖言。昔日福音的使者披荊斬棘、開闢道路以與你們的人民分享他們的信仰、希望與愛，而現在你們本地的牧人也正循著這條路繼續福音傳播的工作。此時在非洲，耶穌之言不覺升上耳際：「你們將爲我作證人。」從所有領受聖洗的人中，從虔敬的男女中，從神職人員中，非洲教會意識到了她的使命：「她自己傳揚了福音」「因爲福音正是天主的德能，爲使一切有信仰的人獲得救恩。」（羅一、16）

2.我相信這個我們正在準備中的會議將會在非洲爲兩千年的福音歷史立下一個新的里程碑。讓我們持著崇敬之心回想非洲第一個教會的建立與成長過程，以及偉大的神職人員們和不斷興起的非洲教會團體。

數世紀以來的靜默之後，傳教士的慷慨奉獻如今終於開花結果了，基督以其門徒爲基石所建立的教會不斷地興旺。是基督祂自己爲非洲這塊土地建立起救贖的標記與聖事。人子所預許的生命活水滋潤了無數飢渴慕求天主的男女之心靈。天主聖三以那深不可測的愛之奧秘將生命賜給不斷增加的天主子民。

親愛的主教兄弟們：我們感謝天主，救贖的工程已經展開。在天主聖神的引導下，工程的責任落在我們的肩上，待我們繼續努力，使之更加美麗，更有活力，也更忠實於天主聖意。福傳工作會遇到阻礙；有時例行公事也會減緩了工作速度，在目前發展中的社會裏，人們也會因方向不定而躊躇不前。因此我們有必要協調個人與團體的力量，而主教們也必須以清楚周詳的分析爲基礎，互相協調合作。

3.會議不能只成爲一個事務的商討會。它的眞正目的在於加强教會的共融，特別是牧者之間的共融

，如此教會才能進步。梵二大公會議裏曾特別提出：教會的聖召即是走向共融。只有經由教會的特點—



共融—的過程，主教會議才得以產生。成立會議的目的在於超越教區的界限。使得各教會的領導人能更團結一致。在這一點上，會議已有清楚的表示：「主教們——做爲合法的宗徒繼承人及聖教會的成員—應該瞭解他們是緊密相連的，應一齊關懷所有的教會。」

在行使它特殊的職權之時，此次的會議藉著主教們之間的共融來顯示出仍活於這個世界的基督身體——教會。非洲教會的使命與基督託付給整個宗徒團體的特殊使命是相連的。做爲伯鐸的繼承人，你們的教宗已接受做爲整個教會合一與使徒事業的保證人，使徒間的共融賦予了我權力以派遣工人去宣講福音；而藉著與羅馬教廷的聯繫，主教們也得以在這互動的關係中確立其團結合一。由是，經由主教們間的共融，普世教會共同分享喜樂，分擔憂傷。我祈求聖教會的弟兄以及所有天主子民來一起加入這份將使非洲主教會議綻射光芒的成就與期待。

4.目前你們剛出版了 lineamenta，其主題是：「非洲教會與它邁向公元二千年的福傳工作：你們將爲我作證人。」會議的過程也因此而進入一個新的階段。這個階段將直接關係著非洲主教們以及所有天主子民，「共融」也將再次呈現。

蒙恩領受福音之人建立了教會，而教會需藉著新血輪來繼續此一工程，並在各種分歧中維持合一。我們想起聖保祿宗徒所說過的話：「在愛德中持守眞理，在各方面長進，而歸於那爲元首的基督，本著他，全身都結構緊湊，藉著各關節的互相補助，按照各肢體的功用，各盡其職，使身體不斷增長，在愛德中將它建立起來。」（弗四，15—16）。

「lineamenta」一書爲會議呈現出一個清楚的主題，那就是，非洲教會的福傳工作。在主教們的深切反省與深思熟慮幾個主題之下，諸如：福音傳播、與外教人的對話，爲正義與和平的牧靈活動、福傳工具的使用等，會議的進展將逐步地引發新的福傳工作計畫。

我要勸籲所有非洲的天主子民，積極地參與此次會議的準備工作，好使他們的牧人在會議中爲非洲的福傳工作立出一個正確的方法。我向你們受過洗歸於基督耶穌的，與祂的死亡與復活相結合的，充滿信仰恩寵的人提出此項誠懇的籲求。你們的基督徒生活經驗將爲你們的弟兄姊妹作證並成爲他們希望之源泉：「天主的愛，藉著所賜與我們的聖神，已傾注在我們心中了。」（羅五，5）願你們每一個人在每天的祈禱中，能聽到「聖神向各教會說的話。」（默二，7）此次的會議將是天主聖神在你們內工作所結的果實，也是你們團體的活潑生命信仰所呈現出的成果。

神父兄弟以及虔敬的男女們，我請求你們在非洲的這次歷史性會晤中分享你們靈修以及使徒工作的經驗。也請與你們的要理講授師、牧靈中心、基信團和堂區分享這些經驗。如此地，與你們的主教合作，你們將繪出教會在非洲的面貌，也就是基督在這個世界上的聖容，天主榮光的投射。

5.我請求你們在未來的這幾個月中做祈禱與反省的工作。經由你們的見證，人們會知悉你們的喜樂與苦難，希望與焦慮。他們也將發現你們爲信實所付出的代價以及貧乏所加諸於你們己身的負擔。在眞理與愛中，他們將能找到非洲基督徒的相同特點，以及教會成長所亟需的工作。

因著你們的反省，也因著基督與非洲子民的相遇，你們將能明辨出福傳的正確方法。牧靈工作與奉獻生活，以及非洲教會與基督奧蹟的慶祝都將出現新的契機，而教育工作、基督教會與其他宗教的關係以及人性發展等也都會有所受益。

6.偕同你們，我將此次即將到來的會議與其準備工作託付給我們的非洲之母，和平之后。願她行走於你們——天主所愛的子女——的信仰歷程之前！願她助佑你們將那早已啓示給你們的聖言默存於心，使你們作上主的僕人，爲祂的慈愛作見證，並成爲祂和平的工具，得享祂的恩典。願救贖之母，教會之母瑪利亞護守非洲教會走向此次宗教會議的路程。

在聖保祿宗徒的書信中，這位伯鐸的繼承人是這樣地熱切祈禱著：「願賜望德的天主，因著你們的信心，使你們充滿各種喜樂和平安，使你們因著聖神的德能，富於望德。」（羅十五，13）

親愛的非洲子民們：願賜愛德的天主聖神使你們充滿喜樂。願那位爲了全人類而死亡與復活的救贖者耶穌基督在你們內使你們堅强以成爲「新造之人」！願天父的國早日來臨。

也願天主的祝福常與你們同在！（譯自Origins Sept.1990）

貧民的啓示

廖菊霞　譯

以下就是貧民給我的啓示：

⊙有些人使我明白，他們對改變環境毫無信心和希望。

我問：我們要如何和他們配合才能減輕他們的負擔呢？

⊙有些人啓示了我，我並不窮；我有工作，我擁有基本生活上的必需品。

我問：我們要如何成爲貧民們最信任的福音見證人？我們要如何變得可親而使他們能親近我們？

⊙有些人啓示了我，我的傳教內容並未符合他們眞正的需求。

我問：我們的宣講內容如何能滿足貧民需要？



⊙有些人啓示了我，他們對愛和團體的需要，甚於衣服和食物。

我問：我們要如何組成一個切合貧民所需的團體—甚至和他們住在一起？

⊙有些人啓示了我，他們的所有財物，可以用一個大塑膠袋裝完，隨時可以行動。

我問：我們要如何成爲一個無產階級，以便與這些貧民一起携手前進？

⊙有些人啓示了我，我所獲得的公平待遇，遠多於貧民所獲得的。

我問：我們要如何成爲貧民爭取權利的代言人？

⊙有些人啓示了我祈禱文中「我們的天父」的重要性，因爲沒有一個貧民不知道這個祈禱文。

我問：我們要如何藉着我們給貧民的愛，讓他們明白領會天父的慈愛？

⊙有些人啓示了我，無家可歸的女人和小孩受到更多被棄的痛苦，他們不喜歡到難民營，因爲深恐受到傷害。

我問：我們要如何憑着我們的信德來對無家可歸的女人和小孩負起關懷的責任？

⊙有人啓示了我，他們雖處在我們的教育系統中，卻沒有學到讀和寫。

我問：我們要如何運用我們的智慧來做爲教育者，使窮人們發揮他們的潛力？我們要如何不僅關心學生們的生活，而且還繼續加强他們身爲兄弟姊妹的監護人之意念？

⊙有人啓示了我，他們的傷口是如此地深，以至於無法自愛，也很難了解自己是可愛的。

我問：我們要如何給他們信心，使他們試着愛自己，並且，可能的話，做開自己的胸懷去接受別人的愛。

⊙有些人啓示了我，在某些醫院的急診室，他們受到輕視，因爲他們無法繳付醫療費用。

我問：我們要如何提昇貧民的尊嚴？

⊙有些人啓示了我，他們所住的房子已被拆平，用來建造辦公大樓和飯店。

我問：我們要如何說服公司行號及有錢的股東奉獻一點給這些被他們遣散的貧民？

我們要如何成爲貧民的代言人，爲他們爭取品質較好的住所？

我們必須接受窮人們向我們所傳的福音

⊙有人啓示我，當他們居住在街上時，他們必須隨時帶着武器以防身。

我問：我們要如何繼續努力，使一個被暴力刻滿傷痕的世界，再度有希望，使貧民能放下武器？

⊙有些人啓示我，他們原本不是貧民，然而，由於心理疾病、藥物依賴，身體無能、失業，以及年老力衰等，使他們淪爲貧民。

我問：我們要如何去找一個方法，有計劃的和別人合作，以防止脆弱的人民，流入貧民階級？

⊙有些人啓示我，無論我們如何盡心盡力幫助他們，他們都無法幫助他們自己。

我問：我們要如何讓自己的信德飽滿，以繼續幫助那些不斷遭受失敗打擊的人？

我的這些啓示者，即是白天，甚至晚上，在街上行走的貧民，他們就是那些看起來襤褸的、邋遢的、蒼老的人民。他們就是那些我們過而不視的人們，因爲我們害怕他們將停下脚步，向我們伸出乞討的手。他們就是那些我們不敢伸出援手的人，因爲怕他們把我們扯進不明的世界。他們也爲人母、爲人父、爲人兄姊、朋友，但是，更重要

的是，他們都是我們的弟兄姊妹。他們，就像我們一樣，都是天父的子女—我們的鄰居—我們被召叫來愛他們，如同愛我們自己一樣。

他們就是那些福音中所謂的「有福的人」「你們貧窮的人是有福的……；你們現今飢餓的人是有福的……；你們現今哭泣的人是有福的……」（路六20—22）。

我對天主說：「你那些貧民看起來不像是有福的，活得不像是有福的，感覺不像是有福的。」

我問主：「你要如何安頓祢那些爲了基本生活需求而受飢渴的貧民？」主的王國何時才屬於貧民？他們何時不再受飢渴…他們何時才能轉悲爲喜？」

我對天主說：「有時候，當我替貧民感到痛苦時，當我無法滅除貧民的壓力而感到沮喪生氣時，我懷疑祢是否眞的是有憐憫心的、有正義的上主，我也懷疑，你是否眞的聽到窮人們的哀號？」

然而，上主忽視我的痛苦，我的挫折、我的憤怒、我的疑惑。我安靜地問：「主啊！祢了解我需要祢聆聽貧民的哀號嗎？祢知道我需要祢反應貧民的哭號嗎？」

天主說：「你爲我最小弟兄中的一個所做的，就是爲我所做的。」（瑪廿五40）

（譯自 Sisters Today, Jan, 1989）

非洲來鴻（下）



（本文續上期）

＊＊＊

男生沒有制服，女生似乎都穿同一色淺綠的裙子，上衣却不盡相同，少數人有鞋子，多半却打赤脚，沒有帽子，上自校長下到一年級小學生都不戴帽子，的確帽子很不方便，否則，怎麼頂水桶。

教室裡沒有日光燈，因爲整個KALEBEJO村根本沒有電，電鎖上（SENGEREMA）才有，而且晚上才有電，白天沒電，奇怪的是，教室沒有電燈，却沒有學生戴眼鏡（老師有人戴）此外老師也不就心學生打電動玩具。

當然沒有擴音器，上下課也不用電鈴，在一棵大樹枝子上掛了一個卡車車輪的鋼圈，早上七點鐘校工（如果有校工的話）會敲這個大「鐘」，它的聲音低沉却洪亮，整個村莊都聽得到。於是路上的孩子會拔脚飛奔，遲到的人會打屁股。

打屁股是有規矩的，不多，三下而已，不是站着挨打，是坐在地上，打一側的屁股抬高一點，這樣，打起來比較穩，免得打錯了位置受傷。

沒有掃地，早上，學生掃教室、掃庭院和道路人手一棧「掃帚草」這種草，路邊上多的是，連根拔起來就是掃把，掃的時候也不掉葉子。

沒有風琴，要風琴幹什麼，上音樂課只要手鼓就行了，老師有嘴巴，學生有耳朵，鼓聲響處，孩子們脚自然會扭，手和肘自然會擺，歌詞自然會背，音樂課本就節省下來了，沒有刀、沒有叉，更不會有筷子，吃飯都用手（規定用右手）學生中午回家吃飯，飯後再回校上課，老師倒有人把「便當」（？）帶到辦公室來。

村子裡有十幾部脚踏車，孩子却沒份，放學之後偶而會看到他們練車，小人騎大車，驚險也精采。

村子裡沒有醫生，一位美國修女兼任護士和助產士，一天大清早五點多有人敲門，孕婦已到門口，於是趕緊燒水，臨時把讀經的教室當產房，20分鐘之後順利生產，母子均安，兩個小時之後，媽媽抱着娃娃回家了，步行。

順便提一句，黑人生的孩子，跟我們黃種一樣，生下來都是粉紅色的，要三個星期之後才會變黑，倒不是曬的，因爲穿着衣服的部份一樣變黑，漆黑，還發亮。

一般學生，沒有幾個打算升學的，校長說：今年（去年）有一百多位畢業生，會考合格的有十五位，升學的，沒有。

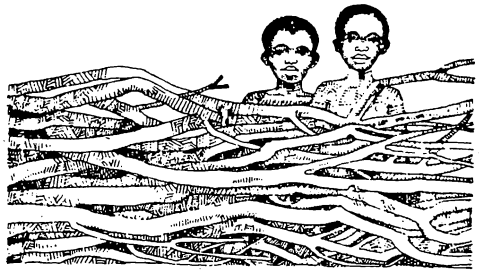
希望？有希望！村子裡一片祥和就是希望，人人樂天知命就是希望，乾旱不免，倒還不至於挨餓，今年收成不好，那就等明年吧。生活方面也許不夠快，可是，慢一點也自有慢的好處。嗯?!

＊＊＊

參觀本村唯一的Kalebejo小學：

Kalebejo 小學於一九五三年創校，至今已有卅八年的歷史，全校學生爲七五〇人，學制七年，學科包括：本地語、政治學、地理、歷史、數學、音樂、英文、藝術、家政、科學10科，而每位教師須在不同的年級任教三科，教師的薪資爲每月六九四〇先令，合台幣七〇〇元左右，不過除薪水外，每個教師尚可分配到二塊土地，約1公畝，待退休後方歸還政府。

學生小學畢業後除考試外，還須甄選，每年學校可考上一五〇人，但奇怪的是只有二人能選上升中學，在今年這所小學沒一人被選上，國中學制爲四年，四年之後再經選試可升高中，而能再繼續唸的眞是少之又少，高中之後若再要升學，男的則須先服兵役或服務工作一年，才可再升學或接受職訓。



據校長說，學校的困難是學生人數一年年的增加，老師不夠，校舍也不夠，（只有十間教室，不知如何容得下七五〇人）我們到時看許多學生在教室外做土磚，玩的挺開心的，也有些家長義務到校幫忙。另外一個大問題是教科書，政府說是每個學生都有課本，但實際上卻是每班只有5本，至於原因，大家均心照不宣了。

村民家的拜訪：

所謂家家有本難唸的經，每個家都有其成長過程中的辛酸，然在Kalebejo 的村中，他們除了這些個辛酸外，更得在雨季，好好耕種爲旱季七個月的糧食努力，儘管如此他們仍滿足於現在的生活種種。

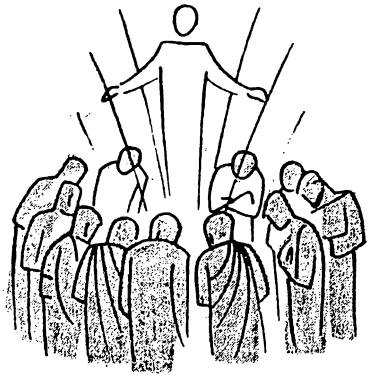
一日傍晚陳修女驅車帶亞亞和我去看一戶人家，到時只見孩子們在外邊玩，這個家有5個孩子，只靠媽媽一人獨自撐着，踏進黑暗的小屋，見一男孩臥在床上輕聲的哭泣着，待修女問明後才知他昨日被狗咬傷，傷口痛得令他難忍，且又發燒，陳修女即刻帶着瑪莉安修女回修院拿藥，瑪莉安修女是名護士，村民的大、小疼痛都找她。在量了體溫後方知他已燒到43℃，我這才伸手摸摸孩子的額頭，好燙，傷口亦有發炎現象，我除了能幫修女提提油燈照明外，不知幫什麼忙，走出小屋，望着滿天星斗，我的淚不停的流，想在台灣父母疼愛的孩子，只要是一點小毛病，便抱到醫院，而這裡的孩子卻病不起，直到睡前我仍擔心着那孩子，深深的祈禱，願他一夜平安，明日好能送到醫院。

在坦桑尼亞的日子是豐富的，我們已開始了解了一點點非洲的形貌，誠如陳修女說的「這裡的村民雖不富裕，但不至飢餓，雖然有許多不方便，卻能知足常樂。」

返回NAIROBI後，住進CONSOLATA SISTERS 辦的FLORA HOSTEL，庭院綠意花香，還有鳥兒清唱，當然水的供應更是充足，仔細的由頭到腳好好的洗。躺在床上時，腦海時時浮現在坦桑尼亞的種種，尤其臨行前孩子們送別的歌聲，清晨順產的婦人……，而如今我是住在如此舒適的環境，與坦桑尼亞的村民生活形成了強烈對比，回到台灣後我又能做什麼呢？思緒翻騰得令我無法入睡，似乎只能將所見到的一切詳細的記錄下來，在以後的日子裡，時時提醒自己如何惜福。

其實除了這些個反省外，最令人佩服與感動的是教會在此地的工作，而在這八天中我們只能接觸到瑪莉諾會的瑪莉安修女及陳修女，就只是她二人的工作就足以使她們忙得昏天地暗了，而二位修女的工作精神是我不得不由心底起敬。瑪莉諾修女會由一九四八年即開始在非洲服務，服務項目包括醫療、教育……等，當然無法在此一一詳述，另外還有WHITE FATHER的服務工作都值得一一介紹，但由於我有語言上的困難，對於神父、修女們的介紹，總覺無法深入。 ※





正是那一週的第一天晚上……
耶穌來了，站在他們中間對他們說：
「願你們平安！」
說了這話，便把手和肋膀指給他們看。
門徒見了主，便喜歡起來。
耶穌又對他們說：
「願你們平安！就如父派遣了我，
我也同樣派遣你們。」

若廿，19～21

讓天主撰寫亞洲的福傳行事曆

潘薇綺　譯

印度籍救主會的狄樹沙神父是第三世界觀光事業合一聯盟的執行秘書，也是亞洲主教團全人發展協會前任執行秘書。最近他接受亞洲焦點的訪問，談到一九九〇年七月十七日至廿七日在印尼倫班舉行的亞洲主教團全體會議。



Father Desmond de Sousa

問：你參加過以往的亞洲主教團全體會議，你如何評估七月份所舉行的這一次亞洲主教團全體會議？

答：這次會議的主題「一九九〇年代亞洲教會出現的挑戰」是我訂定的，這個主題的原動力可以總結爲兩個問題，一是：在亞洲大陸內部的不安和變化中，什麼是天主的行動？第二是：教會如何經由確實可靠的先知性的答覆，明瞭其前瞻性的使命？不幸的是，我想登科福機演講的主題偏離了這個過程，他的基本假設似乎是，亞洲教會的使命是宣揚基督——如何更有效的完成這個使命？會議最後所提出的有關福傳的文件，比一九七四年福傳會議的文件較不具啓發性，現在的這份文件沒有指出十五年來的一貫性和進展，也許一九七四年的文件是亞洲教會應該在那裏，而一九九〇年的文件顯示的是教會在那裏。

問：你認爲一九九〇年代的挑戰是什麼？

答：基本的挑戰是在於一個更深的層面——即在教會深入世界的天賦使命上，而不只是表面上的事功。讓在亞洲地區工作的天主爲亞洲教會的福傳使命撰寫行事曆，就是最基本的挑戰。由這裏又可以引出一連串的挑戰，那就是教會如何以她的樣式和結構，踐行耶穌爲救贖人類交付生命及爲人犧牲服務至死的愛情？教會如何在存在於世界和教會的聖神的光照下，從事心對心的交談，以致先知的工作從這眞實不變的存在中自然的湧現？

問：你是否認爲還有任何其他的挑戰？

答：由前述的基本挑戰還可引出其它兩大類的挑戰，第一大類是四個不同幅度的福傳使命：本地化、宗教交談、自由化及宣言，這四個幅度是互動的，互相增强彼此的力量；第二大類的挑戰是在於既有全球性的思想又有本地化的行動。在一個既破碎而又互相依賴的世界裏，亞洲教會如何以身爲普世教會一份子的立場，爲人類超越的幅度做見證。最後是各個地方教會如何在教會間的共融中團結一致，爲無聲弱小者發言？這可能會導引出一個更高的秩序，但這個秩序不是爲那些在基督內的人而設的。

問：你如何評估你在亞洲主教團全人發展協會八年執行秘書任內的工作？

答：我的評估可以用三個字做總結：挑戰、挫折、希望。這個挑戰是要在具有全球性與地方性的天主教會內，兼具全世界和各個國家，甚至小鄉鎮，整合出一個發展的、正義的、和平的基督徒觀點。令人感到挫折的是，大部份的主教無法或不想瞭解亞洲教會的潛力。而令人鼓舞的是，來自主教團社會行動協會及亞洲社會行動協會的某些觀點：例如生活體驗、牧靈巡廻訪問、亞洲宗教文化遺產等，在亞洲主教團的計劃中已被普遍的接受與採用。

問：在一九九〇年代，你希望做的事有那些？

答：我希望在目前還來得及時候，亞洲教會能加入第三世界旅遊事業的討論。這是我現在的所在地——印度戈亞總主教的牧函，及一九九〇年在泰國召開的天主教主教會議的牧函中所揭示的希望的訊息。

問：是否教會涉入反對觀光事業的抗爭，會導致和政府之間的衝突？

答：天主教會的領導階層已經在性倫理——像避孕、墮胎和離婚——方面和政府發生衝突。爲什麼不是在社會倫理方面呢？因爲爲保護未出生嬰兒的權利，教會已站在與政府對抗的第一線，但爲什麼不是不計代價的保護被迫成爲童工或雛妓的兒童呢？因爲先知性的工作將從眞實不變的存在中自然而然的湧現。

（譯自Asia Focus, Sept.29, 1990）

『地球日』與世界綠色運動

林永明

「地球日」運動是集「綠色運動」之大成呢？本文將介紹給讀者。

綠色運動即是全球環境保護及倡導和平的運動的統稱。綠色運動旨在追求另一種生活方式，是對生活品質提高的要求而非量的增多，它是對現代生活危機的一種積極的反應。它給未來提出一種樂觀的可能性，但需要人的努力及犧牲。

「地球日」運動也是屬於一種綠色運動，一九七〇年由美國一群年輕人所發起，普遍地得到全美各地的支持，發展成一個全國性的運動。當時美國各大城市都有盛大的活動慶祝「地球日」。一九九〇年「地球日」正式成爲全世界一百多個國家參與的全球性運動。去年全球有二億人實際參與「地球日」的活動，首次有這麼多人爲同一理想而結合起來共同做一件事。一九九〇年「地球日」訂定「綠色十年的全球目標」，希望讓地球以一個清潔的面貌進入二十一世紀。全球的綠色運動能有「地球日」如此大規模的行動實是人類的慶幸。「地球日」能號召及結合全球一百四十個國家的綠色組織將全球性的綠色運動結合在一起，可以說是本世紀邁向二十一世紀最後十年興起最有意義的事情之一。當東西方結束冷戰，人類瀕臨戰爭的威脅減少時，讓我們不要忘記人類新的挑戰及危機，那就是生態危機。生態危機超越地區性，唯有人類共同合作起來才有辦法解決這人類共有的危機。而當人類合作起來面對全人類共同的問題之時，也正是人類放棄敵對，彼此團結合作促進和平之時。這正是「地球日」運動更深一層的意義。

「地球日」的口號—全球性思考草根性行動，是配合全球綠色運動發展歷程，從地方環保個件至全球整體相關再到實際各地區的地方生態性自主性，「地球日」運動是相當合乎人性的運動，它充滿溫暖，擁抱全世界一百多個國家關心全球生態人士的熱情。

在全世界綠色運動中，婦女佔有重大地位，婦女是全世界綠色運動中的主流，她們提供給綠色運動動力及活源。全世界的綠色運動由於婦女的積極參與使綠色運動具有婦女的許多優良品格，因此綠色運動如婦女般的溫柔、和平、親切、善良、自然，這也是「地球日」運動的特色。我們常稱大地爲萬物之母，因爲萬物賴她而生，這樣子綠色運動具有婦女色彩似乎是一件理所當然的事情。更願有更多可愛的婦女投入綠色運動，投入「地球日」運動。

「地球日」全球一致的日子是四月廿二日，這天全球一百多個國家將同步舉行如自行車遊行、種樹、都市集會、音樂會、校園活動，穿綠衣服等活潑生動的活動。希望今年台灣的「地球日」運動帶給我們更多的活力。

「地球日」這個全球性保護地球生態的運動傳遍全世界。一百多個國家的人聯合起來共同保護我們共同居住的家—地球。這是一個偉大的運動，也是集世界「綠色運動」之大成的運動。

什麼是「地球日」呢？爲什麼

亞盟協會秘書來台 實地了解社服工作

【刊訊】亞洲全人發展盟友協會秘書處負責方案評估的雷露德小姐（Lourdes Ledesma）於三月十二日由香港來台灣，作爲期一週的訪問，以便對台灣的社會及教會情況作實地的了解。

三月十三日及十四日，她訪問了社會發展委員會、新事勞工中心、敬仁勞工安全衛生服務中心、及幾處基督教與天主教外籍勞工服務中心。十五日至十七日，她到台中及台東山地，親身了解天主教會對原住民所做的服務。雷小姐離台前，對台灣教會在有限的人力物力之下，仍能爲社會提供如此多項的服務，深感敬佩，並且也提出她個人積極的建議，使教會的社會服務工作更能達到傳播福音，造福他人的目標。

謝謝贊助

某教友	五百元
李象竹	五百元
葉寶貴修女	美金十一元
無名氏	一千元
無名氏	一千元

非洲種樹小有成果
感謝國人熱心支持

【刊訊】三年前，由主教團社會發展委員會所發起的非洲種樹活動，已經受到不少教內及教外人士的支持，截至目前爲止，參加人數約四千人以上。民國七十八年捐款總數爲台幣五八三五三八元，合算美金二一九三七元，其中九千美金寄至依索匹亞，九千美金寄至查德，三千九百卅七元美金寄至坦桑尼亞。以上款額均由國際普愛會總會轉交三國的天主教會有關機構。

民國七十九年捐款數額爲台幣七一四六〇四元，由其中撥出美金七千元寄到查德，所錄款額台幣五二二一〇四元尚未分配，目前正有幾位自費前往非洲作實地探察的專人在當地了解實際情況，待獲得他們的報告之後，再分配剩餘款項。

謝謝國人慷慨支持這項活動，對遠在非洲的兄弟姐妹表達無私的愛心，我們希望這項活動繼續獲得國人的支持，使國人的愛心能化爲種植在那片黃土上的棵棵綠樹。

（所附二張照片係非洲天主教會利用「爲非洲種樹」捐款，配合當地農村發展服務機構所培植之樹木，由本會同道成道學先生實地前往非洲拍攝寄回。）



學校老師帶領學生所種之林木。生長速度極快的油加利在種植幾年後已經枝葉繁茂了。



苗樹育培在正民居地當洲非

本會同道分赴各地
宣導四旬愛德運動

【刊訊】在四旬期裡，主教團社會發展委員會的同道分別前往各地，向不同的教友團體宣講四旬期愛德運動的意義，希望藉著他們的努力，使台灣教會眞正能將耶穌基督愛護受痛者、憐惜貧困者的精神及行動表達於今天的實際生活中。

二月廿七日，宋祖思小姐與溫文財先生應邀到台北縣崇光女中向同學們講解環保、惜福及簡樸生活。個人在生活上的克制看起來雖然好似不足爲道，但是，若人人都有相同的觀念並付諸實行，必能滙集成爲一股力量，影響一定很大。

三月十二日爲台北總教區神職人員退省日，當日上午梅冬祺神父與宋祖思小姐向參與退省的神父們講解四旬期愛德運動的意義，並懇請神父們鼓勵堂區教友積極參與。

三月十六日及十七日，梅冬祺神父與譚璧輝小姐應雲林虎尾天主堂張欽眞神父之邀，爲該堂區教友帶領一天的退省，由上午八時半至下午四時，他們二人分別以聖經的教導及實際行動說明天主對人的愛，及人要以彼此的關懷和相愛來傳達天主的愛。這便是由積極方面來了解四旬期的眞正意義。

三月廿一日及廿三日，譚璧輝小姐分別應輔大神學院及理工學院宗教輔導室之邀，向神學院學生及理工學院教職員講解四旬期愛德運動的意義及精神，並介紹教宗今年所頒佈的四旬期文告的重要內容。

三月廿二日，達人女中爲配合四旬期及體會非洲人民飢餓的滋味，而舉行「飢餓八小時」的活動，溫文財先生及宋祖思小姐應邀到該校與老師們共同主持這項活動。活動分爲三組，即小牛（關懷何必曾相識一書的作者）的現身說法，幻燈片欣賞及歌唱猜謎，同學們任選一組，三組同時進行，時間雖然不足一小時，但是同學們却獲益良多，尤其是飢餓的滋味令她們難以忘懷，相信這種經驗必能打開他們的心去關懷飢餓及痛苦的人。

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1 梅冬祺，謝謝！

天主教 普愛

中華民國部政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地　址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九二三室
電　話：〇二三八一二四〇
郵　撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

一一六　中華民國八十年五月

新事通諭

世紀大慶



張春申神父

一八九一年五月十五日，教宗良十三世公佈了「新事」通諭。由於此通諭的主題是勞工，所以又稱「勞工」通諭，這是教會社會訓導劃時代的一個文獻，過去雖然在教會訓導中不乏關於社會的資料，但是以隆重的「通諭」形式，引經據典針對時代而發言確是絕無僅有。從此，教會訓導常有社會言論，一百年以來綿流不絕。「新事」通諭世紀的百週年大慶即將來臨，全球天主教都在大事準備慶祝。本文應「新事勞工中心」之邀，包括以長短不對稱的二部分；（一）簡介「新事」通論與歷代教宗紀念此通諭的文獻，以及（二）「新事」通論觸發的天主教社會思想重要發展。

一「新事」通諭與歷代教宗紀念此通諭的文獻

（一）「新事」通諭：（論勞資雙方的責任與權利）——教宗良十三世頒發於一八九一年五月十五日

十九世紀新生工業社會裡，由於經濟狀況劇變，造成貧富不均，引起階級鬥爭，危機重重；同時解決社會問題的理論分歧衝突，「新事」通諭在這情況下頒佈，指出解決社會問題的途徑，並保護當時正在受苦的勞工階級。

這可說是一道「勞工」通諭，在福音的精神下討論勞資雙方的權利義務、國家的職責、工作條件、工資及工會的組織；又從多種角度評論社會主義的主張，認爲後者是致貧之源。應保護私有財產。補救之道在實踐基督所昭示的愛德精神。並且呼籲當時的神職界在社會問題上貫注精神與力量。最後指出教會在活動上自由越大，對世界貢獻也越大。

在良十三世所發表過的八十六道通諭中，以「新事」最爲世人所注目與推崇。它提出教會對世界活動的新方針，可說是教會有關社會問題理論的綱要。

（二）「四十年」通諭：（論依福音原則重建社會秩序）——教宗碧岳十一世頒發於一九三一年五月十五日

這道通諭爲慶祝「新事」通諭四十週年，同時針對良十三世以後的社會變動加以必要的補充、引申與解釋。除了提及私產權、勞資公平分配、保護社會公共利益提高無產階級生活外，指出當時社會的經濟危機實起源於人心的不義：重視現世財物，而忽略永遠的價值。補救之道在於恢復經濟生活於健全而正直的秩序。社會主義、共產主義與教會的原則相違背。人類社會的統一，不能建立在階級鬥爭上，經濟秩序亦不能放任各勢力自由競爭，而要注意經濟的社會性和道德性，受制於更高的原則——那就是社會正義和社會友愛。最後教宗呼籲我們要貢獻全副精力和全部牧靈辛勞來致力於「人類社會在基督內的重建」。

（三）五旬節廣播詞：（論財富、勞工及家庭）——教宗碧岳十二世發表於一九四一年六月一日

這篇廣播詞爲紀念「新事」通諭五十週年而發表，同時爲安慰處於戰爭的愁雲慘霧下的人類，鼓勵人

們敢於嚐試新而好的事業。原來自「新事」通諭以後的半個世紀中，社會經濟的危機終於爆發爲戰爭。基於戰爭期間的體驗，教宗碧岳十二世針對社會和經濟生活上的三大價值（財富的使用、勞工及家庭）按照良十三世的精神，提出建立新社會秩序的指導原則。他指出國家經濟的富裕，絕不在於以純物質價值去估計的大量財富，而在於有足夠的物質基礎讓國民從事人格發展。國家如能保障人民按照人的尊嚴生活，維護家庭的存在與發展，人民將避免戰爭，安然爲和平與公共利益而服務。

（四）「慈母與導師」通諭：（論近代社會與經濟問題）
——教宗若望二十三世頒發於一九六一年五月十五日

從「五旬節廣播詞」以後的二十年間，人類擁有最新科學技術，各民族趨向於獨立自主，並意識到互相依存的關係，國內和國際間各種關係將大異於從前。爲使教會能面對新時代的社會問題，教宗頒發這個通諭，同時紀念「新事」七十週年。教宗先引申、解釋過去幾位教宗的見解，較爲具體而明確；在提出的新問題中以經濟發展所產生的種種不平衡爲中心，經濟各部門間的平衡（提出農村的復興）、國內各地區間的經濟平衡（政府應愼重處理就業、移民、工資……等問題），國際間經濟平衡（呼籲援助貧困國家）他也提到人口膨脹問題，認爲科技、社經、政治、文化上的問題需要各國各民族的互助合作，以謀解決。教會的當務之急是按各時代、地區的種種環境的許可與需求方式，實現眞理、正義、公道的原則。

（五）「八十年」公函
——教宗保祿六世發表於一九七一年五月十四日

這封公函寫在「新事」通諭八十週年，有紀念的性質。收信人羅艾樞機，是宗座教友委員會及正義和平委員會的主席。在深刻，迅速變遷的世界中，教宗提供給他所負職責的輔助。同時喚醒天主子民了解，實踐他們現在的任務。這是一封極富人文色彩的公函，提出新社會問題，並面對孕育其間的人文主義與思想潮流。今日信友首當注意由於發展集中於都市而產生的問題；如青年、婦女、勞工問題；不幸階級（殘廢、老年、社會上遭難者）的福利；種族、文化、宗教、政治歧視；失業及家庭問題以及大衆傳播媒體的使用。

另一方面教宗又指出人們日漸彰顯的願望是平等與分享，種種制度以及主義都在宣揚實現人的此項願望。基督信徒應自信仰中加以鑑別，對於馬克思及其無神唯物主義和自由主義不能苟同，並要挽回人類在科學技術的領導下步入的歧途。今日人類已走向經由政治解決問題的途徑，信友要積極參與政治。函中強烈地要求信友將教會的希望，急切付諸行動。

（六）「工作」通諭
——教宗若望保祿二世發表於一九八一年九月十四日

這是當今教宗爲紀念「新事」通諭九十週年所頒佈的重要文件，向人類提出社會問題之一個關鍵：「工作」。雖然通諭中，工作包括極廣，如畜牧、農業、工業、服務、研究等等。但是統觀全文，工業時代之工作，尤其工廠之工作更是受到注意。

通諭對於工作，強調客體意義與主體意義之分。雖然客體而論，工作具有差別，不等，然而主體而論，工作者皆爲人，具有人性尊嚴與平等，爲此處理工作問題，決不可捨主體意義而只顧客體意義。

有關當代工人問題，通諭認爲唯利的資本主義與唯物的集體或社會主義，皆不能解決問題。

通諭根據工作之主體意義，指出「資本」、財貨與勞動力不應衝突。相反，「資本」應當爲人、爲具有勞動力的工人服務。基於此一出發點，勞資對立並非理想，應當走向工人的全面參與，使他們能成爲享有「資本」的主權。

以上簡介了「新事」通諭，以及一世紀以來歷任教宗紀念此通諭的文獻。不難想像一九九一年將有來自教宗的隆重紀念通諭百週年的文件。

二、「新事」通諭觸發的天主教社會思想之重要發展

其實除了第一部分所簡介的文獻之外，一百年以來，教會尚有其他相當豐富的社會訓導，其中最爲重要的首推梵二大公會議頒佈的「教會在現代世界中的牧職憲章」（一九六五年十二月七日）

一世紀以來，人類歷史經歷了二次世界大戰，不過同時在科技方面有了另一次工業革命。教會當局便是在時空的演變中，發現關於社會的種種問題，表達其先知性的訓導呼聲，下面將闡明天主教社會思想中比較基本的理念與課題。

（一）教會社會訓導的基礎：教會自基督奉有使命，根據天主的啓示，福音眞理，在綿續不斷的傳承

內，接受天主聖神的光照，發現不同時代中的信號，同時配合科技進步的成果，向人類提供自己的社會思想。

（二）**教會社會思想的特徵**：教會相信，由於創造和挽救人類與宇宙之天主的啓示，自己是「人性的專家」。它以此身份有資格發表自成一格的言論。它超越在自由的資本主義與集體的社會主義之上，不以任何意識型態自持！而自信仰及倫理觀點，針對人類日新月異的社會生活，發表先知性言論。

（三）**教會發表社會思想的方法**：它在信仰基礎上，對於社會的種種現象，加以合理的分析，作出倫理判斷，推行適當的活動。

（四）**教會社會思想的發展**：一世紀來教會已自起初迫切的勞資領域，逐漸進入家庭、文化、財經、政治、以及國際關係等領域。其接觸的課題可說包括人類社會生活所有的內容。如果簡化一下，不外於「正義與和平」，其他課題無不以此二者爲歸向。爲此羅馬教廷專掌社會問題的組織名「正義與和平委員會」。但人類社會生活的目標該是「相互聯繫的共存」以及「團結關懷的共融」，亦即「愛天主」和「愛人」的兩大命令。所以，教會社會思想的發展歷史中，兩大命令常是連貫在內。

（五）**教會社會思想中的人權**：近代歷史中，人權理念逐漸在西方發展與推廣，直到一九四八年聯合國人權宣言得到世界各國的承認。雖然人們不能不肯定它對教會的社會思想不無影響，但教會卻站在自己的立場上面對人權。基本上，教會該是根據天主的啓示，基督的福音，認同人權宣言的內容。

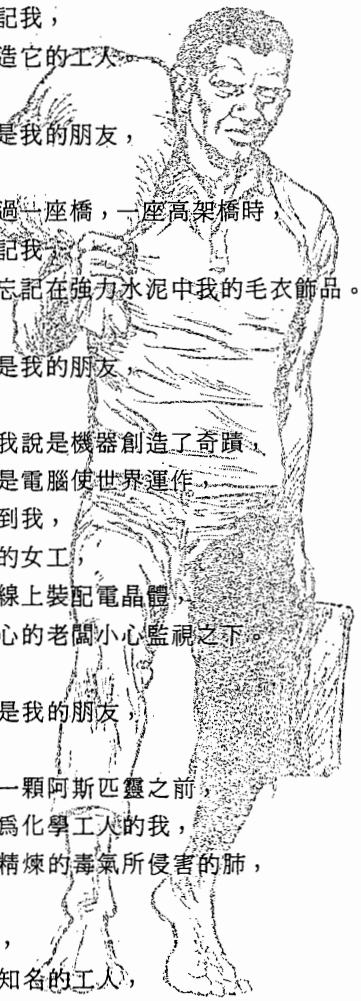
另一方面，西方之肯定人權，除了建基於理性之外，常以個人作爲出發點；以此來處理社會問題，容易出現對立與衝突。教會訓導方面，自聖經啓示的人學：「天主於是照自己的肖像造了人，就是……造了男女」而論，更是在人類團體中肯定個人，朝向共有與共融。因此，教會面對社會問題，重視各方的權利，要求共識與交流。

比如工會，根據西方的人權理念，往往視爲工人用來對抗資方的團結。但在教宗的「工作」通諭中，工會同爲保護勞工的權利，但並不是反映階級衝突的結構；爲正義，並不爲衝突；爲建設社會秩序，並不爲攻擊對方。可見，勞工的權利是在勞資雙方的共存與互屬的團體觀念中來處理的。

以上只舉一例，其實，在教會的社會思想中，處處能夠發現，教會推廣與保護權利與義務時，非常重視人類的團體性，此與西方啓蒙時代以來的個人主義大有出入。

在這第二部分中，本文簡述了「新事」通諭以來，天主教社會思想中的若干要點。至於其全部內容，決非一篇短文能夠綜合的了。（**轉載自新事勞工中心成立廿年紀念特刊**）❁

如果你是我的朋友



如果你是我的朋友，
那麼，
當你看見一幢房屋矗立在那兒時，
不要忘記我，
一個建造它的工人。

如果你是我的朋友，
那麼，
當你跨過一座橋，一座高架橋時，
不要忘記我，
也不要忘記在強力水泥中我的毛衣飾品。

如果你是我的朋友，
那麼，
不要對我說是機器創造了奇蹟，
不要說是電腦使世界運作，
但要想到我，
做加工的女工，
在生產線上裝配電晶體，
在她貪心的老闆小心監視之下。

如果你是我的朋友，
那麼，
在服用一顆阿斯匹靈之前，
想到身爲化學工人的我，
和我被精煉的毒氣所侵害的肺，

想想我，
一個不知名的工人，
一個女清潔工，
一個勞動者，
沒有工作及未來，
沒有名字及權利。

（一個葡萄牙移民）❁

成爲與都市窮人同在的教會(上)

——第三屆亞洲社會行動研習會大會宣言

一九八九年九月二十五日～十月二日　漢城

王增勇譯

處於壓迫和貧窮中的「小兄弟」們發出哀號，那是我們天主的聲音，而這聲音一直存在並流轉在人類歷史中。祂生爲窮人，活爲窮人，死時更是一文不名的窮人。我們如何能在生活中常常忘記了這個事實，那就是，窮人的苦難其實就是十字架上耶穌的苦難？

我們聚在一起祈禱。我們聽到了這個時代裏窮人微弱的哭喊。我們也都聽到了天主的要求，要我們張開眼睛，開放心靈，去注視我們兄弟姊妹們那些滿含淚水的眼睛。

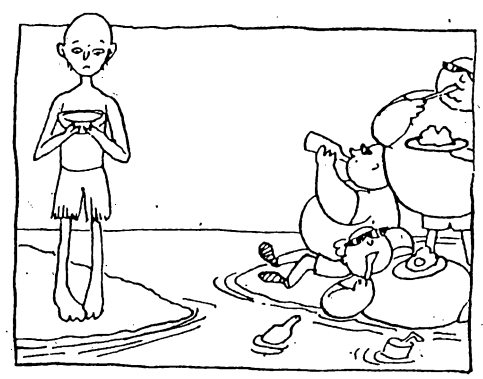
我們中間，有將近六十位來自孟加拉、斯里蘭卡、印尼、泰國、菲律賓、台灣、南非、法國及韓國的主教、神父及教友。我們在漢城相聚八天，那八天對我們而言，成爲一段充滿恩寵的日子。我們盡了很大的努力去聆聽「窮人中的福音」。我們探訪了漢城和Inchon中都市窮人生活的地方，並在福音的光照下，分析了我們不正義的社會結構。然後，我們一起訂定了一個行動計畫，目的在幫助我們的教會成爲一個「窮人的教會」。

在一九七四年亞洲主教團會議中，主教們將窮人定義爲「在不正義的社會、政治及經濟結構下，被剝奪了分享物質及資源的機會的人」。

在第三屆亞洲社會行動研習會中，我們再次以我們親眼所見的，肯定了這個事實；並且深信，這些都市窮人極惡劣的生活環境及他們所受到的不人道待遇，他們的貧窮和受苦，絕對不是他們本身的錯，更不是「天主的旨意」，或命運的安排。他們的苦難是「人爲的」結果。他們的苦難是我們政治和經濟結構內在衝突所造成的，也是日益橫行的物質主義的結果。

富有者往往擁有大片土地和數棟華宅，而多數都市裏貧窮家庭一家五口到七口，卻必須同住一間小房間，這兩者並非毫無關連的。很多曾被逐出的家庭甚至沒有一平方公尺的空間讓他們躺下休息，他們嚐盡哀傷和挫折—這不人道的情景是那些不斷渴望擁有更多的貪婪之徒所造成的；也是目前社會上把物質看得比人更重要的思考模式所造成的；而令人震驚的是，人們對於少數富有的人的享受是建立在對大多數的剝奪這個事實的完全漠然。

一批批的農人被迫遷離他們的土地，漂移到大都市而成了都市貧民—這個社會的底層，他們在極惡劣的工作環境下提供其廉價勞力，成了締造我們所謂「經濟奇蹟」和社會運作的動力。但是，他們並沒有爲他們付出的勞力得到適當的報酬。這一個只重視有錢人的社會更進一步迫使他們進入永不休止的貧窮循環之中—這種貧窮人只是可見的住屋問題，更是在教育、醫療服務和安定工作機會上的嚴重不平等。



貧富間差距的急劇增加正在摧毀窮人對更好更有人性生活的希望；貧富之間一道無法填塞的洪溝正在形成，這洪溝終將導致社會的非人性化，乃致摧毀一個社會的向心力和歸屬感。

可是，我們同時也發現了社會黑暗角落裏躲藏的喜悅和光明。進而，我們相信在窮人身上正啓示著一個全新社會重生的希望—一個人們共同生活、彼此依靠的社會。正因爲他們窮，他們不貪心，因此不屈服於對權力或金錢假象的崇拜；正因爲他們窮，他們知道如何在僅有之中得到滿足；正因爲他們窮，他們有生活的智慧，知道如何與別人分享他們所僅有的。對我們而言，有一件事是如此清楚—這個時代的每一個人都必須從窮人身上重新

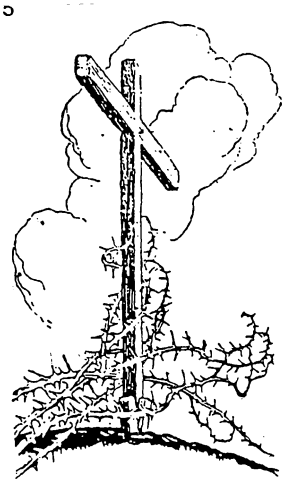
學習福音中宣揚的分享與團體意識。

由於他們的貧窮，窮人經由親身所體驗的痛苦，深刻地認識社會中的矛盾、邪惡與不正義—簡言之，就是我們社會眞實的情況，這些情況被掩飾在華麗的外表之下，就如耶穌曾提及的墳墓一般。

因此，我們必須了解生活在壓迫和痛苦中的窮人所發出的哀號，其實就是天主對隱藏在我們政治、經濟、文化及宗教結構中存在的不正義所下的判斷。

我們也反省到一個事實：那如此沈重地放在窮人背上的軛—事實上是社會中罪惡的殘渣，被我們拋置在窮人頭上—，那沉重的軛，實無異於刺在耶穌頭上的荊棘冠冕和祂背負的十字架。

因此，我們無法不承認，基督徒對窮人的困境必須有具體的回應，而且是傳福音最重要的事，更是教會最主要的使命。（待續）



亞洲教會對外籍勞工的初步協助

譚璧輝　譯

本文所述四個地區的教會團體爲外籍勞工提供種類繁多的服務，包括宗教服務、語言教學、其他教育、輔導、庇護所、集會，以及使用教會的設備等。以下，我們將分別敍述各地教會所提供的特殊服務。

日本

教會成立小型團體，以答覆外籍勞工在牧靈工作上實際的需要及他們面臨的困難。許多教區已成立「外籍勞工關懷協會」。有些教會團體也主張要設法影響雇主及中間人，停止在雇用及實際工作上對外籍勞工的歧視。關懷協會積極保護外籍勞工的權利，並且計劃鼓勵更多信友接受「外籍勞工的情況是加在我們身上的挑戰」的觀念。

教會團體所採取的一項行動，便是與婦女團體及一些聯會合作，出版一本四十八頁的小册子，爲外籍勞工提供實際的及法律方面的忠告。這本小册子告訴外籍勞工，日本法律沒有完全涵蓋外籍勞工的權利，因此，他們多多少少會受到不同形式的歧視，例如，日本人不願將房屋租給外國人。

小册子上也說明犯罪集團利用社會的歧視與外籍勞工作交易。其結果是許多外籍勞工在實際的限制之下從事粗重工作，無酬報的工作，被迫賣淫，工作時意外受傷卻得不到賠償。

該册子奉勸外籍勞工將自己護照的號碼影印下來，並保存在安全的地方，因爲他們的護照常被雇主扣留。册子中也建議外籍勞工堅決要求雇主給予他們一份書面文件，寫明他們的工資及每日工作時數。

在册子裡也告訴外籍勞工，即使他們在日本是非法居留，但是他們也有權利獲得未付的工資，移民局官員能幫助非法外籍勞工取得他們的工資。在册子中印有在日本各主要城市裡能爲外籍勞工提供援助的教堂及中心的地址及電話號碼。

中華民國

教會人士對外籍勞工的答覆只限於在天主教堂內所遇到的菲籍勞工。主教團社會發展委員會爲遭遇困難的外籍勞工提供一些服務。該委員會與菲律賓文化中心密切合作，幫助他們申請新護照或出境證。

社會發展委員會與馬尼拉海外工人中心合作，該中心爲那些需要特別照顧的返菲外籍勞工提供追蹤服務，例如精神病患者。大部份牧靈工作都由菲籍傳教士擔任，他們藉著三個在台北的菲籍人士的組織與勞工聯絡。有一個職工青年團體爲外籍勞工籌劃語言及中華文化課程。

最近一位聖母聖心會的神父被派擔任外籍勞工的輔導司鐸，他爲外籍勞工舉行定期宗教儀式，也主持他們的婚禮。有些教會人士已經開始敦請政府注意外籍勞工的貢獻，並期望儘早給予他們法律保障。

新加坡

天主教會曾爲外籍勞工設立了一個具有高度服務功能的中心，直到一九八七年，該中心在政府的壓力下，強迫關閉。隨即許多教會工作人員被捕入獄。當外籍勞工遭受雇主不公平的待遇時，該中心提供諮商服務及法律詢問，中心也支持外籍勞工爲保護自己的權益及促進修

改法律上所做的努力。

香港

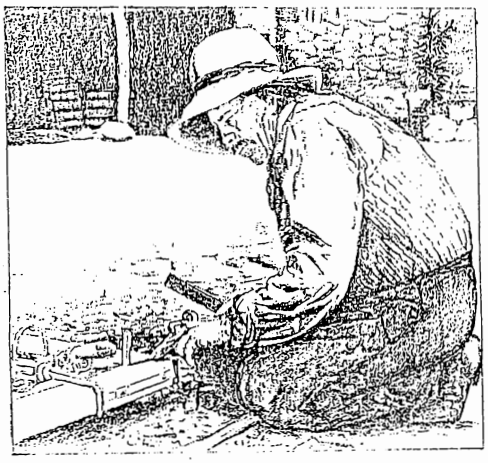
在爲外籍勞工提供協助及服務上，香港教會或許有最長期的經驗，尤其對家庭女傭。一九八一年，菲籍勞工中心便獲得基督教聖公會的支持。中心提供的服務包括諮商、法律服務、文件辦理、與政府洽商，爲人數衆多的家庭傭工組織提供建議及服務。

一九八九年，民族發展中心、菲籍勞工中心，以及基督徒工業委員會幫助家庭傭工成立聯會，其目標是教育工人了解他們的法律權利，當他們與僱主之間發生衝突時，代表他們出庭，爲聯會會員提供各種社會、教育及文化的服務。上述三個與教會有關的團體，仍將成爲聯會的顧問，並以發展性的訓練課程提供協助。

教會團體亦支持亞洲外籍勞工中心的成立，並是董事會的一員。除了對外籍勞工提供服務之外，也爲香港當地提供服務。該中心服務的主要對象是來自泰國、印度、斯里蘭卡及孟加拉的家庭女傭，當她們遇到「危機」時，常投訴無門。來自這些國家的女傭因不懂英文，更遭受另一些不利於她們的痛苦。

中心的目的是爲身處危機中的亞洲外籍勞工提供立即的協助；教育外籍勞工了解他們的法律權利及人權；提供能使他們自立的訓練計劃；提供在技術學習上的經驗分享，與他人分享他們所遭遇的困難及他們所採取的行動；從經濟、社會文化、政治與健康方面，對勞力事件作深入研究；促進外籍勞工之間以及外籍勞工與地主國人民之間的友愛與關懷。

（譯自ASIA LINK Nov/Dec 1989）



謝謝贊助

姜樂毅　五百元

某教友　五百元

亞洲教會社會行動研習會(一)

（第一天：一月十六日）

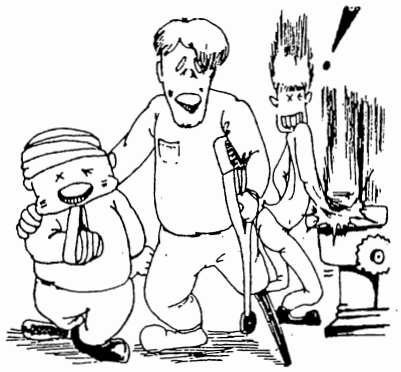
本會　整理

郭吉仁律師（自主勞工聯盟聯合會秘書長）：

我想從兩個實例來看勞工問題。

昨天晚上，我的女兒回來跟我說，她在我家附近的一個地下道，看見一個婦女在賣口香糖。這麼冷的天氣，她的小女兒，一個嬰兒，用厚紙包著。比較大的女兒，可能是國小學生，用一枝很短的筆在寫功課。這時有一位好似風塵女郎的女子，給了這個婦女一百塊錢，卻只拿了一個口香糖。我女兒說，爲什麼政府還沒有辦法幫助這樣的婦人和小孩？我說，這是因爲我們的社會福利還沒有做好，像這樣的事應該是由政府來負責的。今天下午，我又碰到一個在民國七十八年曾經幫助過的勞工，他原來在三重的一家機械工廠工作，七十八年二月時他的手被機器壓斷了，因爲老闆沒有爲他投保，所以他就請我向老闆要賠償。如果他的老闆曾爲他投保，他本來可以拿到幾十萬元的賠償。他跑了法院一段時間之後，地方法院判決給他一百萬，後來我就和他失去聯絡。直到七十九年九月才拿到高等法院的和解書，法院爲雙方和解，他拿到五十萬。這個人在七十八年就失掉工作，目前他已有五個孩子，而賠償的五十萬元只拿到了三十萬元，他用十一萬買了一個舊貨櫃，放在板橋中正橋下。他曾靠賣油飯維生，但是他說已經好幾個月沒有作生意了。我要他注意身體，將來好去找工作。可是他說有了工作之後，就會失掉「貧民」的身份，小孩、太太生病就要自己出錢看病。其次，貧民救濟金一千八百元就拿不到；又因爲他在工作中受傷，失掉三個手指，不易找到工作。

從這兩個例子可以了解，台灣的居民很有錢，整個社會也很有錢，外匯存底高達七百億，爲何這麼



富有的社會還會有這樣的例子存在呢？根據報導，學者們認爲社會福利與救濟會使人變得很懶惰，所以不能實施得太快、太多，所以現在貧民只有在生病或沒飯吃時才能從政府拿到幾仟塊救急不救窮的福利金。他們雖然沒有在路邊快要餓死，但他過的是這種沒有人性尊嚴的生活，這是目前勞工面臨的第一個問題。

第二個問題是工業傷害，台灣的工業傷害，根據統計，每年有一千人在工作當中死亡，五千人殘廢。另外有四千個以上輕傷或是生病。最主要是因爲台灣是以中小企業的規模來發展經濟。例如石油或石化基本原料的生產與供應是由大企業家來負責。大企業家把原料賣給中、小企業，這個中間過程與產品再去跟外國競爭，這樣的一個出口導向。但是因爲原料是掌握在大企業和國人企業手上，所以，中、小企業沒有辦法和大企業討價還價，因爲這是壟斷性的。而中小企業要跟國外競爭，想要賣便宜的鞋子或紡織品或皮革，就只能在工資上減少，其次，在安全的設備上減少費用。因爲中小企業是台灣經濟出口的主要機構，和外國的情形不太一樣。像日本或歐洲，他們的中小企業還是有很大的企業在做，中、下游最後出口的產品還是由大企業在做，大企業再把它們的設計或一部分給小企業來配合，當作衛星工業。所以他們的產品水準和品質，在國外會比較高。台灣是因爲中小企業在做，所以沒有辦法發展高品質的產品，並造成勞工工資低、工業傷害的危險和公害防治機器、設備的減少。十多年來，因爲台灣經濟一直發展，工資也跟著生活水準一直提高，但這當中付出的代價就是工業傷害以及環境付出的代價。

台灣勞工的第三個問題是房屋的問題。我們一般所說的無住屋，百分之百是勞工階層。台北市有很多地方，尤其是台北市和台北縣的原住民，他們大多都是來自東部，戶籍不設在這裡，他們在工地工作，就住在挖好的地下室，或者在附近用木板搭一個房子。他們無能力買房子，因而造成工作意願低落、缺乏希望、工作無恆心，生活失去重心。

第四個問題，是台灣的教育有階級化的傾向。在學校，需要競爭，競爭就是要靠補習。不補習，就升不了學。而且如果你不能在好的學校，很可能就會失去升學的機會。因此幾乎所有的勞工家庭的小孩註定將來走上勞力謀生的途徑，無法接受大學教育。同時，雙親都是勞工的青少年，因爲生活上沒有受到良好的照顧，造成台北市的犯罪人口之中有百分之五十是青少年這種嚴重社會問題，也是教育制度所衍生的問題。

第五個問題是環境和文化的問題。台灣的自然環境受到嚴重的污染，因此勞工無法擁有良好的休閒生活，使他們的身心得以發展。僅有的活動只能從閱讀報章、雜誌或看電視得到少量的資訊。此外，近來台灣經濟遇到困難，產業無法升級，勞力密集的工業已無法和外國競爭，許多工廠關閉，造成嚴重失業問題。

總之，社會福利不夠健全，無法使勞工安心工作，或繼續進修，致使台灣勞工的品質低落。而產業不能升級的結果，使失業率大增，犯罪率上升，造成許多社會問題。

歐魯德先生（全國教友傳教協進會主席、國道新建工程局局長）：

我願意以數據來談國內勞工問題。一九五二年，全台灣的GMP是一百四十五億。我們國道新建工程局一年的工程預算是六百億，明年要執行一千億的預算，這只是一個局而已。但是在一九五二年的農業人口大概佔總人口的百分之四十，工業人口只佔百分之十八，所以，全國的勞動力主要的結構，除了農業人口外，工業、商業、服務業，大概是如此地分配。到了一九八五年，我們的GMP到了一兆八千九百四十八億，相當大的一個成長，在這樣迅速的經濟成長過程中，也造成工業人口，勞動人口及勞動力的轉變。我們現在的農業人口，不到百分之七，所以很多農村的人口遷入都市，而工業人口現在達到百分之44.8%，幾乎佔全國勞動力的一半。當然，這也可以看出，今天我們對於工業的環境，勞工的環境，可能是很重視的，因爲它佔了我們勞力的大部份。我們的就業人口在這幾年變化相當大，根據行政院的統計數據，在七十八年十二月，台灣有兩千萬人，十五歲以上的人口佔一千四百萬，男性約佔50.1%，女性約佔49.89%，可是其中眞正投入勞動的人力只有八百三十九萬九千人，男性佔62.1%，女性佔37.4%。由此，我們可以看出，十五歲以上的人口之中，男性與女性各佔了一半，可是參與的勞動力之中，女性的參與度沒有男性高，這

是一個現象。而勞動參與力只佔人口的59.76％，另外近40％的人口並沒有投入勞動生產之中。經常就業人口是八百二十八萬四千人，失業率只有1.36％，在全世界各國之中，這是非常低的失業率。先進國家如美國，失業率也都在2％、3％以上。

（待續）

> 我們因主耶穌基督的名，吩咐你們，要遠離一切游手好閒的弟兄。誰若不願意工作，就不應當吃飯，因爲你們中有些人游手好閒，什麼也不做，卻好管閒事。我們因主耶穌基督吩咐這樣的人，並勸勉他們安靜工作，吃自己的飯。
>
> 得後三，6，10～20

摯愛卡關懷信 關心家庭生活

〈刊訊〉台北總教區美滿家庭服務中心所出版的「摯愛」季刊已改變型態成爲逢雙月出刊的「摯感卡」，內容除圖片之外，還有一篇溫馨、發人深省的小文章以及聖經章節的摘錄，可供人收集或轉送給婚後的朋友。第一系列的「婚姻成長篇」目前已製作完成。

另外，服務中心基於其十幾年來的工作經驗；特別爲新婚夫婦設計一套「新婚期關懷信」，以每月一信的方式，探討夫婦家庭生活問題，共十六封信。主題大致可分爲：婚姻的神聖性、夫婦溝通、家庭收支的運用、生育計畫、夫婦性生活、子女教育、婆媳相處之道等，期藉著這些信件，讓新婚夫婦一同閱讀、討論、反省，以促進家庭生活的和諧。這套關懷信也可做爲一份結婚禮物。對「摯愛卡」或「關懷信」有興趣的讀者可與美滿家庭服務中心聯絡。電話：（〇二）三一四九六六三。

波斯灣戰事停 庫德族待救助



波斯灣戰爭雖然已經停止，但是伊拉克境內以及流亡於鄰近國家的庫德族難民，其貧窮飢餓的悲慘情況已由傳播媒體傳送到世界各地，爲了發揮人飢己飢的精神，天主教社會發展委員會發起全民捐款運動，以表達國人對這些遭受浩劫的庫德族人難民的關懷，捐款請利用劃撥帳號〇一二七八三九—一梅冬祺，並請註明爲庫德族。所有捐款將透過天主教土耳其普愛會送達有關機構。

台灣天主教會已於日前匯寄美金一萬元給土耳其普愛會，請代轉給救助庫德族難民機構。我們是繼德國、義大利、瑞士之後的第四個以教會名義援助庫德族的國家。

洗衣婦手症



各行各業中，有很多都必須時常接觸水，好像洗碗碟工人、理髮師、清潔工人等，他們的雙手，由於長時間浸於水中，久而久之，手指的皮膚便會綳起，造成永不磨滅的痕跡。

在哪兒可找到協助呢？

1. 台大醫院
   職業病環境病門診：王榮德醫師
2. 敬仁勞工安全衛生服務中心
   台北市大理街一七五巷二號
   電話：（02）3068843（免費）
3. 康泰診所職業病諮詢門診
   台北市辛亥路一段二十四號
   每週四：晚上6：30～9：00（免費）
   電話：（02）3412290　3947770
4. 工作傷害受害人輔助會
   聯絡電話：
   （02）3068843田明慧醫師
   劉益宏醫師、蕭淑美小姐
   （02）7600280朱德昭小姐
   （02）3224065周壯華先生
   （05）2255806藍文西先生
   （04）3224850呂宗學醫師

天主教
普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

一一七
中華民國八十年六月

Rerum Novarum

開天主教會社會教導之先河的文件—「新事」通諭在今年五月慶祝百年之禧，全球教會都以不同方式予以紀念及慶祝。「新事」通諭首次表達了教會對社會問題的關懷，並提出教會藉信仰反省之後，所採取的行動。在這一百年中，每隔十年必有一篇與「新事」通諭有關的教宗文告或通諭問世，由此可見，教會對「新事」通諭的重視。

自本期起，我們將陸續登出這些教會文件，它們都是白正龍神父每月向新竹教區神職人員所做的演講，經本刊編輯組整理後登出。在此特向白神父深致謝意。

編者

「新事」通諭 導讀（上）

白正龍神父主講
普愛編輯組整理

一、引言

由於教會本身的使命，它必須了解所處的環境，正如教宗若望保祿二世在「人類救主」通諭中所說，「人」是教會的第一條道路，而這個「人」是「每一個人」，這個人是生活在我們左右的任何一個人，教會應該陪伴他，走向成全的道路。因此，在歷史上，教會不斷地觀察它四週的問題，也在檢討並研判產生這些問題的原因，更藉著信仰反省，了解應如何由這些現象中找到天主的旨意，隨後更重要的是，便是回應天主的召叫，使它所處的環境，眞正得到福音的滋潤。

二、「新事」通諭的時代背景

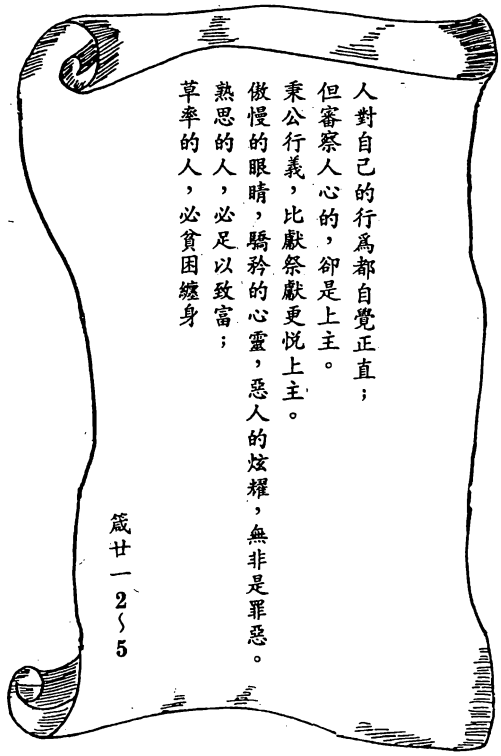
「新事」通諭的時代背景與今天的情況相似，因此我們要知道：每一個通諭，特別是從「新事」通諭開始之後的一百年來，教會正式注意外界所看到的，似乎是俗世的事務，並把它們當成自己的職務，「新事」通諭便是這樣寫成，其影響力直到今天，對台灣的教會來說更是新鮮，因爲，我們很少聽人談到這方面的事情。要了解「新事」通諭，我們當然要先了解「新事」通諭當時的生活背景及時代背景。「新事」通諭是用（Rerum Novarum）這兩個字作爲代表，是表示一個新事物的發生，它的英文翻譯是（revolutionary change），是一種新的改變的形態，意思是面對新的情況，教會該作怎樣的整體改變及革新。

「新事」通諭頒佈之前的社會形態如何？那就是產業革命時代。產業革命在第十七世紀從英國開始之後，不到三十年就擴展到整個歐洲，而產業革命的發生使整個歐洲經濟產生很大的振盪，因爲所有的產品皆由機器製成，不再是人的智慧或團體智慧的結晶。由於產業革命的發生，我們看到，在整個工業價值上，也開始有新的變動，人到底是不是工作的主人，或者人已經慢慢淪爲工作的奴隸，也就是說，他慢慢變成了一個工具。產業革命的發生，更重要的是整個經濟形態的改變，即是這些擁有產業新工具的人，慢慢形成一個新的集團，而這個集團又發展出一套思想，這便是十八世紀開始時的資本主義。這種思想不僅影響經濟，也深深影響了政治，這些在經濟方面掌握權勢的人，在政壇上也掌握極大的權勢。如果這些人不能直接掌握政權，也可以用他們的金錢來買到他們在政壇上的種種特權。如果要在此舉例，我們可以以南非作爲一個例子。南非在一百年前發現金礦，他們覺得這是相當大的財富，本來這些金礦應該屬於南非的土著，但是金礦發現後並不屬於非洲人，而屬於一群白人，他們與政治及經濟都有關係。當他們發現金礦的時候，第一個面臨的問題是，如何去開採它？如何有工人來開採這些金礦。而在開發金礦時，整個的冶煉過程

中，其高溫熬熱是令人難以忍受的，這些有錢人是不屑於從事這種行業的，所以在那個時代，透過國會，訂立一項法令，就是說所有南非的公民都應該繳納稅金，另外一個規定是，所有公民繳納稅金時應以現行流通之幣值，而不應以糧食或其他物品代替。由此可知，除了這些白人有他們流通的幣值之外，南非那些土人不可能有這些錢。因此，在土著部落，有這些廣告，招請他們去當礦工，他們就有錢繳他們的稅金，盡他們的義務，因爲當國民，就是要對國家盡義務，其情況不言而喻。

首先我們看到，南非的男人到礦區去，其次我們看到在礦區附近有小城鎮的成立，第三我們看到，在小城鎮裡面，充斥著一些所謂休閒的地方，也就是酒吧和色情場所把原來生活在部落的土著集中在這些城鎮，他們離鄉背景在那裡，揮霍了他們勞力所賺，又供給他們一些從別的部落引來的一些不道德的工具。所以我們可以看到，這就是所謂一些通過國會的程序所造出來的，人民應盡的義務及所享有的權利。所以，在經濟上我們發現，所有的這些資本家，他們結合在一起慢慢形成一些資本的集團，他們不只是在經濟上掌握更大的權力，他們還掌握政治方面的權力。產業革命的發生，資本家的形成，資本主義社會講求如何競爭，然後他們承諾給工人一些工資，讓他們能夠過得更好。但是我們也知道，這種惡性循環的消費主義，工人的收入，在整個惡性循環中，變成一種所謂以產品的成本來作爲反應。因此工人爲爭取更多的工資，他們就要花更多的勞動時間，所以，在初期資本主義的產業革命社會裡，這種逾時的工作時間，和我們在台灣，民國三十九年時的情況極爲相似。工人開始到城市裡去，而首先遭到破壞的社會結構，就是家庭。由於工人也集中到都市，都市也要設法應付，特別在歐洲已有的傳統宗教設施是不敷應付的。工人因而也拋棄了宗教信仰，在沒有宗教信仰之後，資本家可以經常以他所謂合理的方式來剝削所有工人的權益。由此，我們可以看到，在資本主義的社會的情況，也是「新事」通諭發生時的一些現象。在這一百年間，教會已經看到這些問題，但在這一百年中，另外一種思想也產生了。即是馬克斯寫的「資本主義的批判」一書，也形成了一種對抗資本主義的潮流，就我們所知，先開始的是社會主義，後來一九一九年之後，延伸爲共產主義。

這整個的關係，由於社會主義思想的崛起，工人自己也感到，應該講求勞工的權益，因此慢慢開始聚集在一起，認爲團結對抗資本主義才是他們的出路，所以社會上慢慢形成一股工潮的力量。社會主義本來並不光是對抗資本主義，它最主要的是要徹底消滅資本主義。至於如何能夠消滅資本主義呢？就是在整個社會體制上，政治理念方面，首先要把私產權消除，所有人的私產都應該歸爲公有之後，民衆依照自己的所需加以分配，所以那時所有財產都公有，這是那時代的另一個社會情況。這種社會情況產生的第一個社會問題，就是我們常聽到的「階級鬥爭」。這是當時的一些現象。



三、撰寫「新事」通諭的動機

教宗良第十三世看到當時社會由於這種新的變遷而產生種種不正義的情況，特別透視了社會主義在這三十年來，即一八九一年以後的三十年間，對整個社會的影響，如果社會主義繼續不斷如此蔓延下去，首要的，就是人類的崩潰，不但經濟無法繼續穩定，而且整個社會結構將陷於一種萬劫不復的境地，人類將喪失人性，因爲他或者已經泯滅了整個人性或者跟隨著資本主義成爲一種非常貪婪，唯利是圖的團體。在這種沒有人性和貪婪對峙之下，階級互相鬥爭，將只能使人成爲國家的生產工具，而人類本身就很難找到一條可以使他的人性達到滿全的道路，所以就寫了這篇「新事」通諭。以上所說就是「新事」通諭第一條所剖析的當時社會情況，但是對於資本主義的來源，通諭中較少提及。

（待續）

成爲與都市窮人同在的教會

——第三屆亞洲社會行動研習會大會宣言（下）

一九八九年九月二十五日～十月二日　漢城

王增勇譯

窮人在教會中感到不被歡迎，甚至被孤立。經過我們多次的與窮人交談及會面，我們發現，對這些都市貧民—意指那些被迫遷離家園的人、街頭小販、勞役者和都市中貧困者—，教會正逐漸成爲分裂、隔離、邊緣化的標記，而不再是天主愛和希望的記號。我們的教會自視過高，教會大門也不爲窮人大開，因此窮人們在教會中無法尋得正義。

所有參加第三屆亞洲行動研習營的人都一致同意，今日的教會並沒有好好扮演她的角色，也沒有負起成爲開放給世界的教會及窮人的教會的使命。我們明瞭，爲了成爲一個窮人的教會，整個教會團體必須經過一次眞實的蛻變，並進入一個永不休止的重生過程，走向絕對的分享與貧窮精神。

韓國教會不只是要誠懇熱切地聆聽一九七〇年亞洲主教團會議在馬尼拉的宣言：「教會必須具體地爲窮人著想，並清楚地與窮人站在一起，成爲一個窮人的教會。」韓國教會更當將此當做是來自天主的挑戰。

所有聚集於此的人都懇切地祈禱天主聖神引領我們分析問題並分辨具體可行的解決方法。我們將以下的結果奉獻於天主台前。

1.成爲一個開放給全世界的教會

我們分析並反省是什麼阻礙了教會成爲一個窮人的教會。其中一個主要的障礙是大多數的天主教徒，包括神職人員和教友，普遍缺乏對福音與社會正義之間關係的了解。這表示聖職人員與教友仍停留在個人式的信仰上。這種信仰上的個人主義成了教會促進整體人類發展及實踐社會正義的主要絆脚石。舉例而言，很多窮人生活中的困難和問題，如被逐出家園的人，都被教區所忽視。

今日的韓國教會，在宣教方針和實務上都需要基本而徹底的改變。教會必須再次肯定亞洲主教社會行動會議的結論與建議—那就是，建立以聖化世界、發展人性社會及促進社會發展爲目標的小型基督徒團體，它的建立將與窮人生活中的種種困難密切相關；如住屋問題，兒童教育問題及醫療問題等等，這些都是教會基本的傳教工作。

2.成爲一個窮人的教會：一個合一分享的教會

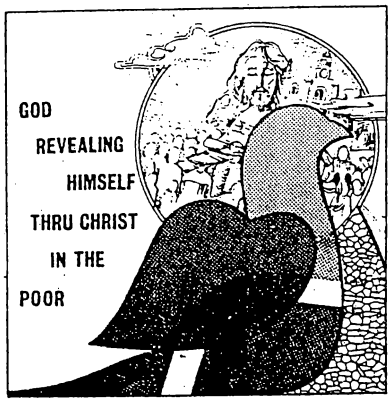
在反省什麼阻礙教會成爲一個窮人的教會時，我們了解到教會傳教活動設計的原則並非以窮人爲中心。因爲這些傳教活動，如建築物、空間的使用、各種教會團體的活動和禮儀形式，都與窮人眞實的生活情境無關，於是窮人便被疏離了。

只有當窮人感到對教會有眞實的歸屬感，教會的合一才有可能；而唯有當窮人成爲教會傳教活動的主要對象時，這一切才成爲可能的。

我們愈來愈相信第五屆亞洲主教社會行動會議所建議的小型基督徒團體是促成一個窮人教會極有效的方法。目前教會各善會及團體的聚會方式可做爲小型基督徒團體的基礎，但是目前這些聚會尚未發揮這功能。原因是這些聚會的主導仍集中在神職人員，信仰氣氛仍傾向追求個人的得救，及一般人仍有愈大愈多就愈好的態度。

所有與會者，都肯定我們將需要基於以上反省，策畫一個具體的宣教計畫，並加以實行，以使教會成爲一個開放給全世界及開放給窮人的教會。

回想梵二大公會議的話語—今世的人，尤其是窮人的喜樂與希望、憂傷與擔心，就是追隨基督的人的喜樂與希望、憂傷與擔心—我們全心感謝天主在這次會議中的協助。



（譯自WELTKIRCHE 1/1990）

（本文續上期）

當我們反省到韓國教會目前的情形，我們不禁感到擔心與關切。隨著教友人數急劇地增加，韓國教會逐漸變的大規模、高級、一個有錢人的教會。我們也心痛地觀察到

現時代的奴隸

李白玲 譯

泰國的潘，菲律賓的安娜，斯利蘭卡的班答，她們有三個共同點：都是小孩，都很窮，謀生方式都是與外國遊客睡覺。

潘，安娜與班答並不是僅有的例子。隨著旅遊業的蓬勃發展，雛妓在亞洲發展中國家佔著很大的比例。

雛妓的正確數字並沒有官方的統計資料，因爲人數的多少也就等於承認自己國家經濟與道德的淪落。根據非官方，兒童權利機構的估計，在亞洲地區大約有一百萬名十五歲以下的小孩在從事經常或被迫的色情行爲，淪入現時代奴隸的無情網中。其中有八十萬名雛妓是在泰國。

泰國一位提倡平等發展的教授指出：「我們在爲人類一段悲傷的歷史作見證，在現代經濟高速的成長下，看見第三世界前所未有的妓院與雛妓的增加是很諷刺的事。」他也說：「當旅遊業發展成爲主要的工業，有些醜陋的事就跟著而產生。觀光不再是文化交流，而是打著自由的幌子，去尋求縱慾、快樂的目的。」「大量的外國遊客沈溺於色情的歡宴中，他們有大把的鈔票，對妓女的需求量也增多。當年輕女子短缺時，就找尋更年輕的，雛妓也因而增加。」

無節制的旅遊業在貧窮國家發展，導致雛妓的嚴重性，使得以下這許多國家：斯里蘭卡、菲律賓、泰國、印度、台灣、新幾內亞島、西德、日本、法國和美國的社會工作者在蔣麥聚集一堂，討論問題，並研商對策。這個會議是由第三世界旅遊業全基督教聯盟所發起的。這個組織是在提倡旅遊業者應該尊重地方文化與保護自然景觀。

色情在第三世界旅遊業中佔著很大的比例，也得到有關單位默默的支持，因爲他們需要這些外資來彌補國際赤字。在泰國、斯里蘭卡與菲律賓已明白的顯示出沒有節制的旅遊業對孩子們所造成的性虐待。

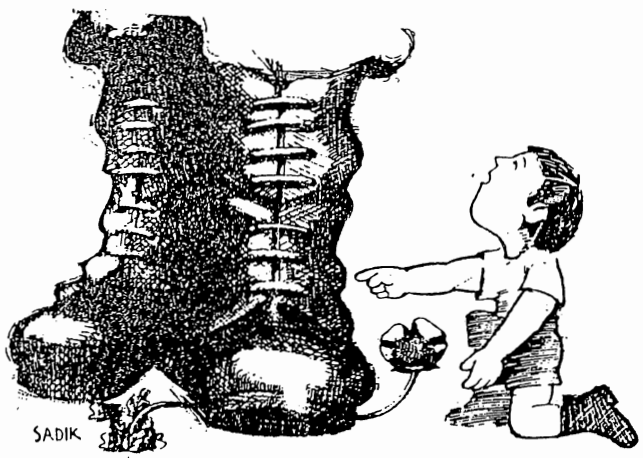
專欄作家，森尼維亞尼，指出：「在七〇年代後半期，全世界旅遊業成長最大的是斯里蘭卡，然而醜陋的事也跟著而來。」許多年輕的男孩去性病診所引起大衆的關心，很多斯里蘭卡的小男孩都被外國同性戀者所摧殘。他解釋爲何在斯里蘭卡的雛妓中有這麼多的小男孩：「一個家庭要保有它的地位，女孩出嫁時一定要是處女，因此女孩是被嚴厲的保護著，而男孩是比較自由的。在窮苦人家，男孩藉此也可多賺些錢，沒人會問錢是那來的。」根據估計大約有一萬個這類小男孩由他們的經紀商在不同的度假中心走動著。這還不包括很多八至十六歲的男孩在這種「病態」盛行的海邊個別搭訕旅客。

森尼維亞尼憤怒的說：「這些嫖客不僅是性摧殘，也是經濟摧殘。他們毀了小孩的未來，一天只須付一塊錢。」民族暴力使得斯里蘭卡旅遊業大大不景氣，但並沒有減低這些「病態」的遊客。很多這種的小旅館是長年客滿，而大旅館卻是乏人問津。你可看到小男孩在這些小套房來回川梭。如果你質問這些旅館老板，他們只會生氣的回答他們沒有時間監督別人的道德觀。由於外幣的貶值使得有關方面更歡迎外國的遊客，不在乎遊客是否是病態的。

菲律賓社工人員把雛妓問題歸因於色情旅遊業的發展與美軍基地的長期駐軍。根據聯合國兒童基金會的保守估計，菲律賓大約有二萬個雛妓，其中有三分之二是爲「病態」者所利用的流浪小孩。

就像斯里蘭卡、菲律賓一樣，男娼在泰國也大多是由於家庭暴力，失於管教或是農村發展失敗而離家出走的小男孩。儘管人數在增加，但在泰國還是一個最近才有的現象。在泰國雛妓的受害者，主要還是小女孩們。兒童基金會的官員谷巴盤先生估計在泰國大約有八十萬名小於十五歲的雛妓工作在大約六萬所的妓院裡。這數字包括了邊遠的部族和少數從緬甸和寮國遷來的異教徒地區。

泰國的社工人員史瑞小姐指出，雛妓的問題與色情業的發展有著不可分的關係。她說：「國際旅遊業也要付很大的責任，若不是遊客投入大把的鈔票在色情行業裡，色情行業也不會擴張那麼快。」同時，這個國家公然的接受一夫多妻制與娼妓的存在，是另一個因素。



法律教授曼特宏說：「在泰國，更荒謬的是可以接受人妖的表演，並成爲茶餘飯後的談話資料。這種公然接受的現象，表示這個社會有著嚴重的問題。」這種粗鄙的行爲也是最近才有的現象，人文的帝國主義制度也在這種轉變中扮演著重要的角色。外國遊客公然的欣賞人妖的表演，只是覺得反正是外國人在表演，想必沒什麼不對的。

愛滋病的比例在年幼的娼妓間是很高的。男孩們大多是與潛伏性高的同性戀者在一起；女孩們，大多在港口的妓院，而多數的漁人是有毒癮的，也是另一群高危險的愛滋病者。「當色情商業化，消費者尋求更刺激，更新奇的玩意，雛妓也因而產生。」所有的社會工作者都知道這個問題是很不容易處理的，是個介於小孩與父母間的共同問題。

曼特宏教授認爲有效的解決辦法不僅在於雛妓們，我們必須針對消費者與不正當的行業，同時也要組成一個國際網對地方當局構成壓力。對於小男娼，每國家應該公佈「病態」的旅客名單，如果有證據的罪犯應該送回他們的國家，加以懲罰。不正當的行業，包括兒童黃色書刊，病態的發行刊物，都應該嚴加禁止。

雛妓問題必須從較大的角度來看，例如經濟的貧富不均，而眞正令人關心的是國家普遍的沒有法律，根本的問題在商業與政治間網路與興趣的紛亂，使得法律沒有效率，而產生了普遍的無助感。

「如果權力能夠從罪惡中謀得錢財，那麼我們也別指望有任何的解決辦法了。」對泰國的雛妓問題亦是如此。

（譯自 Asia Link July/Aug 1990）

亞洲教會社會行動研習會 IV（二）

（第一天：一月十六日）

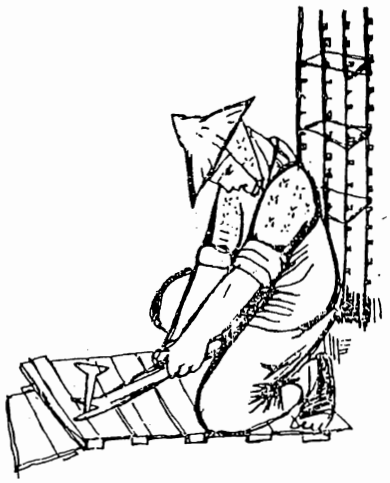
本會 整理

（本文續上期）



我們的勞動參與率低，失業率也低，而勞動參與率低是參加勞動的意願不高，不太喜歡工作。我們有百分之三十的人沒有工作，是什麼原因未將這些人力資源加以充分運用呢？因素很多，其中可能包括社會風氣的痿靡。經濟看來很景氣，但並未幫助勞動力的提高，所以可以說勞動力低度運用的情形非常嚴重。從實際參與的數字來看，青少年未在學、未就業的人數在整個年齡結構上佔極高的比率。現在到處都在說缺乏勞工，以製造業而言，大約缺二十一萬人，營造業缺五萬人，商業缺三萬人，金融業缺五千人，由此可知，缺勞工較多的是製造業與營造業。製造業的人口在這三年之中很迅速的在下降，但是服務業的人口很迅速地上升。營造業從七十五年四十五萬人口到七十八年的六十萬人口，從七十六年的不缺乏工人到七十八年的短缺五萬人，從四十五萬人增加爲六十萬人，對一個行業來說要增加30％的就業人口不是那麼容易，因爲轉業需要訓練和技術。大家都說營造業缺少工人是因爲工作環境壞，待遇不好，也就沒有人去作，這個現象在各個行業是不一樣的，所以在改變政策時必須尋找問題的本質。可能營造業缺人的原因和製造業缺人的原因不一樣，不只是單純的勞資雙方發生爭執，這個問題必須要由更專業的角度來看，不能隨意下結論。我們只是在探討究竟如何幫助產業在提升的過程中，能同時照顧勞工的權利。而勞工所需要的是什麼？大家說薪水低，七十九年七月，各個行業的平均薪資：礦業、土質採取業是所有勞力中流動最大的，這三年之中，從十五萬人降到不足50％，因爲這兩種行業的人能以他們的勞力揹水泥、鋼筋，如果他跑去端盤子，還不一定合適。營造業的薪水是二萬四千零三十二元，他們爲何願意轉到另一個行業領較低的薪水？因爲礦業不安全，大多數人不願從事工業而轉入服務業，社會服務及個人服務業的薪水平均二萬一千七百四十七元，是所有行業中最低的，可是這兩年中吸引最多的人轉到這行業，因爲它有很舒適的工作環境，它的風險低，可以享受冷氣，可以穿得很漂亮，不需要像在工地天天晒太陽。事實上，這些人

是願意領少一些錢，而生活安定。而今天我們在整個人力結構上發現很嚴重的問題，中層（大學畢業）以上的人力，在社會的職業架構中過剩，低層的勞動力供不應求，這可能跟我們的教育體系有關係，我們訓練了太多高階層人員，但是不知道如何安置他們。但若是社會上所有的人都當總統，那麼誰來當基層行政人員？教育應該走向一個系統，實施因材施教，而不是教育完成之後，有了許多社會問題，很多人不安於位，這是我們需要檢討的。不可否認地，我們的社會福利制度還未十分健全，使勞工們無法安心工作。工廠老闆在投標時，第一個想到的是：別人雇用長期工人，而他雇用臨時工，可以不用付保險與退休金，因此營造業六十萬人中有十五萬人是在街頭等待工作。我們的政策並未允許業主照顧勞工，誰最低價，就由誰來做，迫使雇主將一批工人趕上街頭。年輕的工人從二十歲進入工廠，到五十歲年老力衰時，公司就要將他辭去，因而他勢必要用工作的這二、三十年時間換取五十年的生活費用，誰替他想這個問題？我們無法期望每一個雇主都充滿善心，爲了改善環境，投下大筆資金，使人人享受冷氣，這無異於異想天開。我們必須要有一個政策，一個環境，以便走向自動化，創造更多利潤，有更穩定的人才來源。我們應該鼓勵這樣的方向，而不是製造勞資對立。政府在民國六十二年頒佈保障勞工利益，改善勞工生活的法案，內容包括保障勞工安全等。民國六十九年四月頒佈了行政院加強勞工福利措施，包括調整基本工資等，這種種措施都會增加對生產力的威脅，對競爭力的威脅，及整個國家經濟發展的威脅，因此在進退之間，必定有相當大的掙扎，包括勞動基準法的實施，在勞資之間都產生相當大的衝突。從長程的角度來看，爲關心整個勞工政策的推動，我覺得有些技術層面、政治層面及社會因素都是我們需要去考慮的。例如，促進產業的自動化。因爲自動化可以大幅度提高生產力，進而改善勞工的生活，創造更好的工作環境。因此勞資雙方的溝通一定要加強，產業組織的架構應該更新，工作有彈性，而不把工人當機器。工人組織一個小團體，互相討論，他們會覺得對公司有很大的參與感，而非一部機器，他也在用他的智慧，幫助產業的更新。在整個長程計劃中，應該尊重工會的存在。我們對工會的態度，從開始，是很嚴厲的禁止，無法禁止之後，消極地承認它的存在，但不去動用它。在談論這些問題的時候，絕對避免政治化。目的是關心勞工的福利，而不是爲達到政治目的。此外應積極創造利潤分享的觀念，同時鼓勵勞工進修，開創更多的機會，甚至讓勞工在企業體制內創業，這必會促使勞資雙方的和諧。



問題：

一、如何改善勞工的各種問題？

歐晉德先生回答：從許多角度，有的是政策面的，教會如何關心政策對社會的影響，能夠有一些教友對這些問題做理性的分析，對政策性的問題如何參與和改變，這必須要有一個管道。如何爭取勞工的福利，在資方也能夠適度的包容，在促進產業升級的狀況之下，共同達成協議。至於勞工其他的問題，我們可以建議一些方案去做，使他們可以自己改善自己的生活，有一些事情是他們自己可以做到的，包括整理自己身邊的環境，或者組織在職訓練，再者，訓練一些醫療人員，醫治較輕傷害，我們能不能夠在教友的企業裡建立一種勞資雙方溝通的模式，若是做得好也許可以影響其他企業，推銷給別的企業。

二、對於一些沒有勞基法保障的勞工，他們的薪資不足以養家活口，他們應該如何做，來保障自身的權益？

郭律師答：台灣有很多行業的勞工不適用於勞基法的範圍，例如百貨店女工，戲院服務員，餐廳服務員，商店服務員，公司行號打字員等，因此如果他不服從，老闆要辭掉他，他沒有任何的補償，除非在他進公司時，曾經簽了契約，這種契約老闆只給少數人，因爲這些人員，老闆很容易找到人員遞補，因此這些人員想團結三、四十人起來爲自己爭取福利，但往往就被老闆解雇了。因此在服務業有幾十萬或上百萬的人員無法要求雇主給予適當的福利與保障。只是理論上，他們還是可以成立一些組織，要求政府修改勞基法，但目前社會上還沒有這個力量。台灣最大的在野黨—民進黨，也並不太重視這問題，除此之外，只有天主教關心這個問題了。

三、營造業發包給廠商去做，廠商會去找一些零工或散工來做，而當這些零工受傷或因公死亡，在雇主沒

有爲他們投保的情況之下，他們無法得到合理的賠償，以致家庭陷入困境，這種情形該由誰來負責，而又應該有些什麼人來關懷他們？

歐答：營建人口在台灣約有六十萬人，而非經常性雇用人員就佔了十五萬，他們的每日工資約爲一千八百元至二千元，但平均月只有二十個工作天，所以每月薪資並不高。改善勞工的問題，關心並不能夠解決，必須改善營造業的整個結構。民國四十年時，擁有五百個工人以上的承包商大概有五十家，那時候營造商總共只有一千多家，而今天五百人以上的營造商不到五家，但營造商有一萬四千多家，其中有九千家是一個人單獨經營的，在這種情況之下，要如何來保障工程的品質？而今天的制度迫使所有執行政策的人公開招標，一旦我們限制資格，則將招致設定底線的嫌疑，有圖利某些廠商的意圖，我個人認爲以台灣而言，並不適合自由經濟，我們的資源很有限，必須扶植少數廠商提升他們的品質，才能有更強大的國力，我認爲限制是對的。

（待續）



天災不斷 愛心不輟



〔刊訊〕孟加拉洪水使數以萬計的災民受困及生命財物受損的悲慘情況，在各傳播媒體上已有詳細報導。繼爲庫德族難民捐款之後，社會發展委員會又發起爲孟加拉災民募款，盼望國人再度發揮大我之愛，慷慨救助這些亞洲地區的兄弟姐妹們。捐款請利用劃撥帳號 〇一二七八三九—一梅冬祺。

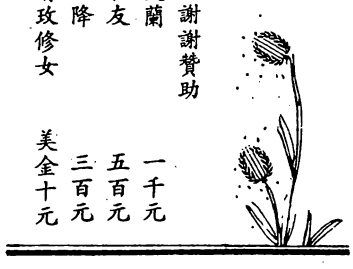
社會發展委員會已先匯寄美金一萬元給孟加拉天主教普愛會，委託該機構分配捐款的用途，好能盡快救助災難中的百姓。

愛盲中心 志工甄選

〔刊訊〕天主教光塩愛盲服務中心甄選服務工作人員。甄選日期定於七月七日，歡迎有志從事盲人服務工作者參加，更歡迎教友參與這項服務活動。

光塩愛盲服務中心從事盲人服務已有十多年歷史，他們爲全國盲人所提供的服務有：有聲書、有聲雜誌的錄製、夏令營、在宅服務、合唱團、聯誼活動、盲友成長課程等。此次徵求㈠錄音志工。㈡在宅服務志工：協助盲人報讀、課業輔導、就診、購物等。

愛盲中心地址爲：台北市中山北路一段二號九樓九〇一室。洽詢電話：（〇二）三七一七四九六。



謝謝贊助

馬美蘭	一千元
某教友	五百元
丁天降	三百元
江清玫修女	美金十元

關懷外籍勞工小組 增加助手推展工作

〔刊訊〕本會關懷外籍勞工小組自三月起，增加了一位新工作人員——王瑞惠小姐。美麗親切的王小姐爲人誠懇自然、謙虛有禮，並極富愛心與耐心，爲本會及長期處理困難問題的關懷外籍勞工小組帶來一股和煦之風。相信以她成熟的個性與辦事能力必能有助於關懷外籍勞工小組工作的發展。

國人的愛心 難民的福祉

〔刊訊〕本會最近接獲菲律賓難民輔助中心（CADP）年度活動統計報告，內容詳述去年一年度該中心對於菲律賓收容之中南半島難民的輔助情形以及中國天主教普愛會所資助經費之用向。

報告中說，普愛會的資助主要用於難民的中小學教育上。此項經費減輕了教師們的生活負擔，而能全心投入教育工作上；另外，經費也用來延

請非難民志工在難民區服務，他們不但提供技術上的知識，也爲難民幕僚們帶來穩定與安全感。

受益於普愛會所提供援助資金的人數包括：

中小學生……一、九五二人
成人識字班……六一五人
教師……九十人
職員……十五人
家長會員……一六五人

目前學校一年分二學期，每學期六個月。學生們每學期需接受三次考試，通過者可升級。教師們有訂期之教師訓練研習會，在缺乏教學材料的情況下，他們也負責制定課程與教材。

對時代訊號的敏感



對台灣的人民而言，今年四月及五月眞可謂多事之春：四月八日，國大臨時會議，討論修憲及廢除臨時修款等事項，會場內一片混亂，媒體的報導只偏向代表們的肢體動作及武打場面，使一般社會大衆對修憲及廢除臨時條款的眞正意義並不瞭解。四月廿三日，台灣大學學生開始絕食以抗議老國代修憲。五月十日，四位「獨台會」會員以涉嫌叛亂罪行被捕收押，因爲四人中之一爲清華大學的研究生，情治人員擅自進入校園抓人，引起教授及學生的公憤，強烈抗議學術思想不受尊重，因而於五月十五日起爲期五天在台北火車站大廳靜坐示威，有來自台北地區及台中的大專院校學生及教授約三百人參加，抗議教授被打，同學被抓，知識份子不被尊重，反對政治迫害，及要求政策上的大幅改革等。

從去年三月中正紀念堂內的學運到今年五月廿日知識界的遊行，表面看來似乎是一種政治危機，但是由公民意識方面來看卻是一種轉機，甚至是台灣政治上起死回生的時機。因爲這一年多來，對台灣的政治環境而言是一個改革的大好時機，但是執政黨的政策及絕大數執政者的心態卻與一般民衆的期許相去甚遠，因此，忿怒及失望的情緒在暗中與日俱增，知識界聲援被捕的四名「獨台會」會員已經是一項証明。其實，我們必須相信，民衆是務實的，這一代的中，青年對本鄉本土的認同愈來愈明確而肯定，而督促執政者的改革，確實是知識份子的責任。

在這一個生存危亡的十字路口上，教會的角色是什麼？教會的關懷又在那裡？「教會承認在現代社會的一切活動尤其是走向統一的發展，都朝向健全政治和社會化邁進……教會能灌輸於現代人類社會的力量，便是實行信與愛二德，而不是利用純粹人爲的手段去執行某種外在的統治……教會應在各社團中成爲一個聯絡他們的鎖鏈……教會熱烈希望的是替人人的福利而服務」（牧職憲章42），「這時代的人的喜樂與期望……也是基督徒的喜樂與期望，凡屬於人類的種種，在基督徒心靈內，莫不有所反應……因此，教會深感到自己和人類及其歷史有密切的聯繫」（牧職憲章1），「國民應當意識到自己的任務……制訂一套法制……並建立客觀有效的人權保障。」（牧職憲章75）從教會的重要文件中，我們很容易找到面對目前政治及社會情況的行動原則，然而關鍵卻在我們是否有勇氣走出教會的模式及傳統，進入基層的民衆中，去聽聽他們的心聲，了解他們的最深渴望，在那裡我們或許聽到基督對我們的另一種呼喚。五月十九日，首度由天主教會主持爲公義和平而舉行的禁食祈禱會，希望這不是空前絕後的一次關懷行動，而是日後無數實際參與社會關懷行動的開始。

學運如水，能載舟也能覆舟，它可能含有某些潛在的危險性，然而另一方面，它也有不可限制的動力，這完全要以學生們的走向來定。在這一個重要的轉捩點上，如果教會不以聖經及現代教會文獻的精神教導青年學子的良心，則當這些滿腔熱血的青年人被誤導時，就後悔莫及了。使人心靈獲得自由的教會團體，應該保持其使最後成爲最先的傳統，並使社會中的邊緣人也能完全參與衆人關心的社會事務。

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1　梅冬祺，謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一一八

准印者：賈參文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

中華民國八十年七月

「新事」通諭導讀（下）

白正龍神父 主講
普愛編輯組 整理

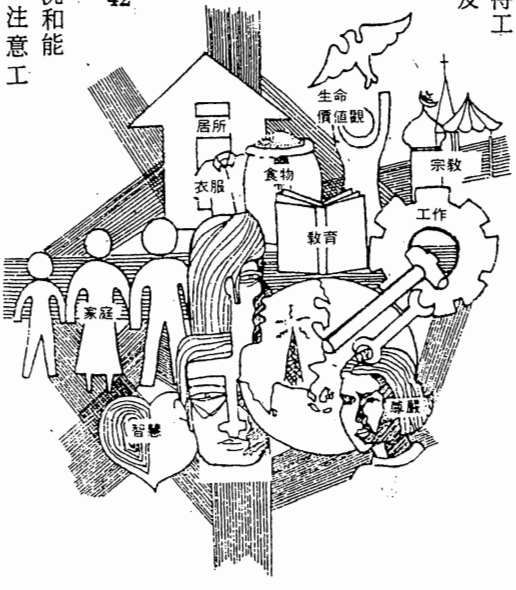
四、「新事」通諭的重要思想

第一、「新事」通諭強調私有財產權的合法性。教宗良十三世說，這是天主賦予人的基本權利。如果有人以法令的關係，國家的權勢將人的基本權利破壞，則首先喪失人的基本權利與人格的尊嚴。主張財產私有是人的天性，所以說，雖然天主創造大地是給予全人類的，但人經由勞力所獲得的財產，人有權擁有，人爲獲得幸福有權運用他所賺得的產物（參閱通諭5～11、15）

第二、家庭是不容破壞的最主要團體。家庭的存在先於國家，國家的存在，在於保護家庭。所以不能說先有國才有家，而是先有家才有國，這與我們經常在台灣社會所聽到的正好相反。所以家庭的一些權利和義務都應附屬於人，因爲天主造了人之後才給了他一個家庭，天主造了男女，因此他們結合在一起，成爲一個家，這是天主特別的恩賜，國家、社會無權干涉或破壞家庭的穩定、家庭的發展。家庭不穩定就會產生各種不幸，人們在整個人性發展上就會失去平衡。所以這也值得我們對這方面特別加以思考。這幾年，教會時時談到福傳。最近我們也常談到建立基層信仰團體，我們還在設計，如何把婦女集中在一起，把男人集中在一起，把青少年集中在一起的這種所謂的基本信仰團體，經過三、四十年的經驗，我們到底得到什麼？在家庭的牧靈上，我們該如何使家庭成爲一個基信團，家庭之間彼此以生活見証及信仰分享來建立一個信仰團體，或是拆散家庭，使他們喪失幸福（參閱通諭12、13、14）

第三、勞資關係。勞方與資方在當時是對立的團體，互相競爭，彼此抗爭。教宗良十三世說：勞資雙方應各盡其義務，他們都有自己的義務，也有自己的權利，但是要維護他們自己的權益必須先善盡他們的義務。他也說，勞方的責任應該忠實履行他的契約，他在維護權益的時候不得損傷資方的權益。他說資方要善待工人，特別要尊重工人的人格及他的人性尊嚴，並給予合理的工資。這份工資足以維持他的家計，因此，在以後的通諭中，常提到的一句話就是「工資應該是家庭工資，而不是以個人計酬。」也就是說，使工人的工資足以維持家庭生活，包括完善的教育與養育子女的必須費用（通諭20、42、43、44。）資方應重視工人的工作條件，包括他的身體狀況和能力，以及他的工作環境，應注意工人的健康（通諭20、42），這是雙方之間的關係。雙方的團體、工會的重要性和功能，工會或純由勞工，或由勞資雙方組成自己的工會，他的目的在使工人藉工會可以得到他們身心和家庭的利益，這是通諭中極爲強調的一點。（通諭48、49）

天主教工會的成立，更是重要。因爲當時，一般的工會，先把天主教的立場摒開，因此，很多工會，變成只是鬥爭的工具，所以教宗良十三世特別鼓勵教會，應該設法召集教友成立天主教的工會，這也是後來我們會看到自由工聯這類組織，教宗說這個工會可以按照教會的精神使工會成爲一條引領所有的會員到達良好相互關係，並且獲致共同安寧生活和繁榮事業的一條捷徑（通諭57、58、59、60、61）



談到工人如何看這種財物。教宗說，工人對財物的看法，不應有漠視永生而渡暫時生活的觀念，特別要避免貪婪，要常於追求天國和祂的義德及天主所加給我們的恩許（通諭21、22、28、58、59）

在「新事」通諭當中，另外強調的也是一般社會很少看到的，就是產業本身。教宗良十三世認爲產業本身雖然沒有「位格性」，但是它的必要性使勞資雙方共同形成所謂的產業結合，它是合乎人性的，而且具有人性化。因此，要重視產業的功能，它該是一種調和勞資關係的媒介，我們應該了解，產業的存在，對雙方都有關係。他特別提到：國家的一切財富和資本所延伸的財富完全是工人所造成的，資方雖然有他的智慧，參與整個產業的運作，但若不透過勞工的勞力，和勞工行使勞力時的智慧，資本無法延伸它的財富，所以工人的貢獻是相當大的。當然，工人更該了解，如果沒有資本，他不可能有勞動的機會，而勞動是天主對人類的命令，這與「人的工作」通諭有許多相似之處。

第四、教宗提到國家的責任。國家有什麼責任呢？前面說到家庭是先於國家的，因此國家的存在基本上就在維護家庭的穩固，家庭的安寧，對於國民的權益都是國家應維護的。首先，國家對所有國民應一視同仁，人人一律平等。但要特別照顧工人，特別是困苦、貧窮的工人（通諭31、32、33、34）國家維護國民的權益，特別是要維護家庭的權利（通諭34、35、36、37）。國家要維持治安（通諭38、39）。

工人爲維護自身的權益有罷工的權利，但這個罷工權國家要審愼的處理，國家應該設法預防工人不必要的罷工機會，工人不必要的罷工行動國家應該主動先去了解並加以預防。在國家的法令上，應如何更突顯對工人權益的維護，使工人減少不必要的罷工。

教宗特別強調國家要保護宗教，更不應該忽略工人的宗教生活，這是對當時社會情況所發出的呼籲，特別強調遵守主日的責任，國家應該設法讓工人在工作六天之後，眞的有一天是天主的日子，按照聖經所講的，第七天祂休息了（通諭40、53）。

教宗特別強調天主教對工人的照顧。因爲有人會覺得奇怪，教宗爲何會突然寫這篇通諭，來談俗世的事情。他說，天主教會早就不斷地在各個時代照顧工人。新修會的成立，以新的社會服務工作，這些現象都表現出教會一直在照顧那些有需要的人（通諭55）。

最後教宗勸勉資本家和雇主應該牢記自身的責任，而勞工在獲得利益之時應力求順乎理性，更要以宗教的行爲來達成他們的目標（通諭62）。

五、「新事」通諭與今日台灣

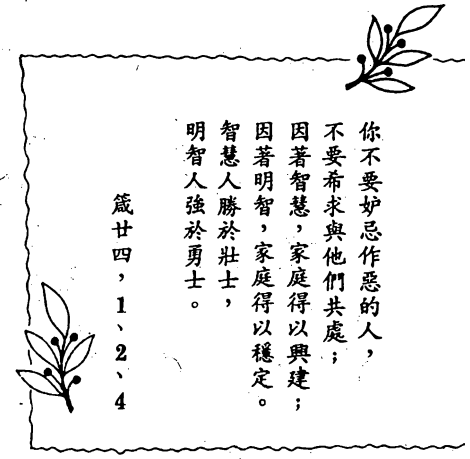
因此教會本身應該不僅只講我們曾經做了些什麼事情，正如通諭中特別強調的（通諭5、6），還要不斷的照顧這些勞苦的人。教會本身應該經常牢記自己傳福音的職責（通諭63）。

「新事」通諭雖寫於一百年之前，但是以今天台灣的環境來看，我們發現有許多工作也是我們應該面對和回應的。

自從民國三十九年起，特別是民國四十九年以後，可以清楚的看到台灣經濟發展完全是走資本主義的路線。這整個路線造成今天的後果。首先我們看到的是傳統家庭結構已遭到破壞，甚後果使人對於生命開始產生相當大的懼怕，而且對於生命本有的價值及意義起了很大的疑惑。

從青少年問題到老人問題，從自殺率的升高，可發現這是對生命價值及意義產生疑惑的自然結果。當然，整個社會問題的日益複雜與家庭結構遭到破壞有密切關係。

今天我們可以看到，在這種經濟掛帥的社會風氣裡，不僅是一般社會受影響，教會也受波及。聖職人員、修會團體、各教友團體都有相當俗化的觀念和思想。很少想到我們在這個世界上到底爲什麼要傳福音。傳福音所付出的代價是什麼？這些都值得我們深思及反省。教會內的俗化阻礙了我們傳福音的力量。「在新世界傳福音」通諭中，教宗保祿六世就談到這一點，因此我們應做深刻的反省。在我們看到這種俗化的現象，發現所有人力的結構，在都市化與工業化甚至到農村，已經造成了人力匱乏而且無法自主的現象，在今天，教會面對這些問題，該作如何的回應？今天教會工作的第一優先是什麼呢？修會團體、教區、堂區如何面對日益強大的挑戰。家庭中只要有人不反對耶穌基督，就是耶穌基督的跟隨者。所以家庭雖然不全是教友，還是可以建立信仰的團體，但是要藉著彼此生命的分享與溝通才能建立這種信仰的團體。今天台灣教會所面臨的勞工服務方面的困難，已在「新事」通諭中看到，如果教會爲勞工服務，沒有任何悔改的跡象，那麼這便不是服務勞工而是把他們推進地獄的深淵。因此，教會要知道，任何社會行動就是一件和好的聖事，教宗要我們在基督的愛內團結一致，彼此寬恕並互相包容，達到眞正喜悅的境況，這是值得我們在各種工作上作一個深入反省的課題。



亞洲社會行動研習會Ⅳ (三)

面對生命的挑戰——信仰反省

劉家正 神父
本會 整理

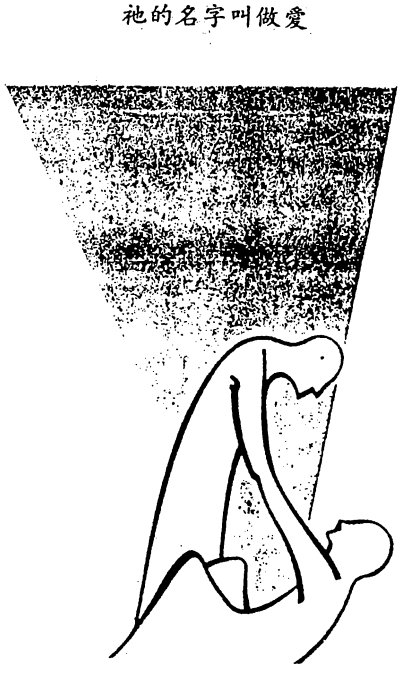
反省是一件愼重的事，特別是信仰反省，所以，我邀請大家先從祈禱開始—聖詠三十六篇10節。在祢那裡有生命的泉源，藉祢的光明纔能把光明看見。

我們的天父，祢是生命的泉源，祢是歷史的主人，我們來到祢的面前，深深地意識到我們的限度，我們的愚昧無知，還有我們的罪過，但是我們也深深地知道祢非常愛我們，我們請求祢把祢的生命賜給我們，也光照我們的心靈的眼目，讓我們看到祢願意我們看到的，我們把今天我們所要做的信仰反省交託在祢神聖的手中，祢是我們的天父，我們請祢帶領請祢指導。阿們！

我希望沒有人會以爲我在這裡是代替各位做信仰反省，我們是信仰團體，所以今天的信仰反省應該是由我們在座的每一位一起來做，我的角色是提供一些導向性的思想。

我注意到在類似這樣的講習會之中，人們往往經驗到一種無力感—就是在錯綜複雜的情況裡，面對一些重大的問題，我們不知所措，我們感覺到慚愧，因爲我們是奉獻給天主的人，許多時候別人也這樣看我們，可是若把我們實際的生活態度與作爲，跟那些我們在講習會—尤其在「生活體驗」中—所遇到的人與事相比，不免令我們在很多事情上感到慚愧，甚至具有罪惡感。我想，這些感覺在某種限度裡面都是很重要的。可是我們不應當只停留在這種感覺裡，而應當讓它成爲一種動力來推動我們走得更深遠。

講習會的種種讓我們意識到：我們教會內外儘管有許許多多的限度和缺陷、但是在我們前後左右確實有一批關心這個世界、關心天主的事業的人。爲此，我們拿出時間、付出精力，以答覆天主恩寵的召喚。我記得在若干年前一個國際聖體大會中有一位非常有名望的神父，他在做演講的時候說：世界上幾時還有一個吃不飽、穿不暖，那麼我們的聖體聖事就還沒有完成。此時我們也可以說幾時在你我的周圍還有一個屬於弱勢團體的人，我們的聖體聖事就還沒有完成。但是我們也在我們的限度和不足之中，在還沒有做到的那些事情當中，看到一種新的恩許。那就是天主給我們的期望—藉著你我共同一點一滴的努力，天主會幫助我們一步一步地更接近這恩許的承諾—聖體聖事的完成。希望通過我們的分享和彼此的鼓勵，使得教會眞的成爲天主的恩寵臨在人間的標記。



天主是愛，愛意味著創造，而且祂在歷史的動力裡，在你我的生命裡不斷地愛、不斷地創造，我們所相信的天主，不是一個沒有名字的天主，祂的名字叫做愛（若壹四，8）。祂的動作是創造，而且是創造生命。祂的愛也是我們的光，特別在我們所關懷的事情當中，我們碰到人的罪過，人的愚昧無知，人所受種種蒙蔽，此時我們更需要這來自天主的生命之光。我們領受了光，通過我們的關懷與行動，我們也爲這光作証。

在上述的前提下，首先我要提出一個基本的生命態度：我們如果只靠關懷，只靠行動，只去爲別的人做好事，這是非常不夠的。我們需要共融，不僅在我們中間需要共融，也不僅和那些需要我們服務、也就是我們

所謂的弱勢團體的人共融，我們也需要和一切所有善心的人士—包括有錢、有勢力但又有好心的人士共融。

同時，共融意味著一種態度。這態度使我在關懷的同時，學到許多東西。換言之，不是我單方面給與做，而是我在做、在給當中，我也領受。這樣子，我們才能夠讓教會成爲一個常常在革心洗面的教會，一個經常不斷悔改的教會。



回想這幾天，特別是生活體驗，讓我們有機會跟現實接觸，尤其是弱勢和貧窮的一面，無論是精神上的或者是物質上的，包括所謂「富裕中的貧窮」，還有造成這些弱勢和貧窮的原因，面對這些現象的時候，你我大概多少經驗到一種悔改的召喚。現實暴露了我們的無知、無能與有限，也揭露了我們的偏見和誤解。在現實面前你我不能不感覺到深深地謙遜，的確我們所知的確實太少，我們能夠做的實在有限。就是在我們所標榜的理想下，我們看見那些所謂屬於弱勢團體的人，可能他們的生活比你我顯得更眞實。

在參加生活體驗時，我們去拜訪自主工會。我記得我們和那些工人領袖剛見面時的談話，值得我們深思。我告訴他們，我們很佩服他們。可是他們卻說：神父修女比我們更偉大，因爲是終生的奉獻，而我們只是一時，需要的時候才出來。言下之意好像他們只是兼職的奉獻。我想很多時候這句話倒過來講反而更眞實—你我做基督徒是終生的事，但是很多時候我們把它變成一種兼差。

這些經驗把我們很眞實地放在人和天主的關係這個尺度上。讓我們再一次比較，實在地從我們的虛僞、驕傲與不眞實的現狀跌回現實裡—天主是天主，人是人，人需天主的救贖。與現實接觸給我們一種機會，讓我們把人性更好的部分體現出來。它使你我更成爲基督徒，因爲它激發我們更多的同情、關懷，同時，也使我們看到別人處於比我們更困難的環境中，仍然繼續不斷地奮鬥、找到生命的意義，不僅可以活下去，而且可以活得更有意義。這些經驗同時邀請我們在很多方面悔改，要求我們走出我們舒適的環境，邀請我們克服很多的不方便，要求我們放棄許多可以自由支配的東西，改變一個由穩定的制度、環境所帶來的安全、規律而有保障的生活。要求我們走出我們所能控制的範圍，走出安全而舒服的環境而去面對一個不確定的未來。上述經驗也要求我們不怕麻煩，如果我們沒有麻煩，這很可能表示我們沒有什麼創見和突破。這些經驗同時也顯示我們在方法、思想、策略……等等方面的不足。換言之，我們有不少制度、想法做法不足以應付我們週遭的人的需要。福音的召叫往往是很極端的「巴不得你或冷或熱；但是，你既然是溫的，也不冷、也不熱，我必要從我口中把你吐出去」（默三15—16）。「若是你的右眼使你跌倒，剜出它來，從你身上扔掉！」（瑪五29），此外那些經驗也提示我們在很多方面要有整體而靈活的作業，單槍匹馬一個人一個單位，無法面對這個複雜而急速變化的社會。

現在談談使徒策略方面。如果某些被視爲重要的工作，其重要性是否也具體地在人力、金錢、時間的分配上顯示出來。當一位將軍作戰時，他清楚要攻擊的主要目標！於是便把主力擺在那裡。由此看來我們的使徒策略，恐怕有很多需要悔改之處。資源的運用，恐怕很有必要全盤重新檢討。

我們在結構上也需要悔改，我所指的是結構僵化的問題。當然這跟人事有關，就像下棋子若是你只有幾個棋子，你下來下去也不過是只有這一套。不過我們還是可以問，我們的結構是否已經如此僵化，以致於令我們難以動彈，無法靈活運用新的資源。

（待續）

楊小姐　二千元
某教友　一千元
鹿港天主堂　一千元

新書出版，歡迎訂購

繼「關懷社會續」之後，張春申神父另一本新書「關懷社會結集」即將出版。該書搜集廿餘篇張神父在教內教外各報紙期刊上所發表的文章，都是以福音精神及教會立場來剖析目前種種社會現象，每篇都值得一讀。如果你是眞正關心目前台灣社會的基督徒，請務必購買並詳讀此書。

＊＊＊＊＊＊

在本刊連載六期的「往大馬士革之路」一文深受讀者喜愛，其單行本已於七月出版，每本售價肆拾元，歡迎訂購。請利用劃撥帳號〇一二七八三九—一梅冬祺。

哭喊自由

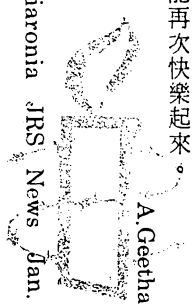
鄭重熙 譯

我們哭喊自由，
當我們流落街頭，無處蔽身，
孩子因飢餓而啜泣之時。

我們歷經死亡，當我們塔米爾人爲著
家園而奮戰，日以繼夜。
現在，我們一同走入死亡之谷——
消逝，
但，滿懷信心與喜樂。

通往自由之路並非坦途。
我們之中有許多人的一生裡，
必須一次又一次地經歷流血與死亡。

我們需要自由，
生命才得以繼續成長；
我們需要自由，
生活才能再次快樂起來。



A.Geetha

（譯自Diaronia JRS News Jan. 1991）

譯註：
（一九八九年七月，斯里蘭卡政府引進印度和平部隊（IPKF）駐防斯里蘭卡東北部，以壓制少數的塔米爾人爭取獨立。自此，斯里蘭卡政府軍聯合印度和平部隊與塔米爾解放軍展開長期的對抗。互相殺戮的結果是數以千計的人失蹤、下獄或遭殘殺，內戰迄今尚未停止。）

兩隻螞蟻的對話

如果螞蟻能夠研究人類，同時觀察人類對其他動物的態度，它們會有何想法？

徐麗琴 譯

兩隻螞蟻正穿越工廠的庭院。其中一隻最近遭遇到一項平常而痛苦的經驗。牠被罩在人類的大拇指下，隨時有被拈碎的可能！現在回想起來，仍然心有餘悸。

「那你如何應付？」另一隻螞蟻問道（蟻族間以化學訊息進行溝通，不同於人類語言交談）。

「我筆直站著不動，就在千鈞一髮之際，突然掉進一個隙縫裡。」

「好個幸運的傢伙！」

這隻螞蟻的思緒尚停留在上次的歷險經驗上。牠說：「我很想知道人類的行徑爲何如此？那些『巨龍』爲何不讓我們安靜過日？」（巨龍是螞蟻對人類的通稱，詳情請讀下文）

牠的同伴，一隻較年長，較有智慧的螞蟻，研究人類的行爲已有多年，深深嘆了一口氣。年輕螞蟻繼續說：「是否因爲他們缺乏理智的緣故？他們的頭部只佔身體相當小的比率。」

「他們不像螞蟻，普遍俱有了解世界的能力，這是事實。」年長螞蟻說：「他們也不像我們，能迅速了解別種動物的溝通方式，他們自認爲是世界上唯一使用複雜溝通方式的動物。」

「別開玩笑了。」

「不，我是說眞的。人類有理智，懂得思考，但問題出在他們運用理智的方式。」

這時，一棟狹長、低矮建築物的大門嘎然而開。農夫「速養先生」昂首跨步走出，將門重重關上。兩隻螞蟻不寒而慄。牠們知道，裡面關著成群的豬仔，在黑暗中動彈不得。他們被迫擠在一棟陰冷的，以金屬欄杆圍成，舖著水泥地板卻鮮少清洗的豬棚內。

到目前爲止，豬仔僅能藉著咬前面豬同伴的尾巴來排遣煩悶。但是農夫「速養先生」卻在「家畜飼養工業戶」週刊上讀到：將豬尾巴砍掉，豬仔就自動戒除咬尾巴的惡習。

兩隻螞蟻只是偶然闖進豬棚，看到一排排命運悲慘的豬群，束手無策，等待被製成火腿，感到十分沮喪。

＊＊＊

掌管論

年長螞蟻建議到工廠內院的廚房去。若非在近距離觀察人類，年輕螞蟻永不可能了解人類的行爲方式。何況，早餐用畢，廚房還是個絕佳的造訪地呢。他們發現，人類是如此輕乎草率、漠不關心、粗魯殘忍。人類總是在餐具架上撒滿了食物碎屑，若儲存起來，足以供一群螞蟻生活好一陣子。

廚房裡傳來幾個人的聲音。年輕的「福樂」小姐，剛剛婉拒她父親—農夫「速養」先生遞給她的一塊燻肉。她提到「剝削」二字，她父親就伸手拿出他的大本聖經，書正好翻落在一張泛黃的頁數上。

「創世紀第一章」他以莊重的口吻引述：「上帝說祂以自己的肖像造

人，讓他掌管海中的魚類，空中的飛禽，地上的走獸爬蟲。」

長螞蟻憂心忡忡地嘆息說：這種「……們是地上最偉大的動物，一切事物可以依照我們的意願取決」的掌管論調，我不知已聽過多少次了。

年輕的「福樂」小姐向父親挑戰說道：「那又證明了什麼？難道說你可以任意宰殺，隨興獵補牠們？將牠們拘禁在實驗室裡當工具使用？」

農夫「速養」先生已經翻了數頁。「讓我們聽聽希臘大哲亞理斯多德怎麼說，他說：人類也是一種動物……喔，不是這個。在這兒，他說，人類異於動物，是因爲他有理性。」

「那眞是天大的笑話！」兩隻螞蟻異口同聲抗議。

「亞理斯多德說：大地萬物皆有用處。」「速養」先生喃喃自語。「大自然創造動物，全爲了人類，這是毋庸置疑的。」

「你知道亞理斯多德也對奴隸做過同樣的詮釋嗎？」他的女兒回答。

「速養」先生大吃一驚。「福樂」小姐上大學後，這還是第一次返家，看樣子她將成爲一個思想前進又難應付的時代婦女！「還有，婦女也同樣沒有權利！」她不甘示弱，繼續說：「你所說的「掌管」一詞，相當於權力，也就是白人的統治權力。」

她父親決定不理會女兒的最後那句話，他一向相當擅長充耳不聞，視而不見。他擱下那本大聖經，下結論說：人類天生比較優秀。我們有語言、寫作及開懷大笑的能力。我們懂得衣裝，會製造器具，並且用兩條腿走路。

年長螞蟻直搖頭，「這簡直是法西斯！你知道嗎？他們依自己的主觀找到任何不同於其他動物的人性特質，加以謳歌讚美，賦予道德意義，簡眞荒謬透了！就好像我們宣佈，沒有解角的生物毫無價值，有解角的生物才稀貴，值得保護。」

＊＊＊

失望

這時，「速養」先生的論點已經進入精神的層面。他說：「人類有不朽的靈魂，動物卻沒有。」「我不懂靈魂之事，」，年輕的「福樂」小姐說：「我關心的是，我們摧殘動物，使牠們受苦，人類有何權利這樣做？」

「算了吧，他們不會眞正感受到痛苦！」

「速養」先生以十分理智的語調說。

兩隻螞蟻互望著，感到很無奈。

「那是十七世記的老調！」，他的女兒辯駁說：「笛卡爾主張動物是沒有感情的機械體。如果給予刀割，牠們或許會啼叫一聲，但那只是機械化的反應罷了。」

「你看吧！」「速養」先生說。」



「然而，這種論調造成活體解剖的盛行。一個名叫克洛德•伯納的科學家，假藉科學之名，將活生生的狗當衆解體，因此名聲大噪。」

「我瞧不起這個伯納先生的人格！」年輕螞蟻在一旁小聲說。

「他的太太同樣輕視他！」年長螞蟻接著說，「聽說，就在伯納將他們飼養的寵狗解剖之後不久，離開了他。」

「速養」先生癱坐在椅中，喃喃說道：「人類一直在進步，我們比從前更有人性。」

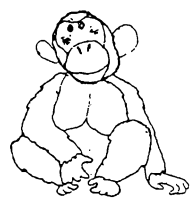
「是嗎？」「福樂」小姐反駁，「每年有超過二百萬的動物，在科學實驗室裡未經麻醉，死於痛苦的解剖。在美國，每天每秒有三隻動物葬身實驗室；在英國，則是每六秒有三隻隻動物活活被解體。」

年長螞蟻直點頭，說：「我曾經住在一間研究室裡，那兒的巨龍瘋狂地做動物實驗，只爲了證實已經知道的事實。那地方太完美了，有成群的研究員，成堆昂貴的儀器。當年，他們爲了證實糖果腐蝕牙齒，將糖果棒強行餵進黑猩猩的胃中。幾百隻螞蟻在實驗室中目睹了這項罪狀。」

這時，福樂小姐箭頭指向自己的家。她對父親說：「你的飼養工廠也好不到那去！你將動物當成造肉機器看待！」

「你希望我怎麼對待牠們？將牠們當成人類？老天，他們只是動物罷了！」

「你知道人類與黑猩猩在遺傳學上的差異嗎？只有百分之一！就這百分之一給你數不清的權利，但也判定了黑猩猩的命運。牠們終身被監禁在實驗室的樊籠裡，任憑人類將電纜插進大腦，將愛滋病毒注射到血管內。」



年輕螞蟻頗感興趣，年長螞蟻卻打喝欠，說：這不新鮮，早在百餘年前，一個名叫查理斯•達爾文的人就提出相同的論點了。他說，從生物學的觀點來看，人與動物是一脈相傳的，人由動物進化而來，人的情感、思考甚至記憶能力，動物同時也俱備。但是人類是否將這種言論導出相關的道德結論呢？沒有，他們是懶惰而善於欺騙自己的物種！

「速養」先生可不覺得懶，他有許多事要做，覺得非常忙碌。國際飼養公司的人已經來了，他們即將討論如何促進飼養工廠的產量。

「來吧！」年輕螞蟻突然大膽起來。「我們就藏在褲管裡，跟著出去，探個究竟。」

「速養」先生大步邁向庭院。國際飼養公司的人（簡稱國際飼養先生）正等著見他。兩隻螞蟻也來了，「速養」先生的寵狗—「叛徒」緊跟在後。

＊＊＊

生意經

國際飼養先生約略看過豬棚，對「速養」先生說：「你可以將豬仔聚集得更緊些。」

「什麼！牠們已經動彈不得了！」

「跟據家畜業者的新發現，即使豬仔因爲被緊密聚集而大量生病死亡，所獲的利潤仍然很可觀呢！還有，你不妨餵些抗生素或刺激成長的藥物給豬仔吃，使牠們早些發育成熟。」

「這種方法在我們這兒管用嗎？」

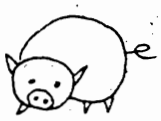
「當然管用，我們將它推銷到全世界每個角落發揚光大呢！」

「嗯，」速養先生望了望正從工廠庭院走過的福樂小姐，轉身向國際飼養先生說：「順道請教一件事，你聽說過所謂的「動物權利」嗎？」

「是聽說過。」

「你的生意是否受到影響？」

國際飼養先生猛吸一口氣，回答說：「並不盡然。我們只是增加些廣告預算，與業務有關部門的大官保持密切的聯繫，肉食工業有許多應付的法寶呢。上回那個名叫K.D.朗的歌手，在美國的電視台上提倡素食，有關業者就以撤消所有頻道上的廣告威脅，迫使全美電視台一致同步，停播他的唱片。你想想，加拿大每年向美國輸出價值三百萬元的牛肉牛隻呢！」



「雖然如此，仍有隱憂。」速養先生堅持並且幽幽地說：「毛皮工業來勢洶洶，增產肉食品，銷得出去嗎？眞令人懷疑！」

「不要發愁，肉食品工業俱有競爭力。我們有許多促使肉類需求量增加的方法。透過媒體，強調肉類爲強身滋養的補品，大力推銷；運用包裝，讓人覺得肉食不致影響環境的清潔。你知道嗎？我們製作卡通片，描述漢堡三明治的成長量次於蔬菜類；在糕點包裝紙上畫隻微笑的小豬。諸如此類，均傳達一種訊息：動物曾經快樂地活著，然而，生命究竟要結束。只要包裝漂亮，任何物品都可販賣出去。」

國際飼養先生與速養先生握手道別。速養先生對自己說：「明天有得忙了，我得運一大批豬仔出門！」

兩隻螞蟻坐在他的左襟翻領上，跟著回到農舍。速養先生的太太正在閱讀報紙。

「又有一場雞瘟！」

「報上怎麼說？」速養先生從她的背後探頭讀報。

「百分之八十的雞仔感染了沙門氏菌。」

「幸好我們做的是豬肉生意。」

「你還是心存疑慮的……」

＊＊＊

危機

兩隻螞蟻將公有的儲糧藏在食物袋中，動身返回牠們的小山丘。速養先生的寵狗「叛徒」尾隨而來。年輕螞蟻忿怒地轉身，對牠吼叫，「滾開！找你的狗黨吵架吧！」

「你爲何對我發脾氣呢？」狗的語調近乎哭訴。「他們待我好並不是我的錯啊！他們特別喜歡我，我也沒辦法。」

「噢，你這隻可憐的哈巴狗，」年輕螞蟻對牠說：「可眞難爲你了！這些蜜糖般的特別恩惠全給了你。你怎麼不再去拍他們的馬屁！乖乖作他們的狗兒子算了！我們還要辦別的事，沒時間跟你瞎聊！」

年長螞蟻已經走在前面了。他最近被選派加入一個顧問團，牠們正在研究人類對環境造成的影響，目前的議題是預防危機。

牠來到了河邊。牠們這群螞蟻關心這條河流已有一段時間。自從魚群棄河出走，牠們一直在監察河流的狀況。令牠們感到噁心的是：河中四處可見豬屎、殺蟲劑以及成堆的泡沫狀、發臭的化學物，從上游的美容品工廠中排出。



「這一切顯得多麼邪惡醜陋。」行路中的年輕螞蟻嘎然止步。「人類可以從中獲得什麼利益呢？」

「富裕國家的經濟利益大部份從剝削動物而來。人類一旦訂立某種制度，不論它多麼殘酷無理，就不願改變。然而地球上的貧窮區域有五百萬人挨餓著。」

「你怎麼知道這些？」

「我從國際螞蟻振動資訊網中獲得資料。」

「他們爲何挨餓？」

「有許多原因。有一項因素，人類很少去探討，那就是肉食工業浪費不少食物。其實人類只要改食蔬菜，就可輕鬆養活六倍於目前的全球人口。可惜他們卻捨棄此道。」

「眞可笑。」

「還有，人類也用十分殘酷的手段對待某些種族同胞。他們先說服自己，認爲這些種族的人是異於人類的其他物種。由於他們不尊重其他物種的生命，於是將虐待這些種族的人的行爲合法化。」

「因此，白人建立黑奴制度，自由買賣黑人，並且辯稱黑人不是純正的人類而是動物。」

「納猝也曾經以相同的理由反復迫害猶太人。猶太人的遭遇比動物還不如。其他人類竟然緊閉雙眼，假裝這一切未曾發生。」

「就如同這個農牧工廠的主人假裝看不見豬棚裡發生的事情。」年輕螞蟻突然插嘴。

「對極了！」牠的同伴大聲附和。「類似的情況發生在女性人類身上。最明顯的事實是男性人類壓迫女姓同胞否認她們的人性地位及政治權利。她們被視爲介於動物及人之間的物種。」

「眞的嗎？」年輕螞蟻感慨地說：「如此說來，人類的社會以男性爲主導？難怪……」

「一個名叫愛麗絲•偉克的作家將這些現象歸論如下：動物自有牠們生存的理由，牠們不是爲人類而造；黑人及女人亦非爲白人及男人而生存。」年長螞蟻接著說。

＊＊＊

思潮革命

「聽起來，人類的態度已經開始轉變了。」

「是的，如同許多河流匯集於一出口，來自不同地域的人類心嚮相同的結論。例如，許多科學家已經相信，動物實驗阻礙了人類社會進步。關心第三世界發展及地球生存的人們已經相信，剝削動物的生命，其本質俱有毀滅性。一股經過哲學辯證的思想體系逐漸形成，結論是動物俱有生存的權利。」

「事實不是擺在眼前嗎？」

「這項前進的論點激發了各種不同的難題。例如，人類的利益如果與動物的利益相抵觸，那方的權益比較重要？」

年輕螞蟻評論說：「這一切十分有趣。如果大部份人類能夠踏出第一步，一致認同：動物的生存需求不應爲人類的微小需要而犧牲，這種想法本身即是一場革命思潮。」

「是啊！」年長螞蟻精神抖擻的說，「許多小孩及青年人力行素食，他們抵制以動物做實驗而製造的產品。他們的共同主張很簡單：虐待動物是不必要的惡劣行爲。」

這時，兩隻螞蟻的思緒被一個走向豬舍的身影打斷了。那是福樂小姐。

「她上樓做什麼，令人猜疑……」

「她來此好像別有用意。」

兩隻螞蟻不約而同會心地微笑。

愛德運動捐款公佈

〔刊訊〕今年四旬期愛德運動各教區捐款已結算出來，七個教區捐款總數爲三百五十四萬五千四佰五拾柒元。現將各教區實際捐款數目刊出，同時也向支持這項運動的教內教外的兄弟姐妹們致最誠摯的謝意。

台北	區	1,335,874.—
新竹	區	324,593.—
嘉義	區	389,070.—
台南	區	294,160.—
高雄	區	246,096.—
花蓮	區	453,664.—
	共	3,545,457.—

菲國火山爆發 國人愛心再現

〔刊訊〕菲國平拉土波火山爆發以來，災民人數已達百萬之多，根據目前在當地服務的修會報導，每天他們要爲廿萬災民服務，食物、衣服、臨時避難處所是他們目前最需要的。

社會發展委員會已撥款美金一萬元給當地天主教機構。我們希望國人能再度發揮慈悲救助之心，幫助這些鄰國的兄弟姐妹，解除身心上的痛苦，從廢墟中重建自己的家園。捐款請利用劃撥帳號〇一二七八三九—一梅冬祺，並註明爲菲國火山災難。所有捐款將直接匯至當地天主教機構。

透過聯合晚報、教友生活週刊及善導週刊所發起爲庫德族難民及孟加拉水患災民的捐款總數爲捌拾肆萬柒仟貳佰玖拾柒元。謝謝國人的愛心捐助。

數日前，本會收到孟加拉普愛會回函表示已收到本會所撥美金一萬元的捐款，該會特別向台灣人民致謝。

講習會 預告 請快來報名

〔刊訊〕本會、修會會長聯合會及耶穌會，將於九月十一日～十三日在彰化靜山合辦一個以正義和平的精神，及非暴力的方式關懷並參與社會事務的講習會。主辦單位已經請到菲籍耶穌會士 Fr. Joe Blanco主講，在關懷社會事務的理論及實際行動上，他都是極富經驗的教會人士。

講習會由即日起開始報名，至八月三日止，報名地點爲台北市中山北路一段二號九樓九三三室譚璧輝，電話（〇二）三八一二一四〇，（〇二）三八九五二四七。費用每人一二〇〇元，請用劃撥帳號〇一二七八三九—一梅冬祺，寄至本會。講習會以英文主講，有中文翻譯。

五位教師炎夏赴泰 貢獻所長培訓師資

〔刊訊〕泰北文教服務團一行五人，由高茂榮老師領隊，於七月十日起程赴泰北，預計在當地停留三週，從事師資訓練及民衆訓練工作。

五位老師分別來自聖心女中、聖心小學光仁中學及海山高工，他們所開的課程包括青少年輔導、美術、手工、護理保健、衛生常識、商科英文打字、會計、簿記、電腦常識、國文、天主教教義等，授課對象爲當地中文學校老師及村民。

文教服務團此行還有一項重要任務，便是協助正德新村建立一所包括一年級到四年級的小學。該校原有一座中文學校，但被泰國政府沒收，目前情況略有改變，當地雖胞希望能有一所中文小學，使自己的子女能接受一些中國文化的薰陶。

台北教區公開展示 各項社會服務工作

〔刊訊〕由台北總教區普愛會及傳教協助會籌備多時的服務社會展示會，將於八月四日在耕莘文教院一樓大社堂正式公開，這是首次台北總教區社會服務機構向社會各界展示教會多年來爲社會所提供的各項服務，歡迎教會人士前往參觀，並給予指導及鼓勵。

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1 梅冬祺，謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一一九 中華民國八十年八月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：〇二)三八一二四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

「四十週年」通諭導讀（上）

白正龍神父 主講
普愛編輯組 整理

一、前言

教宗良十三世的「新事」通諭使教會眞正面對整個世界的動盪，它深深影響了福傳工作。因爲，正如基督降生成人，進入世界，印証了依撒意亞先知書所說的，成爲天主的僕人，使窮人聽到福音，匱乏的人得到飽飫，有需要的人，追求人生目的的人，能夠得到救恩，在追尋過程中有所束縛的人，能夠得到解脫，這也是整個教會的責任和工作。近一百年來教會所頒佈的通諭，都是以時代背景爲其模式而發表的。

「四十週年」通諭是教宗比約十一世爲紀念「新事」通諭頒佈四十年，於一九三一年五月十五日所發表的文件，當時資本主義和社會主義仍在世界上扮演它的角色，只是此時的資本主義和社會主義與四十年前不同。經過第一次世界大戰之後，它們更挾持帝國主義的理想和殖民主義的思想而傳遍世界各地。另一方面，從一九一九年開始，共產主義就在蘇俄境內萌芽，經過列寧時代、史達林時代，共產主義不僅大行於俄國，也有併吞世界的趨勢。這種時代的變遷，使教會在面對種種問題時有不同的看法。此外德國及義大利在政治上的轉變對教會影響很大。所以，我們可以了解，教宗在寫這個「四十週年」通諭時對於社會的事務，他有一種新的看法，與「新事」通諭的觀點有些不同。

二、「四十週年」通諭內容：

「四十週年」通諭除前言外，共分三個主要部份，第一部份敘述「新事」通諭所造成的效果，使當時教會積極參與整個社會事務。歐洲大陸，勞工集團、勞工工會的形成受「新事」通諭的影響而逐漸蓬勃。各國政府也漸漸注意到勞工本身的痛苦，著手制定保障勞工的種種法令。一些在歐洲永恆的業主意識到不應再繼續剝削勞工並與他們建立較好的關係。

第二部份是教會本身秉承傳福音的精神，參與社會與經濟事務，特別是處於人民的事情，予以釐清並給予正面的答覆。在這部份裡，有關私有財產，教宗特別作了一個更深入的探討，也給予一個新的觀點。對勞資關係，也有他特別的看法。

第三部份是敘述「新事」通諭頒佈後四十年來整個世界的大變遷，特別譴責資本主義制度之財產集中和濫用的情形。對社會主義之後所形成的共產主義制度有違背人性和福音精神的地方，教會應加以譴責並規勸信奉共產主義的教友回頭。

最後他邀請基督信徒要以正義與愛德投身於社會之改革。

三、「四十週年」通諭的時代背景：

從法國大革命以後，國家主義不但沒有減緩，反而繼續高漲，它產生國家至上的想法。在「新事」通諭中，教宗說人是在國家之上，國家應保護家庭使之穩固，家庭應是整個救恩的中心。而國家主義在二十世紀三十年代完全沒有這種思想。最著名的如法西斯主義和納粹主義更具有國家主義、國家至上的想法，這個想法影響很大。雖然在歐洲其他地方如英、法等國，情況好一些，民主制度較爲穩固，但特別是法國，在社會主義思想之下，已屬於所謂自由主義的環境，對人的看法，無非將人當作國家的一個工具，所以，在這種錯綜的情況之下，義大利的教會與國家產生一種新的關係，在一九二九年二月十一日簽訂的拉特朗條約，就把義大利政、教的現象完全改觀，教會也有所謂的特權。而在東歐方面，特別是蘇俄的共產主義在史達林領導之下，正虎視眈眈地覬覦整個世界。

在國際經濟方面，資本主義的經濟制度到處橫行，因而導致資金集中於少數人手中，他們控制經濟

之後，即轉而擴張勢力於政權。看到這裡，我們也可想像今天台灣的情況。從民國三十九年到四十九年，我們處於美援時代，政府如何挑選精英進入政壇，政府能完成土地改革也與此有關。如果大家仔細觀察這些大地主是何許人，而今天這些大地主的子弟仍活躍於政壇上，我們即可了解，當時資本主義者，有了資金之後，轉入政界，這種情況，舉世皆然。目前所有資金最雄厚的民營商業銀行董事也都是大地主的後裔，許多大企業也都爲這些大家族所擁有。由此可知，台灣的土地改革是利益交換的結果。因爲當時的土地改革是徵收他們的土地，但給予他們的代價是股票、有價証券，所有大公司，包括銀行的董事、股票，都是交換土地的條件。當然民國四十九年以後，台灣突飛猛進的經濟，也與這些有密切關係。身爲傳播福音者，我們如何走出第一步，如何給人一個新希望，如何調和整個局面，是我們應該了解的。有此認知，才能針對實際問題，予以答覆。所以，經濟發展之後，導致權力的集中及權勢的門爭。

首先是經濟壟斷門爭，財團與財團之間的門爭、或妥協，以便掌握。第二是爭取政權的激烈門爭，財團與財團之間變成不同的黨派。在民主大帽之下，進行權力門爭。由台灣的幾個事件便可了解此現象。例如十信危機、華隆事件，都是經濟與政治門爭之間的問題。第三是國與國之間的門爭（參閱通諭一〇五～一〇八），其中有帝國主義爲自身利益而門爭，有形成不同思想而門爭。例如法西斯主義與納粹主義之聯合對抗所謂的民主陣營，這種權力、集權、政權與所謂的民主政權之間的門爭。但是，在最大門爭的背面，還是經濟至上的問題。



在東歐方面，由於社會主義的銳變而成爲共產主義，他們宣傳並追求兩個目的：一是瘋狂的階級鬥爭，認爲社會形成之時一定有兩個不同的對立團體，一個是被壓迫的團體，一個是統治團體。這個統治團體並非政治的統治，而是經濟方面的剝削。作爲一個當政者，他經常站在所謂被壓迫的無產階級方面，要如何與資產階級鬥爭。人民既然在國家之中，國家就有責任養人民，因此一切事物都應歸國家所有，每個人都是平等的，都應受到國家的照顧，在參與生產的行列之中，每個人無大小之分。其實這些都是假話，因爲我們知道，共產黨的一個幹部和一般百姓的生活就完全不同。我們也可發現，兩年前，蘇俄改變之後，高幹們出入的都是名牌汽車，住的都是大別墅，由這種情形看來，如何能說所有人都是平等的呢？

四、「四十週年」通諭的主要思想：

㈠肯定教宗良第十三世的「新事」通諭四十年來的成就。特別是各國政府已覺悟自己的責任、專心致志，推行廣泛的社會政策，以照顧並關懷一般民衆（「四十週年」通諭廿五～廿八）。

我們如果秉持「新事」通諭所有的教訓，付諸實行，必定可以了解天主救人的計劃，因而在地上建立一個天國。

㈡私有財產權：對於私有財產權，教宗比約第十一世較良十三世有更深入的發揮。他先澄清教宗良十三世「新事」通諭中所提的私有財產權的合法性，因爲私有財產權是天主給予人的基本權利，人有權獲得以自己的勞力和智慧所衍生的利益，並使用之，處理之。這是教宗良十三世在「新事」通諭中所提出的。但教宗比約第十一世更擴大此合法性，他認爲私有財產有兩個層面，亦即對個人而言，有其個人性，也就是人能合法擁有它，能合理地處理它，但私有財產權之所以存在，這是一種社會行動，人不能憑空得到他的私有財產，是經由社會人士共同參與所造成之成果，私有財產權含有其他責任，即是私有財產權的社會性應以公共利益爲前提。亦即私有財產本身應產生社會公益，而不僅僅擁有財產，而應按照福音中「塔冷通」的比喻去賺取更多的「塔冷通」。這就是根據福音精神，運用私有財產權，使它產生公共利益。所以我們可以了解，爲何賺取的財物應該納稅，納稅就是要造成公共利益，逃漏稅是不對的，這不只是法律問題，而且是良心的問題。這也是教宗比約第十一在「四十週年」通諭中特別強調的。所以人應該善用他的財物，不應只顧自己的利益！應兼顧公共福利，因此國家有責任立法保障私有財產正當的使用與造益（通諭四五～四九）。

㈢資本與勞力：教宗良十三世在「新事」通諭中說：「國家的財富，完全由工人的勞力所產生的。」也就是說，因爲資本的來源有些並非由個人努力所造成的。比如，一個人生下來就生長於一個富有的家庭，他的資金來源，並非由他的勞力產生，而且他所接受的遺產，是社會動力所造成的，因此他應該了解，資金本身無法產生另外的利益，除非經由勞力。所以，教宗良十

三世說，國家的財富如果沒有工人，沒有工作，是不能產生利益的。勞力是產生資本的根本，但資金本身亦有其貢獻，因爲沒有資金，就沒有工具，因而沒有參與勞力的憑藉。因此，二者各有其不同的定位，二者皆爲工作所不可或缺的基礎。（通諭五三）。

資方與勞方對於生產之收益分配，雙方應有所自制，自己應了解自己的限度，認爲所有的利益都歸功於人，當時有這種思想，特別是共產主義就將此思想散播於資本主義社會，他認爲工作的收益應完全歸於工人，因爲這是教宗良十三世的主張，國家的財富都由於工人生產所得，這種偏激的思想在當時相當嚴重，所以教宗比約十一世在「四十週年」通諭中指出，在分配當中，雙方都應自制，不要陷入自由主義所主張的，所有的利益都歸於資本家。或是偏激的社會主義所說的，一切利益都歸於工人。他認爲應公平分配，了解雙方的利益關係。（通諭五四～五五）。（待續）

我這在主內爲囚犯的懇求你們，行動務要與你們所受的寵召相稱，凡事要謙遜、温和、忍耐，在愛德中彼此擔待，盡力以和平的聯繫，保持心神的合一。

弗四、1～3

亞洲社會行動研習會Ⅳ（四）

面對生命的挑戰——信仰反省

劉家正 神父
本會 整理

（本文續上期）

然後再問我們對於基督徒的培育如何？我們培育出來的是怎樣的人？這不僅是指現在而言，而且也指可見的將來，甚至更長遠的未來。上述種種意味著我們在神修、牧靈、使徒培育方面要有一種新的構想，以下讓我提出兩點來反省。第一、觀念和心態問題。舉一個很簡單的例子，在訪問自主工會時，我們問他們爲什麼要組織自主工會。他們說：「我們是生於斯，長於斯的人。生在這個海島上，我們屬於那一群既無能力，也無機會往外國跑的人。這裡是我們的鄉土，我們的家園在此，我們不僅要爲自己著想，更要爲下一代著想。」執政黨有時被人批評有一種「過客心態」，教會是否也是如此？雖來關心生於斯長於斯的人們？

其次是使徒工作方面的遠景：跟工人們的談話將要結束的時候，我提出這樣一個問題：按照你們對教會的了解，在目前的處境中，你們覺得教會能爲你們做什麼？他們回答：希望教會除了彌撒以外，除了像其他的宗教教人做好事之外，多多地進入社會，多多的以教會的名義來支持、幫助他們。這要求我們有一個更廣闊的使徒性遠景！就是把建設上主的國和建設地上的國這兩件事連在一起，這是近代教宗的社會通諭所強調的精神，也是梵二的精神。

再來是我們的領導方式，這裡所講的，包括各層次的領導。誰把教會中各種零零散散的資源集合在一起？誰給我們指出進攻的方向？這些都是領袖的工作，我們所希望的領袖不僅能在後面指揮我們向前走，而且也是能身先士卒跟我們在前線並肩作戰的指揮官。我們需要僕人般的領袖，一個眞正能夠爲人「洗腳」的領袖。

上述種種，整體而言，是對我們的一種召喚—召喚我們做整體而全面性的改革。片面地這裡補一點，那裡補一點，補補貼貼，無濟於事。福音的理想要求我們從事極端性的改變，不計代價，全力以赴。

教會的角色：第二關於教會的角色。這個需要從兩個基本方面來考量。一個是教會的性質，教會團體不單只是一個慈善機構，也跟政府不同，不是要去做所有的事，我們也不能滿足所有的的需要。教會首先是一個救恩的團體。這是一個很基本的出發點。另外一個基本出發點是人們和社會，這裡指的是當代的社會，不是過去的社會。而是跟著時代往前走的社會。在這樣的社會裡，我們可以看到人們普遍的需要—過一個像人樣的生活。在「生活體驗」中，我問他們，教會能爲你們做什麼？答案是：幫助我們，告訴我們，人的生活到底是怎樣的，人生的意義在那裡？這個答案意味著工人意識的覺醒，意識到自己的命運掌握在自己手中，就像教會的命運也掌握在你我手中一般。其中也包含價值觀的建立，勞資雙方間的溝通、仲裁，爲那些吃不飽穿不暖

的人提供相當的服務，娛樂、教育等直接的幫助以及間接地從政策法律方面著手等等。在這些事工上，我要強調的是人的需要在那裡？這應是我們考量的前題和重點。無論是在結構、培育、使徒工作的策略、觀念的重新釐清上，我們考量的基礎是人的需要在那裡？相反，如果我們單憑一成不變的生活形態，再去考慮我能夠怎樣爲別人服務，這是隔靴搔癢，沒有使徒性的效力。教會除非能站在教會自身的性質和人的需要這兩大基石上，將無法對當代和未來的社會提供適切的服務。這樣的教會慢慢會變成一個過時的產物。如此我們很難跟其他的意識型態，其他人間的勢力分庭抗禮。如果教會不能正視未來人們的需要，而且提供有效的服務，「黑暗之子」會比「光明之子」更精明，走得更快、更遠。在這些方面，我們面臨兩個重大的挑戰。一個是深入歷史潮流的動力，第二是整體而平衡的分辨。

第一個挑戰：深入歷史潮流的動力。這裡我們首先碰到「治標」和「治本」的問題。傳統的慈善工作是好事，但處於現今這樣專業化、多元化且充滿動力的社會裡頭，只有「治標」的功夫是非常不夠的。因此，我們需要有正確而有效的社會分析，不然的話，我們就會常常只在近處著眼，而不從長遠的目標著想。

提到社會分析，相信在這次的「生活體驗」中，大家多少能看出來很多的問題，不能以單一的角度來看，否則便有誤導的危險，如果我們只根據目前對情況片面的了解而來設計使徒工作的策略，運用人力、物力，便有可能犯下很大的錯誤，這是對不起天主，沒有善用天主給我們的寶貴資源：時間、精力、人才、金錢……等。我們需要社會分析，因爲每種情況的產生往往受歷史、文化、政治、經濟等因素的影響，不僅如此，而且還該從不同的層次來觀察，因爲今天的社會問題，不僅是一個地區、國家的問題，而且可能是全世界的問題。拿生態和經濟問題來看，在一個國家發生的事情，馬上會影響到其他國家。另外一個例子是教會內有些人對工人和工運的看法。記得在這次研習會中有人提到在教會裡有些人把職工青年一類的組織與活動視爲洪水猛獸一般，避之唯恐不及，對工青如此，更遑論工運了。看起來，這也是本地教會一向對工運相當冷漠的原因之一，也是造成爲什麼職工青年會到現在和工運一點關係都沒有的主要因素之一。據我個人的看法，造成上述工運形象有它文化的原因。原來在中國傳統的政治文化裡，士農工商，工在倒數第二位，地位比較卑賤。此外，在中國傳統的政治文化所蘊育出來的一套政治架構裡，幾千年來培養出來大批大批的「順民」，大多數人只有聽話的份：「民可使由之，不可使知之。」歷代的統治者，多多少少都採取一種愚民政策；只有統治者知道什麼爲你是好的，由他來替你作決定，這是政治文化的一面。再者，在中國工運一開始就帶著強烈的民族主義的色彩，帝國主義到中國來建廠，用工人，所以有許多反資本主義的言論。工運在中國的歷史可以說是跟帝國主義在中國的歷史摻雜在一起。而在國民黨和共產黨長期的對抗當中，學潮、工運成爲政治鬥爭的重要手段。以標榜「無產階級專政」而起家的中國共產黨，以工運爲重要奪權工具。在此背景下，即便不提其他因素，也無怪乎人們容易把工運視爲洪水猛獸了。

還有經濟方面，台灣和其他東亞新興的工業國家一般，在早期發展過程中靠的是加工出口，此中廉價的勞工是成爲競爭的重要資本，工運的壓抑成了經濟成長的代價。顯然與官方的政策有關。上述種種因素，加上某些「宣導」，往往便在無形中塑造了你我對工運的形象。上述種種說明社會分析的重要性。教會裡存在著一種現象：有時我們對某些社會現象，不想、也沒有興趣去加以眞正的了解，便憑道聽途說或一些宣傳加以臆斷，甚至「抹黑」，若是如此，再加上由此而來的行動，便不免盲目，而且有失公平，這是頗爲危險的。有效的行動，需要正確而有力的社會分析。在此我順便提起一件事：有一個大修會，十多年前，將服務信仰和提倡正義定爲該會在現代社會的新路向，多年的努力試驗，最近檢討時提出：在該路向中前行，如果沒有堅強的研究作後盾是不會很有效的。另外我想強調的是：爲使我們的行動有效必須要看得更長、走得更遠，要從治本方面來下功夫。

第二、整體平衡的分辨

從事社會使徒工作需要整體的分辨。做這樣的工作，把我們投擲在一個錯綜複雜的環境當中，在那裡我們處於種種不同的意識型態。彼此交鋒的路口，你站在那裡，炮火從八方射擊而來。在那裡人發現自己處身於信仰、文化、政治和經濟等領域的交界處，碰到合法不合法、天主的凱撒的界線，並且這個界線往往不是那麼清楚的，見仁見智。也因爲如此社會分析顯得更形重要。行動如果不是站在強而有力的眞理的基礎上，我們無法走得穩、走得遠。「我是道路、眞理、生命」（若十四6）天主是眞理的天主。讓我們站在眞理的基礎上去從事一切，而不是站在偏見、成見、虛構的圖像上面，不僅在出發時如此，而且在路途中一直達到終點時也如此，讓我們常持守眞理、愛的眞理。社會使徒工作也要求我們有一顆平衡的心態。怎樣賦予信仰神修一種不可缺的深度，使得它能滲透支配我們的行動和關懷，同時把本地的社會、政治、經濟、文化歷史等因素置於普世教會信仰的背景中，以致於能適切地把團體和整個教會和信仰整合起來？這是我們共同面臨的一大課題。而在關懷社會這件事上我們這個

從子彈到觀光客



譯　輝璧譚

教會還帶著很深的歷史傷痕，此見諸於所謂「義和團的情結」以及「外國人又來干涉我們中國的事情了」……此等想法。幾時，我們還有這樣的情結，便不會自由地看到眞理，不能自由的答覆天主的召喚。這裡需要肋未人和撒馬黎雅人的配合（路十29—37）。我想作爲肋未人並沒有什麼不對之處，他的問題是當他把制度和生活方式以及自己所定的「日程表」絕對化，以致於無法回應天主更大的愛的召喚時，而出了問題。反觀撒馬黎雅人生活在一個比較簡單的時代，他的態度值得取法，不過我們這個複雜時代也很需要比較有腦袋的人。

在這一方面，我們需要分辨，愈是進入複雜的環境，愈是需要在錯綜複雜的環境中抓到重點，而不致於見樹不見林，同時保持平衡整體的看法。除此之外，面對這些挑戰以及種種很容易使你我對立的情況，如果我們都願意使教會成爲共融的團體而繼續往前走，那麼對基督的熱愛是不可缺少的條件。熱愛基督不是熱愛一位抽象的基督，而是熱愛這位被人誤解輕視、凌辱且釘在十字架上的基督。祂是天主但是以一顆人的心來愛了你和我。如果我們在艱難複雜的環境想做這個、那個，有時也不知如何做，而還願意繼續前進，這實在是出於我們對天主的愛的回應和表達。若沒有這個基礎，你我必不能走的很遠，亦不能成爲一體。思想意識與型態往往使人分離分裂，但是信仰卻使我們團結一致。最後讓我引用一句話來結束今天的信仰反省：「信任你的感覺，但要動動腦筋」。讓我們一起祈求天主，幫助我們在一切的事情上追隨貧窮、受凌辱、被釘的耶穌基督，求祂幫助我們在我們的熱心上，在我們對祂的愛裡，通過這次的研習會，使我們對社會關懷等等的工作，有所長進，並且常以耶穌基督作爲我們的導向與職志。

（全文完）



對我們這些土生土長的秘魯人而言，強權者不斷談到的發展觀光業，便是利用我們的風俗習慣，進一步而言，便是侵犯我們的權利。

過去，他們對待我們如奴隸，以槍桿逼迫我們在礦坑，在森林作工，這種工作奪去了我們兄弟的性命，摧毀了我們的村落。現在，我們應該步入文明時代；他們迫使我們遷入觀光地區，強迫我們從事廉價工資的工作，並常常逼迫我們做一些違反我們道德的事，最後以烈酒回報我們，以上種種都是要向觀光客表示好感。

我所講的都是我們當地人所忍受的眞實情況。現在我舉出幾件實例作爲証明。

瓦西星社區的居民在一天之內被迫遷入觀光地區，拋下他們自己的學校及合法擁有的土地，爲他們最困難的事，便是經濟受制於旅遊公司，他們不許我們種菜或捕漁，而要我們隨時爲觀光客跳舞，這與我們的習慣不符合，因爲對我們而言，每隻舞都有其慶典意義，都應在一年的特殊時節上來跳，我們的兄弟如同動物般展示在觀光客面前，並且任他們擺佈，以供他們拍照。

旅遊公司在幽谷社區修建一棟觀光旅館，將我們的兄弟當成觀光客的展示物。他們被迫生產手工藝品，然後買給旅遊公司，並爲觀光客表演自己的舞蹈。許多我們的兄弟告訴我們，他們常常看見外國觀光客，以旅館服務生爲中間人，企圖騷擾我們的婦女。令人痛心的是旅遊公司並未付給我們的兄弟任何報酬，只是給他們烈酒以及二手貨的東西。社區中年輕的一代已變得生活縻爛，不再關心他們自己的風俗習慣。

蘇庫沙社區的居民住在納渡河沿岸；旅遊公司在他們附近建築了一連串的觀光小屋。旅遊公司已經摧毀了這個社區，居民人數減少，年輕一代也失掉其原住民的特性。我們的兄弟不能如昔日般在他們居住的山谷裡狩獵，因爲整個地區被鐵絲網圍住，禁止他們在那裡活

動。他們沒有從旅遊公司得到分文酬報。

觀光業應是如何的？

向你們敍述這些個案之後，我願意將重點集中在原住民對發展觀光的看法：

—觀光業應以認識我們的文化價值爲目標，而不是利用它。

—我們的節目必須受到尊重，不應爲討好觀光客而強迫我們隨時表演我們的慶節舞蹈。

—與我們文化有關而發展的觀光業，應該由我們自己負責推動，而不是由某些旅遊公司或外國人主導，因爲他們只以賺錢爲目的。

—不要將我們的同胞視爲動物一般向觀光客展示，我們是人，我們要求如同世界其他國民一樣受到尊重。

—以我們的山嶽、動物及鄉村爲發展觀光業的目標，而不要危害我們的兄弟姐妹，和我們的同胞。





—必須規化修建觀光小屋的地區，而不要冒干擾我們的生活及我們的風俗習慣的危險。

「我們覺得像奴隸」

許多社區居民及我們的兄弟放下耕田時間而來從事手工藝，我們看見他們的成品在售價上如何受到剝削。由於無暇種植食糧，他們必須買不適合他們胃口及身體所需的食物，這就是他們患肺結核的原因，更糟的是，全家酗酒。

我們已經描述過旅遊公司如何讓全家大小投入工作。我們知道法律禁止兒童工作，那麼爲什麼這些公司能獲得許可僱用童工？爲什麼法律不能適用於我們的個案上？

對我們這些原住民而言，所謂觀光區與監獄無異。我們覺得如同受監禁的奴隸，當我們向權威人士請求時，我們不僅得不到幫助，反而受到輕視。

面對目前情況，我們已經有了組織，因爲我們漸漸瞭解單槍匹馬是不能保護自己的，一如我們的祖先以弓箭及其他武器保護自己，同樣我們要以組織的力量抵抗那每日殘害我們同胞的惡勢力。✣

（譯自Contours June, 1991）

非洲來鴻 續（上）

本會成道學先生及他的家人朋友一行六人，於今年年初前往非洲作生活體驗。本刊一一四、一一五期曾刊載了他們來信中的片斷，今再與讀者分享他們另外幾封信函裡對於非洲現今狀況的真實記載。

荒漠中的奇蹟——Zway 鮑思高修會

由一片片荒蕪乾旱的曠野，到一片片的綠意鳥語與結實磊磊的果樹，這其中的甘苦，豈是我們這般過客所能體會的！然，我們有幸能見到這麼一群創造綠洲的人——他們是鮑斯高修會的會士與志工。

在衣索比亞普愛會的安排下，我們展開了依國生活體驗的第一站竹圍（ZWAY）。由ADDIS ABABA出發到ZWAY約三小時車程，沿途由大樓林立的市中心區漸入一棟棟鐵皮、茅草屋的鄉村，這其中之強烈對比，令人驚訝！當然也不得不佩服馬利安政府想要一手遮天的功夫，但事實終究是事實，依國的貧窮仍是你可輕易看見的。

一路駛去，所幸公路都算平穩，來非洲的這兩個月，我早已習慣他們的時速，每條都是「高速公路」，我們的時速最高達一六〇公里，比台北的大度路狂飆還要刺激吧！

到達鮑斯高小學時，最引人注意的要屬修院前的大樹與鳥兒，使我想起坦桑尼亞瑪莉諾會院前的大樹與鳥，更想起白衣神父說的故事，他說：「砍樹似乎是在非洲人的血液裡，你無論如何都無法阻止，在我們想來，有顆大樹好遮蔭，鳥兒輕唱是情調，但有一天你會突然發現，樹兒不見了！鳥兒也飛去了！是怎麼一回事，非洲人民會告訴你，鳥兒吵死了！砍了大樹好燒材」。兩者之間的差異，又怎能以我們的常理來看非洲人民的生活呢？他們又怎知這大地的乾旱，原是人們自己造成的啊！（再過幾年是否成爲世界性的乾旱呢？）他們只知砍了樹林可以煮飯、建屋、種草、養牛、羊（如同我們過度浪費使用冷氣機、噴霧劑、洗潔精……而造成的污染）於是拼命的砍樹林，待大雨一來即造成土壤的流失，但若不下雨卻又乾旱、飢荒，因此下與不下間「老天」千萬難。而這些我也是這一兩年，因社會發展委員會的「非洲

種樹」活動方知的，這才明白爲何要迫切的在非洲種樹，實乃是「治本之道」啊！但，畢竟教育的功夫乃百年大計，而這些所謂「樹痴」的工作者，（小牛如是形容）他們正用自己的生命爲依國的黃沙大地，創造綠意，保留淨土。

我們在ISIDORO修士的介紹下，了解了他們的工作，ZWAY的鮑斯高小學於一九八七年創立，除學校之外更擴展了醫療、救濟、建設、種樹等多項服務，我們到時正值學校放假，因此看不到學生，只見附近的孩子們來校玩球，校舍的建築都非常新，尤其是教室外的大壁畫最吸引人，這些壁畫均是在烈陽下由DONATE修士親手畫的，他每日都要畫上八小時令你不得不佩服這位艷陽下的藝術家修士。

順著校舍後面走去，即見一大風車與水庫，那是水源所在，於風車旁是他們的醫療中心，由志工MARIO護士負責，來此看病的人非常多，據修士說村民們都願來這兒就醫，一方面是他們不收費，二方面大家信任教會，因此等待就診的，排著滿院子，我見一女童，蹲在地上，蒼蠅沾著她的眼角、嘴角、她卻一動也不動，不知是早已習慣那些令人厭惡的蒼蠅，亦或她已揮之乏力，我望著她「死命的微笑」想使她快活些，奈何她仍是一點動靜也沒，我憐惜的將她抱起，發現她的雙腿還沒有我的手肘粗呢！望著她面無表情的臉龐與不知名的病因，只想說：孩子！願你平安！

越過與醫療中心隔著的鐵絲網門，是村民衛生教育的教室，室內黑鴉鴉的一片（都是黑人嘛！）教室內沒有桌椅婦女們都是抱著孩子席地而坐，見他們個個聚精會神的聽講，但閃光燈的閃動卻更吸引他們。這裡每個營養不良的兒童都有一體重登記卡，依據此表觀察孩子們是否因體重急降而感染疾病，這兒的孩子依舊是纖細的肢體，與大大的肚子，這幾乎是非洲兒童的特徵。

下課後，婦女們便可到隔壁的存糧室領取救濟品。有米、麵、麥粉、油、奶粉等，均是由美國所提供，這項救濟品的發放工作是由國際救災單位所委託的，因爲他們不相信政府，由天主教會負責他們很放心。

經過兩排木麻黃的夾道之後，意外的看到他們結實累累的果園，忍不住的對修士說：「你們眞是奇蹟的創造者呀！」才五年，一排排的木瓜、葡萄、百香果、芒果、香蕉、酪梨，還有其他好多不知名的樹，你眞難以想像他們是如何辦到的，果實之豐美碩大，令人垂涎三尺，對我這有口腹之慾的人來說，更是無法忍受，眞想大快朵頤一番，看來胖不是沒有原因的，因此拿起相機狠狠的拍上幾張解解饞。

其實奇蹟的背後仍是另有玄機的，想想在乾旱的依索匹亞，若沒有水源，那裡會有如此的成效？詳問之下「奇蹟」還眞得有「錢」才行，果園與種樹的灌溉系統是靠一口井與一台抽水機，井深三十五公尺，每公尺需費五百美元，一台抽水機是二千五百美元，如此一口井得花上二萬美元，合台幣五十五萬左右，這還得近水源才可有此機會；有些地方你鑿的再深也見不到一滴水，更何況這貧苦的國家，有幾個錢都給馬利安支持內戰去了，那管老百姓的死活。（待續）



全國普愛年度會議
檢討過去展望未來

〔刊訊〕一年一度的全國普愛年會，今年在新竹市高峰路納匝肋退省院舉行共有來自七個教區普愛會的代表十六人參加。台北總教會區輔理主教徐應發以社會發展委員會代理主任委員身份出席這次年會並在第一天以「聖方濟精神與普愛工作」爲題，向與會代表作專題演講，內容平實，發人深省，爲普愛工做注入精神力量。

年會由七月廿九日下午到八月一日上午，三天中，除以半天時間參觀華光啓能中心的庇護工廠及農場外，其餘時間均在聽取各教區普愛會的工作報告及四旬期愛德運動的報告與檢討，並在最後一天評議每件申請經費補助的方案。三天的年會在和諧中進行，並在許多觀念上達到溝通，獲得共識。

同濟會員解囊
捐助教會工作

〔刊訊〕七月廿八日，同濟會邀請本會李玲玲修女在該會會員大會上介紹台灣天主教的社會服務工作，該會會員捐出新台幣十萬元，表示對天主教的各項社會服務的支持。同濟會會員們並表示日後還要繼續不斷捐助天主教的各項社會服務工作。

梅冬祺神父出席三會議

〔刊訊〕亞洲全人發展盟友協會年度會議於五月八日在香港召開，本會梅冬祺神父出席了此次會議。本會提出的計畫已被接受。五月底，梅神父飛往羅馬參加國際普愛會議，會中大家一致同意，普愛會服務的對象是人，特別是最需要幫助的人，普愛會的責任在於喚醒世人重視人的尊嚴。另外，外籍勞工與環保問題仍是今後普愛會關懷的重點。

六月中旬，梅神父飛往日內瓦參加天主教國際移民委員會議，於七月中旬返回台灣。





正視青少年自殺問題

今年一月廿五日，中正國中三年級呂姓男生自殺事件，似乎並沒有引起社會各界的重視及關切，直到七月廿九日，就讀師大附中高二汪姓男生跳樓身亡事件發生後，教育界及社會其他各界才對青少年自殺事件開始警覺。事實上，從今年一月至七月，青少年自殺事件已有九件，創下歷年青少年自殺最高的人數。根據他們留下的遺書來看，自殺的主要原因不外乎課業壓力，人際關係，對生活的目的及生命的意義感到徬徨，缺乏關愛與了解等。

從一名十四歲國中女生的遺書中，我們可以窺見埋藏在文字背後一顆充滿迷惘無助的心，一顆對自己沒有信心，對周遭的人、事充滿疑惑的心，更是一顆孤獨的滴血的心。遺書中有這樣的字句：「在學校裡或許我做人失敗，所以才沒有朋友，在班上沒有可以和我談話的人，對我來說，這是一件很痛苦的事。」「每天晚上我都因害怕去面對明天的寂寞，甚至睡不著……上課沒有專心的聽講，以致這次只考了四十多分。」「我內心還有很多痛苦，不只是和我有沒有朋友有關，還有許多忍無可忍的事情壓在心裡太久了……我覺得長痛不如短痛，才會有這種想法……我知道這樣做是不對的，可是，想不出還有什麼辦法可以解決。」

這些眞實的告白，坦誠的敍述使我們不得不去正視青少年內心的痛苦及他們在默默中所承受的壓力。在這一個快速變化，價值觀混淆的社會裡，爲一個在心智及身體都正在發育成長的青少年常常面臨一種不知如何取捨的混亂情況，再加上課業的壓力及內心許多無法解開的結，在茫然無助，看不到生命的意義的情況下，似乎最好的選擇便是走上不歸路了。

青少年自殺問題已爲中華民族的未來及目前社會的走向亮起了紅燈。以下的幾個問題值得我們深思反省。

父母是否將自己的虛榮心或未能達到的理想強加上子女身上？父母是否注意到子女的心性發展，個別需要，並表達適度的關懷及眞誠的教導？

「萬般皆下品，唯有讀書高」的觀念是否不能適用於今天社會？以學校、學位、地位、身份來詳斷一個人的價值及成敗確實扼殺了無數奇特的生命，阻止了人類社會多元性的發展，我們還要繼續承擔這種觀念及做法的後果嗎？

台灣社會以金錢掛帥，一切向「錢」看的價值觀何時改變？物質及享樂主義的充斥已經使青少年在心性發展上受到嚴重的誤導，例如：「只要我喜歡……」，「若你要成功就選擇百事可樂」等類似廣告，在分秒之間已經啃噬了純樸的心靈。這類媒體廣告還要存在多久？電視上許多綜藝性及戲劇性的節目，其內容的健康性的確令人堪憂。青少年在不知不覺中慢性中毒是可想而知的。

一至七月，青少年自殺者有記錄的爲九人，但是，我們相信藏在痛苦幽暗中有自殺傾向的一定更多。救救我們的下一代，也救救這個社會吧！

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1 梅冬祺，謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父

一二〇

本月刊使用再生紙印刷

中華民國八十年九月

「四十週年」通諭導讀（下）

白正龍神父 主講
普愛編輯組 整理

㈣公平分配的原則：生產利益的分配，必須歸向並符合公共利益和社會正義的準則（通諭五七～六〇），其中有三項值得參考的，即是企業工作的場地，原先在聖經中是說大地是我們工作的場地，如今進入二十世紀，教宗在此特別強調，工作場地不只是整個大地，以往是農業社會的思想，而現在是工業社會的思想，工作的場地也在於企業本身，應合乎社會主義，亦即人應有工作的地方，工作地方應受到保障。若工作地方失去保障，各人以其利益關係爲準則時，即將失去社會利益之準則，也不合於公共利益之觀念，這一點若我們要在台灣作一分析之時，我們可以看企業家的動態，特別是近五年來，由於工資的上揚，工人對自身福利的要求，所有企業家就想到其他國家去投資，而削減在國內投資的意願。一方面工人應該了解，萬一台灣的工作環境失去吸引力，使資本家無利可圖而打算將資金外移，這是否是台灣的幸福，或是台灣的悲哀，是值得我們去探討的。但是我們應讓資本家了解，如果他們的移位在爭取自我的利益，而拋棄自己的同胞，自己生長的地方，遠走他鄉，他應該想到，縱使賺得了整個世界，喪失了自己的靈魂，又有什麼益處？這也是「新事」通諭中最強調的一點。所以應該讓企業家了解，他應如何面對所謂共同利益的關係，企業的成長和他整個人生的使命，有多麼大的關係。（通諭五七～六〇）。

㈤要提升無產階級的生活（通諭六一～六四）：因爲當時歐洲共產主義所謂的無產階級，並不意謂我們現在共產主義所說的無產階級，而是一些工人階級，或是缺少資產的階級。他說，政府要設法提升無產階級的生活，所以特別要求給予工人能更輕鬆、更安定的負擔家庭生活的重任。因爲，如果以一個競爭的社會形態，一個消費型的社會環境，在家庭生活的負擔上，工人無論如何都是負擔最重的。一個競爭的社會，就是要想辦法給子女更好的教育，付出的東西也就更多。今天我們台灣的社會也幾乎是如此，我們該看看如何減輕一般家庭生活的負擔，這當然是一個社會性的改革，如果我們一味往消費主義發展，是相當可怕的。

㈥合理工資：

A.肯定勞工契約的合理性。現在我們在台灣的勞動基準法中規定，資方與勞方要訂立所謂產業團體契約，在當時，這個思想是資本主義的思想，它不訂立所謂勞工契約，勞工契約是跟人訂立的，團體契約則是與一個團體訂立的，如果與一個勞工團體訂立一個契約，個人就受整個團體的約束。教宗比約十一世更肯定「新事」通諭中所說的勞工契約的合理性。他說，資方除了團體契約之外，應與勞方有勞工契約，這樣可使勞工在工作上有責任感並享受應有的福利。以現實生活的情況，用團體契約在可能的範圍之內，對勞工契約加以某種方面的調節，這是合理的，使勞資雙方獲致較多利益，這是值得推崇的。教宗並非認爲團體契約不好，而是更尊重人性，那就是個人人格的完整。故合理工資應由多方因素考量而制定，應視消費的情況、社會情況、及各種不同因素來制定合理的工資，爲使工人眞正能負擔家庭生活。

B.勞動的個人性與社會性：勞工契約與團體契約即符合勞動本身的條件，勞動本身具個人性，因爲智力、資本、勞動三者是個人本身的，但參與整個勞動本身，需要資金、智慧與勞動，因而產生社會性。智力、資本與勞動三者應合而爲一，人類的能力才能產生果實。若三者

中少了某一項，則勞方不能生產，資方亦不能單獨生產，智力也是一個空幻的理想。

C.合理工資應注意三方面：

(1)工資應足以養家活口（通諭七二）：除了有飯吃之外，整個家庭要有發展的空間，如子女的教育，居住環境的改善，有休閒的時間，能培養子女的心性。

(2)工資應顧及企業的發展（通諭七三～七四）：一、二年前，高雄有一家公司與工人間產生很大的衝突。因爲工人要求年終獎金每人一二〇萬，工廠共有二五〇多個員工，因此需兩億元，這爲一個工廠而言將面臨關閉的命運。這種情況可能是一種偏激的社會主義思想。根據勞基法，工人應有一二〇萬，但領取之後，工廠的命運如何則不得而知。這是相當奧妙的所謂的社會行動。所以教宗比約十一世早在六十年前已想到工資應顧及企業的發展。人應該工作，否則就不成爲人。

(3)工資應配合公共利益（通諭七五）。這個問題相當奧妙。通諭中七五條說，最重要的工資的訂定是使那些能工作而且願意工作的人，都有工作的機會。工資訂得太低，人沒有工作的意願；若工資過高，人也沒有工作意願，這是值得我們探討的。我們可以分析台灣的社會，是否也有這種問題？某些行業工資非常低，危險性很高，工人的工作意願就很低，於是考慮引進外籍勞工。有些行業工資高，卻也無人願意作，因爲有很多問題。所以教宗不是憑空講出這些話，他覺得工資一高，投機的事業愈多，工作意願就愈低，社會就病態叢生。如果工資本身不符合公共利益，壓低或過份抬高工資，都是不合乎社會正義的。社會正義的要求是儘其可能把工資訂得使更多人願意出賣他們的勞力，並獲得相當於維持生活的利益，這是教宗所說的。

(4)工資之間的合理比率：各種職業，應正視相互之間的依存關係，將由自然資源，自然供應，技術和經濟事業的社會組織所產生的一切財富，供給衆人及每一個人分享（通諭七六）。這個問題在今日台灣也相當嚴重。我們現在偏重於工商業的發展，而將農業發展放在最後。因此，我們可以發現，將來的問題非常嚴重。有一句話值得我們去思考的，就是富有的人有錢可以去買東西，他不知道是窮人供應他們這些吃的東西，一旨窮人不願意生產這些食物時，富人的錢將作何用？

(七)社會秩序的重建：

A.制度的改革：去除個人主義，認爲競爭的社會本身是一種罪惡，所以國家應該輔導社會機構，整個國家中不同的團體都是國家的肢體，因而產生其合理的作用（通諭七九～八二）。

B.階級的和諧：階級鬥爭的非人性。眞實純正的社會秩序，要求社會各份子，在穩固的團結下，聯合一體。各階層首應重視的是整個階層的公共利益，各盡其責，同謀公益（通諭八三～八八）。

C.經濟指導原則：

(1)社會正義與社會愛德：因此民衆和整個社會的生活，尤其整個經濟，必須充沛著正義的精神；這正義應能眞實的發生效力，應成爲一般經濟都應依循的法律或社會秩序。社會的愛德應該是這秩序的靈魂（通諭八九）。

(2)在經濟範圍內，各國相互依存之關係，需要彼此互相協助（通諭九〇）。各國相互依存之關係在教宗若望保祿二世的「社會事物關懷」通諭中說得很多。他要南、北國之間好好協調，所謂南、北國就是貧窮國家和富有國家，落後國家和工業化國家的簡稱。所以每個國家都應了解整個世界是一體的，是天主所賜的福地，相互依存的關係應該是互相尊重。

(3)職業工會，由工人與僱主共同組成，使在公共事務上融和一致（通諭九四）。

(4)罷工是禁止的，這點與「新事」通諭不同。「新事」通諭中說罷工是合法的，比約第十一爲何說罷工是禁止的，他並非說是不合法，而是「禁止」？因爲當時他所處的義大利是法西斯主義，他的鄰國德國是納粹主義，如果鼓勵罷工，走上街頭，是要處以死刑的。如果雙方爭執不能和解時，則政府可干預，協助解決（通諭九五）。

(八)道德的重整：教宗比約十一世特別指出社會的改革在於重振教會的精神，此種精神曾遭經濟主義人士極力的破壞，以致社會改革好似「不把房屋建在磐石上，反建在沙土上」（見瑪七、十二）的現象（通諭一二七）。所以他認爲社會的改革之所以不能有所進展，就因爲在各人的利益上的誘因不夠，因此每個人爭自己的利益之後，其後果就是整個社會的敗壞。

教宗也指出共產主義與社會主義根本上是與福音的教訓背道而馳（通諭一二八）。故「如要挽救人類社會，唯有回歸基督化生活與制度」（新事二二）。因爲只有這種生活能有效地治療人們對衆惡之源的暫世財富的過份貪戀之心（通諭一二九）。

(九)補救之道：

A.經濟生活的基督化：只有回歸福音的教訓和天主的旨意，社會秩序才得重建。在勞動上認識上主的旨意。天主的法律要我們先尋求天主的國和她的義德，至於現世的財富，自會加於我們（見瑪，六、三三）（通諭一三五～一三七）。

B.愛德的法則：人如只守所謂的「正義、公道」而缺少愛德，一切的改革都將失敗。因爲雖可非常忠實謹守正義，也只能消除社會鬥爭的原因，卻不能聯繫人心，確保和平及推動人類互助。而「我們衆人在基督內，也都是一個身體，每人彼此互爲肢體」（羅十二、五）；（通諭一三八～一三九）。所以人類相互依存的關係應該產生社會關懷的意識。

誰是我的鄰人

——談東亞的外籍勞工

譚璧輝 譯

五、結論

教宗相信如果因著福音精神重新流傳到普世，必能達成人們渴望的人類社會在基督內完全的重建，並能獲致「基督國內的基督的和平」。他呼籲教內外善心人士共同奮鬥協助墮落的人類，使他們去除貪婪之心而重歸基督福音的生活。

教會內部所有的基督信徒，尤其聖職人員應研究教會的社會訓導以期能在使徒工作，遴選非聖職人員—工人、工商界人士，訓練培育他們成爲工人的宗徒、工商界的宗徒。（通諭一四〇～一五〇）。這是教宗通諭中最後的呼籲。我想今天台灣的教會更應重視教宗的呼籲，特別是教區要計劃使所有的聖職人員，教會內部的精英，先開始了解這些秉承福音精神的社會訓導，教會本身先悔改，然後再以福音精神去歸化別人。

成千上萬來自亞洲低度開發國家的外籍勞工，大量湧入日本、中華民國、香港、新加坡這四個繁榮的國家，找尋工作。

外籍勞工並非新出現的現象。世界歷史中，有一大部份記載各種民族如何遷移，小部落或大群人在軍隊保護下，找尋能提供食物及工作的土地。其實，要求旅行者在通過國界時持有護照及簽証，是本世紀初才有的。

甚至這四個繁榮國家的老百姓也是由別處遷入的。例如大部份的台灣人是三百年前由多山的福建省遷來的，目的是要找尋一塊較好的土地。

十九世紀末及廿世紀初，日本移民到東南亞的國家去謀生，同時也有其他日本人民遠渡重洋到美國及巴西去找工作。在這些地區的國家裡，有人數衆多的中國工人。

由於英國的殖民主義，香港及新加坡都成爲城邦，在這些大量有助於當地經濟發展的外籍勞工來到之前，這兩個島嶼只是小漁村及農村而已。

中華民國及日本的經濟成就，有賴於外籍勞工所付的勞力，然而他們都是非法居留，因爲政府的政策尚未准許正式僱用外籍勞工。他們非法的身份常使他們受到雇主及中間人的剝削。外籍勞工應該如同本地勞工享有相同的權利，不能因他們是外國人而受到排斥。

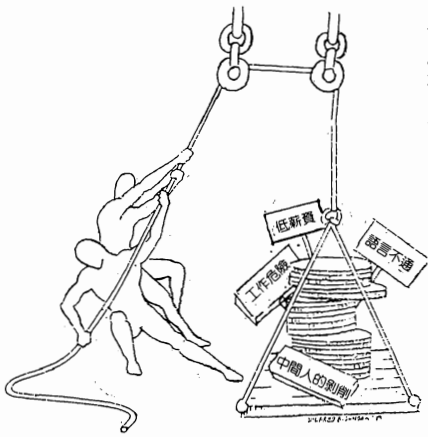
當一個國家達到某種程度的繁榮時，年輕者被僱從事廉價又危險的工作，以彌補勞力的缺乏，這似乎是一種普遍的現象。同時，來自較貧窮國家的工人，由於面臨失業或未能充分就業，以及在本國工資低廉的情況下，因而願意接受這些在富有國家無人從事的工作。

外籍勞工對輸入及輸出勞力的社會都有貢獻。對輸入勞力的國家而言，外籍勞工能擔當無人從事的工作，對經濟建設很有貢獻。對輸出勞力的國家而言，外籍勞工也有多方面的貢獻。他們幫助減少失業及未充分就業的人數，因而減輕社會的緊張情況。他們由國外寄回的資金有助於本國的經濟。據估計在香港幫傭的菲籍女工，每月至少匯回菲律賓一千二百五十萬美元。

此外，在國外工作的經驗常增加個人的自信，對非技術及半技術的工人尤其如此。當他們重返自己的國家後，常能自己創業，或擔任收入較出國前要高的職務。

只要輸入勞力的政府視外籍勞工爲非法居留者，這些外籍勞工便會繼續受到雇主及中間人的剝削。因此，僱用大量外籍勞工的國家，首先應該正式認可外籍勞工的存在，並如同當地勞工一樣，使他們享有完全的法律保障。

同樣，輸出勞力的國家要盡力協助這些遠在他國打工的工人，不要只將他們視爲賺取外幣的工具，要知道他們常受中間人的剝削，並要付給他們服務費等。



在許多國家裡，教會在幫助外籍勞工上居於領導地位。然而教會也應該超越目前的服務，聯合其他團體，爲外籍勞工的立法努力，尤其是中華民國和日本。

爲減輕外籍勞工所面臨的痛苦，還有許多事可以做，並且也應該做。讓更多的人知道外籍勞工所受的剝削，及他們的掙扎。政府應控制剝削外籍勞工的中間人及雇主。外籍勞工也應該組織起來，以他們對勞力輸入國的貢獻而爭取他們的權利。

（譯自 ASIA LINK Nov/Dec.1989）

「除非你們變成如同小孩子一樣…」

鄭重熙 譯



兒童……他們是誰？

- 他們是人類家庭中的一部分，對於其生活與未來，他們很少有發言權。他們藉由成人來到這個世界——這個由成人所塑造的世界；他們此後將繼續生活於充滿成人的價值與標準的世界裡。事實上，在這個爲成人所構築而成的世界中，兒童是最易受傷害的犧牲者。很諷刺的是，他們將來也要成爲人類大家庭中的基石。
- 兒童會繼續活於世上，遠比成人久。然而，我們所關切的只是現在，而非屬於兒童的未來世界。
- 兒童「被迫」吸收成人的價值觀，只因爲年齡代表「智慧」，儘管這個世界已經被這些有「智慧」的成人搞得不怎麼具有人性了。

在這個以成人的智慧爲基礎的世界上，受害最大的莫過於所謂「無知」（亦或者是「無辜」？）的孩童。他們必須接受我們所傳授的智慧好去「治理」這個「美好」的世界。

他們將來的命運？

波斯灣事件清楚地呈現出現代文明之「智慧」水準。理性之後附隨的是最大的現代暴行。成人們能再爲其對於暴力與流血的飢渴而感到自豪嗎？政治經濟的動機遠比基本的人類同情心以及對正義與和平的認知還重要得多。多少的無辜孩童在戰禍中死去，多少人失去了他們的四肢與能力，只爲了國家或國際領域支配權的佔有？

爲成人們而言，繼續維持這個由他們一手導演，以種族、宗教、國家分散區隔而成的世界，遠比爲下一代創造一個更適合居住的世界更爲重要。其動機爲何？不是自私嗎？

當我們只考慮到現在，我們就只是爲自己。當我們爲兒童著想，我們便會考慮未來。

對於未來和兒童的欠缺關懷似乎反映出現代社會的人們一個嚴重的道德與精神眞空狀態。若我們眞是瞭解天主的父性本質以及全人類家庭的手足關係，我們會更眞的敏於他人的痛苦及需要。兒童所得到的不公義對待是出自一個沈淪於黑暗深淵的世界，而非一個文明的世代。

「利用」兒童、剝削他們的勞力以爲成人世界服務，這項事實反映出了道德意識的淪喪。

我們須仔細傾聽那沈痛的哭喊聲，想想孩子們在未來將如何生活於這樣一個受污染、不適合人居的環境裡。

成人們希冀未來有個舒適的沈睡之鄉，而同時卻也容許自身的漠視與輕忽，造成一片外在環境與內在精神的荒漠之境。現在已到了該儆醒的時刻了，我們須以更切實的方法來回應這個問題。

多元化的大衆傳播媒體在我們這個以物質、消費爲取向的貪婪社會裡，大肆進行「洗腦」的工作，再加上成人已被這個「世界」塑造得不成「人」樣，實在沒有必要再爲這世界添加任何貪婪、自私的教育。

當務之急？

我們可以瞭解爲何孩童最接近耶穌聖心。或許，做爲個人或團體而言，我們都不夠接近祂，這也是爲什麼我們無法看出問題的嚴重性的原因。「希望」仍是存在，因爲我們還在追尋探求，只是必須再多加添些力氣。

我們必須變成如同「小孩子」——毫無野心、不追求名利地位、不貪求物欲。我們須得仔細思量做爲「天主的孩子」其中的奧妙意義。

（譯自Info on Human-Development Jan.－Feb. 1991）

天主的旨意就是要你們成聖，
要你們戒絕邪淫，
要你們每一個人明瞭，
應以聖潔和敬意持守自己的肉體，
不要放縱邪淫之情，
像那些不認識天主的外邦人，
因爲天主召叫我們是爲成聖。

得前四，3～4、7

非洲來鴻

續（下）

提到鑿井就不得不提到他們的志願工作者，有位仁兄GIGI與他的妻子ROSANA千里迢迢由義大利來，足跡踏遍依國，近二十年的時間不知挖了多少井，創造多少水源，他們究竟懷抱著什麼樣的理想而來呢？ROSANA有著一雙美麗動人的眸子，她開朗、熱情的訴說與夫婿在依國服務的種種，他們有博士學位、工程師執照、舒適的生活與高薪，但卻都放棄了一毛錢不領的，在這落戶生根，先生挖井，大太則與修女們一塊負責婦女衛生教育，問他們：不爲生活發愁嗎？他們則說：『只要你先尋求天主的國，其他的一切自會加給你們』我們夫婦深深的體驗到這句話。」心想他們是多麼有信德的教友啊！但對我來說是多麼不可思議與無法理解。

由此，使我對鮑斯高會的志工們興趣濃厚，原來此會在依國有三十多位志工，均來自義大利，他們在不同的工作站工作，有的甚至才十八、十九歲，高中畢業就來了，他們都是經過嚴格的訓練與評選才來的，可不是你要來即來想走就走的呢！開始時會有一至二個月的適應期，若對整個環境適應良好則工作二年，一切費用完全自理，包括到依國來回的機票，修會只提供住宿與伙食。

在教會內也工作了不少時日，卻是第一次看到聖職人員與教友，除了工作外，還共同的生活，因此在ZWAY的修院感覺像個大家庭，有神父、修士、志工人員家庭，如此的大家庭眞是鮮活多了！當晚我們便飽享了一頓義大利晚餐與鮑斯高大家庭的喜樂。

兩天的拜訪匆匆而過，對於他們的工作，除了自心底的讚佩外，我想回台北後，每當我再見到大樹與鳥兒或吃著台灣甜美的水果時，我會記起在依國這些創造奇蹟的人們，更盼社會大衆能捨掉一點點享受，如少買一件衣服亦或少抽幾支煙，爲我可能是少吃些美食吧！讓我們共同爲非洲貧苦的國家，增添幾分綠意。

＊＊＊

在依索匹亞的回教和東正教佔大多數的比率下，天主教區的工作大致可分爲幾種項目：

㈠診　所：MEKI教區有ZWAY、JIGHESSA、SHASHEMENE等地都有醫療服務。ZWAY由慈幼會主持，義工來自義大利。工作內容包括診治、母子衛生、營養教育、幼兒健康長期追蹤。JIGHESSA專照顧殘障兒童。SHASHEMENE有方濟會修女主持診療所。HARARGE教區有二個仁愛修女傳教會的中心。我們拜訪了耶穌小姐妹會和Terre 'des hommes、仁愛兄弟中心等。普遍的現象是醫護人員的缺乏，病患太多，每個地區只能按自己的能力收容治療某些病患，每天有太多的人排隊等候著。修女們只能歎說：心有意而力不足。

㈡教　育：每一個教區的學校都辦得相當出色，回教家庭的孩子都願意到教會學校來讀書。教材、設備、學校建築都頗有規模。我們參觀的學校中JIJIGA是最特殊，教室破裂，設備不足，因爲此區是邊界，拜內戰之賜暫時可以免掉邊界戰爭（與索馬利亞交戰）。也因此教會在此的工作是純服務。在ADDIS ABABA看到轎車接送兒童上課之多，我們曾打趣的說：教會專辦貴族學校。到了JIJIGA目睹修女們艱苦的工作，爲當地貧窮兒童的教育而孜孜不倦，學童們有的需走一個半小時來上課時，心裡複雜的感受眞難形容。從幼稚園至職校教育相當有水準，堂區的幼稚園一樣都是歐、美式教育，玩具、教材與台灣的高級幼稚園不相上下：有位神父打趣說：衣國政府最放心天主教會辦學校、醫院，因爲沒有別人能做得比天主教會更好。如果你願意從事這些工作，政府甚至願意提供土地。當然也有政治因素：制衡各宗教的勢力哩！

㈢救　濟：從一九八四的大飢荒至今教會所扮演的救賑工作一直沒有停止。在ZWAY時看媽媽需帶小孩來上



一個小時的衛生教育才能爲小孩領到牛奶或食物來補充不足養份。有些地區需以工代賑、種樹、築水庫等來取得食物、救濟物來自各國的普愛會和聯合國救災機構，當然也有民間組織來的救災品。

㈣技能訓練：幾乎在拜訪的每個堂區皆有爲婦女所辦的縫紉班。製造衣服、編織、刺繡等對當地婦女是非常重要。衣國女人地位低賤謀生不易，通常除了包辦家事外，三餐來源、田地、取水工作全包，眞像當地的驢子，任勞任怨。教會除教育婦女在對自己的信心和自尊外所提供的技能更能實際改變她們的生活。堂區在這些工作方面推行也很困難。衣國進口東西需要和貨櫃一起買，而物品、機械到了海關要等上一年、半載，塞紅包有時才管用哩！

㈤給水：水！水！水！離開它似乎一切也停擺了。MEKI主教說：要教人民做什麼先給他們水喝吧！經上也說：口渴的人到我這裡來喝水。乾旱使得大部份的河床見底湖水縮大部份有寄生蟲不能飲用，只得挖井取水。有外國經費支援如MEKI，要挖一口井就較容易但也得排隊。挖井的機械不多，工程師也不多，意大利的志工JIJI已經在衣國工作十多年了。大大小小的井及風車慢慢出現。學校和教堂是給水站，幸運的村莊可得到教會送的井。粥少僧多，又如何能滿足人民的要求？況且沒有外援的地區一口井要一萬五千元美金，對國民收人約三五美金的衣國百姓而言，遙遙無期呢？

㈥農業改良、種樹：教區除了提供糧食外，也教育婦女對蔬果、雜糧的營養概念，爲婦女做示範性耕種，對農作物的耕種方式也提供新的種植法。衣國人不用天然肥料，收成的食物人吃，根葉等給動物吃，土地的貧瘠自免不了。苗甫提供堂區種樹外也提供政府的農耕組織。ZWAY的奇蹟對當地人來說是一個很好的証據。

縱觀這一路衣國的拜訪行程裡：如成老師所言：台灣的政府包辦了衣國天主教會的一切工作。從衣國教會的工作我們應該有什麼樣的省思？台灣的教會又能爲其子民提供什麼樣的服務呢？歷史文化悠久的衣國今卻被稱爲世界最窮的國家，身爲其百姓不知是何感受？天災加人禍（內戰）苦難呀！苦難，何日衣國的小孩不需要乞討，何日被救援的人民才能自立要回自己的尊嚴？張老師說如果她有錢，她願那裡都給。神父說：歡迎一切志工，特別是醫護、農業、技術人員，修女說：你們願意給的一切我們都感激。衣國的百姓怎麼說？？？

***

衣索比亞——婦女的第三個太陽

衣索比亞的人民有兩個大陽：一是天然的太陽，使衣索比亞成爲乾旱地區；一是人爲的太陽，使整個國家一蹶不振。可是，和衣索比亞的天主教社會工作人員談論之後，發現衣索比亞的婦女還有著第三個太陽正灼燒著她們。



傳統的婦女狀況：男女不平等

在衣索比亞的人口分佈中，女性佔70%。主要原因是男性多死於戰爭（進行了三十多年的內戰），也因此許多工作落在女性身上。雖然如此，但在傳統社會裡，婦女的地位非常低。通常在一個家庭之中，男人是家長，其次是小孩，最後才是婦女。婦女是家庭中得到利益最小的「人」。事實上，她們在家庭中像驢子一樣的工作，她們身上揹的東西甚至比驢子還重。一般而言，有的女孩九歲就被送入夫家，而眞正的結婚在十二歲左右，類似中國童養媳的味道。早婚現象相當普遍，因而年紀輕輕就懷孕的不在少數（有個診所專門處理此情況）。不過，早孕現象在城市較不嚴重。在工作方面，婦女一肩挑：打柴、覓食、煮飯、養小孩、種田，甚至一天數次頂著大太陽走上六、七公里揹水回家，而每次卻只能揹回一壺。男人從來不管這些事，每天只是在肩上扛根枴杖四處閒逛。在索馬利亞族內，婦女還負責建造房屋，男人只管作生意。婦女的歹命還沒完呢！即使在懷孕期間仍要工作，有的時候就在田地裡生產。在衣索比亞北部的婦女比較好命，生產之後在家休養，二至三個月不准出門。家庭收入由男人掌管，若女人想管錢，就會挨揍。衣索比亞的許多地方有個非常惡劣的習俗，將女性的生殖器官用線縫起來。這除了是對婦女的一種迫害之外，更造成婦女在生產時的麻煩。在此地，每個女孩皆會找到丈夫。傳統觀念之中，女性過獨身生活是件可恥的事。若女孩子沒結婚，會被議論紛紛，不是有很多男人，就是沒人要。在衣索比亞的傳統中，男人睡覺一定有女人陪。例如：男人一進旅館，第一句話就是：「你要不要女人？」如果這個男的拒絕，立刻會遭異樣的眼光：「你是不是老啦？或是怎麼了？」在衣索比亞唯一尊重婦女的地區，就是最北部的部族。在那兒，行一夫一妻制，婦女有地位；若離婚，婦女可得50%的財產，且房子歸女方所有。至於其他地區，婦女根本不算什麼，渺小如草芥。

如何改善男女不平等現象：教育

婦女們若想打破農村生活的惡性循環，過較好的生活，唯一途徑只有進入學校接受教育，來提高她們的婦女地位。

在宗教方面，各個宗教對於婦女問題持不同的態度。在衣索比亞，東正教及回教約各佔衣國人口的50%弱，其餘只有極爲少數的人是屬於其他宗教；如基督教、天主教等。就回教方面而言，婦女地位很低，不得干涉男人的事。即使聰明的女孩，因受家庭影響，不如男孩子來得開放與自由。就東正教方面而言，壓制婦女地位，設法使婦女地位一直保持這麼低。傳統上，婦女不被允許進入教堂，只有男人可以進教堂，女人頂多只能在教堂外面聽聽而已。由此可見，東正教的婦女地位之低，與回教婦女地位相比也半斤八兩。東正教是個非常古老的基督宗教，因此在許多見和作法上和天主教志趣相投。可是一旦和他們提及婦女地位，東正教就會築起一道牆：「不要談我們的女人，照顧你們自己的就好了。」就天主教方面而言，所佔人口極爲少數，要想提高整個衣國婦女的地位，只有從教育著手。舉辦講座，教導婦女了解自己的權利，懂得保護自己，並給予職業及經濟訓練，讓婦女能自己謀生；有獨立的經濟能力，不至於受制於男人。但根本之道，是要改變整個社會的觀念。因此，教會興辦的許多學校，非常多的年輕學子來天主教學校接受教育。回教的子女也不在少數，他們回家後可以談任何事，任何觀點，但絕不能談婦女問題。因此，天主教會將希望放在下一代，希望年輕的一代長大時，能了解問題的本質，並有所改善。回教、東正教與政府之間有些摩擦與敵對，主要是因爲現在的政府在設法提高婦女的地位，這是此兩個宗教所不願見到的。天主教得到政府的鼓勵，來設法提高婦女的地位。但宗教之間必須非常小心。

自從革命之後，政府想要提高婦女的地位。給她們在社會上有工作的權利，甚至有選擇職業的優先權；有組織社團的權利，藉以提高婦女的地位。可是要改變整個人民在婦女地位上的心態是那麼的難。

在人民方面。基本上，凡受過教育的人都認爲男女平等，但實際上不盡然。即使女性受過教育，仍要負擔全部家務；即使女性的工作能力非常強，要得到與男性同等的地位和權利，卻是非常地困難。因此，女性方面比較容易接受婦女地位的提高；男性方面較難於接受男女平等的觀念。

改善男女不平等現象的副作用：妓女與愛滋病

由於男女不平等，若兒子想唸書，父母想辦法供他上學，即使是上大學。若是女兒想唸書，是件划不來的事。而一般的婦女難於得到教育的機會，也難得到獎學金。因此，有些女性設法半工半讀，甚至當妓女來賺得她的學業。女性只有透過受教育才能擺脫不平等現象，提高她們的地位。但婦女很難找到職業，因此，爲受教育即使是做妓女也願意。在當地，妓女不是被瞧不起的職業，和其他職業一樣，是平等的。對一個妓女而言，要找一個丈夫不是件難事。在大城市裡，有20%的在學女性當妓女，以賺取她們的學費。而社會接受這種情形，並不看輕她們。這固然造成很多問題，如性病及其他疾病，可是也只有透過這條途徑才能提高她們的婦女地位。對於衣索比亞的許多事情，覺得有必要加以改善。但對於妓女問題也只有接受，因爲這是事實。這便是愛滋病在衣索比亞，甚至整個非洲如此猖獗，且造成嚴重的問題的原因。在這兒，很難得到有關愛滋病的正確數字，主要是因政府想將這難題掩蓋過去，不談此問題。

天主教邀請許多世界各地的民間組織，尋找很多護士向當地居民講解愛滋病的嚴重性，以及如何防治愛滋病。現在終於得到政府方面的認可，也得到各方面的補助，並在電視上加以宣導。但教育人民是一回事，要得到防治器材卻是個令人頭疼的問題。目前的困難在於如何得到防治器材、如保險套。雖然保險套在天主教會內是不願意接受的，但這些工作人員的看法是：我們必須面對現實，在現實的基礎上解決問題。因此他們分保險套給妓女們，讓她們在面對嫖客時，有保險套可用，既保護妓女本身，又免於疾病再傳播（保險套價格很高，一個保險套值約合她們一天的工資，一般人買不起這樣的東西。而衣國關稅是175%，在國外很便宜的東西，在衣國就變得非常貴了）。在這交通線上，卡車司機每晚都找女人。得到傳染疾病的病毒時，就一路到處去散佈。所以，稱此疾病爲傳遞性疾病。所有防治機構又牽涉到傳統問題，婦女是不能拒絕和男人睡覺。至於男女對於保險套的接受程度，曾有份問卷調查，妓女們的回答是：每次她們都會要求嫖客使用保險套，但大多遭到拒絕，只有少數人接受。而爲了賺錢，她們也只好冒著危險，不使用保險套。這種愛滋病的問題，不止衣國情況如此，在肯亞、烏干達、坦桑尼亞等許多非洲國家也是如此，這是個世紀的疾病。而現在，政府開始正視愛滋病的問題，也了解到要解決此問題，首先要提高婦女的地位、尊重婦女。此地墮胎是非法的。醫院不得進行墮胎，有時婦女會因此而難產死亡。

整體而言，要想解決婦女問題，治本之道在於教育整個社會，教育他們對女性的尊重。女性不只是一條狗，一頭驢，也不只是解決性慾的工具，而是一個眞正的人，跟男人一樣是值得尊重的人。不過，這條道路仍很漫長遙遠且坎坷。

謝謝贊助

某教友　五百元

高　嘉　五百元

司鐸進修班關懷 台灣勞工之現況

〔刊訊〕今年的司鐸進修班於八月十九日至二十四日在花蓮保祿牧靈中心舉行，課程中的第一、二天由本會爲五十多位神父安排「台灣社會勞工現況」，其中邀請了勞工、原住民、籍勞工、遭受工作傷害者現身說法，講述他們的經驗，神父們同時也做了一次生活體驗，分別至大理石工廠、港口、外藉勞工住處實地了解勞工朋友們的生活。

四旬愛德運動 補助款額確定

〔刊訊〕今年四旬期愛德運動捐款，補助機構及款額分配，已在全國普愛會年會上通過，計有國內機構十七個，另有大陸水災及急難救助兩項，國外補助項目共有九項。現將詳細補助金額刊出，供讀者參考：

1991年四旬期愛德捐助國內計劃

幫助對象	機構名稱	實際補助額
殘障	愛盲服務中心	110,000.-
	主愛啓智中心	100,000.-
	聖家啓智中心	50,000.-
	天使啓智中心	50,000.-
	瑪利亞啓智學園	110,000.-
	聖心教養院	100,000.-
	安德啓智中心	100,000.-
	惠民啓智中心	100,000.-
	德蘭啓智中心	50,000.-
青少年	選擇成長營	30,000.-
婦　女	善牧中心	60,000.-
	德蓮之家	30,000.-
	露晞中心	110,000.-
老　人	老吾老院	100,000.-
勞　工	敬仁中心	100,000.-
	外籍勞工服務	100,000.-
難　民	泰北文教團基金	100,000.-
其　它	大陸水災	100,000.-
	急難救助	87,076.-
共　計		1,587,076.-

1991年四旬期愛德捐助國外計劃

1. 泰北營養餐及文教補助金	NT$373,000.-
2. 泰棉難民營	136,500.-
3. 菲律賓越南難民孩童教育	136,500.-
4. 非洲飢民	273,000.-
5. 巴西窮苦貧民救助金	136,500.-
6. 菲火山賑災救濟	200,000.-
7. 菲山地教育醫療	68,250.-
8. 埃及返國寡婦難民救助金	136,500.-
9. 急難救助預備金	126,826.-
共計	1,587,076.-

奧斯華神父來台 探視斯里蘭卡人

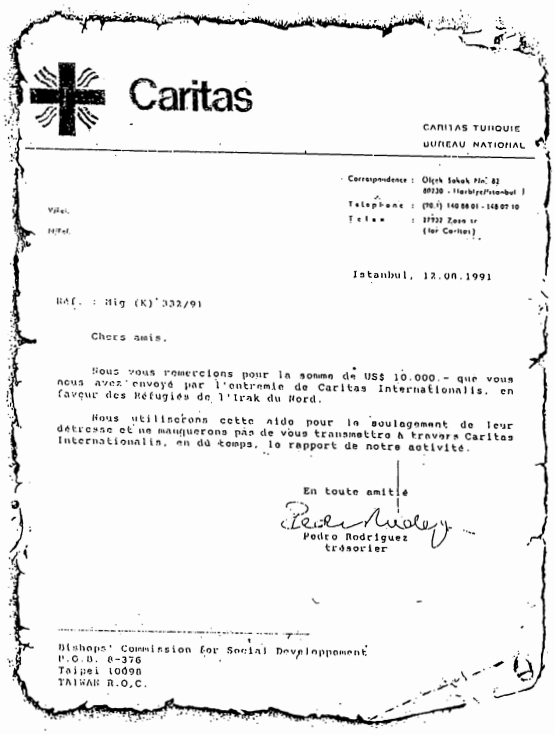
〔刊訊〕斯里蘭卡籍神父Fr. Oswald B. Firth將於九月十日來台探視爲避國家內亂而流落在台的斯里蘭卡勞工。本會關懷外籍勞工小組將安排神父至淡水、土城、新莊等地工廠以及台中外籍人士收容中心探視斯里蘭卡人。

台北普愛會 舉辦志工營

〔刊訊〕台北普愛會於八月二十三日至二十五日在花蓮鹽寮舉辦志工隊共融營。其目的在召募新志工，並藉著所設計的各項活動讓所有參與的志工更深刻了解志願服務的意義在於以「愛」爲基礎，用尊重、關懷的態度去幫助、服務他人。共有三十餘人參與了此次共融營，活動於二十五日下午結束。

賑濟庫德族捐款 已獲普愛會回音

〔刊訊〕本會日前收到來自土耳其普愛會的來信，表示已收到台灣天主教會捐助庫德族難民的一萬元美金捐款。



Caritas

CARITAS TURQUIE
BUREAU NATIONAL

Correspondence : Olçek Sokak No. 82
80230 - Harbiye/Istanbul
Telephone : (90.1) 140 86 01 - 140 07 10
Telex : 27732 Zoso tr
(for Caritas)

Vilel.
N/Ref.

Istanbul, 12.08.1991

Réf. : Mig (K) 332/91

Chers amis,

Nous vous remercions pour la somme de US$ 10.000.- que vous nous avez envoyé par l'entremie de Caritas Internationalis, en faveur des Réfugiés de l'Irak du Nord.

Nous utiliserons cette aide pour le soulagement de leur détresse et ne manquerons pas de vous transmettre à travers Caritas Internationalis, en dû temps, le rapport de notre activité.

En toute amitié

Pedro Rodriguez
trésorier

Bishops' Commission for Social Developpement
P.O.B. 8-376
Taipei 10098
TAIWAN R.O.C.

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1　梅冬祺，謝謝！

天主教
普愛
中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號
准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷
一二一
中華民國八十年十月

論「一九四一年五旬節廣播詞」及「慈母與導師」通諭之思想

——二次大戰與戰後的教會社會訓導思想（上）

白正龍神父 主講
普愛編輯組 整理

這兩個講題前者在二次大戰期間，後者在戰後，前後相隔約二十年。

一、碧岳十二世「一九四一年五旬節廣播詞」

在碧岳十二世「一九四一年五旬節廣播詞」中，我們可以看到當時整個戰爭對人類的影響。他即任之後，於十月二十日就頒佈了第一個通諭「至高司祭」（Summi Pon bficatus）。在這通諭中他特別强調家庭團結一致，家庭的團結與完整是自然的法則及超性的基礎。這是天主所給予的，因此教會應該重視這方面的問題。廣播詞中首先肯定「新事」通諭的價值，特別也肯定碧岳十一世在「四十年」通諭中對「新事」通諭的推崇，並提出幾個重要思想。其中最基本思想有三種：即是第一、世界財富的使用。第二、勞工問題。第三、家庭。其中有一個新的觀點，我們可以從中了解教宗眞正與這個世界完全生活在一起，也可以說，以教宗爲首的教會，眞正生活在這個世界中，也是這個世界的燈塔。對於財富的使用，教宗表示所有的財富是天主爲人類所創造，要人按照正義與仁愛的原則來公平使用。天主賦予人使用世間物質的權利，人可以擁有自己的私有財產，並且互相交換與贈予。教宗在要求這種公權利存在的時候，是要公權利來管理並調解人在擁有私有財產時與互相交換贈予中應配合財富本身的目的，也就是說，天主的恩惠給予這個財富是要人在生活中能有整體的發展。所以，人應以正義和平的方式使用財富。一方面增加社會財富更可以穩定一般人的生活，並幫助那些弱小的人。所以他說，不應使財富成爲鬥爭與仇恨以及强欺弱的原因。由此可知，他已看到以國家主義來控制財富與資本主義自由競爭的觀念來使用財富，這對人類是一大浩劫。

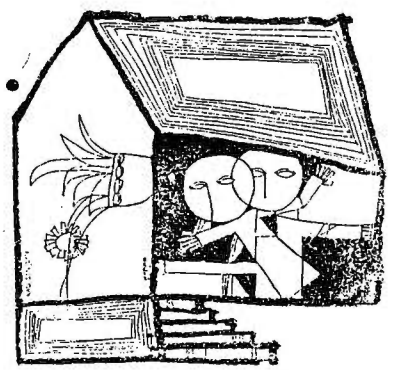
第二、關於勞工。他認爲勞工與財富有密切的關係。因爲國家的財富是勞工所創造的（新事通諭51條），根據「新事」通諭的教導，人類的工作有兩個特點：它有個人性和必須性。工作是個人的行爲，人必須工作，不工作就不成爲人，這個思想在當今教宗「人的工作」通諭中發揮得更詳細。天主說，人應該工作以養活自己，維持生活是必要的，這是人本性的責任。既然人有天賦的工作義務，自然也有藉著工作照顧自己與子女的種種權利（19條），這種工作的義務和相對的權利主要是來自本性，是天主賦予的，而非來自社會的需求。這是針對社會主義認爲工作是由於社會的需求的觀點，社會要你工作，社會要製造財富，以社會整體的方式來說，造成社會財富之後，才能藉以生存，是一種相反的論調。因此雇主與工人應對於工作的結構有他們的權利和義務。財富不應成爲雇主私有的東西，而應使財富產生一些價值。所以，在工作的結構上，雇主本身有義務和權利，資本家應了解自己的財富，製造工作的機會；工人應了解自己的義務，藉著工作製造對人類有利的財物。國家只能



在眞正的公義下介入並釐訂工作範圍、工作調整與分配（20條）。

國家介入勞工範圍應遵守一個原則：即應尊重工人的人格，工人的個人義務與權利。國家應儘量製造或鼓勵或運用立法的方式催促資本家創造工作的環境與範圍，這才是國家眞正的意義。也就是國家應該保障勞工基本的權利，例如敬拜天主的權利、婚姻的權利，夫妻權利、生活的權利及維持夫妻與家庭生活的權利，還有選擇自己的生活及身份的權利，這些都是國家不應該限制的。在印度，國家對於獨身有特別的法令或是生存方面有特別的法令，這些法令都是干涉到人的基本權利。今天在台灣，外籍勞工是一個問題，在報紙上我們可以發現，在所謂的就業服務條例當中，外籍勞工如果拒絕健康檢查，可以予以解聘這比較合理，因爲這是照顧勞工的身體狀況，這是合理的現象。但若懷孕，也可予以解聘，這就是不合理的現象，因爲在人基本權利當中，我們可以發現，雖然是外籍勞工，但他同樣是一個完整的人，參與這個社會的生活，及經濟建設，他有權利保有完整人格的尊嚴及權利，所以，在這方面，教會應加以了解，這是相當重要的觀念。

第三、關於家庭。按「新事」通諭的訓導，私有財產與人的社會存在和眞正的文明在本性上是有密切的關連，尤其是家庭的存在與發展更密不可分（22條）。因爲家長須藉此善盡造物主指定的責任，照顧全家精神、物質和宗教上的利益（22條）。家庭如果健全，國家就愈强盛，也愈豐富。國家因爲家庭的健全與富裕而更富裕。「台視」有一個勞工的節目，叫「國富民樂」。整個主題在觀念上已有所偏差。國家富裕，民就安樂，正好相反。家庭愈是富裕，國家就會强盛，由此我們可以看到一般政治理念與教會思想有多大差距。



在私有財產中，土地是最合乎自然本性。這也是在台灣特別的現象。台灣只有三萬六千平方公里，但今天我們可看到在教宗所說：土地也是家庭所在以及發展其全部或部份生活之所在。家庭有生活空間的權利，必須得到尊重與重視，因此，既然生活空間的概念與創造生活空間已是當今政治發展的課題，國家應注意給與家庭眞正合適的固定空間（24、25條）。住者有其宅的觀念，在台灣的政治課題中，從未實現。而且土地的狂飆，完全是一種市場需求的觀念，是資本主義的觀念之發展，所以今天我們可以說，如果你在台北市生活，每個月的薪資在六萬五千元以上，數十年不吃不喝，才可以購買一幢房子。教宗在五十年前即指出，家庭有生活空間的權利。這是一個多麼簡單的想法，也可以了解整個思想的意義。

最後，教宗邀約天主子民要勉力推行「新事」通諭中的理念並開始著手從事戰後的工作，重建一個合乎天主旨意和人們期待的新社會秩序。這是在「新事」五十年時教宗在一九四一年六月一日聖神降臨節的廣播詞。

二、二次大戰後教會的社會訓導的發展
——論「慈母與導師」通諭

「慈母與導師」通諭於一九六一年頒發。爲紀念「新事」通諭七十週年，整個歐洲在戰後一片零亂及在重整當中，教會在重整家園之外，幾乎也沒有時間來調整其他的一切。如果我們回想台灣的情況，從一九四五年以後到一九六〇年期間，近廿年的時間，台灣的任何事都可以容忍，例如通過臨時條款，實施戒嚴法，永久國代的存在是理所當然的，而教會都沒有講一句話。當時除了碧岳第十一對於共產主義有正面的批評之外，在戰後，包括碧岳第十二，都沒有對共產主義講過一句話。教宗若望二十三世也沒有說一句話，不過，在一九六一年「慈母與導師」通諭中就比較清楚地講到這方面的問題。大戰後的數十年中，一切重建工作也大致完成。雖然到處仍有些小規模的戰爭，如韓戰越戰，中東的戰爭等等，世界在大體說來似乎已進入一片寧靜祥和的境地。聯合國也於一九五九年大會中通過自一九六〇年至一九七〇年爲「世界經濟發展計劃」的首期工作；在這個「發展」計劃中，發出兩個口號：一是「發展必須工業化」，「發展必須都市化」，二爲「發展必先穩定世界人口的成長」。爲什麼呢？「都市化」與「工業化」作爲發展的代名詞，即是都市建設，工業發展，才能使物質增多。第二、世界人口阻礙整個發展，要發展必須減少人口，當年爲要通過「優生保健法」，李國鼎先生曾說過：我們台灣的經濟發展都被台灣的人口所吞噬，所以我們無法發展。但是爲了從民國四十九年起，成立中、南、北三個加工區時，他說了一句話：台灣的經濟所憑藉的就是密集的勞工。爲了配合聯合國經濟發展

計劃時說：人口衆多是我們整個發展的重心。但要通過優生保健法時，他完全改變了。他認爲人口是整個發展的阻礙。聯合國是把「工業化」、「都市化」及「人口控制」作爲世界經濟發展的重心，從此，在台灣立刻就聽到「兩個恰恰好，一個不嫌少」的宣傳口號。現在看到整個人口結構的老化，我們才知道人口問題的嚴重性。在德國，生育能得到政府的補助。在人口增加方面，德國經常是負成長，幸好最近東西德合一，所以人口稍微提升，因爲東德方面還沒有這麼嚴重的問題。但在中國大陸，實行一胎化，這是經濟發展下所造成的一種繆論。

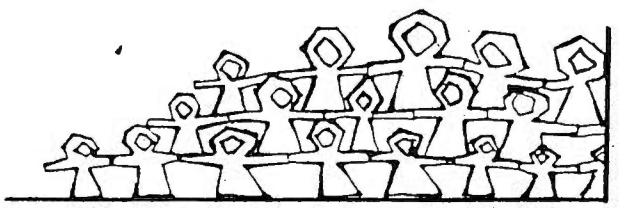
面對這些新的變局，教宗若望廿三世於就職時，鑑于教會雖有「新事」通諭，但覺教會面對新的挑戰仍嫌有些閉塞，就以「打開窗戶」而提出有名的教會現代化（Aggiornamento），呼籲教會應走出來觀察界的各種現象，猶如初期教會於五旬節步出晚餐廳向世人宣報基督復活一樣，教會要進入世界去尋找時代訊號，尋覓天主的旨意。（待續）

從上而來的智慧，
首先是純潔的，
其次是和平的、
寬仁的、柔順的，
滿有仁慈和善果的，
不偏不倚的，
沒有僞善的。
爲締造和平的人，
正義的果實，
乃是在和平中
種植的。

雅三17—18



婦女的心聲，誰來傾聽？



譯　琴麗徐

一、前言

本世紀以來，婦女受到生活水平大幅提高及教育普及的影響，自我意識逐漸成長，爭取婦權，維護尊嚴的婦女運動於是不斷崛起。顯然地，近代各種民族獨立運動，反對種族歧視的抗爭等因素，亦促成婦女運動成爲國際間討論的話題。

教會內部的急速改變，尤其第二次梵諦岡會議之後，不僅喚醒世人重視女性的權利與尊嚴，也讓人體認，男人與女人是天主的子民，均負有改造世界的使命。

奴隸制度廢除及種族偏見的消除，在近代人類社會發展史上具有重大意義。許多人認爲，緊接的重要歷史運動已有山雨欲來之勢，那就是女性主義，意義深遠，將引起舉世的關注。而教會，在可預見的未來，將扮演何種角色？當然我們不能冀望那些不願改變，甚至心存抗拒的人加入改變的行列，因爲他們將失去自身的利益。本文要探討的是，男性必須坦誠對女性，觸及她們的內心。

唯有男性願意與女性溝通，人類才可能創造新的聯盟精神。

「團結一致不是對遠近許多不幸者的空洞同情，或膚淺的哀傷，相反的，卻是一項將自己獻身於共同利益的堅決而持續的決心；即是獻身致力於每一個人和整體的利益，因爲我們大家都是要爲衆人負責的。」（「社會事務關懷」通諭38）爲能達到精誠團結，休戚與共，必須先超越飄浮的慈悲感及淺薄的沮喪感，進而敞開胸懷，傾聽另一半人類的心聲。

引領婦女認識天主似乎是教會最迫切的重要課題。以現代世界的觀點而言，男女兩性同是天主創造的傑作。他們必須相互扶持，共同合作，才能達成教會在世上最基本的任務。

幾世紀以來，無論教會團體或在俗人世，竟然聽不見構成半數人口的婦女同胞發自心底的吶喊，眞是不可思議！必定是某些地方出了問題！我們身處教會，承受信仰的力量，足以擔負這項艱鉅的工作。

婦女的齊聲呼求，響自全球各方，強烈清澈；那絕不是矯柔造作，爲爭取自身利益的虛假之聲。那是發自沈疴創傷的痛苦哀鳴，籲求公義及關愛殷切柔音，而非自高傲慢的貪慾妄求。這些受創的心靈流露的悲吟，毫無仇恨，仔細聆聽，讓人感動落淚。婦女敏感脆弱的心靈，幾世紀來，備受煎熬，終於打破沈默，吐露她們的悲傷，同時也表達了對生命的希望及期盼。除非鐵石心腸，誰能無動於衷，充耳不聞？敞開心胸，與沈默的女性人類，交心溝通，進入她們的內心，是二十世紀基督徒的挑戰。

二、傾聽現代婦女的痛苦

現代婦女沒有痛苦的呼號嗎？今日社會的每一層面裡，千百萬婦女遭受不人道的待遇，這就是她們痛苦的根源。一個基督徒，如果願意接受耶

穌的感召，獲得新生命，難道不能立刻給予這些面臨生存困境的婦女一些關懷與回應嗎？現代婦女渴望自己的心聲被聽見，她們正向冷漠無情的現代社會呼籲，要求恢復女性的自尊與價值。

三、心靈溝通

男性與女性溝通的時刻到了。溝通不是言語交談、意見交換或一場討論、辯論，它是同理他人心靈的過程，與隱藏在他人內心的聖神接觸，聖神正大聲疾呼：這個世界需要徹底的改革！它是進入他人心路歷程的活動，去瞭解忍受屈辱及偏見的眞義，去聆聽同是天主兒女的女性對生活的渴望。如果男人能夠跨進未曾經驗過的心靈世界，透過聖教禮儀，在福音精神的催化下，男人與女人方能搭起心靈溝通的橋樑，經驗天主聖神的世界。因此，精神及心靈才是人類坦誠溝通的基礎。一旦我們借助聖神的力量，互相接觸、認識，而非僅依賴理智的思考，眞正的心靈溝通才可能展開。

四、神的兒女

兩個平等的個體進行溝通，不同於居高位者一本正經地細聽下屬的報告。男人或許必須以特別敏銳的心去接觸女人的內心，並非女人可以提供一切答案，乃因長久以來我們已習慣層面化的談話。

我們常需依賴外在的身份地位去凸顯言語的效力。我們常在有意無意間認同世俗刻板的觀念，較少順應內在聖神的呼喚。如果這個世界沒有猶太人，異教人，男人及女人的區別，我們不難明白耶穌降世的意義。「祂甘願貶抑自己，降生爲人，目的在能夠接近人群，了解他們的痛苦，傾聽他們內心的哀喊」。

耶穌的降臨，召喚我們徹底改變陳舊的觀念及態度。祂要求我們時時心意更新。全部的性靈能讓世人在深刻體驗天主的慈愛與親臨的人身上看到傳揚神恩啓示的大能。

五、配角的對白

全體人類已經面臨生存本質及未來命運的挑戰。理性思維備受推崇的結果，人類創造了一個冷漠無情的現代物質社會，感到自滿與驕傲的同時，似乎亦需尋找新的方向？

不義與罪惡四處泛濫，物質資源分配不均，誤信蠻力及暴力可以維持世界的秩序及公平，人類似乎沒有獲得尋覓已久的幸福與快樂。

或許人類需要更多的女性，以及她們的直覺與沈思，悲憫及溫柔。這是否值得深思？如果擔任配角的女性曾經治理世事，而非只由人口半數的男性獨斷掌權，這個世界會是今日的面貌嗎？

近代許多有關婦女的著作，特別是論及婦女在教會中扮演的角色及發揮的功能這方面的書籍，從未被認眞地思考過。原因是害怕面對眞理，亦或這些論著毫無閱讀的價值？

我相信答案是前者。身處教會，我們應當問自己一個嚴肅的問題，我們是否曾經以任何方式阻擋、抑制婦女向教會組織及全世界吐露她們的心聲？我們並非鴕鳥，但今日教會的掌權派對於婦女問題，一直缺乏熱誠及承諾，卻是不爭的事實。

（譯自Into March / April 1991）

雛妓之悲歌



鄭重熙 譯

（自述者：瑪若琳，十七歲。毒癮正在逐漸摧毀她的身體與心智。她吸毒已有六年的時間。她是IPC在菲律賓研究兒童性虐待問題計畫的受訪者。）

「我一生命運多舛：從一處漂流至另一處，工作一個換一個，也四處遭人欺凌。

我的母親不喜歡我。她說我很難管教。她帶我到青少年之家去受教導。但她對社工人員說，她沒辦法再撫養我們了，才棄我們而去。我留在青少年之家不久便逃離了那個地方。

我去找我的姑媽，她送我去她的朋友家作女傭。在那裡，我有了第一次性經驗，主人家的親戚强暴我。我將發生的事告訴姑媽，但她不相信，她說那只是我的幻想。

我離開了主人家，靠自己獨立過活。我找到一個在俱樂部跳舞的工作。那時我十一歲。俱樂部裡的生活比當女傭時好了一點點。但是，俱樂部的老闆凌辱了我。又一次地，我離開那個工作。

我從一處轉換至另一處，在馬尼拉的紅燈區裡穿梭遊走。在警方的一次搜捕行動中，我第一次被捕。我們被送往監獄。其中一位警員與我有了性關係，爲要逃離監獄，我做了這件事。

許多年以來，我的生活沒有方向，充滿痛苦。我有各種不同的顧客——外國人、菲律賓人。我試過自殺但沒成功。我很不快樂，因此我將自己沈溺於毒品中。我從不知明天爲何物，我只想在下一個生日之前死去。」

（譯自Info on Human Development Jan - Feb 1991）

看不見的兒童

——馬來西亞的飲食業童工

張志峯　譯

在亞洲開發中國家中，馬來西亞已被視爲小康國家，但其童工受剝削的問題却值得關切。馬國童工在橡膠廠、榨油廠、家庭工廠或企業工作的情況，過去已有研究，此篇報導乃是探討檳州飲食業童工的案例。

古尼大道是個很受歡迎的觀光夜市，濱海的咖啡及餐館林立。在此，我們訪問了三個賣小吃的兒童，和五個飲食攤童工。在白揚巴魯及格魯格這兩個住宅區，受訪的有六名在飲食攤及小吃館工作的兒童，以及五名在馬國科技大學飲食部的童工。在喬治亞城地區，我們只調查過五名兒童，因爲此地雖有許多童工，卻很難找他們問話。在葉爾伊它姆的低收入住宅區，有十名兒童受訪。有許多童工在布特瓦公車總站及巴根阿夾姆濱海公園賣點心，在此，總共有十四名兒童受訪，包括兩名童工，他們每天要從八十公里外的太平鎮趕來賣點心及飲料。

檳州飲食業童工做的是收洗杯盤，擦桌掃地之類，既枯躁而又勞累的工作。他們有時幫掌廚準備下鍋的菜料，有時兼做跑堂。賣點心的童工大半沒有雇主，只求養家而已。他們經常四處流動，提著裝有點心的菜籃或盤子沿街叫賣。全職的童工，通常每日工作八到十小時，半工半讀的，每天工作四到八小時，至於賣點心的，則必須等當天求售的東西全部賣完才能休息。童工每月工資從一百五十馬幣到三百馬幣不等，每天可賺五到九百馬幣。按日計酬的童工，工資不定，是依每日的業績計算。有些老闆只管童工吃的，而不另計酬勞；童工若是病倒或無法工作，則分文不給。

童工背景

受訪的童工，年齡多爲七到十四歲。他們從五歲或八歲起就開始打工，其中四分之三左右爲男童。在五十個受訪兒童中，有十七個從未入學，其餘的只唸過幾年小學或初中。尚在學的童工，有的留在家裡照顧小吃攤，有的出外叫賣點心，有些在飲食攤工作的還穿著學生制服。我們訪問的童工，多半是低收入的大家庭出身，有些是來自單親家庭，他們的父母包括手藝工人、司機、職員、小生意人及流動攤販；有十名童工的父母失業，或已經退休或去世。這些童工家庭，每月平均收入低於四百馬幣，絲毫不足爲奇。

工作動機

貧窮似乎是童工必須工作的主因。童工輟學養家是現實的選擇，因爲家境逼他們無心向學。受訪的五十名童工當中，有十八位表示身不由己，是父母或兄姊要他們輟學的。他們賺錢貼補家用，在家境困難時，家人往往無法了解他們要上學的需要。值得一提的是，學校當局或師長根本就不去探討學童輟學的原因，也不去了解他們有何困難，而必須半工半讀。此外，學童在外也求助無門。

童工心聲

檳州兒童和各地的兒童一樣，都希望有時間玩耍，能做自己喜歡做的事，但卻討厭別人取笑他們的工作。有一名兒童原先半工半讀，幫守寡的母親做小生意，後來就是因爲受不了同學笑他課後去賣花生而輟學。受訪的兒童幾乎都有強烈的責任感，關心家人，特別是年幼的弟妹。男女童工都表示，他們在幫忙家務，看顧弟妹，也幫父母準備隔天要賣的點心。只有一名女童工表示不能再做下去，因爲她母親不久就要上班，而她則必須留在家裡照顧弟妹。有些賣點心的童工，雖然各賣各的，但卻情同手足，經常三兩成群，形同摯友，顯然是同病相憐。這些沒有老闆雇用的童工，有時會受人欺負、虐待。舉個例子：有一名童工就曾在布特瓦公車總站，被安全警衛拳打腳踢，毒打一頓。童工經常抱怨，會受到管事的大人騷擾、欺負。



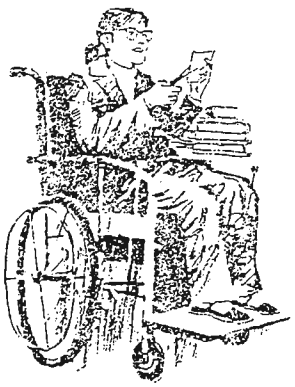
童工困境

檳州的飲食業童工爲數衆多，但至爲明顯的是，迄今尚無任何措施可協助或保護他們免受剝削或虐待。馬來西亞法律明定未滿十四歲者爲「兒童」，十四歲至十八歲之間爲「少年」。一九六六年的兒童及少年雇用法，明定兒童受雇的行業及工作時數，但至今執法不力及違規情形仍然

普遍。此外，童工家庭似乎也得不到任何援助，可讓其子女免受打工之苦。馬來西亞沒有承辦童工問題的非官方組織，而政府的教育福利部，看來也是無能爲力。馬國兒童前途茫茫，他們每天要面對肉體傷害及精神折磨的威脅。他們喪失了正常的童年，也被剝奪了接受基本教育的機會；成人壓榨他們，有時竟連自己家人也只是在利用他們。他們的責任心重，關心家人，但卻受人利用，小小年紀就註定要做奴僕似的工作，以致身心成長受阻。

那該怎麼辦呢？學校及社會福利當局必須合作，查明童工的全盤狀況，同時要執行法令，扶助童工家庭，加強執行相關的勞工法律。於此，不妨成立童工後援會，向當局反映童工問題，亦可爲童工辦理活潑而又非正式的教育計劃，嘉惠童工家庭。但最重要的是，政府及有關人士必須付諸行動。

（譯自 Child Workers in Asia Jan / March 1990）



如何幫助輪椅使用者

廖世平　譯

由於疾病、受傷或殘障的緣故，許多上了年紀的人要依靠輪椅才能單獨的四處走動。輪椅提供了機動性，所以人們可以盡可能的獨立生活、工作、運動和享受戶外生活、參加會議、到市場或商店去。

為何要學習協助輪椅使用者

你認識的人可能需要你的幫助！例如他可能請你協助他們通過粗糙或不平坦的路面、或上下樓梯、路邊或斜坡。他的舒適與安全將掌握在你的手中，所以學習如何給予適當的幫助，乃是重要的課題。

幫助他之前要注意的事項

與使用輪椅者說話，詢問他關於：

- 特殊的需要—如，「需要我幫助你使用踏腳板嗎？」
- 殘障或有問題—如「某些姿勢會不會使你呼吸困難？」
- 其他的需要或盼望。

也問一問他的體重。如此，你可知道你的力量是否可以獨自安全的推動你的朋友。

學習如何適當的使用輪椅。知道各部份的用途：

知道怎麼摺疊、展開輪椅，大部份的輪椅，打開的方法如下：

- 向下與向外壓座椅的邊緣，將手指朝內側。
- 不要勉強打開輪椅，千萬別將手指放在骨架與椅子之間。

安全事項

記住坐輪椅者的舒適和安全都操在你手中。常常要：

- 詢問他喜歡如何被移動。
- 檢查他的腿、腳和手臂以防止受傷。將腳放在踏腳板上。在你推動輪椅之前，將衣服、毯子塞好，檢查手指不會夾在輪子內。
- 利用雙手推輪椅以確保安全與平衡。
- 以順暢、穩定的移動爲目標，避免粗心大意，快速移動急轉彎等。
- 千萬不可將輪椅向前傾斜或者過於後仰。
- 千萬不要在扶手或任何分離的部分抬舉輪椅。
- 如輪椅卡住了，便不要勉強推動，找出問題，予以解決。
- 注意路上的行人、騎車的人、地上的坑洞以及道路上其他的危險物。
- 在適當的時機使用剎車。例如，當等待時或休息時，移至他處或抬起時，或沒有人照顧時。

務必尊重他們

- 注意他們的需要和希望。
- 蹲著或彎下腰與他們說話，以便與他們保持相同高度
- 告訴他你即將要做什麼—如「我們就要過馬路了。」
- 將輪椅的位置放好以便他可以看見商店內的貨品，與別人交談等。
- 不要將輪椅推向交通壅塞的街道。

（譯自：Ageways No.24 Dec.1990）

新書出版。歡迎訂購

張春申神父新著「關懷社會結集」已出版，歡迎訂購，每本訂價五十元，請利用劃撥帳號〇一二七八三九—一梅冬祺。

本書收集張神父在自由時報及教內、教外刊物上所發表的廿篇長短不等的文章，都是以福音精神及教會立場來對目前台灣社會現象及政治現況作深刻的反省。正當朝野兩黨的關係日趨緊張，而社會問題仍令人憂心之時，該書確實提供可貴的省思方向。

你的存在使世界更好

栗栗

「使亞洲教會成爲『窮人的教會』……」吸引着我，引起我的好奇，揭開謎底的方法就是趕緊參加「亞洲社會行動研習會AISA IV」，身爲基督徒對教宗良十三世『新事』通諭頒佈百年後仍覺陌生，怎能不及時行動呢？因此，給自己「寒假第一課」，從元月十六—十八日的「教會與勞動者共融」演講、分享中，較清楚地知道台灣勞工的種種；外籍勞工的不合法身份，做着卑微、難做、薪資與工時不成等號的心酸，生活不習慣、想家、恐懼、生病、沒有安全感……離鄉背景只爲了多賺些錢給家人，有的人也賠上了生命及尊嚴。

「婦女勞工」也有著心酸，雖未離鄉背景，在工作與家庭生活、社會關懷間也有着許多掙扎。

「勞工安全衞生」多麼新的名詞，我們的勞工們有安全衞生的常識嗎？受傷了怎麼辦呢？日日接觸到的「職業傷害」又怎麼避免呢？

「法律服務」爲職業受傷的勞工向資方討個公道及人道。

「職工」團體歷史悠久，在科技進步、社會繁榮的現在，職工們遇到瓶頸嗎？應該怎麼突破呢？

坐而言，不如起而行，十九日下午，我們分成幾組去各地生活體驗；勞工職訓中心、自主工聯、工廠工會、本地勞工及成人職工、外籍勞工、山地人、工作傷害輔助會，晚上聽到各小組報告的心聲，啊！教會！我們早就做了關懷的工作啊！只是各自奮鬥，什麼時候，我們可以同心協力，有計劃地去爲窮人服務，眞正成爲窮人的教會呢？

劉家正神父從觀念、結構、培育及使徒的使命帶我們信仰反省：「在你我周圍仍有一個弱勢的人，聖體聖事就沒完成。」教會是天主的恩寵，成爲人間的標記，祂的動作是創造，創造生命；祂的愛（恩寵）爲我們是足夠的，而，人的努力是非常不夠，需要共融，不止在我們中間，也與弱勢團體及有心有錢的人，使教會成爲不斷悔改的教會。

狄總主教也上了五天的課，最後，鼓勵我們在漫漫自由路上步履輕盈地走，走向共識。

菲Mgr. J Borres蒙席五天來在翻譯聲中了解我們談什麼？看什麼？他字字箴言，鼓勵着，他說……如夫婦間有困難應幫助雙方，勞資問題亦然……。

我也問自己：人生活的意義在那？公民意識覺醒了嗎？工人意識到自己的命運掌握在自己手中，教會意識在主教團、主教、神父、修女及您，我的手中，對嗎？

我再問自己：能走出舒適的環境嗎？能放棄穩定所帶來的安全嗎？走出安全，走入不安定的未來，對與否？我的價值觀需改變嗎？我應該做什麼才能和窮人在一起呢？我要做什麼呢？從那裡開始做呢？……

在寒冬裡和一群有心人共同研習，反省自己是愉悅的，深深感到「神恩雖有區別，却是同一的聖神所賜；職分雖有區別，却是同一的主所賜；功效雖有區別，却是同一的天主，在一切人身上行一切事。聖神顯示在每人身上雖不同，但全是爲人的好處。」（格前十一、四—七）是時候到了嗎？

謝謝贊助

某教友	五百元
金寶玲修女	美金廿元

積極非暴力運動
福音精神的表達

〔刊訊〕由主教團社會發展委員會、男女修會會長聯合會及耶穌會共同合辦的「積極非暴力運動」講習會，於九月十一日至十三日在彰化靜山舉行。主辦單位特別邀請菲籍耶穌會士柯若石神父（Fr. Jose Blanco, S.J.）主講。數年來柯神父在菲律賓一直以福音的精神推行這種積極非暴力的運動，在教會內及社會上，這種運動的影響很深遠。

積極非暴力行爲即非以消極態度面對暴力，亦非以暴易暴，而是以福音的精神，以尊重的態度深入敵對者的心中，以交談而化敵爲友，但是絕非妥協，在必要時不惜犧牲生命。柯神父强調積極非暴力是一種個人內在的悔改，也是一種不斷的內在化。非暴力積極行爲固然有些行動步驟，但是最重要的則是個人內心的態度。

這次講習會共有來自全省各地的神父、修女及教友們四十八人參加，兩天半的講習會中，在柯神父有系統的講解中及他個人祥和穩定風範的影響之下，每位參與者都獲益良多。

積極非暴力行動

我們的話

雖然說中國人是酷愛和平的民族，但是從最近三、五年來各種社會跡象看來，國人的暴力傾向日趨嚴重，例如搶劫、綁票、殺傷、破壞公物，塗抹牆壁或公共建築，攻擊執勤的憲警人員，高聲喧嘩、殘害未成年的青少年或兒童以及對原住民或殘障同胞的輕視及不公平待遇等。

暴力行爲除了上述對人或物的傷害及損害之外，也包括以言語或表情，甚至緘默表示對人的蔑視或憤恨，因爲這種無形的暴力對人的刺傷，並不輕於有形的暴力。

人面對暴力時，通常的反應有三種：第一種是消極的態度，即是退縮、妥協、忍受逃避等；第二種是以暴易暴，這種態度的後果常常是兩敗俱傷，因爲暴力絕非解決問題的途徑；第三種是積極非暴力的態度，這是教會所推崇的對抗暴力的方法。現在讓我們來探討一下什麼是積極非暴力行動。

積極非暴力的態度基本上是福音生活的具體表達，它要求我們對人抱以絕對尊重的態度，這是一種積極的態度，它要求我們嚴肅的正視每個人的價值及他的人性尊嚴，而保持對人的善意，另一方面則以寬恕及友愛去對待施暴者或敵對者，但是又以不妥協的方法式將眞實情況呈現於人前。

積極非暴力行動要求我們常以窮人及被忽略者爲優先，因爲他們常常是被人遺忘及不受人尊重的一群。

積極非暴力行動不僅是人與人之間的對待方式，也要由個人把這種態度帶入一個組織或機構中，進而影響整個組織或結構，以消除「結構性的罪惡」，換言之，積極非暴力行動給予我們勇氣去面對暴力及不正義的事，並以積極有效方式去化解它們。積極非暴力行動要求每個人的內在變化，即是個人在內心態度，生活模式及做事方式上的改變，總之，積極非暴力行動要求我們有一個徹底的悔改、尊重人的價值，重視人的個別差異及每人的需要。

積極非暴力行動有六項重要原則：

一、宣揚眞理，其中最重要的是維護人的價值。

二、對不公平之事表示抗議，我們必須堅決拒絕參與侵害人權之事。

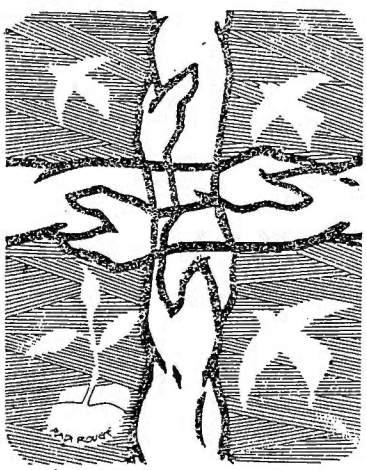
三、進入敵對者的良心中。

四、與任何不公義之事件劃清界線，拒絕參與任何個人、社會、政治、經濟等方面不公義的事件。

五、不斷的祈禱，一切力量來自天主，唯有倚靠祂的助佑我們才有持續性的力量。

六、付代價，隨時準備爲積極非暴力行動受苦，甚至不惜犧牲生命。

積極非暴力行動的準備步驟首先是個人的內在化，其次是對事實的分析與認識，第三是眞心的關懷，第四是擬出有建設性的計劃。在實際行動方面包括雙方交談，直接行動，抗議及不合作。



總之，積極非暴力行動是一種表達福音精神的新方式，它不僅是一個理想，更是一種生活態度，是一種持續性的行爲，它要求採取積極非暴力行動者在心理上是健康的，並且要有悔改的意願，此外還應接受某些訓練，藉著交談使雙方達成協議，化敵意而成爲朋友。

面對抗爭事件日漸增多的台灣社會，我們應該盡全力推行這種積極非暴力運動，化乖戾爲祥和，這不也是一種在目前社會上傳播福音的方法嗎？

（轉載自教友生活週刊）

關心原住民與觀光事業的兄弟姐妹們，現在向您推薦一本值得閱讀的書—原住民與觀光。該書由基督教長老會花東社區發展中心出版，書中收集了卅九篇國內外有關觀光事業對原住民及對當地正面負面影響的文章，內容豐富。

該書訂價一百元，請利用劃撥帳號06076865訂購。

天主教 普愛

中華民國郵政特種第一類新聞紙
行政院新聞局局版臺誌第〇三一二號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬槙神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬槙神父

一九九二 中華民國八十年十一月

本月刊使用再生紙印刷

論「一九四一年五旬節廣播詞」及「慈母與導師」通諭之思想

——二次大戰與戰後的教會社會訓導思想（下）

白正龍神父 主講
普愛編輯組 整理

教宗若望廿三世在發出召開梵二大公會議之意願後，又於一九六一年五月十五日在羅馬頒佈了「慈母與導師」通諭以紀念「新事」通諭頒佈七十週年，文中除追憶並稱讚「新事」通諭後歷年來教會社會文件之成就，並因應當前社會之需求予以新的詮釋與見解。

「慈母與導師」通諭除引言外共分四大部份：

第一部份敘述「新事」通諭的訓導和教宗碧岳十一世和十二世兩位教宗對此訓導的時代性的詮釋。

第二部份講述「新事」通諭訓導的解釋與延伸。

第三部份是社會問題的新觀點。

第四部份是在眞理、正義與愛德的感召下重建社會關係。

現在我們就這四部份來探討通諭的中心思想。

一、教宗良十三世「新事」通諭的訓導和教宗碧岳十一世「四十週年」及碧岳十二世「五旬節廣播詞」的重要思想

㈠、教宗若望廿三世「慈母與導師」通諭中又重述前任教宗們的社會訓導的主要思想；如他敘述在「新事」中所述：

(1)工作是人格的表現，是大多數人藉以獲取生活必須的唯一根源應依正義與公平規律來衡量它的價值（18）

(2)財產私有權是人天賦的權利，他人不得剝奪之。但私產權含有爲社會服務之天職（19）

(3)政府之目的在於爲大眾謀求現世公共利益，故應維護弱小者之權利（20）

(4)政府應注意，使勞資雙方簽訂的勞工契約，符合正義與公平的標準，以維護工人的人格尊嚴（21）

(5)工人有天賦的權利加入純由工人組成或由勞資雙方共同組成的工（公）會（22）

(6)工人與僱主相互關係應合於人類團體和基督的愛德標準。自由主義的自由競爭及馬克思主義的階級鬥爭皆違反人性，有悖基督教義（23）

㈡對於「四十週年」通諭，他重申：

(1)私產權是人本性法律的需求，但不能忘卻其社會性（30）

(2)工資須合乎正義與公平（31）

(3)勞工契約在某種程度內爲團體契約所調節對各方都有益處（32）。勞工契約有時會偏袒勞工，因爲供需之不及，所以這不合理；團體契約是產業契約是以工廠爲整個利益所訂定的契約，這在台灣也有兩種，一個是勞工契約，就是我僱用你時所訂的契約，但是你在工會中有一團體契約，二者互相彌補的。

(4)工作的個人性與社會性是公正衡量其價值和給與公平酬勞的依據（33）

(5)社會主義與共產主義認爲人類生活只在現世，其社會生活，只以增進財富爲宗旨，有違天主教教義（34）

(6)自由資本主義以自由競爭，甚或以壟斷經濟爲手段的貪婪行爲是可厭惡的（36），故經濟制度應回歸道德生活的正軌（37）

㈢對於碧岳十二世「五旬節廣播詞」，教宗若望廿三世重申廣播詞中重要思想：

(1)天主爲人類創造財富，要人類都依正義和仁愛的原則去享用它（43）

(2)人有勞動（工作）的義務與權利。國家介入勞動範圍，只在眞正公益的要求下、釐定工作範圍，調整並分配工作（44）

(3)論及家庭，强調家庭擁有私

產的重要性。家庭有遷居的權利（45）。每個國家應容納別人的遷住，這表示人類是一家。

四近廿年來的變遷

(1)在科技和經濟方面的變遷值得注意的是：原子能的發現，由用於戰爭而轉爲和平用途；化學合成產品無限制的生產，其中特別是塑膠產品，而今天我們也發現塑膠產品對人類的危害。這些變遷，教會都應該注意。當然，在若望二十三世時，並沒有看到今天受到這些化學產品的危害。他只是說，這種無限制的發現是值得我們注意的。

(2)社會保險的發展固然是一件好事，但也會造成人類的惰性和發展的問題。社會安全制度的建立，工人與工會成員更具社會意識，它一方面能助長人的團結，可以爭取更多的公益；另一方面，只爭取自己的利益，將製造社會紊亂。中產階級較關心世界性事務，因爲整個的改變是中產階級的理想。但同時也發現在建設上的不平衡，首先是在農業、工業和服務之間發展的不平衡。

在發展過程中，經濟學所說的三個步驟：農業發展是基層發展，工業發展是高程度的發展，最高的發展就是服務業的發展。所有的工業，自動化的開始，就要調整時間，服務業應運而生，服務業發展愈快，就表示工業發展愈自動化，人們就愈有空閒。服務業即消費業，是消磨時間，麻醉自己，把自身當成一個工具，讓你不要有思想，所以叫做休閒制度。在休閒制度之下，人沒有時間用來作自我反省，人只是每天麻醉自己，因此，各種娛樂應運而生，使人沉醉其中忘記自己是誰。其次是在同一國家中出現不平衡的發展，最後是國際間各國發展的不平衡（48）。其實這些現象在台灣也很明顯，鄉村與都市的發展差別極大。

在政治方面，現代國家中擔任政務者的階層較爲廣泛，其至工人也可當立法委員，各個階層都可參與整個政治。各國較注重社會經濟問題，亞洲地區每年總有二、三個殖民地獨立，但獨立眞有好處嗎？獨立是應該的，但獨立是人格的獨立或者自私的獨立，或只是個體的獨立，而且變成民族與民族之間，部落與部落之間的爭權奪利的場合，這種現象在今天更明顯，如南斯拉夫。但在台灣，就有本省和外省的問題，這些都是政治理念所造成的。各民族間相互依存關係日趨密切。每個民族感到在社會的多元性中看到彼此應該更加相互依賴。國際社團共謀國際間經濟、社會、學術、文藝及各族間利益。

二、「新事」通諭訓導的解釋與延伸

1.在經濟方面，教宗認爲國營事業並不是好的東西，應該鼓勵私人企業的興起。政府在經濟範疇中的角色是輔助企業的發展。政府應關心國家中各不同地區間的平衡發展。

2.社會結構的多元化，現時代的特質之一就是社會關係的多元性。人們相互依存的關係更趨密切。其原因似乎是由於現代科技的進步，生產效率的提高和人民生活的改善。人民生活改善，他有多餘的時間，服務業可以爲他服務，服務業的方向正確，就是好的服務。

政府日益關切國民的切身問題如公共保健，青年培育和教育，因而發展所謂的義務教育，義務教育就變成國家所統治，但在教會的思法是國家應該給予每個國民接受基本教育的機會，而教育者首先是家長，其次是公益團體，尤其是教會，眞正以公益爲理想。但是今天國家控制一切教育，連課程都規定，任何私人興辦的學校均無特色可言。所以，國家進入私人生活時，會造成人的閉塞，這不是一件好事。當然，其中有很多可以斟酌的地方，如何加以調整，是具有開放思想的政治理念的人才可以達成的。此外職業輔導、照顧精神或肢體殘障之醫療設施與辦法等都是事關重要且必要的。

3.勞工的薪資應合乎正義：工人的薪資不得成爲商人自由競爭的工具。工人的薪資應足以使他們度合乎人性尊嚴的生活，並勝任愉快地擔負其家庭責任。

4.平衡經濟的發展與社會的進步：要平衡人與人之間的經濟活動的發展，避免造成貧富不均的現象，避免造成階級鬥爭。

國家經濟既是由國民一致工作的成果，國家必須使國民生活上的物質條件獲得穩定，國民的生活更趨美滿。因此，工人的所得應大於薪資所得，即企業的盈餘也應合理公平的分配給工人，但須顧及全民的公益。世界的經濟發展也應顧全均衡發展，經濟的成果也應合理公平的分配以協助開發中或未開發國家，助其有所發展，因經濟成果是全人類一致工作的成果。（73—81）

工人的工作條件應合乎人性尊嚴（82—104），有適當的工作環境，不應在放有毒素的環境中生活，應獲得勞力的報酬。



5.私產權的永久性，普遍性及社會性。即是一直强調人應該發揮他的社會功能，我們應了解，你若有私產，應藉以儲存天國的財物，這是教宗的主要思想。

三、「慈母與導師」通諭的新觀點

教宗若望廿三世認爲經濟的均衡發展中，首先要注意農業的發展，使之與工、商業及服務業有均衡的地位，使農民不致流入都市，而造成都市的畸型發展，以及農民在生產與生活條件上顯得自卑有損人格。因此他提出了以下的觀念：

1.復興農村的具體方案

政府須致力改善並增進農村的公益事業，如交通、保健、教育、宗教、文化、娛樂以及農民住宅的現代化。農業技術的現代化與農技訓練的加强。農產品的供銷合理化（128－131），那一件不是今天台灣的問題呢？

2.農業政策的改進

政府須訂定高明的農業政策：稅捐、貸款、社會保險，物價穩定，發展副業及改善農業制度。

應依正義及公平原則抽取稅捐。

應爲農民訂定雙重保險制：(1)農作物的保險，(2)農民及其家屬的保險。我們現在有農民保險，還沒有農眷保險。現在有工人保險，但沒有工眷保險，但是公務員保險有公務員眷屬保險，這就不公平。

保障農產品的價格，使其相稱於農民勞動價值。使農民因其所得而能度合乎人性尊嚴的生活。（132－144）

3.肯定農民勞動的崇高價值。

因爲農民勞動的成果－農作物是人類生活所最必須，故應予以更崇高的肯定，並使其成果有助其人格發展。（145－146）

4.農民的團結是必須的。但其團結的力量不是爲貪婪而是在維護其本身人性尊嚴，並推展社會公益的力量（147－150）他要農民顧慮到不要只是利之所趨，不要只爲利益發展他的事業。今天產業共銷問題，統一運銷問題，一直沒辦法解決，他們從未享受過團結的利益，他們沒有受過這方面的教育。

5.應促成國內各地區之經濟均衡的發展。（151－152）

6.應促成國際經濟平衡：

富國應援助貧窮國家的發展（154－169）首要培育當地人才，但要尊重各該受援國的特徵，如果是一個適宜發展農牧業的國家，就應該讓它發展農牧業，這才叫眞正的經濟發展，使世界各地能夠均衡。今天，特別是聯合國的十年經濟開發計劃，就把很多本來適宜農牧業發展的地方，如非洲、中南美洲等變成工業區，結果使中南美洲變成負債最大的國家，使非洲變爲最落後的國家，從第三世界變成第四世界。爲此我們不得不稱讚教宗前瞻性的觀點。並應避免介入受援國的政治。如美國援助其他國家就想控制他們的政治。避免新殖民主義思想的崛起。要注重精神的價值（154－178）。何處是一個精神豐富、大家都非常團結合作，我們就應該保護這地方，不應該以新潮流的事物或思想，而擾亂了整個社會，這是教宗非常强調的一點。



7.人口問題

教宗駁斥時下對人口問題的謬論，而認爲在天主上智的安排下，人類定可獲得充分的飲食所需。呼籲並强調經濟發展須重視人性尊嚴及人類生命，經濟的發展是爲維護人類生命及其尊嚴，不應本末倒置（200）。

世界性的問題須由世界各國無私的在尊重人性尊嚴及維護正義和造就和平的前提下通力合作才得解決（201－203），各國應建立互信，不互信的原因是由於否認天主的存在，此是世界最大的罪惡（204－212）。

四、在眞理、正義與愛德的感召下重建社會關係

要在眞理、正義與愛德的感召下重建社會關係要重整社會須推展教會社會思想，並以教會社會訓導的基本觀念付諸於社會工作，才能實現合乎正義仁愛的世界。（213－236）

實現教會社會思想的步驟：1.觀察社會現象；2.在社會訓導亦即福音的光照下，愼重而嚴密的研討社會現象；3.依照時地的習俗，決定何者可行，何者當做，以實現該理論。簡而言之：觀察、判斷、行動（237）。

教宗呼籲重視宗教情操（243－254），將宗教情操列爲人類價值的最高等級。

要明瞭俗務與宗教責任是不相抵觸的。更有助於人性的整合。教友和整體教會要因應世界的需求，並予以福音的回應，此即教會生活於世界的使命，因此，基督的祈禱是：「我不求祢將他們撤出這個世界，但求祢保護他們免於邪惡」（若十七，15）。

婦女及人類的未來

黃美基譯



前言

接到這個題目時，我覺得很感興趣，而且認爲頗有挑戰性。女性可以成爲希望、甚至是預言的來源。但我在本文內，要以社會文化作爲反省重點，而不是只限於宗教內。宗教本身並沒有意義：宗教是生活及團體中的一個要素。要了解及判斷宗教，就不能脫離這二者。此外，我也不大想單獨談論男性和女性之間的緊張關係、男女的平等、互補或互惠等。我有興趣的反倒是，爲了人類的未來，男性和女性能一起做些什麼努力：如何在共同的承諾中互相合作。

男女有別

顯然的，男女的不同在於性別。從男女相互之間的關係來說，生理的差異會影響身體、心理和性格的發展。但在肯定男女有別的同時，要將這些差異加以具體分類，或許是很困難的事，因爲以現在的了解及行爲模式來說，似乎還不容易分清那些是屬於天生的，那些是屬於文化的。所以我們最好是把每一個男女個別來看，而不要先將他們歸類或做既定的價值判斷。但我們仍必須注意到男女的差異以及可能的影響。

因此，爲一個人驗明正身時，性別只不過是諸多因素中的一個而已。這些因素包括生理的遺傳、天生的特長、文化、歷史、家庭、教育、經濟情形、機會、關係等。這些因素都會產生影響，但我們也不能將這些影響刻板化，因爲實際的後果還是因個人與這些因素間的相互關係而定。在個人當中，有一個很重要的變數，那就是人的自由。由於自由，產了無限種可能。現代的人喜歡談互惠，而不談互補，而「互補」的前提則是男女兩性有同等的尊嚴。

但事實上，文化和歷史已使男女之間的角色差異更加明顯。男女的角色，產生了刻板印象，而且幾乎打從一出生，這刻板印象就已經在孩子心中內化了。更有甚者，文化和歷史也較偏男性，因此造成今日以男性爲主的文化及社會。我們大家都知道這些刻板印象。例如，我們都認爲男性比較聰明、有理性、積極、主動、佔有慾强、有支配力等。相反的，女性則比較重感情、有直覺力、消極、聽天由命、犧牲自我、順從等。現代社會眞正的問題不僅在於男女間刻板印象的差異，也在於人們的價值判斷，認爲男性的特色優於女性，也更爲社會所需要。整個社會秩序就是建立在這個前提上。

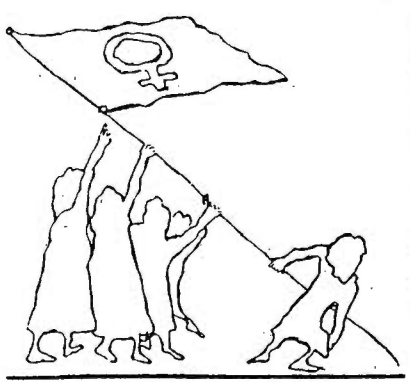
不論我們是否喜歡這些刻板印象，我們的生活、社會及文化卻毫無疑問地受到這些刻板印象的左右。因此在下面，如果我提到男性和女性，我指的是在這樣的文化歷史觀之下的定義，而非應該的或可能的定義。事實上，我認爲這情況應該改變。但在同時，我們也只有牽就現實。

男性爲主的社會

我們不妨很快瀏覽一下生命的各個幅度，看看男性和女性在這些幅度中各扮演什麼角色。由於我們（指作者）住在歐洲，因此最好是把注意力放在歐洲。既然歐洲文化在今日世界中佔優勢，我們的分析自也可以應用到整個世界，雖然這樣的優勢並不是毫無爭議性的。

例如在哲學的範圍裡，所强調的是理性。因此從概念的角度，把實在事物都用普遍概念來表示，就成了主要的治學方法。

在科技方面，理性—概念的作風又被現實主義的看法弄得更爲狹窄。只有能夠測量或是能夠實驗的，才受到重視，認爲那才是知識的目的。一心想要發現自然律的人，並未與自然和睦相處，或依照大自然內在的本質來利用它，只是爲了人類的好處來支配、剝削它。科技就是爲了使這種控制更容易而設計的。於是在科技有控制及剝削的傾向下，科學本身就隸屬於科技：科學變成科技的奴隸。於是有了很奇怪的後果，人們不但剝削大自然，而且成了機器的奴隸。自然及物理學的發展，對人類及社會學也有影響。樣樣事都必須測量，連智慧也不例外。「調查」是家常便飯。資訊和媒體受到操縱，用來欺騙及控制大眾。整個的趨勢不但是知道和利用，而且是剝削及控制。這樣的發展，和基本的人文主義相距該有多大啊！在人文主義下，每件事都是用以促進更美好、更人性化的生活的手段。如今正好相反的，手段卻變成了目的。



在一個以自我主義爲基礎的社會中，個人主義、競爭、歧視和象徵權力的階級制度等，比起團體、平等、友愛及正義等，對社會建設更爲重要，雖然許多人經常把後者掛在口邊。

在一個以競爭爲基礎的社會，政治只能使人聯想到權勢和控制。社會組織是以權勢和暴力爲基礎。我們會認爲權勢即服務，但權勢卻是强求得來的，而且是以暴力的方式。權勢和控制都需要有界線——勢力的平衡，影響的領域等等。

我們可以看到，社會及文化的每一階層都是以男性的刻板印象佔優勢，其特徵爲理性、積極、進取、佔有、追求權力等。這種以男性爲主的社會把人類帶向不幸。科技正在以一種幾乎不可能挽回的方式摧毀大自然。世俗化和政治則和科技聯合起來摧毀人類，或是以外在的方式，如戰爭及暴力；或是從內在的方式，如對人疏遠和藥物等。

宗教和靈修

在靈修的領域中，男女的差異更明顯也更微妙。一般人都認爲女性對宗教比較虔誠。往更深一層看，大多數的宗教都有一種婚姻式的神秘主義傳統，神是新郎。凡人則是新娘。這或許會使得靈修本身看來更像女性。不過從歷史及文化來看，我們發現兩種傾向都存在於多數宗教傳統中。下面以圖說明男女兩性的對比。

男性	女性
外向／行動派	內向／沈思派
有衝勁	退縮
禁慾主義／權力	自暴自棄／貧窮
暴力衝突	非暴力
知識／深思熟慮	愛情／獻身
宗教知識	教友之愛
先知性的／積極進取	神秘性的／消極
傳教	見證
秩序／結構	順其自然／自由
禮儀／組織	慶典／團體
二元論	和諧
文字	符號
以基督爲中心	以聖神爲中心

圖解往往是經過簡化的。但還是看得出一定的模式。雖然我們到處都可以看兩種傾向並存，但習慣上我們還是認爲女性比較重「靈修」。我們也認爲在西方教會中是男性作主，而在東方教會中是女性作主：這似乎也是認爲東方教會較重靈修的理由之一。人們傾向於把修道者或僧侶視爲瞑想者，而教友則爲行動者。在宗教傳統中，一直想把這兩極整合，使其成爲和諧的一個。因此在基督徒傳統中，就有了羅耀拉的聖依納爵的目標：「在行動中默想」；在印度傳統中，就有薄伽梵歌的「工作而不執著」；在佛教傳統中，則有慈悲的行動。

這種類型學，引起了許多有趣又重要的問題。一方面來說，本地化的宗教及其結構，似乎是以男性爲主，這也正是所有文化的特徵。另一方面，在所有宗教中，女性似乎是享有特恩的一群，因爲她們比較注重靈修。這一極的女性，不熱衷於世俗之事，不斷地向男性爲主的文化與社會挑戰。

對於男女兩性間的緊張關係，宗教所持的態度是非常複雜的。宗教既爲一種組織，只有順應現行的文化趨勢，才能生存。但在宗教之內，又有先知性的聲音，不斷對接納世俗的觀點、態度及結構等方面提出質疑。這就是女性所以不鼓吹推翻宗教及聖經，而是努力重新發現它們的起源，並且重新詮釋聖經及宗教制度中象徵性的表現的原因。也就是從這樣的觀點，才使得天主的母性、天主創造人類時的男女平等，以及在修道團體中，被遺忘或被壓制的女性角色等成爲有趣的研究題材。這樣的觀點，一定能使世人的看法更爲平衡。



我們的努力
只要我們能區分宗教和文化的不同，我們就應把注意力放在文化結構的改變上，同時如果宗教結構受到某一特定文化的影響，我們也應注意這宗教結構。這種改變的靈感及動機，是來自宗教本身，以及宗教最原始的理想——一個和諧的新人類社會，人人都同樣的機會參與天主的生命。

但是眞正的改變力量還是應該來自人民，特別是來自女性：來自人民，是因爲他們了解到，男性爲主的社會，把世界帶向暴力及破壞；來自女性，因爲特別是從女性的受壓迫中，可以證明女性隸屬於男性。正如從經濟及政治壓迫中眞正的解放，是來自窮人，同樣的，從男性爲主的文化中眞正的解放，要來自受壓迫的女性。

只要有改變的決心，就可從宗教的先知性幅度中獲得靈感，聖經也可重新詮釋，並再度發現新人類的原始理想。對於促進這世界的壓迫的力量，一切宗教都可提出另一種方法取進代之。印度教談到無我及無私的服務；佛教提倡捨棄和同情。基督宗教提出以十字架爲象徵的愛和非暴力。回教要求完全屈服於神的公義之下。我們的目的不是在詛咒男性，片面地吹捧女性，而是要促進男女兩性眞正的和諧。

世界上不可能有愛而無行動，有分享而無生產，有共融而無關係，有創意而無形式和秩序。但我們生

產是爲了分享；有結構是爲了共融，而不是爲了權勢及支配；發現自然律，是爲了與自然和諧的共存，而非爲了剝削自然；追求「有」，是爲了能「在」；有權威是爲了服務，而非爲權勢；求知是爲了去愛及服務；法律是爲了保護精神及創造力，而非爲了壓抑它們。

所謂男女之間的和諧，並不是指達到絕對和平的境界。死亡才能使人達到這境界。我們應該尋找一個持久性的邏輯，一種有活力的緊張狀態。這個狀態，在中國著名的太極圖中就表現得很好。這是一種持續的運動。這個張力並不被視爲一種衝突，只因爲陰陽兩極都在努力達到動力的平衡。

解放運動的焦點不應該狹窄到只有經濟及政治的平等。我在本文中試著說明的是，男性爲主這個現象，對生活的每個幅度都有影響。因此在這些幅度中，女性都應該參與，這樣我們才能走向平衡。

例如，大家愈來愈注意到生態及婦女運動間的密切關係，這是很有意義的。雖然我們應避開世界爲陰性的刻板印象，我們也應該明白，對婦女解放運動的投入，只要心口合一，那也是對環保、生命、和平、沒有武器及吸毒等的世界、尊重每一個個體的團體——因此也是多元化的團體等的投入。因此我所注意的焦點其實還是包含了天主的國度在內，那是新人類的新天堂和新世界。

結論

以上所談的是理想。在現實中，這世界是一個以男性爲主的世界，女性則受到壓制。在追求解放時，所有人，包括男性及女性，都有角色必須扮演。原則上，即使女性也不能獨家佔有女性。

但是在現代文化情勢下，由於有一刻板印象，婦女才有特權擁有女性的特質。這本身就是在文化上受到壓迫。他們需要解放，不是要變得像男性，而是要參與團體的生活及工作，帶給團體獨特的貢獻。她們有特別的先知角色，不但可創造一個新的自覺，而且也能推動人們的各種運動。

在此我並非要仔細說明如何推動這種覺醒及參與，只是讓自己做一次社會文化分析而已。

眞正的宗教不需害怕這樣的婦女：她不是被人害怕的對象，卻會帶給人希望和預言。基督徒會在聖母瑪利亞身上看到新女性的典範：不只是在納匝肋或白冷城的瑪利亞，也是在加略山上的聖母瑪利亞。瑪利亞，她不但聽了天主的聖言並默存在心中（路二51），而且眞正實行天主的聖言（路八21）

（譯自Info on Human Development March/April 1991）

如何幫助輪椅使用者

（續上期）

譯　平世廖

在第一篇報導中，我們了解到我們如何幫助輪椅使用者，而不是假設他們需要我們的幫助，我們也了解了如何正確地操作輪椅以及安全操作原則。

在本篇報導中，我們將進一步說明安全措施以及維護方法。

安全登上台階

先找一處斜坡，假如找不到，你就將輪椅的前輪放在台階之前，而後告訴他，你將傾斜輪椅，緊緊地握住把手，然後將一隻腳踩在傾斜桿上。向下向前踩壓傾斜桿同時將把手拉近自己，重心放在後輪、保持平衡。將輪椅向前推，直到兩個輪子都接觸到地面，當後輪碰到台階、將輪椅抬起，放在台階上面。

一些安全原則

如果可能的話，請坐輪椅的人協助你，穩定輪子，避免碰撞台階或搖動輪椅使用者，不要將後輪突然間完全抬離地面或離開台階，絕對不要將輪椅向前傾斜。輪椅向後傾斜的時間，愈短愈好。

安全推下台階

再找一處斜坡，如果找不到，你就將輪椅停妥，使得前輪與台階保持90°的直角，一隻腳放在傾斜桿上，同時抓緊把手，壓下傾斜桿和把手保持平衡、重心放在後輪、然後向前移動，放低後輪，使其碰到台階，此時將輪椅部分的重量放在你的身上。確定兩個後輪輕輕地接觸地面，同時，緩緩地將前輪放下。檢查道路是否平坦。請注意：將輪椅背對台階後仰，再下坡或許對較重的輪椅使用者或年長的推輪椅者較爲便利。或許你會發現用一個空的輪椅來練習，是比較好的方法。

安全上樓梯

千萬別單獨推輪椅上樓梯，除非有必要。若有必要，請遵循以下的程序：將輪椅背向第一級台階，緊握把手，然後將輪椅向後傾斜，一隻腳站在第一級台階上，另一隻腳放在第二級台階上，向後仰，全

身支撐著整個輪椅的重量，輕輕地將輪椅拉上第一級台階，當你向上移動的時候，使你的身體與輪椅保持平衡的狀態。

安全下樓梯

假如你有經驗又具有强壯的背部，你才可以推人下樓梯。請依循下列原則：緊握把手，向後傾斜輪椅，重心放在後輪，保持平衡，移動輪椅，走到第一級台階，將你的身體當成剎車，一邊輕輕地放下輪椅，以你的身體控制下降的速度，後輪要緊緊地靠在輪椅的邊緣，保持輪椅平衡地向下移動，不要太快或太猛，每一級台階之間，稍作休息，假如有兩個人，他們可以抓住輪椅兩邊的骨架，一起抬起或放下輪椅。

譯自 Ageways 25 March 1991

弟兄們：
我以天主的仁慈請求你們，
獻上你們的身體當作生活、聖潔和
悅樂天主的祭品，
這才是你們合理的敬禮。
你們不可與此世同化，
反而應以更新的心思變化自己，
爲使你們能辨別什麼是天主的旨意，
什麼是善事，什麼是悅樂天主的事，
什麼是成全的事。

羅十二1—2

我們傳道用行動，不用言語

●專訪孟加拉人權發展●

李百玲譯

沙克先生（Lawrence Sushil Sarker），生於孟加拉，現年五十五歲，現任鄉村人權發展機構（VIDO）負責人，以下是他接受亞洲焦點（Asia Focus）的訪問。

問：您爲何選擇爲窮苦的鄉村非基督徒工作？

答：他們的社會經濟狀況吸引了我。從我的調查中得知他們因缺乏食物而幾乎餓死，他們擁有很少的土地，個人所得也非常低，我覺得他們過著非人性的生活，失去了自信心，也沒有社會地位，這是他們被稱爲鄉間低階層的原因。我的目的是要用行動來傳道，爲貧窮的人做些事。

問：你們的機構有那些課程是爲貧民而設計的？

答：我們針對的是那些文盲或無知的民衆。首先，他們需要改變他們觀察與思考的方向。我們的訓練課程是利用他們有限的資源，共同的參與與合作，用人際關係去啓發，提升他們的自覺意識。

問：他們的自覺意識現在進展的如何？

答：百分之六十的參與者明白他們自己的社會經濟狀況與他們在社會中的地位。

問：到目前爲止，有多少家庭加入你們的課程？

答：有七百家，其中，百分之七十是回教徒，百分之十是印度教徒和百分之二的基督徒。

問：在課程中，遭遇到那些困難？

答：回教徒不允許太太們出去參加任何的訓練課程，聚會、討論會、實習課或演講。同時，窮人有時會有種被救濟的心態，不識字的丈夫多少有些貪心，因爲太太是儲蓄團體的會員，他們就會要她們向組織貸款。太太們既好又主動，但是先生們卻不願意還貸款的錢，他們是以自我爲中心的，造謠來破壞我們的組織，並要影響其他的成員退出組織或儲蓄團體。

問：你們如何解決這些問題？

答：我們與社區中的有錢人建立良好的人際關係，提供更多的課程給窮人們。例如：我們請有錢人做大衆宣傳去說服貧窮人。窮人多半尊敬有錢人的。我們也同樣的尊重有錢人，如果需要，他們會召開會議，做些私人訪問，對肇事者提出合理的爭辯。

問：你們用什麼方法激勵窮人參與？

答：用誠懇、諒解的態度對待他們，對他們的沒有安全感表示同情，以他們的立場去感覺去想。如何激勵他們參與眞的是門藝術。

問：你們遵循什麼方法去再組織這些人

答：我們有三十六個女性儲蓄團體？四個男性儲蓄團體，我們投資於會賺錢的行業，例如：農產品、園藝、家禽飼養、魚池養魚、水果種植、手工藝品和縫紉訓練等，我們的基金來自於儲蓄團體。我們也提供給成員各種訓練，如：身體保健、營養教學、懷孕、家庭計畫和寫作訓練。

問：他們如何取得貸款和如何償還？

答：我們貸款給我們存有基金的團體，包括一些組織的存款。貸款團體都簽有申請書和還錢同意書。團體的主席和祕書一個星期負責還一次錢。

問：目前有那些國家給你們捐款資助？

答：目前還沒有。但有個組織已經同意爲一個實用的教育課程提供補助。孟拉加的一家公司對一些基本的教育課程也有些補助。

問：你們的組織最需要的是什麼？

答：最需要的是肯奉獻的職員和基金。因爲資金短缺，職員是沒有薪水的我們有十四位志工，希望有一天能夠付薪水給他們。他們靠著兒女或太太的收入而能不計報酬的爲我工作。

問：你們的組織有任何的簡介嗎？

答：在一九八六年有篇年終報告，之後就沒有了。我也寫了一本有關我與基層人民的經驗，書名爲：「基層發展指南」，是用孟加拉語寫的，也都由於資金短缺而沒有出版。

問：描述一下你們組織的行政結構？

答：我們有一個七人組成的管理委員會，成員有基督徒，回教徒和印度教徒。另外有一個諮詢委員會，成員有天主教神父，教友和地方首長等等。

問：你們傳播福音給非教徒嗎？

答：如我所說，我們用行動傳教而不用言語。我願意使他們按照基督的教導生活。目前有兩位非基督徒在國外接受訓練，他以行動表達基督徒的精神。

（譯自ASIA FOCUS Nov.10,1990）

「熱線」服務助理秘書來台了解人權工作

（刊訊）亞洲主教團人性發展協會所屬之「熱線」服務組，助理秘書藍潔蓮小姐，於九月底由香港來台，以瞭解台灣天主教與基督教在維護人權及正義與和平工作上所作的各項服務。藍小姐在幾位兄弟姐妹的安排之下，先後拜會了天主教和基督教的一些機構，並與有關人士交換意見，好能由各方面了解台灣教會在人權及正義和平工作上的進展情況。藍小姐首次來台，這次訪問使她對台灣的社會及教會有初步的認識。

愛的磚瓦以禦寒冬 愛心暖包雪中炭火

（刊訊）本會李玲玲修女與聖心會蔡淑芳修女於十月廿一日赴安徽省的合肥市、宿縣，靈璧縣，實地了解這三處偏僻地區受災情況，好使台灣教會的捐款能眞正用於當地的需要上；根據目前情形看來，修建房屋以禦嚴寒是最爲迫切的，因爲，台灣教會的部份捐款將用於此項需要上。在此，我們呼籲教內教外的友人繼續捐獻愛的磚瓦，使這些身處窮鄉僻壤的受災人在寒風中能有棲身之所。

台灣教會的捐款除作爲上述三縣市建房之用外，其餘款額分爲兩部份，一部份交給紅十字會，另一部份印製一千個愛心暖包，後者由南京基督教愛德基金會負責，將於十二月十日發放給當地居民，台灣教會屆時將派人至該地監督此項分發工作。

香港信義會社工團訪問台灣社服團體

（刊訊）香港信義會社會工作團一行七人，於十月十六日上午來本會訪問，由梅冬祺神父及其他數位號同道接待。談團來台之目的是要認識在台灣的老人及青年的社會服務工作，以作爲他們在香港這類工作的參考。十六日該團一行七人拜訪本會，亦是爲了解本會目前的各項工作。



各教會派代表與勞動者共融

（刊訊）中華民國教會合作協會於十一月十四日在台北市中央大樓五樓舉辦關懷勞工研討會，主題爲「教會與勞動者共融」。參加者包括天主教與基督教各教會的代表共六十餘人，研討會的特色是除神學反省及個人反省是由神職人員擔任主講者外，其他有關勞工專題均由在各地工作的勞工朋友主講。研討會於下午六時結束。

社發同道受邀主持幹訓課程

（刊訊）本會四位同道應基督教青年會之邀，於十月廿九日晚上七時半至次日中許十二時爲該會幹事主持一項訓練課程。在課程中包括數小時的生活體驗，參與的幹事共分爲三組，即外籍勞工組，萬華街頭遊民組，環保惜福組。時間雖然不長，但是由幹事們的分組報告中，可知每人獲益匪淺。

謝謝贊助

某教友　一千元

王先生　一千元

如蒙贊助請利用郵政劃撥0127839-1　梅冬祺，謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇三三二號
執照登記為第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一一三

中華民國八十年十一月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬禎神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：〇二三八一一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬禎神父

本月刊使用再生紙印刷

與善心人士共創世界和平

——論「和平於世」通諭（上）

白正龍神父 主講
普愛編輯組 整理

壹、前言

「和平於世」通論是較為特殊的一道通論，從這道通論頒佈之後，教宗所寫的通論，其對象已不再限於教會內的同道，而擴大到世界上所有的善心人士，因為教宗若望廿三世認為，追求和平是全人類的渴望。該通論頒佈於一九六三年，教宗寫了「慈母與導師」通論之後的兩年，立即頒佈這道通論，使我們看到在聖神領導之下，教會如何面對世界的問題。

本通論除前言外共分五大部份：在前言中，教宗隨即將人類久已渴望的「和平」之先決條件建立在天主所定的「秩序」上。而社會秩序的基礎則是天主將宇宙萬物的秩序銘刻在「人心」上，使人在其良心上不僅能發掘天主以智慧創造的萬物中的秩序，並使人與萬物共同現出天主的智慧使宇宙達於和諧。這些話在在指出，「人心」才是眞正促使世界和平的關鍵。若無和平，首先受害的是人類本身，其次是天主創造的萬物。

在通論中第一部份是詳述人與人之間的秩序，特別强調每一個人的基本權利與義務；第二部份是講論個人與公共權威—政府之間的關係；第三部份是講論國與國之間的關係；第四部份是講論個人與政治團體以及世界性團體之間的關係；第五部份則是牧靈的勸諭。

貳、「和平於世」通論的時代特性

「和平於世」通論的時代特性，可分三個主要課題，即：勞工階級的新影響力、婦女在社會中的新角色，以及民族國家熱衷獨立的普遍現象。

勞工在當時社會中，已不願處於被動地位，則願意在社會公共事務上，特別是經濟和文化方面，更主動的參與。

勞工階級已慢慢成為社會公共事務和經濟事務的主力。我們可以從某些事情來看，包括當時仍在共黨統治下的波蘭。當時該國的工會組織，特別是天主教精神的工會組織，自由工聯，在國家的工會中已在秘密發展。所以勞工本身已不再是一個被人指揮、被人安排的階級，他們要求自己在社會經濟領域上有一些權利，不僅僅要求薪資所得，在經濟上也漸漸居於主導地位。勞工銀行也在那時產生，他們的行動也擴展到整個政治及文化層面，勞工在文化、教育的貢獻上，展現了他們的動力。

第二個時代的訊號就是婦女。從二次大戰以後，特別是六〇年代，是婦女運動最高潮的年代，婦女本身意識到自己的尊嚴與其在社會上的境中的一份子，對人或環境的肆意破虐待的一群，一種工具，而熱心參與社會公共事物，特別是在基督教育、文化影響下的國家，更為明顯。



所有的國家都渴望獨立而不接受作爲任何國家或民族的藩屬。當時所有的國家都已獲得獨立，或走向獨立的道路。甚至擺脫千百年來社會不公平的種種傳統。

參、通諭的基本思想

一、人與人之間的秩序

談論「人與人」之間的秩序，首先必須建立在這個原則上，即是：人人都有位格，並因而都擁有一個具有理智及自由意志的本質。藉此本質，而賦有其自然的基本權利和義務，這些權利和義務是普遍的，神聖不可侵犯的和絕對不可轉讓的（通諭9）。也就是說人不能代替別人擁有這份權利，這整個思想是特別說到人的生存權。其完整性，包括胎兒及每一個人。提及生命受到威脅，講明墮胎、安樂死都使生命受到威脅，不僅如此，人的生命、病弱者的生命，都已經受到威脅，這就是在基本的生存權當中，我們更應該重視的。在人的基本權利中，首先是生存的權利，人有保有其身體的完整，並取得合乎其尊嚴的生活上所需物品之權利，如食物、衣著、住屋、休閒、醫藥以及政府爲人民必須提供的服務（11）。

如果我們反省台灣的現象，不禁要問，到底基本的生活權，在今天的台灣社會中，是否已受到威脅？或許有人說我們的食物已不虞匱乏，但這些食物是否眞正對人有益，或是否含有各種不同的毒素。衣著不僅在於美觀，也要合乎人性尊嚴。關於住屋，在今天的政策之下，是否住者有其屋，根據前面幾位教宗所發表的文告，每一個人都該有他生活的居所，這是一個很大的問題。今天，一般而論，不勞動的人才有休閒生活，眞正爲生活而忙碌的人，他不一定有休閒時間，因爲在今天消費主義高漲的情況之下，到底誰有眞正合乎人性尊嚴的休閒，或是各種休閒活動，表現在自我麻醉方面，這是否是一種合乎人性尊嚴的生活？在醫藥上，也有不同的等級，這也就說明，醫藥並沒有達到眞正的服務。

1. 倫理與文化的價值：

享有人性尊嚴，自由探求眞理，在倫理秩序和公益範圍下，發表及宣揚個人思想。教宗這些話非常重要，就是應該容許一個人有自由去追尋眞理。發表與宣揚個人思想的範圍是說，在倫理、秩序和公益的範圍內，你不能發表任何違反倫理或任何違反公益的言論，因此我們可以發現，發表有關試管嬰兒的問題，在倫理、秩序上有無問題，在公益方面有無問題，這是值得我們去探討的。這方面科技的進步，到底對於整個的情況有無價值，對人性尊嚴有無價值？我們可以發現試管嬰兒的研究，只是在說明醫學上的進步、發達，此外，更凸顯了個人主義，對於人性眞正的愛，根本沒有任何的幫助，在倫理方面更是可怕，因爲我們不知道將來某個試管嬰孩跟另外一個試管嬰孩是不是同父或同母。因此在倫理方面造成很大問題。

人民有得知公共事務的權利（12）。這點在台灣實在是非常少。例如，今天我們要建核四廠，從來沒有人會告訴你核四廠有多大的問題，他只告訴你核四廠的種種好處，而不會告訴你它的污染及害處。每次台電宣佈停電的原因，都是核電廠機器跳機所引起的。似乎核電廠一跳機，我們就停電。並沒有人告訴我們所謂公共事務的權利，而這個權利是教宗所謂人的最基本權利。人因此得以參與整個公共事務，也更了解人如何去面對所有的社會問題。

其次受教育的權利（13）。跟據報導，今天台灣受教育的人口在91%以上，受教育的權利似乎已經達到目標，可是我們也知道，教育並不只是學校教育，也包括社會教育。今天的教育與其他各種教育都有畸型發展的現象，都是爲得到某些方面的知識而沒有全人發展的教育措施。在這方面，我們教會應如何負起這方面的責任。

選擇生活身份的權利，即是組成家庭或追隨聖召度獻身生活如司鐸、修士、修女等（15）。家庭的權利注重一夫一妻的婚姻生活。今天我們也可以看到，家庭已經受到媒體的嚴重影響，而且政府沒有負起對媒體過濾的責任，或是有無想到一旦家庭被破壞，整個社會所受到的影響。所以，應注重社會的經濟、社會、文化及倫理道德的均衡發展，以維護家庭的穩固並使之能克盡其職務（16）。

子女的教育和養育是父母的優先權利（17）。有些國家認爲子女是國家的，教宗則反對這種論調，家庭才是子女眞正受教養的地方，父母是他們最偉大的教師和生養他們的人。

人的經濟權利要求人有公平的工作權。但工作條件不應損及工作者的道德完整，青少年的正常教育，對於婦女，其工作條件與環境，應合乎她爲人妻爲人母的需要和任務（19）。不只是台灣，在世界各國，能達到這種工作條件，使一名婦女同時保有爲人妻和人母的條件，是很少的。當然也有少數國家達到這標準。例如德國婦女可依子女上學時間而彈性上班。子女剛出生，則可留職停薪，直到子女達到四歲或五歲。這種工作的條件與環境是使婦女眞正扮演母親的角色，盡好母親的職務。

生來即有工作的義務，故應依正義給予工人及其家屬度人性尊嚴的生活（20）。擁有私產權，但私產權也包含其社會責任（21）。

人有集會結社、移居、參政及

受法律保障的權利（23—27）。移居包括移民國外權。

2.人的義務：

與人的權利相關聯的就是人的義務；如，與人的生存權相關的即人有維護其生命的義務，自由探求眞理的義務（29）。

因此人更有尊重他人權利的義務（30、31、32），有負責的態度（30）和以眞理、正義、仁愛、自由建設社會的義務（35—38）。

二、個人與政府間的關係

國家內的最大問題，就是權力之爭，因爲有些人認爲權力是他的。

1.權力來自天主（46），因此權力是由倫理秩序轉變而來的，而倫理秩序的來自天主，而以天主爲宗旨，正如教宗碧岳十二世所說的：「事物及宗旨的絕對秩序，即使人有獨立人格，使之成爲不可侵犯的權利與義務的主體，成爲社會的基礎和其存在的目的：：故國家權力的尊嚴是因來自天主權力的延伸」（47）。因此，如果國家權力，以恐怖與刑罰作爲威脅，或以重賞爲誘導的做法爲唯一或首要政策，決不能有效獲致公共利益（48）。我們經常說，亂世用重典，但是用重典是否能改變亂世的情形，或是反而愈來愈亂。但今天台灣的獎勵投資條例行使了四十年，台灣的工業基礎，產業的結構到底有多少變化？而且我們可以看到，今天，以獎勵投資的方法來誘導整個工業的發展，我們發現今天在台灣的商人都是唯利是圖，國民也是投機主義者。這種政策絕不能使國家得到公共利益。公共利益要與人性密切結合。公共利益要注意人格的育成；其本質上要惠及所有的人，特別是要惠及弱小國民（56）。公共利益，包括使人類更充分和更容易達成他自己完整的美善（58）。

2.政府的責任與個人權利和義務

政府的基本職責在於維護個人不可侵犯的權利，並使每一個人易盡其義務（60）。政府應全力創造一種環境，使每位國民，容易行使其權利和盡其義務（63）。（待續）

更正啓事

普愛月刊一二二期中，論「一九四一年五旬節廣播詞」及「慈母與導師」通諭之思想二文，第三頁第三欄「7.人口問題」的第七行應更正如下：不應本末倒置而犧牲人類生命以維持經濟發展（186—200）。

護衛森林

後代子孫未來之所繫

本文由Kinahayhn基金會所供稿，該基金會在菲律賓一直致力於提升人們對於環境保護的注意力。

● 鄭重熙譯

事情是這樣開始的：有一位居住在菲律賓民答那峨島的年輕人，當時他二十歲，沒有工作，屬Manobo部族。有一天，他讀了一齣劇本——「人類的泥土」（Human Soil）這齣劇本引發他思考一些問題，也改變了他的世界。他開始意識到伐木公司對於他們村莊所造成的禍害。心中的一股義憤，催使他決定去面對這個問題。他的第一步，便是計畫去研習農業知識。

他和一些朋友談論這項決定。但是出乎他意料他們對於他研習農業的計畫不感贊同。他們指出，研習農業的結果很可能使他走上農商生涯，而且最終可能會站在伐木公司的那一邊。

他諮詢村裡其他人的意見。他們同意他的論點，的確，伐木公司正在逐步摧毀森林、剝削他們的土地。於是村裡的人送他及另外四人去研習四個月的農業課程。學成回村後，他們一起爲族人召開了一個會議，向大家講說他們所學得的知識。討論的過程中，年長的村民不禁開始回憶起以前的生活：「我們那時從沒上過市場，那一片森林就是我們的市場。」，他們說：「我們從森林裡獲得築屋的材料，而河川則供給我們大量的魚類食物。」

他們在分析的過程中，發現自己置身於兩難之間。他們爲伐木公司砍伐樹林所得的金錢是收入的主要來源。沒有了收入，如何生存呢？誰來爲他們負擔食物、衣服及農作所需的花費？

但是，同時每個人也都相當肯定，森林爲他們而言是一處珍貴的資源，萬一被摧毀，他們的下一代將受殃。有句諺語深深地觸及他們的心坎：「這片土地並非承繼自我們的上一代，而是向我們的孩子借的。」

最後他們達成一個結論：爲了孩子，這塊土地必須保存。他們做了一項決定：從他們五千公頃的土地裡選取其中三千公頃作爲保留區，任何人沒有事先取得部族會議的允許，不得進入這塊保留區。

這項由部族裡的年輕人所發起的行動，對於那些不在乎保護生態環境的人而言，毋寧是一項挑戰。

（譯自 CAFOD Link Winter 1991 Issue 30）

從聖經觀點來看環保倫理

●王榮德

上帝就賜福給他們，又對他們說：「要生養衆多，遍滿地面，治理這地。也要管理海裡的魚，空中的鳥，和地上各樣行動的活物。」（創世記1章28節）



由於我所從事的公害疾病的防治，常會被人問到：「該不該全面禁用保麗龍餐具？」「是否應該少用塑膠袋？」「廢用乾電池或寶特瓶要不要回收？」到底這些問題該如何解決呢？以下嘗試分析污染的根源、環保的基本問題，並從聖經的觀點來談大家應有的態度提出建議與解決之道。

其實我們探討每個環境污染的問題，不應只看片面（例如保麗龍用過後丟棄會造成垃圾多而且不易處理）；而是應對每個產品，從原料的生產、產品的製造、運銷到消費者手中的使用，以及廢棄不用時的污染總量全面來看（本書第1章）。根據質能不滅定律，污染一經產生，它雖經防治設備的處理，仍然再以危害較小的方式產生二次污染，例如廢水處理後所產生的大量活性污泥、垃圾焚化後的殘餘灰燼及廢氣等等。此外，污染防治設施的建造及蓋好後的運轉，也都是在轉嫁了許多污染才能進行；例如需產生污染才製造出此防治設備，以及蓋更多發電廠等等。這樣看來，最根本對付污染的方法，仍是全面性減少污染的產生。

◎污染產生的根源

如果我們再進一步檢討污染產生的根源，就會發現它乃是效用（utility）之需求來的。消費者（人類）對效用之需求，造成各種迎合該需求之產品，而每個產品從孕育、誕生到廢棄，就造成環境資源的消耗或破壞。有些效用之需求是爲了減少人的疾病，例如保麗龍被引入是爲了要減少A型肝炎；有些爲了要延長壽命，例如我們平日所需的各種食物及營養；有些是爲了舒適與方便，例如我們日常穿的衣服、家電用品及交通工具；但也有些是爲了暫時滿足人心靈上的空虛與炫耀的心理，例如抽煙、飆車、吸食大麻等等。產品本身多是中性的，卻因爲人類追求效用的慾望無窮，各人爲了滿足自己的慾望而偏行己路，導致許多人拼命追求可以購買效用的金錢；甚至於盲目的只顧自己發財而不顧及其他人的安危與福祉；這就產生了今日社會秩序的紊亂，以及環境的污染。正如聖經在創世紀3章裡描述到罪的來源，乃是撒旦引誘人去吃分別善惡的果子，他說：「你們喫了果子眼睛就明亮了，你們便如上帝能知道善惡。」這節裡所說的喫分別善惡之果，也就是人揚棄上帝的善惡觀而自定善惡。換句話說，當人心驕傲起來高抬自己所定的價值觀時，他就只看到自己所追求效用的重要，忽視了創造環境資源的上帝及祂所創造的自然律，更因此而忽視其他人也有追求效用的需要；於是乎人墜入自私自利的陷阱中，爲了滿足自己的效用而大肆污染環境，這就是污染產生的根源，其實也就是聖經中所說罪的根源。

◎環保基本態度與實際解決之道

污染的最基本根源既是人心的墮落；解決的最根本方法就需從人心謙卑悔改開始。依我個人從聖經領受的淺見提出來供大家參考。

㈠自然環境與人受造的目的均是爲要榮耀上帝：創世紀1章31節「上帝看著一切所造的都甚好」；詩篇19章1節「諸天訴說祂的榮耀，穹蒼傳揚祂的手段」。以上的經節都在說明，自然環境並非因人而造，乃是爲要榮耀上帝。人的受造也是如此，創世紀1章27節：「上帝就照著自己的形像造人，乃是照祂的形像造男造女」；哥林多前書10章31節「所以你們或吃或喝，無論作什麼，都要爲榮耀上帝而行」。這樣看來，人是受造者，也是自然環境中的一份子，對人或環境的肆意破壞，基本上是與榮耀上帝的目標相違背的。但這非表示人須敬畏或甚至敬拜大自然本身或其附屬物，因爲在上帝眼中，人比飛鳥（動物）更貴重（馬太6章26節）；而人所需敬畏和敬拜的是創造萬物與自然律的上帝本身。

㈡從敬愛上帝和愛人如己的原則出發，來管理及運用自然資源：創世紀1章26節二次提到，上帝把祂所造的物託人來管理。創世紀2章16－17節又提到「耶和華上帝吩

咐他說：『園中各樣樹上的果子，你可以隨吃。只是分別善惡樹上的果子，你不可以吃。』」這是表示人可以自由運用環境資源，但是卻必須以敬畏上帝，順從上帝的善惡觀與自然律爲界限，換句話說，人可以享用環境資源，但卻要在愛神愛人的原則下來進行。因爲耶穌曾說：「你要盡心、盡性、盡意愛主你的上帝。這是誡命中的第一、且是最大的。其次也相彷，就是要愛人如己。這兩條誡命，是律法和先知一切道理的總綱」（馬太福音22章37—40節）。敬愛上帝才比較會謙卑自己，努力去研究與了解自然生態的定律；如此在管理環境資源時，方能較有智慧的進行生態保育工作。愛人如己方能在運用環境資源時，考慮到別人也有享用的權利，比較不致糟蹋或破壞這些資源。

從這個觀點出發，我們希望全面減少或消除污染，以免損人害己。實際作法上檢討預防污染的措施時，就必須對每個工業產品，或享用某個自然資源的效用，作仔細的評估：這個效用是否爲生存必須？值不值得它付出這個環境代價？其次，對同一種效用的各種產品作評估，凡是在原料生產、產品製造、消費者手中及廢棄不用的整個過程中，所產生污染（或環境破壞）的總量及引入毒性物質種類及數量最多者，優先以污染較小的產品取代。爲了某種效用而引入某些劇毒物或致癌、致畸胎物（如多氯聯苯、戴奧辛（Dioxin）、沙立度邁（Thalidomide）等等）到環境中，導致各種公害病，是不合愛人如己的原則的，所以即使有效用存在，亦盡量不引入這些東西，這個原則稱爲減毒，也是預防污染中優先要行的事。再其次，產品從孕育、誕生到死亡時所產生的各種廢棄物（即垃圾），看看是否可以再予分類回收使用，以進一步減少污染。然後才是使用各種防制污染的工程方法，如廢水廢氣處理，以及垃圾焚化等等，把污染再減量或處理成對人更小危害的方式才放出。如此才更把污染消除到最小。



㈢以上帝管家的態度來進行生態保育：上帝既把環境資源交託人來管理，我們當以何種心態來面對這個責任呢？第一就是要忠心，「所求於管家的，是要他有忠心」（哥林多前書4章2節）。除了減少污染，我們也應該更多進行研究及了解上帝的自然生態法則，以便使這種生態中的動植物也能孕育繁衍生生不息，而產生更豐富的環境資源。第二就是要有愛護之心，也就是牧者之心，有如主耶穌對我們一樣，祂說：「我是好牧人，好牧人爲羊捨命。」（約翰福音10章11節），這話原指祂與我們的關係，但是用在代管上帝所造的環境資源上，就能更加愛護生態中的每一項資源，以減少誤用、濫用每樣產品；或濫墾濫伐森林或各種植物；或偷獵濫捕各種野生動物等等。第三就是要謙卑，也就是僕人之心。正如主耶穌的教導：「你們中間誰願爲大，就必作你們的僕人；誰願爲首，就必作你們的僕人」（馬太福音20章26—27節）。祂這話本是對人與人之間的關係講的，但是以這種謙卑服事眾人的態度，來協助管理我們的生態，才比較不會讓人忘記自己也是整個生態環境的一份子，彼此息息相關。如此也可幫助人們嘗試以其他生物的觀點，來看整個自然生態及人的本身，以免人們的自作聰明，在進行生態保育時弄巧成拙，失了管家的職分。以上的論點，並非表示我反對進行動物實驗以治療或預防人的疾病，因爲如上所述，人的價值，在上帝眼中更重於大自然；主耶穌也曾爲了醫治一位被鬼附的人，而讓二千頭豬闖下山崖淹死。（馬可福音5章1—13節）。我只是要指出人們當以更謙卑而謹慎的態度，來看待他所認爲生存所必須的效用，以及研究時發現的生態定律，以免誤用而搞得更混亂。例如爲了禦寒需要，而殺害畜養的動物以取其毛皮，與爲了穿著美觀而殺害野生動物以取毛皮，兩者在倫理上是完全不一樣的。我個人傾向於主張前者可被允許，而後者不妥，似乎應考慮保存該野生動物讓更多人欣賞。同樣道理，我主張不要爲了把玩美麗的象牙雕刻而濫殺大象；但是如果爲了保存生態的平衡，卻可能有需要每隔一些年固定獵殺少數象，這時再來取其象牙。

◎結語

上帝把自然環境交託我們來使用與管理，卻由於人的自私與驕傲，導致生態資源的誤用與濫用、環境的破壞與各種公害疾病的發生。我們應該謙卑自省與悔改，重新回到敬畏上帝、愛上帝與愛人如己的倫理中，除了全面推行減廢減毒工作，以消除污染外，更應積極研究與了解生態自然運行的法則，以忠心的管理及保育好上帝所賜給我們美好的環境資源。茲以一副對聯作本文之結論：

減廢減毒，污染消除
敬神愛人，生態更新

（轉載自公害與疾病序言）

道德 宗教 旅遊

●李百玲譯

本文為艾倫克頓神父(Rev. Alan F Kirton)在一個國際性的研討會「旅遊業與社會文化的變遷」中的演講。此研討會於一九九〇年六月二十五日六月二十八日在加勒比群島的托貝奇(Tobago)舉行。

此時在千里達—托貝奇(Trinidad and Tobago)舉行這個研討會是最恰當不過的了。這些小島正在積極的推展其觀光事業，使成為經濟的主要來源。學術性及實際性的資訊都可以獲得，正面與負面的教訓也都學到了。加勒比海群島的人們也都誠懇公開的討論著。坦白說，旅遊業在千里達—托貝哥不需要太多的宣傳。

同樣的，廉價的大眾傳播在現時代也提高了大眾的認知水準。人們也比較容易的用言語或大眾傳播的工具如照相機、攝影機來表達自己。旅遊成為人類活動中的一個大項目與談話、辯論中的一個主題。

旅遊業的展望

教會躋身於對旅遊業有興趣並關懷它的人之中。對某些教會與快速成長的基督徒人數而言，旅遊是最基本正義與人權伸張的課題，因為它與從國家的、國際的，及跨國的觀點來看人際關係的形成，有密切關係。這種人際關係的形成與只圖私利或共同參與的發展模式有關，此外，假如人們感到現存的結構不能改善他們的生活品質，則這種模式也與人們如何採取行動有關。

在很多方面來說，旅遊業起源於宗教。在最古的詩歌，宗教神話中重覆的用著「路程」(road)，「遊歷」(travel)，「旅行」(journey)，「朝聖之旅」(pilgrimage)等的字眼。猶有甚者，宗教歷史也是由於朝聖者到聖地去祈福而產生的。目前這仍是某些宗教中的一部份。在那時旅行者總感到有義務帶著宗教旅行。而現在，大部份的人旅行只帶著金融卡，宗教思想是不需要帶著的。

從現存的教會文件裡，快速瀏覽教會領袖對觀光現象的分析，會令人驚訝不已！亞洲主教團的狄樹沙神父表示現在觀光事業的傾向娛樂、休閒、享受及消費，此種情形常使人遺忘天主。

中東教會秘書長哈比博士(Dr. Gabriel Habib)常常指出：人們既使到了聖地，只是對巴勒斯坦的石頭有興趣，對那幾十年來在生死之間掙扎求生存的活生生的人卻無動於衷。

一位日本教授指出，現在的旅遊不再是朝聖，朝聖者是有感情的步行在聖地上，現在的旅遊者是踐踏聖地，拍下遺跡。朝聖者帶著謙卑忍讓的心，現在的旅行者帶著匆忙自大的心。

澳洲一位教會秘書長哈頓神父(Rev. Peter Holden)更深一層的指出，旅行業是一個新的、導向邪惡的宗教，有著它自己的信仰，行為標準，儀式與專業的聖職人員。

梵蒂崗對旅遊有以下的看法：旅遊業已瀰漫濃厚的商業氣息，成為一種大量的消費行為。它佔據了現代人大部份的生活，而推動旅遊者卻視它為一種經濟行為，這種觀點無法使人看到人性價值深一層的重要性。

驚人的成長

國際旅遊業在近幾年成為世界貿易的第一大項，取代了本來第一的武器製造業。據統計，世界上每天每小時有五萬多人正準備出國旅遊，至少有二十萬人正在自己的國內旅行。這種人潮的移動，已經成為人們的一個重大活動。事實上，在很短的時間，旅遊業會對整個世界的社會經濟造成決定性的影響。

加勒比海群島受到旅遊業與大眾傳播的影響，當地的社會人文景觀在不知不覺中已受到很大的打擊，惡的一面更顯現，好的一面也被打倒了。在很多情況下，自尊成為卑屈，禮讓成為奉承，創作成為消費。依我的判斷，加勒比海群島的人們在旅遊工業的發展下不能控制他們自己的命運，對自己付出的努力，對自己本來所擁有足以自飽的工業都失去了價值觀。取而代之的是乞求的，頹廢的文化。遊客與當地人們在輪流的扮演著掠奪者與掠奪品的角色。

重大的影響

你們一定認為我會提到色情旅遊，以嫖妓與賭博來說明旅遊業所帶來道德的淪落。但我覺得應該把道德觀放在更深一層來討論。我所關心的是很多地方色彩的文化，聖地或寺廟都被旅客們所玷污。有些地方性的舞蹈或習俗更是超出道德範圍的被搬上舞台表演的像個馬戲團。

可取的地方

旅遊業並不都是壞的，也不是要為社會所有的不好負責任。也不是說沒有補救的辦法。我們必須承認，即使世界証券市場大崩盤，也不會使旅遊工業崩潰。也就是說，旅遊業有其可行性，但必須建立一

些有人道的活動，以加勒比海群島爲例，不要欺騙任何來的遊客，讓他們享受我們本來的面目和我們所可以提供的。

創作性的方針

如何使旅遊業更爲人性化？在歐格第（Ron O'Grady）的「第三世界旅遊」（Third World Stopover）中提到許多在娛樂場所的旅遊問題，我加上了遊船業與大衆旅遊。歐格第提到以下幾點可以對旅遊業有所幫助：

1. 遊樂區旅遊要有特定的教育項目，參予的人們要分享並討論旅遊的發展與決定。
2. 旅遊業必須與當地人們的日常生活分開。
3. 旅客要付擔費用，使當地人們有收入。旅遊收入應歸於當地人們或國家，而不是在某些特殊財團手上。

基本上我們希望能重整旅遊業的結構，首先是經濟或農業的，其次是工業的，再來才是服務方面的。今天第三世界的旅遊只是一種服務業，而很少與經濟或工業有相關連的。

折衷方式

教會非常熱心的在提倡一種在不同團體成員中選擇性的旅遊，這是一種促進彼此了解，互相關懷，提升品質的一種旅遊。這才是眞正的旅遊，重點在於人人彼此關懷的互動關係上，這是一種以人爲主，不帶歧視色彩的旅遊，觀光客在這種旅遊中是一位訪問者而不是消費者，他能在另一國家了解、學習及體驗該國人民的生活、喜悅及痛苦。這是一種尊重文化，對人性有高度敏感並意識環境情況的旅遊。

道德觀

有關觀光事業的基本倫理問題是發展模式中不道德的部份，即是以利潤爲基礎。爲加勒比群島而言，爲時並不太晚，這正是一個由錯誤、痛苦、及當地人民及第三世界人民的勝利中獲得寶貴機會的大好時刻，以我們的理想來旅遊。

（譯自 Contours Sept. 1990）

在黑暗中行走的百姓看見了一道皓光，
光輝已射在那寄居在漆黑之地的人們身上。
你加強了他們的快樂，擴大了他們的歡喜。
因爲有一個嬰孩爲我們誕生了，
有一個兒子賜給了我們；
他肩上擔負著王權，
他的名字要稱爲神奇的謀士，
強有力的天主、永遠之父、和平之王。
依九1—2，5



教會合作協會舉辦與勞動者共融講座

（刊訊）教會合作協會於十一月十四日假牧靈中心舉辦了一場關懷勞工研討會，主題是「教會與勞動者共融」。

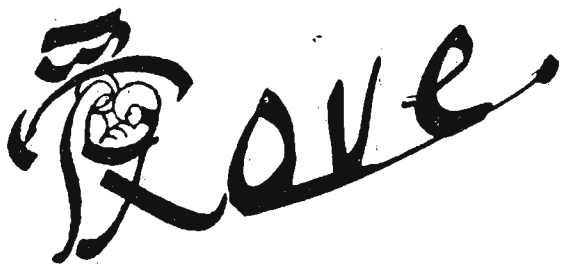
在狄剛總主教帶領開會禮拜後，由蔡國山牧師主講「社會分析與神學反省」。蔡牧師從台灣勞工人口形成的背景、與勞工相關的社會制度及工人群的深層文化結構等角度來做社會分析，然後帶領聽衆做簡短而精闢的神學反省。下午則由谷寒松神父分享「個人反省及牧靈計畫」。神父從他主持的「台灣生界與生活品質研究」中有關勞工方面的問題統計分析提出討論，以經驗、了解、判斷、決定，行動五個步驟來說明個人反省，最後，以目標、步驟、預算、實際作業來講解牧靈計畫。

除了以上兩個專題外，另有來自各界（婦女、原住民、外籍、一般）的勞工分享他們的親身經驗，以及三位爲勞工服務的同道報告他們的工作。

小組討論報告後，研討會在董尙勇牧師帶領的閉會禮拜中圓滿結束。

國人捐助異鄉建校 中文教育得以延續

（刊訊）泰北正德村雲華小學劉大美校長來函表示，本會爲支持泰北難胞子女的中文教育所捐助的經費泰幣二十餘萬銖，已經如數收到。利用這筆款項已興建完成兩幢校舍，共有四間教室，供小學一年級至四年級的學生上課；每間教室亦製備妥三十套課桌椅，供學生使用。劉校長感謝國內同胞的慷慨與熱心，使中文教育在異鄉得以延續。



年底選舉教會關切
編印小冊鼓勵投票

（刊訊）台灣天主教會極爲關切年底二屆國代選舉之事。主教團除以全體主教之名，對內發表牧函之外，也請社會發展委員會及主教團秘書處共同編印「選舉指南」小冊，及對外發表一篇對選舉的聲明，後者已寄到各大報社，盼能藉新聞媒體使社會大眾知道天主教會對選舉的關心及所持之立場。

「選舉指南」已於十一月中旬寄至全省各堂區及修會會院，敬請各位神職人員、修會會士將小冊分送給教內及教外的朋友們，以幫助大家投下這具關鍵性的一票。

我們對選舉的聲明

身爲台灣社會中的一份子，我天主教信友對年底二屆國代選舉深表關切，教會當局懇切盼望有選舉權的教內兄弟姐妹，本著基督信仰的精神，按照自己的良心，履行此一國民義務。

天主教會一向關心社會的發展及人民的福祉，這已是有目共睹的事實。天主教會是一個超越政黨的宗教團體，其本身不具預設的政治立場，而它的政治立場是以聖經及教會教導爲基礎，從廣義而言，每位兄弟姐妹都應關心國家政策和社會走向，狹義而言，教友按其才能及特恩參與實際的政策運作。

因此，凡有投票權的兄弟姐妹，無論以個人或團體的祈禱，在面對此投票的時刻，作一次信仰的選擇。

請先慎重考慮每位侯選人的學歷、經歷、政見、人品、理想、能力及對生命的尊重等，按照自己的良心履行或保留你投票的權利。

人是教會最關心的對象，人民的福祉及人性的尊嚴更是教會所追求及維護的。人的幸福包括現世及來世兩方面，而現世的幸福便是耶穌基督所稱的：圓滿而豐富的生命。這便是天主教人士投票的標準，凡以謀求國人福祉，重視人性均衡發展，社會進步爲依歸，而不以當選爲展現自己政治野心爲訴求者，都是我們圈選的對象。

主教團社會發展委員會
主教團秘書處
民國八十年十一月十九日



菲國頻遭天災
國人愛心再現

（刊訊）鄰國菲律賓在一個月之內遭到二次強烈颱風的肆虐。由於颱風帶來大雨，造成嚴重水災，目前已知死亡人數爲七千餘人，受傷者約有十二萬人，無數屍體被洪水沖入大海，成爲鯊魚的食物，爲防止屍體腐爛造成其它災害，政府方面亦用挖土機掩埋大批無人認領的死者遺體。

面對這種慘狀，我們懇請國人再度伸出援手，捐助身處災難中的菲國人民。請利用劃撥帳號01278 39-1梅冬祺，並註明爲菲國水災。

社工人員考察團
港澳粵實地觀摩

（刊訊）社工人員港澳考察團一行八人，於十一月二十二日啓程赴香港、澳門及大陸廣州等地拜訪觀摩當地的社會工作機構，預定於十二月三日返台。

這次將拜訪的機構服務對象範圍包括老人、幼兒、青少年、智障、聾啞、勞工、家庭、社區等，幾乎涵蓋了大部分社會工作的領域，希望藉此次的考察，能將教會內的社會服務機構帶向一個更新的發展方向。

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1 梅冬祺，謝謝！

天主教 米善愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一二四

中華民國八十一年一月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：〇二三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

與善心人士共創世界和平

——論「和平於世」通諭（下）

白正龍神父 主講
善愛編輯組 整理

3.國家的體制與作用：

國家的體制雖然難以確定，因爲每個國家都有其歷史背景，其政治環境也各不相同，但三權分立的體制似乎較適合人性。因爲在實行這種制度的國家中，上自政府的功能，下至國民與公務員彼此之間的關係，都有法律明確的規定。使國民維護自身權利及滿全自身的義務都有保障（68）。在我國五權分立的憲法當中，考試權和監察權，幾乎都是行政院中虛設的機構。所以實質上，我們還是在三權分立的環境當中。

國民積極的參政有助政府關注公共利益（74）。所謂積極參政並不是每一個人去競選，參政就是關心整個的政治。

4.時代訊號：

首先，法制政府都建立在基本憲法上。其憲法皆將國民權利明文載於其中。其次，憲法中也明文規定選舉政府人員程序、其權力範圍和任務。最後，憲法中也都明列國民和國家之間權利和義務（73－79）。這個時代訊號就是要我們思考教會內的彼此溝通，能不能透過眞正議會運作，以整體觀來看教會的事務，以此作爲教會共融發展的一個方向。

三、國與國之間的關係

1.各國之間有權利和義務的存在，應依眞理、正義、仁愛和自由的原則來調節（80）。

①第一原則是：各國應依眞理原則調和彼此關係。各國在地位本質上一律平等。各國都有權利生存、進步、擁有生存進步的必要工具。

②文化、文明和經濟發展較高的國家應多援助他國並促進他國的公共利益（88）。人類既有同等的人性尊嚴，故各國都是同等（89）。眞理要求各國善用電訊工具，善盡客觀報導的責任（90）。我們可以發現，國與國之間的談判，經常都不是非常平等。

2.正義要求各國彼此尊重對方權利：

按正義，各國互相承認各自的權利並滿全各自義務（91）；各國有生存及發展的權利，但爲增進本國人民的福祉時，不得損及他國發展與生存的權利（92）。

正義要求尊重少數民族；政治的趨勢造成各民族渴望自主，要求獨立。此事非常複雜。抑制這些民族的生命力和發展是構成違反正義原則的重大罪行（95）；國家當局應做有效的努力來促進少數民族的福利，尤其在語言、教育、傳統和經濟事業上，這是吻合正義法令的措施。（96）。但少數民族過於偏激，過於高抬本身價值而輕視整個人類優點，要整個人類爲他們種族利益服務，這是值得商榷的（97）例如，原住民要劃地自成一個國家，我們要如何面對？今天，有人主張台灣獨立，這是某些人將別人當成另一個種族來對待，在這裡產生各種種族之間的紛爭。這種所謂的以自由爲號召，以獨立自主的名義來造成人與人之間的分裂，這不是基督的福音，也不是教會的思想。



3.友愛要求互相援助：

各國爲維護國家利益，應注意此利益與整個人類大家庭的福利是絕對不可分割的（98）。仁愛要求培育各種族間的良好關係；仁愛要求物力人力的交換；仁愛要求救助政治難民；放寬移民政策；要求裁軍、正義、理智、人性尊嚴，均迫切要求終止軍備競賽（98—112）。眞正而持久的國際和平只應以互相信任爲基石（113）。

4.自由要求尊重他國的獨立自主：

富庶的國家，在以各種方式援助貧弱國家時，必須尊重各民族的特點，及其由祖先接受的制度，戒除任何政治野心（125）。

四、個人與國家和國際社團間的關係

1.科技的進步，促使全球人類通力合作。各國經濟之相互依存關係日益密切（130）

2.由於國與國之間的相互依存關係日益密切，爲世界之公共利益，顯然需要有力的國際組織（131—137）。爲促進並維護整個人類福利的國際組織，需由各國普遍並自由參與（138）。國際組織之宗旨是在保障人權。其權限及任務是考慮並解決與全球各國公共利益有關之社會、經濟、政治、文化等問題（140）。

3.時代訊號：

人性尊嚴受到普遍的重視，這是值得慶幸的。但是人性尊嚴中，個人的尊嚴和整體的尊嚴二者之間有很大的差距。今天，在我們的社會中，某些政黨人士說，我們失去人性尊嚴，可是當他們在抨擊或發動某些社會運動時，從來不去尊重別人的尊嚴，這是值得我們探討的。他認爲他的尊嚴是不可侵犯的，而他卻去侵犯別人的尊嚴，不顧別人的權利。

五、牧靈勸諭

1.教友應積極參政，社會需要以眞理爲基石，以正義爲尺度，以仁愛爲活力；並以自由爲規範（149）。教友應依循倫理法則，運用自身權利，盡自己的義務而參政。

2.應運用現代科技推展宗教教育（151—156）。

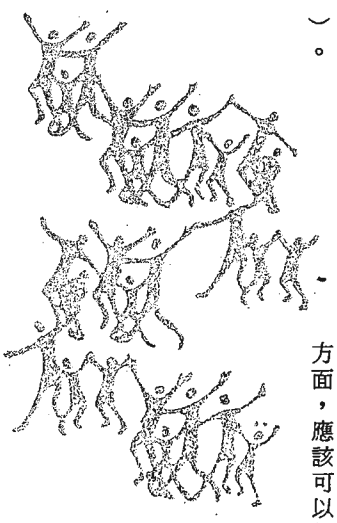
我們應該多利用媒體、現代科技來推展宗教教育。在台灣的教會裡，這點也就值得我們去反省。我們今天在運用現代科技，特別是推展宗教教育上，媒體的運用上，可說比任何教派，甚至其他的宗教都差。

3.教友要與善心人士攜手合作，共創理想的社會（157—160）。

4.改善世界應循序漸進：「得救和正義並不在於顚覆舊有的秩序，而在於依循妥善計劃，循序漸進。心靈的放任常破壞一切，從未有所建樹；只會刺激貪慾，不會平息偏情。這類播種仇恨及禍端的革命，不僅不會使敵我雙方和睦融洽，反迫使人們和政黨，在由失敗和所造成的廢墟上，極其辛苦地重建舊日的工程」（162）。

總之只有在眞理、正義、仁愛及自由的原則下，興建新的社會秩序，才可獲致天主欽定的秩序所樹立的和平。除非和平寓居在每人的心靈中，即人遵守天主所定的秩序，否則人類社會便無和平可言。如聖奧斯定所說的：「你要你的心靈擁有戰勝物慾的力量嗎？只要你的心靈服從上者，便能戰勝在下者。那時你便享有眞正安全而秩序化的和平。這和平的秩序……是天主統治心靈，心靈統治肉慾；再沒有比這更美妙的秩序」（165）。

最後，教宗籲請大家熱誠向天主祈求，祈求「賜給我們祂的和平。求祂由人心內掃除破壞和平的種種，並使人人成爲眞理、正義、仁愛的活見証。求祂恩賜神光，照耀各國當局的心神，使之不只令其國民享有合乎人性尊嚴的繁榮，而且保証國民，生活於美滿而安全的和平中」（171）。



肆、結論—台灣教會的信仰反省

由上述種種情形，我們發現幾個問題，特別從宗教立場所看到的，首先是勞工問題。

當時勞工進入整個社會，他們的生活進入經濟、政治和文化的層面。今天的台灣勞工問題與教育有關，而整個教育又不是一個全人發展的教育，雖然標榜的是五育教育，但確實是升學教育。因此，我們今天面對的勞工，雖已站在社會活動的層面上，但他並不是一個獨立自主的人，他受到各種政治團體的引誘，是每一個政黨設法將他據爲政治籌碼的工具，今天這個事實，是值得我們去思考的。教會今天從事於各種勞工服務時，應該張開我們的眼睛，去改造勞工的心靈，讓他們眞正能夠成爲整個社會的支柱，能左右並改善社會動力。如果我們看到今天台灣勞工階層整個的情況的時候，他們只是促銷消費品的一個對象，被人視爲貪婪的一群，沒有眞正人性發展的活力。教會在這方面，應該可以做什麼呢？

第二就是婦女方面的問題。婦女在我們今天的社會當中，已經扮演各種不同角色。但是教會是否應該在某些方面發表其先知性的見解，要政府當局，整個社會注意到家庭的重要性？而婦女在家中，在人性的發展上所具備的天賦地位與角色，她們如何能使這個世界，成爲一個眞正人性的住所，我們也應該檢討。這是如何使家庭的重要性能深植於婦女的腦海中，如何使她們重視家庭的重要性，而家庭也是使她們成爲最合乎人性的一個場所。今天我們在牧靈工作，或許我們應該檢討，如何能夠促進整個家庭婦女的工作，使我們社會中的一半人口能夠眞正在生活上創造天主所安排的救恩場所—家庭。

最後，是人性尊嚴與台獨問題。對於人性的尊嚴，到底在政治的舞台上，我們看到些什麼東西。今天，談到所謂台灣獨立的問題，我們要談什麼是台灣獨立，如果人性的尊嚴沒有受到保障，獨立是免談的。東歐南斯拉夫的情況可以作爲殷鑑。一旦獨裁政權的崩潰，造成人人強求自己的人性尊嚴。在這幾個共和國當中，我們發現，今天他們所造成的是一種戰爭，是一種死亡。那麼我們要問：台灣的獨立，到底有多少前途？是否因台灣獨立而在人性尊嚴上得到保障？如果這個台獨思想，或是台獨行動成爲一種戰禍或是一種紛爭與分裂的關鍵，那麼我們就要問：到底台獨有何意義？在那裡有多少人性的存在？是不是福音的精神？都值得我們去探討。在今天的社會中，如果人心不改變，人不開始尊重他人，人只關心自己本身的利益，那麼，所有這些爲少數民族所作的一切，所有發表的政治理論，會刺激個人政治慾望與政治野心的表現，這是今天教會應該面對的。教會對憲法應有認識，要知道，憲法本身也會因政治利益而變成畸形，無論是標榜所謂國民憲法，或是標榜主權修憲，或是標榜其他思想，必須以保護人性尊嚴與維護人的基本權利爲出發點。我想，這裡面有很多值得我們教會好好檢討並採取行動的。這個社會是我們要給予救恩、傳達福音的場所，天主對我們的期待，是要我們把福音傳給有需要的人，使他們能夠脫離各種惡劣的束縛。

我們由他所聽見，而傳報給你們的，就是這個訊息：天主是光，在他內沒有一點黑暗。如果我們說我們與他相通，但仍在黑暗中行走：：：我們就是不履行眞理，如果我們在光中行走：：：：，我們就彼此相通。

若望一書一章5—7節



亞洲全人發展盟友協會
徵求執行秘書一人

職務：

執行秘書負責安排盟友協會的工作，他（她）與執行委員會共同負責推行盟友協會的發展計劃，制定工作方針，並監督盟友協會香港秘書處的行政及人事事務。爲執行委員會提供與盟友協會的工作有關的國家性、地區性、國際性的適當計劃。他（她）擔任盟友協會各會員機構之間的協調工作；與地區及國際機構聯絡；促進各會員機構間資訊的互通。

資格：

具有在亞洲從事社區發展工作的經驗；在行政工作上具領導能力；在分析、講道、行政、評估、協調方面具有實力；對亞洲的人民、文化、宗教有認識；了解天主教會在亞洲地區的組織；除會說一種或一種以上的亞洲語言外，並精通英語，說寫兼備。

薪資：

依照香港政府的薪資付給辦法（每月美金三一〇六元）。福利包括個人退休計劃，部份醫療保險及房屋貸金。

有意者請於四月十五日前，將個人**資料寄至：**

Chairperson
Asia Partnership for Human Develop-ment
c/o Secretariat
12th floor, Hanley House
776-778 Nathan Road
Kowloon
Hong kong

共融合一

婦女在教會的重要性

●徐麗琴譯●



教會是在基督內合一的眾人組成的團體。教會成員必須結合爲一，如同耶穌與天父結成一體。教會重視人際來往與互動關係，它不只是教職行政體系下的單位而已。

教會在建立之初就當具體地傳達這種共融的精神。而目前的教會組織卻剝奪婦女平等參與傳教的機會。一小群男性神職人員，卻要成爲構成基督奧體、爲數眾多者的上司。這種不平等的情勢如果繼續存在，教會的運作就不可能產生共融的感覺，因爲不平等的個體或群體不可能水乳交融。

教會應當成爲媒介，將合一精神帶進更廣大的社會，如同耶穌當年向群眾講道。教會應當避免使用虔誠的字眼傳播福音，而應以行動向不平等的現象挑戰，進而改變教會中不合理的兩性對等的結構。

合一精神是維繫教會團體、發展人際關係的原動力。缺少它，教會的生命將枯萎，人際關係將無法成長。

婦女的角色

女性爭取自由的目的不在優越的權利上。因爲人性的優劣高低原本不存在，人人生而平等。她們爲掙脫心靈的桎梏，爲人性的成長奮鬥，爲在各種生命形體間注入合一精神而努力。

生命的力量

「主！我的妹妹丟下我一個人伺候你，你不介意嗎？請叫她來幫助我吧！」（路十40）。耶穌回答她說：「瑪爾大，瑪爾大，你爲了許多事操心忙碌，其實需要的只有一件事。瑪利亞選擇了更好的一份，是不能從她奪去的」（路十41—42）。耶穌活著的時代，女人僅被賦予卑屈的角色，瑪爾大的自然反應與當時的社會文化背景相吻合，但耶穌超越了世俗既定的行爲標準。面對建立在人性的自私上的兩性二分觀念，耶穌率先打破性別的藩籬，企圖消除它。

耶穌被釘十字架，埋葬於墳場時，一群勇敢的婦女留在現場。耶穌的門徒及朋友均慌惶逃走，棄祂不顧，社會大眾紛紛指責祂。這些婦女卻豪不畏懼，乃因她們的心已得釋放，與耶穌緊密結合爲一。

瑪利亞瑪達肋納是第一個見到耶穌復活的人。她將這消息告訴耶穌的門徒時，他們竟然不相信。這是出自父系社會的典型男性心態。耶穌斥駁一個門徒的小信，痛責他們拒絕相信那些眼見祂復活的人。瑪利亞是個心靈自由的人，在宣佈耶穌復活這件身上，她扮演了重要的角色。她是勇氣、愛情、智力以及精神力量的象徵。

今日的婦女被呼召，經由耶穌，心駐天主。爲能活出與父一體，她們必須努力掙脫心靈的束縛，擺脫幾世紀以來承受社會規範，受制於世俗生活形態，被迫屈膝卑恭的陰影。耶穌即是爲解除人性的枷鎖降臨世界，而婦女更響應此召喚。男人與女人均奉召結伴在人間建立充滿正義、和平、慈愛、和樂共融的天主國。女性順應內心渴望自由的呼喊，不僅代表個人的重生，更意味個人重新與週遭人群及當前的社會文化體系建立和諧的關係。

婦女改革者

女性肯定自我，經驗到內心的天主之後，心靈即開始轉變。她們與他人建立嶄新的關係，超越目前社會文化的思考、情感模式、生活態度及行爲方式。耶穌傳達的訊息對於富人與窮人，男人與女人，不同種族，種性與部落之間的關係必定產生具大的影響。

耶穌的一生，曾多次表現超越當時猶太男人的行爲標準。猶太人挾政治、文化及種族之優勢自尊爲大，他大加斥駁。他指出自謙自卑的小孩才是偉大的象徵（瑪十八1—4），也宣稱娼妓比法利賽人更容易進入天主的國（瑪廿一31）。法利賽公認爲德高望眾的飽學之士，耶穌爲何出此言？

原因來自一個勇於向耶穌表達敬愛的女人。她用一瓶珍貴的香液傅抹耶穌。旁人批評她的高貴之舉，耶穌卻以驚人的預言肯定了她的舉動：「我實在告訴你們，將來福音無論傳到全世界什麼地方，必要述說她所作的事，來紀念她。」（谷十四9）

當時男尊女卑的社會不容許這個女人出現在公共場合對耶穌說話，但是她卻敢當眾向耶穌致敬。她勇於向建立在主導及從屬關係上的社會結構挑戰，耶穌也表示支持她。女性接受耶穌的召喚，率先向人性

的價值觀挑戰，改革不平等的兩性關係社會結構。她們在點燃共融合一的精神上，應該負有更大的使命。

耶穌召喚的對象不限於學問及品德高超或虔誠信主的婦女。祂同時邀請天下的女性，尤其是最平凡的婦女，打開心胸，走進教會與社會。在天主面前，人人平等。貧民窟及鄉下地區不識字的婦女、被遺棄的、被强暴的、及娼妓們，均被耶穌召喚來建立偉大的共融團體。掙扎於社會底層的受壓迫者，將要站起解放壓迫者與受迫者。人類的心靈一旦識破虛假的價值觀造成的外在差別，汲取了自由的精神、社會結構及文化認知，將產生激烈的變化。

和解聖事的執行者

正如若望福音所載，「於是，聖言成了血肉，寄居在我們中間，我們見了祂的光榮，正如父獨生者的光榮，滿溢恩寵和眞理」（若一14），耶穌同時是瑪利亞及天主的兒子。道成肉身的天主子確是「她腹中的胎兒」（路一42）。女人的身體、子宮、卵巢、輸卵管等器官，在天主的眼中，成爲執行救贖計畫的有價值工具。我們在聖母瑪利亞身上，看見一個積極參與和解聖事的女人典範。唯有藉著和解聖事，分裂造成的創傷才能得醫治，合一共融得以實現。

印度篇

在印度，女人的從屬地位早在古老的宗教法典中就被制定，而且合法化。因此，宗教本身即賦予男尊女卑的主僕關係、學理及道德的基礎。

伊斯蘭教的許多傳統也刻意貶抑女人的地位。例如，嚴禁婦拋頭露面，參與公共活動，要求婦女守貞守潔等，這些束縛僅加諸女人身上。

基督教會裡的婦女較受尊重，我們基督徒正引以爲傲。然而，情況眞是如此嗎？聖經的執筆者是父系社會中的男性，聖經中不乏輕視女性的論調。身處當時社會的既定觀念，面對耶穌自由派的教誨，聖保祿的思想似乎陷入混淆，他的言詞充滿矛盾與衝突。「凡是領了洗歸於基督的，就是穿上了基督，不再分猶太人或希臘人，奴隸或自由人，男人或女人」（迦三27—28）。但在致格林多人的書信中，他卻道出女人的從屬地位「女人乃爲男人而造」（格前十一7—9）。

因此，在印度，傳統的基督教義亦助長男權勢力的擴張。男尊女卑的習俗及觀念根深蒂固，牢不可破。

現代的印度婦女已經開始覺醒，但她們必須治療幾世紀來受創的心靈，重新認知肯定自己，努力尋求內心的自由，掙脫外在環境的桎梏。建立在不平等基礎上的種性制度，使得女性的處境更複雜。某些宗教情感强烈的女性，胸懷大志，獻身進入修會，卻僅能成爲司鐸或主教的副手，沒有個人身份。

印度婦女必須奮力向剝削女性尊嚴的價值觀、傳統文化及社會結構挑戰，謀求全印度人的共融與和樂。只要不平等的現象繼續蔓延，眞正的合一精神就無法在社會大眾中點燃。聖經中偉大的婦女，是今日受歧視及壓迫的平凡婦女追求自由的典範。

（譯自Info March／April 1991）



謝謝贊助
某教友 五佰元

環境政策扼殺或製造就業機會？

譚壁輝 譯

環境被破壞後所帶給人類的威脅既複雜又普遍。風景遭到破壞，空氣及飲水受到污染，森林資源枯竭，植物及動物的消失，溢出的油損害海洋的生命，累積的化學毒素，殘害了土地、河流及湖泊，「溫室效應」及其他因素導致氣候的改變。

政府人民越來越認清，要以有效的行動，要求在生產過程、運輸及能源消耗上有徹底的改變。

這種覺醒也逐漸轉變爲新的環保標準及規定，但是卻附帶著代價。採用「清潔」技術及產品，即是包含某些成本，對某些工業而言可能行不通，甚至迫使工廠倒閉。

但是從另一方面來看，環境政策也提供就業機會，因爲污染控制技術需要額外的勞力。

根據國際勞工組織的一項報告顯示，在西方國家裡因實行環保政策而使就業減少的情況是極有限的。

報告指出：「有可能因環境因素而倒閉的工廠，都是一些小型、老舊及隨時可能倒閉的工廠。在很多的例子中，環境規定只是促成這些工廠倒閉的導火線而已。」

一個日本精神病患的自述

●徐麗琴 譯

一九八九年十月，我旅居倫敦時，突然被要求去見一個日本精神病患。令我驚訝的是，年僅三十的石川先生，遠從日本逃至英國，尋找庇護。

他告訴我們，他在日本，遭到他的家庭、精神科醫生以及一家精神病院迫害，他隨時有被押解並拘禁在日本的醫院的危險，因此逃離日本是確保自由的唯一途徑。他迫切需要保護以及國際難民法的合法協助。

石川先生逃至英國避難的舉動，對精神病患來說，是非常特殊並具嘲諷性的意義。但他的不幸遭遇在日本卻非比尋常。直到不久之前，精神病在日本被認爲是來自遺傳，無可救藥，難以理解而危險的疾病。精神病患是家庭的恥辱，日本人對他們敬而遠之，更遑論提供就業機會或與他們結婚。一般家庭通常將罹患精神病的親人藏匿在家中的斗室或送醫住院了事。

一九五〇年日本首次禁止將精神病患禁閉在家中。一九五八年國家健康保險急遽擴展，精神醫療服務佔日本整體醫療項目的百分之八十。精神病變成利潤豐厚的行業。精神病床在二十年內成長了三倍，數字已達三四萬。在日本，平均每十萬人中有二五〇人，未經本人同意即被强行拘禁在精神病院，而在歐洲僅二·五人。

石川先生的個案是典型的精神病患案例——曾被禁閉在日本，又可能在世界其他地方再度保有自由。他是家中的長子，他的母親一直鼓勵他努力向學，將來好成爲一名醫生——日本收入最優渥的職業之一。

十七歲那年，他突然感到全身疲憊，厭倦讀書。他不再能上學，終日沉默寡言，足不出戶，連三餐都在寢室飲用。白日睡覺，每天耗費數個小時聽收音機。

他母親帶他到社區的精神病院。石川先生回憶說，那兒的女醫師沒有問話，也沒爲他做任何檢查。十至廿分鐘後，醫生宣佈他得了精神病，如果不服用她開的藥，病情將更惡化。後來，他發現醫生的診斷是「精神分裂」。

過了兩年，他想工作，並且找到一份好差事。一家公司答應聘用他，但他的母親不同意。由於未到法定年齡，沒有父母的允許，他無法接受聘書。之後，他參加大學考

是西歐一些核子及化學工廠的例子。

美國在一九七一年到一九八三年之間，因污染控制規定而有一五五家工廠倒閉，三二八九九人因而失業。

工廠倒閉只是實行環保政策的部份情形，報告指出：「對那些不擴展自己的工廠，或不按照環保規定而修建廠房的工廠而言，失業可能有較大的影響。」

與西方國家的經驗相反的是波蘭地區的情況，報告指出：「由於環境規定而關閉的工廠，使失業的問題日益嚴重。」

在蘇聯鹹海地區廣大的灌溉系統也因環保而造成一些失業的情形。報告指出：「其結果顯示，農地鹽份的增加，已使當地的經濟蕭條，破壞了許多就業機會，迫使部份當地居民移居其他地區。」

北波西米亞，捷克的陳舊煤礦也因爲環境的原因而被迫關閉。結構上的重新適應落在公司的肩上，他們將舊礦區改爲農地及再生地之用。

報告繼續指出：「對抗環境問題，在新而清潔的技術上的全面衝激還是含糊不清的。」它們可以代替勞力，然而，就目前它們提高輸出的情況看來，「就業可以維持，甚至可能增加。」

此外，「在從事環境控制、環境維持、及環境清潔等項目上，創造了直接工作的機會。」反污染的行動及花費也提供了無數間接就業機會。一九七〇年代的初期，瑞典環境政策就因而提供了四千六百八十個直接工作機會及八千八百廿六個間接就業機會。

德國有四十三萬以上的人因環境政策而獲得工作，儘管德國政府削減環保經費，這些就業人數在近幾年仍然保持不變。一九八七年，有卅六萬法國工人受僱從事環境方面的工作，此人數比一九八四年的人數略增。

報告指出：「富有野心的政治宣言尚未付諸實行。根據所獲得的資料顯示，許多國家爲環境所編列的預算，仍然與十年前一樣。」的確，環保沒有製造更多就業機會的原因之一，是因爲「環保不是一種成長的工業。」

但是改變是勢在必行的。由於做得不夠，因此環境的威脅只能愈來愈敏銳、愈來愈惡劣。報告預測，「新交通及能源政策必須實施，清潔及保護環境的技術及產品的發展，可能成爲許多國家的發展目標。」無疑的，這種在環保行動上的重要改變，對就業及訓練要求將有重大的影響，這會使環境保護達到空前的狀況。」

（譯自ILO Information Dec. 1989）

試，但落榜了。

有一天，他首次與母親發生正面衝突。他被警察帶至一家精神病院，醫生讓他服下大量藥物之後，他失去知覺。一星期之後，他發現自己被鎖在一間上了鐵把的病房，他就這樣被關了一年。出院之後，在家休養了一年，他再度被送入院，理由是他的父母認爲他花在聽收音機的時間比讀書還長。

每次住院均非出於自願，可能是醫院院長及他的父母共同安排決定的。他的自由被剝奪，不能表達意見，沒有律師替他辯護，不享有人權，不能要求複檢，更無法接受眞正的治療。最可怕的是，監禁期永遠是長夜漫漫，不知何日終了。

他以爲自己罹患精神分裂症，反正醫生這麼診斷的。他相信自己需要一定較好的醫院治病。住院的日子很悲慘，他無法抗拒強烈的藥品，終日昏睡，日漸虛脫羸弱。一個醫生建議他接受腦部手術。

最後他終於轉到一家著名的大學附設醫院。他第一次在沒有母親的陪同之下接受徹底深入的檢查與談話。他向醫生敘述他的生命歷程。醫生告訴他，他不需要住院，在家療養就夠了。但是他的母親對於這個建議感到很惱火，她堅持兒子必須住院，並且向他威脅，如果這所大學醫院不收留他，她要送他到私人診所去。最後他決定在這家醫院住兩年，純爲避難，不接受治療。

醫師要他停止服藥，沒有發生副作用。這家醫院的精神科專家，包括該科教授在內，均證實他的精神正常。但是，早期的禁錮經驗使他一看到鐵把就不寒而慄，這個毛病還不容易治癒。之後，他外出到英語補習班上課，又找到一份臨時工作，租了一個房間。

租房間相當困難，必須出示在職證明。爲了找工作，他得隱瞞曾經住院的事實。自從順利出院後，他換了幾個工作，並非表現不良被解僱，而是每當他的上司要將他調升爲正式職員，均要調查他的家世背景。

之後，他發現自己的聽覺有障礙，不時聽到一些怪聲音。他告訴他的家人，他的母親再度帶他到社區醫院（不是大學醫院）。那兒的醫師未檢查他的耳朵就下處方，藥量很重。他服用藥物後不久就暈厥過去，被救護車運至普通醫院。診斷結果是患了耳炎，隨後動了外科手術。

問題仍出在他的母親及社區醫師上，他們一直相信他患有精神分裂症，必須住院治療。他請求一位精通醫療事務的律師替他爭取自由，但律師拒絕接受精神問題方面的委託。因此，石川先生自付在日本除了住精神病院，已無立足之地。他遂下定決心逃往英國。

有趣的是，關心精神健康的改革者終於爲日本精神病患爭取到一些權益，但是石川先生並不知情。一九八〇年代，一連串醜聞曝光；最耳熟的是一項報導，兩個住院精神病患被Hotojukai Utsunomiya醫院的職員毆打致死。那家擁有一千病床的醫院三年內就死了二二二個病人。政府對於這些死亡事件毫無所知。一九八七年，日本政府突破來自國內外的壓力，制訂一項新精神健康法。保護精神病患權利的觀念終於在日本萌芽，受到重視。

石川先生抵達英國時，對於國內的進步情形毫不知情，我據實以告。日本的新法令將引導醫療人員提升對精神病患的醫護態度，在尊重患者住院的意願及保護醫療環境的原則下，更專業化的精神醫療服務將逐漸發展。

但是，社會大眾及政府對待精神病患的態度是否能轉變，才是關鍵所在。這點，日本尚待努力；石川先生仍然畏懼返鄉，堅持奮戰保身，不難由此看出端倪。

（本文作者是位日本律師，他爲日本精神病患爭取權益，已奮鬥多年。）

（譯自New Internationalist July 1990）

菲國情況憂喜參半 ● 盟協委員實地體驗

（刊訊）本會執行秘書梅冬祺神父於十一月十二日赴菲律賓出席APHD（亞洲全人發展盟友協會）執行委員會。

在會議正式開始前，與會人士先到民答那峨的基達巴灣做爲期四天的生活體驗。這個地區的教友非常活躍，從堂區、總鐸區到教區，都由教友組織的基信團負責一切：禮儀、合作社、聖召、道理、原住民、醫療……等，每個家庭負責一個領域。有固定的時間聚會討論，修正方向；也有固定的時間向主教報告。因此，一般的平信徒都能深入地參與教會事務。但是當地共產黨、回教自衛隊、國家軍隊以及自稱「天主教自衛隊」的極端保守份子互相攻擊，所以即使教友非常勇敢，卻也必須非常小心自己的言行，以免惹來殺身之禍。

十七日會議正式開始與會者也利用其中半天休會時間探訪皮那杜波火山災區。火山噴出的岩漿覆蓋了整個山坡，每逢雨天，便順勢流下，淹沒了道路、橋樑、農田、民宅和學校無一能倖免。火山周圍的農田都已無法耕種，農民成了難民。菲國普愛會和義工正竭盡心力幫助災民。

在評議多項亞洲各國的提案後，會議在十一月二十三日圓滿結束。

警方逮捕外籍勞工
教會人士前往慰問

（刊訊）十一月二十三日警界開始大力逮捕非法外籍勞工，計有來自菲律賓、斯里蘭卡、巴基斯坦、孟加拉、印尼、馬來西亞、泰國勞工三百多人被捕。其中有些人是在十一月二十四日前往聖多福堂參加主日彌撒時被捕的。目前有完整証件的，都已被遣送出境，沒有護照、旅行文件者則暫時留置在十二月五日才正式啓用的外國人收容中心。

十二月一日，聖言會于柏桂神父曾到延平南路警局爲其中八十六位天主教友舉行感恩祭；十二月十六日本會外籍勞工關懷小組與耕莘醫院永和分院的葛修女一起送冬天的衣服到三峽收容中心；十二月二十五日則將到三峽與他們共度聖誕，二十五日三峽的雷嘉理神父也爲他們舉行感恩祭。希望這些關懷的行動能爲流落異鄉的外籍勞工帶來些許精神上的支持。

響應亞洲主教呼籲
舉辦認識人權活動

（刊訊）去年（一九九一年）十月在印尼所召開的亞洲主教團會議中，與會者曾一致主張，鼓勵亞洲地區的教會在適當時期，以特殊方式舉辦一次國際人權日活動，使當地教會對人權的意義有基本的認識。

爲響應這項呼籲，本會正義和平組與男女修會會長聯合會正義和平組，共同策劃並舉辦一次認識人權的活動，時間於訂在元月四日（星期六）下午二時，地點在中央大樓五樓。這次活動的主題是基督徒對人權的關懷及從反省到行動，主講者有白正龍神父、高俊明牧師及吳偉立神父。歡迎主內的兄弟姐妹前來參加。

選戰大勝之後——
我們對未來的期望及對執政黨的進言



十二月廿二日所有的新聞媒體都以顯著地位，甚至絕大部份版面刊登國民黨在二屆國大代表改選中，獲壓倒性勝利的消息，執政黨高級首長們也展露了許久未曾有過的笑顏，此情此景與數月前凝重嚴肅的面容眞有天壤之別。在此，我們要向全體選務工作策劃者、推行者及實地工作者說一聲：「謝謝各位，你們辛苦了。」

執政黨獲得此次選舉的勝利，並非偶然。首先，小選區的劃定有利掌握票源，其次強勢的文宣及嚴密的組織發揮了強勁的宣導作用，然而最主要的原因還是選民對執政黨「革新、安定、繁榮」的柔性訴求表示認同，對凸顯、抗爭、示威及具有冒險性的台獨主張已失去信任。從第三個原因看來，國民黨的獲勝固然值得恭喜，但是在這勝利中，卻蘊含選民殷切的期望，今後國民黨在主導修憲及從事政治改革上責任更重，路途更艱，執政黨與在野黨之間的對峙可能更趨兩極化，而統獨的訴求或許也因此而更尖銳化。

爲此，我們期望國民黨在大勝之後不要愚弄選民的信任及厚望，今天的選民愈來愈具有理性，有明確的理想，他們對民主的觀念也愈來愈清晰，如果有一天，當我們這些選民發現自己被玩弄或欺騙時，一股由失望的情緒而演變成的消極抵抗力，將爲執政黨帶來不良後果。因此，我們殷切盼望，國民黨能從事眞正的改革，放下以往老大的姿態，眞誠的走到社會低階層的人群中，聽聽他們那微弱不被人聽見的聲音、看看他們實際的生活情況、了解他們心中的憂慮及渴盼，多做「雪中送炭」的工作，少做「錦上添花」的事情。

我們期望未來的執政黨與在野黨之間能以更大的度量互相包容、彼此尊重，給予對方時間，好能調整步伐，達到良性互動，共同爲國家前途開創新契機，爲全民福祉佈出新遠景。對於其他新成立的政黨，執政黨及在野黨都應該給予他們足夠的空間，使他們能在人力、財力，甚至社會知名度都缺乏的情況下得以健全發展，好使我國能走上眞正的民主政治。

國民黨在這次大選中獲得國民大會四分之三的席位，未來將擔當修憲重任，我們期望國民黨不畏以「唯我獨尊」的姿態主導修憲工作，應集思廣益，聽取專家所建議，在合乎時代需要及未來趨勢的前提下修改憲法，使之成爲一切現行法律的基礎。

我們期望執政黨重視並尊重宗教的價值。另一方面，請勿將宗教視爲貴黨的裝飾品，或把宗教人士視爲有利用價值的公眾人物。請肯定宗教人士過去、現在，甚至未來對社會以及人群的貢獻。請給予我們眞正的宗教活動空間。

最後，身爲基督徒選民的我們，從現在起就要負起監督每一位當選的國代的責任，務必履行其競選時所提出的諾言，尤其要激勵少數幾位具有基督信仰的國代當選人，常應在政治的複雜情勢中保持基督徒一貫的精神及處世待人的原則。

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1 梅冬祺，謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

一二五 中華民國八十一年二、三月

「新事」一百年

——論「一百週年」通諭及台灣教會對當前社會的信仰反省(上)

白正龍神父主講
普愛編輯組整理

紀念「新事」通諭頒佈一百週年是一件極有意義的事，此通諭有其時代意義。在一百多年前，亞當史密斯寫了一本名爲「國富論」的書，對十九世紀歐洲社會的變遷影響很大，該書促成資本主義的產生。在「新事」通諭頒佈之前，教會對於社會的事務並無多少了解，只是在一般的事務上關懷窮人而已，並不了解自己本身的角色。教會在世界上應負有先知、司祭和王道的使命，即是，它應該了解如何給世界一個新的看法，在教會的旅程上，如何帶領整個人類走向奉獻的生活，它應該使這個世界了解本身在天主創造工程中的地位及價值。

亞當史密斯的國富論問世後七十年，馬克斯在英國發表了共產主義的宣言，該書剛好抵制了資本主義的思想。因此，教會可說在共產主義已開始影響世界的時候，才做了一些深遠的反省。因而，教宗良十三世就在一八九一年五月十五日頒佈了「新事」通諭，表明教會對世界的答覆，由此可看出「新事」通諭是劃時代的通諭。

一九九一年五月一日，教宗若望保祿二世頒佈了「一百週年」通諭，以紀念教宗良十三世的「新事」通諭頒佈一百週年。正如教宗在通諭的開始所說，「新事」這個名詞已成爲一種時代訊號，將任何時代的變遷，無論是時間性，或是事務性的，都認爲是一種新事務，教會應探索並面對時代訊號。他舉出福音中家主從自己寶庫裡提出新的和舊的東西的比喻。一個舊的課題，如勞工的問題，至今仍是一個新的課題，一個新的時代訊號。百年後的今天，勞工問題又包含新的問題，尤其是勞資雙方的相互關係，有很多基本上的差距和問題，在社會變遷中，這點更爲明顯，尤其在歐洲方面，自共產主義產生後，其唯物思想，把人當成社會工具，而沒有實質上的價值。一九八九年東歐的巨變，其影響不只是一項政治性的變化，也涵蓋整個意識型態的改變。人的動機，思想和立論也發生極大的震盪。報章雜誌和電視經常報導東歐方面有兩個名詞，一個是「市場體經濟系統制度」，一個是「集經濟制度」，整個概念完全不一樣，這些東西與人有密切關係，在「一百週年」通諭中專有一章討論。正值救恩史將邁進第三個千年之時，教會本身必須提出先知性的觀念，特別有關於人的終極目標的問題，而如何在此走向眞福之道的人類，在天主所造的萬物中，將宇宙萬物帶往對天主的禮讚之途一事，正是人類本身如何了解「勞動是人在世上要完成的行動」（人的工作4），以及「勞動，是人藉以有助於實現人的人性，完成之所以爲人的使命」（人的工作4）的勞動眞諦。

因此，此道通諭的頒佈，不只是紀念「新事」通諭百週年慶祝活動中的項目之一，它更具有時代意義，是教會邁入新紀元的首要行動，深摯反省過去，和表達新紀元遠瞻的先知使命，好使教會成爲地上的鹽及世上的光，陪伴歷史中每一個人，走向永生的生命。

勞資關係

在「新事」通諭中，我們有時會偏執於勞工獨立，但通諭中最基本的精神是勞資雙方在工作上的意義。以前，我們引用聖經時，說大地是人的勞動場所，但在通諭中，就指出人的工作場所，不僅是大地，更拓展到勞資雙方工作的場所，也就是「企業」。企業本身就成爲工作的場所。所以勞資雙方應了解工作場所本身的意義。所以講到工作條件，強調人需要在合乎人性條件下工作，就是工作環境，不應傷害人的生命及健康，不應把人變成一部機器。我們看看今天台灣的工廠，究竟是人在工作還是機器在工作，人好像是機器的配件。在「新事」通諭中指出工作場所，應該使人感到人是工作的主體。資方應該設法

提供一個合乎人性的工作場所。例如：材料是否有毒性？材料的存放是否安全？安全設施是否做得很好等等，這些都是資方應該注意的。若工作本身有危險，就應提供維護安全的器具與設備。例如在大理石工廠裡，用機器搬運大理石，然後用鋸子來鋸，鋸下來的石塊，會不會飛出來，打到工人的頭；或是鋸大理石時，粉末橫飛，會不會影響他的呼吸器官，上述一切都會引起職業病。雙手經常泡在水裡的工人，會不會發生皮膚的病變，凡此種種都是工作場所的安全問題。

教宗在「新事」通論中特別提出，工人該有適當的休閒時間，他們該有時間過家庭生活。台灣的社會，在民國四十九年之後，很多人出外做工，工作時間幾乎占12個小時至16小時，這些工人如何能過家庭生活？如何有個人休閒的時間，使自己和家人都能過宗教生活？民國四十九年，加工區建立時，根本沒有所謂的勞工休假時間，星期日休息也是最近勞動基準法才規定的。雖然台灣目前有勞動基準法，可是若工廠每個月准許工人休息兩天，這便已經是一個相當不錯的工廠了。至於個人的家庭和宗教生活，連今天的勞動基準法，也沒有訂定。因此，教宗說，人如果離棄宗教生活，他的人性馬上就會改變。

工資應該足夠能養家並能改善家庭生活。反省一下台灣的近況，我們更可以看到，在台灣，一般工資在一萬五千到兩萬元之間。若夫婦二人工作，每個月可有四萬元收入，但爲養家，這是否夠？值得我們反省。台灣的民生必需品並不便宜，房屋尤其貴，工人可能一輩子也無法購買一棟屬於自己的房子，也不能改善自己的家庭生活。沒有自己的房子，便如同流浪者沒有安定的生活，如何能安心工作？類似這些問題，我們可以看出：教會的想法是多麼地深遠。

工人有權組織工會，工會的角色是爲發展工人的人性，改善並增進勞資雙方在人性上的進展。工會不只爲工人爭取福利及對抗資方，工會應該調解勞資雙方的衝突增進彼此的了解及認清對方的需要。不然，資方總以爲，他聘雇工人，是對工人施恩行惠，這是一種不平等，不尊重人性尊嚴的表現。

私有財產

國家的責任是維護家庭，維護人性尊嚴，特別保護個人的私有財產權，並促使私有財產能爲社會服務。國家要維護社會公益，特別照顧有需要的人。看看台灣的社會情況，只從所得稅法來看，就可以發現其中的問題。夫婦二人合報所得稅，所繳的稅比分別課稅要重得多，在這種不合理的稅制中，本身就有破壞家庭穩定的跡象。所以，今天有很多人雖然結了婚，但是卻沒有報戶口，在這種情況下，家庭不穩定的跡象已經出現了，這是值得我們深思的。

今天人人都談人性尊嚴，法律上也說要尊重人性尊嚴，雖然我們都知道法律不應該抵觸憲法，但是我們若從優生保健法來看，它已經違反了憲法的基本精神，即是對人性的尊重。在現行的教育制度中，教育政策不讓人民知道什麼是眞正的宗教，宗教對他有何意義，因此宗教泛濫的問題，也使人性尊嚴受到極大的傷害。例如人把雕像、石頭、動物、大樹視爲神明來膜拜，如此人的尊嚴又在何處呢？

國家應該保護人民的私有財產。今天我們看到像鴻源機構這類地下錢莊的問題，都是在財經制度及政策上不夠明確，沒有盡到保護個人私有財產安全的責任。但私有財產在教會的思想當中，有它的社會幅度。私有財產不應該如同「塔冷通」比喻中，拿到一個元寶的人，把它埋藏在地下。相反地，人應藉私有財產發展自己，不論人拿到五個元寶或兩個元寶，都要用來服務他人。

維護社會的公益，照顧有需要的人，讓他能夠有能力生活，照顧殘障、孤老、幼兒和婦孺等，這些都是國家的責任。

資本主義、共產主義

上述重要思想的反省，都是由於社會變遷所造成的。因此，教宗譴責當時的兩種意識型態危害社會並傷害人心，如資本主義的自由競爭：造成人與人的關係像豺狼；而社會主義罔顧人性，使人在所謂的「人人平等」齊頭主義之下，成爲社會的工具而失去人性，認爲社會財富皆爲公有，消滅私有財產權等。他認爲自由競爭，造就了經濟上的鬥爭，進而成爲政治上的鬥爭，雖在政治上，掛有民主的字號，但其實政治卻在經濟的影響下，已淪入少數經濟強人的手中，而社會主義爲求達到國家至上的國家主義，已使人民失去一切的人性基本權利和義務之能力。這個現象，特別是在東歐發生政變之後，很多人不知道如何工作，在資本主義之下的經濟市場裡，不知道如何工作，特別在東德與西德之間，開始發生很大的衝擊。所以國家至上，國家是一個大有爲的政府，所造成的人，有時候既不知自己的有何基本權利，也不知道自己有何基本義務，在目前我們的國家裡，也有這種情形出現。因爲似乎什麼事情國家都替你安排好了。

教宗認爲上述的現象與理念，雖已有一百年，但對今天而言，仍有其時代意義，尤其在面對現時代的「各種新形式的貧窮」時，更可見一斑（通論10）。何謂新形式的貧窮？例如一個人貪婪無厭，只追逐物質方面的享受，失去人性，沒有眞正的終極觀念，看不到人生的

意義，甚至想自殺了結自己的生命，這些都是新形式的貧窮。

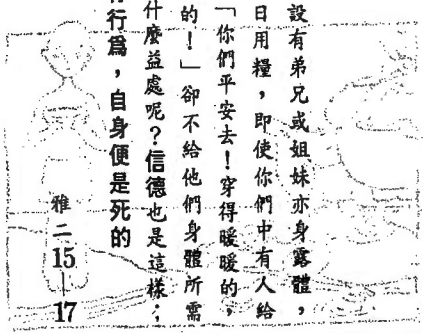
他對政治理論特別強調健全政治組織的基本原則：在一個社會裡，那些越是不能自保的個人，越是需要他人的照顧與關懷，尤其是來自政府當局的干預（通諭10）。而基督徒社會與政治組織觀中的基礎之一就是精誠團結，即是明認人人相互依存的關係（通諭10）。這種意識型態不只限於人與人之間，社會或社團與社團之間，更應擴展到國際之間的關係。今天，北方是富強的國家，南方是貧窮的國家，他們之間的差距，愈來愈大，一如台灣目前貧富之間的差距。人只是想，如何能賺到錢，就算有本領，他沒有想到，他的任何行動，都有賴於別人的促成。富有的人認爲他能以金錢獲取一切，但是他不知道，他所有的東西是窮人、廉價勞工或是農夫的勞力成果。一旦勞工和農夫停止工作，則富有的人空有百萬財產，也無法飽食一餐。這就是說，我們任何一個行爲都是別人和我們共同完成的，我們要細心體驗這種相互依存的觀念。國際間富強的國家，也應該了解他們之所以能獲得更大的利潤，是因爲他們剝削貧窮國家的原料，而將成品以高價賣給這些貧窮國家，所以這都是一種剝削。如果有一天，窮人開始抵制，或者不與富人合作，不將原料賣給富有國家，那麼徒有精密的機器，又有何用？在台灣、塑膠製品運用極廣，興建六輕和五輕工廠的目的便在於此，因爲塑膠製品用途最廣，最賺錢。但是製造商卻不顧及塑膠品製造過程中的污染情形及成品帶來的無窮後患。

除上述的問題之外，資本主義自由經濟制度下所造成的國際債務已深深危害到人性的基本尊嚴。巴西全國一年的生產毛額，無法償付國家債務的利息，更談不到發展了。社會共產主義的經濟制度更是毀滅了人性，而階級鬥爭的思想，既不受倫理或法制的規範；再者所追求的實非社會全體的利益，而是黨派的利益，甚至爲達到目的，而不擇手段的摧毀一切障礙。

由於東西集團對峙所造成的影響，「國家安全」此一名詞瀰漫整個世界，而在「國家安全」的帽子下，一切不正義的事物，不論共產集權世界，甚至在「民主」集團的世界裡，都層出不窮。我們國家也有所謂的黑名單，這就是「國家安全」的帽子，它把人民分爲「忠於國家」和「不忠於國家」兩類，沒有意識型態的自由可言。人民只能有一種思想，這是不合乎人性，更無人性尊嚴。當然「國家安全」也有其實質的意義，但是「國家安全」這頂帽子是一個很可怕的政治問題。這些不正義的事務不只限於政治，也涵蓋著經濟、教育、文化。在國家安全方面，最可怕的，還是軍備的競賽，武器競爭使整個世界籠罩在戰爭的陰影之下，特別是核武戰爭、恐怖活動等等威脅，世界的和平卻在「國家安全」的旗幟之下全然犧牲。所以人民與人民之間眞誠的和好，才能促進和平，單單軍事方面的勝利，永遠不能帶來眞正的和平。一九八九年東歐共產集權政體的崩潰，雖是因爲其意識型態違反人性所造成的，然而並非意謂著資本主義的勝利，我們當切記資本主義，特別跨國或多國公司對世界經濟政治秩序所造成的傷害；如國際債務問題，生態環境問題，經濟殖民或新帝國主義的政治問題，已嚴重危害世界的安寧，摧殘了人性的尊嚴。雖然東歐集團的改變，減輕了東西雙方的對峙，緩和軍備競爭，但由於波灣戰爭，又使「國家安全」再度抬頭，實令人擔憂。這是教宗特別提出來的。他更提出他爲波斯灣戰爭所作的努力與祈禱。唯有一個新的希望，讓我們看到人類眞正的希望所在和他可以達到的目標。

所幸一九八九年的世界變化，是緣於人民高漲的自我意識，人們對個人的人性尊嚴達到顚峰，因此一切的變革都是非暴力的，都是以和平抗爭的方式達成的，甚至所使用的「武器」，僅止於眞理和正義（通諭23）。此一點值得強調，也是人類的希望。教宗指出，今天的世界一方面有許多不好的敗壞的現象，但是也給人類帶來最大的希望，即是，人仍可以以眞理、正義爲意識形態，更可以以和平方式維護人性尊嚴。對所有的事物要有明確的認知，要有自我的節制，更了解自己與耶穌基督一同背負十字架。一切的改變是從自我反省及自我犧牲開始，更是自我悔改的開始。曾有人用許多「美妙」的口號，例如，以公民投票進入聯合國，但是卻以不守法的手段，將這種口號付諸實行。這就是教導人以不法手段達到目的。這個思想本來是共產主義的思想，即是以階級鬥爭，取得政權。所以在一九八九年全世界了解非暴力的抗爭，是以和平方式爭取正義，維護眞理，這是人類應循的途徑。

這些訊號明確指出：資本主義所造成的貪婪和競爭與馬克思社會主義的集體搶奪與仇恨都是使人類走向毀滅的記號。而福音的訊息才是人類走向生命的光明之路。



噪音和振動知多少？

台灣勞工幾乎佔總人口的三分之一，他們是台灣經濟奇蹟的默默奉獻者，而他們在工作場所中受到的傷害卻鮮爲人知，在許多危害他們健康的因素中噪音及振動亦是主要因素之一。

自本期起，我們將連續刊登有關噪音及振動的介紹，希望藉此報導，不僅幫助身處第一線上的勞工朋友，也爲其他的人提供有價值的知識。

在此，我們特別向敬仁勞工安全衛生服務中心、勞工教育資訊發展中心、懷仁職工中心致謝，他們慨允我們轉載「您對噪音和振動知道多少？」一書的主要內容。

編者

在大自然中自然發出來的聲音對人類並沒什麼害處，反而是人爲的聲音，以及工業化後所帶來的噪音，倒會造成不良的後果。

噪音，這個在以前被認爲是在工業化時代，人們在工作時，理所當然的會遇到的現象，現在已愈來愈認爲是對人體有害。如果一個人的工作環境，伴有超乎尋常的噪音，那麼他（她）極可能會失聰，或身體的其它器官，像心臟等，受到傷害。噪音不僅很煩人，它也會影響到我們的健康、生命！

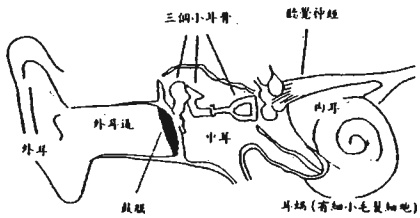
既然噪音對人身體所造成的許多後果，事後是無法治癒的，因此如能事先避免暴露在高度噪音的環境中，才是防止健康受損的唯一方法。

我們如何聽？

當我們耳朵在收到環境中的聲波後，它們便傳達至腦部：

- 聲音經由外耳道傳到鼓膜
- 鼓膜振動時，連接在中耳的三塊聽小骨也跟著振動。
- 隨著這些聽小骨的振動，聲波就被傳道到內耳。在內耳中充滿了液體和微小的毛細胞。
- 當液體和毛細胞都開始跟著振動時：神經就會把此聲波轉化爲神經衝動，然後傳達至腦部。
- 然後由腦部中的聽覺中樞來負責詮釋我們所聽到的聲音。





（聽覺器官的構造）

噪音是什麼？

我們通常不把音樂當做「噪音」，而只是「聲音」或「悅音」。但「聲音」又是什麼呢？聲音是由空氣中振動的分子所形成的波動，然後傳達到鼓膜。我們把任何不悅耳的聲音都稱爲「噪音」。

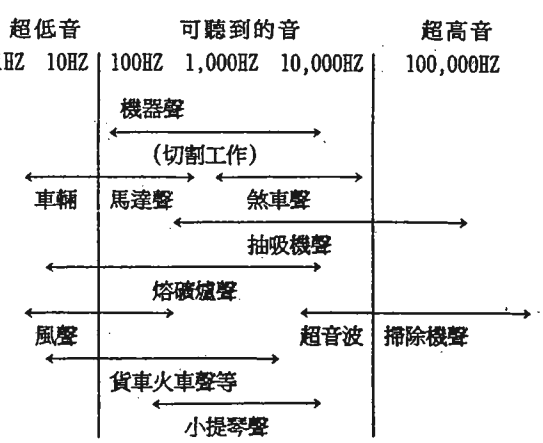
噪音的危害程度，由其頻率（音調）與強度（音量）來決定。

頻率：當一個物體發聲音時，形成音波。音波的頻率，以每秒內音波振動的次數爲計算標準，我們用CPS或赫（HZ）來表示。一般而言，頻率愈大，音調愈高。

當然，一般的聲音或噪音，是由許多不同頻率的音調所組成。譬如，大部份的機器，都是由許多不同的零件組合起來；而這些零件，在運轉時，各自會發出不同頻率的聲音。

人類的耳朵能感受到的頻率，約在16 CPS／赫到20,000CPS／赫之間；至於在16赫以下的「超低音」，或在20,000赫以上的「超高音」，一般人是聽不到的。

各種機器所發出的音波頻率的大小，如下圖所示：



- 即使是相同音量的聲音，高頻率的音，像煞車聲，也較低頻率的音，像貨車聲，更能煩人。
- 單一頻率（單純的音調）或小波段頻率（只含少許幾個音調）比寬波頻率（有許多不同頻率的許多音調）更容易傷害聽力。

人類的耳朵對於頻率4,049赫的音調最敏感；也因此這個頻率附近的聽力也最容易受損。人一旦罹患了職業性失聰症，人耳朵對這個頻率附近的音調首先失聽。但很不幸的是我們對此事先都察覺不到；因爲在患病初期我們仍然聽得見頻率在250至3,000赫茲之間的談話聲音。

只有當我們失聽的程度已擴展到一般談話的頻率範圍時，我們才會發現自己和人交談有困難；這個時候已經遲了，因爲這種傷害無法再復元了。

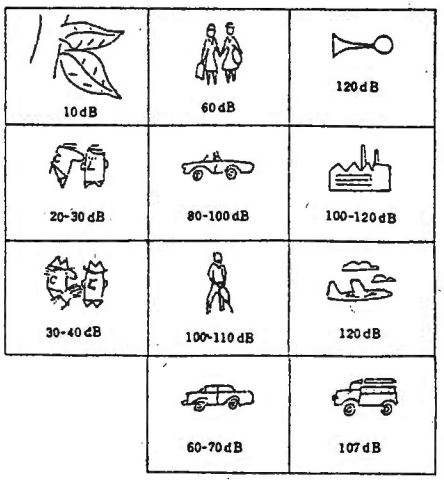
強度：這是噪音施加在鼓膜上的壓力，與音量概念相類似。音量強度的單位是分貝（DB）。十分貝是一分貝音量強度的十倍，二十分貝則爲其一百倍，三十分貝則爲其一千倍，以此類推！

我們的耳朵可以聽到輕柔的樹葉沙沙聲，它大約二十分貝。我們也聽得見鑽鑿機器所發出的噪音，約130至140分貝；它是前者音量強度的十兆倍！但是，如果耳朵持續地給大聲吵雜的噪音圍繞，那它就會因聽得太多無法再聽到輕柔的聲音了。

我們在測量聲音的強弱時，可採用一些像「聲音強度測定器」之類的器械以分貝的方式來顯示。

各式機器、工具等所發出的聲音強弱，如下圖所示：

樹葉風吹聲：10分貝
耳語：20至30分貝
低聲說話：30至40分貝
普通說話：60至75分貝
普通汽車：60至70分貝
跑車：80至100分貝
鑽鑿機器：100至110分貝
車輛響號聲：120分貝
公車剎車聲：107分貝
紡織及鐵工廠：100至120分貝
低飛之飛機：120分貝



噪音如何影響聽力？

噪音所造成的失聽可兩大類：

*強大且短暫噪音（如爆炸）會對耳朵產生突來的「傷害」，並傷及內耳或中耳，或造成鼓膜的破裂。

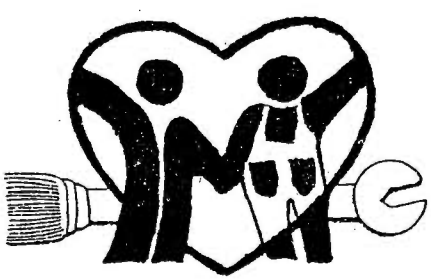
*第二種類型是由不會立即造成傷害的噪音，經過長時間而引發出來的失聽，這一類型的失聽較爲普遍。而受傷害之程度是以噪音音量的大小與處在噪音中時間的長短而定。高頻率聲音較低頻率者的傷害性高。剛開始，這類型失聽可能是「暫時性」的，可在一週內復元。倘若在這期間內聽力仍無所改進，就表示這個勞工罹患了「永久性失聽症」；這也表示永遠無法再生或復原的內耳毛細胞已受到傷害。

這類型的傷害是因長期暴露在噪音之下造成的，但每個人的情況不一，有些人會較其他人容易受傷害。

如前面所言，我們已經看到工作場所的噪音，首先會影響到我們對高頻率聲音的聽力，當失聽情況變得更嚴重後，不但會對別人所講的話聽不清楚，而且也會因爲聽到的音調而誤解別人的話語。助聽器能夠使得聲音變大，但卻無法使其更清楚，因此它對此類型失聽並無多大助益。

另一方面，罹患此種噪音所致的失聽者，也會受到高頻率聲音在耳內不停鳴響的困擾，這就是「耳鳴」。耳鳴極其擾人，而且也會造成失眠。失聽的預先徵兆有：

*工作時爲了讓別人聽得見而以大聲喊叫的方式來交談。
*工作之外聽力遲鈍。
*在擁擠的地方聽力有困難。
*把電視或收音機的聲音轉的非常大聲。
*噪音對人體及精神上有什麼影響？
*噪音會使脈博增快、血壓昇高、微血管收縮。因此，長期處在噪音中，會造成心臟負荷，而且引發心臟疾病及中風。
*噪音亦可能影響到身體其它部分而導致胃潰瘍、肌肉緊張、神經緊張、失眠、疲勞及頭痛等症狀，例如：三十分貝只會輕微的影響人的行爲，但是六十五分貝就足以造成一些困擾與不安。
*噪音也造成勞工之間的孤立、分離。
*處在非常高度的噪音中，常會造成平衡感的喪失，而且會有步態不穩的感覺，而且覺得暈眩與惡心。
*噪音的干擾，也會令人不安，而造成工作失誤，或引發各種意外傷害。此外，噪音也會妨礙他人臨時給你的警告！再加上噪音所致的失聽也會使你更聽不到他人的現場警告。



旅遊事業的困難與益處

——泰國主教團牧函



● 潘薇琦　譯 ●



親愛的兄弟姐妹們：

旅遊事業是我們時代非常複雜的現象，旅遊的人數似乎日益增加，在泰國，更是如此。來自世界各地的旅遊人數正不斷的增加，並大量擁至泰國，我們國家的美、我們人民的迷人以及親善的天性，正是我們文化的精華之處，這使得泰國成爲旅遊者所喜愛的地方。各處也都可見到旅遊事業急遽成長的訊號：在人潮洶湧的飛機場、擁擠的巴士站和火車站，在曼谷和地區城鎮的市場上以及街道上。在地面上，我們看到不斷興建的新旅館、公寓、餐廳和娛樂場所，這些在在指向旅遊事業的蓬勃發展，做爲一種產業而言，旅遊事業已成爲泰國收入最豐的生產事業。

乍看之下，似乎是十分的美好，持續增長的旅遊事業意味著爲我們的人民提供了更多的工作機會，有更多的財富可以分享，我們的國家也有更進一步的發展。

然而，可見的訊號顯示一切並不是如此的美好，存在的風險抵銷了旅遊事業所帶來了益處。我們泰國主教團想要和你們分享我們的關懷，也因著對我們國家和我們人民的關懷，而寫成了這份牧函。這份牧函並非輕易寫成，而是經過長時間的祈禱和反省寫成的，我們並不想譴責旅遊本身，我們是想呼籲旅遊事業建立健全的倫理原則，唯有倫理原則能護衛我們國家免於過度的物質主義，護衛我們的人民免於被剝削，護衛我們獨一無二的寶貴文化免於墮落。

旅遊的積極面

旅遊有許多積極的意義，例如它關係到人的旅遊和文化的交流。旅遊能夠成爲求善的強大力量，各種不同文化背景的民族能夠彼此認識互相瞭解，地主和訪客的相遇能大幅度的增進彼此的知識與瞭解，爲人與人的和諧相處鋪下康莊大道，因此，旅遊能增進各個不同文化民族間的友好關係，及促進深度的交談，這是世界眞正的和平及國與國之間保持和諧的基礎。

旅行的自由和與其他民族的會面也是身爲人類基本人權，那些禁止旅遊國家的人民，和那些被禁止和其他國家的人來往的人民是多麼的可悲啊！他們不能看到其他人是如何在生活，如何解決問題，如何享受地球上美好的事物，這些國家的人民沒有機會分享及促成整體世界的發展。

聖經中有許多關於旅行者的故事。許多對天主的本性、人類的關係和精神的力量的新洞見，都是人們在旅行時受到的啓示。許多聖經中的旅行者都被視爲懷著謙遜和忍耐之心的朝聖者，知道他們必須在聖地上蹴然而行。耶穌經常在祂的旅途中以尊重之心對待他遇到的人，祂派遣祂的門徒們到全世界去宣報所有民族合一的消息，因爲他們都是關心人的天主所鍾愛的兒女。

旅遊的正面意義是有助於世界財富的公平分配，能將需要的資金帶入經濟困窘的國家，並且可以製造工作機會，不只限於旅遊事業，也包括其他因旅遊人數增加而受影響的事業，如交通事業、建築業、農業、手工業、織品業和許多其他的工業，這些工作所帶來的收入增加了地主國人民的消費、投資、孩童就學的機會、健康和娛樂。

旅遊的消極面

承認所有談到的旅遊的積極面後，我們也要提出帶來非人性和邪惡的消極面，這一個層面是我們泰國主教團所特別關切的，並且希望你也能注意。我們關心今日我們在泰國所見到的事實，多數的旅遊不顧我們人民的尊嚴和天生的不可侵犯性，而只注意經濟的層面，教宗若望保祿二世在一九八二年給西班牙主教團的一封信中說：「旅遊可能造成人格的損毀，成爲快樂主義和過度消費主義的泉源……」或如他在「社會事務的關懷」通諭中所再一次說到的「眞正的發展不能只是簡單的財富的堆積和更有效的運用貨物及設施，如果這樣的發展是以犧牲群眾的發展爲代價，而不曾對人類的社會、文化和靈修等層面做適當的考量……」

我們居住的自然環境是十分纖

美脆弱的。我們人類接受託付照顧自然，這是一樁神聖的付託，爲了短暫的個人所得而自私的剝削自然環境是不對的，這樣的行動會對自然界脆弱的平衡造成嚴重的傷害，我們聽到我們人民在呼喊，他們指出許多的商業興建計劃藉「發展旅遊事業」之名正在進行，而沒有確切的考慮到這些計劃對我們的海岸線、我們的森林、我們的水源、水生植物和魚類的生命、以及其他的天然資源的傷害。

最使我們感到困擾的是泰國「色情旅遊」這一墮落的事實，許多來自小鄉鎮的泰國青年男女被誘入這一行業受著非人的待遇，他們只被當作性的對象，色情服務被視爲交易的商品，除此之外就什麼也不是，完全沒有考慮人的神聖性，以冰冷的經濟取代了倫理價值。旅遊者酒吧以「色情秀」互相競爭，對愛滋病和其他致命的性毫不在意，並認爲不值得恐懼。

由這些事實，我們看到價值觀的混淆與腐化，能快速的自旅遊者身上獲利的誘餌，對許多人形成極大的吸引力，人的尊嚴、家庭的神聖性、生命本身的絕對價值，都因著對金錢和物質的貪婪而蒙上陰影。

我們看到今日大量而時髦的旅行事業對泰國社會所造成的衝擊，其嚴密的組織阻隔了旅遊者和地主之間在彼此內與天主相遇的機會。人的相遇變的膚淺和非人性化，不再是增進彼此瞭解和尊重的時刻。當愚昧的商業主義和純獲利的觀念主宰了旅遊這個名詞時，就造成悲劇性的剝削，不只是美麗的森林、海洋和海岸被剝削，我們的人民也同樣的受到剝削。

在我們所深愛的國家中有許多其他的人和我們一樣關切這個值得思考的問題，也因此我們決定公佈這份牧函。我們這樣做並不是反對旅遊，而是深切的希望，在我們國家如此快速發展的時刻，我們不要矇蔽了眞價值，或以低等的價值取代之。

我們呼籲所有的企業家以健全而眞實的原則興建我們的事業，這個原則就是尊重我們神聖的遺產和我們民族的尊嚴。我們呼籲孩童的父母和監護人保護他們免於被剝削，我們呼籲不同信仰的宗教領袖就這些今日嚴重衝擊我們社會的論題進行對話。我們呼籲我們的政府領袖在這個新的國際主義的時代以睿智領導我們。我們呼籲所有善心人士深刻的反省我們做爲一個人所應有的尊嚴。

我們懷著虔敬之意和您分享我們的反省。

（譯自WELTKIRCHE 6/1990）

謝謝贊助

某教友　一仟元

天主教社會發展委員會出版書籍

多年來，本會出版了數十種教會社會思想方面的書籍，頗具參考價值。今將全部出版書籍目錄列出，歡迎讀者踴躍購買。請利用郵政劃撥帳號0127839—1，梅冬祺神父，並請在劃撥單後面備筆註欄註明欲買之書籍及冊數。

編號	書名	定價	贈閱
001	社會服務方案研究報告		
002	社工人員的新世界		二五
003	社會工作者的基本神修	一〇	
004	推行堂區社會發展工作計劃綱要	一〇	
005	LETTER FROM THE BISHOPS OF TAIWAN	一〇	
006	社會工作督導者的新形象	一〇	
007	週期避孕法的突破		
008	優生保健與墮胎—天主教的立場與反應（修訂版）	四〇	
009	從倫理學的角度探討致死的疾病與死亡	十五	
010	生活體驗營手冊	三〇	
011	QUESTION OF ETHICS REGARDING THE FATALLY ILL AND THE DYING	十五	
012	THE CHURCH'S DECLARATION ON EUTHANASIA	十五	
013	EDUCATIONAL GUIDANCE IN HUMAN LOVE	二〇	
014	教會對安樂死的聲明	五	
015	以信心和愛心爲老人服務	一〇	
016	教會社會教導之中心思想	一〇	
017	婚前輔導手冊（平裝增訂版）	六〇	
018	天主教社會服務機構手冊	二〇	
019	安樂死之探討（含009，014兩書）	二〇	
020	看、聽、愛	五	
021	今日台灣家庭　中文版	一〇〇	
	英文版	一五〇	
022	覺醒—亞洲婦女與發展的再思	四〇	
023	認識生活體驗	二〇	

東亞地區婦女會議
探討觀光妓女問題

（刊訊）亞洲全人發展盟友協會東亞區婦女會議，於一月十二日至十七日在香港召開，共有來自韓國、日本、香港、澳門、紐西蘭、菲律賓及台灣等七個國家（地區）的代表共十八人，本會兩位同道亦被邀參加。

這次的議題是「婦女、觀光和外籍勞工」，主要探討的內容包括妓女、觀光、外籍勞工三項，每位代表就下列事項進行討論：在自己國家（地區）的外籍勞工從何來？處境如何？面臨何種困難？觀光客多來自何處？他們希望看到什麼東西？是否影響了本地人及原住民的生活，特別是對婦女和家庭有何影響？年輕妓女的情況？有無其他國家來的妓女？如何協助她們？如何建立國際網絡來預防及保護？也討論了各國法律是否對女性提供符合正義原則的保障，並針對各地不同的情況，作成回應及建議。

這次會議主要也是爲五月的國際性婦女大會做準備，屆時各地區的情況將被提出報告。



○二四	有關尊重生活肇始及生殖尊嚴的指示—對當代若干問題的答覆	三○
○二五	和平出自正義	三○
○二六	生命的逾越	一○
○二七	論「社會事務關懷」通諭	四○
○二八	關懷社會	四○
○二九	關懷社會（續）	四○
○三○	往大馬士革之路—悔改的時機	四○
○三一	關懷社會（結）	五○
	普愛月刊合訂本（五十～一百期）	一○○
	THE SITUATION OF THE FOREIGN WORKERS IN TAIWAN, R.O.C.	五○

每日爲亞洲祈禱文

譯　徐麗琴

耶穌，我主，我親愛的弟兄，
請教導我熱愛我們的天父，
讓我在祂面前痛悔認罪，
引導我向祂獻上內心眞誠的願望。
歸屬祂，並全心服伺祂於聖教會。

今日，請特別引領我忠於您的教誨，
讓我耿直、可靠、篤實、勤奮，
專心愛顧世上的弟兄姐妹，
只爲了您的緣故。



今日，一如往昔，
我代表亞洲眾兄弟姐妹來到您的面前，
不管是已信奉您或尚未認識您，
請讓他們在您的大愛中歡聚一堂，
將和平寧靜帶給每個家庭。



今日，但願沒有人再忍受飢餓，
讓每個病人不致遭受醫療短缺的痛苦，
但願世人不被驕傲、仇恨、嫉妒所綑綁，
而緊閉心靈，無視於周遭同胞的苦難與需求。

我主耶穌，您誕生在亞洲，
請您允許我們亞洲子民朝拜你，敬愛您；
讓我們能夠在您的聖教會齊聚一堂，
共同讚美吾主，我們的天父，
在您賞賜的彌撒獻祭禮儀中，
紀念您的恩寵與愛情。



聖母，您是耶穌的母親，
您同時也愛顧我們亞洲人，
在您的保護及指引之下，
我們得以同奔您聖子的永恆家鄉。
阿門。

（譯自　Asia Focus Aug. 11,1990）

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一二六

中華民國八十一年四月

准印者：賈參文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅多祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一七八三九一梅多祺神父

本月刊使用再生紙印刷

人人被召共享造化之恩

——教宗若望保祿二世一九九二年四旬期文告

親愛的兄弟姐妹：

造化屬於每個人。是的，當四旬期日益臨近，吾主耶穌基督以特殊方式召叫我們悔改之時，我希望向你們每人呼籲，並邀請你們想想這項**眞理**，並以善行表達你們內心的眞誠。

我們在復活節所慶祝的，是主的偉大無比的愛之明證。這位主，從開始就與天主同在，**祂準備了豐盛的造化之筵席，邀請所有的人前來共享**（參閱若一3）。教會了解這端從創造之始就已爲人所知的眞理，並視之爲提供給人的一項生活方式的指南（參閱宗二44—45；四32—35）。教會最近曾反覆宣講**精神及物質受造物是爲普世人類，並以之爲其社會教導的中心思想。**爲延續這悠久的傳統，以紀念我的前任教宗良十三世「新事」通諭頒佈一百週年而發佈的「一百週年」通諭，其意義便在於鼓勵我們反省物品的目的是爲普世人類，它先於一切特殊形式的私有財產，並應給予它們眞正的意義。

然而，令人悲痛的是，儘管我們多次宣揚這些清晰表達出來的眞理，即是，**地球以及其所有的物質—我們將它比喻爲一個全人類及將要生活在地球上的人都被邀參加的筵席—很不幸的仍然以許多方式掌握在少數人手中。**大地的物資，無論其直接出自造物主慷慨之手，或是人類活動的結果—即是人被召以其智力及勞力與創造工程合作而得來的物品，兩者都是何其美好。再者，人類爲達到完全的人性發展，他需要能維持生存的基本所需。因此，看到數以百萬計的人被排斥在造化筵席之外，是一件尤其令人感到痛苦的事。

爲此，我懇切邀請你們，將注意力集中於美洲大陸接受福音教化五百週年的紀念事宜上，此事不能只屬純歷史性的紀念。我們對往昔的回顧與反省，必須藉環視我們四週發生之事及對未來的瞻望而得以完成（參閱「一百週年」通諭3）。我們應該嚐試分辨天主在歷史中的神祕臨在，祂在那裡召叫並要求我們給祂確切的回應。福音臨在那片大陸已五百年之久，仍未能使大地的物資得以公平分配。當我們想起窮人中的最貧窮者時，這點更令我們心情沉痛，即是：當地土著群體以及赤貧的鄉下人，由於無法享有他們最基本的權利而在人性尊嚴上受到欺凌。其實，這基本權利本來是眾人共享的物品之一。這些兄弟姐妹的情況向上主的正義發出呼喊。因此，在經濟結構及土地政策上，大方而大膽的改革是需要加以倡導的。如此，才能使土著群體及常受不公平待遇的廣大貧困群眾，無論在福利方面，或是在正當行使人權所需的條件方面，都能獲得保障。

爲上述人們以及世界上所有財物被剝奪的人，我們必須毫不遲延地努力工作，使他們能在造化筵席上取得適當的席位。**因爲我們都是天主的子女，彼此都是兄弟姐妹，受造物品原是爲了我們眾人的。**在四旬期內，以及也在各種團結運動中—將臨期運動及窮人週—若是我們能清楚意識到造物主的意願是要讓受造的物品爲人服務，爲其所用，那麼，這種意識應激發我們去**爲所有的人從事眞實而完整的人性發展工作。**

在祈禱與獻身的精神內，我們應該細心聆聽這句話：「看，我站在門口敲門。」（默三20）。是的，主在溫和的叩著我們每人的心扉，並不強迫我們，而是耐心等待我們開門，好能進來與我們一同坐席。但是，我們總不能忘記—按照福音的中心訊息—耶穌藉著我們每一位兄弟姐妹召喚我們，而我們個人的答覆將成爲日後遴選標準—屬於祂右邊受祝福的人群中，或被列入祂左邊受咀咒的人群中：「我飢餓……我口渴……我流落異鄉……我赤身露體……我患病……我坐牢。」（瑪廿五34）

虔誠的祈禱，如此，天主將啓迪我們爲最貧窮與最需要的人所盡的種種心力。我因父及子及聖神之名，衷心的祝福你們，阿們。

若望保祿二世

一九九一年六月廿九日發自梵蒂岡

「新事」一百年

論「一百週年」通諭及台灣教會對當前社會的信仰反省（中）

白正龍神父主講
普愛編輯組整理

當今教宗肯定教宗良十三世的「新事」通諭的豐富內涵及其不朽的價值；並且由於良十三世所頒佈的「新事」通諭，給教會在多變的公眾生活領域中，贏得一份「公民的地位」。而教會教導和廣揚教會的社會教理，是屬教會福傳使命的範圍，是基督信仰訊息重要的一環。這是因爲該項教理給人指出信仰訊息在社會生活中，爲正義所作的奮鬥，是爲救主基督作見證（通諭5）「飢渴慕義的人是有福的，因爲他們要得到飽飫」（瑪五：6）。

教宗一再强調「新的福傳」爲現代世界所急需，其精髓應包括宣揚教會的社會教理。因爲除福音之外，「社會問題」便無眞正的解決之道；猶有進者，對所謂「新事務」，只有在福音中能尋得其脈絡，從而給予正確的理解，並在適當的倫理觀點下，加以判斷（通諭5）。只有用福音的觀點，我們才可以眞正看到許多催毀人性的社會問題，我們應該用什麼方式解決這些問題呢？

此外我們更了解，如果沒有工作場所，人就不能工作，也就失去他的人性，所以這就是爲何在福音光照之下，才能解決眞正的社會問題，因爲它不是在教人如何貪婪，而是教你如何了解天主的恩賜的意義。

「教會的社會教理，本身就是一個有效的傳教工具，是教會運用一種新力量和新方法，致力於振興全人類之福音傳播」（通諭55）。「福音中的社會訊息，不是一套理論，而是一項行動的基礎和動機」（通諭57）。教會不可能告訴我們用什麼制度來解決問題，它要我們知道如何去愛人，就是設法了解他眞正的需要。我們有愛人的動機，並以此爲基礎，就可以解決很多不同的問題。所以福音的精神使我們有行動基礎和正確的動機，因而得以解決許多問題。因爲「你們先該尋求天主的國和祂的義德，這一切自會加給你們。」（瑪六：33）。如果我們每一個人都能尋求天主的國，了解每一個人都是天主所救贖的，因此他應該過合乎人性的生活，我們就會知道如何去對待他們。

（三）勞工問題

在勞工問題上，首推就業問題，因爲「人有義務自食其力，這項義務也假定了人工作的權利。如果一個社會，其中這項權利有系統地受到否定，其經濟政策不容許工人有足夠就業的機會，在倫理道德上是不能接受的，社會也不會有安寧。」社會政策應是「適時而合宜地給所有能工作且願意工作的人創造工作的機會，並提供人性成長的機會（通諭43）。因爲工作能使人性成長。

人是工作的主體，因此，工人不應淪爲「勞力市場的商品」（資本主義社會制度）或「社會集體經濟的工具」（社會共產集體經濟的社會制度），工作是人藉以表達自我及完成自我的途徑。教會社會訓導承認企業和市場經濟的正面價值，但要注意的是：一個事業機構不能僅僅被視爲「資本財務社會」，它也是一個「人員社會」。因此，事業機構即企業，在理念上應爲「人格化」，與資本家和工人成爲不可分離的「三合一」的團體，使資方與工人都能發展整合性的人格，這也是勞資雙方和諧的基礎。

合乎正義的工資使勞方有能力擁有私產，進而能善用私有財產，創造社會公益。合乎正義的工資是促進社會正義和社會公益的利器。合乎正義的工資是創造就業機會與就業意願的基礎。合乎正義的工資涵蓋使工人有養家的能力，盡教育養護子女的義務。

合乎正義的工作環境：首先要求工作場所要合乎人性的要求，即尊重人性尊嚴，對工人的健康、人格及過家庭生活，宗教生活義務的滿全。工人得有自由集合權，從事社會公益及參與社會事務之空間及時間。

工會的組織不應淪爲政治利益團體的工具。工會是勞資和諧及企業穩固和社會安定的力量，工會的社會運動是促成社會各層面悔改的力量，是產生愛與寬恕的動力。

（四）國家與文化

教宗在本通諭中專闢一章談論國家與文化，足見他對國家的重視。

首先他重提從「新事」通諭開始，而特別在教宗若望廿三世的「和平於世」通諭所推崇的三權分立的政治模式比較合乎人性，它反映出人的社會性，即是需要一個能保護眾人自由的法制。爲達到此目的，較佳的途徑是每項權力，都由其他權力和職責加以制衡，使各自在適當的範圍內運作。這是「法治」的原則，其中最高的權威是法律，而非任何個人爲所欲爲的意志（通諭44）。三權分立的社會基礎是人性尊嚴，人是權利的主體，也是義務

的主力，任何權力不得侵害它。但是教宗也說到每個地方因它的環境與文化背景而採取最好的方式。教宗講三權分立，我們這裡是五權分立，好與不好是另外一回事，問題是：五權分立的政體，到底是否眞正適合中國人，這應該是公開讓大家去討論，去認識的。教宗在這裡所講的是比較合乎人性的，因爲教會經常講，它所作的工作，它所推崇的事務，並不是一種政治行動，也不是一個政黨的行動，或是推行某種政治制度，而是我們應該顧及到，每一項權利都能受到廣泛的制衡，都受到監督，都不會使人迷失自我，喪失人性，進而成爲一種非人性的行爲。國家有職責保護人權，有責任監督和指導人權在經濟環節內的運作（通諭47）。

對於補助原則，教宗認爲它應是保護弱小的措施，爲維護弱小者或有需要者的人權與人性尊嚴。這才是眞正的「敦親睦鄰，守望相助」的眞諦，才是福音中所說的「愛近人如愛己」的福音實踐。

國家要維護人的生命權利以及構成這項完整權利的部份，嬰兒自受孕始到受教養，生活於穩固的家庭中，有適於人格發展的倫理環境，求知與認識眞理，發展個人才智與自由，善用大地資源，並賴工作以維生（個人與家庭），宗教自由，以及老年生命的保障（通論47）。然而我們今天正面臨這種問題。我們知道政府已頒佈了「優生保健法」，對於胎兒的生命已構成威脅，現在又運用大眾媒體宣傳所謂「安樂死」的觀念，這已威脅老人及重病者的生命。對於這些問題，教會也曾出了一個「如何尊重生命」公函，要求我們好好研讀，研究如何維護生命的對策。因爲沒有一個時代比現代，生命受到更大的威脅。

民主社會如無正義之力，將喪失造福社會的力量，爲民主所推崇的選舉，也將失去公義與道德，而訴諸於選票與財力，金權介入民主運作，將使民主蕩然無存，成爲權力鬥爭，利益私分的非正義及非人性的社會（通諭42）。未來四年，我們即將面臨各種選舉，我們應該反省如何參與這項行動。

文化是人類參與眞理的生活累積，所以應當尊重各民族的文化，今天，沒有母語的教育，就是毀滅特別的文化。因爲語言是人類一種最凸顯的文化累積，在人性發展上有非常豐富的經驗，文化是人性特有的價值管道，國家與市場都需要爲文化服務，如果它的制度與它的市場是在毀滅另一種文化，或是把一種文化當成商品，那便是人性的悲哀，例如九族文化村。

人類所有的活動，無不在文化內進行，且與文化交感、互動。爲能適當地形成一種文化，全人的參與是必要的（通諭51）。

教會以宣講兩項眞理，來爲人類社會提供服務。其一是關於世界的創造眞理：天主子藉此拯救人類，並把所有的人團結起來，使他們彼此負責（通諭51）。

其二是和平的文化，和平的代名詞是發展。這樣的文化能助長人們對窮人的人性潛能懷有信心，並幫助人們對自己在其他方面的能力，經由工作改善自己的處境的能力和對經濟的繁榮，作正面貢獻的能力（通諭52）。

爲達到上述的目標，人的生活的方式，需作重大的改變，善用資源，充分利用物質與精神方面的新資源，因這些新資源是處於今日國際團體邊緣的民族的文化和工作的精晶（通諭52）。就是說我們應該重視少數人的民族文化。當你到山地作客時，一家宰豬，全村人都分享，這種分享的意義，跟所謂金錢的交往，完全不能同日而語。他們那種喜樂的生活，是一種眞正的內在喜樂，共同分享的一種快樂，所以所有的行動都是團體性的、社區性的，這與今天都市中的生活是迥然不同的。



尼泊爾的兒童奴工

鄭重熙譯



尼泊爾兒童奴工之存在，由來已久，這與該國之歷史背景和目前社會低階層人民的社會經濟地位有關。

尼泊爾的奴隸制度已延續有數世紀之久。該國政府於一九二四年正式廢除奴隸制度，並解除五九八七三名奴工的奴隸身份（包括成人與孩童）。然而，情形並未因此而見改善。

尼泊爾被歸爲是世界上最窮的國家之一，貧窮、文盲多、與長期被忽視的結果導致人民嚴重地受到剝削與壓迫。這樣的情形直接對孩童造成了莫大的影響。根據中央統計局的統計，尼泊爾有百分之六十的孩童，從事全天或兼時的勞力工作。聯合國世界兒童福利組織的報告中說，兒童在五歲以前平均每六人就有一人死去，而每十五人中有一人患有嚴重的營養不良。

尼泊爾的兒童社工員說，兒童受奴役的情況包括勞役、性虐待等折磨剝削之事，譬如：兒童奴工、

社會經濟秩序與亞洲教會

黃美基譯

亞洲主教團（FABC）成立後，於1974年在台北舉行的第一屆全體代表大會中，與會的亞洲主教都同意「追求聖德與追求正義，傳播福音與促進人類的發展及解放，非但不互相對立，反而是今日福音傳播的重要部份，尤其是在亞洲地區。」1970年教宗保祿六世訪問馬尼拉時，亞洲幾個國家的主教也第一次有機會聚在一起，那時他們也有同樣的看法，而且表達的方式或許更簡明、更有力。他們說：「我們最重要的決議就是，我們要眞正成爲窮人的教會。」要成爲眞正的教會，必須追求聖德，因爲我們必須讓天主臨在於亞洲的天主子民當中。但是若要眞正成爲窮人的教會，就必須使人民從一切壓迫及不利的環境中獲得解放，才能有眞正的人性發展。

痛苦的覺醒

錫蘭、巴基斯坦和孟加拉的主教都注意到，他們有好幾百萬人民每天都受到不可言喻的苦難，這種現象有時令主教們萬分心痛，他們並不想在人民面前隱瞞，同時，亞洲所有國家的主教也逐漸了解到這一點。斯里蘭卡主教，也是全國天主教正義、和平及人類發展委員會主席，在最近（1990年7月）發表的一篇主教聲明中，很勇敢地說道：「幾十億盧比，本來可以用在食物、教育、健康、交通及其他能改善人們生活品質的事物上，如今卻爲了戰爭而犧牲了。我們還看得到貧窮現象的改善，以及不再有種族分裂，而恢復人性尊嚴的那天嗎？」孟加拉主教說：「我們有80％的人口沒有足夠的食物，其中有15％完全沒有食物可吃。而在保健、住屋及衣物方面，情形也同樣悽慘：：約有75％的人口根本不識字：：改善這種情形，應該是教會宣揚福音的首要目標。」（牧靈計劃11，12號，1985）亞洲主教社會行動研習會（BISA）在1974至1986年之間舉行的七次會議，可以證明亞洲主教對人民的貧窮的確有所覺察，而且感到心痛。

但是提到分析社會經濟秩序，大家就沒有什麼信心，也頗缺乏自信。不錯，第二屆亞洲主教社會行動研習會中曾談到「在有此能力者的幫助下，對社會經濟從事適當的學術研究」。第二屆研習會也說到：「成立幫助窮人的教會機構」，因爲窮人有時被困在「不正義的社會制度及結構中。」孟加拉主教也表示：「這種悲慘而受壓迫的情況，歸根結底是因爲社會的不正義及不平等。」斯里蘭卡主教則一致同意「他們必須注意人類問題的原因，而不是只處理其現象而已。」（1984年牧函）

然而，在做社會分析時，主教們都顯得不肯定而且有些猶疑。似乎他們害怕踏入這個有爭議性而且複雜的領域會引起的後果。他們辯稱這畢竟不是他們的專業領域。他們已經沾上了邊，可是似乎又退縮了。

窮人的教會

亞洲主教有一個神聖的責任，就是把教會帶回這個主題：窮人以及貧窮的國家。說到後者，亞洲主教有責任在徵詢專家意見後，就國際的經濟秩序問題發表談話。在這情況下，壓迫者是富有的工業化國家、國際貨幣基金（IMF）以及世界銀行。他們大多爲白人，也多半是基督徒（在不知恥的地方名流的合作下）。被壓迫的則是貧窮的農業國家；他們多半爲黑人或有色人種，而且幾乎都不是基督徒。在這方面，主教們先知性的聲音幾乎是一片沈寂。然而要建立一個合乎耶穌心意的世界，就必須發出先知性的聲音，要求更公平地分享世界的兒童賣淫、兒童婚姻、兒童從事不當交易、童傭、街頭流浪兒童等等。根據一項調查統計，從尼泊爾九個地區裡抽樣選出的一百名兒童中有百分之十六點七的受訪兒童出身於奴隸家庭。他們被迫從事勞力工作以還清其父母或祖父母所積欠的債務。他們通常是債主、地主的奴隸。另外的百分之四十八點三的兒童必須在艱苦的環境下生存；在旅館裡扛運行李、沿街叫賣、家庭幫傭等。調查顯示超過百分之五十的孩童從事農田及家庭內的工作。他們必須在地主的農場裡工作，看守牛、羊群，同時他們也得負擔室內各種雜務事。他們大部分與父母住在地主家的附近。受訪者中只有九名孩童曾上過學校。

Saita Chaudhary 是一名典型的兒童奴工。三十年前，他的祖父向地主借了六千元（合美金三百元），從那時起，他的家庭就開始爲了還清這項債務而工作不輟，利息累進至今，債金已達九千元。他們認爲這輩子是永遠沒辦法還清了。

Saita的父親遠赴印度工作，從此沒有再回來。他的家庭已經無屋可住，只得住在鄰近地主家的一個臨時搭建的簡陋小屋裡。Saita與他的家人不僅須在地主的農場工作，也得在地主的家裡做各種家庭雜務事。

（譯自Info on Human Development Jan./Feb. 1991）

產品，高級物品的價格要大幅提高，貿易的條件要更公平，同時免去第三世界的債務。

亞洲主教必須注意到從「新事」通諭到「論社會事務關懷」通諭的轉變。前者是教宗良十三世在帝國主義方興未艾時頒佈，並未提到未開發國家。後者是在「論教會在現代世界牧職憲章」及「民族發展」之後發表，「一開始就提到幾百萬人民生活於其中的貧窮及落後的情況」，同時在整部通諭中，都很關心一件事，即把教會對社會事務的訓導應用在「開發及未開發人民的特定問題上。」亞洲主教應該指出，也應繼續喚起人們注意社會事務通諭性質的改變，而且要讓它更進一步。亞洲主教應該幫助普世教會愈來愈明白，落後是一種壓迫，發展則是一種解放。

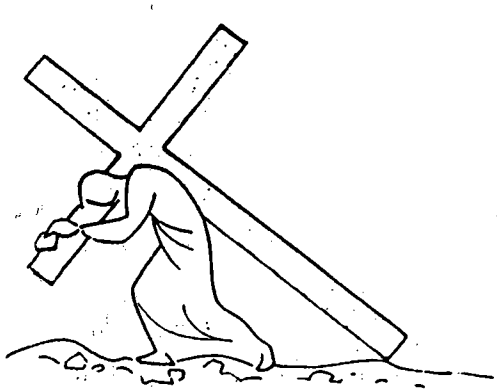


主教們看到國際資本主義的邪惡以及殖民地剝削的結果。孟加拉正義與和平委員會，在1980年發表的一篇名爲「孟加拉的正義與和平」文告中提到：「在社會事業機構中服務的人或許是教會人士，但是這制度本身卻是罪惡的。殖民制度就是一個很好的例子。雖然殖民人士中不乏好人，但是很清楚地，這制度本身是爲了殖民勢力的好處，而剝削當地人民。」主教也看到財富分配較平均時的好處，即使不是國際性的平均分配，至少也要在一國之內。正如斯里蘭卡主教團團長在「面對我國人民日益貧窮的現象，告全國教會書」（1988）中所說：「我們決心開始推動某種的平等，也是中庸之道，使每個人，不分男女老少，都能享有基本的需要以及人性的尊嚴。」可是又因爲他們害怕令人恐怖的馬克斯主義及共產主義，因此不敢鼓吹社會主義的形式。在文化豐富的亞洲社會中所發展出來的社會主義，應該避免過度地曲解社會主義之名。但是只有社會主義的形式能解決人類心靈至深的欲望，而且在目前人類的罪惡狀態下，又最能符合天主的心意。



危機和時機

目前是一個危機的時刻。斯里蘭卡主教於1989年8月24日發表的聲明中，一開始就說：「我們所愛的國家正處於很大的危機中。」早在1988年4月3日，他們就把牧函的名稱定爲：處於危機中的國家。孟加拉主教要求能閱讀「孟加拉社會和教會今日的時代訊號」，而且要把這些訊號看成是會引起極度關切的訊號。教會對於危機應有兩種反應：一是退到一個繭裡，癱瘓不動；一是把危機看成是一個挑戰，要我們針對有利於眞理和正義的目標，而採取徹底的行動。

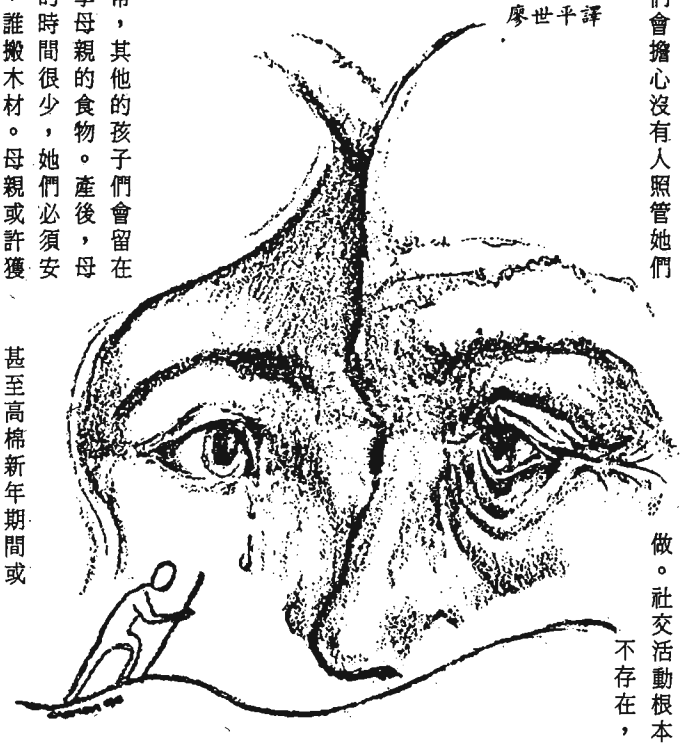


對全世界來說，目前也正好是一個時機，並非因爲這是社會主義永遠沒落，或資本主義依然得勢的時候；而是因爲此時是天主的恩寵進入社會秩序，使社會更人性化，也更神聖的時候。對亞洲教會的領袖來說，這個「時機」是要我們消除心中的膽怯，向全世界說明老舊的秩序已經撐不下去，建立新的社會經濟秩序已是不可避免的時候了。

（譯自Asia Link May/June 1991）

婦孺血淚

譯平世廖



西圖難民營的母親們遇到許多社會問題。大多數的丈夫都是軍人，這使得每個家庭面臨更多的困難。若是他們在高棉境內作戰，則無法回鄉協助妻子生產。某些母親們有親戚幫忙，不過大部份都是她們自己來處理臨盆之事。當她們住院的期間，她們會擔心沒有人照管她們的家。通常，其他的孩子們會留在醫院，分享母親的食物。產後，母親們休息的時間很少，她們必須安排誰打水，誰搬木材。母親或許獲得鄰居的幫忙，但是她需要爲此付出代價。一般而言，在生產的一週之內，她們要設法自己處理一切。她們最擔心的一件事，就是萬一她們的丈夫戰死在高棉，她們就要無依無靠的留在西圖營裡。事實上，許多做父親的人已命喪高棉，生前從未見過自己的孩子。

窮困的婦女們嘗試自己動手做米糕，在市場販賣，藉以賺錢維生，不然的話，她們會到營區外收集木材來賣。我經常看到這些母親疲倦而生氣的對待孩子們。晚間，這些家庭極早入眠，不但是爲了節省燈油，而且也因無事可做。社交活動根本不存在，甚至高棉新年期間或是在緬懷祖先的節慶中都不見有任何慶祝活動。她們待在家裡，沒有錢買特別的服裝或食物供奉僧侶們。

產房成爲那些有婚姻或精神問題婦女們的停留處或難民中心。我們收留了被丈夫毆打的、被強暴的、有被強暴嫌疑的，以及在社區內有其他問題的婦女。

遭受到家庭暴力的婦女極需要情緒方面的扶持。因爲正義委員會的成員，大多數是男性，而且他們缺乏對於女性的情緒與實際問題的了解。碰到離婚的案件時，女方很可能被驅離自己的居所，一半以上的兒女歸屬前夫。離婚之後，又沒有適當的保護來防止丈夫持續的暴力行爲。碰到家庭暴力和嚴重的憂鬱案件時，我們可以與高棉心靈治療中心合作。高棉婦女協會與家服中心有時候能夠提供赤貧的婦女物質上的援助。

軍人的家庭是屬於難民營中最悽慘的一群，因此他們經常有更多的問題。當他們由高棉回來，某些人面臨了許多困難。由於這種壓力，他們會酗酒以及賭博，並且常常嫖妓，因此帶來了由性關係傳染疾病的危險。但是這些男性卻不重視這個問題。

西圖營內的妓女絕大多數是沒受過多少教育的婦女與少女。她們有許多理由淪爲妓女：有些是在前往邊界的旅途中被強暴；有些則是當她們年輕的時候被母親的第二任或第三任丈夫所玷污；有些則是因爲家境貧窮；有些是因爲她們的丈夫有了二個或第三個妻子而被拋棄。

當有人注意到，在產房以及醫院的其他部門，感染AIDS的病人數目正在不斷地增加之後，我們開始對妓女產生了特殊的興趣。當我們爲了治療而追蹤與他們接觸過的妓女時，許多病患承認與妓女有染，我們決定努力去與這些人取得連繫，並祕密地提供協助與治療。

首先，我們經由她們之中的一位介紹，認識了其他從事此行業的女子。我們拜訪了她們的工作地點，她們似乎都渴望傾吐心事，同時也盼望聆聽我們的談話。我們討論到預防的方法，也提供了保險套以及在婦產科門診部一般的病理檢查。

在取得她們的信任之後，我們對她們的生活中經常是流動性的。在西圖營內不同的地點活動，有時在泰國待上幾個月。許多人已婚，有精神問題，她們的兒女經常由朋友或其他家人代爲照顧。她們很少讓朋友或家人知道她們所從事的行業。而大部份的收入都給了提供她們營業場所的人士。她們時常受到尋芳客的毆打與虐待。由於必須說明自己的工作，她們寧願忍受羞辱，而不到醫院接受治療。通常，妓女們會去黑市買藥來自我治療。她們遭受社區內人們以及來自難民營內高棉行政人員的歧視。大多數的妓女只將這種工作視爲短期的賺錢方法。

想要勸服妓女們做長期的身體檢查是相當困難的，她們已失去了自尊，而且一點也不重視自己的健康。

我們能爲易受傷害的高棉婦女安排團體工作，因爲高棉籍的助產士了解她們的生活。我們協助推行

家庭計劃，也協助解決家庭問題。我們有興趣去了解病人的整個生命。

我們所組成的助產士服務隊合作愉快，不但彼此交談，也與病人交談，共同分享我們的生活經驗。每天中午，我們坐在一起，分享親自烹飪的與從家中帶來的食物。

有助於我們成爲一支堅強團隊的首要工作，便是在產房的工作都以高棉文書寫及交談。起初，一切文件以英文書寫：病房巡迴表，報告、統計表以及病歷卡，但是僅有百分之二十五的助產士看得懂英文。她們非常依賴說英文的高棉工作人員，也缺乏信心。一九八九年起，終於有了改變。如今，我們已信心十足的擔任起病房內的全部責任。

我盼望藉此文能使你們更加關心西圖營內的家庭。敘述了以上這些事情的我，正是生活在西圖營內，過著同樣生活的一名婦女。

（譯自Diaronia Oct. 24 Issue, 1991）

謝謝贊助

某教友　一千元

若伯　二百卅元

噪音和振動知多少（二）

敬仁勞工中心供稿

怎樣才算過量噪音？

一個人聽力受損的情況，以他／她處於噪音中時間的長短與噪音的音量，（音量是以分貝（DB）來衡量測定的）。最近的科學研究顯示，持續八小時暴露在分貝90DB(A)的環境中，耳朵就會受到傷害。而在分貝130DB(A)的情況下，耳朵會覺得刺痛，而且無法忍受。

雖然有些工業國家（包括我國在內）仍然規定每天工作八小時的噪音暴露極限是分貝90DB(A)，但是經由醫學證明，許多國家已再度修改安全標準：採用分貝85DB(A)作爲每天工作八小時的噪音暴露標準。一些研究報告甚至指出分貝80DB(A)才是正確的安全極限。

由於一些可能的臨時狀況、或技術因素，一個勞工可能會臨時被指派去做超乎一天噪音最大安全標準的工作。但在此，必須注意到隔日他是否有機會來復原。所以我們也得考慮一週的噪音最大安全量。

持續暴露噪音極限時數表	
噪音量 單位:DB(A)	忍受時數 單位：小時
80	16
85	8
90	4
95	2
100	1
105	1/2
110	1/4
以上爲無失聽危險的工作情況	

不論工作時間有多短，工人在耳朵沒有得到適當的保護下，不該進入噪音音量在分貝115DB(A)、或更高的工作場所。

至於音量超過分貝140DB(A)的場所，絕對不要進去。

下面的標準是針對單一突發的噪音（「衝擊的」或「重擊的」噪音）而設定的：

噪音極限 單位：DB(A)	一天內所能接受的衝擊次數
140	100
130	1000
120	10000



四旬期愛德運動
全教會熱烈響應

（刊訊）由各教區普愛會主任及社會發展委員會共同籌劃、設計、及推動的四旬期愛德運動，已於二月底及三月初在全省各教區正式推出。今年的資料包括海報、兒童愛心卡、奉獻盒、奉獻袋、手冊，以「有福同享，有難同當」爲主題，此外還有每主日專題，分別是：積極非暴力行動、原住民、愛滋病、簡樸生活、貧窮問題、青少年問題，希望在四旬期內，藉著祈禱、克己、行善等宗教行爲而將我們的關懷及愛心，以具體行動及個人的悔改實踐福音的精神。

今年的四旬期愛德運動自推出之後，已經獲得一些積極的迴響及支持。台北教區在每主日邀請從事不同社會服務工作的兄弟姐妹在不同的堂區於彌撒中或彌撒後作生活見證，使大家更意識到傳播福音的管道是多重的，方式也是多樣的。

四旬期愛德運動是一種意識化的運動，藉著此項運動，使我們的信仰與生活更能融爲一體。

台北教區社服機構
聯誼共融討論工作

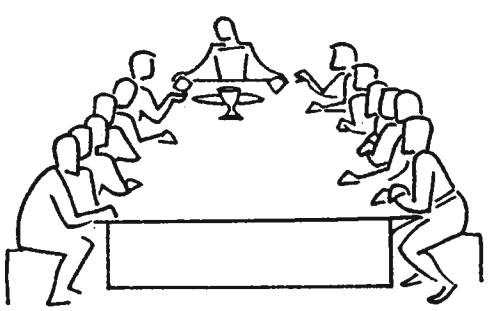
（刊訊）台北教區社會服務機構聯誼會於三月三日在主教公署舉行，共有來自各機構代表三十多人參加，狄剛總主教亦蒞臨指導。

會中各代表根據服務的性質，進行分組討論及團體分享，潘爾溫神父和羅文錦神父則介紹爲遊民及流浪兒服務的工作。同時，會中也對社會工作人員的在職進修、靈修日等進行討論。整個活動在狄總主教主持的感恩祭典後，圓滿結束。

服務異國人民十載
麗卿修女吾人之光

（刊訊）在非洲服務十幾年的陳麗卿修女於一月底返國，這次將在國內停留半年的時間。陳修女在坦尚尼亞服務，對當地人民的生活有深刻的了解。這次四旬期間，也應邀到一些堂區、團體分享，使國內的弟兄姐妹對非洲有多一點的認識，同時也延展關懷的層面。凡欲邀請陳修女前往分享者，請與本會聯絡，我們將設法安排。

弟兄們：聖言離你不遠，就在你口裡，就在你心裡。
你若是口裡承認耶穌爲主，心裡信天主使祂從死人中復活了，就必得救；
人只要心裡信服，就必可成義；口裡承認，就必得救；
其實，並不分猶太人和希臘人，因爲眾人都有同一的主。
羅十8—13



你們大家拿吃：這就是
我的身體，將爲你們而犧牲

基督教兄弟
來訪社發會

（刊訊）新加坡及馬來西亞長老會牧師及同工一行十五人於三月九日下午拜訪本會。本會除了熱誠歡迎之外，也對各項工作一一做詳細的介紹。他們對於本會的普愛月刊、非洲種樹及外籍勞工服務等工作，均相當的感興趣，並予以極高的評價。

菲籍華裔神父
加入外勞服務

（刊訊）耶穌會的施春庭神父應台灣教會邀請，於三月來台在新竹地區爲外籍勞工服務。施神父是華裔菲律賓人，除了英語、菲語外，也能說閩南語及國語。今後將和本會外籍勞工關懷小組密切合作，對外籍勞工提供信仰及各方面需要的協助。

愛盲小啓

△急徵行政志工。協助整理信件書籍，每週一次，白天或晚上皆可。詳情請於上午十點到下午六點電洽（〇二）三七一七四九六蘇清富先生。

△急需有聲書陳列架。若有經營錄影帶店，而陳列架需汰舊換新的朋友，歡迎和愛盲同工連絡，請電洽：（〇二）三七一七四九六。

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一二七

中華民國八十一年五月

本月刊使用再生紙印刷

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父

積極非暴力行動

Jose Blanco, S.J
普愛編輯組整理

去年（一九九一年）九月，社會發展委員會在彰化靜山舉辦了三天的「積極非暴力行動」講習會，邀請菲籍耶穌會士柯若石神父（Jose Blanco, S.J）主講。柯神父在菲國推行積極非暴力運動達十餘年之久，個人經驗頗爲豐富，經過他的講解及經驗分享，使我們了解積極非暴力行動其根源是來自福音精神，而以積極行動化解暴力，以達成眞正的和諧。面對暴力事件日增及乖戾之氣瀰天漫地的台灣社會，推動這種以基督精神爲出發點的非暴力行動，該是台灣教會的責任，並以此來改造這個屬於你我的社會。

從本期起，我們將把這次講習會的演講，經整理後刊登出來，與讀者分享。

前言

我們的存有及生活，都是來自我們的信仰。我們蒙召接受這個信仰，在信仰中生活，然而有時我們卻將信仰和生活分開。今天我們就從信仰的眞理來討論這個問題，也引用聖經的觀點來看教宗最近發表的「一百週年」通諭。

首先我們探討信仰中的眞理及如何接受這個眞理。

創世紀第一章告訴我們，天主按照自己的肖像造了男人和女人，使我們得以生存，並在將來回到祂那裡去。因爲我們有理性能夠了解，有能力去愛並效法天主的愛，因此我們可以說我們是天主的肖像。另一個成爲天主肖像的因素是富有創造性的愛。能愛別人，也能接受別人的愛，在彼此相愛中成爲天主的肖像。

此外，天主照自己的肖像造了男人和女人，藉著男女的交往和相愛，創造出新的生命。這也是我們成爲天主肖像的重要因素。天主按照自己的肖像造了男人和女人，就是爲了實現這個美妙的計畫。

然而，天主對人的計畫常受人的罪惡所干擾。這原罪使人濫用天主給予人的自由，爲所欲爲，人因此離天主越來越遠。天主是忠實的，祂對人的忠實並不因人的罪惡而消失或減少，仍照自己的智慧來完成祂對人的計畫。所以，天主不但是個創造者，也是我們的救主。天主不只是一位，祂包含父、子（聖言）及因父子相愛所發出的聖神。經過長時間的等候預備，到了適當的時機，祂派遣聖子成爲人來到世界上。在天主的創世及救世計畫中，人都是中心；而降生成人的耶穌基督也是天主整個救世計畫的中心。從創世紀到默示錄，天主使祂所造的一切成了新天新地，而人也在此新天新地中，這就是整個天主創造的計畫。無論是創世或救世的計畫，我們都體會到，天主在派遣祂的聖子耶穌基督降生成人這件事上，賦予了人什麼樣的價值及尊嚴？而在此計劃中，人的本質又是什麼？耶穌基督的肉體和我們人完全一樣，祂需要時間成長，也需要時間學習成爲服從天父的人子。耶穌基督來，教導我們如何做天主的好子女。這是聖經中最重要的眞理。耶穌被父派遣到世上來，祂在世生活的每一刻，都是用服從的心去承行天父的旨意。雖然耶穌是以十字架上的苦難、死亡和復活來完成祂的救援工作，可是祂花了三十年的時間過一個平常人的生活，當祂從退隱的生活走出後，就是爲告訴人在確認與天主的關係之後，應該如何以正義、公平和愛來面對自己的信仰。當耶穌完成了全部的救贖計畫，復活升天之後，當時人藉著聖神的啓示及對耶穌的記憶，寫成了福音。現在我們對耶穌救恩的記憶，都是來自福音。我們看見祂使瞎子重見光明、使飢餓者有食物吃、以憐憫的心醫治了癲瘋病人、安慰剛痛失愛子的寡婦……。祂留給我們這些記憶，使我們能慢慢地體會祂的愛。一個基督徒除了閱讀福音外，更應該進入福音記載中，好好地看耶穌基督到底是什麼樣的人。

按照天主的救恩計畫，就是耶穌基督服從至死，死在十字架上，爲了世人的得救，將生命奉獻出來。天父對耶穌基督的忠實，就在耶穌復活的時刻完全彰顯出來，而這樣的忠實也正表現在父對人類的態度上，就是使復活的耶穌與我們同在。從耶穌降生的奧跡一直到逾越的奧跡，最後是天父和復活的耶穌將聖

神賜給所有信仰祂的人，使我們在基督內分享信仰的生活。所以我們基督徒生活的本質就是重新活出我們對耶穌基督的記憶。若望在書信中曾說過，我們向人宣講的聖言，就是我們親眼看到、親耳聽到的、親手觸摸過的天主聖言。我們知道耶穌基督不斷地被人傳頌，從一個地方到另一個地方，但我們是否也以言、以行向別人宣揚耶穌基督？

路加福音記載洗者若翰的門徒去詢問耶穌：「你就是要來的那位，還是我們還要等候另一位。」（路七，18－30）。21節記載：「就在那時他治好許多患有病痛和疾苦的，並附有惡魔的人，又恩賜許多瞎子看見。」所以這段經文表示，耶穌那時所做的就是爲祂的近人服務，而這行動正是祂身爲默西亞的証明。他要門徒將看到、聽到的去向若翰說：「瞎子看見、瘸子行走、癩病人潔淨、聾子聽見、死人復活、貧窮的人聽到喜訊。」因爲祂把喜訊帶給窮人，因此祂就是默西亞的記號。接下來是很重要的反省－凡不因我而跌倒的，是有福的。在今天許多信仰耶穌的人卻認爲耶穌所做所爲是一種絆腳石，他們做了很多事情，但就是沒做耶穌要求的－爲近人服務，去幫助窮人、醫治病人，並協助他們肯定自己的尊嚴及價值。耶穌確實地進入人的現實生活，參與各式各樣的人的活動，這樣的做法，是否讓人覺得累贅？

瑪竇福音第二十五章31節到46節說明一個基督徒如何才能進入天國。不是參加了很好的禮儀或花了很多的時間默觀就能進入天國，如果我們的祈禱和默觀是眞實的，就應該將耶穌帶給我們的近人。所以瑪竇福音說進入天國的條件在於我們是否給飢餓的人食物？是否收留作客的人？是否探望坐監的人？瑪竇福音清楚說明，如果不給赤身露體的人衣服穿、不給飢餓的人食物吃或不收留作客的人，就不能進入天國。所以，你對周圍的人做了什麼，決定你是否能夠進入天國。

在四部福音尚未寫成以前，保祿已開始反省信仰和聖神的價值，究竟給人什麼影響？現在我們看哥羅森書第一章第15節，保祿按照天主給他的智慧說基督是不可見的天主的肖像，如果我們想要知道天主對人的憐憫和慈愛，只有去看耶穌基督才能夠了解，因爲在基督內，天上和地下一切可見的和不可見的，都是由祂所造的。依照天父的計畫，天上和地下的萬物都是經由耶穌回到父那裡去。在19－20節，保祿這樣寫道：「天主樂意叫整個圓滿居在他內，並藉著他使萬有，無論是地上的，是天上的，都與自己重歸於好，因著他十字架的血立定了和平。」如果你想知道什麼是眞正的和平，就是耶穌使我們重新與天主和好、與周圍的人和好。可是重新建立和平，重新使正義實現，卻是藉由一個在十字架上很痛苦的經驗而得到的。所以我們要想得到正義與和平，一定要付出相當的代價，就是受苦和死亡。

在羅馬書第八章中，保祿講到即使是沒有生命的受造物，也要在代禱中，重新回到父那裡去。這也是環保工作的最重要基礎。羅馬書第八章第19節：「凡受造之物都熱切地等待天主子女的顯揚」，所有受造物，沒有一件是被排除在外的。「因爲受造之物被屈伏在敗壞的狀態之下，並不是出於自願，而是出於使它屈伏的那位的決意，但受造之物仍懷有希望，脫離敗壞的控制，得享天主子女的光榮自由。」然後保祿問道：爲什麼我們不願意在天主的受造物中工作？是什麼樣的靈修影響我們，使我們的信仰生活好像空中樓閣一般，跟受造的現實沒有眞實的結合？而耶穌是在完全參與人的生活之後才回到父那裡去，祂了解人的生活。所以我們信仰的耶穌是如此地富有智慧和眞知灼見。

教宗若望保祿二世在最近頒佈的「一百週年」通諭中，談到基督徒如何以信仰方式參與人現實的生活。這道通諭是紀念教宗良十三世的「新事」通諭一百週年而頒發的。「新事」通諭講到當時社會最嚴重的工人問題，以前教會和社會距離非常遙遠，因爲教宗的這道通諭，使教會成爲社會生活的一部分，也使教會的社會教導與傳福音的使命結合爲一。究竟那些社會教導和傳福音的使命是不可分離的？「一百週年」通諭做了一個摘要的記錄：

首先是關於人的基本尊嚴。人的尊嚴是福音最基本的要素。天主除了造人以外，也造了天地萬物。人和這些美好的受造物之間究竟有什麼關係呢？教宗認爲，人有私有財產權，以滿足其基本需要，人有權過合乎人性尊嚴的生活。同時，人也須對受造界的種種美善有整體性的了解；所有的受造物是爲全人類的需要而受造，也應爲全人類所共享。也就是說，雖然我們有私有財產權，但不意味一個人可以無限制地累積自己的財產，而使其他人受苦。早年的教父對此有很正確的認識。聖十字若望就曾說過：留在櫥櫃中剩餘的麵包，應是屬於那些飢餓的人；放在衣櫃中沒有穿的衣服，是屬於那些沒有衣服穿的人。所以，教宗若望保祿二世又重新肯定，一方面我們有私有財產權，特別是滿足我們基本需要的私有財產；另一方面，整個物質建設和資源不是爲我們個人，而是爲整個人類全體服務。

此外，他強調每一個人有責任決定自己要何種的自由。教宗若望保祿二世在此方面就有很深的經驗，所以他支持波蘭的團結工聯。他們自己決定要何種政體的國家、何種經濟制度，能使生活得以改善。他

也希望在台灣和在大陸的人享有同樣的自由。

教宗也說人有罷工的權利。他重述教宗良十三世在「新事」通諭所說的：工人有權利罷工是爲了保護自己免於受到不正義的傷害。罷工是一種非暴力的抗議方式。

教宗强調窮人也有享受天主創造的物質和資源的權利。所以教宗同時指責社會主義和自由的資本主義。馬克斯的社會主義否認個人的財產權；而過分的自由，使資本主義只想到自己，不顧別人的需要。這就是教宗若望保祿二世所說的教會的社會教導和福傳是不可分的。

（第一部分結束）



你們不要以爲我來是廢除法律或先知，
我來不是爲廢除，而是爲成全。
誰若廢除這些誡命中最小的一條……
在天國裡他將稱爲最小的；
但誰若實行，也這樣教訓人，
這人在天國裡將稱爲大的。
除非你們的義德超過經師和法利塞人的義德，
你們決進不了天國。

瑪五17—20

「新事」一百年

論「一百週年」通諭及台灣教會對當前社會的信仰反省(下)

白正龍神父主講
普愛編輯組整理

五、私有財產與社會財富的使命

私有財產權的確是教會社會訓導的中心思想之一，是天主的旨意合乎人性，並爲維護人性尊嚴的動力，但財富的衍生源自於整個社會的運作，並非單獨由個人工作所獲，因此它應產生社會公益，私有財產的幅度應更受到推展。我們可以有很多財富，但是如果社會十分混亂，沒有保障，財富能做什麼？我們可以擁有許多財富，若沒有健康，又能做什麼？所以耶穌說：「縱然你賺得了全世界，但失去了靈魂，有何益處？」由此可以看出，財富本身的意義是造就社會公益。

六、「人」是教會的道路

這是對基督徒的邀請，祈望基督徒明瞭其導師所走的道路，以向貧窮人宣報福音，開啓盲者的眼目，折斷束縛人性的罪惡鎖鍊，使之自由，打破所有加諸於人的壓迫人性的牢獄，向他宣告自由，宣告上主仁慈的禧年的來臨。若要做到這些，首先教會需體認本身的「社會性的存在」，因爲基督並未求天父將教會從人世中提去，只祈求天父不使教會屬於世界，但要在世界中生活。因此，教會應本著其「對人的認識」，向人提「人的計劃」，陪伴「人」走「成人」的道路。教會願意爲每一個人服務，因爲天主愛每一個人，他是天主的肖像，我們愛天主，也應該愛他。教會向人類提出「人的計劃」，陪伴人走這條道路，換言之，就是讓人認識眞理，這是基督徒的責任。

綜觀上述的思想，我們了解到教會的使命，更應確認貧窮和一切非人性的方式皆非天主的旨意，因爲祂在創造時已稱萬物爲善爲好，我們人類有責任（即有權利也有義務）去改善它。但唯一能使人類戒除貪婪私心的方法就是福音的生活。過一個渴慕正義、希望和平，希望自己沒有貪婪私心的一種眞福八端的福音生活。



「願你們平安」



去把這事報告給宗徒



「他不在這裡，
他已復活了」

耶穌離開那裡，就退往提洛和漆冬一帶去了。看，有一個客納罕婦人，從那地方出來喊說：「主，達味之子，可憐我罷！我的女兒被魔鬼糾纏的好苦啊！」耶穌卻一句話也不回答她。他的門徒就上前來他說：「打發她走罷！因爲她在我們後面不停地喊叫。」耶穌回答說：「我被派遣，只是爲了以色列家失的羊。」那婦人卻前來叩拜他說：「主，援助我罷！」耶穌回答說：「拿兒女的餅扔給小狗，是不對的。」但她說：「是啊！主，可是小狗也吃主人桌子上掉下來的碎屑。」耶穌回答她說：「啊！婦人，你的信德眞大，就如你所願望的，給你成就罷！」從那時刻起，她的女兒就痊癒了。

讓我們回到過去，試著進入這婦人的經驗之中。我們是否能想像，她是多麼爲自己的孩子憂心，以致於迫使自己進入如此易受傷害的情況呢？在這種情況下，她很容易受到侮辱。因爲無論就當時的社會或宗教習俗來說，她都絕對沒有資格接近耶穌。她是個異教徒、是個外邦人，更何況她還是個女人。

然而在她內心深處，她有十足的勇氣去承受明知可能遭到的拒絕、明知可能遭到的侮辱，以及明知可能遭到的失敗。完全是因爲她只知爲孩子的幸福著想。聖經上記載說，她對著耶穌喊叫。我們都不喜歡別人對著我們叫喊。但她卻對著耶穌叫喊，使得門徒都舉起手來，求耶穌說：「想點辦法吧！她當眾使我們難堪。」

但是耶穌停下來回答說，他被派遣只是爲了以色列人民。這個回答促成了婦人和耶穌之間眞正的會晤。

我在前面提過，這婦人的勇氣，使她突破了一切阻礙。其次，在面對她的勇氣和苦惱時，耶穌冷酷的回答必定刺傷了那婦女的內心深處。

婦女在耶穌使命中的地位

黃美基譯

在愛爾蘭都柏林，大修院院長聯合會曾主辦過一次「教會及社會中的婦女」研習日。由Riley修女就「婦女的忠誠」做一反省。參加者以瑪竇福音中客納罕婦人的信德（瑪十五21—28）爲反省題材（參看谷七24—30，此婦人爲一敘利亞腓尼基人）。以下就是節錄自Riley修女的反省。

但重要的是，這話並未止住她。因爲她深信自己所做的是正確的，她鍥而不捨，終於使耶穌接納了她。

當我以女性的身份反省這一章節，並進入其中人物的生活、思想、感受及其複雜性當中時，我要說，她的執著及聰慧必定取悅了耶穌，而且也是對耶穌的一項挑戰。

耶穌立刻超越了他原先對本身使命的了解：「我被派遣，只是爲了以色列家迷失的羊」，而答應了她的要求，全是因爲她堅強的信德。我相信此時耶穌對他在世上的使命有了更多的了解。因此「耶穌門徒」的定義不再以種族，而是以信德爲依據了。

文化及宗教障礙

身爲現代婦女，在幾世紀以來都將婦女拒於門外的教會及社會權勢中，我們被召叫來繼續與婦女一起、爲婦女發言。當我想到這段福音時，我深深受到這婦女爲達成使命所具有的勇氣及執著、聰慧及幽默所感動。她在追求眞理時，也正是在向當時的文化及宗教習俗挑戰。

我認爲這段福音正是要告訴我們、也鼓勵我們繼續奮鬥，以突破在教會及社會中，婦女只能擔任幾種有限角色的障礙。在面對現實世界及我們當前的奮鬥時，我認爲這位婦女是絕佳的楷模，因爲我們也漸漸公開提高我們的聲音，並呼籲教會重新檢討對婦女的傳統定義、對婦女天性的看法；以及在教會和這世界的變化中，婦女所適合及不適合的角色，教會究竟有何觀點。

每當我讀到梵二文獻中所提：「依照婦女的天性，給予她們適當的角色」時，我總是感到一震，但我尚未在任何教會文件中看到「依照男性的天性，給予他們適當的角色。」基本上這話引發了一個問題，即教會是否眞的認爲人有兩種人性呢？聽起來這句話好像是說人類有兩種天性。現在我要對這話提出質疑。我認爲我們只有一種人性，而天主以祂的肖像創造了人性中的男性和女性，亦即男人和女人。

因此，正如婦女要求教會重新思考教會對於了解婦女的立場，我們也要求教會承認，關於這個問題的形成，以及過去對這問題——即有關人類生命的一切問題——的回答，都是侷限於男性經驗的框框內。

我相信婦女也要求教會檢討教會本身與婦女的關係：神職人員及聖統制對婦女的態度，婦女的案子在婚姻法庭中被提出的方式，以及對這些案子的了解——當婦女成爲家庭暴力的受害人時，有多少次我們要她們回到這暴力的環境中，更加努力地做個好妻子，彷彿暴力是由於她的錯；婦女不可向天主的子民講道、不可領受聖秩，婦女也被排除在教會核心之外，在天主的子民中更無法行使任何職權。

由於婦女被排除在教會核心之外，因此教會本身在教義、倫理及牧靈工作的陶成中，缺乏對全體人類——包括對男性和女性——的反省。

合法的不平等

更嚴重的是，把婦女排除於教會之外的做法，使得全世界婦女在社會上受到不平等待遇，這已經成爲一種正常的現象。

就像福音中耶穌的門徒一樣，今日的神父和主教也經常爲婦女提出的問題感到困窘或生氣。他們承認，婦女所提出的問題在教會以外的社會中確有幾分正當性，但是他們往往不認爲這些問題適合教會生活。他們總想把這類問題歸在邊緣問題內，並非教會眞正關切的問題，要不然他們就說這不過是極少數婦女的問題而已。

但是，如果我們不再窮追不捨地想要提出問題，那麼許多神職人員及我們的聖統會更高興。可是我要說，如果認爲這些問題只是「婦女的問題」，那我提出抗議。因爲只要我們對這些問題如此下定義，就很容易在這父權社會中犯下錯誤。

我願對這點提出疑問。這些眞的只是婦女的問題嗎？還是整個教會的問題——這問題觸及到我們對「天主子民」的定義？難道這些問題對我們了解福音不重要嗎？對於了解耶穌如何應付他那時代的父權社會，而在他的追隨者當中，選出了十二位完全平等的門徒，難道也不重要嗎？

請記住，當耶穌在世時，每一個重要時刻，都是靠婦女來宣佈他是誰。他向婦女——瑪利亞和依撒伯爾——宣布聖子降生成人的時刻；他也向婦女，即井邊的婦女——又是另一種被排斥的人——指出他就是默西亞。在他復活時，他更派了婦女去報告他的復活。我們都記得宗徒們對婦女說：「你們的話完全是無稽之談」，但我們當然都知道這事的結果爲何。

因此，耶穌在最重要的啓示時刻，全都依靠婦女爲他傳報，我認爲並不因爲他身邊沒有合適的男人，才會不經意地找上婦女。何況那時的社會會說「你最好找男人做報信者，因爲一般人不會聽婦女的話。」然而耶穌卻違反了當時完全的父權制度，在宣布「他是誰」這樣重要的時刻，選擇了婦女爲他主要的發言人。

門徒身份的平等

因此耶穌要在他的追隨者中建立平等的門徒身份。我認爲婦女提出的問題並非不重要，反而深深觸及我們對福音是否了解的問題。

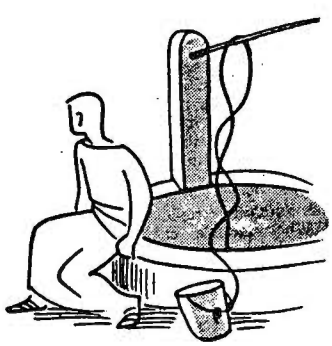
難道只有婦女要求教會的語言將婦女包括在內，更要求「天主的肖像」也要將婦女包括在內嗎？或是婦女指出了一項事實，即天主的奧秘太受到過度認同男性的限制呢？

難道只有人數日益增加的婦女感受到，在教會正式的談話中，女性的經驗常受忽略嗎？或是由於在人性的方面，缺少了婦女的經驗及婦女的看法，使得教會在發表有關人性尊嚴的言論中，缺少了眞實性呢？

現代婦女所要問的就是這一類的問題。我們以極大的勇氣提出這些問題，因爲我們知道將會遭到誤解，有時會遭受壓抑，有時會被視爲邊際化問題，有時則受到責難。但我們也是以極度誠懇的態度提出這問題。我們深深感到爭取教會中的平等及相互依賴的關係，並不只是爲了婦女，而是——在最深的中心——爲了教會在現代世界中的完整而奮鬥，也是爲了福音在我們生活中的可靠性及完整性而奮鬥。

（譯自SEDOS Sept. 1988）





當耶穌在世時，每一個重要時刻，都是靠婦女來宣佈他是誰。



他向婦女——瑪利亞和依撒伯爾——宣布聖子降生成人的時刻；他也向婦女，即井邊的婦女——又是另一種被排斥的人——指出他就是默西亞。

在他復活時，他更派了婦女去報告他的復活。

噪音和振動知多少？(三)

敬仁勞工中心



如何才能減低噪音並防患健康受到傷害？

噪音對人體的傷害決定於「劑量」，而噪音劑量是由音量大小與暴露在噪音中時間的長短二因素而定。所以減少「噪音劑量」也是指：降低噪音或縮短時間，或二者同時實施。以下是四種減少「噪音劑量」的方法：

A．降低音源：

首先必須找出噪音從何處來，和它是如何傳到你身上，然後就可以使用下列方法來處理：

＊以較安靜的器械，替換較吵雜的器械。

＊以較具彈性的材料，替換較硬性的材料。

＊對器械或工具的重新修正與設計。

＊改變操作過程（如以釘鉸釘代替焊接）。

＊嚴格控制器械運轉速度，並且多使用潤滑油。

＊設立一套有效的維修制度，使所有器械保持潤滑狀態；如此可以防止因磨損而產生的噪音。

＊用吸音材料來替換器械的外層保護材料。

＊在會製造巨響的零件間，墊上橡皮或布類，或把會製造噪音的零件換掉。

B．降低噪音的傳播：

首先由音源處，找出噪音傳播的方向。

＊參考在音源附近工作的勞工的意見，然後再把製造音源的器械遷移到適當的位置，如此可降低員工所承受的噪音。

＊有時只需拉長工作人員與音源的距離即可。

＊把吵雜的器械安裝在櫃子或箱子中。

＊設置一個隔音板、或小隔間來隔離噪音；或使用具有隔音性質的材料掩蓋住音源。

＊在牆壁或天花板安裝吸音材料，來阻止噪音的折射。

＊利用適當的架子來隔絕機器內吵雜的零件（如：動力印刷機可以架在有彈性的架子上，以防止地板及其它工作區域的振動）

C．耳塞及耳罩

耳塞及耳罩可以做爲阻絕噪音的最後一道防線。

＊橡膠或塑膠製的耳塞很便宜，但也很容易弄掉。用此種耳塞，一般的談話仍可聽得見；但必須依個人的需要，來選擇適當的尺寸。

玻璃纖維耳塞和上腊的棉花耳塞，如果使用正確，效果極佳。但它們只能使用一次，所以雖然很衛生但卻很貴；任何人配戴都會覺得很舒適。

可壓縮的塑膠泡棉耳塞是最新的耳塞產品。首先用兩手指擠壓，然後放入外耳道，讓它自動填補空隙。

耳罩較安全且通常效果較佳，要配戴或取下均容易，它不會刺激耳道且較耳塞衛生（尤其是，骯髒的耳塞會增加耳朵感染的機會），除此之外，其堪用狀況也較容易檢查。但是它的缺點就是價錢較貴，而且配戴起來太熱。

大部分耳罩是由塑膠或橡膠泡沫製成，這些耳罩與配戴者的頭之間必須有良好的聽力隔絕配備，才能達到最高效率。

＊另外，頭盔和其它專門的耳護，也可用來隔絕噪音。

人們大多不愛配戴耳塞或耳罩，因爲戴起來不舒服。另方面，耳塞及耳罩也會造成危險，因爲它們不但隔絕了噪音，同時也隔絕了任何的警告聲！

然而，只要在技術上無法把噪音降到分貝 85DB(A)以下，勞工就必須配戴耳罩或耳塞。

耳塞可以把噪音降低30分貝，耳罩甚至可降到高達40分貝。

但二者同時使用，效果並不能相加，其保護效果最大也只多出10分貝。

高達100分貝的噪音，使用耳塞即可；更高者則必須使用耳罩。

如果在工作時已戴上耳護，請千萬別拿下來，因爲即使你摘下的時間很短，它也會影響到耳朵受到保護的效果。譬如：如果你把耳罩在每小時的工作期間中，摘下30秒，它原本可降低20DB(A)的效果，會給打折到只有降低15DB(A)的效果。

D．縮短處在噪音中的時間：

下列方法可縮短待在噪音環境中的時間，如減少工時（少加班）、輪班（一天有部分時間安排在其他較安靜的環境工作）或安排休息時段（休息或用餐的地點應該遠離噪音）這樣可減少受噪音傷害的機會。一些需要集中精神的工作必須在遠離噪音處進行！

雇主該怎麼做？

＊每位雇主必須確保員工工作場所從事各種作業流程時，不會有任何危險及傷害，其中當然也包括了失聽的傷害。因此，當雇主發覺工作場所內某處可能有問題時，應當找一位專業人員開始檢測噪音，面對問題。

社工專訓

講題一：流浪兒的現況、輔導、預防及體驗
講師：羅文錦神父、周謹明修女
時間：四月二十八日下午四：〇〇至十一：〇〇
名額：限二十名
費用：二百元（包括晚餐）
上課地點：台北市中山北路一段2號九樓九三二室
聯絡電話：三六一六四三一台北教區普愛會

講題二：社會福利聯合勸募
講師：陸宛蘋小姐（台北市社會福利聯合勸募協會總幹事）
時間：五月七、八日下午七：〇〇至九：三〇
費用：三百元正
上課時間及聯絡電話同前

亞洲各國教會代表研討教會社會思想

（刊訊）由香港的亞洲民族發展中心及美國的關懷中心共同籌辦的「教會社會思想的未來」研討會，於三月十二日到廿一日在香港舉行，劉家正神父及本會譚璧輝小姐應邀參加，此外尚有來自日本、香港、新加坡、泰國、馬來西亞、印度、巴基斯坦、斯里蘭卡、菲律賓的代表，共廿九人參與此研討會。

在長達九天的研討會中，首先是宣講有關亞洲的政治、文化、宗教、婦女情況的專文，以及與會者對這八篇專文的回應和批判，隨後便是分區討論，藉分享及討論更進一步了解亞洲各地區目前所面臨的實際情況，以及教會在這樣的社會中所負的使命，和應從事的服務。

在此次研討會中，我們發現亞洲各地區除有相同的問題外，還有許多屬於各地區特有的問題，因此，亞洲各國教會一方面要團結互助，相互支持，一方面也要單獨面對自己的問題。我們也深深體會到由羅馬教廷所發佈的教會社會教導，其內容常缺乏對亞洲的認識及關懷，故此，許多的教會社會思想並不能在亞洲引起共鳴或回應，與會者都認爲亞洲教會應通力合作，共同寫出適合亞洲人民的教會社會思想，這是亞洲教會面臨的重大使命之一。

東歐的春天 教會的復甦

（刊訊）今年的復活節爲我們帶來一則東歐教會的喜訊，即是經過四十年共黨統治之後，捷克天主教會又能從事一些慈善工作。根據四月初德國天主教普愛會來函所稱，目前該會已開辦一所可收容四十五人的智障者之家，一所未婚媽媽之家，及在多處建立老人中心。處於東亞地區的我們，除爲該國教會的重生感到喜悅之外，也期望日後能發揮休戚相關的精神，及基督內兄弟之愛的情誼，彼此協助爲有需要的兄弟姐妹服務。

有關外籍勞工問題的省思

四月十一日，由四個宗教及民間關懷勞工的團體在立法院召開「台灣工人應如何對待外籍勞工」研討會，邀請關懷外籍勞工的團體代表、工運團體代表、學者、官方代表、工會代表等有關人士五十餘人參加。會中大家所提出有關外籍勞工的問題可歸納爲：沒有合法的身份，得不到本地法律的保障，工資低，工作時間長，言語不通，適應不良，個人在身心方面遭受的困難，某些遭受不人道待遇的個案等。綜合上述的問題，我們可以發現外籍勞工問題並非單純的勞資雙方的問題，它還涉及外交、經濟、教育、文化等方面的問題，試分析於下：

亞洲四小龍（韓國、台灣、香港、新加坡）是亞洲地區的開發國家，其在經濟上的發展與成長是全世界有目共睹的，而南亞及東南亞各國（菲、泰、馬、孟加拉、印度、斯里蘭卡等國）仍面臨，國內政局不穩，或因天災人禍而造成的貧窮、失業等問題，此外，人口的壓力使得國內情況更是雪上加霜。因此，有工作能力的人便藉各種管道遠赴他國，另謀生路，許多不法的仲介業也應運而生。由上述實際狀況來看，南亞及東南亞各國成爲勞力輸出國，而東亞各國成爲勞力輸入國。若從經濟發展觀點來看，這種趨勢亦是不可避免的。

目前在台灣的外籍勞工人數，據估計約有十萬人，由於他們都是持觀光護照，甚至假護照入境，在台灣沒有固定居處，而且絕大部份均爲逾期居留，因此，確實外勞人數無法得知。我國與上述各外勞輸出國並無邦交，不能透過正式外交途徑予以交涉或限制，而觀光簽證又是對所有外國人開放，若要限制非法外勞入境，則我們給予外國人的觀光簽證就要嚴格限制，這點與

我們的話

謝謝贊助

楊黎芬　五百元
陳慈綺修女　一百元
某教友　五百元

政府的一些政策有密切關係。

在這次研討會中，學者及大部份與會者都認爲台灣的勞動人口足以供給市場所需，外勞的湧入影響本地勞工的就業，因此要取締並驅逐在台的外勞。根據統計資料，台灣的確有廣大的勞動人口，然而近幾年來國人價值觀的改變，及社會需求的轉變，不僅使已從事勞力工作的工人大批轉業，也使更多具有勞動潛力的人口無投入勞力工作的意願，因而造成缺乏工人的現象，外籍勞工不斷湧入，並能在台灣找到工作，這也是原因之一。

外籍勞工的存在已是一件眾所週知的事實，並且他們還不斷以觀光簽證進入台灣，這是我們不能控制的。與其逮捕及遣返，不如盡快立法，如此，可避免仲介業的剝削，外勞可循正當途徑申請來台灣打工，政府也可對申請者作嚴格篩選，並簽訂契約，使雙方的權益均不受損。在有法可循的情況下引進合法外勞，他們所受有的法律保障及應有的權利，必能使他們免除許多目前非法身份所遭受的痛苦，如此，他們對台灣的貢獻必然更大。

總之，外籍勞工問題是一個牽涉很廣的問題，不能只從一些凸顯的例子予以論斷，目前，除了一方面本著人道立場來幫助已在台灣的非法外勞之外，一方面，我們仍激力主張爲引進外勞立法，並要嚴格執行之，以達到立法的目的。

關懷講座(二)

探討時代徵兆

張春申神父

一九九〇年十二月七日當今教宗若望保祿二世簽署了「救主使命」通論，强調基督信徒在現代世界中最爲基本的使命是生活見証。我發現通論有生活見証的內涵，具備前所未有的廣闊。

教宗指出最能激動今日世界的福音見証是關懷人群，對貧窮、弱小和苦難的人的愛德。生活見証的態度與行動中含有的慷慨精神與人心的自私背道而馳，導致有關天主與福音的課題。此外，教宗也認爲對和平、正義、人權與人類進步之獻身也是生活見証，只要它是關懷社會和發展全人的標誌。基督信徒個人與團體屬於自己的國家，他們對土地、人民與文化的忠誠，便是福音精神的見証，當然這常該融會貫通於信仰的普世性與大公性之內。最後，教會蒙召爲基督作証：它對政治或經濟的敗壞勢力，採取果敢的先知性立場；它不追求自己的光榮與物質利益；它效法基督的簡樸生活，應用自己的資源爲貧窮人中最貧窮者服務。

一群基督信徒自去年九月廿一日至十一月卅日，舉辦了「關懷講座(一)台灣心、中國情」。現在繼續要辦「關懷講座(二)探討時代徵兆」。兩期講座是基督信徒培訓自己生活見証的愛心與行動；是教會在現代台灣實踐使命的議論。我知道參加第一期的朋友非常踴躍，期望第二期將有更多的朋友，在信仰光照下探討時代徵兆，因應基督的呼聲。

◎宗教　宗教團體、政黨、政府
4／25
主持：張　靜律師(經緯法律事務所)
主講：釋昭慧法師(新竹福嚴佛學院)
　　王敬弘神父(耕莘文教院院長)

◎社會　壟斷與剝削
5／23
主持：詹德隆神父(輔大神學院院長)
主講：林忠正教授(中研院社科所)
　　戴台馨教授（輔大經濟系）

◎憲政　修憲後，國家的發展
5／9
主持：白正龍神父（輔大宗輔中心主任）
主講：城仲模教授（中興大學法研所）
　　楊敦和教授（輔大法研所所長）

◎教育　以天主教信仰看台灣教育危機
5／30
主持：蔡護瑜修女（光仁輔導主任）
主講：朱南子修女（曉明女中校長）
　　李　霞神父（輔仁大學校長）

時間：（4／25～5／30）週六下午二～四點半
地點：北市辛亥路一段廿四號　耕莘文教院新樓四樓
入場券：每張50元
售票處：輔大淨心堂　光啓書屋　聖家堂　校園書房

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1　梅冬祺，謝謝！

天主教 善愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一二八

中華民國八十一年六月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

積極非暴力行動

Jose Blanco, S.J
善愛編輯組整理

談到暴力，大家都認爲它是來自外界。但事實上我們也是製造暴力的人，我們的言語、肢體有時會攻擊別人。而靜默有時也是一種暴力。當別人跟我們說話，我們不太想回答時，會表現出冷漠、不關心、不願意講話，這也是一種暴力行爲。有時，我們不尊重別人，甚至摧毀別人的自由，這些行爲的原因是源於我們內在暴力傾向或行爲。現在來談談對暴力的認識。

・面對暴力的態度

面對暴力時，通常有三種態度：

第一是很消極的，什麼都不做，保持緘默，不採取任何行動，這種反應通常是害怕受暴力攻擊，或暴力來得太猛、太快，還沒想到要怎麼面對，已經被它征服了。有時是面對暴力時不知道該如何，因而就不想採取任何行動，以保護自己。由於以上種種原因，使我們面對暴力時，保持緘默。當然，這些反應都無法改善現狀，甚至表示我們同意這個暴力行爲，甘地就曾說過，用消極的態度來面對暴力是最差的方式。所以不妨也從這幾點反省自己，反省我們的堂區及教會在面對暴力時的情形。

第二種是以暴制暴。人性中，也有獸性的一面，當人受到攻擊時，爲了保護自己，會有反擊的衝動。但是這種方法無助於對方的人格的改善。假如我們一開始就制止暴力行爲，或許會有些效用，就像子彈可以制止暴力行爲，但不可改變人心一樣。以暴制暴並不能使暴力減少，因爲一般人犯的錯誤，就是只看到不好的行爲，卻沒有探究施暴者深層的內在動機，這樣就無法從根本去改善。

在積極的非暴力行爲中，不僅是制止一個不公正的行爲，更應該進一步去改變不公平的事或人。面對暴力第三種反應就是積極非暴力行爲。當然此法仍是反對不公平的行爲，不同的是，它會深入到人的內心。意思是說我們要有兩種結果，一是停止不公平的行爲，二是改變不公平、不正義的心。這是非常困難的一件工作，但這確實是聖經告訴我們的。在福音裡，我們看到耶穌基督從來不做消極的破壞，而是去拯救。祂來不是要定罪，而是要拯救。

暴力行爲的確存在人的生活中，當我們採取積極非暴力行動時，我們已經承認暴力存在的事實。我們用的方式必須是和平的、有建設性的、尊重他人的。在積極非暴力的行爲裡，我們看到對敵人的尊重，這種尊重並不減弱積極非暴力行爲的力量。而且爲了要達到目的，必須完全投入，持續下去，不可輕易放棄。所以在行動中必須有一些策略。

・什麼是非暴力行動

非暴力行動是一種民主的、有創造性的。在面對不公平的情況時，創造性就開始出現，開始發揮它的作用。非暴力的策略是當面對暴力時從門進去，但是若發現門已被鎖上，這時創造性就告訴我們：門既



然不能過，就從窗子爬進去。所以一個富有創造性的人，他能夠以令人驚訝的平靜態度面對暴力行爲。

非暴力行爲還有一個特色就是「民主」，不管是男性、女性、小孩、殘障、年輕的、年老的，都可參與，而且都可以是非暴力行動的執行者。他們知道非暴力行爲是什麼，也知道應以何種態度去面對，並且都是出於自由和眞誠的決定，來參與這種行動。非暴力行爲不是由一個人或少數人決定的，而是由所有參與者共同決定的。首先要認清狀況，然後再決定採用什麼策略去面對。參與非暴力行動的人，要常常團結一致。整個行爲的平和過程並不會減弱或消滅非暴力行動的力量，也不會有語言衝突的情況。同樣地，我們也會和敵人抗爭，但不同的是一直保持非暴力的狀況。

、福音中的非暴力行為

若望福音記載耶穌在聖殿裡用鞭子驅趕那些做買賣的人（若二，13—16），我們如何以非暴力行動和態度來解釋耶穌的行爲。而福音中我們讀到耶穌對法利塞人說的話，從這些話中，我們也可以找出非暴力的成份。在耶穌的時代裡，這些話聽起來很不客氣，但是並沒有侮辱人的意思，而是要直接而深入地進入人心。例如耶穌對法利塞人說「你們這些假善人」，這種聽起來很不客氣的話，是要讓法利塞人能看出自己眞是一個所謂的「假善人」，耶穌希望這些話可以達到一針見血的作用。由此可知我們對聖經的解釋，必須對當時的時代背景有所了解。有些圖畫畫耶穌拿著大鞭子趕走那些做買賣的人，可能這也沒有忠實地傳達福音的本意。

、積極非暴力行動的六個原則：

第一就是要宣講眞理。在非暴力行動中，完全地尊重個人的價值，宣揚所有的眞理而無所隱藏。所以一定要做徹底的研究，而且有一些可供驗證的事實。

第二是對不正義的事情表示抗議，棄絕傷害人權的事。如果我們用非暴力原則，一定要用非暴力的抗議，進到敵對者的良心中，因爲我們相信敵對者（施暴者）多少都有一些人性。而積極非暴力最困難的就是要去碰觸敵對者的良心，讓他改變，重新恢復人性。所以這其中包含了三個問題：不正義的行爲是否減少了？施暴者是否改變或者不再施暴？

第三是在非暴力行動的抗爭中，犧牲者是不是也越來越能過人性的生活？

第四是要超越任何形式的不正義，拒絕參與任何一種不正義的行爲，不管是社會性的、經濟性的、政治性的或其他形式的不正義行爲都該拒絕參與。這實行起來並不容易，因爲生活在這個社會裡，我們都是不正義結構的一部分。我們要找到一個適當的途徑，來表示拒絕與任何一種不正義的組織合作。

第五是不斷地祈禱。在天主面前體會自己的有限，不要想憑一己的力量來抵抗不正義。如果天主的計劃是實踐正義，就是祂召叫我們、派遣我們，也給我們力量去反對任何不正義的事情。

第六點是要爲不正義的事件付出代價。我們必須愉悅地準備接受身體上的痛苦，甚至是死亡。我們要很認眞地去體會耶穌基督說的：「誰若願意救自己的性命，必要喪失性命；但誰若爲我和福音的緣故，喪失自己的性命，必要救得性命。」

正確地對暴力的反應就是積極的非暴力行動，因爲這個反應要求在暴力下的犧牲者去喚醒施暴者的良心，爲他們祈禱，愛我們的敵人。積極非暴力絕對尊重每個人，這是福音對我們的要求，所以上述的六個積極非暴力的原則，都應該在非暴力的行爲中徹底的執行。

（第二部分結束）



印度婦女

鄭重熙 譯



全球的婦女正努力自消極被動的附屬地位站起，向壓制婦女達數世紀之久的傳統文化形式提出質疑。然而婦女另一股更強烈的覺醒正在興起，向不公義與剝削的社會情況發出不平之鳴，也對人爲的罪惡結構提出挑戰。但，參與這個覺醒行列的人只佔少數。今天，我們所需的努力便是思考如何讓參與改變運動的婦女人數逐漸穩定地增加。

印度婦女的真實情況

在印度，婦女的地位是社會現象的猙獰反影，如經濟剝削、性別歧視、社會掠奪與宗教文化的壓制。

在經濟方面，貧窮、失業以及掠奪等情況使得婦女成了社會最低階層中的無辜犧牲者。也就是說，女人必須十分艱苦地工作才得以維持溫飽。生活基本需求的缺乏，如水、燃料、日用品等，以及砍柴與旱災問題，在在都加深了婦女的勞苦。在某些階層的家庭中，女兒出嫁所必備的妝奩是一項經濟負擔。小女孩是不受歡迎的，而且注定一生要遭受社會的排拒。女人就業的機會微乎其微，若是受雇用，也是因爲那項工作需要廉價勞工。

女人的社會地位是最低的，不論她屬於何種階級、宗教或語言。然而，受害最深的是那些身份屬低階級的婦女。她們必須做粗重的工作，如：到公用井挑水、搬運東西等。地主（通常是高身份階級的男人）對她們的性襲擊也被視爲是理所當然的。連維護健康的基本設備也被剝奪，因此她們的生命安全不受保障，亦多早死。女孩多半不能接受教育，因爲一般人認爲女孩受再多的教育，獲益的也是夫家。

在社會的最小單元——家庭中，女人是男人的附屬品。出了家門之外，女人不能有任何聲音，也因此，她們幾無社交生活可言。女人的意見只能在家庭中得以聽聞，然而，卻也不受重視。

性別歧視的範圍包括殺害女嬰一直到Sati（譯註：印度舊俗，婦女在丈夫火化時跳入火中或自焚）；傳播媒體爲了商業利益不惜利用女體大作廣告；婦女被迫賣淫。腐敗的政治經濟導致社會如此地墮落。

婦女參政的機會也被剝奪，因爲她們的生活範圍僅限於家中。一般人認爲，公開參與政治有損婦女的人格。儘管許多女人受過現代教育的薰陶，政治仍是她們不敢涉足之地。

傳統的觀念認爲，一個女人最後的目標便是做爲一個忠誠服從的妻子，她的存在只爲服侍丈夫，這樣的態度因著寡婦被社會視爲不祥之人的情況而更加深入於人們心中。婦女若自殺，則被尊崇爲有若朗帕肯蘿女神；假使她們完全順服於男人，則被比若是錫達女神。

為何女人必須遭逢如此命運？

深植於宗教和其他文化因素的風俗、傳統、經典、意識形態、哲學在在影響了整個社會的觀念，迫使女人必得一再地接受這些觀念所賦予她的角色。幾乎所有的女人都認同這樣的角色分配，她們已將這些由男人所制定的社會文化形態深融於心。自女人的觀點來看，這些文化形態永遠無法使她們站立起來，而且，常在不知不覺間，阻礙了婦女本性、創造性、自發性與開放思想心靈的發展。

貧窮、失業以及疾病只不過是我們社會中的罪惡剝削結構所產生的例證。貧窮人長期受壓制所養成的沈默消極態度使得他們成了社會的替罪羔羊，受到非人性的對待。他們的尊嚴被剝奪殆盡，自我價值感更是絲毫無存。這是他們的問題所在。

女人必須追回眞自尊，因爲這原是屬於她們的。她們必須護衛自己應有的生存權利。窮人與婦女都有極大的內在潛力在社會經濟、政治等空間裡尋求改變。婦女們必須認知其受剝削、利用的程度，並尋回其基本生存權利與尊嚴。藉著這層認知，婦女要以其新的視野、集體的意識與希望，走向更好的未來。

（譯自 Caritas—India 1989—March 1990）

正義、和平、環保

區紀復

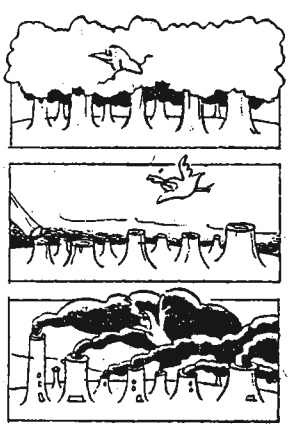


正義與和平是人類一直共同追求的目標，正義與和平常是共存的，有正義的社會才有和平的國家。不正義的事情，如戰爭、掠奪、剝削、壓迫等等，是導致不和平的主因。近代因爲工業發展，更增加了自然生態環境污染與破壞的不正義後果，以致和平的達到更形困難。

廿世紀已接近尾聲，第三次世界大戰不可能發生了，在下一個世紀裡，威脅全世界生存及和平的最大危機將不再是世界大戰，而可能是生態危機。

在本世紀裡，世界經歷了兩次大戰，大家都恐懼有第三次的發生，因而盡了最大的努力謀求世界的和平。直到這世紀末的近十年，東西方解除敵對態度，進而和解、限武、裁軍，以至東歐、蘇聯放棄共產主義，世界性大戰的威脅才緩和了下來。

可是，不是沒有世界大戰就會得到和平，影響和平的不正義事件及現象仍不斷的發生。今天仍有不少地區性的衝突，種族、宗教、意識型態的衝突；跨國公司的經濟侵略、資源掠奪；大財團大企業的壟斷、剝削；南北國家的物資分配不均；先進開發國家只佔世界人口的百分之十，卻享用了世界資源的三分之二；各國對科學技術使用的不當，造成生化武器、生物遺傳、核能發展等等潛在的危機；還有人口暴增、城市擴大、資源枯竭等問題，因而造成世界性的不安定和不安全。但是對世界和平生存造成影響還是以生態危機最爲嚴重而廣泛。



自然生態環境的污染與破壞是全球性的，不分國界，而且常常是高度工業化國家的污染影響到鄰近國家甚至很遠地區的自然生態與環境，以及氣候，如核能意外半個地球都受到影響；工業廢氣造成酸雨，飄到鄰國，傷害森林，或造成溫室效應，影響全球氣候，南北極冰山融化、海洋升高，危及全球沿海城市及地域；使用太多氟氯碳化物，造成地球高空過濾紫外線的臭氧層破洞，有害全人類及生界的健康。跨國公司、大企業，甚至世界銀行以協助開發中國家的發展爲名，而在這些國家裡進行破壞和掠奪，就如爲開採礦產，建造巨型水壩發電，因而破壞森林生態，消滅物種，水壩本身也是一個潛在危險。富有國家到貧窮國家購買木材而砍伐大量森林；爲飼養肉牛而將大片熱帶雨林消滅變成草原，影響氣候；或在偏遠的海洋進行核爆；或將核廢料運到落後地區丟棄。這些都是全球性或超國家的不正義的污染和破壞行爲。其他還有更多地區性環境的污染和破壞：如海洋、河川、水源、空氣的污染，土地、耕作的污染，沙漠擴大、湖泊消失，垃圾、噪音等等，等等……。

以上這些對人類及動植物生活所在的自然生態環境的污染和破壞都是人的自私、慾望、貪婪之心的無限發展所致，都是人的不正義行爲的後果。人愈是因貪圖物質的享受而發展，造成了不可收拾的自然生態環境的污染和破壞，人就愈是得不到快樂和幸福。那一天，大自然在無法承受人類對它的污染和破壞而反噬時，人類不單得不到和平的生活，更可能無

法生存下去。

為挽救這些在下一世紀可能威脅全球生存的生態危機，聯合國最近成立了「環境與發展問題會議」，俗稱「地球高峰會議」，由三十名在任和卸任的世界級領袖組成，它包括美國前總統卡特、日本前首相竹下登等。這個地球高峰會議準備在今年（一九九二）六月三日至十四日在巴西的里約熱內盧舉行，擬通過一份「地球憲章」世界環保協定，以防止地球的空氣、土地、水體和氣候繼續惡化，並保護許多有絕種之虞的動植物，使不論已開發國家或開發中國家都要在經濟發展與環境保護上找到平衡，已開發國家要節制發展，防止污染；開發中國家則適度發展，以免破壞環境。

世界和平是近代教宗特別關心的課題，每年元旦教宗都發出一份和平日文告。一九九〇年教宗若望保祿二世的和平日文告即以自然生態環境保護為主題：「與造物主和好，與受造界共存」，呼籲所有人類，特別是政治領袖，應該共同愛護天主所賜所託的這片大地，工業國家與落後國家應該合作來挽救屬於大家的地球，所有基督徒基於對造物主的信仰，尤其對自然萬物有特殊保護的責任。

為達到眞正的世界和平，尤其在將邁進廿一世紀的最後時刻，我們應該重建一個新的國際、國家、社會和個人的道德觀與價值觀。基於這種新的觀念，謀求一種與以往不同的解決之道，以排除不正義的發展和避免污染破壞全人類萬物賴以生存生活的自然生態環境。

在國際上要精誠合作，建立一個「地球村」的理念，基於愛德共享地球資源，分享財富，先進國家協助落後國家發展，富裕國家濟助貧窮國家的糧食與醫療；現代人得自先人的遺產而享有豐富的資源，也應節制的使用為後人留福。每個國家為人民的幸福與生活品質的提升，應全面檢討發展的政策，選擇發展的正確方向，發展應以考慮人民生存生活的環境品質為前題，以不污染破壞生存生活環境的項目為優先。社會則加強建立新的倫理觀念，教育大眾，增進群己關係的第六倫，以及改善人與大自然和諧共存的第七倫。宗教之間以開放的心胸互相了解、尊重、交談，並在正義、環保與和平工作上合作，互相支援。個人即要改變生活態度，節制慾望，尤其節制口腹之慾，以免更多瀕臨絕種的野生動物被獵殺；降低物質的慾望，以免更多會污染破壞環境的產品出產；不求事事方便，避免使用不受環境歡迎的產品，避免製造垃圾污染，實行垃圾分類回收；生活上不貪不爭，回歸自然，惜物惜福，過一種自由愉快的簡樸生活。

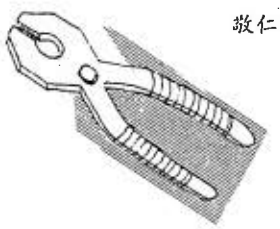
基督徒基於信仰的啓示，尤其應自願過簡樸神貧的生活，在世界上作見證。在與人的關係上和睦相處，發揮愛德；在大自然中愛護天地萬物，不要予取予求、心存征服，而應抱持受天主之託管理大地的態度；在對天主方面常存惜福感恩之心，讚美造物之情。發揚一種新的、與天地人合一共融的生態靈修觀，這樣人類大家庭才可能走向眞正和平幸福的道路。

今日已有修道團體以「正義、和平、環保」作為目標，也有在俗團體以愛護自然生態環境為靈修精神。其中最主要的是簡樸節制的精神。人在過簡樸節制生活的同時，自然就會與人和睦相處，愛護自然。人如果不是一味追求物質的享受，就不會無限制的為發展而消耗資源，破壞自然，人就會有更多的時間、精神追求靈性的生活、和平的生活，也會有更多的愛心去幫助貧窮的人，社會就會更和諧，世界就會更和平了！



噪音和振動知多少？(四)

敬仁勞工中心



雇主該怎麼做？

＊每位雇主必須確保員工工作場所從事各種作業流程時，不會有任何危險及傷害，其中當然也包括了失聽的傷害。因此，當雇主發覺工作場所內某處可能有問題時，應當找一位專業人員開始檢測噪音，面對問題。

檢測噪音時可以運用兩種儀器，這兩種儀器不貴，而且容易購買得到，使用也簡便。但儀器必須能夠測量不同的噪音強度（不只測量DB（A），最好也能測量DB（C））。

—「音量測量器」可以隨時測量噪音的音量，但測量的採樣範圍必須注意作業員受音源影響的位置。

—「噪音（分貝）計量測量器」可以用來測量一個作業員在工作時段中總共承受多少噪音。

＊雇主應盡可能的依前述方法處理噪音問題，而且他們也必須時時來「保養」器械、設備，使機器運轉的噪音減到最低的程度。在許多情況下，缺乏維修會使噪音傷害機會增加，零件鬆動時機器不當的操作或加上與其它零件的磨擦，會產生更大的噪音。機器潤滑不足，也可能產生磨擦的噪音。

尤其重要的是附加在器械上的噪音控制設備要有適當的維修。若在技術上無法將噪音降低至85DB（A）以下，雇主必須提供適當的耳塞或耳罩，而且耳護的選擇必須考慮是否適用於工作的特殊型態，使工人配戴時仍能參與工作。雙手不易保持乾淨，但又須用髒手將耳塞放入耳朵，這樣使用很不衛生。這類工作用耳罩防護較合宜。

有些工作區域的噪音量是高過安全限度的，應該在該區域標示「護耳區」，進入此區域的人必須經過授權而且必須配戴耳護。

＊雇主必須確保作業員，在工作中間有能夠隔離噪音的「休息時段」；另外雇主也應當提供他們有關保護耳朵的操作方式。

＊除了定期健康檢查外，每位工作員工一年至少都要做一次特別測驗以檢查聽力，這包括新進人員在內。這項測驗一定要在工作人員離開噪音一段時間之後再做。

測驗必須由合格人員在適當的測驗場所，並使用良好精準的儀器操作。

雇員該怎麼做？

＊凡有「耳塞或耳罩」提供的作業員，在噪音下工作的所有時段，都「必須配戴」耳塞或耳罩。

＊作業員應該向噪音控制設備的維修員，時時反映設備的狀況。

＊作業員應該與雇主共同決定作業員能承當的噪音量；這包括測定工作場所的噪音量：

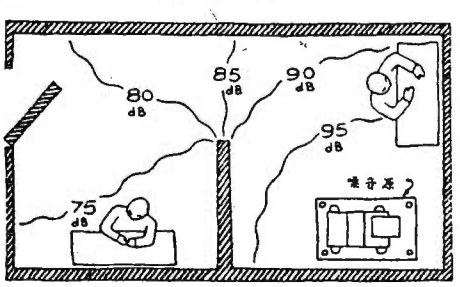
如果你想了解在工作場所中的噪音狀況，可透過勞工填寫「問卷調查表」而測得。這份調查表，是用來檢測噪音所影響的程度，勞工處在噪音中時間的長短，以及勞工認爲工作場所中主要的噪音來源等，請參考附錄一：「問卷調查表」。

—在測定工作場所的噪音量時，工人應配戴噪音測定器，以測量個人所承受的噪音量。

—繪製一份工作區域地圖，指出噪音超過85DB（A）的所有區域（如果作業員有必要的測驗設備），作業員可以用這份地圖與安全主管或管理部門交涉。

—要求對噪音控制的一定安全措施，與年度的聽力檢查。

噪音測量圖



超低音與超高音是什麼？

人類耳朵聽不到超低音（16赫以下）和超高音（2萬赫以上），但這二音波卻不見得沒有危險。超低音會降低血壓，造成頭痛、噁心、昏厥、嗜睡、和視力障礙等症狀。

身處超高音的環境中，會

有皮膚灼熱感（音能會轉化爲熱能）。

結論

從「人的觀點」來看，工業化使得勞工因噪音而造成聽覺傷害的數目急劇增加。而且絕大部分的勞工，要一直等到聽覺已受傷害，而且日常生活已受到影響後，才開始覺察到噪音問題。一般而言，由工作引發的失聽或失聰是無法治癒的；所以，當事人就會愈來愈與他人隔離，並更加的依賴近人。但是在問題發生以前，我們事先還是可以實施各種防制噪音的方法。

另方面，從「經濟效益」的觀點來看，在工作場所內實施噪音管制，不但可以幫助勞工延長工作生命；還可以減少員工缺勤、降低職業傷害。

切記！不要以爲自己可以去習慣噪音，那只會使你變成耳聾！

謝謝贊助

某教友　五〇〇元

陳長進　一〇〇〇〇元

愛滋病在盧安達

譯譚璧輝譯

最近盧安達普愛會完成了一項有關愛滋病的調查報告，名稱爲「愛滋病患者的孤兒將何去何從？」在這份報告中，不僅描述了普愛會在該國所面臨的挑戰，也在全世界各地面臨相同的挑戰。

齊加里（Kigale）是盧安達的大都市，今將該城的愛滋病情況分述如下：

・在四十萬人口中，至少有十萬人受到愛滋病毒的感染。

・該城愛滋病患共有一一五四人，其中五七・三%爲婦女；罹患愛滋病的男女，年齡層多在十歲到三十歲之間。

・大部分愛滋病患者多爲窮人；其中七九%的人失業，或只能找到臨時工作。

・大部分的愛滋病患者表示，他們被那些佯裝害怕因與愛滋病人偶然的接觸而感染的健康者所摒棄。

在齊加里城因愛滋病而成爲孤兒的人數爲四六二九人。該城普愛會預估，在未來五年，人數將上升到十六萬。在四六二九名孤兒中，百分之十的兒童因付不出學費而被迫輟學。由於患病的父母既無金錢，又無體力，因此，許多兒童遭受營養不良及得不到足夠精神支持之苦。這些兒童的父母親則處於非正式的婚姻狀況（四五・八%）或單身母親（三七・七%）；他們沒有合法的地位，也很少與在鄉間的家人有任何聯繫。

齊加里普愛會指出，當患有愛滋病的父母去世後，照顧這些孤兒的責任將由其他家人，鄰居或民間機構分擔。若是單身母親的孩子，則由其外祖父母負起養育的責任，因爲很少有家族中的其他成員願意承認這個孩子的身份。

齊加里普愛會強烈呼籲建立以社區爲基礎的社會服務中心，使愛滋病患者及他們的子女能獲得需要的法律及諮商服務。該普愛會也建議設立以小家庭爲單位的機構，每個小家庭最多收養六名無法獲得任何支助的兒童。這個教會機構也與其他負責愛滋病事務的機構合作，希望藉此能打贏這對抗愛滋病的戰爭。

人道立場協助外勞
教會無意觸犯法律

（刊訊）自五月十一日「就業服務法」實施後，警方開始大力取締外勞，許多非法外籍勞工都面臨被遣送出境的命運。不論這些外勞的種族及宗教，教會都本著人道立場和基督徒的精神，在法律允許的範圍內協助他們，但絕無某晚報所稱：許多非法外勞藏匿山區，教會暗地供給食糧；：：之類的情事發生。教會無意向法律挑釁，只希望能在法律範圍內，給飢餓的人食物、給無家可歸的人遮蔽之所、幫助貧窮的人，這些愛德的精神和法律是永遠不相違背的。

外勞之友夏百思結束服務返菲國

（刊訊）本會外籍勞工小組工作人員夏百思先生於四月底離職，先返回菲國，然後轉往美國進修，他的工作七月起將由李愛絲小姐接任，目前由施春庭神父暫代。

夏先生於本會任職期間，完全無私地奉獻自己，和外籍勞工在一起，爲他們服務，分享他們的快樂、痛苦與悲傷。我們眞心期盼在將來無數的歲月裡，他都能依著天主的旨意，遵循祂的道路，進而實現自己的理想。

職工輔導齊集一堂 年度聚會加深共識

（刊訊）八十一年度職工青年會輔導研習營於五月十一日至十五日在高雄市澄清湖青年活動中心舉行。共有來自全省的職工輔導及對職工工作有興趣的神父、修女及教友卅人參加。五天的研習會內容包括由職工本人及亞太總輔導堯啓運神父所講的職工精神及運動，一整天的生活體驗、社會分析、以信仰看勞工與台灣社會、具體計劃等，其中堯神父的演講使與會者對賈爾定樞機的思想及職工精神有清晰的認識及正確的了解。

職工運動是教會內極重要的運動之一，其對象包括一切靠勞心及勞力而賺取薪資者，其方法不僅使自己成爲一名基督的使徒，也使別人成爲使徒，並藉與人的接觸，建立彼此之間的互信及促進人性尊嚴。

本會譚璧輝小姐應邀參加此次研習會，除擔任翻譯外，並主講「以信仰看勞工與台灣社會」。

台灣原住民觀光訓練活動實施計畫

一、**活動目的**：教育、訓練原住民在觀光上有所主見並瞭解、關心觀光問題的嚴重性，使愈來愈多被規劃爲觀光地區的原住民社區，能充分掌握自主權，並減少因觀光而可能帶給原住民的傷害，進而引導台灣的觀光事業走向健康化的觀光。

二、**主辦單位**：花東社區發展中心

三、**協辦單位**：台東縣政府、東部海岸風景特定區管理處、原住民觀光聯盟

四、**活動時間**：一九九二年六月十二至十八日止

五、**活動地點**：台東市天主教教義中心　台東市山西路一段二〇七號

六、**參加對象**：1.原住民　2.從事關懷觀光的機構或成員　3.關心原住民觀光問題之人士

七、**參加人數**：預定三十人（原住民十八人、機構組織六人、漢族六人）

八、**參加資格**：1.經委員篩選、決定即可參加　2.訓練後必須有所行動，做T.A.C.T的推動者　3.在學習中不得半途而廢

九、**報名費**：每名500元

十、**課程及講師分配**

A開發觀光事業造成的影響——依布（花東社區發展中心主任）

B政府發展觀光事業的政策是什麼？——蘇成田（東管處處長）

C觀光與道德——宋祖思（天主教社會發展委員會）

D觀光與政治權力—秦明盛（玉山神學院教師）

E組織工作——孫子貴（排灣中會馬兒教會牧者）

F如何在觀光地區發展經濟事業——E.T.C.W.T

G影片——依布（花東社區發展中心主任）

H觀光事業帶來的弊病——宋祖思（天主教社會發展委員會）

有興趣參加者請電洽：三六一六四三一宋祖思小姐





天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一二九

中華民國八十一年七月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

積極非暴力行動(下)

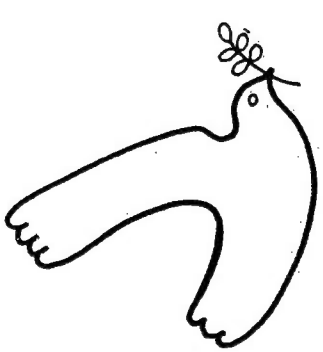
Jose Blanco, S.J
普愛編輯組整理

積極非暴力行爲是天主聖三的計畫，也是福音對我們的要求。天主邀請我們用很具體的方式將福音生活出來，這個具體的行動要進入所有天主子民—包括台灣的人民—的痛苦中、生活中。或許我們要問自己對台灣人民的生活、問題到底了解多少？假如我安安穩穩地坐在辦公室裡，我可能會用某一種方式來看天主的計畫；但若對不公平的現象有切身的體會，那麼對天主將會有另外一種了解。到底天主要我們從那一個角度來看人的痛苦和生活？可能耶穌基督和受苦的子民都要求我們改變生活的方式，無論在那裡，這些生活的考驗和挑戰都是免不了的。所以積極非暴力的行爲是使徒工作中很重要的態度，而這樣行爲的要求，主要是來自天主聖三，祂要求我們改變自己的生活方式。

積極非暴力行動的方式是從一種看法到達一個具體的行動。理想到實踐，不只是一種想法或某些行爲，而是整個的生活方式以及與人建立關係的不同的方式。因爲是一種生活方式，所以也需要一些訓練。當生活中有一個目標要去達成時，我們都會想辦法預備自己，來達到這個目標。當我們決定要實行積極非暴力行動時，並不是採取一次的行動就夠了，而是經常用這樣的態度或方式來採取行動。有些人說積極非暴力行動沒有什麼用處，因爲它不能完成什麼事情，而用暴力的方法則可以立即見效。可是事實正好相反，採取積極非暴力行動時，立刻就會產生效果。因爲積極非暴力行動要求實行者改變他的心，也要求別人有所改變。不管暴力的行爲多快可以產生效果，正如子彈不能改變人的心一樣。雖然積極非暴力是一種生活的方式，它也是一種戰略，一種實踐的方法。了解積極非暴力的意義後，我們有責任在台灣實行出來。甘地用他自己的方法使印度脫離英國而獨立；馬丁路德・金在美國幫助有色人種得到人權；在台灣也應有一種自己的方式來實踐積極非暴力。

認識一些積極非暴力的原則之後，對積極非暴力眞正的了解應是在實行的過程中。只有當以生活的方式表達出來的時候，才能體會其中的眞理；當爲其付出代價時，才能體會到它的活力。和福音一樣，當還沒有爲福音棄絕自己時，還不是眞正生活化的福音。惟有肯爲福音而死、肯爲福音棄絕自己，才能體會眞正的福音。

在積極非暴力行爲實踐的歷史中，只有貧窮的人和受不正義壓迫的人才眞正的實踐了積極非暴力。他們摒除了一切暴力的行爲和方法，而依靠自己的人性和天主的恩寵。我們的身體是實行積極非暴力的工具，我們的靈魂和心中的愛是實踐非暴力行爲的動力，受苦的力量就是實行非暴力行爲的力量；而眞理和正義則是站在實踐非暴力行爲這一邊。馬丁路德・金面對阻攔他的人說：我們是用仁者和愛德的力量，來跟你們抗衡。這個眞理來自信仰和人性的尊嚴。因爲人性尊嚴的力量不只存在我們內，也在那些敵對的人內，我們不能讓暴力的陰影遮閉眼睛，使我們看不見敵對者的人性尊嚴。我們需要以熱情和飢渴去追求正義，



而這樣的飢渴慕義正是由於我們對那些受不正義壓迫的人的認同所產生的。在台灣，誰是不正義的犧牲者？在教會、在堂區、在工廠、在你的團體、你的家庭中，誰是不正義的犧牲者？我們需要對正義有一種熱情和渴望外，我們也須將所謂的眞理及愛，都內化爲一種態度，在團體中，具體地實踐出來。

積極非暴力行動是個人、社會、也是國際性的。個人方面，每一個人都應該決定非暴力的行爲來生活。有時我們也是施暴者，有些人的暴力是存在於他們內，但他們卻沒有意識到。而此暴力來源可能是來自他們的家庭背景。當一個人在家裡受到暴力的對待時，他的內心常常有一種反抗的情緒和態度，使他後來面對各種不正義的事件時，也繼續用暴力來反應。遇到這種情況，我們必須幫助他意識到這些經驗帶給他的影響，也幫助他慢慢跳出過去經驗帶給他的强迫性的反應，還需要一個團體來了解、同理他的經驗、行爲，協助他勇敢地走出。一個要眞正實行積極非暴力行爲的人，心理上必須是健康的。

積極非暴力行動還有另外一種意義，就是如何去了解其他的人，成爲別人的近人，在內心有一種爲別人爭取正義的饑渴。積極非暴力不僅要求有健康的心理，也要求以社會允許的方式把行爲表達出來。

一般而言，不正義的暴力行爲，常常是一種國際性的組織，跨國公司或國際權力的聯盟。如果眞是如此，我們也應該連合國際的力量，實行積極的正義。

由此，我們知道積極非暴力行爲是個人的、社會的和國際性的，它奠基在眞理和愛的力量上。所以積極非暴力的方式是使壓迫者被壓迫者能互相了解、互相尊重，進而成爲朋友。如果以暴力來應付事情的話，一定有一方贏、一方輸，而在積極非暴力中，不論是壓迫者或被壓迫者都是勝利者。甘地在印度獨立時曾說：我們採用的方式不但使印度獨立，也使英國人以朋友的身份離開，回到自己的國家。所以，採取積極非暴力在任何一個地方，不論印度或台灣，都不是爲了製造更多的敵人，而是創造更多的朋友來一起推廣積極非暴力。

在非暴力行動方面，首先應該有一種內在的準備，包括頭腦和內心兩方面都要有充份的準備。換句話說，要把天主創造、拯救世界的信念，放在我們每天的生活裡，不斷以這個理念來看對人是否尊重，內心是否變化成長？面對不公平的事時，是否也有不一樣的態度？馬丁路德・金每天遵行以下十誡，爲的是能夠實行非暴力行爲：

- 每天默想耶穌基督和祂的生活。
- 尋求正義與和好，而不是勝利。
- 以愛的態度來行動、來說話，因爲天主是愛。
- 以耶穌教我們的祈禱文來祈禱，爲的是所有的人都能獲得自由。
- 犧牲個人的一些願望。
- 以溫和的態度和朋友一起實行一切。
- 爲了別人和世界去做一些很不尋常的服務。
- 要使我們的肢體、口舌和心思遠離暴力。
- 在精神和身體上盡量保持良好的狀況。
- 在遊行時，能遵行帶領者的指揮。

其次談對非暴力行動的分析。看清不正義的事件，並加以分析是積極非暴力行動的首要工具。把實際情況表達出來，可以問：這個不正義的事實到底是什麼樣的事件？在工廠裡、在教會裡工作的人所遭到的不公平的情況到底是什麼？誰是不公義的始作俑者？爲什麼會有不正義的情形出現？若問那些因素使不正義的情形能夠存在，往往是因爲受害者保持緘默。所以當我們在分析時，不要常常指責別人，因爲受害者往往也是使不正義的情況存在的原因。此外，還要進到受害者的內心裡，這在所謂的意識方面非常重要。分析的結果是使受害者清晰地看出受害的原因，同時發現自己也在容忍一些不正義的事情。意識和良心越來越清楚，都是行動的力量。



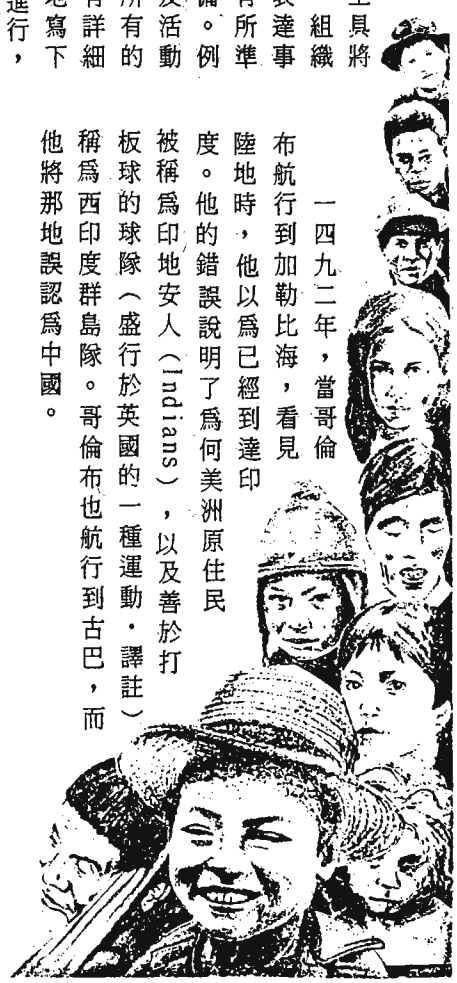
我們前面曾經提到交談，交談不是對抗，而是磋商，對抗是把對方擊潰。當經過分析，已經掌握事實時，我們就用交談的方式和對方接觸，並去發現對方積極的價值和態度，也願意告訴他們這個發現。這樣可以減少偏見，讓對方感到自己被尊重。交談就是用尊重的方式和對方建立關係，這是和對方接觸的第一步。

因爲交談首先是要求自己意識到自己的缺點，主動發現在衝突中的共同責任，所以我們不是把所有的過錯都歸在對方身上，而是也要承認自己的不足。這樣做，也是在向對方提出一個挑戰，使他也承認自己的責任，進而改變行爲和態度。然後根據分析的事實向對方提出抗議。提出不正義的事實和抗議，目的是爲了維護人性的尊嚴。我們所有的行爲和言語，都不是侮辱，而是和對方一起尋求解決方法。開始交談時，是私下的討論，而非公開的。如果立刻採取公開的行爲，就會產生一種偏見，而這種偏見是不容易被消除的。當交談不能產生什麼效果時，就開始升高行動的層次，也就是所謂的直接行動。可以利用報紙、電視、傳單等傳播工具將不正義的事實公開出來。組織好的團體，在公開方式表達事實前，整個團體一定要有所準備，包括一些外在的準備。例如要先確定時間、地點及活動要花多少時間，讓團體所有的人知道。整個活動都應有詳細的計畫，並清楚而明確地寫下來，整個活動過程按計畫進行，也要預先看到可能發生的情況，事先防患。不只是外在的，內心的準備及清楚的考慮都是很重要的。此外，活動之後的評估也非常重要。只有經過評估，我們才能在非暴力行動中成長。

交談是一種繼續性的行動，有了一些行動之後再用交談和對方接觸，去發現積極行動對對方產生什麼影響。也透過團體的創造性，看看是否還有其他的方法來達成目標。

我們已經談過積極非暴力行動最基本的一些動機、理想和遠景，以及付出實行的方法。如果說這是天主的計畫，是一個用行動將耶穌基督的福音表達出來的方式，那麼你是否聆聽到以這種方式來生活的召叫。

（全文完）



美洲小檔案

譚璧輝 譯

居住在拉丁美洲的原住民由一四九二年的一億人減少爲一五七〇年的一千二百萬人。目前居住在拉丁美洲的四億六千萬居民中，有三千萬人爲原住民。在墨西哥與秘魯的一些地區，原住民人數在增加之中，但是在其他地區，人數卻在遞減，最顯著的便是西印度群島及巴西的西馬松地區。

基督宗教是拉丁美洲最普遍的宗教，其中以羅馬天主教佔多數。然而，在歐洲人來到之前，早有一些本地宗教，有些至今仍存在，有些傳統的禮俗及信仰已融合到基督徒的宗教儀式中。

（譯自CAFOD Link Winter 1991/2 Issue31）





一四九二年，當哥倫布航行到加勒比海，看見陸地時，他以爲已經到達印度。他的錯誤說明了爲何美洲原住民被稱爲印地安人（Indians），以及善於打板球的球隊（盛行於英國的一種運動，譯註）稱爲西印度群島隊。哥倫布也航行到古巴，而他將那地誤認爲中國。

亞洲婦女反對不良的「發展」



潘薇琦 譯

一九八九年，有四萬名男女聚集在印度的哈蘇(Harsud)，抗議興建一座象徵發展的大水壩，這樣的建築一方面是完成了一個宏大的計劃，但另一方面是製造了邊際小民。

同年，在日本，「二十一世紀人的計劃」也聚集了數以千計的男女，他們認爲基於過度追求物質的所謂「發展」，是二十世紀的災難，他們並發表了「水俣宣言」，該宣言直接了當的指責因「發展」之名所造成的事實，「發展」一辭被廣泛使用而且被誤用，因爲它的內涵被簡化及於經濟和物質的幅度：高生產、高所得。在所有地方，發展意味著激烈的競爭，剝削、不正義和不公平强化這樣的競爭，在這類發展中，經濟、全國生產總額和毛額成爲唯一的神明。

發展的醜惡面

發展不只意味著人與人之間的競爭，也導致對自然的侵害，人們爲了短利而殘害自然，所有的森林都遭到砍伐，並被任意棄置，因著這類發展，非洲經歷其歷史上最嚴重的饑荒，這都是受了要求更大的工廠、更高的水壩、更豐厚利潤的巨人思想的蠱惑。

爲了增加收益和權力，男人不斷的發明新型致命的武器，並耗費上億的金錢擴充軍備，核子彈和核子工廠各處林立，據說現今世界上每一個人都可擁有三噸的炸藥，所謂的「發展」以農藥和殺蟲劑毒化我們的食物；所謂的「發展」增加了汽車的產量，卻污染了我們的空氣，同時，我們的水井、河流和海洋也都受到了化學物品的毒害。

曾有一個時期生產是爲了消費，而現在在北半球，人們必須消費以維持生產，人們普遍的認知產生本末倒置的現象。這類的生產摧毀家庭生活，男人沒有時間照顧家庭，使已婚婦女經常像在守活寡，人們花在交通堵塞的時間比和家人在一起的時間還長，都市的景象是一列列精美的大房屋，車輛無法動彈，駕車的人被堵在廢氣中。

都市化和工業化導致貧民窟數量的激增，在二十世紀現代化的城市如曼谷、馬尼拉、加爾各答、喀拉蚩、雅加達等地，有百分之二十到二十五的家庭居住在因發展之名而造成的貧民窟中。這些非人的情況又直接促成妓女和皮肉交易的滋生。另一個副產品則是色情書刊，現在兒童色情書刊已經成爲百萬工業，同樣的，生產暴力影片也成了利潤豐厚的行業，我們的兒童拜電視和錄影帶之賜，觀看殺戮、爆破、毆打和强暴等影片，這類發展導致各樣的「疏離」，毒品和酒精似乎是逃離生活中的「地獄」的解藥。

這類所謂「發展」的最嚴重結果是其摧毀了多元化，扼殺了本地文化和創造力，可口可樂、麥當勞、新力、日益普遍，破壞了地方性的食物、服飾、娛樂及本土化的價值觀。

決定權集中在少數人的手中：經濟的走向由大企業來決定，政治由各國首都的居民來決定，好萊塢及其日本和印度同業決定娛樂的內容，以及供人們崇拜的英雄偶像。我們的政府決定孩童受教育的內容，我們可以擁有多少子女，以及我們是否可以墮胎，我們的政府或軍事將領決定我們應該有什麼宗教信仰。

報紙和電視主宰我們的思考，成爲我們的思想和眼睛，人類愈來愈缺乏主動性，越來越不像人。同樣地，小型團體

和小而貧窮的國家受到世界市場、世界銀行以及富國權力遊戲的壓迫，逐漸失去其主動性。

誰要這類發展

我的問題是：我們能稱這爲「發展」嗎？這發展能帶給人快樂嗎？就算能，又能持之久遠嗎？

我們的答案是「不」，這樣的發展是不可能持之久遠的，他正以不同的手段把我們帶向毀滅，而當權者正不斷重覆這個手段。主要的問題雖是貧窮國家不斷增長的人口，但人口過剩不是貧窮的原因，窮人不需要爲不良發展負責。實際上的問題是各處人民受到極大的打擊，即北美和日本人所消耗的資源是非洲和印度人的一百到二百倍。

女性和這個所謂的發展情況有何關連呢？事實上，女性並沒有參與決定發展的內容，這種發展是由男性所主導的，許多的例子都可以證明，女性也是受害者。以下我將舉幾個在亞洲地區發生的例子，這個地區大部份的社會仍是以農業爲主的，可說是農業世界。

幾千年前，女性是最先開始墾植的，直到今天，在大部份的國家，女性仍負擔一半以上的生產責任。而在過去幾百年間，女性在農業方面的角色漸漸被否定，以及不受重視。

農業的現代化是由男人來計劃及實施，幾乎所有的訓練和技術教育都保留給男性，土地、名望和其他的資源也是如此。女性被置於革新之外，她們甚至也失去了曾擁有的少量聲望，以及對資產及經濟行爲的控制力，而她們所負擔的最重要的工作，得到的是最低的報酬以及最少的表揚。

在尼泊爾，女性經常擔任農人的工作，但發展的計劃是由國外的專家所設計，完全忽視她們的存在。所有的事都是爲男性計劃的，這意味著女性農人漸漸的失去了她們原來所擁有的資源和決定權。

在孟加拉和印度，數以萬計的女人以碾米維生，當碾米機引進以後，男人藉此剝奪了女性的工作。

在許多亞洲國家，叢林因商人謀利而被砍伐，這影響了自然的整體循環，導致洪水和饑荒，爲女性而言意謂著什麼呢？這意味著她們現在爲了提水、收集材薪和草料，必須步行更遠，那也意謂著他們的丈夫爲了找工作遷往城市，留她們孤獨的想法子管理土地，她們的負擔更沈重了，她們的存在也更是難以確定了。

在工業界也是同樣一幅景象，紡織廠常常僱用許多女性勞工，當工廠現代化以後，女性又被丟在一旁，我們所熟知的是，女性常最後被僱用卻最先遭到解僱，她們也經常是薪水少且職階低微。在電子和成衣工廠，新型態的剝削對她們的健康造成嚴重的傷害。

大眾傳播媒體——父權思想的代言者——將女性降低爲性對象，並將各種暴力加諸女性身上，將女性描繪爲僅是男人的玩具。

在面對這類發展時，我們的領導者、計劃者和救援中心都希望能夠團結起來。但問題是：我們希望參與現有的體制，或我們想加速毀滅的腳步？或我們女性想向現有的體制挑戰？我相信我們必須向現有的體制挑戰，而且我知道我們可以。我們必須尋找一個新的視角、一種新型態的發展，那麼我們就可以改變對窮人、受壓迫者、女性、自然的認識和關係。

女性主義和女權運動可以幫助我們一些，在此我應該澄清，女性主義所關心的不只限於幾個女性的論題，其關心所有社會中的論題，因爲這都深深的影響我們，因此身爲女性主義者，我們關心發展、環保、戰爭、和平、宗教、科學、技術和所有其他的事。

女性主義並不是反對男人，而是反對所有壓迫人的結構，反對階級思想、資本主義、帝國主義、社會主義的獨裁、基要主義者的宗教以及丈夫的專制。女性主義者也反對女性成爲壓迫者以及女性的跋扈與作威作福，女性主義反對在我們內所存在的壓迫者，因此，一個男人也可以是女性主義者，就如同女性也同樣具有父性的特質。爲我們而言，人的本質和信仰不是由生物學決定的。

女性主義同時是令人痛苦和受到挑戰的，因爲它是不斷的向我們的家庭和我們所擁有的每一種關係挑戰的過程。

（譯自FENIX 1990）



婦女在工作場所中對性別歧視的反抗

廖世平 譯



不平等待遇

當韓國婦女工人協會成立的時候，有許多來自工人運動的批評。「爲何你要將婦女勞工的需要與一般勞工的需要劃分開來？爲什麼你要成立一個獨立的組織？當勞工獲得釋放，婦女勞工也應該得到釋放。因此，女性勞工應該站在男性勞工的這一邊。」

韓國女性勞工協會並非孤獨的經驗這一類的批評。大部份的女性勞工組織遭遇到與她們當初成立時相似的批評。然而，這並未使她們放棄組織她們自己的協會與提高女性特殊的需要。今天，甚至在以男性爲主導的工會中，女性勞工要求必須將她們的特殊需要放在會議桌上來討論。

菲律賓全國婦女勞工運動正式成立不久便在一九八六年提出了十一項菲律賓婦女勞工的特殊要求，在此十一項要求之中，包括男女勞工相同工資，確保女性完全參與、被錄用以及消除由於性別、年齡和婚姻狀況所帶來的性別歧視。

菲國婦女勞工的要求來自於女性勞工面對的特殊問題。而其中之一就是低廉的工資。當亞洲男性勞工的所得幾乎無法養家時，女性的所得更少。根據菲律賓國家勞工聯盟婦女工會的規定，女性勞工的平均所得僅有男性的四分之三到三分之一。根據一九九〇年南韓勞工部的報告，在製造業中，婦女勞工的工資只有男性勞工的百分之五十五點六。

許多公司付給女性較少的薪水，因爲他們覺得男性才是家計的主要負擔人，而女性卻不是。事實上，大部份的女性由於經濟方面的需要，分擔了家庭生計。「但是在韓國，社會上一般的觀念卻認爲男女工資不同是理所當然的。這種想法，比起實際的工資不等是一項更嚴重的問題。」韓國婦女勞工協會如此宣稱。

另一方面，許多勞工因爲工作場所中的性別歧視而無法感覺出此種不公平的待遇制度。韓國婦女勞工協會指出，婦女集中於紡織業、成衣業、電子業與鞋類製造業，而男性勞工集中於金屬、機械與運輸業。甚至在同樣的工業，男性主宰了技術性的工作與較佳的待遇。例如，在成衣製造業，所有的剪裁師均爲男性，而女性卻負責縫紉與包裝。在電化業方面，技術員、機械操作人員和督導均是男性，而女性卻負責焊接與組合。

其他型式的性別歧視

菲律賓國家勞工聯盟表示，除了工資以外，由於雇主喜歡僱用男性，又單身女性比已婚女性受重視，此現象更加深了工作場所中的性別歧視。許多菲國公司對婦女施行貞潔檢驗以肯定他們沒有小孩。類似的歧視也存在於其他的亞洲國家。例如，在日本、台灣以及南韓，婦女經常被迫在婚後辭職。

一個眾所週知的案例，涉及了南韓一家完全由外人控制的電子工廠。該公司僱用了一千三百名勞工。其中百分之九十爲女性。當工人們於一九七四年成立了他們的工會時，公司有一項規定，那就是女性勞工婚後必須辭職。那時候大多數的韓國婦女將工廠的工作視爲暫時性的。然而，一位要婚後繼續工作的女性工會會員，在工會的支持下，決定反對並且抗議此一不公平待遇。經過多次的抗爭與協商之後，管理部門終於同意提供婦女勞工終身僱用權同時准予請婚假與產假。

（譯自Asian Women Workers Newsletter March 1991）



耶穌召喚他們說：
你們讓小孩子們到我跟前來，
不要阻止他們！
因爲天主的國正屬於這樣的人。
我實在告訴你們：
誰若不像小孩子一樣，決不能進天國。

路十八16—17

謝謝贊助

某教友	五百元
王樹治	美金一百元
輔友中心	美金十元
方照櫻	三千元
陳發熹	二千元
靈醫修女會	五百元
新莊聖保祿天主堂	二百元
台中聖母聖心修女會	五千元
新城天主教診所	五百元
上智社教研究院	五百元
黃清富	五百元
黎明中學	一千元
聖德樂修女會	一千元
王素玲	一千元
新竹社會服務中心	五百元
台南聖功修女會	一千元
中華基督生活團	一千元
無名氏	七百七十五元
李沛樹	一千元
德黎修女會	三百元
北港善牧堂	五百元

噪音和振動知多少？(五)

敬仁勞工中心



II、振動

也許在古早以前，當人類初次下海接觸到海水時，就已經感受到海浪振動運動的作用。隨著工業革命的發展，也出現了振動的手工具和機械，以及隨之而來的許多新的職業病。

卡車和公車的駕駛員、船上和飛機上的工作員，以及許多重型器械的操作員，他（她）們全身都暴露在一個「大振動體」中。而使用鏈鋸和氣窩電動手工具的人，他（她）們的手、臂也都處於這些振動中。這二種振動很明顯地是互相重覆的。例如：一個氣窩鑽操作員，不但只有手和臂膀感到震動，他（她）甚至連全身都受到影響。

A．全身振動

—當全身受到上下左右的搖晃時，這類的振動就叫做「全身振動」。而且此振動的性質（振動頻率和強度，及暴露其中之長短）他會對我們身體的各部位和器官造成不同程度的影響。

—非常低頻率的振動（低於一秒鐘一次的振動）會造成運動傷害。

—低頻率振動（每秒1至80次振動）會造成虛弱、疲竭、睡眠不安穩、頭痛、喪失食慾、和性無能。

*骨頭傷害和關節變形、而這也會造成肌肉和背部的毛病。

*排泄失調。
*視力模糊。
*疝氣、脫腸。
*痔瘡。
*攝護腺疾病。
*呼吸系統疾病。
*心臟疾病或低血糖及低膽固醇。
*工作能力減弱。

這是經由一項針對公共汽車和卡車司機以及重型器械操作員所做的研究結果。

而且這些症狀大多數是由全身振動、姿勢不良，以及飲食方式所共同造成的。

標準及限制？

你的身體受到振動越多，所造成的傷害就越大。所以對任何方式的勞動，我們先測量其振動的狀況。同樣的我們可以使用一種類似噪音測量器的儀器來操作。將一個感覺器夾在被測量振動的點上（盡可能的找鄰到那傳送至身體的振動點或部份）並連接到測量器上。測量的單位是用：每平方秒幾度（M/S2）來表示不同的頻率。

然後，這個以M/S2爲單位的測量值可與下列的標準做比較，這是由國際標準化組織（ISO）所提供的：

ISO 非常低頻率振動(0.1～0.63赫)
單位：振動標準M/S2

暴露時間	8 小時	2 小時	39 小時	1-4分鐘
嚴重不適	0.25	0.5	1.0	—
不舒適	—	—	—	0.86

資料來源：ISO標準2631-1978(附錄1980)

ISO 非常低頻率振動(1～80赫)標準
單位：振動標準M/S2

暴露時間	24小時	8小時	4小時	1小時	16分鐘
暴露極限	0.28	0.63	1.1	2.4	4.2
疲竭上限	0.14	0.31	0.53	1.2	2.1
舒適上限	0.44	0.098	0.17	0.37	0.67

資料來源：ISO標準　2631-1978

兒童的權利

我們的話

我們常說兒童是國家的希望，民族的幼苗，但是讓我們看看我們如何對待這些在成長中的幼苗。

自民國七十九年一月至今年三月底，兒童受虐待的個案有五百七十四件，而百分之八十的施虐者竟是自己的父母。

由於環境的危害及家人疏於照顧，兒童意外死亡人數，有節節高升的趨勢，根據統計資料顯示，台灣地區每日有三、八名兒童死於意外事件，此數字高出瑞典十五倍，比新加坡高出三倍。至於燙傷及其他傷害更是履見不鮮的事。

侈糜的社會風氣瀰天漫地，功利主義充斥各個角落，孩子們幼小的心靈在不知不覺中已受到嚴重的污染，這種現象由日益普遍的兒童偏差行爲可得到證明。此外，不良的節目及廣告對兒童心靈的戕害更是令人堪慮。節目製作者只以利潤爲目的，審查節目的單位竟讓它們過關，然而，有誰關心這些正在成長中的幼小心靈已經吸收了過多含有毒素的觀念呢？

許多兒童在課餘之時要學習電腦、英文、鋼琴、其他種種才藝，以滿足父母的虛榮心及對他們過高的期望。

目前在美國及菲律賓有些民間機構正在草擬一份爲兒童的權利法案，他們認爲在這法案中應包含兒童們自己的權益，並提出三個幫助兒童思考及討論的問題：

1. 爲過一個美好的生活，你需要什麼？
2. 你必須有的東西與你所要的東西，二者之間的區別爲何？
3. 你認爲所有兒童的需要是什麼？

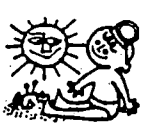




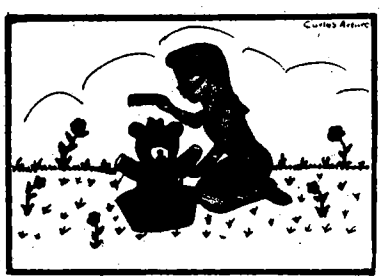




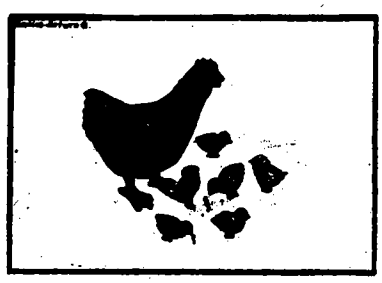




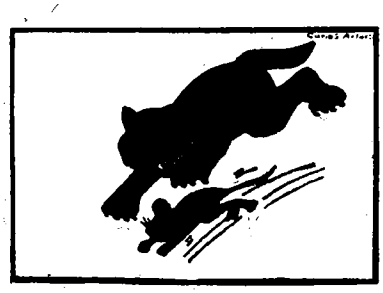




兒童有獲得照顧的權利



兒童有不與父母分離的權利



兒童有不受攻擊的權利



兒童有遊戲的權利

四幅圖及簡單的文字說明，足以幫助我們反省目前台灣兒童的現況，如果我們有一顆充滿愛且又敏銳的心靈，我們會謙虛的承認，今天許多出現在兒童身上的問題，實在是成年人所製造的，也反映了成年人自身的問題。

（本文改寫自Involving children in their own rights，原文刊載於First Call for Children April-June, 1992）

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1 梅冬祺，謝謝！

天主教 善愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一三〇

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅多祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：〇二三八一二一四〇
郵撥：〇一一七八三九一梅多祺神父

本月刊使用再生紙印刷

中華民國八十一年八月

世界民族的整體發展

白正龍神父 主講　本刊編輯組 整理

緒論

梵二大公會議後，正值聯合國自一九六〇年開始推展首期世界經濟開發十年計畫接近尾聲之時，教會爲回應梵二牧職憲章的邀請，以及因著世界經濟開發十年計畫所發生或衍生的現象和問題，覺得需要積極的在信仰反省中，向教會全體子民以及所有善心人士，提出教會對現時代社會問題的關懷與看法，籲請他們共同來參與關懷與改善的工作。因此，教宗保祿六世就在公元一九六七年三月六日，頒佈「民族發展」通諭，來闡釋發展的眞諦與達成發展的條件。

「民族發展」通諭共分二大部份，每部份各有三章；第一部份第一章是分析現代人們的企望與目前的衝突所產生的問題；第二章是教會與發展，並述說個人發展的義務，對於更合乎人性的環境有追求的責任；第三章是行動：對於受造物的普遍目的，私產、工業化、自由資本主義、工作、教育、家庭及人口問題、合法的多元論、革新，文化的推展，以及唯物論是誘惑的根源。結論是要邁向一個完整的人文主義。

第二部份是說明發展的方法；分緒論及三個章節。在緒論中論及完整的發展在於人類精誠團結(Solidarity)，和人類的手足情誼(Brotherhood)；第一章則講論對弱者的援助，第二章講貿易上的公平，第三章講人類普遍的仁愛精神，最後籲請基督信徒與一切善心的人士共同致力於正義與和平的人性發展。發展是達成和平的方法之一，甚至可說是和平的新名稱。

「民族發展」通諭的中心思想

一、社會分析：社會分析已成爲教會對世界事務了解的手段，其結果更成爲教會回應社會需要的依據。在「民族發展」通諭中，教宗保祿六世以導言來講明現代的社會問題都是世界性的（通諭3），教會感到對這些今日爲飢餓所煎熬的民族有責任加以關注，故在教廷成立一個宗座委員會，負責喚醒天主子民，認清現時代給予他們的職務，以促進貧窮民族的發展，謀求國際間的社會正義，協助落後民族發奮圖強，這就是「宗座正義與和平委員會」成立的目的。

二、人們共同的期望就是發展：「擺脫貧窮，生活安定，身體健康，事業穩固；在不受任何欺壓且避免一切妨害人性尊嚴的環境中承擔更多的責任，增進學識；亦即求取創作更多，學習更多，收穫更豐富，以便發展人格，是今日人們所期望的」（通諭6）。

三、阻礙發展的事由：

1.不平衡的經濟發展：富者日富，貧者愈貧的現象愈來愈顯著，差距亦愈擴大。工業化國家與農業國家及原料資源國家之間的不公平的貿易制度是阻礙發展原因之一。

在聯合國十年開發計畫裡，已把整個世界分成三大部份，一個是所謂的已開發國家，也就是工業國家，一個是開發中國家，另外一個是第三世界，也就是未開發國家。聯合國認爲經濟一旦發展之後，生活品質就自然提升。他們所用的方法就是將世界的經濟以三種方式作爲發展方向，一方面以廉價收購第三世界的資源，作爲工業國家或開發中國家的原料，一方面也是幫助第三世界國家發展他們的工業，加速工業化，但並未顧及第三世界國家的迫切需要，所以在工業化的過程裡，有很多國家，特別是第三世界的國家，在原來農牧可自給自足的情況之下，由於自然物資逐漸減少，農產品的生產

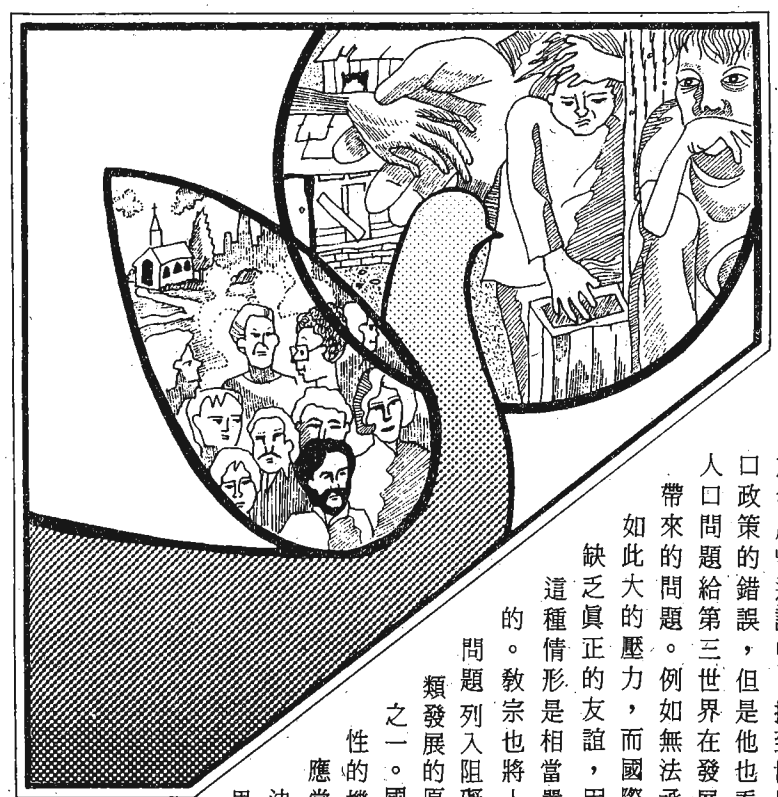
也隨之減少。北方國家是高度農業機械化的國家，以大量生產成爲糧食供應者，而第三世界假如繼續發展農業，雖然有助其經濟發展，但是十年開發計畫，卻沒有顧及他們本身農牧業發展的方向，而只是幫助他們加速工業化，因此有很多農地變成工業區。原先寄望工業產品的外銷可以彌補糧食之不足，但在分級工業制度之下，一切第三世界的產品，都是廉價產品，故此所有的收入，無助於經濟的發展。因此實施幾次開發計畫之後，第三世界國家都負債累累。所以資金不平衡的貿易制度，是阻礙發展的原因之一。

2. 教宗提醒我們，在文化方面的發展也是如此。原先他們有自己的文化，但是由於經濟發展導致的新文化取代老舊的文化時，使傳統社會結構，特別是家庭結構崩潰（通諭10）這也是阻礙發展原因之一。

3. 收益的分配不均：自由資本主義崇尚利潤的獲得及以競爭作爲經濟的最高法則，造成工業化產品與農產品及粗糙原料之間在經濟上價值地位的差距，而使國際經濟失去均衡。

4. 急劇的工業化措施，使原有的制度解體，導致社會貧苦，人類退步。

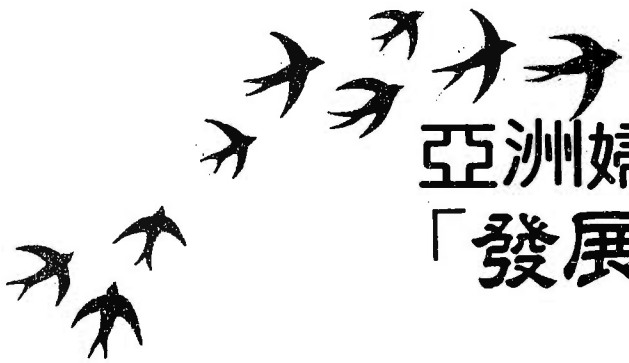
5. 南北國之間差距，造成大部份的地區處於極不合乎正義，又不合人性的環境，導致引發暴動的可能。這些貧窮國家，看到他們付出如此多，卻沒有得到應有的回饋，因此怪罪他們的政府。所以從六〇年代到七〇年代的中期，有許多政變，特別是在第三世界的國家裡。這都是由南北國之間的差距所造成的，而北國之所以要援助南國，往往基於政治因素，用政治的方式得到最大的利益，這是發生暴動的最大誘因。



6. 人口迅速的增加所造成的人口問題也是人類發展的阻礙，這是六〇年代相當著名的理論。當時世界衛生組織盡力宣導節育，教宗保祿六世在「民族發展」通諭中，提到世界人口政策的錯誤，但是他也看到人口問題給第三世界在發展上帶來的問題。例如無法承擔如此大的壓力，而國際間缺乏眞正的友誼，因此這種情形是相當嚴重的。教宗也將人口問題列入阻礙人類發展的原因之一。國際性的機構應當解決世界人口問題，並引導人類走向正面的發展。

7. 唯物的經濟發展是誘惑的根源，也是阻礙發展的最大原因，更是威脅和平的理由。對第三世界的國家來說，唯物的經濟發展是畫在紙上的一個大餅，他們看到北國工業化的國家，特別是亞洲四小龍的發展。所以他們在工業化的措施裡，忘記了本身的特色，也不檢討應如何按照正常的方向來發展，只是模仿先進國家的工業化，而其投資計畫常是不實際的。例如在巴西亞馬遜河修建一個大型發電廠，其發電量不只供給巴西，也遠及其鄰國。我們可以想像巴西的犧牲有多大，不只破壞了亞馬遜河的熱帶雨林，而且將自己的命脈奉送給日本，因爲日本免費替它開一條產業道通往發電廠，但沿線的原始森林資源卻送給日本。這種唯物的經濟發展計畫迷惑了投資的國家，他們認爲這是唯一的方法而不作任何檢討，也沒有任何評估，所以他們的投資造成更大的失敗。

四發展的眞諦：需要一個嶄新的人文主義，此人文主義是向精神價值開放的主義，是歸向至尊的天主，並承認人生



亞洲婦女反對不良的「發展」(下)

潘薇琦 譯

讓每一個女人都成為巫婆

我們女性最後會發現我們自己的聲音、我們的選擇、我們的地位。我們向有男性取向的知識、科學和發展挑戰，我們漸漸有信心强調，女性必須是任何具決定性發展宏觀的中心，例如二十一世紀人的發展。我們不擔心任何女巫的陷井或詛咒加諸於女性主義者的身上，如果成爲一個有力量和有知識的人就是成爲一個女巫，那麼就讓每一個女性都成爲女巫。

我們感覺女性工作主義顯示給我們發掘新的空間、新的脈動、新的根源和作新的夢的可能，女性主義者希望整合一包含我們生活所有層面的全然一新的新型發展觀念，我們全體都必須更努力的去定義一個更人性化的生活、更具人性發展意味的視角——。

對一個所謂不同的發展我們是怎樣定義的，當然那是一個問題和答案都來自人民，以每日的生活爲基礎的發展，並且肯定邁向進步的發展不只一端，而是有各種各樣合理的體制、各種各樣的語言，各種不同的有關時空的觀念。女性主義也瞭解所有這些。同時女性主義者似乎要打破科學、工作、人和政府、情感與理性、精神和肉體、他們和我們、你和我之間的障礙。

如果我們走向第三世界受壓迫的人們，我們將看到他們的生活方式和他們的體制，和我們所標榜以及女性主義者正在創造的「轉變中的發展」並無二致。農人、窮人、受壓迫者、男人和女人並沒有各分畛域的存在，或者把生活割的支離破碎。他們也沒有遠離自然，遠離精神生活，遠離情感，或遠離如西方所稱的非理性，創造的活動並沒有成爲一個特殊的行業，只保留給藝術家，他們生活的所有層面都充滿了創造力。

爲女性而言更是如此，我們經常可以注意到，女性經常嘗試新的工作方法，並努力不懈的組織這些方法，她們並未受限於已建立的模式，她們從未佔有階級或權力地位，她們很少做總統、財政部長或顧問，也因此爲她們能夠運用想像和應用新制度——例如：集體做決策。

當我們談到「女性的發展」，我們不只是要由女性所擁有、主導和享用的發展，我們的意思是所有的發展應該以女性主義者的眼光來定義，我們希望以女性的經驗、知識、關懷、直覺和力量來定義以及主導發展，我們並不是說這是因爲我們生理的不同，而是由於女性經驗的歷史，以及女性在現代社會中的角色。女性關心基本的需要以及生命的創造和不朽，這就是她們爲什麼必須居於發展的中心。如果我們想要滿足基本需要的發展，這是合乎人性的，也是通向生命的永恆，我們女性必須定義以及選擇優先權。

亞洲女性正在自我整合

這裡有一些例子有關亞洲的女權、她們的戰鬥性及她們的合一。常有的情況是農婦、部落婦女或城市工作階級的婦女是站在反對砍伐森林、挖礦、侵佔部落土地、地主的剝削、官僚化、性虐待以及性暴力的第一線。在各處，她們都是站在和平運動的最前線。在日本，家庭主婦組織起來抗議興建核能電廠；在巴基斯坦，女性向以回教化之名加諸於她們的宗教法律挑戰；在菲律賓、泰國和斯里蘭卡，女性組織起來反對以色情爲目的的旅遊，以及

的眞意義，才是眞正、完整的人文主義。就是我們了解人類本身的召叫，是由於我們承認天主是我們的造物主，祂造了我們是要我們治理大地，我們如何掌握世界，在了解本身工作的價值和意義之後，更感到世界是一個大家庭，我們都是天主的子女，這就是他所說發展的眞諦。

五、達成人性發展的方法：

1. 團結關懷和手足情誼(Solidarity and Brotherhood)是達成全民與個人發展唯一條件（通諭43、44）。若你來自富有國家，你當知道，你的發展是要去服務他人，更應知道，你當使別人有所發展，這就是團結關懷的眞義。

2. 富國對貧國的無私援助。爲使人人皆能度一個完全合乎人性的生活，富國和專業人才應無私地援助窮國，特別要重視該國的文化，尊重該國的眞正需要，培育當地人才，爲使「民族與民族間相互盡責，且能精益求精地生產，以提供自己的人民一個眞正合乎人性的生活，同時也能促成人類相互的發展」（通諭48）。在援助他國之時，應技術轉移，而不要自己掌握技術，不願轉移給他人。很多國家，特別是台灣與日本之間廠商的合作，從來得不到技術的移轉，更不合乎團結關懷和手足情誼。

3. 成立國際性的世界基金、共同策劃、共同合作以創造一個更合乎人性的世界（通諭49—55）。最重要的要去除人性的貪婪（通諭49）。人不應只想到如何擁有物質，還要盡力創造與改造自己，提升人格，這才是眞正的人性發展。

4. 建立合乎正義與和平原則的貿易制度。克服國家主義、種族歧視，走向團結一致的世界。重視弱小國的特性與聲音，是促進全民發展的重要條件。通常我們都將對外援助看成第二殖民地，雖非直接，但以其他方式使其依屬我們，造成弱小國家的依賴性，這是錯誤的。應該去聽他們的聲音，了解他們，從文化交流中彼此增補，豐富他們的文化之時，也豐富了自己的文化。

5. 發揮仁愛精神是目前促進發展之重要課題，因它不重理論而重實踐：收容無家可歸者，照顧青年學生。他說：今天的青年人覺得自己沒有方向，所以應多加照顧，也應照顧外籍或外地工人。我們都在外地作過客，雖然我們居住在自己的地方，這也是天主給我們居住的地方，我們每一個人都是客人，所以對外地來的或外籍的陌生人應加以照料。

6. 注意人口問題，使之不成爲經濟與人性發展的阻礙。應在維護夫妻自由尊嚴與人性尊嚴，及人類對天主、對自己，對已出生的子女，對他們所屬的團體，全心信賴天主和自己的良心的要求，以負責任的態度去關注（通諭38）。人應該知道，如何在目前世界中有合理的人口架構，每個人應有負責的態度來關注這種問題。

7. 教育是促進人類發展的要素之一。與其給窮人魚吃，不如教他們如何釣魚。在「民族發展」通諭中，經常提到教育的課題，他認爲要人眞正有發展，首先要有自我意識。這一定要透過教育，教育不僅是知識的獲得，更要有心智的成長，教宗特別强調宗教的教育，人應承認天主的賜予，因人性的發展都由此而來。

結　論

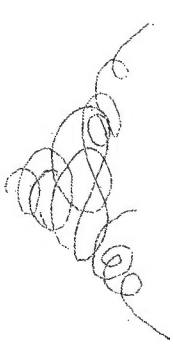
總之，發展不能只偏重在經濟的層面，發展在於個人與全民的整體發展，即更要注重其精神的發展，也就是承認天主爲人類最終目的，最高價值，因而認識並意識人類本身的召叫，了解人類相互依存的關係，精誠團結，在正義與和平的感召下互助合作，去除自私的貪婪，使自己成爲兄弟姐妹間全人發展的助手，共同攜手走向更合乎人性的世界。



你們應當心，不要在人前行你們的仁義，爲叫他們看見，若是這樣，你們在天父之前，就沒有賞報了。

當你施捨時，不要叫你左手知道你右手所行的，好使你的施捨隱而不露，你父在暗中看見，必要報答你。

瑪六，1，3—4。



反對女傭的輸出。

Chipko運動是來自北印度的山上，這個組織反對酗酒，女性反對任意砍伐森林，她們以自己的身體擋在拖運木材的貨車前抗議，以維護她們的森林，女性釀成群眾運動，唱著以森林爲榮的民歌，歌中頌揚森林爲生命之源，使環境保持寧靜，特別是水的循環，爲農作十分重要。和男人正好相反，這些女性不斷的強調生態方面的努力，甚於經濟方面的努力。

在孟加拉，Nijera kori是一個協助過數以千計鄉間婦女勞工爲尊重自身的權力而戰，以及協助婦女抨擊惡性結構的組織。結果，她們得到集體農耕的共有土地，提高工資，獲得貸款，建立醫療服務，使強暴犯受刑，並保存大眾的電影傳統，防止春宮電影的入侵。這些婦女也利用歌曲和戲劇激勵人們，也許她們都不識字，但她們都長於表達，而且表達的相當得體，當一Nijera kori的工作人員被問到：爲什麼女性總是站在第一線與警察和惡棍對抗時，回答是：「因爲我們女性挨的打最多，我們不再恐懼，一旦我們決定戰鬥，我們會一直戰鬥，直到痛苦結束。」她們爲什麼要停止？她們除了鎖鍊以外，一無所失。

在尼泊爾，一群懷有革新理想的婦女策劃活動，幫助農婦爲她們的發展擬定計畫，年輕受過教育的尼泊爾婦女到最偏僻的地方協助村婦，聚集在一起採取行動，以改善她們的生活，但這全是由農婦自己決定她們的前途。

但我們現在知道，她們是否自己能做選擇。一般的男性和女性希望參與他們自己的發展，並且能做的很理想，我們知道他們能夠產生有效的領袖和策劃人。

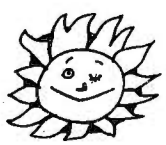
我們也從這些事情中瞭解到，發展有如一棵樹木，必須從根長起，不可能是由上而下的，像你和我這樣的人們可以幫助它成長，但我們不能也不應該迫之以强權。

我們知道，眞正的發展是使沒有力量的人得到力量，團結就是力量：窮人必須組織起來，使自己的權利受到尊重，並爭取有助於自己的權力。

我們也知道發展必須整合及具有多元的幅度，其中包括結合從事不同工作而志同道合的人們，需要草根性的行動者、研究人員、新聞記者、藝術家、策劃者、律師和醫生，彼此之間的同心合力，它必須來自次級層面的經驗，經由政治改革及於更廣大的層面。我們也瞭解發展需要理論和實際齊頭並進。最後，我們也必須再一次開始思考除了經濟層面以外的價值——例如：愛、平等、誠實和民主。

現在正是放棄汲汲營利的大好時刻，而以重質的目標和持久的發展取代男人所主張的量化目標，更重要的是，我們應避免使女性捲入不良的發展中。

我們從chipko運動中所學到的教訓是：保守的意義、自然和人類的內在依存的意義，全面發展重於四分五裂發展的重要性，糧食作物的重要性，以及保護我們生命所賴以依存的體制的重要性。我們可以毫不誇張的宣稱：女人至少和太陽、水和森林一樣，是一個生命的系統。





謝謝贊助

主顧傳教修女會　一千元
善導幼稚園　三千元
何文友　美金廿元
Paul Wu　美金五十元
環山天主堂　一千元
劉美淡　一千五百元
萬大路玫瑰堂　一千五百元
竹東天主堂　二千元
聖母聖心修女會　二千元
趙仁鍵　二千元
耶穌聖心烏蘇拉傳教修女會　一千元
南投山地服務研究社　一千元
龔士榮神父　一千元
Thomas Ton　美金五十元
翁德昭神父　二千元
吳淑貞修女　美金十元
薛伯讚牧師　五百元
楊靜齡　一百元
安平　二千元
某教友　五百元
耶穌助傷會　七百元
黃荔芬　五百元
Thomas Su　美金卅元
社會服務修女會　一千元
金道明　美金五十元

兒童權利國際公約

王增勇 譯



一九九〇年九月二日，聯合國兒童權利會議公約(The United Nations Convention on the Rights of the Child)正式生效，對所有簽署國成爲一份有約束力的法律。當時已有卅個國家宣布該公約有法律效力，還有成打的國家—包括美國—都預期會簽署並在將近的數月內以實際行動回應。總共有一百零五個國家參與簽署，表達其宣布該和約爲該國有效法律的意願。

這次公約是第一個針對兒童福利的國際條約。比起以往的人權公約，這個兒童權利公約進行的更快。它的支持者希望藉此建立人們一個信念，那就是，無論在平時或戰時、優裕或貧困，社會的資源分配應以兒童爲第一優先。

「聯合國兒童權利公約提供了一項有力的工具，提醒世人注意兒童所面對的問題。」紐澤西州民主黨參議員比爾貝利說。「這公約也成爲促使美國執行這項公約的推動力。」

這次聯合國在九月二十九、三十日所舉行的會議主要得力於第一次世界兒童高峰會議（World Summit for Children）。

這次會議中五十四份文獻包括：

・兒童有權與其父母同住。

・兒童有權對任何影響他的事情或程序表達其意見。

・兒童有表達、思想和宗教的自由。

・兒童有免於被虐待或被忽視的權利。

・對將被收養兒童的監護。

・兒童有享受最健康狀況的權利。

・兒童有權接受免費的國民義務教育。

・對虐待、殘忍處分、及致命性處罰的禁止。

這份公約適用於所有社會，尤其生活在貧窮裡的兒童及易遭受各式剝削、虐待及忽視的兒童有密切關連。

這份公約的起源可推溯到十九世紀工業國家內童工被虐待的問題引起廣泛注意，並肯定兒童有其特殊的需求。

伊格蘭亭・賈伯—一次世界大戰時與紅十字會工作的一位英國社會運動份子—說服了當時的國際聯盟於一九二四年發表了第一份以兒童權利爲內容的宣言。

一九五九年聯合國擴充了這份宣言的內容，發表了「兒童權利宣言」（Declaration of the Rights of the Child），然而它卻沒有執行的功能。一九七九年，聯合國開始協調起草這份公約，於一九八九年完成，並由聯合國大會通過。

儘管世界上很多國家正在批准這份公約，這份公約的支持者仍面對一項艱難的考驗—如何確定批准的簽署國認眞履行他們的承諾。例如，波斯灣戰爭使很多國家的預算更加拮据，使希望這些國家能轉移其軍事預算到人民需求的期望更加暗淡。

一位紐約人權律師—辛西雅・普林西・柯文，她曾參與公約的起草，起草人包括了各政府代表、聯合國官員和非官方機構。她說：「人們低估了國際人權輿論的力量。公約所用的文字相當精確。」「很多國家由於這份公約的刺激，已開始採取行動，著手解決兒童的問題。」

在這份公約下，成立了一個聯合國監督委員會，做爲促使各國執行公約的機構。已批准公約的國家必須定期向委員會報告其爲達到公約內要求所採取的步驟。

柯文小姐說，委員會的文件將公諸於世，如果有公約不被重視的情形發生，委員會將召開討論會給非官方性機構提供有關証據報告。

雖然聯合國將不能對違反公約的國家加以處分，但這些國家將必須在監督委員會前說明其行爲。一位熟悉公約的美國官員說，這份公約不應被視爲一項法律工具，而應被視爲一項重要的政治諍言手段。他還說，這份公約應在學校中用來教導兒童，有關他們自身的合法權益。

（譯自Impact, Dec. 1987）

噪音和振動知多少？(六)

敬仁勞工中心

如何來預防？

既然有關在振動中，對勞工身體安全與維護健康的確實操作標準的資料很少，所以下列一些建議應當可以儘量減少勞工受到傷害的程度：

＊預防振動的發生

—改進汽車底盤與車軸的彈簧設計。

—路面修得更平坦。

—設計較好的引擎。

—仔細的維護推動器械。

＊把工作人員與振動隔離：

—汽車座椅的防振。

—盡可能將器械控制器置於離振動地面數尺遠之處。

—隔離振源避免振源傳達到勞工所在位置的地面。

＊如果預防和隔離未能使得身體所受的振動降低到標準以下，則減少勞工受振動的時間。

＊提供因工作而易受振動傷害的勞工，一年一次的脊柱健康檢查。

B．手臂振動：

過度的使用高度振動性的工具如鏈鋸、氣窩鎚、研磨機等，會造成由工作引起的雷諾氏病，這也就是我們所謂的「死手指」或「白手指」，這是指手指變成蒼白，而且會覺得刺痛或麻木，並喪失肌肉控制能力和痛覺。這是手指因震盪而產生微血管緊縮所造成的。而且遇到冷溫度會使情況更糟或促發這疾病。如果這情況持續惡化它不但會影響個人以及整個家庭生活和日常活動（像：無法握東西），而且也無法從事精細手工操作。隨著手指關節的逐漸僵硬，手指也變得越來越笨拙，一直到最後會嚴重得使當事人必須換工作。這種毛病比較嚴重的症狀像是：持續的麻木、腫起的淺藍色手指、指尖呈黑色，而且會導致組織壞死，甚至必須接受截足手術。雖然對已受傷的身體部份，目前仍沒有任何有效的治療辦法，但是如果使自己的身體不再暴露於振動中，那些症狀會可以慢慢好轉。

如何控制這些振動所帶來的問題？

＊任何勞工，在受僱於雙手可能需要使用振動性工具的工作之前，應該先去體檢，事先知道自己是否已經罹患「白手指」。如果是的話，這位勞工最好不要再做需要使用振動性工具的工作。

＊盡量避免使用振動性器械。

＊把具有振動性的工作流程，加以自動化。如利用機器人。

＊換個振動較少的工具，如設計一些振動較小、新式的氣窩工具。

＊裝設可與振動隔離的手把，如一些新型鏈鋸。

＊要有適當的維修。

＊裝設工具式工作材料的支撐物，如把手工具懸吊起來操作。

＊在使用震盪手工具時，戴上手套。如此可以使雙手溫暖並加強手指的血液循環。但是另方面，防震或襯墊手套並不能減少多少震動的效果。它們反而會使情況更糟。這是因爲它會讓使用者失去對工具的感覺，而更用力的緊握住。

＊工作時保持雙手溫暖，不要讓手變冷變濕。必要時隨時更換手套。

＊把工具或工作材料加溫，如加熱手把、塑膠套……。

＊在使用震動工具時，不要吸煙。因爲在尼古丁會減少雙手和手指的血液供應。

＊讓工具工作：盡可能的輕握工具，讓工具倚著工作材料做爲支撐。

＊如果雙手有了刺痛、麻木和白手指或藍手指等症狀發生，立即去看醫生。

＊如果可以避免雙手受到過長且又持續的振動，那麼白手指的惡化，也會得到改善。因此，最好能設立工作時的休息時段或輪班制的工作時間表。

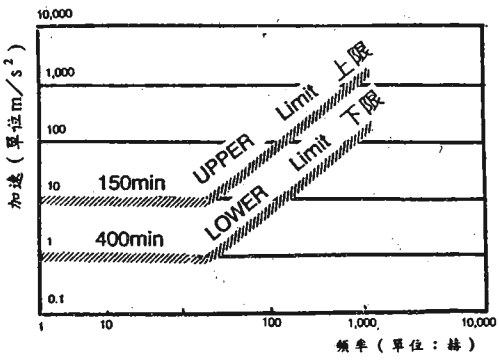
＊每年應有有關雙手及手肘的健康檢查。

＊雖然政府尚未制定有關手、臂振動的標準，但是我們在此提出英國公佈的標準以供參考。

—較低限制乃每一次輪班最多不可超過四百分鐘。如果暴露的時間減少低於四

百分鐘，高於這個限制的震動是可以被接受的。

—較高限制乃每次輪班最多一五〇分鐘，且絕對不可超過此限制。但是，甚至連這些限制也未必能防止死手指免於繼續惡化下去。



手臂振動與其它疾病：

振動會加深因做重覆工作而造成的傷害。如手腕管症候群（拇指和手指尤其是在夜間的刺痛、疼痛和麻木拇指球肌萎縮）。這是手腕在長期彎曲狀態工作所造成的結果；若此手同時也做振動性工作，那麼這種症狀會愈來愈嚴重。

最近對芬蘭划木工人所做的研究指出，振動會導致白手指和（感覺神經性的）「失聽」。這也顯示出：一些會干擾神經末稍血液循環的因素，也會影響聽力。

由於手指持續的水腫，暴露於振動中的工作人員也會罹患大拇指周圍肌疲勞，和周圍神經病系。不論有無「白手指」症狀，這些都可能發生！這些症狀都是振動症狀的症候群。

昏暈和體位性低血壓在振動手工具操作者之中也都有記錄。

巴拉圭籍神父訪問中央大樓

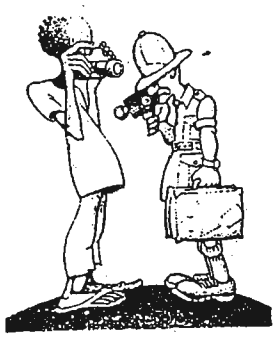
（刊訊）來自巴拉圭的柯門神父(Fr. Paez Colman)於六月廿二日下午在兩位外交部接待人員陪同下，到中央大樓訪問社會發展委員會及天主教福利會。柯神父是巴拉圭政府國宅建設委員會的負責人，此次來台除參觀我國的經濟建設外，還訪問部份的教會機構。

從柯神父的談話中得知巴拉圭是一個貧窮的國家，貧富差距日益擴大，教會在當地從事社會服務工作，以此改善並教育當地人民。

移民應獲照顧 難民要有歸屬

（刊訊）教廷移民、難民關懷會議第一屆亞洲會議於六月十六日至十九日在菲律賓馬尼拉召開，共有來自二十五個國家，七十位代表參加。

會中除十二個國家報告該國移民和難民的狀況外，也特別呼籲難民所在國的政府不要遣返難民，而外籍勞工輸出和輸入國的教會也應特注意這些在異鄉工作的羊群。



香港教會同工來訪 分享經驗相互鼓勵

（刊訊）香港亞洲民族發展中心，負責正義與和平工作（亦稱Hot Line）的陳銘傑先生於七月十九日來台，參加廿一日至廿八日在輔仁大學所舉辦的天主教大專學生泛亞會議。陳先生利用泛亞會議之前的時間，訪問社會發展委員會及其他從事正義和平工作的教會機構，以了解台灣教會如何推動正義和平及維護人權的工作。

盲友暢遊花蓮 志工細心照顧

（刊訊）光鹽愛盲中心於六月二十九日至七月一日爲盲友舉辦了一個三天兩夜的旅遊活動，足跡遠達花蓮太魯閣、鯉魚潭、神秘谷、水簾洞、天祥等地，共有盲友、志工及工作人員九十人參加。旅途中雖充滿了艱辛，但在一名志工照顧一名盲友的情況下，活動進行的相當順利，盲友也個個笑顏逐開。

如蒙贊助請利用郵政劃撥 0127839-1 梅冬祺，謝謝！

天主教 善愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一三一 中華民國八十一年九月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

觀光事業與福傳

張春申神父

教會有個過去相當流行的教友團體，叫做祈禱宗會，它以祈禱與服務，恭敬耶穌聖心。教宗每月爲祈禱宗會製定祈禱的總意向與福傳意向。今年七月的福傳意向是「求使旅行者與觀光客，能獲得牧靈輔導，能更深入的促使社會間，與基督信仰上的團結」。由此間接可見教會對於觀光事業關懷的一斑。

據說每年有十億渡假人，他們至少有個近程旅行。至於跨越邊界入境異國的人口，佔渡假人的十分之一。這是一個非常龐大的數字。如果他們都按照觀光的理想，作爲文化的交流者、人性的溝通者、福音的見證者，即將爲人類的團結製造與散佈多大的光輝。但實際上觀事業構成了一大社會問題。

世界上有七百四十萬投入觀光事業的人，他們打出什麼宣傳號召大眾旅遊？他們培訓出來的是怎樣的觀光文化？遊山玩水、海灘與日光浴還是正統的，至於歷史古蹟、廟宇聖殿，已經高不可攀了。一般而論要有聲有色地刺激「胃口」，勾引起七情六慾。於是觀光勝地便是「看」得迷戀、「吃」得陶醉、「感」得昏亂，觀光之客使東南亞成了色情場所。觀光是文化交流嗎？這是天方夜譚，誰願爲此花錢。今天的觀光已被彎曲爲縱情享樂，絕非文化。爲此，觀光的確是福傳的對象。首要的是祝聖觀光的意義，提升它爲人類團體之間的認識、親近、接觸、溝通、交談，透過風俗習慣、歷史文化、傳統禮儀、生活環境、觀光催促新人類的誕生。投身觀光事業的人想過這些嗎？這能夠是他們的福傳工作，同時也並不排斥他們以此謀生。的確，今天地球村上七百五十萬觀光事業者對此無能爲力，除非另一個「老闆」改變態度。

觀光與爭取外匯爲現代國家是密不可分的，有時甚至不顧一切地發展觀光天地。於是問題成了國家對觀光的政策。它不只是經濟，而是與文化、教育、環保、民風等等有關。假使開放觀光，國家只是爲錢，那麼一切惡劣的後果都會因此而來。一個個海灘浴場可以建立起來，結果失去乾淨沙灘與海水，魚兒都被趕散，吃虧的是漁民。爲使觀光深入窮山僻野，於是開山闢路，大興土木，於是原住民的生活方式、建築特質都大爲失色；他們失去了樸實的習慣，必須忍受「鵲巢鳩居」的無奈。「錢」的觀光政策能夠賠上古老的建築去適應新潮，單純的民風去投「醉翁」之好，諸如此類，不一而是。結果是國家政策與觀光事業共犯，觀光客並不因此滿足，損失的是第三世界的老百姓。外匯或許有些得益，但錢絕不落在窮人手中，而是那些大老闆與旅遊公司。爲此向觀光事業福傳，應當面對國家的政策。因此誰去呼籲政府注意與觀光有關的問題？誰去向國會請願照顧觀光的犧牲者？誰去聯合犧牲者出來申訴？

此外觀光客渡假人也是福傳的對象，如同七月的祈禱意向所指的。古代流行朝聖，爲了培育開放的心靈。如果觀光的觀念朝著此一方向改變，一定能夠影響觀光的事業與政策；終究是觀光者在遍行各地。因此，今天已經產生了一些國際性的基督信徒的組織，對於觀光傳播具體的、整體的、一體的訊息。具體的，即是把今天的觀光問題呈露出來，整體的，即是把觀光牽涉到的問題一一分析出來；一體的，即是自人類團體的角度，提出觀光之道，爲使大家受益。觀光最後成了

（轉第5頁）

教會社會教導的現代神學領域(上)

論教會在現代世界牧職憲章

白正龍神父／主講
本刊編輯組／整理

爲什麼要說現代的社會神學領域呢？因爲梵二大公會議的教會在現代世界牧職憲章，確實是一個非常重要的文件，梵二大公會議共頒布十六種文件，其中有四個憲章，牧職憲章便是其中之一。本憲章不但把教會的社會教導提昇到最高層次，同時它也進入到神學的領域中。我們今天探討現代的社會神學，是一種神學，亦是一種信仰的反省。所以教宗在「一百週年」通諭中，也特別提出了這個社會教導本身就是一種福傳的工具和理念。

教會爲要與世界交談，其目的是要我們了解社會的種種問題。牧職憲章一如其他文件，對時代訊號作了神學反省，這便是牧職憲章的結論。接著是兩大部份。引言中，分析現代人所處的狀況。在第一部份裡以一種神學課題，來談論教會和世界的關係。又從教會和世界的關係講「人到底是什麼？」當我們了解以上兩點及人最終的目標後，我們就知道如何開始在教會和世界的對話中，將人帶上最主要的道路。第二部份，則是把現代幾個最迫切的問題呈現在我們面前，喚起我們的注意，讓教會每一個階層按照自己的角色完成和耶穌基督一樣的牧靈工作，也就是福音傳播的工作。

牧職憲章由多位專家執筆，包括神學家、社會學家、倫理學家，其中有神職人員，亦有教友。

牧職憲章的結構

緒論開宗明義的一句話就是世界上所有的人，他們的期望與喜樂，憂愁和煩惱，都是基督徒的期望和喜樂，憂愁和煩惱。教會既然如同降生的基督，與整個人類結合爲一，也和人類的命運相結合。而教會在福音的感召之下如何爲人類的生活提出答案，這是緒論中開始便提到的，並且分析了現代人所處的狀況。人在歷史的過程中，意識到，在這個時代，他們擁有豐富的物品。更令人驚奇的是無論在那一方面都進步的如此神速，在共同目標方面，也意識到整個人類的「一體性」，人人都覺得有互相依存的關係。而人類的焦慮，就是本身所擁有的物品、科技、知識等，沒有對人類產生正面的效果。我們會發現，科技和知識，有時竟是困擾我們的問題，科技往往使我們受害，這便是人類感到焦慮的最大問題。早在梵二大公會議的時候，已經感受到今天時代的問題。故此，我們可以說梵二大公會議的文件頗具有先知性，在聖神領導下面對世界的問題。一般而言，今天世界上幾乎三分之二的人連基本需求都匱乏，這種情況實在另人感到焦慮，牧職憲章中強調，人類是一個大家庭，大家有共同的命運，但是我們發覺，在人類思想不一致，意識型態相左的情況之下，到處都受到毀滅性戰爭的威脅，人類不只在政治方面敵對，也在社會及經濟方面對立。南方與北方，即是未開發國家，與已開發國家之間，意識型態的對立，總是無法拉近彼此距離，種族之間互相的排斥的情況，至今仍存在。

目前在台灣廣受爭議的台獨思想，有一種相當不成熟的某種排他性。根據歷史背景，所謂的台灣人，只是指那些講閩南話、居住在台灣的人，而和他們同時居住在台灣的客家人及原住民都被排斥在外，那些在民國三十八年以後由大陸來台外省籍同胞更是受排斥之列的人，這是我們感到焦慮的。此外，整個社會的演變，特別在工業化與都市化的衝擊下，

以前的傳統以及人與人之間的關係，社會的疏離感等等，都對人類產生非常嚴重的威脅，在快速發展的社會中，千變萬化的情況，容易使人墮落。人類基於這些焦慮，就有種普遍的願望，希望在政治及社會方面都有足夠的穩定性，梵二大公會議認爲這是人類最大的希望。因爲人有共同期望，在這方面建立一種自信，並保留人性的尊嚴。如何保有人性尊嚴是大家共同的渴望，基於這種關係，使我們反省如何能夠消除以上所說的疏離，對立情況的原因。

至於說到公平分配，它可小到一個家庭，大到國與國之間的問題，了解整個宇宙的資源，是天主提供給整個人類所享用的，而加以合理公平的分配。人類渴望自由及平等，整個世界的發展應該是各方面的發展，只要能提供人類的生活，無論是工業社會或者鄉村社會或都市社會、農業社會，都應得到平衡的發展，最重要的是，個人和團體都渴望能度一合乎人性的生活，並渴望現代世界所可能提供我們的一切能完全爲人類服務。但人類也感到最基本的不平衡，在於他自己的有限，並有犯罪的可能性，但是人仍然走向救恩之路，期待救恩的實現。教會的使命便在於此。

牧職憲章第一部份談論一些神學性的課題，特別講到教會與人類的使命，教會與整個世界密切的關係，因此首先確定人性的尊嚴，以人是天主的肖像作爲神學的基礎，天主造了人，就是要給予人一個完整的人性尊嚴。其終極目標是與天主在一起，分享天主愛的生命。雖然人有犯罪的傾向及有限性，這些弱點導致人類傾向自私與貪婪的心理，人是天主的肖像，他有個人的主體性，與社會層面的主體性。人生活在世上，一開始就已屬於一個團體，這個團體便是家庭，而每個人是一個獨立自主的個體，在各種行爲上，應負極大的責任，他有責任使自己與天主結合。他有社會的主體性，並且與別人的命運息息相關。這個共同命運是天主造人時已給予人類的了，使人類知道如何治理整個宇宙大地，如何將人性與天主性結合在整個過程中，產生人類本身的責任與義務。教宗若望保祿二世在「一百週年」通諭中特別强調這個思想，每個人都具有個人主體性和社會主體性，以此觀點來指責現在所謂資本主義制度對人類的創傷，教宗也譴責社會主義及共產主義，因爲它不只否認個人的主體性，也否認人的社會主體性，只把人類視爲一個整體社會，因而導致無神主義。

教宗非常注意家庭生活，他認爲家庭是極爲重要的，家庭不只是由人組成的，而且是給予人愛、治療和救援的場所。所以在第二部份中，他認爲當前最大的課題，首要的是婚姻與家庭。人類在教會內如何實現福音化的生活，唯一的方法，只有精誠團結，有了團結才更了解如何關愛鄰人和他的需要。「一百週年」通諭中，特別以精誠團結來講今日在資本主義裡，國家可以安排一切的觀念，資本主義是用所謂的補助原則，也就是福利制度。福利制度無法眞正解決問題。譬如，一座安老院，若只偏重老人福利，而不注重老人的價值和他們生命的意義，就失去安老院設立的意義及目的。此處所謂的福利制度更使人感到我們具有共同的命運，在眞理、正義、仁愛、自由的社會生活裡，去建立一個眞正合乎人性的生活。

在第二部份裡，他講到今天人類面對的最大課題即是婚姻遭到破壞，家庭的根基已經動搖，家庭不再是人生活的地方，只是一個小型的旅館，因此家庭生活受到相當大的威脅。今天，我們可以從報章雜誌上看到所謂的單親家庭，或是單身貴族，以往婚姻是兩人攜手共造新生活，表現精誠團結的精神和共同命運的價值。現在婚姻卻是解決兩性的需要的方法，家庭不再是維護生命和保障生命的避風港。

今天，我們常以休閒的生活來代替家庭生活。此外，在都市化和工業化的環境中，家庭似乎失去其地位。目前，台灣在大都會的開發和都市計劃政策的影響之下，將來家庭和婚姻是否會受到更大的威脅？這是相當重要的課題。





眞正的女性

黃美基譯

即使在那童年時期，我的「性別」受到詰難之前，我就不斷思索做一名女性的意義何在，做一名男性的條件又是什麼。打從小女孩時期，我就強烈感覺在我們的文化中，性別角色相當刻板。我痛恨這點。

我注意到我母親在我父親面前總是壓抑她自己的才智和見解，因爲她說，父親的自尊心比較脆弱，因此需要吹捧——也應該吹捧，因爲他是男人。在幼稚園裡，給男孩玩的是電動火車，女孩只能玩廚房用具的模型。我對此憤憤不平。我才不碰那些鍋碗瓢盤，寧可自己在那兒看書認字。

這世界已和我小時候不大一樣了，但同樣的問題還是困擾著我。什麼是男人？什麼是女人？顯然我雖具有女性特有的生理器官，並不表示我就「是」女人。我還有其他的事要學。

但我失敗得很慘。尤其在早年時。我不斷受到批評，說我表現出來的特質，不但觸犯了現有的規範，也觸犯了批評我的人。他們會在不同的時候批評我：像個男孩（當我親吻另一個女孩時）；像個女孩（當我的胸部逐漸發育時）；太理「你走起路來簡直像個軍人！」這樣的嘲諷和批評讓我嚇了一跳。我一邊走路；一邊專心地想事情，而讓雙臂自然地隨著步伐擺動，不想卻遭來這樣的指責。

這還是一九五〇年代末期，婦女解放運動以前的事。批評我的是我母親。她從小所受的教育，使她認爲如果一名女性不壓抑她身心兩方面自然的衝動，她就不是淑女，在做人方面也不算成功，甚至無可救藥。性（像男孩——我父親管我叫Univac，這是一部電腦的名字）；太情緒化（像女孩）；是女同性戀者（因我太自信）甚至說我的舉止根本沒有「人」樣。

高中時期，我對女同學的情愫，還只是一種幻想；而我也在與一名高班的男孩約會，他是個好男孩，但他的母親卻警告他不可與我交往。因爲她聽說我在吸毒（那並非事實）、說我是同性戀者（那也不是事實）。對前一個說法，我覺得很好玩；後一個說法，我倒覺的是恭維。對我來說，被人當成同性戀者，意思是人們認爲我很有個性，不需要男性或以男性爲主的文化來襯托。女同性戀者對找丈夫沒有興趣，她們不必扮演「小可愛」的角色：不能弄髒小手、不可跑過馬路、也不可自己修理水龍頭，更不能數落他人。

等到我進大學時，我最喜歡的是把人按照異同加以分類。我心想，雖然我無力左右語言或人們內心的想法，但我能努力發展我的長處，無論別人早怎麼說我，都影響不了我。如果別人要把「女性成年人」或「女性同性戀者」視爲「男人婆」，誰會在乎？那些特質只會使我更像一名女性。我遇到過許多女同性戀者，她們都是精力充沛、強壯、認同女性的女性。這些女性說，我們的文化爲「女性」（feminine）一詞的定義，本來就有堅強、不可或缺以及美好的意思。

這對我有挑戰性，因爲雖然一般人認爲女性不應該具有屬於男性的較強的性格，我卻發現，要表現出最不女性化的特質，其實還容易些。我常聽人提到的，在女同性戀者當中個性非常極端的「男人婆」的確是存在的，我那寶貴的理論不攻自破。我看到有些同性戀的關係中，與異性戀一樣，也有刻板的「男」、「女」不同的性別角色，使人們成爲社會文化的囚犯。而扮演「男」「女」的雙方，在生理上其實都是女性。那麼，到底怎樣才算是一個眞正的女性呢？

我在主修心理學時，我發現了一些迷人的事實，使我的研究更複雜。非洲有些地方，男女的角色是顚倒的。非洲男人的舉止像我們社會中的女性，那麼非洲的婦女就像我們的男性了？只要還有不同角色的存在，角色倒置又有什麼用呢？

爲什麼一個人不能單純地表現自己的感受呢？

等到我大學畢業時，又有了更多有關人類及動物的研究出籠。我讀到雌海馬把卵產在雄海馬的囊袋裡，而由雄海馬懷孕的事。還有一篇文章，講的是熱帶小丑魚會根據繁殖的需要而改變性別。

許多從事研究工作的男性，曾發現成年的雄性靈長類動物，在性方面天生就很主動；但是女性研究人員卻大大出人意料之外地提出反證，証明許多雌性猿猴在性方面很有自信，而且有亂交的行爲，即使在懷孕期間也不例外。

或許在我學習的狂熱之下，我所擁有的是一個柔弱的女性身體。但那不可能。爲了讓我那不停打轉的腦子休息一下，我去觀賞了紐約市大馬戲團的表演，看到了世上僅有的雙女空中飛人表演。其中一位女空中飛人必須像男性一樣強壯，才能在半空中支持住自己及她的同伴。

如果我外在的女性生理特徵，不能使我被稱爲女人，那麼必定是某種更不可思議的生物學了。約翰霍普金斯大學的心理學家及「性」專家（John Money）說：「我們都假定體內有兩條完全分開的路，一條是從XY染色體出發，受孕後成爲男性；另一條路是從XX染色體出發，受孕而成爲女性。但科學家卻發現，其實並沒有兩條路，而只有一條路，但有許多岔路，在每一個岔路口我們都有可能成爲男性或女性。我們只是一步步地成爲男性或女性的。但是大多數人會在每一個路口都會選擇同樣的方向。」

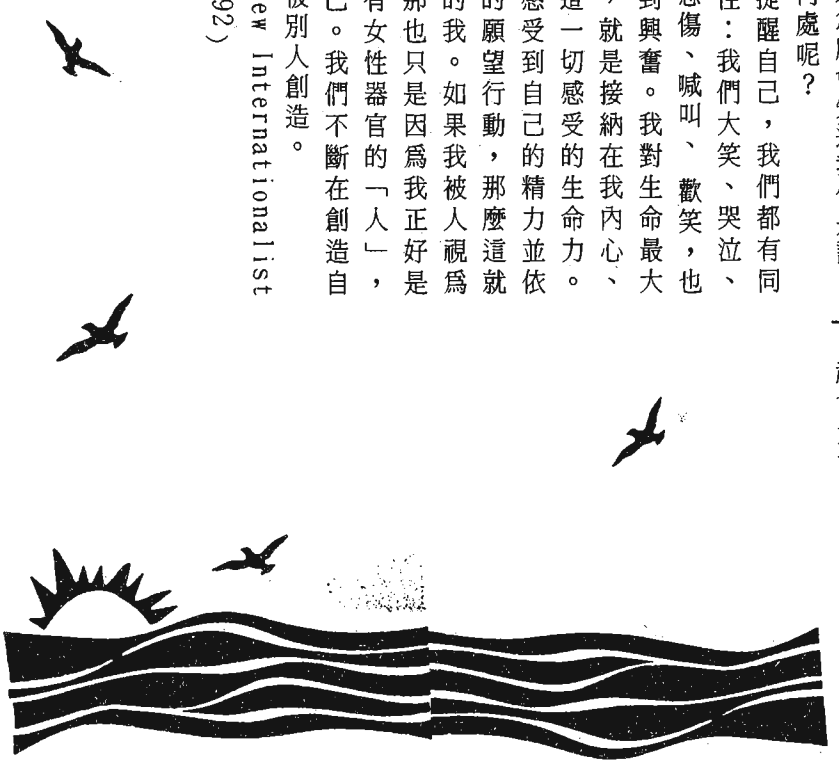
我一邊讀，一邊覺得很奇妙，想想看，這麼多不同的岔路該會產生多少不同的結果：具有男性器官的女性；分泌過多睪丸素的女性，使她們比一般女性更健壯有力；有XX染色體，生來即同時具有男女兩性器官的陰陽人；以及極罕見的情形，即具有XX染色體的男性。

顯然一個人的心理性別實在與生理上的性別毫無關連。與一個人的染色體、每月的「特殊時刻」、荷爾蒙、是否分泌乳汁、如何謀生或如何休閒等等也沒有關係。但我相信一定有一種令人耳目一新的見解，是否與我讀的書本或所交的人們所說的完全不同的，這見解能讓我的探索有個結果。

終於有一天，我有一次超越的體驗。我的意識發出了聲音。那是我自己的聲音。那聲音頗有權威，過去卻在翻動書頁聲中、在小組討論中、在疑問中迷失了。有好長一段時間，這聲音需要有人知道它的存在。除非我們篩檢過每一樣事物，把不重要、不眞實的都挑了出來，否則怎麼會知道我們是誰、我們在何處呢？

我提醒自己，我們都有同樣的人性：我們大笑、哭泣、吃喝、悲傷、喊叫、歡笑，也都會感到興奮。我對生命最大的要求，就是接納在我內心、使我有這一切感受的生命力。如果我感受到自己的精力並依照自己的願望行動，那麼這就是眞正的我。如果我被人視爲女性，那也只是因爲我正好是一個具有女性器官的「人」，如此而已。我們不斷在創造自己，或被別人創造。

（譯自New Internationalist Jan 1992）



（上接第1頁）

人類的互助，這是多麼美麗的觀念。

觀光作爲社會問題已受台灣天主教會注意，因爲事實上原住民中不少深受影響。另一方面，今天台灣居民觀光旅遊的日增，教會是否能對此提出更加合乎基督信徒的觀念，爲社會大眾開闢新的視野呢？

噪音和振動知多少？(七)

敬仁勞工中心

台灣工會的廠內安全衛生問題實戰經驗

但是對長期暴露在高分貝噪音情境下的勞動者而言，可不是那麼輕鬆的一回事，試想，要是你在十字路口遇到一輛剛起動的烏賊公車，迎面對你噴出一屁股黑煙，相信你一定會馬上閉息、掩鼻想辦法走避，但最多咒罵一句，忍一下算了，可是如果我們每天八小時都要面對這一陣陣的濃煙毒霧，受得了嗎？同樣的，要是在大馬路上偶而聽到一聲高達九十分貝的喇叭聲，你可能被嚇一跳，已經覺得十分刺耳不舒服，如果有人再持續猛按喇叭，相信你我更忍受不住要罵人，但在眞實的生產世界卻眞有不少工人每天八小時，一年三百多天，長達十多年都要在音量高達一百多分貝的生產環境中工作，對於這種不人道的生產制度，我們能指責主張「噪音是一種職業傷害」是無理取鬧嗎？深入設想後，大家也就能了解爲什麼工會有必要爲了安全衛生的議題與資方進行抗爭，以維護會員的生存權益了。當然，要長期影響並教育社會大眾能接受勞動者有權要求一個安全健康的生存環境，或對不義的資本家進行抗爭，這都不是個別的勞工做得到的，需要由集體力量匯集起來的勞工團體才有可能。

不過這個歷程說來容易，但要在現實生活中實踐出來可沒那麼簡單！我做爲一個長期投入工人運動的組織工作者，雖在觀念上早就「知道」安全衛生是工運的重要議題，但能夠比較深刻體認到這眞是勞動者活生生的一種傷痛，也是在運動中被教育出來的。以下我將藉一段自己從工人生產活動中發現噪音作爲一種職業傷害的歷程，來呈現認識職業傷害的幾個不同層次，及生產現場的工人如何以各種不同訴求進行抗爭的可能性，並探訪一些策略的條件及限制。

一九八九年夏天，我到中部和一家飲料製造工廠的工會幹部吃飯，在討論事情時，感覺他們之中有幾個人講話嗓門特別大，起初以爲是在餐廳人多的緣故，後來一起到一位幹部家泡茶，發現這幾個人談話時聲量還是很大，我對這現象開始注意，中途剛巧有一通電話打進來，身爲主人的這位工會幹部在講話時聲音也近乎要用吼的，而聽內容又是十分平常的事務，不是急事也不像吵架，便忍不住將心中的困惑直接詢問他們。原來這幾位的工作單位是在他們公司洗瓶及灌裝的部門，而那裡噪音非常大，所以每個工人都是大聲慣了，我想當然爾地就追問是什麼樣的機器會製造這麼大的噪音？出乎意料之外，他們回答我噪音的來源並不是機器而是瓶子，是大量空瓶相互碰撞所製造出來的驚人噪音！

根據他們的描述，空瓶子由輸送帶送入，清洗後再透過光線檢查是否乾淨，然後再開始灌入飲料、封瓶蓋、貼標籤、裝箱，幾千隻的空瓶同時在輸送帶上相互碰撞，在封閉的廠房中發出的「鏘！鏘！」聲響相互激盪，產生的噪音相當驚人，安全檢查單位曾經測過高達一百零五分貝，所以平常在工作的時候，大家都必須大聲吼叫才能交換訊息，久而久之成了日常生活中的後遺症，其中一位幹部還對我說，他即使在工廠外與人交談，一定不自覺地伸長脖子側耳聽人說話，成爲一種無法控制的習慣性動作，自己意識到時，都有些尷尬，在家裡與子女講話也都很大聲，這是工作七年下來的結果，沒想到我們日常生活喝飲料的玻璃瓶也會產噪音。

台灣工會的廠內安全衛生問題實戰經驗

當工人宣稱：「噪音是一種職業傷害！」這對一般人來說會覺得不可思議或大驚小怪，如果工會進一步以「噪音」做爲抗爭的訴求議題，更可能被認爲無理取鬧乃至破壞生產秩序。因爲目前台灣這個社會對「噪音」的看法大概等於「音量大了一些」或「聲音吵了一點」而已，而吵又不會吵死人，有什麼大驚小怪的？忍耐一下就過去了！

對於這個完全出乎我意料之外的工作傷害問題，引發了我的關切與好奇，和這幾位工會幹部討論：

我首先詢問，面對這種一〇五分貝的噪音，廠方有什麼處理措施？

「是有發耳塞給我們使用，但是還需要班長申請、填單子……拿二個耳塞也要好幾道麻煩的手續，爲什麼不是無限量供應、隨時隨手就可取得的護身器材，以方便我們工人使用呢？」

「說實在的，耳塞戴久了會痛，如果可以像電影中機場裡負責引導飛機的工人戴耳機式的耳罩，一定很舒服！」

「怎麼可能跟人家比？耳罩太貴了，人家會說你一個粗工竟然這麼奢侈，老闆不會爲了我們的耳朵去花那些錢。」

我接追問：「工會是否有向公司反應其他要求呢？」

「早期曾經向老闆爭取額外的危險津貼，理由是我們比其他工人付出的代價更大，應該要有特別的補償。原本公司還不願意給，經過工會抗爭之後才拿到錢……」

另一名工人說：「不過後來我們慢慢覺得這也不是辦法，就算是多拿到一點錢，我們的工作環境還存在著危險！更何況聽力傷害是永久性的，再多的錢也不能讓聾子恢復健康！」

「這的確是個事實，金錢補償無法彌補噪音對身心造成的傷害，但是該用什麼方式才可以眞正解決這個問題呢？」我接著追問這些幹部。

「要根本解決，最重要的我認爲要降低生產速度！」

「爲什麼？這和噪音有什麼關聯？」

「這是聽我們公司一個到過國外觀摩訪問的安全衛生人員談起，他說我們這個機型的標準清洗速度是每個小時裝六〇〇支瓶子，在日本爲了降低噪音，生產量控在五〇〇支，而公司爲了增加生產量，把速度提高到每小時八〇〇支，傳送帶速度加快使噪音更加嚴重。只可惜我們工人根本看不到，也看不懂機器標準操作方式的資料，根本無從確定目前工廠作業是否合乎規定，又怎麼跟老闆評理呢？」

我表示同意，「這眞是個問題，許多進口的機器說明書是外文，而且廠方也不打算讓你知道，這些資訊根本是掌握在資方手上。工會必要時要按排字英文讓工人有能力看懂這一些，或找人協助翻譯，並進一步要求有機會參觀其他的工廠，獲得相關比較的資料。甚至於工會應該要求，在公司採購機器之時就一起參與和廠商接洽了解，以獲得第一手資料。」

「我甚至於覺得應該徹底地換掉這部機器，採買一部合乎安全標準的新機器！」另一個幹部激憤地說：「以往公司採購機器都只從預算方面考量，儘量省錢，或者聽從一些生產主管的意見只重視產能大小，完全沒有顧及到工人的健康，要換機器聽起來可能是天方夜譚，但是實際在操作機器的是我們工人，至少在生產工作傷害、噪音問題的處理，我們是最清楚的；要是現在不可能換新機器，至少以後公司要採買更換機器的時候，工會應該爭取到一個空間，把我們操作機器的安全衛生要求列入採購的必要條件！」

「這可以是努力的目標，但勢必向現有的生產體制挑戰，但是目前工會的力量沒有辦法做到，是不是有哪些具體的工作可以先推動呢？」

「至少應該要求老闆給員工定期的健康檢查。」一名工人如此表示，引發了另一名幹部的反應：

「可是給員工的健康檢查都是老闆在公司附近找一家小診所、檢驗所就了事，尤其資方財大氣粗，誰曉得是不是會影響醫院檢查的結果。如果想找好的醫院至少要到台中市，更何況知名的大醫院是在台北、高雄，我們怎可能有機會到那些地方做健康檢查呢？但是工會應該積極爭取比較好的醫療檢查機會，至少檢查方式和結果會比較可靠。」

有人以智慧、學問和才幹勞作得來的，卻應留給那未曾勞作的人，作爲產業；這也是空虛和大不幸。

人在太陽下所受的一切勞苦，以及痛心的事，究竟有什麼裨益？

其實，人天天所有的事務，無非是悲苦和煩惱；而且夜裡，心也得不到安息；這也是虛空。

訓二21—23

謝謝贊助

江清玫	美金十元
聖母無原罪傳教修女會	五百元
陳麗如	五百元
Rev. Andre Han	美金六十元
某教友	五百元
葉永翎	五百元
台南主教座堂	一千元

正義和平漸受重視
修會會士起而行動

（刊訊）台灣男女修會會長聯合會於今年四月底的年會中決定，正義和平工作爲今年的首要優先工作。

此修會正義和平組的十一位成員於七月底聚會決定了五項工作，以作爲推行正義和平的具體方式，它們是：雛妓問題、外藉勞工問題、教會內之勞資問題、環保問題及愛滋病問題。會議中也決定，該小組今後將與本會的正義和平組合作。

外勞自首分批回國
關懷小組協助辦理

（刊訊）自政府宣布七月十五爲非法外勞自首最後期限後，許多非法外勞紛紛向有關機構自首，亦有爲數不少的外勞被警方逮捕而送往三峽外國人收容中心。自此之後，許多在該中心的外勞打電話到本會關懷外勞小組要求協助辦理機票及補辦相關文件。負責外勞工作的何如珠修女及李安怡小姐整日不停奔波辦理外勞出境回國之事。值得一提的是，在協助收容中心的外勞回國之時，竟發現九名持假護照，被賣到台灣，從事色情行業的泰國北部難民村的中國少女。販賣人口，使無知少女從事色情行業之情況，其嚴重性由此事可見一斑，值得吾人深思及警覺。

普愛會年度會議
陽明山上共分享

（刊訊）各教區普愛會年會於八月三日至五日在台北陽明山福音園舉行，除台中教區外，共有來自六個教區的十七位普愛會代表參加，在環境幽靜的福音園舉行了三天的年度會議。

新任社會發展委員會主任委員錢志純主教，特由花蓮來參加年會，各位與會者分享今年該教區普愛會的工作。在聽完四旬期愛德運動的報告之後，大家也對日後如何改進四旬期愛德運動資料的寄運提出具體建議。此外與會者並在第二天晚上曾到台北市的風化區去做實地的觀察。

年會代表亦審核並通過申請補助的方案，有關單位將個別通知各申請機構。

泛亞學生會議
研討社會問題

（刊訊）天主教泛亞學生會議，於七月廿一日至八月九日在台灣的台北，花蓮及台中三個地區舉行，有來自亞洲及紐西蘭的大專學生和輔導們共卅三人參加，其中包括台灣的學生代表九人。本會工作人員協助其在台北地區的生活體驗部份，並擔任口譯工作。

助贊蒙如

請利用郵政劃撥0127839-1　梅冬祺

謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

進印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地　址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九二三室
電　話：〇二三八一一二四〇
郵　撥：〇一二七八二九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

一三二　中華民國八十一年十月

教會社會教導的現代神學領域（下）

論教會在現代世界牧職憲章

本刊編輯組／整理
白正龍神父／主講

第二點是文化。牧職憲章說明文化是對人的服務且是人類生活的累積，在這種發展上，此時此地的本土化的文化發展，是人類最大的特色，人類生命得以充實。而這種單一文化的發展，資本主義將文化商品化，使文化不再是人類精神的結晶，而是工業產品。因此他認爲今天極爲重要的課題，是如何尊重少數民族的文化，尊重具有地方特色的文化，在推展和平文化的基礎上，發展經濟，才是人類應有的走向。

第三點就是經濟與社會的生命。如何從經濟均衡的發展上著手，在經濟本身，無論是資本主義或社會主義都已導致人類更貧乏，且貧富的差距加大，人類的疏離感更深。教會應鼓勵其成員做爲生活的表率，不要讓經濟生活使社會生命成爲消費性商品。人不斷去追求他擁有的東西，而他所擁有的東西並不是他最需要的東西，甚至是他最不需要的東西。所以，他認爲，人應設法調整自己的腳步，把人之所以爲人的整個層面加以了解、愛護、特別在經濟發展上，更不應將宇宙大地當成犧牲品。經濟發展要兼顧人口問題，以人性的方式維持人的適當狀況，不用不負責任的方式殘害生命，以此控制人口成長，這是值得爲人服務的科技該重視的。

第四點是政治團體，政治的生命。他特別提到國與國之間彼此的關係，整個政治的意識型態應設法彼此拉近。在政治的課題裡，如何去援助其他國家，在自己國家內，政治應合乎整個民情、人性，人應有發展的空間，最重要的是人有維護自己生命的要求，所以政治團體，特別是國家，要在這幾方面，尤其在工作的場所，勞資關係上，使家庭穩固，維護生命及人性尊嚴。人有受教育的權利並因所受的教育開啓他的理智，在整個公共的事務上，人有被告知的權利，任何公共事務，人民有權完全了解。公共政策不應成爲政治利益團體爭取的對象。在我們國內，看到立法院的抗爭，及爲要通過某一法案，朝野之間的妥協，使許多不公平的法案予以通過，例如不分區代表制。

最後一點是和平與國際的團體。人類雖處於和平境界，但仍感受到戰爭的威脅，這種威脅由於軍備的競賽至今仍未解除。雖然我們看到各種方式的裁武，限武計劃，但傳統武器的發展又是另一方式的軍備競賽，軍備競賽對和平是一大威脅。如何眞正達到和平的目標，彼此的援助是相當重要的課題，如何使富有的國家援助貧窮的國家，在援助他國時，勿干涉他國的政治，要培養當地人能按照自己文化的特色，發展本身的經濟，尤其是人性發展，使他們能夠自立，進而造福整個世界。然而發展要在教育，要在無私之下完成。牧職憲章分析了很多國家帶著所謂對外援助的理論，卻想從援救的國家得到某方面的利益，特別是資源。憲章認爲援助並非交易，更不是暴力，是如何使那個地方變成一個人間天堂，更有能力重塑自己。

今天在台灣的人民對國際事務應有共同的理念，目前社會上有公民投票進入聯合國的聲音。進入國際社會是一種積極的意願，聯合國雖是人權宣言的發祥地，但是目前聯合國的結構，五個常任理事國有否決權，本身就不合乎人權，聯合國是不是唯一進入國際社會

（文轉第3頁）



秘魯開教500週年的省思

黃美基／譯

據保守的估計，在秘魯受殖民統治的最初八十年內，有三千五百萬至四千五百萬原住民死亡。當然，他們並非全都死於暴力。新傳進的疾病才是最大的殺手。因爲在秘魯受殖民統治之前，美洲一直是個孤立的大陸，與歐洲、亞洲及非洲不同，因此他們對天花、傷寒、流行性感冒、麻疹等等疾病並沒有天生的抵抗力。

秘魯原住民的死亡，除了因爲疾病以外，另一個原因是强制勞動，就是從事未曾做過的勞動，特別是在礦坑裡。另外的殺手就是戰爭及其他型態的暴力了。這些因素的總和，造成了人口的浩劫。除此以外，這裡的人還遭受傳統文化的毀滅。有些種族及文化已經完全消失。在西班牙人最先踏上的島嶼聖多明哥島，Taino人的文化除了僅剩下幾個字，和huracan（颶風）等，餘皆蕩然無存。較强的種族如阿茲特克人及印加人，則因爲反抗入侵而遭到滅亡的命運。

面對當地人民

西班牙是個天主教國家，把美洲當做傳教區。第一批傳教士就面對一個問題：怎樣才是與當地人相處的適當方式？最先注意到這問題的神學家是John Mayor，他是英格蘭人，在巴黎執教。一五〇八年，也就是哥倫布發現新大陸僅僅十六年之後，John Mayor寫了有關「拉丁美洲」的文章。他本人從未到過那兒（這在歐洲是常有的事），但他是這麼寫的：「歐洲人有充份的權利到那裡去，這權利也包括爲了傳播福音而向印地安人發動戰爭。」對這種言論，我們不必憤慨，因爲這就是當時人們的心態。

Mayor的說法是以亞里斯多德的一篇著作爲本，他是這樣解釋：「人類有兩等，一種是天生統治人的，一種是天生服侍人的。」顯然歐洲人是生來統治人，別人則是生來服侍人的，而「僕人不知道什麼對自己有益。」因此必須對僕人施以壓力，因爲他們像小孩子一樣。這塊新大陸上的居民必須被迫聆聽福音，遵受福音的教訓，爲達到這目的，戰爭是唯一的方法。

有這種看法的不只Mayor一人，若是的話，我們大可不必理會他的觀點，因爲歷史上總免不了會有少數游離份子的。但是他的想法卻被西班牙神學家所接受。不過，至少西班牙還肯承認有問題存在。荷蘭人、法國人、英國人和葡萄牙人從來不曾反省他們的做法是否正當。顯然他們認爲自己沒錯。至少西班牙人爲這事有過爭論。有些人贊成征服，有些人則否。他們爲這個問題爭吵。其他人則沒有。但事實上，固然有許多傳教士贊同Mayor的看法，也有人並不贊同。這成了一個很熱門的問題，直到現在，傳教士在交換意見時，這仍然是一個相關話題。

我們都聽說過Las Casas其人。很多人以爲他主張奴役非洲人。其實是不正確的。在他的第一本書「傳福音的唯一方式」(The only way to bring the Gospel message to peoples)，他寫道：「只有自由人能接受福音。以話服人，才是傳福音唯一的方法，利用高壓手段或發動戰爭都是不對的。」說服別人，意思是尊重本地的文化及文明。我們現在還能知道一些美洲文化，包括某些已經消失的文化，多半得歸功於他。因爲他在書中敘述了那些文化，以證明原住民有能力接受複雜的文明，也有能力面對神學問題。

從過去到現在的評估

從一開始，大家就一直爭論應以何種方式出現在這地方。我認爲五百年紀念是一個很好的時機，可讓我們評估到目前爲止，我們爲落實福音傳播的一切作爲。但這評估也必須包括現在。如果我們的評估只到第十六世紀爲止，是很危險的。我提到過那時的人民及文化遭毀滅的情形。但今天拉丁美洲的窮人也瀕臨死亡，同樣令我憂心忡忡。對過去的死者，我已無能爲力；但對於在今天面對死亡的人，我一定可以爲他們想點辦法。

今天的拉丁美洲人已不只是原住民的後裔。還有印地安人、黑人、黑白混血兒、白印混血兒、白人及亞洲人，有許多種血統。

拉丁美洲的種族偏見

然而我們也要提防一個陷阱。你們往往聽說拉丁美洲沒有種族偏見。這是不確實的。拉丁美洲的種族偏見相當嚴重。在拉丁美洲，並沒有種族偏見法律(racist law)（如果無人遵守，制定法律又有何用！）但我們有種族偏見的習俗，這比種族偏見的法律還糟……。

在秘魯的許多機構裡，根本就沒有原住民。你看過我們的電視節目嗎？你會以爲秘魯有很多白人。實際上秘魯的白人很少。你看看電視，再走到任何一條街上去看看。當然，電視上總是會有一名有色人種，因爲我們喜歡民俗。秘魯是個很有種族偏見的國家。我可以大膽地這麼說，因爲這是我的國家。雖然秘魯是一個由多種血統組成的國家，卻不表示秘魯沒有種族偏見。

但是今天的拉丁美洲，並不只是由印地安人，白印混血兒及白人後裔所組成。拉丁美洲的白色斑點——我這樣說，因爲白色也是一種斑點——例如巴西南部、阿根廷、烏拉圭和智利等地的人都是十九世紀才來的。他們有西班牙人、義大利人和德國人的後裔，他們與我們這些混血的人一樣，也是拉丁美洲人。我並非百分之百的印地安人，難道是我的錯嗎？我住在這裡，我的家人住在這裡，雖然我並不知道我的家族來這裡有多久了。

傳教士的觀點

每當我提到五百週年時，我都儘可能不把這事與十六世紀教會的傳入，浪漫式的連在一起，雖然我們也必須把後者放在心上。我相信在十六世紀時，福音宣講與當地的人民有一種衝突，因爲傳教士所面對的是另一種不同的人民。同時我也相信此種宣講夾帶了暴力。而我的問題是：那麼，現在還留下了些什麼？我們可以說一切都過去了嗎？或是福音的存在仍然與某種型態的勢力有關連？也許那是一種「服務」的勢力？

我認爲傳教士的觀點一直是教會更新的來源。梵二大公會議及拉丁美洲教會都告訴了我們方向，「我們必須在我們自己貧窮的道路上前行。」歷史提醒我們，與不同的民族及文化接觸是很重要的。文化不只是與過去有關係。就在秘魯的利馬，以及整個拉丁美洲，今天仍不斷有新的文化誕生。文化就是價值觀、行爲模式。在初次受到福音影響的五百年後，身爲基督門徒的我們，必須使福音存在於今天的現實社會裡，這是我們的責任。

(譯自SEDOS 15th Feb. 1992)



（文接第1頁）

的途徑？或是積極參與國際事務才眞正落實國際生活，這是值的我們反省與斟酌的。我們國家應朝眞正人性開發方向發展。至於我們 自己的命運我們也應該有所警覺，就是對於當前各種不同的政治理念和政策的決定，都應敏銳地觀察和反省，特別是將來台灣將分爲北、中、南三個大都會區的政治理念應是我們反對的目標，因爲現在都會區的發展都深受都市化，工業化的影響。

你們中間有智慧的人並不多，有權勢的人也不多，顯貴的人也不多；

天主偏召選了世上愚妄的，爲羞辱那有智慧的；召選了世上懦弱的，爲羞辱那堅強的；甚而天主召選了世上卑賤的和受人輕視的，以及那些一無所有的，爲消滅那些有的，爲使一切有血肉的，在天主前無所誇耀。

格前一：26—29



噪音和振動知少？(八)





敬仁勞工中心

貧脊的醫療資源無助職病的界定

「資方在做員工健康檢查時，通常是抱持著多一事不如少一事的心態，從他爲員工檢查的項目很少主動針對工作可能造成傷害進行測試，到他們對於檢查結果的處理都是採個別簡單發放，既不給工人說明，也不讓工會知道全體員工檢查結果的統計，都暴露出老闆在面對員工健康檢查時粗糙的處理手法和敷衍法令行事的缺失。更嚴重的問題是，在台灣的醫療資源很少是爲工人服務的。在台灣只有少數醫生是站在勞工的立場去做職業病的研究，但是一般醫生根本無法有一個概念去設想工人所患的疾病是否和工作有關，連國外一般已研究確認的職業病例都不見得熟悉，更別期待他們可以針對台灣本土的職業病認定與發現有所思考和研究。在台灣現實環境中，工人很難找到有利且有力的資源，在職業病、職業災害認定方面向資方抗爭。」

「現階段可以在廠內設立分貝器，當噪音超過標準數值的時候，可以要求他們降低生產，減緩輸送帶速度讓噪音狀況紓解一下！」

另一名工人表示：「這是不可能的，因爲幾乎時時超過標準，廠方不可能減緩速度影響到他的生產。」

「但是你們老闆不曉得噪音很嚴重嗎？」我感十分的困惑。

「老闆偶爾也會過來，當然也知道問題嚴重，不過他不是天天待在生產線上，當然認爲發耳塞就是解決了，不可能答應設立分貝器降低生產速度，除非是他兒子也在這裡工作！」眾人都大笑，但是憤慨的情緒仍在，工人又提出別的意見。

工人安全衛生「隨機應變」？

「問題會搞得這麼嚴重還有另一個原因，這座廠房當初設立規劃的產能並不是這麼多，後來市場擴大，產量需求增大，提高速度還是不夠，老闆就再加裝一套機器設備，結果在原本有限的空間裡又擠塞了許多機台。」

「機器的擺設和空間有什麼關係呢？」

「機器的空間擺設和噪音當然有關聯，在一定的空間下過多的機器產生的噪音造成相乘的效果。我們的資方爲了節省擴建廠房的錢，在舊有的空間裡用「拼裝車的辦法安排機器的擺設。在這方面我們的直覺就告訴我們有問題，可見沒有專業的協助，我們根本沒有辦法向廠方據理以爭。我想廠裡那些工程師應該知道這個問題，但是面對老闆這種省錢的政策根本不敢堅持，他們只好昧著專業良心妥協了。」

「其實工廠規模有擴大，但都是爲了要增加新的設備或生產新產品，根本不可能爲改善舊機械噪音問題而擴建新廠房，對於改善我們工人的安全衛生工作，永遠被排到最後。工會在這方面要提出看法，公司的發展不可以不顧及我們的健康！我的健康絕對不只是個人的問題，也是我全家人關心的問題。就算是不能做全面的改善，至少也可以設置吸音板或者設置隔音幃幕把會製造噪音的部分區隔開來，可以減弱噪音。」

但是另一名工人卻表示：「哎呀！算了，資方會處理這些問題都是以他生產爲考量，像我們公司的另一個廠房後來是加裝了空調設置，主要是因爲機器太熱要降溫，不是因應工人汗流夾背的需要。老闆眼中，機器永遠比人重要！」

「但是面臨這麼嚴重的噪

音問題，難道工會毫無改善的餘地嗎？比起要求其他勞動條件的改變，安全衛生還算是比較受到資方重視的！」

「在資方的世界他們重視安全是因爲害怕會『死人』，一方面要付出賠償的代價，更害怕重大的意外導致廠房設備損毀會妨礙生產。對於長期隱而不顯的危害卻抱持著能拖就拖的態度迴避問題！但是最大的困難卻是來自基層工人漠視這切身問題，無法凝聚力量和資方抗衡！」

運動的省思

是什麼的因素讓工人無法凝聚起來？而身爲一個工會團體在這個處境該有什麼認識與行動呢？在和工會幹部對談後，經過仔細的了解與分析後發現，這個廠早期的勞動力多數來自農村，還認爲他們生產的依賴仍然在農村，常認爲到工廠來只是暫時的，環境不好能忍就忍，所以，對於工廠裡災害的防護不注意，安全衛生問題不是很重視。

甚至在台灣早期的工人都是「要錢不要命」，爲了生活只顧拚命賺錢，很快就習慣並漠視工作中的危險以及可能發生的災害，由於生存壓力的原故，覺得沒有其他的選擇，只好犧牲健康來換取薪水。即使有少數的工人眞的遇到問題時願意向資方爭取，都被資方以個別化手段處理掉，斷手賠錢，生產住院、死亡多拿點補償、最後都自認倒霉，沒辦法追根究底以更大的集體力量去尋求根本的解決之道。而一般工會也會以提高工人收入的方法去尋求根本的解決之道，前幾年的鬥爭上都集中在追討加班費、爭取年終獎金等……來解決生存的壓力。但是慢慢地愈來發現愈多安全上的問題，認爲命與錢一樣重要，像一些有毒或危險的工作如電鍍業、遠洋漁船等，有選擇的條件工人都不願去做（但是這個問題並沒有解決，因爲這些危險的工作變成是由社會中更弱勢的勞動力—如原住民、外籍勞工來接替），而這些廠內的安全衛生問題也將逐漸和擴散到廠外的環保問題結合。

總而言之，目前台灣工會的力量仍然薄弱，有少數工會已團結起來向資方爭取工資工時方面的條件，但是對於勞工安全的問題比較處於「建議、改善」的層次，還無法對於整個生產體制進行質疑和批判，甚至提出另外一套替代方案。

要如何減低噪音的具體作法，在本書的已分別就①降低音源②降低噪音傳播③耳塞及耳罩④縮短處在噪音中的時間等四個方向提出許多可行作法，也對雇主與雇員該怎麼做指出方向，讀者可仔細閱讀。我在此要從問題的發現、界定、解決這三個層次，以上述噪音個案爲例，來探討工人及工會如何面對工業安全衛生的根本問題。

（文接第6頁）

無親無故，也沒有經濟來源或其它依靠，可讓他們留在社區生活。院方已爲他們安排妥善，一旦醫院關門，也不至於任他們流落街頭。

尼國是個飽受戰火蹂躪，而經濟又被外國封鎖的窮國家。從任何標準來看，院方正推動的一項農工計劃，的確是大膽而又令人驚訝。院方計劃在種植蔬果的農場四周，搭建四個收容所，十二戶住屋，四間職員宿舍，以及一個農產加工廠，其目的在確保住戶的經濟來源，使其有能力養家，或視情況需要，再增加新的住戶。農場工人支持這項計劃，而土壤技術員及精神專家更不用說，也同表支持。更重要的是，病人本身也參與了這項計劃。

然而，一國國民的精神健康，不能只看病患的預後如何，而必須兼顧全民的一般狀況。尼國進步最大的是，不再有迫害及恐懼的氣氛，現在的尼國人民已享有更多的自主權，可參與鄰里社區的委員會，及規模較大的組織。此外，桑定政府也主動在各地訓練保健人員，教導精神預防之道，諸如簡單的諮詢技巧、喪親輔導、情緒鬆馳法、家族團體治療等等。

一九九〇年初，桑定革命政府大選失敗，交出政權，尼國人民的共識是：反對美國長期扶持的尼國反抗軍，也不願再挨餓過日；他們不是爲反抗革命政府的社會而投下反對票。然而，新政府的初步計劃卻有可能削減公共衛生保健的預算。

尼國新政府在裁減保健預算之前，應汲取瓜地馬拉的經驗。歷史證明，尼國人民即便窮苦度日，也能調適心理，改善他們的生活品質。瓜地馬拉的現況，總會令人想起尼國人民爲了改革而長期苦戰的不歸路。

（譯自Action for Children Vol. VI, 1991）

恐懼與自由

張志峰／譯

中美洲人民為戰亂付出精神與財物的雙重代價。作者馬克及福特在文中比較了瓜地馬拉及尼加拉瓜兩國政府對國民心理保健的態度。

瓜地馬拉有位助產士說：「軍隊在七年前攻擊我們的村落，殺害了許多村民，其餘受不了的，只好逃到村外避難，不敢出門。七年過去了，但至今偶而還會有人突然跑到街上尖叫。」

數十年來，中美洲人民一直戰戰兢兢過日。我們常用遇到死亡及在戰亂中罹難的人民來衡量某地的動亂程度，但卻往往略而不計那些天天憂心度日的受害者。印第安人是瓜地馬拉的多數民族，凡到過瓜國與其交談過的人，莫不了解瓜國人民的心理創傷。

同樣的，凡到過尼加拉瓜旅遊的人也會發現尼、瓜兩國的差異。尼國雖有內戰之苦，爭戰了十年，但政府早已在積極輔導國民的心理健康。然而，令人擔憂的是，二月大選之後，查莫洛大人領導的「統一黨」新政府恐會偏離輔導國民心理保健的正軌，而心理保健的推展與否，正是以往尼、瓜兩國人民最大的差別。

瓜地馬拉景色宜人，表面上看來平靜，其實三十年來內戰不斷；軍隊殺害了十萬平民，而被恐怖組織「行刑隊」逮捕而後失蹤的，則有四萬人。

我拜訪了瓜國各地的保健員及農民，他們有許多人都親眼目睹激烈的暴亂場面。八〇年代初期，軍隊開始抄村，企圖剷除民間支持左派游擊隊的勢力，經年累月下來，瓜國人民在心理上受暴力摧殘何其嚴重。有位修女提起一名男子目擊鄉民慘遭屠殺的事件，該男子握有一份受害者名單，卻始終不肯說出原委，只是不斷地哭泣。

村民害怕受刑求，擔心被截肢的陰影揮之不去，因為有許多人都見過安全部隊把肢解的屍體棄置街頭的慘狀。瓜國的保健員在這種情況下，如何能發揮輔導的功能？

保健員的訓練課程，包括了心理輔導的技巧，但是在實際的工作上，他們的輔導卻常常受到限制。例如，他們不能在村民面前表現出悲傷的情緒，因為這會被視為同情游擊隊的表現。他們也不能在村民面前表現出憤怒的情緒，因為這會被視為對軍隊的不滿。

瓜國的保健員在這種情況下，如何能發揮輔導的功能？

保健員的訓練課程，包括了心理輔導的技巧，但是在實際的工作上，他們的輔導卻常常受到限制。例如，他們不能在村民面前表現出悲傷的情緒，因為這會被視為同情游擊隊的表現。他們也不能在村民面前表現出憤怒的情緒，因為這會被視為對軍隊的不滿。

輔導員的工作，是要在村民面前表現出一種堅強的態度，使村民感到安全，而願意表達他們的感受。輔導員的態度，對村民的心理輔導有很大的影響

激發創造力
環保更落實

（刊訊）由社會發展委員會，九歌兒童劇團及靜修女中聯合主辦的環保創造力教育講習會，已於八月廿九日下午在台北市靜修女中舉行。是日正逢寶莉颱風過境，在強風暴雨中，仍有五十多位熱衷環保的人士前來聽講，其中以中學及幼稚園老師居多數。

這次講習會由胡寶林先生主講，他以圖表及幻燈片說明全球環境的危機，並強調從小便培養兒童的環保意識，並激發他們的創造力，自己動手做環保。胡先生在演講中也向大家介紹他的家人，分享全家大小如何一起做環保工作，如何一起克服在推行這項工作時的困難，全家人的親身經驗，現身說法，確實給人深刻的印象。

社會發展委員會計劃明年再度邀請胡寶林先生全家回台，作更多場的演講，使更多人能分享他的理念及實際經驗。

當天胡先生在演講會上所放映的幻燈片，本會已印製了一套，歡迎有興趣之讀者借用。

請快來支持
反雛妓行動

（刊訊）雛妓問題目前已爲社會大家所關懷，亦有一些民間團體從事救援雛妓的工作，並有計劃的推出各種行動專案。日前台北市勵馨社會福利事業基金會推出了一個反雛妓行動專案，內容主要包括反雛妓公約，並附簽署書。該基金會已將此公約寄至天主教各機構，請關懷此問題的天主教人士簽名，以表示對此公約的支持，進而積極由各方面參與救援雛妓的工作。

光鹽愛盲中心
錄製兒童書籍

（刊訊）以有聲書籍及點字服務盲人界的光鹽愛盲服務中心，在有聲書籍的錄製方面，名傳遐邇，造福極多的盲友。自今年七月起，該中心錄製有關兒童類的書籍，預計每月錄四本書，截止目前爲止已錄了十二本書，且借出率很高。該中心負責人蘇清富先生表示，他們將在一年內錄製四十八本兒童類書籍，內容偏重知識性，但卻是深入淺出，極易瞭解的，請讀者將此消息告訴您所認識的盲友。

個人在宅服務
歡迎志工加入

（刊訊）自民國七十九年八月起，光鹽愛盲服務中心便試辦個人在宅服務，其目的是幫助盲人獲取知識，解決他們生活上的不便。民國八十年此項服務正式納入該中心的正式工作，在過去一年半中，該中心共接受了一百件個人在宅服務的申請，其服務內容包括報讀、課補、在家錄音、就診、購物等項。

此項服務是長期性的，需要熱心人士的參與，目前該中心正在徵求志工，有意者請電洽（〇二）三七一七四九六光鹽愛盲服務中心。

關懷之心已打開
講座之門三度啓

（刊訊）由基督生活團、耕莘文教院及人權小組主辦，及十餘個教內團體協辦的關懷講座㈠已於今年四月至六月間在耕莘文教院舉行。由於反應良好，主辦單位決定舉辦關懷講座㈡，這次共有兩場座談會，時間是在十一月初及十一月底，主題分別爲勞工問題及媒體報導。目前已進入積極籌備階段中，請大家密切注意確實時間及地點，屆時歡迎前來聽講。

如蒙贊助

請利用郵政劃撥0127839-1 梅冬祺

謝謝！

觀光十二誡

編輯組／譯

- 一、以一種謙虛的精神旅遊，並以眞摯的意願學習更多有關地主國人民的種種。
- 二、對他人的感覺要有機警的敏銳度，預防在你這方面可能有的冒犯行爲。這與攝影極有關係。
- 三、培養傾聽與觀察的習慣，不只是聽一聽、看一看而已。
- 四、認清你所拜訪國家的人對時間觀念及思想模式與你的相異；這不會讓他們降格，只是讓他們不同吧了。
- 五、不要尋找「海灘樂園」，取而代之的是從別人眼中去發現不同生活方式的豐富內涵。
- 六、熟習當地的風俗習慣——人們將會樂意幫助你。
- 七、培養傾聽的習慣以替代西方凡事均要得知答案的作法。
- 八、記住你只是來這個國家幾千名觀光客中的一人，所以不要期待享有特權。
- 九、假如你眞的希望有——「遠離家園，賓至如歸」的經驗，旅遊只是浪費金錢的愚昧行爲。
- 十、當你採購時，記住你所以能殺價，是因爲廠商付給製造者低廉工資。
- 十一、不要向地主國的人民做承諾，除非你確定你能使之實踐。
- 十二、爲加深你的認知，花一些時間反省你每天的經驗。曾有人說我們的富裕是剝奪並侵犯了別人的所有。

(原文載於ACR News No.47,1992 由曼谷的Ecumenical Coalition on Third World Tourism撰稿)



天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：〇二一三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

一三三 中華民國八十一年十一月

一項行動的邀請——

論教宗保祿六世「八十週年」公函

白正龍神父／主講
本刊編輯組／整理

「八十週年」公函是教宗保祿六世於一九七一年撰寫並公布的，一九六七年教宗已頒布「民族發展」通諭，當時全世界在聯合國的推動之下，從一九六〇年就推展所謂的國際開發或經濟開發十年計劃，歷任教宗曾對此項計劃發表批評性的文件，特別是當今的教宗若望保祿二世，在他的「社會事務關懷」通諭中，對世界經濟開發計劃作了很嚴正的批評，他認爲這種經濟開發計劃是導致今天整個世界動亂的原因。教宗保祿六世在「八十週年」公函當中已經提到這一點，這個經濟計劃本身，已經將世界分成三個集團，第一個集團是已開發國家，第二個集團是開發中的國家，第三個集團是未開發國家。歐洲、北美洲、日本是已開發國家，南半球邊緣的亞洲國家，都是開發中國家，非洲國家、拉丁美洲國家、是未開發國家。教宗在信仰反省中指出，人們如果盲目地追求經濟發展，將導致人性的泯滅。所以他要求所有的地方教會根據當地的情況作深度的信仰反省，挺身而出援助當地的發展。

這份公函是發給教廷正義和平委員會的，也是發給整個教會的。除引言和結語之外，共分三段：第一段談論在當今變化多端的社會中，層出不窮的社會問題。第二段是解決這些問題的方法，及我們意識型態的改變，馬列主義已不能解決當今的社會問題。第三段是教會對政治、經濟的理念，教會的經濟理念是以共同經濟（common Economy）爲出發點，任何私人經濟襲斷，例如跨國公司的掠取，都受到天主教會的譴責。每人該節制私慾，爲他人服務。而政府應該居於輔助地位，不要與人民爭利。教宗認爲國營事業不是政府應有的，政府應開拓更多管道，提供人民發展他們的事業，而能讓大家有共同參與的意願。現在由四點來說明這份公函。

㈠時代訊號

經過聯合國世界經濟開發十年計劃第一期工作推展之後，雖然世界各地的經濟皆有顯著的發展，但在世界上卻到處可見到，無論是經濟、文化、政治的層面上，皆存在著不均衡的發展現象，而大多數人感到在公共事物的參與上愈來愈沒有門路。人們對社會正義的意識日益高漲，渴望擁有正義與和平。因爲從二次大戰以後，雖然表面看來平和，但是發生在各地的戰亂，在在顯出每個國家的情況不同，所以教宗渴望每個地方教會應該在福音的感召之下，關懷當地的問題，並分析這些問題，尤其對不正義的社會現象更應予以關切，以福音的精神加以改善，這是教會的責任。

教會感到被召去面對當今的社會問題，教宗認爲世界對於正義和平的殷切盼望，是教會不能忽視的，它應做他們的代言人，帶領他們越過種種困難。

因此，教會應該挺身而出，負起教育人類嚴肅地面對當今的社會問題的責任。而唯一的解決方法就是人類彼此的團結關懷，更關心鄰人的需要。

㈡現代的社會問題及其原因

今天社會問題的產生是因爲大家只重視經濟的開發，而忽略人文及人性的發展。在一

九七〇年代社會問題並不嚴重。當今社會問題卻層出不窮，毒品、色情、搶劫、青少年犯罪率節節上升等，我們今天才看到這一切，但教宗保祿六世在七十年代就已經談到了。在聯合國第一期經濟開發計劃以後，世界上很難看到飢餓的問題，但是他已經看到這個問題，更看到人的孤獨和整個社會缺乏人性基礎，疏離感很大。中南美洲更公開地以政府爲首，將毒品作爲經濟的手段。色情行業處處皆是。許多開發中國家發展觀光業，其實是色情行業，而許多國家認爲這是發展經濟的條件。經濟開發有三方面，即是，㈠都市化㈡工業化㈢人口控制。這三方面是致力於經濟開發的首要條件。一個國家進入都市化、進入工業化，能夠控制人口的數字，這個國家就進入開發的境界，經濟就有發展，經濟的成果能改善整個社會問題。

教宗在這封信函裡講到都市化和工業化。而都市化、工業化造成當今的貧窮，飢餓、孤獨及社會缺乏人性的現象，因而造成毒品及色情泛濫的情況。聯合國的經濟開發計劃，就以都市和工業化作爲達成經濟發展的兩大必要條件，然而在工業化的過程中，首先肯定工業產品的價值高於農業產品之價值，因此，在積極推展工業時，就忽略了農業的發展，甚至於犧牲農業，這種情形在台灣是極爲明顯的。工廠廢水污染農地，而所有含鎘的稻米早已流入市面，這種產品導致人的痛風病，並且是致癌的根源，但是政府卻讓這些工廠存在，寧願犧牲農業，也忽視人的生命。在工業化的意識型態之下，一切都要工業化，農業本身也要工業化。任何農業改良，都朝「多」及「大」的方向發展，卻不重視農業發展的內涵。此外，以化學肥料作爲生產的工具，便是工業化的農業所產生的現象。

另有一個更重要的問題是爲何工業化造成貧窮和飢餓，工業化的農業產品中有一種稱爲「經濟作物」的，即是市場所需要有高經濟價值的作物。例如，韓國有人參專業區，蔬菜專業區，辣椒專業區，水梨專業區。在菲律賓很多地方有香蕉專業區，鳳梨專業區，各種不同水果的專業區，而且在專業區內沒有私有的土地，專業區內一切企業化，私人不能種植任何農作物。專業區內的工人所得到的是工資，他們要以工資購買食物，而食物又昂貴，因此他們感到飢餓與貧窮，這樣的工業發展所生產的產品都不是當地人所需要的，都是爲別人而做的工作，當你需要時必須花錢去買，而價格卻不是你所能負担的，這便是造成飢餓與貧窮最主要的原因。有些經濟力量雄厚的財團所發展的小團體的經濟，剝削大眾的經濟利益，這是在工業化的過程裡教宗所提出的現象。所以貧富的差距就愈來愈大，財富集中在少數人的手中，使整個國家大部份的人民都陷於貧窮的狀況中。不少人一旦擁有財富，下一步就是將他們的權勢伸展到政治層面，以保護他的財富。掌握政治之後就開始控制教育，使教育配合他們的發展，而這種教育不是全人的教育，只是教你如何爲他賣命。因此無論是在經濟方面，文化方面、政治層面上，整個社會都處在不正義的結構中，這是我們在工業化所看到的一些事實。

「都市化」的發展，首先造成大量的人口由鄉村遷移到都市，不僅造成都市及鄉村人口結構的失衡，人口老化，也形成政府經費上的浪費。都市化第二個現象是因爲人口過度集中，而使社會成本增加，年年提高，人口愈多，各種需求愈大，但是土地愈來愈少，所以無法提供公共設施，道路愈開愈多，公園愈來愈少，缺乏人性的居住環境，人的活動空間愈來愈窄，社會成本不斷提高卻不能應付人的需要，人口過份的膨脹，人們更有失落的感覺，茫茫人海，卻找不到一個可交談的人，這種失落感，這種孤寂，在都市中處處可見。弱勢團體，單親家庭，單身婦女，尤其有很深的失落感，這就是所謂的「都市孤獨感」，也正是都市社會問題的成因。一旦都市孤獨感侵入人心，各種社會問題便由此衍生。都市雖大，人們卻無棲息之所，無殼蝸牛到處都是。要蓋一幢可容納數百戶的大樓，卻找不到建地。這是都會區的現象。所以住屋問題常是都市化的後遺症。

都市化的另一個問題，就是犯罪率的增加，而且犯罪的年齡逐年的下降。都市生活忙碌，工作壓力大，爲紓解這種工作壓力，便有許多休閒行業，

娛樂行業的興起，其中有不少是犯罪的溫床，例如電動玩具店，理容院，休閒中心，等變質的營業場所，尤其令人擔憂的是毒品的流入及色情的介入。都市裡易於賺錢，但失業率也很高，失業率高，無業游民就多，犯罪率也因而上升，其後果之一就是暴力，及變化無窮的犯罪手法。都市化常帶來不正義的社會結構，有錢有權者在政治決策上最有影響力，而無錢無權者卻是無聲的一群，因此很多的措施和條件就形成人與人互相歧視的現象，不正義的結構應運而生，暴力的形成也在所難免。

㈢解決方法：

首先要釐清「發展」是「人性的發展」而非單純的「經濟發展」，即要發展「人之所是」，使人感到他是一個人，他生活的環境是合乎人性的環境，這才是眞正的發展，而不要讓人忘記了他自己是誰，他不是經濟作物，或是經濟工具，或是經濟的一個螺絲釘。教宗說，整個的發展應該是全人的發展，讓他了解他是一個人，發展的方向是以人的需要做爲發展的層面，應該發展人之所需，就是衣、食、住、行、育樂、教育、醫療、宗教生活，以及政治上全面的參與。

平衡「經濟」層面的發展，即農、漁、工、商的平衡發展。任何有關經濟活動的範圍，都應有平衡的發展，都應受到同等的照顧與重視，如果我們能讓每一個人了解到，農、漁、工、商應該平衡發展，都受到同樣的重視，人性的尊嚴受到重視，許多社會問題可迎刃而解，都市與鄉村也可達到均衡的發展。

提高「社會公益」的社會意識，要推展「團結關懷」的意識，使人人具有內在的自由，而在社、經、政治與文化教育等層面可充分的參與，並提供高度的服務熱忱，以促進社會的「人性化」工程。將社會因著團結關懷的精神意識，創造更合乎人性的社會。而其中最重要的是每個人都應該去除他的自私和貪慾。

㈣基督徒的責任

基督徒在福音的感召下，首先要抑止「自私」團體及脅迫的集權主義的出現，有一群人自認爲代表民意，卻是在壓迫人民，這就叫做脅迫的集權主義，它不僅存在於社會主義的共產國家裡，也存在於民主國家中，這是教會譴責的一群人。基督徒應有高度關懷社會事務的意識，以行動啓迪社會大眾並影響社會結構，注意社會的需要。基督徒應該從先知性的角度，保持對社會事務的敏感度，率先以實際行動爲天主聖神的工作作證。所謂天主聖神工作就是天主的愛，基督徒要了解上述工作，都是天主聖三的工程，是團體共融的工作，基督徒必須先做到彼此的共融，然後再聯合善心人士，以推展並改善我們的生活環境，使人人感到自己生活的尊嚴。



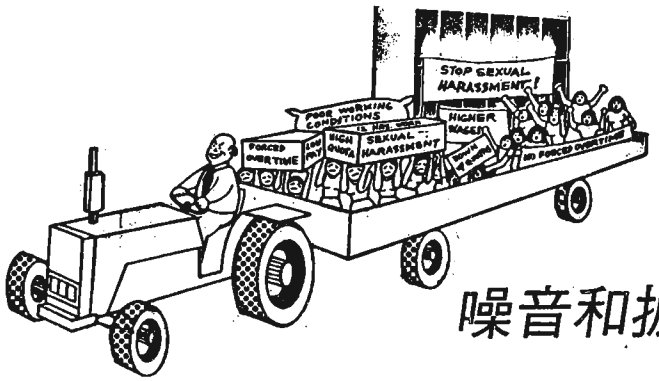
基督徒領袖觀



譚璧輝／譯

基督徒領袖並不只是一些對時下重大事件能發表見聞廣博的意見的人。他們的領導方式必須植根於與降生聖言—耶穌的永久及親密的關係上，並從這種關係上找到自己言語、忠告及引導的泉源。藉著默觀祈禱，基督徒領袖必須學習一再聆聽愛的聲音，並在那裡找到必要時付諸實行的智慧和勇氣。若與天主沒有建立深厚的個人關係，在應對棘手的問題時，容易導致分裂，因爲在我們意識到之前，我們對某件事已有了先入爲主的意見。但是，當我們與生命的根源有深而穩的關係時，我們的方式是具彈性而非相對的，具說服力而非魯莽的，願意面對而不具冒犯性，溫和、寬恕而不柔弱，眞正的見證而不是操縱。

（譯自In the Name of Jesus P.31 by Henri Nouwen）



敬仁勞工中心

噪音和振動知多少？(九)

一、**問題的發現**：我們都熟知「預防重於治療」、「及早發現問題」這樣的觀念，但在生活中要使問題能被發現，卻不是一件容易的事，我記得在新光紡織士林廠關廠抗爭時，一位勞工朋友對我談及他是如何在無意中發現自己受到噪音的傷害：他是精紡部門的維修工，太太則在同廠的品管部門，當他們晚上在家看電視時，他常用遙控器把音量調到廿六左右，他太太每次都嫌聲音太大，調到廿，幾次之後他才發現自己已有失聰現象，而根源來自廠內經年震耳欲聾的機器聲。

我再舉一個例子，也是新紡士林廠的，在抗爭過程中與工人朋友一起在探訪他們工廠的許多不當措施時，工人指出機器噪音甚大，一位股長級的管理幹部才透露，原來那些機器當初要進口時，原廠配有消減噪音的設備，但公司爲了省錢並沒有一併購進，他們幹部雖知道，但也不能講。像這種機械設備方面的問題，一般工人是很少有機會去「發現」的，雖問題早已存在，他們要不是因參與抗爭之時，全部的人利害與共才使管理階層吐露很多內幕，這個問題可能永不會被發現！

「職業災害」、「職業病」這些名詞並不是自古即有，而是在工業革命之後許多災害、疾病發生，經由工人的抗爭、工會運動的爭取才讓社會逐漸意識到工業傷害問題的嚴重性，到今天即使所謂科學昌明，很多工業生產帶給工人的傷害仍未被發現出來，因爲資本家、政府投資在提高生產力的研究發明經費十分龐大，去研究發現工業傷害卻未必捨得。台灣的工會力量太弱，在發現問題上往往只停留在爭取健康檢查的層次，要不然就是分霑外國工會爭取的餘蔭，如電腦終端機輻射線會造成傷害的例子，在台灣這種經濟發展掛帥，工人爲賺錢而拚命的社會，要讓工業傷害問題被發現的條件，實在還是十分貧乏，尤其是結構性、制度性問題的探討，更是遙不可及。

二、**問題的界定**：當局被察覺到了，被發現了，並不等於問題已被正式認定，社會也都接受它的嚴重性而同意要去解決。發現耳朵有失聰現象並不表示就會被認定是「有病」，就可以有機會被治療，如享有勞保對職業病之認定及治療。到底各種安全衛生的標準如何訂定？誰來制訂？噪音的標準是八十分貝還是八十五分貝？現在官方所訂的有機溶劑安全標準眞的安全嗎？標準是專業人員訂的，還是工會有共同參與？誰來認定什麼才是官方認可的法定職業病？勞保法令中規定的都週全嗎？這些都涉及問題如何被界定、被誰界定才算？

我記得桃園客運工會的一位幹部曾對我提及，他們司機長期「屈」在駕駛座上開車、缺乏運動、憋尿，經常腰酸背痛脖子硬，長期下來很多人容易長骨刺，但我們社會能接受司機的腰酸背痛也可能是一種職業病嗎？很困難！可是我們回顧職業病的歷史，像礦工的矽肺症也是經過長期努力爭取才被認可爲國際公認的職業病，這是要靠工人運動一點一滴累積才有成果的，因爲中央委員的界定，從會不會納入國家法令保障，到能不能在團體協約特別規定，除了要有所謂客觀的科學研究事實佐證外，更重要的還要靠力量，因問題的界定主要是由力量大小決定的！

三、**問題的解決**：在前述工會幹部的對話中，可以區分

出勞工對解決噪音方案的不同層次，不同的方案對勞方的保護效果及對資方投入資源多少的要求也不一樣。

㈠「補償」層次：面對傷害已造成，要求撫卹金，看到不良的工作環境，要求危險津貼，有的工會爭的就是如何把更多區域、工作項目劃爲危險地區，或要求津貼、撫卹金的增加，而不是去消除危險的根源，這是最消極的作法，終究再多的撫卹金也換不回活生生的親人，再多的補償津貼若沒有健康的身體，恐怕無福消受！

㈡「緩和」層次：有的工會要求縮短工人直接暴露在噪音區的時間，原來八小時都是同一人，改成三人或五人，但這只是將一個人在一年內可能變成聾子的危險分擔給五人在五年後才發作而已，問題的爆發被延緩而危害卻擴大。

㈢「防護」層次：就像不改善交通卻叫大家都帶安全帽一樣，對付噪音不是消除噪音源而是增加勞動者的防護裝備，要求帶耳塞、耳罩。但盔甲再厚終不如沒有戰爭！防止意外的責任沒解決卻變成是個人如何自保，工會在無可奈何下只有盡量爭取較好的防護裝備。

㈣「改善」層次：這是在既有的問題中，逐步減少造成傷害的原因，像加裝隔音板、潤滑機器及疏減機器配置密度到擴建廠房空間等都是，這至少對已造成的問題要求資方加以改善，但對爲什麼會造成這種問題還無力去追究。

㈤「參與」層次：從廠房的設計、機器的採購、標準的設定到資訊的掌握，如果工會都能參與決定，而不是由資方片面決定，一個比較安全的生產空間才有可能存在，同時在組織上，如安全衛生委員會的成立、安衛教育的正常實施，工會都要積極主動地介入，將安全衛生問題提昇到整個經營管理層面上去解決！

㈥「主控」層次：當工人在工作現場「認爲」有發生安全衛生危害之可能時，有沒有權利可以立即將生產線停止？在他們看到噪音使機器邊的分貝機超過「標準」時，能否立即降低生產速度？工會對於資方要投資有造成工人安全衛生的危害乃至環境污染的問題時，是否可以拒絕配合甚至加以阻止？這是一個比機器重要，勞動比資本更可貴的新境界！

總之，噪音看似事小，深入分析卻發現它與整個生產制度息息相關，勞動者及工會爲了要求一個更合乎人性的生產環境，一個更合理的生產制度，要從最基本的權益開始爭取，職業傷害才有可能根本地解決！

（全文完）



願主指引你們的心去愛天主，
並學習基督的堅忍。
我們因我們的主耶穌基督的名，
吩咐你們，
要遠離一切遊手好閒，
或不按得自我們的傳授生活的
弟兄。
弟兄們，行善總不可懈怠。
如果有人不聽從我們書信上的
話，
不要把他當仇敵看待，
但要把他當弟兄規勸。

得後三5、6、13—15

（文接第7頁）

聯合國各會員國。蘇達拉堅稱此一指令的要點應該包括對與聯合國有關之計劃單位、金融機構及積極推動觀光業的會員國，他們協助推動的觀光政策加以檢討。再者，聲明中建議聯合國在各國進行一連串的調查或者資訊搜集，以便對雛妓受害人、客戶及賣淫網路作深入的調查，同時舉行一連串的地區會議，讓工作人員就國際策略交換意見，並作好計劃。

聲明中並且呼籲聯合國運用影響力提醒世人正視觀光業的負面影響，以及建議各國政府從學校推廣防患未然的教育工作，教導兒童有關雛妓的危險、其非法行動、以及兒童應有的基本人權觀念。

聽證會強烈呼籲國際間發起一項遏止雛妓奴隸行爲的運動。此一運動將支援人們對抗操淫問題所作的種種努力。

由於這些聽證會的結果，現任聯合國工作小組主席奧斯本·伊德呼籲對販賣兒童及虐待兒童者加重刑罰，並且指出許多國家在這方面執法不力。

（文轉第8頁）

反雛妓公約

「少女不是商品」、「請不要再蹂躪我們這些女孩了」；這是一個從火坑獲救女孩的沈痛心聲。

富裕的台灣社會，每天竟有數萬未成年少女在出賣自己的身體，這是爲富不仁，百分之百罪惡的事。竟然有爲人父母者，爲了經濟利益或虛華貪婪而賣女爲娼；竟然有開發國家的現代人，爲了滿足變態的性需索而殘暴未成年少女；竟然有企業拿雛妓作交際工具爭取業務；竟然有旅館飯店業者拿雛妓來賺外快；竟然有觀光旅遊業者拿雛妓以廣招徠……。原來外表繁華的台灣社會，裡面竟是如此黑暗。我們不能忍受這樣可恥的事實每天持續在發生！

十二、三歲的不幸少女，本應像你、我的女兒或姐妹一樣，在學校接受良好的教育，在家裡享受天倫之愛，在親友善意的關愛下逐日成長，並建立美滿的人生及婚姻；然而這一切對她們卻是不可能的事，她們每天必須在黑街暗室中渡過，還要面對毒品、虐待、……等等的生命威脅。這難道是她們該有的命運嗎？不！都是那些喪盡天良的父母、人口販子、嫖客所造成的，都是這個冷漠甚至助紂爲虐的社會所造成的，而這一切的罪惡卻要由十二、三歲的女孩們來承擔，這實在有違天理。

這些少女今天雖然年幼，但是她們終將長大，也會結婚生子。將來她們的婚姻、家庭、子女教育又將如何避免破碎的命運呢？而又如何能防止這些女孩的子女，透過就學、就業、婚姻、交易將破碎的心靈傳染給整個社會呢？如此一來，雛妓的夢魘將如黑死病一般，籠罩在所有人身上，我們都將無處可逃。

健全的社會不容有雛妓，有雛妓的社會必不健全。爲了促進社會健全，爲了延續民族命脈，爲了讓下一代成長在健康潔淨的環境裡，我們決意發揮幼吾幼以及人之幼的精神，並以具體方式，全力支持反雛妓行動！

行動綱領

1.個　　人：不論在國內或國外，我絕不嫖雛妓。
我絕不介紹親友嫖雛妓。
我絕不讓未成年少女來陪酒或從事猥褻行爲。
我絕不經營容留雛妓及介紹販賣雛妓之行業。
我願意參與救援及關懷雛妓的工作。
在婚喪喜慶，我絕不聘僱有未成年少女從事色情表演的歌舞團。

2.父　　母：我願意教導我的女兒保護自己，免得落入色情陷阱；也願意教導我的兒子，尊重異性的身體。

3.觀光旅遊：我(本公司)絕不安排有關雛妓之旅遊節目。

4.旅館飯店：我(本公司)絕不容許服務生媒介雛妓接客。
我(本公司)絕不容許在本店內有嫖雛妓的行爲。

5.餐飲業：我(本公司)絕不僱用未成年少女從事色情行爲。

6.軍事界：我(本部隊)願意約束自己及屬下不嫖雛妓。

7.教育界：我(本校及教師)願意教育不幸少女重建人生，且保護教導我的學生不致淪入色情場所。

8.傳播界：本報(雜誌)絕不刊登有誘導少女誤入色情陷阱的廣告。

9.企業界：我(本公司)交際應酬絕不安排在有容留雛妓之場所。

10.民意代表：我絕不爲雛妓業者關說。
我願意支持雛妓防治之立法工作。

11.執法機關：我(本單位)願意竭盡所能救援、保護雛妓。
我(本單位)絕不收受雛妓業者賄賂。
我(本單位)絕不縱容業者違法行爲。

12.衛生醫藥：我(本院或診所)願意維護並重建不幸少女之身體健康。

13.文藝界：我願意透過文化藝術活動宣導「不嫖雛妓」之理念。

14.演藝界：我絕不主持、參加或媒介有未成年少女色情表演的娛樂節目。

15.宗　教　界：我(本教會、寺廟)願意關懷雛妓問題，促其早日消弭，並喚起信徒關心雛妓問題，在教區內不容雛妓問題發生。

16.黨　政　界：我願意把雛妓防治列入施政重點，確實督導部屬貫徹執行。

17.社會團體：本團體願意動員本會成員及關懷人士參與反雛妓行動。

反雛妓公約簽署書

反雛妓公約的簽署，在於表達個人對此問題的關切及立場，期待通過各界具體的行動實踐，使得「讓台灣不再有雛妓」的理想早日實現。請您針對公約中個人所能做到的幾項勾選之，並填妥此廣告函寄回。

反雛妓行動需要您的聲音及參與！！

簽署人：＿＿＿＿聯絡電話：＿＿＿＿

住　址：＿＿＿＿

見證人：＿＿＿＿聯絡電話：＿＿＿＿

我的身份是：

□1.個　人　□10.民意代表
□2.父　母　□11.執法機關
□3.觀光旅遊　□12.衛生醫藥
□4.旅館飯店　□13.文藝界
□5.餐飲業　□14.演藝界
□6.軍事界　□15.宗教界
□7.教育界　□16.黨政界
□8.傳播界　□17.社會團體
□9.企業界　□18.其　他

・簽署後請勿貼郵票，直接將此頁郵寄回，或傳眞至361-5583　勵馨基金會，謝謝！

雛妓—當代奴隸型態

尤淑雅／譯

容我在本文一開始就說明，我的證詞要點如下：

第一，雛妓的確是當代最等而下之的一種奴隸型態；

第二，當今的觀光型態造成雛妓的增加，在某些情況下還是造成雛妓問題的原因；

第三，所以，鄭重關切這兩者間的關連，至爲重要。

以上是代表菲律賓、斯里蘭卡與泰國的全球基督教關懷第三世界觀光業聯盟雛妓與觀光計劃三國工作小組的蘇達拉・史利桑，於一九八九年七月三十一日到八月四日，在瑞士日內瓦舉行的聯合國當代奴隸型態問題工作小組中所作的報告前言。在國際天主教兒童局的邀請與鼓勵下，舒達拉在其報告中對國際天主教兒童局與第三世界觀光業基督教聯盟提交聯合國有關日常工作及所關注問題的成果報告，表達了感激之意。

根據個案調查與全球基督教關懷第三世界觀光業聯盟雛妓與觀光業計劃三國工作小組的初步報告，蘇達拉聲稱：

第一，就現實而言，雛妓已成了許多國家，特別是第三世界一個嚴重而又迫切的問題。在亞洲，多項報告顯然證實了菲律賓、斯里蘭卡與泰國雛妓的猖獗確實與觀光業息息相關。

第二，雛妓問題的產生、維持與滋長通常是一批有財有勢者所擁有及控制下的市場體系與結構的影響結果。透過組織化的賣淫所從事的性交易雖然是一種掙錢的方式，但是卻使人性尊嚴掃地，社會福利受損，而且造成道德淪喪的後果。就此而言，觀光業的發展變成牟利結構的一部份。如此，雛妓是有關社會事態的反映。

第三，本來一般的了解是，賣淫是男女之間不平等的一個問題。自古以來男人以女人爲性發洩的對象。然而對此一問題深入的了解，顯示賣淫是有權勢者剝削、壓榨無權勢者的一種型式。這種剝削行爲既廣泛又深遠。表面看來，這項行爲只涉及男女兩方，然而它牽連到强化賣淫，包括雛妓在內的家長價值及社會結構。

或許最重要的是，這項聽證包括好幾次呼籲採取行動的建議，其中包括由聯合國制定一項有關此一問題的政策指令，傳達指令到聯合國總秘書處各個單位，聯合國特別機構，與聯合國有關的金融機構，以及

（文轉第5頁）

全民推動乾淨選舉 教會參與簽署活動

（刊訊）爲關懷十二月十九日的二屆立委選舉，並積極推動乾淨選舉，本會正義和平組與天主教修會正義和平組共同合編「選舉指南」小冊，該小冊將於十月底出版，然後將分發至各區堂、教會機構、信友團體，甚至基督教的團體。此外，凡有需要者，亦可來信索取。

渴盼一個乾淨的選舉，已是選民的共同願望。由中華民國道德重整會及其他廿多個團體共同發起的「乾淨選舉救台灣」承諾書簽署運動已獲得普遍的支持，本會亦是發起團體之一，並且已將此承諾書寄送給各教區，及各教會機構，煩請影印後再分送給有投票權的兄弟姐妹們，然後將簽名之承諾書寄回台北市敦化南路二段二六七號六樓之四，中華民國道德重建協會。此外，凡願響應這項簽署活動的兄弟姐妹，亦可向上述機構索取「乾淨選舉救台灣」承諾書。

勞工問題你我關心 媒體報導探究眞象

（刊訊）繼關懷講座㈠及㈡之後，關懷講座㈢即將在十一月初與各位見面。

這次講座共有兩個主題，一是有關台灣勞工面臨的問題，一是有關媒體報導。兩次均以座談會方式進行，並有一小時的講員與聽眾互動的時間。竭誠歡迎關心這類問題的教內教外人士前來聽講。有關兩次座談會的詳情刊登於下。

主題一：誰扼殺了台灣勞工

時　間：八十一年十一月八日(星期日)
　　下午2:00～4:30
地　點：台北市辛亥路一段24號
　　耕莘文教院　新樓四樓
主講人：郭吉仁律師
　　(台北縣勞工局局長)
　　陳樹枝先生
　　(新事勞工中心法律顧問)
主持人：黃聰郎先生
　　(懷仁職工中心主任)

主題二：媒體報導與事實眞象

時　間：八十一年十一月廿八日(星期六)
　　下午2:00～4:30
地　點：台北市辛亥路一段24號
　　耕莘文教院　新樓四樓
主講人：皇甫河旺教授
　　(世界新聞傳播學院教務長)
　　南方朔先生
　　(新新聞總主筆)
主持人：王　漪小姐
　　(光啓社團體媒體工作室主任)

此次關懷講座由耕莘文教院，基督生活團，本會主辦及其他十個教內機構協辦。由此可知教會人士對社會的關懷已與日俱增，身爲基督信友的我們，對目前台灣社會的情況實在不能坐視不顧了。關懷講座的目的便是在於激起教會人士對我們所處社會的關懷意識，進而採取改善行動。

謝謝贊助

蘇其寬	壹仟元
鹿堂天主堂	壹佰元
某教友	伍佰元
張淑美	伍佰元

（文接第5頁）

全球基督教關懷第三世界觀光業聯盟雖妓與觀光業計劃，準備制訂一項廣泛的國際策略，以預防及消除雛妓問題。國際天主教兒童局與聯合國在這方面的努力備受重視。雖然如此，需要努力的地方仍多。只要全球每年共有一百萬名兒童被迫送入火坑（此項統計是根據挪威政府的報告），吾人就不可能坐視不管！

（譯自Contours Sept.1989）

如蒙贊助

請利用郵政劃撥0127839-1　梅冬祺

謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一三四
中華民國八十一年十二月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：〇二三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

時間的天主

普愛編輯組

舊的一年已經過去，
我們爲平安順利地送走這一年的人
讚美祢的仁慈。

工作負荷過重的人
失業的人
身體孱弱的人
事業失敗的人
那些親嚐憂傷的鄰人
及正受末期病症折磨的人
今年將結束漂泊生涯的人
以及不再飢渴的人
我們將這些人高高舉起奉獻給祢

新的一年如黎明一般已經來臨，
我們爲渴望進入嶄新一年的人
稱頌祢的仁慈。

開始新的工作及課業的人
從工作上退休及完成學業的人
即將踏上紅毯的人
或將爲人父母的人
失去家庭的人
及成千上萬滯留難民營的人
那些將遇倚對祢的信賴的人
以及信德也將日益茁壯的人
我們將他們高高舉起奉獻給祢

過去、現在
及無止無盡的未來的天主，
請祝福祢的子民，
使他們從恐懼、憎恨和膚淺的樂觀主義中
得到釋放，
使我們能帶著天主子女的喜悅來生活。

（譯自 SEDEC News No.4 Dec.1991）



有一嬰孩已誕生
有一兒子賜給了我們

普愛月刊敬賀

向各民族宣傳正義與和平的福音（上）

－談「世界正義」與「在新世界中傳福音」－

白正龍神父／主講
本刊編輯組／整理



引言

一九七一年九、十月間在羅馬召開的世界主教會議的主要課題，就是探討「世界正義」。會後，教宗保祿六世並未依慣例針對此次會議之結論，發佈任何指示性的文件，直到一九七四年世界主教會議探討「福音傳播」課題後，於一九七五年十二月八日聖母無染原罪始胎節日，發佈「在新世界中傳福音」勸諭，爲「福音傳播」的定義，內涵、方法以及應有的態度與方向作了相當確切的指示。

廿世紀七〇年代的世界，在政治意識上，有東西冷戰的張力；在經濟發展上，則因聯合國世界經濟開發十年計劃所導致的南北國經濟失衡的壓力，整個世界產生嚴重的問題，從這些政治和經濟方面的因素也可以看出已經促成戰後新殖民主義思想的興起，以鄰近的日本爲例，在心態上和政策上，都是打經濟戰，用經濟來達到所謂二次大戰前征服其他國家的野心；而且大戰之後，並沒有看到任何和平的跡象，大大小小區域性的戰爭，更是經常不斷；例如五〇年代的韓國，七〇年代的越南，八〇及九〇年代的中東戰爭，然後就是現在九〇年代初的東歐崩潰之後的種種現象。第三世界因爲經濟困難而引起了貧窮，甚至政治上的問題。我們經常看到某一個國家獨立，但是一、兩個月後，立即發生政變，政變本身無法穩定，於是又爆發第二次政變。

因此，在一九七一年九、十月間的世界主教會議就對當時的世界情勢，作了神學上的反省，也就是我們所說「信仰的反省」，反省教會在這個世界上該如何傳播基督和平與正義的訊息，這也是梵二大公會議後教會所採取的路線，把整個世界的焦慮、憂愁都放在基督徒所做的信仰反省中，這便是「世界正義」這個文獻的價值。

一九七四年，世界主教會議根據「世界正義」文件開始討論福傳工作，此文件把福音傳播視爲「正義與和平」的傳播。

今天的演講內容分爲兩部份：第一部份是「世界正義」，另一部份是「在新世界中傳福音」。

「世界正義」勸諭，並沒有對正義下定義，它從福音的角度指出，「正義」的意義是什麼。這是一個信仰反省的文件，尤其是參與大會的第三世界主教們，所提出的觀點，極爲可貴。

壹：世界正義

(一)時代訊號—世界對「正義」的渴望

東西方兩大壁壘的冷戰張力，各民族間沒有眞正的自由，因爲每一個國家獨立之後，如果不是歸於所謂東方極權主義的政治團體之中，就是以美國爲主的所謂民主陣營當中，整個政治意識型態，及經濟發展都受到東西方政治意識的影響。故此，人類根本沒有任何自由可言，自己沒有做抉擇的可能，在世界情勢裡，自己沒有轉換的餘地，人類好像無法改變自己的命運。顯然的，世界上任何國家，無論是古老的，或是新興獨立的國家，似乎就必須加入東西兩大集團中的一個。而所謂不結盟國家，只是以此爲藉口，實際上設法由兩方獲得利益，這些不結盟國家，並沒有獨立自主的觀念及意識型態。經濟發展的結果，導致南北兩半球在政治、經濟上差距愈來愈大。第三世界的南國，感到自己無論在政治意識上，或是經濟發展上，已經淪爲第一世界的北國的附庸或奴隸。

因此在會議中，拉丁美洲的主教們關於這點提出強烈的看法，他們愈來愈覺得國家的尊嚴及人民的人性尊嚴應該受到重視，所以人權的意識愈來愈高漲，解放神學亦應運而生。爲了擁有人性尊嚴，他們渴望世界正義，以此來保障他們的基本人權，即是一個人的基本生存權，如足夠的食物、衣服、房屋、保健、受教育的機會、工作的機會、適當的工作環境、合理而公平的工作薪資、有宗教信仰的自由，及經濟、文化上的全面參與，這些都是在世界正義方面的需求。（「世界正義」7. 8. 9. 10.條）

政治的結構和制度所造成的不正義，不只是國際間的問題，而且在一個國家裡，因著種族、宗教和膚色、文化及社會階級導致的不公平，常導致國家的分裂或造成壓迫，因而阻礙了整個國家的正常發展，更因此使得經濟發展失去平衡，有一些發展使少數人獲益，特別是那些在科技方面享有特權的人，他們不僅得到特殊的待遇，而且他們主導一切，甚至成爲壓迫人和剝削人的主體，使其他人成爲他們的奴隸或附庸（「世界正義」11—14）

國際正義缺乏通貨與服務的公平交易，富國與貧國之間在交易上就不平等，富國並不尊重貧國的一切，他們認爲貧國的自然資源是不值錢的，但是當富國把產品賣給貧國時，卻無比昂貴。如此富國與貧國之間的距離便愈來愈大，最明顯的結果，就是原來在貧國的這些資源也成爲富國的囊中之物，所以大部份世界的資源都掌握在少數人的手中（「世界正義」15—16）。

戰爭與國防預算膨脹的事實極爲普遍。爲了軍備競賽而犧牲對「消滅貧窮」應有的努力。（「世界正義」17）這些都是東西雙方所造成的漲力。

因此，人們意識到「發展的權利」是個人與國家最基本的人權（「世界正義」15條），就是人生活在這個世界上，在任何情況下，他都應該有發展的權利，這個發展權利是與生俱來的，是個人與國家最基本的人權之一，所以爲了達到這個目標，只有努力推展世界正義，而教會本身更應該登高一呼，爲那些飽受不正義、受壓迫的緘默群眾代言，準備一個較有正義的世界（「世界正義」20條）

㈡福音訊息與教會的使命

教會由聖經上得到啓示是：天主本身就是受壓迫者的救援者與窮人的護佑者；天主的正義是天主忠於祂對人類美好的許諾，而人的正義即人類對天主許諾的回應；天主在新約中，更顯示祂的正義在於透過耶穌的苦難、死亡、復活而拯救全人類，祂更將自己認同於祂的最小弟兄，因而要求人類信從天主的許諾而將正義施與我們的「近人」，就是與基督的愛不可分離的正義（「世界正義」30—34）。

因此，福音的訊息給予教會向世界宣傳「正義」的使命與權利；因此，全教會應在其教會機構中，以我們的生活爲基督的愛與正義作見證（「世界正義」36）。

㈢如何推展與實踐「正義」

1. 基督徒應帶著福音的見證，指明進步之泉源的所在，即「權利」。這個「愛」的優先令我們在公開輿論與工作上，持「非暴力」精神（見39）。

2. 教會先做「正義」的人，而後宣揚「正義」，因此教會（含基督徒）須在自己的生活上悔改（見40）。

3. 婦女應有充分參與教會公共事務的空間；教會內言論自由的空間，在決議過程上要有充分參與的空間（見44—46）

4. 聖職人員的生活方式須符合福音要求—即簡樸生活（見48）

5. 推展有關「正義」的教育：

(1) 基督徒本身的身教—信仰見證（見49）

(2) 利用大眾媒體廣爲宣揚正義（見50條）

(3) 教育人們承認「個人與社會」的罪，以建立嶄新的心。

(4) 以人性的方法推展正義、愛與簡樸生活。

6. 邀請各宗教人士、善心人士共同推展正義。

7. 教區間的合作。

8. 國際性之正義意識化的推行。

推展正義是件信德的行爲。我們相信天主的許諾，我們更相信藉著吾主耶穌基督的受難、死亡復活的逾越奧跡，基督徒盼望著正義的國度定會到來（見75）。因它將爲我們去除不正義、暴力和妒恨，而增加我們的正義、自由、人際關係和愛（見75條）。

（待續）

愛滋病的預防與控制

認識它　關懷它　預防它　接納它

台灣世界展望會供稿

目前在台灣所發現的愛滋病例已接近四百人，一些醫療及衛生機構曾先後舉辦有關愛滋病的座談會，使國人對愛滋病有正確的認識，並爲患者提供適當的醫療管道。

台灣世界展望會最近編印一本「愛滋病的預防與控制」小冊，內容深入淺出，易於了解。本刊獲得該會同意，自本期起予以轉載，希望讀書藉此對愛滋病有進一步的了解，因而能幫助其他的兄弟姐妹以積極態度來看這種疾病。

編者

什麼是後天性免疫缺乏症候群（愛滋病：AIDS）？

它是：

後天性（Acquired）：非與生俱來的。

免疫（Immune）：它攻擊或破壞淋巴細胞--白血球的一種（白血球是人體的免疫系統），且導致一些致命性的感染。

缺乏（Deficiency）：身體變得虛弱且無能力抵抗傳染和疾病。

症候群（Syndrome）：它包括一些症狀：

—體重嚴重的減輕

—腹瀉超過一個月

—發燒超過一個月

—喉嚨和耳朵重覆的發炎

—散佈很廣的皮膚病，持續發生之帶狀疱疹

—口腔或喉嚨的眞菌感染

—頸部、腋下及鼠蹊股淋巴腺腫大

什麼是人類免疫缺乏病毒（愛滋病病毒：HIV）？

它是：

人類（Human）：它感染男人、女人及小孩。

免疫缺乏（Immune Deficiency）：它破壞人體抵抗感染的免疫系統。

病毒：（Virus）是一種很微小的病原體。

愛滋病病毒是一種反錄病毒，對這類病毒人類所知的不多，它是在1983年由法國巴黎的科學家所報告出來。在世界許多不同的地方，愛滋病病毒第一型和第二型似乎是愛滋病最主要的病源。此種病毒進免疫系統的輔助性T細胞，在這些細胞中它攻擊遺傳物質，且此傷害是永久性的。所有的體液都含有輔助性T細胞，含該細胞濃度較高的體液有血液及淋巴液，而帶原者的血液、精液和陰道分泌液含有較高濃度的愛滋病病毒。

愛滋病病毒的傳染途徑可由傳染者或被傳染者任何一方來阻止，而預防的重點在於行爲。

愛滋病是一種嚴重的疾病嗎？

是的，因爲：

1. 無法治癒。全世界的醫學研究都在尋找治療方法，但是到目前爲止，沒有一種被證實的疫苗、藥療法或草藥可以殺死愛滋病病毒。

2. 一個人可以被愛滋病病毒傳染了許多年而不知道或不覺得有病。但是一旦一個人感染了愛滋病病毒，他就可以傳染給別人，而自己仍覺得沒病，且此人的傳染性可以持續到死亡爲止。

3 它是一個持續惡化的世界性問題。目前全世界可能有五百萬到一千萬人被愛滋病病毒感染，且許多人會在感染以後幾年內發展成愛滋病，沒有人確知他周圍的人有多少人帶有此病毒。

4. 它具有很大的潛力對許多國家的經濟和健康照顧系統造成嚴重的衝擊，因爲要維持愛滋病病人在醫院的照護成本相當高。

愛滋病不是因為同性戀造成的問題嗎？

不，不再是。

起初，當愛滋病首次被發現時，被認爲是因爲同性戀所造成的。但是，我們現在知道此想法是不對的。

愛滋病病毒在同性戀、雙性戀、異性戀、妓女、單身和

已婚的男人、女人，以及小孩中均被發現。

有一些國家此病毒被那些共用針頭注射毒品者快速的散佈，在另一些國家則是藉性交來快速散佈，才幾年的時間，它已成爲一個全球性的問題，影響著各個社會的階層，任何階層的任何人只要從事有高度風險的性交活動或高度風險的皮膚刺穿的活動，都會使自己有被感染的機會。

愛滋病的症狀是什麼？

感染愛滋病病毒的人可能剛開始幾年覺得完全健康，或是感染後幾星期會有類似感冒、淋巴腺腫大（頸部、腋下、鼠蹊部）或類似發燒的症狀，但一旦這些症狀消除後可能有幾年的時間無進一步的症狀出現。

過了大約5年（在這段時間免疫系統已被破壞）感染的人可能開始出現症狀，一般包括：

主要症狀：

—體重減輕超過10％

—發燒超過一個月

—慢性腹瀉超過一個月（間歇的或持續不斷的）

次要症狀

—持續咳嗽超過一個月

—一般發癢的皮膚病

—再發的帶狀疱疹

—口腔及喉嚨的眞菌感染

—淋巴腺腫大

愛滋病是一個全球性的問題嗎？

是的！雖然一九八一年首次發現時是在歐洲和美國，但它已經快速的成爲一個全球性的問題，在不到6年的時間，全世界已有一四三個國家報告出愛滋病病例。（一九九一年十月已有一六三個國家）

目前有三種類型：

第一類：

在這些地方的傳染首要是經由男的同性戀性交和靜脈注射毒品，此類包括北美、西歐、澳大利亞、紐西蘭和部份拉丁美洲國家。

第二類：

在這些地方的傳染是經由異性性交——導致高比率的被感染懷孕之婦女及母親傳給嬰兒的感染、或使用未經篩檢的血液來輸血、或使用未經消毒的器具注射和皮膚穿刺，此類包括撒哈拉以南的非洲國家以及加勒比海國家（亞洲的泰國）。

第三類：

這些地方的盛行率較低，大部份的病例是發生在那些與上二類地區的人發生性交或共用針頭注射毒品的人身上、或輸入進口的血液或血液製劑的人，此類包括其他亞洲、中東及太平洋國家。

這些型態的改變快速，例如許多第一類的國家、異性間的傳染和母親傳給嬰兒的傳染方式已變得愈來愈普遍。

一個人如何才會感染愛滋病病毒？

愛滋病病毒的傳染途徑：

1. 與被感染的人發生性交（由陰道或肛門性交皆會感染）；男人或女人、單身或已婚、同性戀、雙性戀或異性戀均可能被感染，和一個被感染的人在沒有保護措施下進行口交也可能傳染此病毒。
2. 輸血時，接受被感染的血液。
3. 使用被此病毒污染的針頭、針筒、或其他器械來注射、刺青、穿耳洞、切除疤或割包皮。
4. 一個被愛滋病病毒感染的孕婦在生產前、生產時或生產後一小段時間內，都可能將愛滋病病毒傳染給孩子。

（待續）



在黑暗中行走的百姓看見了一道皓光，
光輝已射在那寄居在漆黑之地的人們身上。
你加強了他們的快樂，擴大了他們的歡喜；
他們在你面前觀樂，有如收割時的歡樂。
因爲有一個嬰孩爲我們誕生了，有一個兒子賜給了我們，
他的名字要稱爲神奇的謀士、強有力的天主。
永遠之父、和平之王。

依九・1—2，5

我爲你們的生命做見證

一項專爲都市窮人服務的運動——第四世界運動，每月十七日其成員都聚集在巴黎自由人權廣場，以歌唱，以短講，以個人經驗分享，來爲自己獻身爲貧苦者的服務作見證。這些來自世界各主要城市、身份及背景都不相同的成員，其眞實的經驗及獻身的精神，爲人類休戚相關的理想，勾畫出清晰的遠景。

今年十月十七日，有來自五十多國，兩百多座城市的成員集中在巴黎自由人權廣場，其中有兩位台灣的代表參與聚會，在會中，他們將以中文書寫的該運動創始人若瑟神父所著「我爲你們的生命做見證」獻給第四世界的貧窮家庭。本刊獲得許可，將這篇短文刊出，與讀者共享，並在此向第四世界運動致謝。

編者

我爲你們做見證：
母親們、孩子們，
你們被迫生活在赤貧中，
你們被這個世界視爲多餘。

我爲你們的孩子做見證：
他們被飢饑的痛苦所扭曲，
失去了笑容，
卻仍願意去愛。

我爲千千萬萬個年輕人做證：
他們失去了相信和存在的理由，
仍然在這個冷漠的世界
茫然地尋找未來。

我爲你們做見證：
爲你們，每一個時代的窮人，
一直到今天，仍然窮困的人，
你們被迫走上顚沛的路途；
從一個地方逃往另一個地方，
飽受輕視和羞辱。

我爲你們做見證：
孩子們、女人及男人們，
你們不願意抱怨和詛咒，
卻仍然祈禱、相愛、工作、團結，
爲了建立一個合一的世界，
在那裡，
所有的人可以把自己的〝最好〞
貢獻出來。

——若瑟神父，1987、10、17
于巴黎自由人權廣場——

1992年四旬期愛德運動支援國外弱小兄弟姐妹之需

1.非洲飢餓	US$15,000.-	7.香港難民營大雅洲中文成人識字班	1,000.-
2.菲Bataan青少年文教、職訓	5,000.-	8.莫斯科天主教社會關懷工作	10,000.-
3.坦尙尼亞婦女識字、職訓班	1,000.-	9.緬甸北部山胞農村發展	2,000.-
4.泰北難胞文教、營養餐、師資補助	20,000.-	10.瓜地馬拉貧民之家	1,000.-
5.印度鄉村衛生改善	3,000.-	11.泰棉難民營華人文教職訓	15,000.-
6.尼泊爾垃圾清潔夫孩童教育	2,000.-	12.急難準備金	5,130.56

共　計：NT$2,043,329.5　　US$80,130.56

女孩的教育

多設立學校就能解決問題嗎？

鄭重熙／譯



參加了一九九〇年三月Jomtien世界教育會議之後，我開始意識到「女孩的教育」之迫切性與重要性。

這個主題幾乎在每一個會議場上都引發了熱烈的討論。會議的文件裡引述了如此令人震憾注目的證明文字：「在開發中的國家，教育改善了人民的健康，提升了其生產力，其中窮人獲益最多」，它進一步說道：「但若學校能特別爲女孩和婦女廣開大門，那麼受益者將更數以倍計。」其他許多的研究報告中也指出，任何發展計劃欲達成降低嬰兒死亡率、增進人民健康、改善經濟狀況以及抑止人口成長率等等目標之前，必須首先關注女性的基本教育問題。有一句古諺說得好：「教育一位母親如同造就了整個國家。」

然而，全球十五歲以上的人口中，有百分之二十五是文盲，而其中女性佔了百分之六十。一些發展中國家裡，女性中只有百分之二十有閱讀能力，在較窮的國家中，男女的教育程度差距愈來愈大。

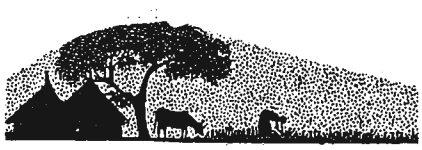
聯合國兒童文教基金，和其他國際性機構一直致力於分析女童就學率低、輟學率高的原因。世界各地也不斷有各種會議討論這個主題。我仔細地閱讀這些研究報告，並聆聽每位研究者、工作人員的發言，我發現問題並不在於學校不夠普遍。學校，有。它們的大門是敞開的。問題出在傳統的家庭文化模型——男性致上、家庭經濟問題等種種原因阻止他們的女兒進學校唸書。

貧困的家庭一定需要女孩留在田裡工作賺錢以貼補家用。一般的父母擔心女孩受了教育將沒有時間也較不願從事勞力工作。女孩的社會地位與「教育」二字是相距千里的。

擁有多樣資源及廣大聯絡網的民間機構有能力來倡導女孩的教育問題，他們雄厚的力量得以用來推動制定正確的政策以及重要的立法。民間機構必須持續他們在廣大的社會資源範圍內所從事的各項工作，做爲實際、成功的典範。

如今，中東和南非正興起對「女孩教育」的重視，此毋寧是倡導重視女孩的最佳時機。身爲這些民間機構的一員，我們能否善加利用此一契機，以解放者的熱誠來爲女童爭取受教育的權利以及一個原有屬於她們的社會地位；我們首要爭取家庭和社區的力量，並加以推動，做更有效的資源分配，如此，年輕的女孩才能獲享教育的好處，這是她們所應得的，也是這個世界當得的。

（譯自Action for Children Vol. VI, 1991）



四旬期愛德運動

首次共商籌備事

〔刊訊〕雖然教會禮儀年才進入將臨期，但是本會的四旬期愛德運動籌備小組已於十一月九日召開首次籌備會議。參加會議的有台北、新竹、台南、花蓮各教區的普愛會主任，及籌備小組的成員。會中，大家一起閱讀教宗若望保祿二世所頒發的一九九三年四旬期文告，在細細體味此文告的內容後，大家同意將明年四旬節愛德運動的主題訂爲「我渴」，此主題的意義包含今天人類在精神上及物質上的飢渴，這是普世基督徒要面對及要以各種方式去滿足人類的飢渴。我們更殷切盼望明年的四旬期愛德運動能獲得台灣教會的普遍支持。

謝謝贊助

張淑美　五百元

潘薇綺　一千元

色情海報污染心靈
教會人士積極宣導

〔刊訊〕由於色情行業的泛濫，色情海報亦處處可見，此種情況尤其以鄉下地區更爲嚴重。

十一日十日，社會服務會鄒逸蘭修女及本會宋祖思小姐，應聖母無原罪會周慕蓮修女之邀，到關西天主堂，爲該堂女教友講解正確的性教育，及色情防治工作，除了至各處撕掉色情海報外，更設法教育當地居民如何抵制色情的入侵及污染。

關懷亞洲受害兒童
探討原因採取行動

〔刊訊〕由國際天主教兒童福利會及國際普愛會所主辦的關懷兒童性虐待會議，於十一月廿日至廿三日在泰國曼谷舉行，本會李玲玲修女代表台灣出席該項會議，此外，尚有廿五位來自亞洲其他國家的代表參加。

會議主要議題是討論雛妓、兒童吸毒、流浪兒、童工、兒童感染愛滋病等項問題，事實上，它們與亞洲地區日趨嚴重的觀光問題及日漸普遍的家庭問題有密切的關係。

與會者一致讚同教會應與有關的民間機構合作，好能有效的預防這類問題的發生，並在問題已嚴重的地區確實擔負照顧不幸兒童及執行兒童福利法的責任。

十一月廿三日爲泰國兒童福利日，該國民間機構共同邀請四百名受害兒童舉行聽證會，廿五位與會代表亦被邀參加。在這特殊的聽證會中，童工遭受性虐待的兒童、雛妓，紛紛道出自己的心聲，說出自己悲慘的遭遇，他們並指責大眾傳播媒體以拜金價值及色情渲染，以錯誤的報傳方式，污染了兒童的心靈，這種教育對兒童負面的影響極爲嚴重。該國國會議員也參加了此次聽證會。

這次會議的決議案之一，便是希望亞洲各國能在自己國內舉辦類似的會議，若可能亦爲受害的兒童舉辦聽證會。

基督徒關懷國事
匯集力量救國家

〔刊訊〕關懷國事，改善社會風氣，淨化選舉，已成爲基督徒目前最關心的事，而他們在這方面的積極參與已受到社會的重視。

十一月十二日，基督生活團、耕莘文教院、社會發展委員會及基督教曠野雜誌社，共同舉辦了一次爲期一天的「基督徒國事關懷座談會」。上午由四位專家學者分別由法律、經濟、社會、政治層面來評論目前台灣社會的現況，在兩位回應人作簡短的回應之後，接著便是聽眾與講員之間的問答時間。下午則是各教會的信友代表，談談一位基督徒面對目前社會情況，要採取何種對策，並且在目前的過渡時期而台灣前途尚不明確之時，一位基督徒的責任又是什麼。

面對目前台灣社會種種令人不解的現象，基督徒除了在信仰上要紮根更深外，也要以福音精神從事改善社會的工作。

陽明山上清幽處
社工人員與主遊

〔刊訊〕由台北普愛會所主辦的社會工作人員靈修日，於十一月廿五日在陽明山天主堂舉行，約有廿位來自台北教區各社會服務機構的工作同道參加。主辦單位邀請了潘爾溫神父擔任講員，他個人的經驗及參與者的分享，使得一天的靈修活動成爲豐富而影響極深的時刻。

如蒙贊助

請利用郵政劃撥0127839-1 梅冬祺

謝謝！

天主教
普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地　址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九二三室
電　話：〇二三八一二一四〇
郵　撥：〇一二七八二九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

一三五
中華民國八十二年一月

教宗若望保祿二世一九九三年元旦世界和平日文告（摘要）

要享和平該向窮人伸援手



目前在全世界對【和平】威脅越來越明顯的就是有不少的人甚至是有些民族生活在赤貧的環境中，而貧富的差距甚至在經濟富裕的大國也不斷地增加，有那麼多人生活在惡劣環境的條件下，實在是有違反人性尊嚴，對整個世界的眞正和諧及進步也是一種威脅。對於這種現象凡有良知的人是不能視而不見，不關懷的。

貧窮與和平的關係：在一年的開始，我願意邀請大家來共同對這兩個事實的密切關係做一次反省。我要强調的「貧窮」尤其是當它變成「赤貧」時對和平就能造成極大的威脅。赤貧的環境對人的尊嚴不但是一種羞辱，更能因它而導致社會的不安定。

貧窮是戰爭根源：極貧困的國家權利追求他們的發展，而富裕國家義不容辭的責任去協助他們發展。爲了人的益處（也是爲和平的益處）我們需要在經濟互動的體制上力求運作的改革，而這些改革又必須能確保人們在物質上的分配達到公義與平等。

我現在很簡扼的提示一些困擾在貧窮人身上的嚴重問題，它們也是和平來臨的阻礙！

首先就是國際外債問題：雖然有些國際組織，政府及財團在設法減輕外債問題，但對某些國家，特別是他們國內有無數的貧窮百姓來說，仍是一種難以煎熬的重擔。

對於外債問題也許是我們再度反省的時刻了，要將它做爲優先考慮的問題，我們有必要進一步的去瞭解促使有外債的主因及採取對策。說到這裡我不能不想到的，是有不少國家在國防上用大筆的花費購買武器。

另外一個嚴重的問題是毒品：今天在世界某些角落正是因爲在毒品販賣者的施壓下，貧窮的人被迫去種植毒品。所以要貧窮人脫離被迫的行爲就先要協助他們跳出貧窮。

還有另一個嚴重問題，它是出自某些國家在經濟上極貧困時導致大量民眾外移到富有的國家去，如此一來造成各種衝突與緊張而影響社會安定。

所以赤貧實在是一個隱而不彰且又眞正對和平有極大的威脅。貧窮更是戰爭的惡果。我們有目共睹，戰爭不但解決不了任何問題，相反的，戰爭對事、對人造成不可彌補的危害。

經過了那麼多次不必要的鎭壓、殘殺，我們最後也是重要的結論，就是要承認戰爭對人類社會團體是完全無效用的，以暴力毀壞而永遠無法償還的，受創的傷口往往在長時間內也是無法治癒的，原本已夠貧困的人因著戰爭又陷入更貧乏的苦境中，導致新型的貧窮境界。

由此可見金錢是絕對不可用在戰爭上，也不可用在殺生或毀滅生物上，它應該用於對人類尊嚴有益的事上，能改善人的生活，建立一個眞正的開放、自由、和諧的社會。

安貧的精神是和平的根源：在我們的日常生活中仍該以簡樸、節制爲準。

關於這樣的生活，福音中邀請我們在短暫的人生旅途上千萬不要眷戀現世的物質，【不要在世上爲自己積蓄財寶，因爲有蟲蛀，有鏽蝕，更有賊會挖洞來偷竊，但該在天上爲自己積集財

（文轉第三頁）

向各民族宣傳正義與和平的福音(下)

——談「世界正義」與「在新世界中傳福音」——

白正龍神父／主講
本刊編輯組／整理



貳、「在新世界中傳福音」

雖然「在新世界中傳福音」和「世界正義」相隔只有四年，但是我們可以從「在新世界中傳福音」勸諭裡看到社會正義的思想對它影響極大。此勸諭是一九七四年世界主教會議，論「福傳」之後，教宗保祿六世於一九七五年十二月八日所頒佈的，對福音傳播工作做了很深入的檢討，它本著梵二精神，將福音的傳播稱爲「傳揚正義的國度」、「正義與和平的國度」。

此勸諭共分七部份

㈠基督是福傳者

基督是福傳者亦是福傳的根源，祂以自己的生活從事福傳，祂建立了教會，使教會成爲一個福傳者。整個福音的傳播是基於基督的使命和基督建立教會的動機，教會責無旁貸的要負起祂的使命並做一個福傳的人。

㈡「福傳」的定義

「福傳」的定義就是在宣揚基督，讓那些還不認識基督的人能夠認識祂，而使基督整個的教訓能夠深植人心，所以是一種改革，透過宣講、教義講授、聖事來傳揚福音。所以基督說首先要使人聽到福音，然後能使他人成爲一個新的受造物。福音傳播是要改變人的批判及人的價值觀。這就是福音傳播的意義，猶有進者，福音傳播還要使各民族的文化都得到嶄新的意義，並使文化獲得新洗禮。

福音傳播也是傳播者的生活見證，我們先在生活中成爲一個接受福音者，然後以生活來傳福音。福音傳播是一項團體工作，是教會性的，是團體及個人的行動，如同宗徒大事錄第二章所記載的，人民看到基督徒的行爲，而接受這信仰，加入信友的團體，自己一旦接受了福音，在宣傳福音時，自己本身不斷地受到福音的感化，這是福音傳播的意義。所以這是一項相當複雜而深奧的工作，是人與人間互補的作用，它使我們在個人見證生活上不斷地更新。

㈢福傳的內涵

福傳就是宣傳在基督內的救援，這是我們第一個訊息，也就是在基督內，人類得到救援。第二個訊息就是給予這個世界一個新的希望，因著基督的聖言，要向人類宣報人是有希望的。爲什麼？因爲在我們整個的生活經驗裡，所看到的常是負面的，人與人之間的分裂，互相傾軋，然而，從福音中看出，人類是在天主的救恩計劃內，福音是天主對我們許諾的明證。福音總括了人的生活。所以福音傳播不只是講末日靈魂得救，而且現在也得到福音的益處，按照福音的訊息生活，就可以在精神上得以更新。福音傳播是使人類獲得釋放，這個釋放的中心便在於天國的來臨，人的悔改和祂的正義，這是福音最主要的內容。所以福音傳播不是給人某些恩惠，而是要求一個人悔改。

㈣福傳方法

如何傳播福音呢？沒有一種方法比身體力行的福音傳播更重要的了，也就是生活的見證，以生活宣講福音。又因爲福傳是教會性的，所以透過聖道禮儀把福音的生命通傳給他人。教理講授亦是不可缺少的。運用大眾媒體及個人的接觸，也是傳播福音的方法，將民間信仰引導至福音的路上，去蕪存菁，並試著以民間信仰來傳福音。

㈤福傳的受益者

傳福音的對象是凡不認識基督的人，有困難的人，不知道福音價值的人。已經接受基

督信仰的世界，有時會忘記基督的存在，正如福音所說，窮人常常在你們四周，但是基督不是經常跟你們在一起。對那些非基督宗教的信徒，我們要向他們傳福音，對已接受基督信仰者也要傳福音，因爲福音是生活化的，所以不斷地使他們能夠更接近福音，更同化於福音。對那些還不相信的人，我們要向他們宣講福音，對那些冷淡的教友，也要向他們傳福音。此外教會團體，尤其是基信團更要福音化。

(六)福傳的工作者

那些人是福音的工作者呢？就是教宗、主教、神父、會士以及所有的基督信徒，都是傳播福音的人，這是一項服務教會和個人的工作，亦是促成共融的工作。家庭更是福音傳播的工作站，這是「勸諭」中特別指出的一項，青年男女的信仰和祈禱都應成爲爲眞理作證的使徒工作，應該讓青年教友成爲使徒工作者。

(七)福傳的精神

我們只有在聖神的帶領下才能夠有效從事福傳工作，福傳的推動者是聖神。在宗徒大事錄裡，就很清楚地指出，聖神降臨之後，宗徒們才出去宣講福音，耶穌基督成爲一個福傳者，便是在聖神引導之下，這是祂在福音中經常提到的。例如，聖神在耶穌受洗時降臨在祂身上，聖神引導祂進入曠野。所以我們要把心敞開，接受聖神，使我們成爲具有祈禱精神及仁愛精神的人，成爲對於那些低下、卑微、貧苦的人有憐憫之心的人，成爲一個服從、謙遜的人，一個無私而且能自我犧牲的人，這才是眞正福傳者。成爲一個福傳的人，就應該朝著成聖的道路邁進。這就是「在新世界中傳福音」勸諭裡特別强調的一點，我們要讓聖神引導我們，在教會的共融裡，從事普世與個人的福傳工作。



（文接第一頁）

富。」這種安貧的精神爲信仰基督的門徒們是基本內修生活的召喚！去克服貧窮也是基督徒的根本職責。但以安貧的精神去克服貧窮是最有效的途徑！

這種福音的安貧精神才是和平的根源，因爲有這種精神的人，他與天、人、大自然的良好關係能帶來和諧！

天主教社會發展委員會　譯

誰若遵守他的話，天主的愛在他內才得以圓滿；
那說自己住在他內的，就應當照那一位所行的去行。
因爲黑暗正在消逝，眞光已在照耀，
誰說自己在光中，而惱恨自己的弟兄，他至今仍在黑暗中，
凡愛自己弟兄的，就是存留在光中。

若壹二，5—6，8—10

（文接第八頁）

李總理鵬
中國
北京市國務院

Mr. John Major
Prinne Minister
10 Downing Street
London, England

Chancellor Helmut Kohl
Bonn
Germany

Monsieur le President
F. Mitterrand
Palais de l'Elysee
Paris, France

Mr. President-elect W. Clinton
White House,
Washington, D.C.
U.S.A.

愛滋病的預防與控制

台灣世界展望會供稿

一個人如何避免得到愛滋病病毒？

1. 並不是很容易就會被感染，它不像傷風、感冒的病毒一樣。
2. 愛滋病病毒不是由空氣傳染（像痲疹一樣），或由髒的手，或由食物或水傳染（像腹瀉或霍亂一樣）。
3. 並且不論你聽別人怎麼說，你都不會由下列途徑感染到愛滋病病毒：
   —蒼蠅或蚊子咬
   —門的把手、傢俱或馬桶座位
   —接吻或一起洗澡
   —汗水、唾液、眼淚、尿液
   —使用相同的用具或穿同一件衣服
   —使用共用的杯子喝水
   —和感染愛滋病病毒的人住在一起或和愛滋病人住在一起，而沒有和他發生性交或共用未經消毒之穿刺皮膚的器具
   —而小孩去上學且和感染愛滋病病毒的小朋友一起玩也是絕安全的。

你能不能知道你的性伴侶是否感染了愛滋病病毒？

你無法知道。

他（她）可能感染了愛滋病病毒，卻看起來仍然是很健康，也和你一樣渴望有性交。一個人可能是愛滋病病毒的帶原者好幾年，而自己卻不知道，直到愛滋病病毒損害其免疫系統至他生病的地步才知道。

如果你無法知道誰感染了愛滋病病毒，那你怎麼辦？

1. 過一個負責任的生活態度。
2. 減少被感染的危險。

一個人如何過一個負責任的生活態度？

1. 對你的配偶忠實。丈夫和妻子需要一起找出使性生活滿足的方式，並使它成爲成功且持續的關係的一部份。

「因此，人要離開父母與妻子連合，二人成爲一體」（馬可福音10：7）

婚外性關係是愚昧的，且是招致死亡的。（箴言5、7章及以弗所書5章）

2. 只知道什麼是對的並不夠。雖然有好的意圖，但沒有上帝的幫助，而想過一個負責任的生活方式是非常困難的。

「雖然我立志行善，卻行不出來。我想做的善我反不做，我不想做的惡我反去做……誰能救我脫離這取死的身體？感謝神，靠著我們主耶穌基督就能脫離了。」（羅馬書7：14—25）

我們自己可以選擇：過著由聖靈引導的生活……或過著由情慾控制的生活。請做智慧的選擇。

3. 不要被過去的錯誤所影響。改變你的行爲永遠不會太遲……藉著悔改且相信耶穌可以得到更新。
4. 不要注射毒品。
5. 使用消毒過的針頭和針筒。使用消毒過的器具來從事任何穿刺皮膚的活動。
6. 不要醉酒或使用藥物而失去控制，並表現不負責任的態度。

一個人如何減少被感染的危險？

1. 節制慾望是最有效的方法。且性交時要使用保險套，若沒有保險套，就不要進行性交，不值得冒著可能被感染的危險。每個保險套只能使用一次，且切記使用保險套也不是萬無一失的。要適當的使用—從性交開始到結束。
2. 避免在任何有血或會導致出血的部份、或在女子月經、或在剛生產完身體尚未復原時進行性交。
3. 減少伴侶的人數（性伴侶愈多，風險愈大）。
4. 避免和那些有許多沒有保護之性伴侶的人（男人或女人）發生性關係。
5. 如果你是一個進行靜脈注射毒品者，就停止注射。如果你無法停止，那就不要使用任何其他人的針頭或針筒。
6. 不要借用別人用過的刮鬍刀片來刮鬍子。
7. 不要做任何注射，除非在你確知其器械都有徹底消毒的醫院。

8. 如果你必須使用別人用過的器具來刺青、割包皮、穿耳洞等。則先花些時間做徹底的消毒（將器具在沸水中煮沸二十分鐘）。
9. 對必要性的輸血，先做血液檢驗，確定愛滋病毒和B型肝炎病毒呈現陰性時才能使用。
10. 衛生醫療單位也應確保血液及血液製劑、人工授精、器官移植的安全性，避免重覆使用未經消毒的針頭、針筒和其他穿刺皮膚之器具。

假如你有一個朋友或家人被感染了怎麼辦？

愛滋病無法治癒，但對因愛滋病而來的疾病症狀的治療，仍可以使病人減輕痛苦，並延長他幾年的壽命，應該盡量做些處置使他減輕疼痛、癢、發燒或其他症狀，讓他舒服一點，而此時對你的朋友或家人情感的支持非常重要，比以往任何時候都重要。

沒有藥物可以治療，而AZT「是抑制愛滋病病毒，而不是治療愛滋病，但對許多愛滋病病人而言，它可以延長生命且改善生活的品質。但是AZT很貴，且不是每個地方都有。對感染愛滋病病毒的人最好的是他們注意照顧自己下列事情：

—吃營養的食物
—多休息
—不要過度喝酒或使用消遣性藥物
—避免壓力
—不要讓身體太疲累
—不要傳染給別人

你可以在他需要協助時協助他，當他生病時使他可以得到醫療照顧，這包括大多數症狀的治療來減輕疼痛、反嘔、治療感染（抗生素或抗眞菌藥物）或腹瀉時準備口服補充液來預防脫水。

小孩和愛滋病

嬰兒感染愛滋病病毒的情況大多由於母親傳染給嬰兒的方式，這樣的嬰兒數目增加快速，而大一點的小孩感染愛滋病病毒則主要由於使用被感染的血液輸血、或使用被污染而未經消毒的針頭，我們需要努力以預防愛滋病在小孩子中肆虐摧殘。

全球都公認餵母乳的好處包括免疫的、營養的、心理的、保護生命的、及孩子的間距等方面。由餵母乳時傳染愛滋病病毒給孩子的機會比起懷孕時和分娩時的傳染機會是非常小的。

因此，餵母乳是必須被鼓勵的。母乳中含有一些抗體可以在嬰兒尚未發展好自己的免疫系統時，保護他預防許多傳染病。

沒有任何證據顯示，小孩接種痲疹、破傷風、白喉、百日咳、小兒麻痺和肺結核之疫苗會傳染病毒。只要確保針頭和針筒在使用前先煮沸二十分鐘消毒即可，每一次注射，針頭和針筒都要消毒，當使用後即丟的針頭及針筒時，要確定使用後將它埋起或焚燒。

另外也需要針對學童和街頭流浪兒發展一些方案來教育他們愛滋病病毒是如何傳播的及如何控制。

愛心的照顧

記得，一個人如果沒有和被愛滋病病毒感染的人有性行爲或與他們共用未經消毒的穿刺皮膚之器具或針頭，則不會傳染到愛滋病病毒。因此，你可以碰他們、握他們的手、擁抱他們和他們一起吃、一起住，而不會有被傳染的風險。一個有愛滋病病毒、愛滋病相關的疾病症候群、或愛滋病的人需要你的了解、憐恤和支持，他（她）自己就已經有夠多的罪惡感、焦慮、和恐懼，不需要再加上你的，所以不要讓他們覺得更糟、不要拒絕他們、不要把他們摒棄於家庭與社區之外，事實上，對一個愛滋病的病人能得到愛心照顧最好的地方是在家裡，在他的家庭和社區裡熟悉的環境中。

你可以盡力使病人的朋友和鄰居完全了解愛滋病病毒帶原者除了經由性接觸和皮膚穿刺有關的活動外，不會把愛滋病病毒傳染給其他人，如此將對病人有很大的幫助。

「你們中間誰是沒罪的，誰就可以先拿石頭打他」。（約翰福音8：7）（待續）

謝謝贊助

陳發熹　五千元
張淑美　五百元



夏威夷觀光業探討



尤淑雅／譯

自從全球基督教關懷第三世界觀光業聯盟於一九八二年成立以來。使以「觀光業」爲其行動重點，並循此探討正義、人權與生命的基本問題。

一九八九年在夏威夷舉行的觀光業會議，提出一篇重要聲明。會中華納尼・凱・崔斯克教授發表演講，指出夏威夷的文化正遭到觀光業的破壞。

從調查中得知，教會與夏威夷土著之間存在著鴻溝。夏威夷的全球基督教關懷觀光業聯盟呼籲檢討教會與夏威夷土著關係，特別是教會在推翻夏威夷君主與破壞夏威夷文化方面所扮演的角色，以上會議的召開使大會掀起了高潮。

二十五位教會代表，三十五位土著，十五位國際人士，一致呼籲教會將土地歸還給夏威夷土著，並支持他們的自主權運動，會議聲明如下：

全球基督教關懷係觀光業聯盟在夏威夷舉行了一個歷史性的會議，主題是「在夏威夷土著的衝擊以及對教會的挑戰」。七十五位代表於一九八九年八月二十五日到二十八日在歐湖島的聖斯德望中心舉行會議。將近半數的與會代表是來自夏威夷各島的土著，他們代表當地的教會、宗教組織與土著組織。其他的與會人士包括教會的其他代表，夏威夷的宗教團體以及各國、國際觀光人士。

在會議上，與會代表聽取有關夏威夷觀光活動的調查報告，許多夏威夷土著的聽證會聞之令人傷痛，他們是觀光業下的犧牲者。

與提倡觀光活動人士的說法正好相反，夏威夷最大的事業並未嘉惠貧困者，與受壓迫的夏威夷當地人。觀光並非夏威夷本土產物；它也不是夏威夷土著所推動的。相反的，觀光業的推動與發展一直是在全國與國防有財有勢者的指揮、控制之下。其主要目的是爲了賺錢。

這種型式的觀光業是一種新型的剝削行爲。因此，夏威夷土著受苦最多；他們的文化日益受到破壞，他們的海灘，甚至他們的聖所被强占或者被侵擾，爲的是改建觀光遊覽區及相關的發展。

再者，觀光業引進了經濟邪惡，這使得夏威夷土著的貧困永遠不得改善，經濟邪惡的擴張導致夏威夷土著常見性暴力與家庭暴力以及濫用資產情事。此外，性開放主義、種族主義與觀光活動息息相關。簡言之，今天的觀光業對夏威夷土著的生命、幸福和精神健康危害至深。這種現象若不予以遏止，並加以改變的話，對夏威夷土著及所有夏威夷人民帶來嚴重的傷害。

夏威夷土著的苦境只不過是觀光業對全球各地土著造成破壞的實例之一罷了。原來「天堂」裡的一切並非都是美好的。

的確，一方面夏威夷土著的生存、幸福與地位已到了緊急關頭，二方面，其寶貴但是脆弱的自然環境已瀕臨滅絕。

教會有道義責任在其集會以及夏威夷州內提醒人們觀光對夏威夷土著所造成的負面影響與後果。教會應該「與剝削人們的權貴抗爭到底。」

鑑於這些嚴酷的現象斷斷續續存在，與會全體代表呼籲夏威夷教會及宗教組織能與夏威夷土著諮商推動一項修好與補償方法如下：

第一，確認夏威夷土著對過去傳教士，其後人，以及他們所建立的教會組織的所作所爲表達的憤怒情緒；

第二，認清這種憤怒情緒是夏威夷土著受苦難的表達；

第三，在夏威夷土著的集會和大型社區中向夏威夷土著公開道歉，因爲教會在過去介入了破壞夏威夷文化、宗教禮儀、土地，及政治行動。

公開的見證：

我們呼籲夏威夷的教會和宗教組織支持社會正義，參與政治行動如下：

第一，公開所有教會的未處理土地與土地使用情形；

第二，歸還理當屬於夏威夷土著的教會土地。

第三，檢討教會用地，並將目前用來推動觀光事業，不利於夏威夷土著的教會資金移作他用；

第四，拒不參與對夏威夷土著或環境造成不利影響的計劃；

第五，支持提高工人工資，增進觀光業界每週工作六個全天的福利，以及改善工作環境；

第六，呼籲觀光業與當地政府正視觀光發展所帶來的問題：犯罪率增加，種族問題，性與家庭暴力，家庭破裂，物質浪費，房地產上漲，地價稅增加；

第七，支持扭轉觀光業不斷成長的趨勢的政策。夏威夷觀光局預測，在未來二十年內，每年到夏威夷的觀光客人數，將從目前的六百五十萬增加到一千一百萬，夏威夷的人力資源與自然資源是經不起將近倍增的觀光客折騰的。

教育

我們呼籲夏威夷教會和宗教組織利用並分發這些供教士及大會參考的教育材料與計劃，來評估有關觀光的錯誤觀念與依賴問題。教育材料應該注意下列幾點：

第一，注重夏威夷土著文化；

第二，詳述觀光業對夏威夷土著土地、水源使用權，經濟與社會生活方式的不良影響；

第三，促進夏威夷土著自給自足、建立聖所及爭取自主權；

第四，建立可信的夏威夷歷史觀，包括教會與美國政府曾經介入夏威夷喪失土地和權勢，以及參與推翻夏威夷君主國的活動。

宗教了解與禮儀

我們呼籲夏威夷教會和宗教組織切記一點，在上主的殿宇裡「有許多住處」，而且「世界是上主的，因此是豐富的。」

我們呼籲夏威夷的教會和宗教組織認清並尊重夏威夷土著的權利：

第一，他們有權像其他宗教所獲的保障一樣，採行並參與其傳統的禮儀；

第二，他們得決定聖地與墳地，以及舉行儀式用的公地的取得，並予以保護；

第三，他們得使用傳統儀式與祭典的宗教象徵。

我們再度呼籲善用珍視上主創造的土地、水和空氣；讓夏威夷土著文化與其宗教儀式合而爲一。最後，我們呼籲教會致力於使當地人恢復過每週有一天安息日的生活，以便增進家庭關係。

貢獻

我們呼籲夏威夷的教會和宗教組織盡力做到以下幾點：

第一，對夏威夷土著提供支持與滋養的環境；

第二，提供夏威夷人民資助、技術，設施的使用權、土地以及建築用地；

第三，在夏威夷土著公開示威時給予支持；

第四，每年指定一個行業正視觀光業對夏威夷土著所造成的不利影響；

第五，對夏威夷的關懷觀光業，全基督教聯盟提供人力支援和資助。

（譯自一九八九年九月份 Contours）

學子心懷索國饑民 聖誕捐款愛心弗屈

〔刊訊〕基隆市天主教聖心幼稚園、聖心小學及聖心高級中學，全體師生於聖誕節期間發起爲索馬利亞饑民捐款活動，獲得全校的熱烈響應及支持。

十二月卅日，三校學生代表在施校長陪同下，將新台幣拾陸萬陸仟元的捐款送來本會，由梅冬祺神父親自接受，當日即將此項捐款折合美金支票，匯至天主教國際普愛會，請該會購買食物，轉贈索國饑民。

凡願爲索國饑民捐款者，請利用劃撥帳號〇一一二七八三九—一梅冬祺，並請註明爲索馬利亞饑民。

拘留所中慶聖誕 外籍勞工樂融融

〔刊訊〕十二月廿三日及廿五日，本會外籍勞工關懷小組成員帶著禮物到士林、城中、三峽三地的看守所，去探望拘留於該所中的非法外籍勞工，並與他們共渡聖誕佳節。氣氛極爲歡樂，甚至該所的警員也與他們同歌共舞，使那些心情沈鬱的外籍勞工們，暫時拋開憂悶而展顏歡笑，感受到耶穌聖誕的喜悅與平安。

關懷單親家庭 研討協助辦法

〔刊訊〕由內政部、基督教福利會、中華民國教會合作協會共同主辦的關懷單親家庭座談會，於去年十二月廿八日在基督教女青年會十樓會議室舉行，有來自各教會關懷此問題的兄弟姐妹約六十餘人參加，其中包括十二位天主教的姐妹。

從座談會引言、討論及分享中，我們可以得知造成單親家庭的原因，可歸納爲離婚、喪偶、未婚媽媽及夫妻分住兩地等四點，其中離婚及未婚媽媽的人數有快速增加的趨勢。單親家庭引發的嚴重問題便是兒童及少年的成長與教育問題，這也形成了一種社會中的新貧窮型態，是值得我們密切重視的。

歡送何修女 主佑新工作

〔刊訊〕自去年七月來本會負責外籍勞工關懷工作的何如珠修女，於十二月底結束工作，她將於今年二月被派往牙買加，從事福傳工作。

半年來，何修女盡心盡力爲非法外籍勞工的返國之事而奔波於警政單位、三峽收留所、航空公司及各種不同的雇主之間，爲這些異國兄弟姐妹服務，她眞可稱爲非法外勞之友。

在此，我們預祝何修女一路平安，順利抵達牙買加，並在該國有效的拓展福傳工作。

締造和平人人所望 響應簽名以表決心

〔刊訊〕每年元旦爲世界和平日，今年教宗若望保祿二世的和平文告的主題是：「若要享和平，該向窮人伸援手」。爲貫徹此概念，社發會和平組特別發起和平簽名運動，目前已在天母天主堂及多福天主堂展開，盼望有更多教內教外人士參與這項運動。

這是一項持續性的運動，敬請支持。凡欲參加者，可向本會索取簽名格式，簽完名之後，請直接寄給各國元首，目前本會所能提供的元首名單如下：

李總統登輝
總統府
台北市介壽路

宮澤喜一首相
東京
日本

金大統領泳三
漢城
韓國

Mr. Mulroney
Prime Minister
Ottawa
Canada

（文轉第三頁）

如蒙贊助
請利用郵政劃撥0127839-1 梅冬祺
謝謝！

天主教 善愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二四〇
郵撥：〇一二七八二九一梅冬祺神父

一三六 本月刊使用再生紙印刷
中華民國八十二年二、三月

教宗若望保祿二世

一九九三年四旬期文告

「我渴」（若十九・28）

親愛的兄弟姐妹：

一、在這神聖的四旬期裡，教會再度踏上邁向復活節的道路。以耶穌爲引導，踏著祂的足蹟，教會邀請我們穿越沙漠。

救恩已經給予沙漠深奧的宗教意義。在梅瑟的領導之下，以及日後受到其他先知們的啓發，天主選民才能在貧困與痛苦中，體驗到忠信的天主臨在及祂的仁慈。天降食糧養育他們，由岩石湧出的泉水爲他們解渴。天主子民對那位將要拯救他們的默西亞來臨的那份信仰與希望越來越增强。

若翰洗者亦是在沙漠中宣傳，群衆來到他面前，爲的是要在約旦河中領受悔改洗禮。人在準備征服了罪惡代價痛苦與死亡的那一位時，沙漠是他們去悔改的地方。耶穌，這位以美好之物飽渥窮人的默西亞，使自己先成爲沙漠中的饑渴者，以此開始祂的使命。

親愛的兄弟姐妹，基督爲啓迪在旅途上的成員，給教會留下他的生命之言，我邀請你們在今年的四旬期內多默想它。辨認耶穌向你說話的聲音，尤其是在此四旬期裡，在福音中，在禮儀慶典中，在你們堂區司鐸的講道中。聆聽疲勞口渴的耶穌向雅各井邊的撒瑪黎雅婦人說：「請給點水喝吧。」（若四・7）看看被釘在十字架上垂死的耶穌，聆聽祂那微弱的聲音說：「我渴。」（若十九・28）。今天基督徒在我們最窮困的兄弟姐妹身上再度受苦難的酷刑，並重復這個「我渴」的哀求。

教會要求我們以四旬期的自我克制，走上基督爲我開導的愛與希望的道路，藉此使我們了解基督徒生活包含遠離貪戀過盛的物質，並接受貧窮。這個貧窮能使我們心靈獲得自由，使我們發覺天主的臨在，以更主動的團結及寬廣的友誼迎接我們的兄弟姐妹。

想想主基督的話：「誰若只給這些小子中的一個，一杯涼水喝。因爲他是門徒。我實在告訴你們，他決失不了他的償報。」（瑪十・42）。將以下的話默存於心，並在其中找到希望：「我父所祝福的，你們來吧……因爲我渴了，你們給了我喝的。」（瑪廿五・34—35）。

二、在一九九三年的四旬期裡，爲具體實行與這個特別季節的神修探討有密切的關連的團結及兄弟姐妹之愛，我請求教會成員，以特殊方式記憶那些因他們的土地沙漠化而受苦的男男女女，以及那些在世界許多地區缺乏生命基本所需的水的人。

今天，我們滿心關切地看到沙漠擴大到昨日還是肥沃及植物繁生的地區了。我們不能忘記，在許多情況裡，是人使土地荒涼，變成沙漠的原因，正如人使原本清澈的水受到污染一樣。當人不尊敬大地的物質時，當他們濫用這些物質時，他們的行爲是不正義的，甚至有罪的，因爲他們這些行爲造成許多的兄弟姐妹貧窮與死亡的傷害。

看到整個民族，無數的人類已經瀕臨貧乏，並因缺乏飲水而受饑餓及疾病侵襲之苦，我們深感憂慮。事實上，饑餓與許多的疾病都與乾旱及水污染有關。在雨水稀少及水源枯竭的地方，生命是非常脆弱的，甚至逐漸消失。廣大的非洲地區正經驗到這種災難，但是這種情形也出現在拉丁美洲及澳洲的某些地區。

再者，無限制的工業發展及使用破壞生態平衡的技術，

已成對環境嚴重的破壞和極深的痛苦，這是人人心知肚明的。我們正在冒險將饑渴的悲劇，以及世界許多地區的沙漠化，留給後代子孫。

我誠摯的邀請你們慷慨支援那些設法幫助因貧乏或乾旱而受苦，及因不斷擴大的沙漠化而經驗到困難的人的機構、組織及社會工作。我同樣鼓勵你們與以科學方法研究沙漠化的原因，並與探討解救之道的機構合作。

願教會子女的慷慨，及善心男女，使依撒意亞先知的預言早日實現：「曠野裡將湧出大水，沙漠中將湧出江河，白熱的沙地將變成池沼，炕旱的地帶將變成水源。」（依三十六·6—7）。

因父及子及聖神之名，我衷心的祝福你們。阿們

若望保祿二世

一九九二年九月十八日發自梵蒂崗。



走向工作的靈修（上）

白正龍神父／主講
本刊編輯組／整理

引言

「人的工作」通諭是教宗若望保祿二世於一九八一年九月十四日爲紀念「新事」通諭九十週年而頒發的。此通諭對教會的社會思想和對工作的觀念有一個嶄新的說法。從「新事」通諭開始，勞工的問題，成爲教會社會思想的首要課題，但是從未對工作下過定義，也未將工作的範疇規劃出來。因此，教會對於勞力工作者，牧靈工作者，都有一些不正確的觀念，在處理勞資關係時，常有很多不同的作法。所引起的衝突一直延續到今天，所以，教宗爲了使大家了解「工作」的重要性，工作的意義及價值，而頒布這道通諭，亦是進入工作靈修的一個管道。

這道通諭共分三部份，在引言中，教宗一方面回憶自「新事」通諭頒布以來九十年中教會面對種種的社會問題，一方面也分析九十年來世界勞資關係的理念，以便了解問題之所在。第二部份是工作與人的關係。第三部份是現階段之衝突。第四部份是工人的權利。第五部份是工作靈修的要素。現在分述於下：

壹、分析「新事」通諭頒布九十年來「工作」問題的演變

九十年來「工作」的型態已有許多的變化，特別是目前，產業革命之後，機器漸漸取代了人力，到了二十世紀的七十年代和八十年代已經進入一種產業自動化的時代，人在工作上的角色更爲模糊。而工人本身已經成爲一種商品，這種情形表現在雇用工人的價格上，因此勞資雙方的關係只在於商品上的交易，而無人與人的關係。其次，整個產業結構中能源和原料的獲得需要透過人的勞力，因而成本也愈來愈高。因此整個生產的結果在利潤的分配上產生很大的變化。這是九十年後，整個社會在產業方面變遷非常大，資本家不再將工會當作企業夥伴的原因。在這種情況下，利潤的分配也產生很多不正義的現象，而這些不正義，也導致整個社會的通貨膨脹及物價上的上漲。

環保意識的高漲，原本應該是人開始反省他和自然的一種關係，以及他與造物主——天主之間的關係，以漸漸了解到天主創造的意義。但是由於政治因素，環保意識的高漲，竟成爲政客訴求的工具，而無法眞正了解天主創造的意義。我們知道，核四建廠的問題，本是環保及能源問題，但是卻參雜政治因素，成爲執政黨與在野黨之爭，而使人忽略爲何要反對建核能電廠。所以到現在還有很多無法解決的問題。環保問題也曾經影響了整個政治和經濟。但是人民對政治和社會的參與感愈來愈强烈。這是一種好現象，但是由於一般的百姓沒有受過更好的教育，對於許多公共事務並不了解，在這種情況之下，人們很願意參與公共事務的商討，表達他們的意見，但卻被政客作爲政治利益的工具。這是教會應該關懷的事務。

在這種現象中，尤其嚴重的是工人的尊嚴已受到威脅。

因此教會呼籲重視工人的尊嚴，譴責那些危害工人尊嚴的事實，並向人們指出何謂「眞正進步」。

教會認爲人的工作是社會問題的關鍵。「工作」這個課題如果處理不當。社會一定亂。工作可以帶給整個社會繁榮和進步。人性也會有更好的發展，人性的光輝才能顯露出來。但是，若處理不當，問題便層出不窮。所以教宗說，我們應該去了解什麼叫做「工作」。了解了工作的本質，世界才會達到適當的發展，也可以讓人眞正生活於一個正義與和平的環境當中。所以教宗說，「工作」的問題，已經不只是勞資之間的問題，更是一個世界性的問題。

貳、工作與人的關係

教宗首先爲工作下定義，他說凡以天主所賦予的能力而勞心與勞力以改善世界並造福人類的行動，都叫做「工作」。所以工作者不僅是勞工，也包含以專業知識及技術傳達訊息，造福他人的勞心者。但是我們應該更關懷勞工，因爲他們的工作性質常使人忽略他們工作的價值，進而忽略他們的人性尊嚴。

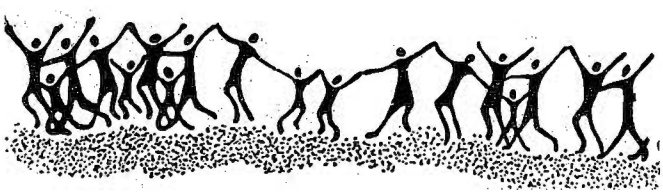
人經由工作而成爲宇宙大地的主人，工作是天主給人的使命，所以創世紀第一章第二十八節說，人要治理萬物，因而工作的意義是參與天主的創造。所以人是工作的主體，工作是爲人，人經由工作來達到他成爲天主受造物的意義。所以，人不應成爲機器的奴隸，更不能成爲工作的附屬品，雖然工作使人得以生活，但是工作眞正的意義，並不只爲了生活，而是要改善社會使它和人之間產生密切關係，人也可以藉「工作」了解整個創造的意義。人的重要性在於以自由意志做自我抉擇。特別是在工作的場合，他常常會表現出一種創造力。我們可以看到在工廠中的工人，已無法發揮自己的創造力，只是生產線上的一環而已。

今天，人的工作依賴高度現代化科技，而科技卻阻礙了人的創造力，人在工作方面也沒有一種滿足感，在理性的開發中，工作無法滿足他，對整個工作過程他也沒有責任感，因爲在整個過程中，他只是零件裝配者而已。因此責任感受到阻礙，而且這種過度依賴科技的情形也使人喪失了很多工作機會，好像人是愈來愈多餘了。這是對人性很大的傷害。

在這種工業化時代中，教會反對任何唯物論和唯經濟論的思潮，因爲在這些思想中，人只被視爲商品，而不認爲他是工作的主體。

因此教會呼籲工人應該彼此團結互相關懷，以避免工人的利益受到剝奪（如：工資不合理，惡劣的工作環境，缺乏社會保險）。

（待續）



謝謝贊助

葛立模　一千元

那時！試探者就前來對耶穌說：「你若是天主子，就命這些石頭變成餅吧！」他回答說：

「經上記載：『人生活不只靠餅，而也要靠天主口中所發的一切言語。』」

瑪四2—4

愛滋病的預防與控制

台灣世界展望會供稿

提供照顧者

醫療工作人員由其工作中感染到愛滋病的機會很低，因爲只有愛滋病病人的血液、精液或陰道分泌液進入照顧者的血流時才有傳染性。

一般醫療過程中正常的控制感染的手續就足以預防感染了。例如：將傷口覆蓋，與病人體液有接觸之衣服、被褥應該用肥皂和熱水清洗（這足以殺死愛滋病病毒）。

浸濕的被污染的物件放在10%漂白水也可以殺死愛滋病毒，但一般只有愛滋病病毒時，不必用到此方法。有些醫院爲了減少殺死一些常態存在體液中的易死的微生物也建議用此方法消毒。接觸到感染的血液醫療器械和器皿要戴手套，然後予以消毒。給病人一般支持性的照顧時不需要穿特別衣服、戴口罩或手套，但要維持一般的衛生操作。

如果在聖靈的感動下，你希望幫助愛滋病病人，可以和當地的愛滋病委員接洽，以提供你的服務。（但目前台灣世界展望會尚未成立類似之委員會）

愛滋病的篩檢和檢驗

1. 什麼是篩檢？

篩檢是對全民或部份的群體做檢查，以確定他們感染或疾病的狀況。

2. 什麼是檢驗？

檢驗是確定一個人感染或疾病的狀況。

3. 篩檢應該成爲法令嗎？

強制執行愛滋病病毒的篩檢在愛滋病的防治方案中有很有限的效果，且是一個很昂貴的主張。但強制執行捐贈者篩檢，則是一個很有效的方法來預防愛滋病病毒藉著血液、精液或其他細胞、組織或器官來傳播。但此種篩檢應該有同意書、給予輔導並確實保密。

4. 自願檢驗：

一個人的愛滋病病毒感染狀況可以經由對懷疑與愛滋病病毒有關之疾病的檢驗、自願檢驗方案、捐血者的篩檢、或其他情況來確定。

爲了確定個人愛滋病病毒感染狀況之檢驗，應該有同意書、給予輔導並確實保密。

自願檢驗愛滋病病毒之服務應該廣泛的設置在各地，使人可以就近得到此服務，而成爲愛滋病防治方案的一部份。

5. 誰應該選擇自願檢驗？

(1)爲了有效預防，所有在以前或目前下列風險行爲者應該做自願檢驗：

—1985年三月以前接受輸血者。

—靜脈注射毒品者。

—性伴侶是靜脈注射毒品者。

—有涉足同性戀活動者。

—性伴侶有同性戀活動者。

(2)在高風險情況中工作之醫療人員。

(3)曾暴露在愛滋病病人的體液中的醫療工作人員。

(4)所有想要捐血者。

6. 尊重人權

由於社會大眾對懷疑有或已知有愛滋病病毒者的恐懼與排斥，感染有愛滋病病毒的人應該被好好的照顧及憐恤。

—確保診斷的保密以避免定罪和責備。

—他們應該繼續被留在社區內，並幫助他們有責任預防將愛滋病病毒傳給別人。

—經由照顧、資訊、教育和社會支持培養人們有一顆了解和憐恤的心。

愛滋病諮詢線

臺北：

行政院衛生署防疫處：

(02)396-2847

台灣大學附設醫院：

(02)312-3456轉2297或2298

榮民總醫院：

(02)871-2121轉2049或3373

台北市立性病防治所：

(02)331-9581

台灣世界展望會

公共衛生專案：

(02)3632496

臺中：

中國醫藥學院附設醫院：

(02)234-2121轉409

（文轉第7頁）



黃美基／譯

保障年輕婦女的權利

國家應：

在本國權力範圍之內，尊重並保障本公約所宣佈的兒童權利，對每一兒童一視同仁，而無任何歧視（第二條）；

保證每一兒童獲得最大限度的生存及發展權（第六條）；

在兒童的社會、精神、道德的增長，以及身心健康方面，保障兒童有「知」的權利（第十七條）；

保證每一兒童都有獲得最高水準的醫療服務權利，而不致受到剝奪（第廿四條）；

保障兒童不受任何妨礙其幸福的種種剝削（第卅六條）。

——聯合國大會「兒童權利公約」決議案

近幾年來，婦女的權利愈來愈受重視。在國際發展的範疇中，也曾針對少女的權利做了許多努力。雖然這些進步是有目共睹的，年輕婦女的個人權利仍急需保障，例如婦女應可決定自己的命運，也應有免於剝削和虐待等的權利；但世界各地有不少例子，證明少女的權利仍受到妨害。在現實生活中，少女的年輕及她們的性別，使她們處於雙重不利、也缺乏保障的地位。

但是，全世界許多少女面臨的共同問題，就是由於經濟等現實因素，使少女不得不輟學工作，甚至早早結婚。女性被視爲二等公民，而過早生兒育女、不想懷孕而懷孕、飲食的禁忌、性虐待（包括賣身、切除生殖器等）等，都是她們必須受的罪。我們舉幾個例子。

・性虐待：巴西聖保羅市的少年福利處估計，巴西約有六百萬少女曾受到身體或性方面的虐待。最近對哥斯達黎加市區學校的一項調查顯示。約有百分之十五的少女曾遭受性虐待，而根據哥斯達黎加國立醫院的報告，在一九八五至一九八八年之間，性虐待的案例增加了百分之一百五十之多。

・早婚：女孩到了十五歲時，亞洲有百分之十八，非洲有百分之十六，拉丁美洲有百分之八的女孩已經結婚。有些非洲和亞洲國家，十五至十九歲的女孩中，已婚的竟高達百分之四十至百分之七五之多。

・早育：在拉丁美洲，百分之五的女性在廿歲時即已生育，非洲則有百分之六十五，亞洲有百分之五十四。亞洲和非洲有些地方，女孩在初潮後不久就結婚，有些甚至在來潮之前，而且有些少女的初產年齡只有十歲。

・有害的傳統習俗：在次撒哈拉沙漠地區索馬利人居住的地方，例如索瑪利亞、吉布地、肯亞東北部東依索匹亞，以及蘇丹和馬利某些地區，幾乎每個女性都要接受某種形式的生殖器切除手術，大多數人（約佔百分之八十）接受的是最重大的一種，即防制交媾術。

・女工：在許多開發中國家裡，女孩被迫留在家裡照顧年幼的弟妹或幫忙家事，因而失去受教育的機會。有些女孩則爲人幫傭，例如海地約有六萬五千名女孩爲人幫傭且沒有酬勞。

雖然少女的權利在國際間受到特別的保障，如聯合國兒童權利公約（一九九〇），以及聯合國消除歧視婦女公約（一九七九，簡稱婦女公約）；儘管許多國家也都制定法律，保障少女和年輕婦女的權利，但女性受到不平等待遇的現象依然普遍存在於世界各地。前面所提的兩項公約，雖然仍有所不足，卻是爲少女權利發出呼聲的重要里程碑。

這些公約和相關的各國立法，都是可以擴大、保證和維

護少女權利的重要「工具」，正如多倫多大學生育健康法專家柯克，在人口中心（CPO）的國際少女生育討論會上所指出的。

兒童權利公約所保障的權利有：保持個人身份的權利（第八條）；隱私權（第十六條）；言論、思想、良心和宗教的自由（第十三及十四條）；享有進度的權利（第廿四條）享有社會保障及合理的生活水準的權利（第廿六及廿七）；免於性虐待及性剝削的權利（第卅四條）。雖然這些權利都已明定，執行起來仍是困難重重。

例如兒童權利公約第一條規定年齡在十八歲以下的，均屬於「兒童」。但是，如果一個國家所定的法定成人年齡低於十八歲，就以該國的法律爲準。此公約曾希望各國的法定成人年齡一致，但是爲了尊重各國現行的法律而作罷，只是鼓勵各國提高法定成人年齡。

要解釋和實行這些公約並不容易。例如，厄瓜多爾、塞內加爾、不丹或英國等國，是如何保障一個十五歲的未婚媽媽的？她是否仍在兒童權利公約的保障之下呢？她在什麼情形下，要受婦女公約的管轄呢？她身爲少女、未婚女性或母親的身份，分別受到這兩個公約的倚重保障呢？監督小組在繼續這工作時，顯然必須考慮類似的問題。

另舉一例：兒童權利公約第十九條，對少女提供法律保障，以免於暴力的侵害。然而，少女過了十八歲，或達到國家法定的成人年齡後，就不再受這條款的保護，除非國家法律對她提供免受暴力侵害的保護。同樣，婦女公約也無法用在各國國內。由這幾個例子可看出，國際上雖有保護少女權利的法定文件，但在實際應用時，仍不免受到舊法的限制。然而，我們倒不需要專門針對少女另行制定公約，而應由各監督團體，對已有的有關人權的文件，做廣泛而周全的解釋。

但是僅僅考慮如何訂定各公約和國家法律，是不夠的，還必須考慮如何執行。爲少女爭取權利者，必須學習如何利用「工具」。下面的例子可說明各個組織如何從人權和法律來爲婦女發言：

・在巴西，地方性的青年服務團體和人權組織，都在努力執行兒童和青少年法律，這是去年通過的一個法律，包括的範圍很廣，可保障兒童和少年的許多基本權利，如健康、教育和住所。「國際特赦組織」、「全國保護街頭浪兒運動」以及「兒童的希望」等組織，都在努力使立法成爲一個具體工具，以抗議殺害街頭浪兒的行爲。全國保護街頭浪兒運動及兒童的希望以及其他組織，也利用這法律改革巴西兒童福利制度，以解決兒童和少年的問題及需要，且不依賴成立福利機構的方式。

・在泰國，國家婦女事務委員會致力於保護年輕婦女，不致被賣爲娼妓。最近這委員會提出了一份「制止販賣婦女、兒童和青少年法」的新草案，以防止其他娼妓法中的漏洞。

・一九八九年九月，CPO及另外四十個組織，向美國最高法院提出報告，並舉出一些案例，爲少女不須告知父母即可安全墮胎請命。CPO等組織辯稱，少女最需要在合法情況下墮胎，但是由於法律要求必須告知父母，很可能會延誤墮胎的時間，而增加不必要的危險。

・非洲傳統醫術對婦女及兒童健康影響委員會，曾把女性受割損的問題提到聯合國。聯合國成立了一個工作小組研究這問題，並已向各有關國家建議，在各國的衛生政策中，徹底廢除女性割損的行爲。

行動家和民間組織應繼續努力，把這些權利公約與他們的工作相結合。因爲這些公約所訂的目的就是希望能受到廣泛的應用，因此對各種團體都會有用。

如果在一個家庭、團體和國家中，少女能享有的權利一直都比較少，那麼，國家就有責任提供改善之道。如果只是在國內立法，卻不改變制度，那是不夠的。例如許多國家的法律都規定兒童必須就學，但事實上，人們多少還是希望女孩能留在家裡照顧年幼的弟妹，或幫忙家事。在法律上，男女是平等的；實際上，女性卻受到歧視。

要改變世界各地少女的生活，我們不只是應該立法和制訂人權公約而已，還必須有各國政府配合的意願、民間組織的努力，以及廣大群衆的支持，才能改變開發中國家對少女的看法及待遇。前景不盡然是黯淡的。如今許多少女的生活和機會已比她們的母親要好得多。例如在一九六〇及一九八〇年

這廿年間，少女就讀中學的就學率，在亞洲已爲原來的兩倍，非洲已爲原來的三倍，雖然與男孩就學率相比，仍然落後許多。在一九八八年，將近一百名街頭浪兒進入巴西的議會，在公聽會中爲他們的生活情況作證，以致有了後來的兒童及青少年法。這些事情本身並不能解決貧窮及性別歧視等基本的不平等，但是卻使我們看到解決的可能。行動及婦女本身可做的事還很多。只要手上擁有適當的工具，我們就可改變少女的現況。

（譯自ICAF/Passages March 1992）

（文接第4頁）

臺南：
成功大學附設醫院：
(06)235-3535轉2630
市立台南醫院：
(06)269-1911
高雄：高雄醫學附設醫院：
(07)321-4227

（全文完）

如果兩個孩童能成爲好友 那麼兩個國家呢？

鄭重熙　譯

我知道有一隻鳥，一隻受過傷的鳥。
這隻鳥曾讓兩個不同種族的孩子成爲好友。
他們的國家那時正在交戰；而他們互相敵視著對方。

這兩個孩子同時發現了這隻鳥；
他們爲了爭搶照顧小鳥而相互吵打起來。
然而他們想了想，
鳥兒正在痛苦中，他們的吵架實在無濟於事。



於是兩個孩子決定一同照顧小鳥，而
他們成了世上最好的朋友。
藉著這個故事，我想告訴你
如果，因爲一隻鳥，可以使兩個孩子
結爲好友，
兩個大人可以嗎？兩個國家呢 …？
(譯自Action for Children Vol. VI, 1991)

關懷非法外勞 漸受多人重視

（刊訊）本會外籍勞工關懷小組協助非法外勞儘快離台之服務，已漸受重視。在二月裡，先後有國內及國外的人士來訪問本會，並願進一步了解此項工作的內容及作業情形。這幾位有心人士分別是立法委員王建煊先生、中國人權協會王福邁先生及美國紐約瑪利諾會的Thomas Kevin神父。

關懷講座(四) 開始籌備中

（刊訊）由基督生活團、耕莘文教院、本會及教內其他十個團體共同主辦的關懷講座㈢已於去年十一月底結束，目前這些團體又開始籌備關懷講座㈣，主題是探討青少年的問題，這一系列的座談會將響應主教團所推動的青年共融與福傳年的主題。關懷講座㈣的舉行地點將在台北聖家堂，時間爲四月中旬至五月中旬，請大家密切注意。



達成共識集中力量 有效服務不幸婦女

（刊訊）台灣教會內關懷及服務婦女的團體或機構爲數不少，但是缺乏聯繫與合作。二月廿二日，由善牧中心湯靜蓮修女及本會共同召開會議，邀請從事相關工作的人員參加，共商未來在合作及資訊分享上的可能性，以避免不必要的人力及資源上的浪費或重疊。經過分享與討論之後與會者對此均有共識，並表示願意攜手合作，共同爲不幸婦女提供有效的服務。

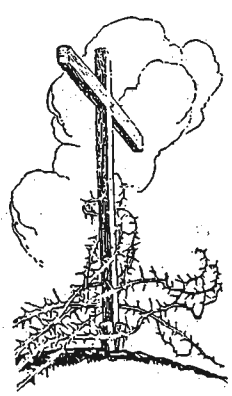
四旬期愛德運動 各教區逐漸展開

（刊訊）今年的四旬期將於二月廿四日開始，由本會設計及編排的各種四旬期愛德運動資料已於二月十三日分別寄送至各教區，未來配合此運動的各項活動將由各教區進行策劃及推行。

今年四旬期愛德運動的主題是「我渴」。教宗若望保祿二世在今年四旬期的文告中明確的指出疲勞口渴的耶穌今天不斷的在受苦的兄弟姐妹身上發出「我渴」的呼聲，這種渴求從十字架上延伸到今天世界上所有遭受身心痛苦的人的身上，耶穌基督仍在他們身上受到貧窮與痛苦的煎熬。

教宗也在文告中指出目前非洲及拉丁美洲土地嚴重沙漠化的情形，這種看似自然的現象，其實亦與人爲因素有關。人不尊重大自然，而造成大自然的反撲，這已是明顯的事實了。

我們懇請教內的每位兄弟姐妹全心參與今年的四旬期愛德運動，使台灣教會能有眞正的悔改。



如蒙贊助

請利用郵政劃撥0127839-1　梅冬祺

謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一三七 中華民國八十二年四月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：〇二三八一一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷



走向工作的靈修（下）

主講 白正龍神父
整理 本刊編輯組

參、勞資衝突

勞資衝突仍然存在，自由資本主義與共產極權主義仍採取對立立場。雖然東歐的共產政權已垮台，但是共產主義集權的意識型態並未消失。在最近的報紙上，我們看到，中共宣佈，他們要社會主義市場經濟，以保持集權政治的價值。市場經濟本來是資本主義的口號，現在變成社會主義的市場經濟，一切還是受政治的影響，市場經濟的目標只是爲了賺錢，並沒有顧及國民的福祉。

資本包括自然資源與人爲資料。因此資本應歸屬於大眾，不應只是少數人的財富。資本是先人心智及勞力所造成的，雖然放在某人的名下，然而是人工作的成果，應該屬於全民，它只有一個功用，就是來創造人類眞正的幸福，必須合於整個社會公益，才有眞正的價值。所以資本與勞力在生產上是連成一體的，在勞動中，資本本身屬於勞動者，不應該屬於資本家。即是資本已經化爲生產工具，在整個產業結構中，應該歸屬於勞動者，因爲資本家勞心經營事業，和勞動者結爲一體，現在社會上有許多不正常的現象，許多大財主，握有重資本，而獲得利潤，他們是不勞而穫的享受者。例如四十多年前的台灣地主擁有大片土地，百分之七十到八十的利潤歸於地主，農民必須自備穀種，還須納稅，剩下的才是自己的，四十多年前政府的三七五減租就是地主只享受千分之三百七十五，其餘爲農民所有。

資本的擁有者和勞工應該了解，工作場地就是企業，企業不斷地成長和發展是資本家和勞工生活的保障以及人性尊嚴的保障。資方在利潤的分配上，勞方在酬勞的分配上，爲了要使企業能夠發展，必須要將利潤當分配。而且雙方都應重視企業存在的意義。此外，也不能忽略人性尊嚴。

在「新事」通諭裡，很強調私產權，它是保障心性尊嚴最主要的因素。今天教會認爲私產權的存在有其普遍目的，就是創造社會公益。私產權本身沒有獨立存在的價值，它要使社會更人性化，促進彼此之間的友愛。所以，私產權不是一種貪婪的產物，而是無私、仁愛的表現。私產權應該爲人的工作服務，私產不應被人束之高閣，而要將它投入社會，加以運用，爲人的工作創造機會，並且創造社會公益，增加工作機會。

肆、工人的權利

人必須工作，這是天主給人訂的誡律，因爲這是人的責任，因這項義務，人擁有工作的權利。因此，工作是人的基本人權。

一個人生在世上，無論聰明或愚笨，殘障或健康，基本上都有工作的權利和義務，這個社會有責任提供每一個人工作的機會。在這種前題之下，如果一個人不工作，他已經開始慢慢脫離他的人性，這是一種對人性的侮辱。所以教宗說，工作本身是我們的基本人權。

這裡產生了一個新名詞，就是「直接雇主」和「間接雇主」。我是雇主，請了一個人來工作，我和他訂立一個工作

契約，他按照我的契約工作，這就是直接雇主。而「間接雇主」卻是全新的名詞。在通論中，就是指一些多國財團或是社會結構或國際交易間的結構，這就是間接雇主。這些間接雇主，常是使直接雇主剝削工人的幕後主使者，而受剝削的卻是工人。所以，每個社會，特別是國際社會應該以正義與和平的原則來面前這種事情。間接雇主應該秉持正義原則，給工人合理的工資。

就業問題

人必須工作，每一個人都有就業權。因此失業是社會的不幸，也是社會的禍害。失業造成各種不同社會問題。所以政府應該擬定就業計劃，使國民能夠充分就業，亦應設立失業救濟金。國際間的合作可以減少國際間生活水準的差距，減輕失業的壓力。例如菲律賓勞工過盛，而台灣勞力短缺，兩國如何合作，減輕失業的壓力。教宗奉勸所有外籍勞工輸入國應該善待那些陌生的外邦弟兄姐妹。

政府對人力之分配與資源之利用應有明智規劃以預防失業。所有工人有權獲取合理工資，因爲合理工資是正義社會的關鍵。合理的工資是使工人能養家餬口。家庭主婦的工作也應有其價值及地位。工人需有社會保障，即健康、休假權、退休保險、意外險以及理想的工作環境。

工作的重要性

工會是工人精誠團結的一種表現。工會架構及目的是如何促進勞資之間的和諧，教育勞資雙方重視企業，工會不是造成勞資對立的工具。

伍、工作的靈修

工作是結合了肉體與精神的行動，因此所有的工作應該在天主的計劃裡達到它的價值。人的一切行動，都須依照天主的智慧與旨意來完成，所以工作本身是面對創造的機會。在工作中，我們爲天國來臨建立一個管道，這是工作靈修的基礎。工作是要我們面對人與人之間的關係、人與天主之間的關係，以及人與萬物之間的關係。如果我們相信一位正義的天主，我們需要在工作的環境中建立一個正義的國度，而這個正義的國度就是天國的來臨。所以我們要辛苦的工作，因爲天主已經告訴我們，我們應該爲我們的溫飽而出力流汗。所以這種辛勞應該與基督本身的受苦受難認同。祂藉苦難、死亡及復活帶給人類救恩，勞苦的工作也具有救恩性。

有了這樣的了解之後，當我們付出勞力與心力時，便能期待復活基督的光榮，讓祂的救恩滌除人心的貪婪及罪惡的根源。

（文接第6頁）

其後在美國的統治時期，武裝的反抗也從未停止過。

二次世界大戰後，菲律賓終於脫離美國的託管而正式獨立，然而大部分的土地仍然掌握在地主手中，全國大多數的農民依舊無法擁有自己的耕地，更有甚者，在美國人所遺留下的美菲不平等條約的掩護下，富者更富，窮者更窮，菲律賓的境況持續的惡化。

在戰爭中成爲犧牲品的孩子們

無可諱言的，政治動亂對人們有極大的影響力，而其中對孩子們的影響尤其深。這些孩子們大都來自貧農或工人家庭，在戰爭未開始前，他們早已飽受了貧苦，大多數都營養不良，住著簡陋的房子，且沒有機會上學，其中有不少孩童已經做些諸如送報，撿破爛或農事來貼補家用。當一旦家中發生變動，父母消失或遭受拘留，他們原已困苦的生活就更糟了，可能被迫退學，甚或痊病侵襲而致死。原來家中僅靠父母維持家計的，在父母失蹤之後，則生計就成了問題。

（待續）

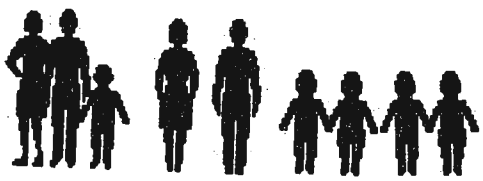


從前你們原是黑暗，
但現在你們在主內卻是光明，
生活自然要像光明之子一樣；
光明所結的果實，就是各種良善，
正義和誠實，
你們要體察什麼是主所喜悅的，
不要參與黑暗無益的作爲，
反要加以指摘。

弗五：8—11



尼泊爾男童工



尤淑雅／譯

尼泊爾男童工在當地旅館、飯店、酒吧、茶室從事服侍客人，收洗盤碟、清理餐桌、在廚房準備膳食等工作。他們還得隨時奉主人之命行事。而且不准發問。大多數男童工年紀在七歲到十四歲之間，五、六歲的男童工，則在廚房做雜役。

通常他們隨親友從鄉下來到城裡找工作。在鄉間，就業機會太少。既無工業也沒有給薪的農務。這些少年通常先在封建地主的田莊上討生活，作家務或在農場工作，工資微不足道，甚或分文不給，也沒有出頭的希望。少年人因此常感到不滿足，他們不滿的另一個原因可能與體罰有關。

因此他們來到城市，尋求環境的改善，城裡的工作總比在鄉村幫傭爲强。

城裡窮苦人家的男孩子也有當童工的。由於家長供養不起，難以餬口，男孩子被親戚帶到旅館去謀個差事。家長放心的以爲，不論他們的工作可能多艱苦，至少孩子們可吃到比家裡供應的多得多的食物。微薄的收入對家用也不無小補。

孤兒或離家出走的孩子也常投入童工行列。飯店供吃、供住；是這群孩子唯一的家。

男童工的出身卑微，社會地位低，因此是當僕傭的料，他們習慣卑屈阿諛。

絕大多數男童工清晨五點開始工作，一直做到晚上十一點鐘。沒有休假，通常每週工作七天。工作沒有保障，沒有醫療保險，廚房的工作環境污穢不潔，加上廚房燒菜的油煙多，容易出事，實在危險。此外，他們還常會遭主子虐待。

其實，這些主子「擁有」男童工的情形，與鄉村農人擁有小公牛是一樣的。男童工所做的工作根本不必對他們表示感謝。難道一個農人會對犁田的公牛道謝不成？這是愚不可及的。對男童工的態度亦然。男童工默默的奉命做賤役，如果說他們無異於奴隸也不爲過。

男童工受虐待的消息很少聽說，因爲人們根本不認爲這有什麼了不得。然而，無疑的，虐待的威脅常在。一項報告顯示，一名男童工因爲洗碗時不慎失手打破了一個碟子，他的主子便把他痛打了一頓。這名十一歲的男童工被趕出茶室，該給的工資被扣下來了，他在街頭流浪了三天三夜，才找到另一個童工的工作，情況也好不到那兒去。

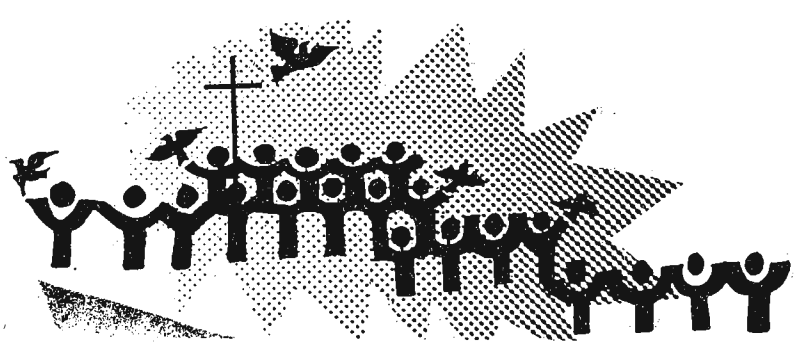
據估計，在加德滿都，共有七、八千男童工，每一家飯店平均有五個男童工。

有人建議，由於問題的嚴重，應該成立某個組織專責處理男童工的福利問題。

此一組織必須深入探討各方面的需要，包括推廣教育喚醒民眾對此問題的認識，以及長期計劃，最後得以制訂合宜的立法。

此外，還有必要成立一個童工中心和學校，爲尼泊爾的兩百五十二萬童工謀福利，其中相當高的比率在首都加德滿都不堪的環境中工作。

（譯自Child Work in Asia, Jan-March 1989）



非洲人期待和平

潘薇綺／譯



世界和平是每一個年齡層男女的共同渴望，只有誠心的遵守天主所安排的秩序，才能確保世界和平。個人內在寧靜不擾的心情，稱之爲個人的和平，人與人之間寧靜不擾的景況，則稱之爲社會的和平。和平是靈魂的寧靜，是個人經驗內在生命力不相矛盾時的喜悅，在這種意義下，和平也是將個人的本能導入神智的內在經驗，並因此通向眞理及正義。和平的基礎則在慈善的德行。

慈善融合了個人內在嗜欲的動能，指引人通向最後的中心——天主、至高無上的神，也清理了因慾望交加所導致的紛擾不安，因此眞正的和平似乎有賴於個人的和平，以及這些個人所組成的社會如何註釋及生活出和平的景況，並使之在各類事情上發生作用。

非洲的和平與自由

今日的非洲除南非外，都是由多數人統轄的獨立國家。非陸脫離殖民帝國爭取獨立的過程十分艱辛，許多人因此喪命，有些人因此失去財產。

獨立之後，非洲各國將注意力轉移至政治、經濟和社會的重建，協調各民族及與前殖民國之間的關係，這種和平穩定的氛圍爲建立一個新國家是必需的。昨日種種已無暇回顧，目的的統一才是現今需要强調的。例如：肯亞的國父强調「寬恕與遺忘」，並激勵全體人民團結一致建立「我們所要的肯亞」，因此肯亞的一切都已步入正軌，我們也能享有和平與發展，但在非陸的其他地方則可能並非如此。自從獨立以後，我們在政治、經濟等許多方面都得到長足的發展，但我們絕不應再逆來順受，我們的領袖不斷告誡我們逆來順受的危機。凝聚力量開發國家是所有人的責任，如教宗若望保祿二世所說：發展是和平的新名詞。

非洲獨立國的建國都洞察了國家前途的困境，爲減弱這些困境，他們一同組成非洲同盟，並就其發展和合作關係寫成文件，在宣言中所揭示的要點是：每一個新國家都應該遵守原來的殖民邊界，遑論以往邊界問題的是非曲直。這些建國者所期待的正是非陸的共同福祉！然而不幸的是，這樣的期待在許多事例中都落空了。各獨立國家之間的戰爭、爭執、以及彼此的懷疑，邊界的確認常是重要的原因，新的邊界並未爲非洲帶來和平、諒解以及彼此的信任與接納，邊界的聲明分化了非洲、非洲人民，並帶給非陸難以言喻的痛苦。人們被逐出世代居住的家園，在非洲大陸流離失所，可用之於社經發展的資源，卻被挪至軍事和安全措施之用。

眞和平

眞正的和平不可能建築在恐懼之上，而必須以天主所建立的人類社會秩序爲基礎，亦即以正義、眞理、自由和愛爲基礎。和平的建立有賴於眞正的國際社會的發展，以及對全球福祉的共同關懷，這意味著分享特殊的降福與福利。教育爲和平是必要的，明瞭慈善和正義訴求的有識大眾，應該支持有良心的政治家，鼓勵他們爲和平奮鬥，並作成看似犧牲，然而爲眞正的和平與全球福祉有益決定。

締造和平人人有責，溝通協調是通向和平之路，而和平關鍵則在於發展和團結。我們必須承認人性是有罪的，易於違背天主的指引，因此經常有誤入歧途的危險，唯有信靠征服罪惡的基督，能促使我們基督徒不斷的致力地上的和平，不論困難與挫折，繼續保持眞正的基礎。

因著國內或洲際間種族問題及經濟往來所導致的不和協，都是不正義及眞理受到矇蔽而引起的，消除不正義與暴力的根源是非洲國家的倫理責任，推展對話與仲裁的方法，消融衝突的潛在因素，及化解和平的威脅，是其倫理責任的實踐。

饑餓與和平

「非陸從未經歷過如此破碎、如此貧窮與饑餓的慘狀」是我們常聽到的傳言，至於是眞是假，留給各位慢慢思索。任何政府都有護衛人民、保障國家安全的義務。但政府對人民的首要義務則是養育人民。饑餓的人民如同受過驚嚇的人民，是極其危險且對和平造成

威脅。

今天的非陸有充沛的資源可以照顧他的居民，而已開發國家及跨國組織卻經常危害我們的發展及和平。開發國家的善心人士在支援開發中國家的方式及動機方面，應本著良知良能，而接受支援的開發中國家，也當審慎使用這些援助。

如果非洲或世界其他地區缺乏和平，如果人們不再追求和平，對我而言，這是出自一個事實，即我們的發展已經是「計劃主導人」，而非「人主導計劃」。

發展必須以人爲中心。世界各地、各階級、各文化、各種不同教育程度、各種不同宗教信仰與哲學的人，都能由衷的接受並誇示他們自己的所行所爲，而非有無他們皆可的行動。大多數的非洲人都目不識丁，但並不表示他們無知，有關和平的討論、諮詢及對話應該由期待和平及致力和平的人共同參與，否則就像是不徵求病人意見而醫療，不講求有效參與而討論團體事務一般，不會發生什麼作用。

人的尊嚴包括參與公共事務及創造公民共同福祉的權利，談到人民時，我們應確切瞭解：「人並非物體，也並非社會秩序中被動的一份子，而必須是社會秩序的主體、基礎及目標」

「在社會生活的各個層面以及經常性的社會討論中尋求和平，儘管討論會中充斥不同的社會概念，但成人應該以身作則尊重他人，並承認他人所擁有的部份眞理」

非洲是個有著明顯差異的大陸，個人、族群、國家、以及不同的文化、信仰、習俗和社會秩序之間都應該學著互相包容。

如果我們想要爲非洲帶來持久的和平，我們應該把倫理意識帶入公共事務。「事實上，公眾生活不可能忽視倫理的原則，在人們生活及撒播的各種價值觀中，促進和平是首要之事，任何時候，只要一個國家的倫理本質開始消退，恐怕最壞的情況將會發生。」公民應盡責地由各種政治提案中，分辨出那些是因理智和倫理價值而產生的，並小心謹慎地遏阻任何可能激化或傷害社會邊緣團體的措施。

在討論非洲人民期待和平的同時，基督宗教應檢討在非洲傳福音的品質。在西方，基督價值觀的衰退導致了倫理的沈淪，這些事實使我們留心宣講福音的方法，以及基於習俗和需求所產生的生活方式，我們必須思索的是：基督與我們的眞實生活同在，或只有陳年舊事中的人物？

非洲的某些國家沒有宗教自由。宗教自由爲人的尊嚴是一個基本的需求，也是和平的條件，「他是人權構造的基石，也是個人和整個社會善意的必要因素，以及個人自我實現不可或缺的因素，和平在人類組織的各個層面中興起及鞏固，並植根於自由的通向眞理、以及向眞理開放的良知良能上，因此，不論是公開或暗地反對宗教自由及人的基本權利，都會對和平的本質造成傷害。

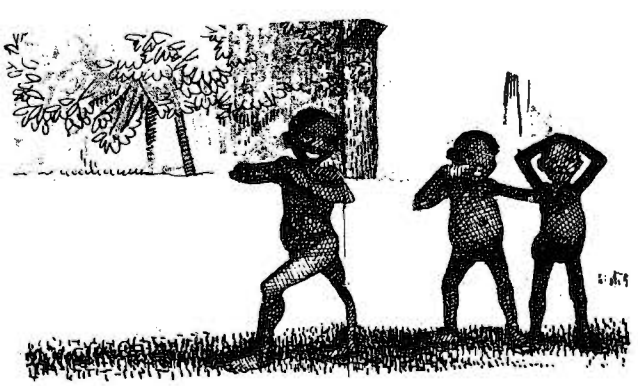
在缺少宗教自由的某些非陸地區，有責任感的人必須記住：

「和平雖是天主的恩賜，但我們也不能置身事外，邁向和平的鑰匙掌握在我們自己手中，我們能自由的使用之以開啓所有的門限。」

「締造和平的人是有福的，因爲他們將稱爲天主的子女。」

爲我們所愛的非洲，讓我們一同：

建立團結、和平的非洲
建立強大、和平的非洲
建立鴻圖大展、
祥和寧靜的非洲
建立前途無量的非洲，
以及
一個寬大爲懷的非洲，
使過往及現今的錯誤
得到寬赦。
並因著非洲及
在非洲內互惠互助。



本文譯自一九九〇年一月份國際普愛通訊
WELTKIRCHE 3/1990

政治動亂風暴中的孩子們

李白玲／譯



一九八九年七月廿二日，十一歲的吉伯特親眼目睹他的母親在近距離下，被一位正與其交談的男子持槍射殺，那天下午，吉伯特聽見母親和姊姊在屋外與人爭吵，他們要求他的母親出去，但他母親拒絕了，吉伯特出門看看，卻目睹了慘劇。

眼見母親慘遭槍擊，吉伯特和姊姊潘哭叫著奔向母親，鮮紅的血自母親的胸和口中湧出，吉伯特抱著垂死的母親，並以石塊向槍手扔去。隨後他反身跑進家裡，以手中和衣服上的血跡向祖母哭訴著事情發生的經過。

當吉伯特與祖母跑出家門時，他的母親已經傷重去世。幾分鐘後，幾位軍人跑向他們的家，顯然是在追逐犯罪的人。

沒有人知道何以吉伯特的母親會被殺害，也沒有人知道凶手是誰。根據潘的說法，由於她母親支持市區的窮人組織，近來也爲一些陰謀所困擾。吉伯特和家人們相信他的母親是爲此而遭射殺的。

吉伯特十三歲的哥哥，阮迪，已經接受了母親去世的事實，同時他也得到一些內幕消息，他曾經對他祖母表示：「母親會贏的，因爲殺她的凶手，也同樣會被殺。」祖母立刻追問：「爲什麼？阮迪，難道你會尋求報復？」阮迪接著道：「如果不是我親自動手，也會有人爲母親報仇的，因爲殺人是要償命的。」

然而吉伯特卻不斷爲惡夢干擾著，他拒絕去討論母親的死而辯稱她只是去渡一個必需的長假，因爲目睹了慘景，他和姊姊潘仍舊生活在恐懼之中，他們學習小心翼翼的生活，惟恐他們也會如同母親一般的遭到暗算。

阮迪，潘和吉伯特只是在菲律賓遭受政治迫害的窮苦老百姓所遺留下成千的幼孩中的一個例子而已。比較起其他的孩子們，他們可能仍算是幸運的，因爲至少他們還有些知道爲何他們的母親遭遇不幸，大部份的受害孩童們，他們仍舊不明白爲什麼他們的父母會失蹤，會入獄，或是爲何他們要搬到較安全的地方。這些孩子們只知道有人會傷害他們，而不知其所以然。

社會的不平等助長了政治的動亂

因窮困而導致政治的不安定在菲律賓是由來已久。幾世紀的殖民統治所產生的不平等社會結構使得菲律賓長久以來一直處於窮國之林。儘管土地改革法已實施，絕大部份的農民仍是佃農，無法擁有土地，農民和工人長久以來都忍受著低薪和惡劣的工作環境，雖然菲律賓是個接受工業化的國家，尤其是美國的資助。百分之六十六的菲人仍生活貧困。

以武力抵抗壓迫者和其外國的同盟在菲律賓已有相當長久的歷史了。在西班牙的殖民統治時代，菲律賓人就曾經發動了數百次的抗暴，而在一九八六年的革命中達到最高潮。

（文轉第2頁）

新書介紹

「第四屆亞洲教會社會行動研習會記實」一書已於二月底出版。

這是一本大家期待已久的書，內容是有關兩年前在台北總教區所舉行的第四屆亞洲社會行動研習會的講演、信仰反省，參與者心得等資料，對於關懷及研究勞工問題人士而言，是一本頗具參考價值的書。

本書訂價每冊新台幣八〇元，歡迎訂購，請利用郵政劃撥〇一一七八三九—一　梅冬祺。

教內教外婦女團體關懷女秘書強暴案

（刊訊）日前轟動社會的女秘書被強暴案，再度引起各界對司法制度、調查人員的操守及婦女的權宜問題的關注。三月廿日晚上由天主教修會正義和平組在新事勞工中心召集會議，邀請教內及教外關懷婦女的團體與會，首先聽取郭吉仁律師從法律立場分析此案，經過討論之後，與會者一致決定於三月廿三日上午到立法院呈上一份陳情書，內容包括三項訴求，即第一：建立公訴制度，避免二度傷害；第二：調查人員的操守，應有更嚴格的規範；第三，司法首長下台以示負責。在遞交了陳情書之後，十餘團體的代表舉行記者招待會，說明陳情的內容。

教會人士協力關懷外籍勞工

（刊訊）三月五日，輔導及協助外籍勞工工作的神職、會士及教友，共廿五人，聚集於台北中央大樓十樓，以一整天的時間分享各人的經驗、工作的情況、遭遇的困難等。最後與會者做出五點決議，分別是：

㈠針對政府政策發表一篇聲明，於五月一日呈交政府有關機構，並舉行記者招待會。

㈡努力使合法外勞加入工會。

㈢外籍勞工的輔導彼此間的聯繫，促進外勞與工會的聯繫。

㈣社發會關懷外籍勞工小組將研究仲介問題。

㈤關懷外籍勞工小組收集不正義事件之資料，將之寄至香港民族發展中心，登在該中心Hotline上，以期獲得國外人士的聲援。

推動正義和平當今教會之責

（刊訊）任職羅馬教廷正義和平委員會的聖母聖心會神父韓省思(Jan Hanssens CICM)於三月初來台訪問。他應天主教修會正義和平組之邀，於三月十二日分別在高雄及台北爲修會會士及教友講解正義和平的意義及實踐方法。

近幾年來，台灣教會對正義和平的意識漸漸萌芽，韓神父的一席講解，更能加深我們對正義和平的意義的了解，因而有助台灣教會在這方面的實際行動。

教會學校表關切愛滋病患帶原者

（刊訊）愛滋病目前在亞洲有快速蔓延的傾勢，由於去年有一位十二歲的香港學童成爲愛滋病帶原者，因而該地所有天主教學校於二月廿七日發表聯合聲明，表示教會學校應正視愛滋病問題，給予帶原者者面對生命的勇氣。聲明中亦表示，教會學校應將對愛滋病的認識列入課程中，幫助學生建立對這種疾病正確的認識，避免不必要的恐懼及錯誤的觀念。此外，學校應與家長、教職員及學生多方交談，使他們了解此聲明的內容，並爲基督徒的愛與同情作證。

目前，台灣愛滋病帶原者已逾四百人，且年齡層有下降的趨勢，香港教會學校的作法頗能作爲我們的借鏡，使台灣的青少年對此二十世紀的黑死病有正確的認識，以適當的方式予以預防。

關懷愛滋病患徵求修會支持

（刊訊）愛滋病在台灣蔓延的情況日益受到社會的關切。目前已公布的帶原者中有一位是十五歲的少女，另一位是某教區的教友。有鑑於此，本會特發函給台灣各教區女修會會長，徵求從事協助、照顧女性愛滋病患者的修女，凡有意擔負此項新工作之修會，請與本會聯絡。

電話：（〇二）三八一二一四〇

傳眞：（〇二）三一一五一二四

謝謝贊助

葛立模　五百元

林茂勳　二百元

召募志工老師 前往泰北服務

（刊訊）由本會負責組隊之泰北文教服務團已有十年歷史，每年暑假均有來自各教會中等學校的老師六至八人前往泰北地區爲當地華裔難胞服務。目前召募工作已開始，凡有興趣之中學老師請以電話或傳眞與本會聯絡。

電話：（〇二）三八一一一四〇

傳眞：（〇二）三一一一五一二四

原住民文化 漸受到重視

（刊訊）爲響應「國際原住民年」，大公教會第三世界觀光協會執行長狄神父（Desmond de Sousa）於三月初來台訪問，此行之目的是認識台灣原住民之文化、宗教、傳統，進而達到重整及復興這具有特色的人類精神文明。狄神父訪台之另一目的亦是爲今年八月所要舉行的講習會收集資料。

愛德運動捐款 非洲國家受惠

（刊訊）去年四旬期愛德運動的捐款中，曾撥出美金壹萬伍千元捐助非洲飢餓，該筆捐款透過國際普愛會匯至非洲有需要的國家。

二月底，本會接獲辛巴威主教團發展會謝函，該主教團已收到折合辛幣四萬九千六百一十九元五角之捐款，此筆款項對該國缺少糧食的情況確實有不少幫助，對台灣教會的關懷及援助，該國教會極爲感激。

信函中稱，該國主教團發展會已將此筆捐款用於該國七個教區乾旱救濟工作上，購買食物，分發給災民。目前，辛巴威雖已不再遭受乾旱侵襲，但是一般人民似面臨糧食不足的現象，而當此時，來自台灣的的捐款確實發揮雪中送炭的作用。

此外，據服務於坦尙尼亞的陳麗卿修女一月底的來信供稱，愛滋病在該國蔓延情形嚴重，不少小學五、六年級女孩已懷孕，她們極可能成爲愛滋病帶原者。一月中旬，陳修女收到台灣教會四旬期愛德運動的捐款美金三千元，她已利用這筆捐款買了一台錄放影機及發電機，作爲宣導防治愛滋病課程之用。她與當地的人民一同向所有關懷他們及捐款的台灣同胞致謝。

出自愛的捐款，已獲得實質的迴響，四旬期愛德運動的效果是無疆界之分的。

亞洲地區原住民代表 分享經驗並建立網絡

（刊訊）今年（一九九三年）爲「國際原住民年」，一月廿五日至卅日，在菲律賓碧瑤舉行第一屆亞洲原住民婦女研習會，有來自十七國的代表一百八十人參加，台灣有六人出席此次會議。

開會的第一天上午，與會者穿上各國原住民的服裝，遊行於碧瑤市區，此一別開生面的遊行吸引了不少當地居民的圍觀，大會藉此向當地人士宣告，這項意義非凡的會議正式在該地揭幕。

五天的會議中，討論了原住民土地的權益，軍人剝削並佔領原住民土地，原住民婦女被迫從娼，甚至被賣到國外，從事色情行業或幫傭。有些國家提倡節育，控制人口，而婦女，尤其是原住民往往就成了犧牲者。有些國家如印尼、孟加拉、印度施行同化政策，當地原住民的文化及傳統遭到不少的破壞，他們在自己的國土上已成爲少數民族。

亞洲是目前世界上原住民人數最多的地區，而受害的原住民婦女人口亦最多。參與此次會議的代表們均感到亞洲的原住民婦女應建立聯絡網，彼此支持，相互合作，互通資訊，共同維護各國原住民，尤其是原住民婦女的尊嚴及權益。

如蒙贊助

請利用郵政劃撥0127839-1 梅冬祺

謝謝！

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：〇二三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八二九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

一三八
中華民國八十二年五月

教會對社會事務的關懷 上

白正龍神父 主講
本刊編輯組 整理



導言

教宗若望保祿二世於一九八七年十二月卅日頒布「社會事務關懷」通諭，其目的是紀念教宗保祿六世的「民族發展」通諭頒布二十週年紀念。在此，通諭頒布後二十年的今年，我們再反省發展的意義是極重要的。教宗若望保祿二世在「社會事務關懷」通諭中重述教宗保祿六世有關發展的思想，教會在福音光照之下反省社會事務，發現在二十世紀八〇年代，雖然聯合國全球經濟開發計劃已經接近第三個十年計劃，可是，「發展」的眞正意義，並沒有充分發揮。而教宗保祿六世的「發展」觀念，卻在「民族發展」通諭中清晰表達出來。其次，教會在社會思想方面的通諭都有一貫的傳承，溯自教宗良十三世的「新事」通諭，都與時代有密切的關係。無論是思想結構，反省原則，都出自福音的光照。教會在反省與批判之後，對社會事務提出的行動指南等，都與福音精神有密切關係。

「社會事務關懷」通諭包括引言及其他六部份，分述於下：

一、「民族發展」通諭的眞精神

「民族發展」通諭是教會對梵二大公會議「牧職憲章」理念的回應。它檢討世界上「未開發」的情況而指出貧窮與未開發就是今天的「愁苦與焦慮」的另一個名字，尤其是那些「貧困的愁苦與焦慮」（通諭6）。因此教會意識到其自身的責任，願以「人性專家」自居，並邀請善心人士共同謀求解決世人的人性愁苦與焦慮。

雖然有關「發展」的事務，本質上似乎是些有關經濟與社會的事務，但通諭所言的「發展」，則偏重於「發展」之倫理及文化的特質上，以及教會介入該事務的權利與責任：「我們這時代的人們，尤其是貧困者和遭受折磨者，所有的喜樂與希望，愁苦與焦慮，亦是基督徒的喜樂與希望，愁苦和焦慮。凡屬於人類的種種，在基督徒心靈中，莫不有所反映（牧職憲章1）。同時教會意識到她對人類的「服務」使命，有別於國家政府之功能的使命，她關懷人們的具體情況。

而「發展」上的難題已不再是單獨的「物質分配的不均」或「利益分享的不平」，而這種情形的發生並非由於有需要的人民的過錯，甚至也不是不可避免的自然環境因素影響所致，而是與人們的良心有關，而良心是倫理決定的根源（9）；因此，「發展」並非只限於在增添物質以滿足人的物質需求，而忽略許多人的受苦，而造成個人的自私和國家的首要動機。今天一談到「發展」，常指經濟上的發展。如果人類只是設法滿足自己的物質需求，或者國家的經濟指標，一切的爭端就會來臨，誠如聖雅各伯書信中所提醒我們的：「你們中間的戰爭是那裡來的？爭端是那裡來的？豈不是從你們的肢體中戰鬥的私欲來的？你們貪婪而得不到（雅四，1—2）（10）。這些問題從何而來，如果大家重視的只是物質需求，那麼爭端與戰爭就會出現。因此忽視正義的需求將導致暴力與戰亂；軍備競賽是人類完美發展的敵人。當人們致力全體的公益或全人類之精神與人性的發展，和平才是可能的。因此，發展即是和平的新名字。（10）

二、時代的訊號：

時代的訊號可由正面現象和負面現象來看——

1. 負面現象：

(1)雖然在宗教、人性、經濟與科技上我們都有長足的進展，但在世界上，仍有許多人遭受貧窮的迫害，甚至絕望。某些國家由於債務，例如巴西，有四十多億美元的外債，甚至每年的外銷總額都無法償還利息，怎可能有餘力從事其他方面的發展？現代年輕人對人生不抱希望，視生命的目的是享樂，其負面效果便是無限制的浪費及節節高升的犯罪率。

(2)「已開發的北方」與「開發中的南方」之間的鴻溝愈來愈大。其差距不只是經濟上，甚至包括文化與價值體系的差距。

(3)貧窮的現象，不只是物質的匱乏，包括人權的缺乏和剝奪：如文盲、剝削、厭迫以及各種的歧視，都是致使人性貧窮的徵結；政治領導人與國家爲私利，而在經濟、財務與社會機械論的操縱下導致貧窮，如目前台灣的政治情況。

(4)目前全世界可分爲第一、第二、第三，甚至第四世界。一九六〇到一九七〇年的國際十年開發計劃，就把世界分成三個，一九七〇到一九八〇年第二個國際開發計劃造成第二、第三世界間更大的差距。第三個開發計劃，正值寫通論的時候，也是第三計劃即將結束之時，我們就發現已經出現了第四世界，到一九八五年許多國家處於飢荒狀態。所以教宗說，甚至於第四世界已經出現，而這種國際關係，導致整個發展產生悲慘的後遺症。首當其衝的就是居住問題，包括居住環境及房屋問題，今天在台灣這兩項問題已日趨嚴重。

(5)失業問題是第二個危機，因爲它使人失去自尊，這些都是負面的因素。

(6)開發中國家因「開發」之名所造成的國際債務問題。很明顯的，有中南美洲的國家、亞洲的菲律賓、非洲的國家。國際債務變成財閥之間互相授受的一種資產移轉。這種荒謬的傾軋並不能改善債務國的經濟情況，而且成爲變相的剝削。所以教宗指示宗座正義和平委員會做了一項研究，給聯合國一個國際債務解決方案，教宗認爲所有的人都應該基於倫理和愛德來處理這種事情，使人人都能生存。

(7)東西冷戰造成意識型態的分裂，成爲全球發展的阻礙。

(8)南北的差距與新殖民主義的抬頭，特別是某些以經濟掛帥，以政治支援，以文化侵略的一種殖民主義。它不需用槍砲就能達到目的，這一切都是負面的現象。而且這種現象愈來愈使南國依附北國，造成許多的新殖民主義，新的形勢。

(9)導致軍火交易，武器競賽和恐怖主義，這些使人的生命受到嚴重的威脅。

(10)一般人認爲經濟發展與人口成長是對立的，因此作出控制人口的計劃，這正是另一種壓迫人性的形成。本來人口成長與正常發展是相輔相成的，問題是如何使人口成長與人性發展二者相互配合。然而非經審慎評估所制定的人口方案將使整個社會人口結構產生不均現象。

除了這些負面的現象外，還有些正面的影響：

(1)愈來愈多的人意識到人性的尊嚴並關懷人權，即意識到人類共同命運和團結關懷的需要，亦關懷環保問題，尊重大自然，了解天主造化的意義，致力於促進和平與提高生活品質，我們需要國際性及區域性的組織，例如聯合國的十年開發經濟計劃，國際組織方面，也是想如何能使世界經濟復甦，維持世界的發展與和平。區域方面也是如此，例如亞洲共同組織，歐洲共同體的經濟發展，這些都是正面的現象。

三、正確的人性發展：

除非經濟發展在倫理上直接導向公益，否則經濟發展將成爲「壓迫的根源」，人應追求「是」(to be)，不應追求「有」(to have)。圓滿的發展是「更有人性」，能將人類帶往與天主與受造物的眞關係中。眞正的發展是以導致人類之具體生命及其眞正命運多寡而定。人的發展雖需有經濟層面，但並非全部。

致力於全人與全人類的發展是每一個人的迫切責任；每個人和國家都有他們自己完全發展的權利。

眞正的發展必須是在國與國之間，且在國與國之間的團結關懷與自由的具體工作中達成。

發展則必須重視所有構成自然界的存在：即重視大自然，自然資源，以及環境。

四、現代問題的神學觀：

分析的結果得知罪與罪的結構是發展的阻礙，而罪的結構是根植於個人的罪，它影響人的行爲且干擾發展的進行。

人對利益與權力的貪婪是

罪惡的根源。更合乎人性生活的發展要求我們改變態度、行爲和生活方式。

在經濟、文化、政治與宗教氛圍的「相互依存」關係中，需要以「團結關懷」作爲回應，並以此致力於公益。我們感到一個共同體的命運，天主造了一個地球，一個人類家庭，彼此之間的「相互依存」，互相依靠。富人總是想他可以用錢買到食物，卻沒想到提供食物的正是那些窮人，有一天當窮人不再提供食物時，富人有錢亦買不到食物。應該注意到相互依存的關係，而基於人性尊嚴互相平等對待，如此亦才能彼此服務。

團結關懷的標記是：

—分享物質與公共服務。

—重視社會公益。

—重視他人的利益。

—彼此和平地維護人權。

—推動國際平等，原始物質與人之工作的成果都是爲每一個人的。

—承認他人爲我們的鄰人、助手以及在天主的喜宴上共同分享者。

—以社會具體行動和國際間之正義團結和分享來達成和平。

只有實現「人性和基督徒」的團結關懷，即自我無私，寬恕與悔改而追隨基督的榜樣，才能克服罪的結構，而致力達成「發展」與「和平」。

五、結論：教會的行動

1. 推動對窮人的關懷：包括無住屋的人，他們的人權，他們的尊嚴。少數民族、殘障及弱勢的團體等。教會應該推動社會對他們的關懷。對於那些匱乏的人，迷失的人，以及吸食安非他命的人亦要如此。因爲只要有一個人沒有得到合乎人性的照顧，整個人類就沒有達到人性的發展。

2. 國際貿易制度的改革：世界貨幣與金融制度的改革。因爲今天的世界貨幣只是幫助有錢人，並不是幫助沒錢的人。金融制度亦如此。教宗認爲這些制度今天已被公認是不合時宜。至於技術交流方面的問題，在全世界仍無法實行。技術適當使用的問題，在國際司法秩序的範圍內，對現存的國際組織結構都有檢討的必要，教會也應加以推展。而且現在的國際貿易制度鄙視開發中的國家，將原料價格壓得很低，使原料生產國失去自信。

3. 需要更嚴密的國際秩序，以維持正常發展。

4. 發展要有開創性。以自己的特殊條件，作爲發展的方針。不要依附已開發國家。

5. 國家內的不正義結構需要改革，特別是政治結構。

6. 國家間「相互依存」是事實，應團結共同發展，即發展自我與他人，爲公益而準備犧牲。

7. 教會認爲人雖會犯罪，但能透露過悔改而邀請或引導人致力於發展與締造和平。

（本系刊完）



本地同胞捐款 異地村民受惠

（刊訊）爲確實幫助安徽省宿縣地區水災後的重建工作，台灣天主教普愛會曾以港幣伍萬參仟陸佰壹拾伍元捐助該縣，作爲重建之用。四月初，普愛會收到宿縣地區鄉鎮企業局的來函，詳述該縣有關機構利用這筆捐款在李小營村修建發電所及架設高壓電線等工程情形，並附器材、工程費清單及照片。對台灣同胞的關心及慷慨捐助，他們深表感謝。由於台灣同胞的關懷，李小營村在入夜之後能享受光明，不再漆黑一片，甚至有村民表示，電燈的出現是史無前例的，村中少數家庭已購得電視機，並在晚上邀請鄰人共同觀賞電視節目。

政治動亂風暴中的孩子們

李白玲／譯



當一位孩童的家庭或者他的全村落必須離鄉背井的去避難，他們往往變得一無所有，即使有些人能夠在逃離中帶出些東西，也往往無法溫飽。在逃難的人群中，有些隨後重返家園的，但大多數因爲害怕再受武裝部隊的騷擾而不敢回去。也有部份的人們是因爲家園已被戰火摧毀或者是已經被解放軍或反共軍占據而無法返家。就如同父母遭拘留或謀害的受害孩童一般，這些逃難的孩子也同樣的受到疾病的威脅，其中也有不少的孩童在逃難中爲流彈或砲轟所傷。

有些孩子肩負起他們父母無法做的事，諸如照顧弟妹，出外工作或是在精神方面的支持。但也由於過早的成熟擔起家計，這些孩子們往往在心理上不平衡。有些變壞，淪爲小偷，又有些父母遭受拘留的孩子，他們甚至羞於將父母遭受拘捕之事告訴鄰居，怕鄰居會輕視他。

孤兒們也面對著不斷變換養父母的命運，只有少數的幸運孤兒可以享受到愛和關懷。對於大多數的孤兒，他們總是因爲財政或其他的因素，被迫居無定所，不斷的變換收養人，長久下來，這些小孩有的拒絕去愛新的養父母，因爲害怕再被拆散，有的會拒絕被迫分離而緊緊地依著他們的臨時父母。

有些孤兒則更可憐，他們沒有親戚可以投靠而被強行分配給一些不想收養孩童的父母。因爲如此，他們可能一再的被提醒他們是如何幸運的能被收養，而他們的生父母又是如何的不盡責。

也有些孩子們則長期的不爲他們的生父母或養父母所接受，因而造成他們自我退怯和封閉在一個想像的世界裡，幻想著他們會被接納和愛護。

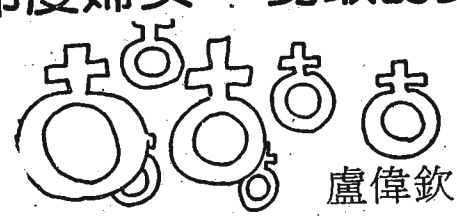
如何面對挑戰和尋求解決之道

對所有的菲律賓人而言，他們面對的問題不僅僅在於解決這些受害孩童們心理上和物質上的需要，而是如何的去停止政亂。到目前爲止，這些孩子們只受到政府微不足道的支援。雖然菲律賓政府現在是聯合國兒童權益草案的簽署國之一，這草案，提供了孩童在戰爭和動亂中的一切安全保障，但是卻仍然無法保護在政治風暴中孩童們的安全。

在政治風暴中成爲犧牲品的孩童問題，不只是政府的問題，也不只是那些涉及到政治和戰鬥者的問題，這是我們全體的問題。我們要全力幫助這些孩童們，不僅是幫助他們克服政治動亂所帶給他們的困擾，同時更重要的是要確定今後我們的孩童不再成爲任何暴力型式下的犧牲品。

（譯自Asia Link July/Aug 1990）

印度婦女——勇敢的女性



盧偉欽／譯

「婦女支撐了半邊天」這句話充分說明了世界各地婦女在社會中所負的任務。世界人口有半數是婦女，她們生產大部份的食物，並參與三分之二以上的工作時數，卻只賺得世界總收入的十分之一和擁有百分之一的世界資產。就發展而言，貧窮已成爲婦女問題。

自出生就不利

在印度，百分之八十的婦女處於低於生存水平之下，許多人在年輕時就承受家庭的重擔，她們所能利用的保健設備相當有限，因此大部份的人都營養不良。尤其在懷孕或養育

兒女時的健康狀況更是特別脆弱。

雖然印度婦女對國家的發展貢獻鉅大，但她們在工業和農業方面的薪資所得卻只有男性的一半。可悲的是，她們的貢獻常被忽視。百分之七十一的印度婦女是文盲，更有許多人深受種性制度之害，今天大部份印度婦女的問題不是不平等而是如何生存。

鄉村生活

去年十一月，我曾在印度北部的Uttan Pradesh村稍作停留，村中的小泥屋空蕩而清潔，紮實的糞土地板經過仔細的清掃，一束束乾草被安置在不同的角落作爲床舖。每天傍晚煮飯前，婦女要花一小時搗米除去外殼。爲了替孩子們洗澡、洗衣服和烹煮米飯、扁豆，她們必須親自去取水。她們餵完家畜後，將牠們趕到院子的棚下，家畜的排泄物經收集乾燥後可供作燃料。對婦女們來說，這是她們在田野勞動了一整天之後的工作。

一名婦女的親身故事

有一天傍晚，我和一位婦人坐在一起，她在等她先生回家，她先生正在運送一車乾草，以便賺取足夠的錢買一些米和點燈所需的煤油。她揹著一個孩子，而其他四個孩子則在中庭嬉戲。她年近三十並且懷有身孕。時間一分一秒地過去，天色漸黑。最後，孩子們因飢餓和疲倦，等不及父親的歸來便沈沈睡去，那一晚，我於十點半左右才離開他們。

第二天早上當我再去她家時，她抱著清晨一點半生下的兒子給我看，她先生還未回家。雖然她感到疲倦，但她因健康男嬰而喜形於色，因爲八、九年之後，兒子將可與父親並肩工作。

婦女要求自己的尊嚴

同情及爲這些婦女感到惋惜，是極大的誘惑。然而在這些飽經風霜的臉龐上，卻透露著希望的訊息。村婦們組織成一些小團體討論她們的困難及當地的問題。各團體的領袖們聯合起來形成支持網並分享彼此的意見。訓練課程包括健康教育、傳統醫藥和營養、識字技巧、建林計劃、裁縫、打字和市場行銷術等。對象是那些貧苦、不識字和受到歧視的低階層婦女。主要的目的則是爲了避免男性與女性之間兩極化差距的擴大，並且爲促進整個社區的福祉。

一個婦女運動的領導者告訴我：「印度婦女已走出沈默的文化而要求本身的尊嚴及合法的社會地位，她們有極大的能力承擔自己的決定所必須付出的代價，並且繼續不斷地奮鬥下去。」

（譯自 ACR News, Sept.-Oct. 1992）



正是那一週的第一天晚上，
門徒們所在的地方，
因爲怕猶太人，門戶都關著，
耶穌來了，站在中間對他們說：
「願你們平安！」
又對他們說：
「願你們平安！就如父派遣了我，我也同樣派遣你們。」

若二十19—21

抉擇

鄭重熙／譯

裕子久保田有著和其他日本就業女性同樣的困擾——家庭與事業之間，該擇何一？

關谷太太是位日本「專屬主婦」，意即全職家庭主婦。每晚我教她的女兒英文時，總很少見到她的丈夫。他在一家大公司上班，通常到午夜時分才回家，隔天一早便去上班，星期六亦不例外，禮拜天則睡至日上三竿之時。他幾乎不碰家事，和家人在一起的時間少的可憐。

不單單關谷太太大家如此，其他的日本家庭也是一樣。男性的長時間工作使得已婚婦女必須承攬所有的家事和教養孩子的責任，根本不能有出外工作之想。「男主外」的價值體系很微妙地是由「女主內」予以支撐與維繫。

另外「Kengyo-Shufu」則是兼職家庭主婦的意思。我的姑媽京子在婚前是幼稚園教師，如今她的孩子都已上大學。數年前，她開始爲一家小工廠做手工。她希望藉此收入幫忙償付房屋貸款和補助的生活費用。

乍聽之下，當一名兼職家庭主婦似乎非常自由，實則不然。以我姑媽爲例，通常這類婦女多已不再需要撫育孩子，但她們必須負責家務。而從工廠老闆的方面而言，這些婦女彌補了勞工的短缺不足，又不用給很多薪資、福利以及工作安全保障。兼職家庭主婦隱然是資本家利益與父權社會體系結合所生的產物。

越來越多的婦女擁有高學位，在一度由男性控權的領域中擔任全職工作。然而日本就業女性仍面臨許多障礙，這些障礙是父權價值體系和日本工作環境所造成的，逼使這些女性非得選擇作一名家庭主婦不可。

女性被要求和男性一般努力工作。一九八六年起，就業機會公平法廢除了禁止婦女上夜班和超時工作的限制，逼使婦女接受和男性同樣沈重的工作負擔。

由於工作時效和男性相同，又必須獨自承擔所有的家事，且無完善的托兒制度，女性們不得不在以下兩種情況中選擇其一：維持單身，和男人一樣辛勤工作；或者是結婚，完全倚靠丈夫的收入，也許做一點家庭代工以彌補家用。越來越多的女性選擇單身生活。一些日本農夫和商人正在亞洲其他國家尋找結婚對象，正是因爲日本女性不願嫁給會帶給她們沈重工作負擔的男性。

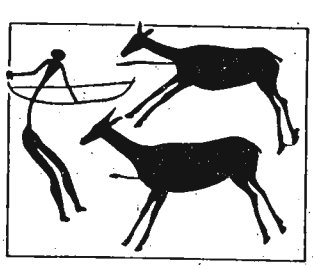
我自身服務於一所鄉間的中學。儘管理論上，公僕應享有同等的對待，學校裡還是存在著性別歧視的問題。有一種至今仍歷歷在目，有一次，副校長要求所有的女同事輪流在上班時間以前爲老師們備茶。對於這項命令，我們都極其驚異，決定忽視這個要求。

對於大多數日本婦女而言，做一位妻子和明智的母親（這是個備受尊敬的角色）已然足夠。她會因此得到回饋並享有某些特權。這些均是法律、經濟制度所加給她的選擇。她們可以和男人一樣選擇辛勤工作，但這個抉擇同時自動排除了擁有家庭的可能性。

因此，如欲鼓勵日本女性就業，就必須減少男性的工作時數，讓他們幫忙分擔家務和教養孩子的責任以及使就業機會更加均等。

（註：裕子久保田目前在美國加州是位大學教師。）

（譯自 New Internationalist, May 1992）



如蒙贊助

請利用郵政劃撥0127839-1 梅冬祺

謝謝！

也談死刑存廢的問題

有「冷面殺手」之稱的死刑犯劉煥榮，雖然在七年的監獄生活中，徹底悔悟，成爲模範的受刑人，但是仍不能獲得特赦，免於死刑，終於在三月廿三日清晨四時伏法，結束他的一生。他的死，再度引起社會各界對死刑存廢問題的熱烈討論。

主張保留死刑的人士認爲，死刑有嚇阻犯罪的效果，能發揮殺一儆百的作用。但是從另一方面來看，死刑是早期人類社會的產物，是一種帶有強烈報復心理的野蠻行爲。而當今的世界發展趨勢日益朝向精神化，以發揮人性善良及光明面爲主之時，治人於死的刑法，已是過時的做法了。

從犯罪學及犯人個案研究可看出，每一名犯人的家庭背景、個人遭遇、結交的朋友等因素都深深影響他，在他心靈上所受的創傷，也往往反映在他那具有仇恨殘暴無理性的行爲，這些傷害別人的行爲一方面是我們所譴責的，然而另一方面，也是我們所面對的人性奧秘。死刑只是一種治標的方法，它也剝奪了犯人悔改的機會及時間，死刑違反人權亦即在於此，因爲任何人都不應剝奪他人悔悟改過的時間及機會。然而一名犯人是否眞正改過向善，與監獄的教育及他出獄後的社會接納度和社會風氣有密切關係。

我們應該將人與行爲分開，犯罪行爲應得到懲罰，而犯罪人卻仍應獲得基本的尊重，並應給予他申訴的機會及悔改的時間。

「殺人者死」，「有仇必報」，這類傳統的中國觀念仍常出現在媒體的某些節目中，這種狹小、報復、傲慢、凶殘的心理也助長了今天社會中的暴戾之氣。在目前的國民所得已高達每年一萬元之際，在國家正邁向已開發國家之時，爲什麼大多數國人的觀念仍停留在人類早期社會的階段中？爲什麼在我們教育中還不將寬恕、瞭解、尊重等觀念編入其內？爲什麼我們沒有意識到許多作案手法是相互模仿的，甚至是推陳出新的？爲什麼我們不反省，犯罪率的上升，是整個社會要徹底檢討並要負起責任的？

我們相信爲數不少的人認爲死刑能發揮嚇阻犯罪，維持治安的效力，因而主張保有死刑，其理由必有可取之點。不過我們仍然建議司法機關不妨試試，在減少判處死刑的一段時期中，觀察犯罪的情況，此外亦可判處犯人死刑，但延緩執行，在此同時應全方位的提昇社會道德，改良社會風氣，然後再廢除死刑，此應是可行之道。

來自第四世界的訊息

親愛的朋友們：

將我們聚集在一起的時刻又將來到，這一次，我們想爲南斯拉夫的孩子做見證，並和大家分享第四世界青年運動（註）的消息。

就像您所知道的，南斯拉夫長久以來處於內戰中，整個民族飽受戰亂之苦。一個朋友在上星期拜訪南斯拉夫回來之後告訴我們：「戰爭可以摧毀一切，但最讓人心疼的是那裡的孩子們。」朋友繼續說：「他們的臉上看不到笑容，他們眼睜睜地看大人被殺死，你感覺孩子的心被戰爭的殘酷熄滅了……。」

若瑟神父在給朋友們的一封信上寫道：「……如果有一天，赤貧的悲痛大到找不到出路，我們因此無法確保孩子們的笑容，我們將生活在什麼樣的世界裡？……明天，我們如何還有力量逐顏歡笑？孩子們怎麼還能夠肯定愛就是未來？……孩子還如何能提醒我們正義之所在？並召喚我們爲拒絕赤貧而投身？……」

我們該如何讓孩子們的召喚引導我們？就像一些年輕人已經做的那樣：他們拒絕讓孩子

出於真愛的奉獻
導向光明的未來

（刊訊）天主教近年來對社會的關懷已實際表現在許多個人的生活及工作中了。最近各大報對此均有教導，例如中國時報曾以大幅版面報導周謹明修女、德肋撒姆姆；中央日報曾在「星期天」週刊中報導曾以七年時間輔導劉煥榮的江珊媚修女；聯合報及其他各報都以顯著版面報導李總統訪問瑪利諾會黎修女。

除了上述由各報紙報導的幾位修女之外，在今天的台灣教會中，還有無數的兄弟姊妹在關懷社會及扶助弱小貧苦和遭人遺忘的人身上，默默而持續的付出了自己的精神及時間。我們為他們喝彩，也為他們向天主獻上無盡的讚美與感謝。我們深信，因著他們的努力，台灣社會將會邁向光明。

關懷合法外勞權益
敦促政府儘速立法

（刊訊）為保障目前在台工作的合法外籍勞工的權益，本會外籍勞工關懷小組日前曾向立法院提交一份聲明，並請求政府有關當局以明確的法律條文保障外勞的基本權利，使他們能與本地勞工享受同等的待遇。該小組訂於五月二日下午二時至五時在台北市中央大樓五樓會議室舉行記者會，邀請各媒體記者參加，希望藉著媒體報導，使社會大眾對外勞問題有所認識，因而產生關懷之心。

與青少年攜手
共同邁向光明

（刊訊）由基督生活團、基督服務團、聖家堂傳協會、台北總教區福傳委員及社會發展委員會共同籌辦的關懷講座(四)系列座談已於四月十七日晚上七時正式在台北聖家堂二樓禮堂展開。為響應台灣教會所推動的青年福傳共融年，本次講座的主題全部都與青少年有關，計有青少年的現況與需要、親子關係與溝通、現行教育制度——培養或扼殺青少年、從青年人的流失看教會的走向。講座時間為四月廿四日、五月一日及五月八日，晚上七時至九時半，地點都在台北聖家堂二樓禮堂，歡迎前來聽講，使我們對時下的青少年有進一步的了解，因而能對他們表達適當的關懷，給予正確的協助。

謝謝贊助

葛立模　五百元



們孤單地生活在戰亂及赤貧中。已經兩年了，第四世界的志願者和朋友們用步行或是坐火車、騎摩托車、開旅行掛車的方式在歐洲各國奔走，為了和年輕人相遇，為了慶祝第四世界的年輕人大團聚的二十週年紀念。下個月二十一日、二十二日，從愛爾蘭到俄羅斯、從丹麥一直到葡萄牙，數千個來自十八個國家的年輕人將聚集在一起，他們將要一起聲明他們切願建立一個沒有任何人被排斥的歐洲。在歐洲議會所在地斯特拉斯堡（Strasbourg），歐洲議會秘書長Lalumiere女士將接見他們中的四百名代表，他們當中有文盲、大學生、有農夫、有流浪在街頭的人、有薪水階級、有失業者……他們將說出使他們團聚起來的秘密：去和他們之中最被排斥者重新結合的意願。他們將穿越被貧窮與失業、國際的競爭與種族的衝突所苦的歐洲大陸，他們企圖以他們的腳步踏出一條和平之路，指出他們如何越過使人類分裂的一切疆界，並試圖建立一個超越疆界的友誼。

志願者敬上
1993.4

註：1973年，法國好幾個貧困區的年輕人和若瑟神父及第四世界的朋友，志願者有一個大型的聚會，這些年輕人在聚會中表達他們的生命與希望。從這年開始，第四世界運動的分支——「第四世界青年運動」因此誕生，它聚集赤貧的年輕人及來自各個階層，願意為對抗赤貧而投身的年輕人。

天主教
善愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一三九

中華民國
八十三年六月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地　址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電　話：〇二三八一二一四〇
郵　撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

壹、「教會社會教導」或「教會社會訓導」的意義

一、特殊意義

「教會社會教導」或「教會社會訓導」是指天主教最高訓導及牧靈權威，針對因工業化及社會經濟制度（資本主義與社會主義）所引起的種種問題，所做的倫理反省。

這種倫理反省出現於十九世紀的教會內，是用來補充處理正義事件的傳統倫理教條，或第七誡。然而，由於層出不窮的新問題呈現於人前，這些補充的文件很快獲得受人重視的獨立地位。

二、「社會教導」或「社會訓導」？

「教會社會訓導」一詞含意模糊。一方面在內容的權威性上差異甚微，另一方面它提出一種不顧史實及無批判性的觀念，這種觀念常以不正確的分析及解決方法來處理永久性及普遍性的有效事務。在社會倫理中，這種嚴厲態度是極不適宜的，其實，在教會權威人士歷年的教導中，社會倫理的強調面已有改變。雖然，「教會社會訓導」一詞含意模糊，但是至今仍被採用。

「教會社會教導」一詞被較多的人接受，因爲教會歷年來對這些問題所做的倫理反省，愈來愈獲得廣大的肯定。也因爲教會的思想家近來了解在社會倫理及社會事實分析的結果上應尊重多元性的方法，在改造社會所提出的辦法亦應如此。

貳、歷史背景

一、一般論點

「社會教導」的最初對象是所謂的「社會問題」，這是廣被採用的名辭，是指因工業化而引起的相互關連的問題。這些問題具有其本身的結構及社會特性。因此，聚集在主要工業中心爲數衆多的工人，他們的生活與工作，他們與雇主之間的關係，與工業國家及非工業國家之間的關係，破壞自然環境等問題，形成一個超越個人因素的懸而未定的問題。

在教會社會教導歷史上，一八九一年是極重要的年代，因爲這一年，教會首次對社會問題發表官方文件，即是教宗良十三世所頒布的「新事」通諭，抗議在自由資本主義之下，工人所受到的不良待遇。在以後的數十年中，教會對工業化問題，繼續不斷提出倫理上的反省，而常以此通諭爲參考的根據。教會社會教導與教會的正式文件（通常是通諭）二者之間形成密切關係，實際上，這些教導從教會的所有層面上反省發展的理論與作法。教宗若望保祿二世於一九八七年十二月卅日所頒布的「社會事務」通諭及一九九一年五月一日所頒布的「一百週年」通諭是與上述問題有關的最新通諭。

二、教會社會教導的歷史發展過程

自梵二大公會議之後，教

「教會社會教導」或「教會社會訓導」的意義及歷史背景

譯　輝璧譚

會社會教導的發展日益受重視，其過程可分爲兩階段，各具其特色。而教宗若望廿三世時代可被視爲這兩階段的過渡時期。

第一階段是有關在工業化過程中的社會，面對經濟上的差異及因工業化而帶來的社會衝突。第二階段的重點集中於正確的人性發展及所有民族的參與。

第一階段的訓導內容奠基於自然律之上。第二階段緊隨著梵二大公會議之後，基督徒的啓示更爲明顯。第一階段，包括教宗比約十二世的任期，此時極强調訓導的一致性。日後這種趨勢演變爲對眞正基督徒的行動及發展的關懷。

上述社會倫理反省及教會行動由第一階段到第二階段的過程，可以態度及方法上的改變作進一步的敘述。

態度上的改變—梵二大公會議使教會以新態度面對世界，這種態度的改變包括以下四方面：

㈠重新發現基督徒信仰的公共特性。許多教會領袖，社會學家及善意的評論家質問爲何教會在面對二次大戰的殘酷暴行時，保持緘默與消極的態度。部份的答案是教會及宗教主要局限於私人生活範圍內。梵二大公會議的神長們認清基督徒信仰對公衆生活有重要的影響，教會分擔俗世及宗教歷史的責任。

㈡認清合法的自主性及俗世活動的價值。教會了解藉著適當的活動，人類協助天主那繼續不斷的創造工程，並對天主的救援計劃有所貢獻。

㈢獻身於世界正義。教會開始呼籲社會各階層注意正義的問題，尤其存在於富有與貧窮國家之間，以及貧窮而弱小人民之中的正義問題。天主教教友開始意識到從事正義的工作是宣講福音的基本向度。

㈣選擇與窮人爲伍。教會了解基督常與窮人及受壓迫者爲伍。然而，現在，她更積極的提出，與基督認同便是對窮人及受迫害者的需要及造成這種情況的原因所做的神學反省和社會牧靈行動，應列爲優先。

方法上的改變—由於上述的態度方面的改變，而導致研究方法及觀點的改變，現在詳述於下。

㈠擴大教會的視野。梵二大公會議强調教會如同「天主子民」，這不僅在教會學有其重要的含意，並且在教會對社會問題的態度上亦具影響力。教會是「天主子民」，即是包括所有的善心人士。同時，這種觀念使天主教信友知道自己是「天主子民」的核心，他們應與其他基督信徒及所有善心人士密切合作，共同解決迫切的社會問題。

㈡注意「時代訊號」。梵二大公會議一再肯定基督徒的信仰，即是天主繼續在人類歷史中，並藉著人類歷史說話。因此，教會有責任在福音的光照下查看時代訊號，並予以解釋。其結果便發展出一種新的神學研究法，它幫助我們如何來看這個世界，並發現天主臨在且活躍於人類歷史中。因此，神學必須超越演繹及理論方式，而應由人類歷史的實際經驗中學習去歸納。

㈢走出自然法的道德律，而朝向以社會倫理的整體觀所做的決定。過去對自然律的絕對性的了解已經被尋求流露人性的眞理所取代。其結果是人要不斷對事實有所認識之後，再做抉擇，並且要正確的了解在這些事實之中，天主要我們做什麼。

㈣重新發現基督徒社會倫理智慧的特殊用途。上述的過渡期也包含回到早期基督徒倫理抉擇的因素之一裡，那就是採用更多的基督徒信仰資源，如聖經，尤其是福音，使它爲基督徒倫理抉擇提供基本的意義及價值。

㈤愛的至高性。數世紀以來，直到梵二大公會議的前夕，理性常是主導教會社會教導的主要精神。然而，自梵二大公會議之後，教會社會教導逐漸在愛的至高性的原則下寫成。這個愛的至高性包括幾個方面，如：愛是正義的核心，愛是正義行爲的動機，對於愛的基本選擇是出自倫理行爲。

㈥牧靈計劃與行動的方向。教會社會教導的主要內容以行動爲導向，這些行動來自反省，也回歸反省。在基督徒的社會倫理中，選擇的目的便是爲正義而奮鬥，正確的行爲使正確的道理得以完整。早期教會社會教導的內容完全是推理性的，這常導致社會理想主義。從行動方面而言，牧靈與社會反省的出發點是人們的奮鬥、他們的需要及希望。因此，行動成爲促進了解及發展正確社會教導的一股眞正力量。

雖然，上述的階段之間各有差異，但是，不可否認的是，

在教會社會教導有關基本的關懷及價值上有某些連續性。教會所頒布的這些文件，該在歷史過程中視爲主導事件，或在面臨這個時代加給我們的挑戰時，視它爲激勵我們保持爲福音的價值而投身的部份傳統。我們不要視它爲封閉的道理，而視它爲提出每一時代的事實的良好表率。因此，在研究及解釋這些文件時，我們的出發點應該包括當時的社會經濟問題、文件關懷的對象、假如可能，還要包括文件起草人。

（譯自Info on Human Development Sept/oct.1991）



王增勇／譯

簡樸生活的再檢視

—所有宗教的共同點，就是去瞭解創造主，以及返樸歸眞好成爲一個有智慧的人。在這篇文章裡，作者對於我們如何在簡樸生活中，與聖神合作找到共同開創世界新局面的智慧，提出個人的建議。—編者

「簡樸」這兩個字常受到誤解。它常常和「神貧」混爲一談。它也常伴隨著「反現代」的負面態度。它也代表著某種程度的自願性的受苦—寒酸的屋舍及回歸自然的生活方式。然而，對於基督徒而言，不論它是否多多少少包涵了上述意義，簡樸應該有它更深一層的涵意。

聖依納爵在神操的原則與基礎中解釋了什麼是基督徒的簡樸。他說，我們存在於世上的目的是爲了愛上主、服侍上主；而整個宇宙的存在是爲了幫助我們達到這個目的。因此，天主允許我們去利用世界萬物，但僅限於更幫助我們服侍和讚美天主的範圍以內。

對我們每一個人而言，這意義又稍微不同。因爲我們每個人都各自被召叫以不同的方式服侍讚美上主。隨著我們爲上主的工作不斷演變發展，我們也許會需要以前曾妨礙我們工作的事物，來做爲承行天主旨意的決心。而只有你自己可以分辨開車對你而言是自我縱慾，抑或幫助你完成賦予你的使命。也只有你才能決定什麼活動是和愛天主愛近人的誡命是互爲一體的，抑或是使你脫離你服侍上主、愛上主、讚美上主的生活目標。

長久以來暴力存在於我們生活中，我們必須特別努力分辨，方能看到我們生活中的暴力。

當然，從某個角度來說，幾乎沒有一件東西是絕對必要的；而也可能是天主正要求我們放棄一大堆事物。但若天主眞的是我們生活的中心，這放棄也許比我們所害怕的容易些。事實上，我們會發現捨棄往往使我們更加自由。

我個人有五個原則來幫助我度一個簡樸生活，並協助我在每天的生活中答覆天主的召喚。這些原則也幫助我分辨如何參與政治行動。

第一個原則是，簡樸是一種生活方式，使你有時間和空間專心祈禱。如果我們眞要愛上主、讚美上主，我們就必須在生活中如此做。我們需要聆聽、與上主交談、並詢問祂對我們的要求。

當我們度簡樸生活時，祈禱對我們的生活有非常實在的影響。祈禱需要時間。爲了保留時間祈禱，我們必須重新考慮我們生活中的優先順序，以簡化我們的生活。

第二、簡樸是一種沒有浪費的生活方式。所謂浪費就是擁有比你需要的還多，而且沒有適當地使用你所有的。對上主的慷慨最大的侮辱就是浪費祂賜給我們的事物，並將它如垃圾般拋棄。更糟的是，我們製造垃圾的同時，這些垃圾又糟蹋了其它的受造物。今天首要的「綠色美德」就是資源回

收。無論何時何地，儘可能再利用、再回收你所製造的垃圾。

當你回收時，並不代表著你可以繼續消耗和浪費資源。每天先問你自己一個問題：「我是否眞的需要這個來幫助我更好地服侍上主？」來減少你製造的垃圾。少買一點、及買可再使用的東西可以幫你達到減少垃圾的目的。再使用總是比回收好，因爲它不需要消耗能量。使用耐久的東西，修理它們而不要任意淘汰它們。如果你做不到任何上述二者，那你就試著回收資源吧。

第三、簡樸是一種減少我們生活中暴力的生活方式。明顯地，我們不能以暴力的行爲來服侍天主。我們都曾買過以殘暴方法屠宰的肉品；在車子裡加入會傷害兒童大腦的汽油；也曾因購買各式便宜的貨品而慶幸，卻無知於那些產品是由與我們同樣有血有肉的人，在被壟斷、被摧折的情況下所壓榨而完成的。

無暴力的生活是表示，思考我們是否能再繼續讓人類、動物、土地、海洋和空氣被殘暴地對待著，而爲的只是滿足我們的每一絲慾望和狂想。無暴力的生活代表著，活得不讓任何天主的受造物受到暴力摧殘。

我們不可忘記，只要生活在富裕國家的我們仍期望一個需要消耗世界大部份資源的生活型態，我們就正在剝奪屬於窮人的那一份資源。

我們應該鼓吹幫助人去分享、去保護的科技，而不是鼓勵人去偷、去掠奪的那種技術。

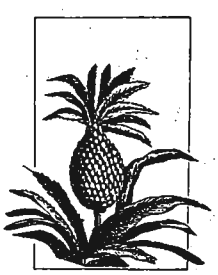
第四、簡樸是一種讓我們爲自己的生存多做一些的生活方式。我們無法看清發生在受造物身上的事，其中的原因之一就是，我們常常生活在一個「二手」的生活方式中。我們愈來愈少有機會接觸我們生命的根本。因爲我們不耕種，所以我們忘了大地的無價。因爲我們沒注意到樹木成長的緩慢和奧秘，所以我們忘了每棵樹木應該依其稀有性而被適切利用。

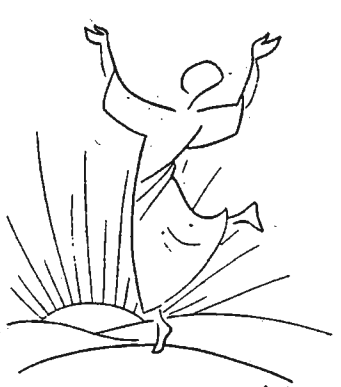
最後，簡樸是一種「我們從不忘記我們不是活在地球上唯一的一代」的生活態度，我們必須愛我們的近鄰，這「近鄰」包括了我們周遭的人和他們的後代。他們也將爲愛天主—他們的創造者—而生，我們必須讓他們能夠看到一個慷慨、富創造性、美善、幽默、祥和的天主。

讓我以默觀我們基督信仰的標記—十字架，做爲結尾。人性中偏好殘暴破壞的黑暗面正是希望與救贖的標記。基督被釘在十字架上，在那裡祂伸展了祂的雙臂擁抱了整個世界，而不是如在教堂中常看到的，懸吊在天堂與人世之間。十字架深嵌在地上，大地給予十字架力量去支撐耶穌的身體，使祂贖世的任務得以完成。

十字架總結了我們的使命—它上達天堂，它也伸向所有人類，爲此，十字架深植在這世上。這就是受造物的合一及對世界的關心是與全人類的救援不可分的原因。

（譯自CAFOD Link Autumn 1990）





如果你們愛我，就要遵守我的命令，
我也要求父，他必會賜給你們另一位護慰者，
使他永遠與你們同在。
我必不留下你們爲孤兒，
我要回到你們這裡來。
誰愛我，我父也必愛他，我也要愛他，
並將我自己顯示給他
若十四15，18，21

人們會說：不能這麼繼續下去！





「笑一笑！」
媽媽低聲地跟我說。
當她因別人給她的壓力與擾亂而苦惱焦慮時，
我的笑容是她的堡壘
是她從屈辱中再站起來的力量。
「笑一笑！」
因爲孩子們的笑顏遮蔽世上所有的痛苦與不安。

在印度，人們說：
「孩子是世界的微笑。」這是眞的！
當父母無力再去乞討哀求時，
孩子們讓我們得以再次走向他人。
他們的微笑低擋一切的非難與責問，
這就是他們的力量，
孩子們的力量使別人接納他們的家庭。
他們玩，
他們跑，
他們在破落的社區長大，
在工廠與高速公路間，陰暗、吵雜的環境中長大，
他們大聲叫嚷，
他們搞亂班上的秩序
在教堂或廟宇中，
他們無法保持安靜……
然而，當他們感覺到你的愛，
他們要對你報以微笑！





有時，我不得不想：
如果這個世界繼續這樣下去，
孩子將不再有力氣微笑。那麼
誰來隱藏失業父親的自卑？
誰來讓母親忘記生活中的困頓？
誰來提醒我們的世界：
愛遠比效率與營利珍貴？

我想到一些組織，
因爲一波又一波的危機，
越來越感到束手無策；
我也想到所有那些同被時局所困
而避開窮人的朋友們。
如果有一天，赤貧的悲痛大到找不到出路，
我們因此無法確保孩子們的笑容，
我們將生活在什麼樣的世界裡？

那麼，
明天我們如何尋找隱藏在孩子身上的希望？
我們如何讀懂孩子們對我們的微笑？
明天，我們如何還有力量逐顏歡笑？
孩子們還可以用什麼方法把喜歡送到我們心上？
提醒我們正義之所在？
召喚我們爲拒絕赤貧而投身？
明天，孩子們怎麼還能夠肯定愛就是未來？

一個孩子曾這麼說：
「如果人們知道我們忍受的是什麼，
他們會說：不可以！
事情不能這麼繼續下去！」

——譯自 Father Joseph Wresiski 所著
Paroles Pour Demain, P97-P99







印度捎來水的奇蹟

潘薇綺　譯

因著前所未有的工業化與都市化的成長，及農商兩方面需求的增加，加上一九八〇年代的乾旱，造成印度的缺水危機。然而在政府迅速的動員之下，一九八六年和一九八九年乾旱最嚴重的幾年，每年裝置了將近二十萬台幫浦，並直到一九九一年群體動員結束之前每年也裝置了十萬台幫浦。這項努力是人們爭求安全水源的「界標」，並在社會動員及運用適度的技術等方面，提供了極寶貴的範例，這和世界努力保護及經營其生命資源的行動同出一轍。OURISANKARGHOSH是印度「甘霖計劃」的執行長，及供水活動期間鄉村發展的聯合秘書。他描述了印度如何把安全的水資源分送給全體民眾，以及對這個問題持續的關注。

印度有三分之一的土地是不毛之地，並經常有缺水的問題，然而印度卻是世界上水資源最豐富的國家之一，每年的降雨量是亞洲降雨量的兩倍，除南美洲以外，高過世界上其他的大陸。

一九八〇年印度所面對的問題是乾旱及水的供需管理問題，在城市地區，由於工業和人口的急遽成長，使水的供需計劃成爲迫不及待的事，特別是對地下水的仰賴，造成地下水的抽取漫無限制。

鄉間的問題就更嚴重了，新的工業中心大量的使用地下水及排放污染源，導致下游地區的乾旱和污染。至八〇年代中期，接連不斷的乾旱使得人畜大量的遷徙，據估計，直到一九八五年，水源的供應面僅達百分之五十，諷刺的是，這正是國際甘霖十年的中間期。決策制定者不得不在此時擬定一套長程計劃以處理危機，並達成十年不缺水的目標。

策略的大革新

印度政府在面對水的供需問題時訂定了兩個重要政策，一是內閣決定將鄉村給水和公共衛生等事由，工作和住屋部移交至農業部的鄉村發展局（調整行政結構），這個舉措改變了整個論題的文化內涵，水的供給不再是以往所強調的都市化導向，僅以工程爲重，如今重視的是團體導向，使給水一事和女性計劃及水土保持行動一樣，成爲鄉村發展整體行動中的一環。

另一項革新是推動一九八六年三月印度總理拉吉夫甘地所提出的五項技術層面的任務，以經由適當的技術確保進步，這五個要點是：鄉村飲用水的供給、普遍的免疫、成人教育、油籽生產和電信，推動的方法則是統合所有相關部門的技術和管理資源，在特定的時間和成本架構內達成目標。

工作和目標

截至一九九〇年爲止，「甘霖計劃」的工作內容包括調查了將近六十萬個村鎮，認定其中十六萬二千個問題村鎮，以及在乾旱時維持這些問題村鎮的給水，然而這個計劃所訂定約美金六十億的年度有效預算，遠不敷所需的預估金額。

整體而言，這些策略爲的是在工作的時間表內降低成本，確證及應用最適當的技術，計劃及掌握目標，並發展本地所需要的有益技術。

群體動員與群體參與

這是個基層推動而非中央統籌辦理的行動計劃，是一個上下一心共同籌謀與執行計劃的交流模式，更重要的是強調活動訊息能在民眾間廣爲傳佈，以至民眾興致盎然積極參與，自然而然地對配水制度形成壓力。

聯合國兒童基金會扮演的

角色並不只是獨一無二的，它本身且是一個模式。它提供鑽鑿的裝備與儀器，以及廣泛的技術和科學援助，但也許它最大的貢獻是透過討論會、田野測試裝備和其他計劃，成功的傳達了這一任務。

實際上的動員和宣傳活動不下數千次，其中包括民間藝術家所表演的諷刺短劇及其他戲劇表演活動，以及在市場和學校演唱與個人衛生習慣有關的歌曲，孩童們參加以保護水源、環境及健康爲主題的標語和海報競賽，及全面運用出版、電視、廣播等傳播媒體。總理本人也對有關兒童、女性、水源、衛生、免疫、健康和教育等問題，給與政治方面的支援及高度的優先權，聯合國兒兒基金會並運用其影響力使全國各州的社會傳播單位併入公共衛生工程部，整體的行動造成了前所未有的風潮。

水業彪炳

在一九八六至一九九一這一段期間，甘霖計劃提供了兩萬五千個村鎮的用水，另有十萬個村鎮的供水設備及用水觀念生機再現，現今印度經由公私立所裝置的幫浦有一千萬台，其中百分之八十五已開始運作。

隨著水源供應的無缺，水的品質也有所改善，大約有五千套鐵質清除系統及一百套氟化物清除系統裝置妥當，研究和發展計劃也在著手進行，其中包括對水中雜質及化學物質的測試實驗與研究，及降低蓄水池水源的蒸發與流失。

甘霖計劃的標語是「不讓任何一滴甘霖回流入海」。在印度加巴有一個成功的例子，當地進行了水源再生的工作之後，田野呈現一片綠色的生機。非正式的調查也發現，約有百分之九十五的印度馬爾谷二號手壓幫浦正唧唧作響。

使水井與世界免於乾涸

印度雖然成功的化解了一九八〇年代所面臨的危機，但這只是局部的勝利，問題當然不可能就此煙消雲散。印度如果無法控制灌溉用水，正確的調價及精確的估算，則水源供需之間的差距將會增大，今日印度各州缺乏有效立法規範珍貴水源的抽取，正說明了這個危機，而這個問題一日不能解決，小農們就要繼續受苦。

工業污染是另一個急迫的論題，而海岸和沙漠等人口數量有限的經濟，弱勢地區，有關土地的使用和鹽份的控制等論題也有待解決。甘霖計劃成功表象的背後所出現的重要課題是：重新思考區域性計劃。開發中國家工業導向的成長模式不但可能對下一代造成負面影響，更可能使財物的開銷缺乏效用。

印度的用水計劃顯示，整體的水源經理方式，不只解決了飲水問題，也使該地區的經濟復甦。農業和農產品所需之水減少，工業善加使用再回收的水資源，甚至工業本身即可以使水源再生，並能對所排放的廢棄物負責。

工業技術本身並不能解決水源的問題。儘管開發中國家的政治不能達到普遍的參與，但在處理基本的發展問題時，尤其是在經濟敏感地區，環保問題必須要提出來，如果我們在現今的十年不提這些論題，那麼任何技術和金錢都不能使水井與世界免於乾涸。

（譯自First Call for Children 5 Jan-Mar. 1992）



社會上環保意識越來越高，參加推動的人也越來越多。有人建議堂區也該發起資源回收，但是也有人說困難太多，而且，這個跟傳教也沒有關係。好像，說的都有道理。



台灣大學有幾位教授的孩子，家長要求他們自帶水壺上學，不准在學校裡買汽水買可樂喝。台北郊區一間有名的中學，校園裡不僅沒有飲料的販賣機，甚至根本沒有福利社，不賣零食。這位老校長究竟是太古板呢？還是堅持得有理？

台南教區義務使徒 關懷社會舉辦講座

（刊訊）台南教區義務使徒訓練班，在五月份的每個週末舉辦基督徒的靈修與社會關懷講座，本會四位同道分別南下負責一次的講題，該系列講座將於五月底結束。

留日中國學生 支持愛德運動

（刊訊）四句期愛德運動除了在台灣推行外，今年亦有在東京的中國基督徒團體參與，他們大部份是來自大陸在日本半工半讀的學生，每主日他們慷慨捐獻，以表達主內兄弟姐妹的關懷，尤其對非洲日益嚴重的沙漠化深表關切。日前本會收到該團體的四句期捐獻日幣五萬元，在此除向該團體的每位教友致謝之外，更對他們慷慨犧牲的精神獻上一份敬意。

婦女發展會議 將在台北舉行

（刊訊）亞洲全人發展盟友協會婦女發展組，東亞區會議將於今年九月七日至十四日在台灣舉行，台灣教會深感榮幸承辦這次國際性的會議。此次會議的主題是「婦女在教會及社會中的角色」，會議期間除有生活體驗之外，尚有三個主要講題，即是：婦女與儒家、婦女與佛家、婦女與教會。目前一切籌備工作正在進行中，我們盼望這爲台灣婦女將是一個覺醒及成長的機會。

聖功女中學生 舉辦生活體驗



（刊訊）台南市天主教聖功女中八十位初三直升高中的學生，於五月十七日至廿一日舉行爲期五天的生活體驗活動，期間五月十八日上午，她們到台北中央大樓聽取教會六個社會服務機構的介紹，並藉此對部份教會社會服務工作有些認識。這半天的活動由牧靈中心及本會共同主辦，由更生復健中心的黃智才先生擔任台北聯絡人。藉著介紹及發問讓這一群生長在南台灣的女學生對北部地區的部份教會工作有了些許認識。

家庭清潔劑代替品（資料提供：環保媽媽服務處）

洗碗盤	黃豆粉、洗米水、煮麵水或麵粉加肥皂。
擦玻璃	一半清水加一半醋噴在玻璃上再行擦拭。
清洗抽水馬桶	液體肥皂(肥皂絲或用剩餘肥皂泡水二日製成)少量放入馬桶中浸數分鐘，再用刷子刷洗。
清洗磁磚浴盆	液體肥皂、鹽、檸檬汁或黃豆粉。

謝謝贊助

黃荔芬　二百元

葛立模　五百元

如蒙贊助

請利用郵政劃撥0127839-1　梅冬祺

謝謝！

天主教 普愛

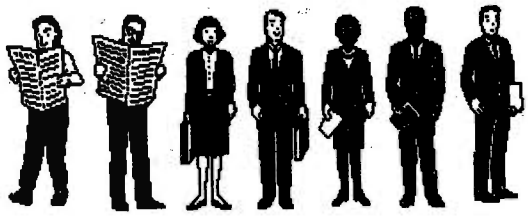
中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八二九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

一四〇

中華民國八十二年七、八月



教會和旅遊事業

潘薇綺／譯

教會對旅遊事業的蓬勃發展十分關切。第三世界旅遊事業合一聯盟即就旅遊事業在教會使命中的角色這一主題，草擬了一項重要的研究和討論。

下列文件是爲全世界各地的教會組織、團體和個人所準備的，以做爲反省之用，經由對這份文件深思熟慮的答覆，凝聚來自不同國家許多人的智慧，以形成基督徒對旅遊事業的共同看法。

一、旅遊是二十世紀末期最重要的、也是極待辨證的社會現象，它是世界上規模最大、也是發展最快的事業，同時也是僱用勞工最多的事業，幾乎每一個國家都躋身於這旅遊潮流中，並日益助長此一趨勢。在一九八九年，旅遊事業獲得相當於十一兆物品和服務費用的利益，到下一世紀，這個數額可能會增加兩倍。

二、教會一直認爲旅行可以發展人的善性，藉著旅遊人們可以接觸到各種不同文化，使人們認識合一的重要性，也更能意識到文化與種族之間的差異。廣義的說，旅行這個字是極富教育意義的。

旅行也和朝聖有密切的關係，刻意的朝聖旅行，自教會建立以來，就一直是基督徒傳統的一部份。若旅行能使旅行者更深的意識到神的存在，就是一種朝聖的活動。

三、但現代廣泛的旅行現象和基督徒對旅行和朝聖的認識不太一樣，在旅途中，旅行者並沒有眞正的和地主國接觸，對地主國的認識也很有限，富人在窮人土地上的旅行，代表另一種形式的剝削，這種行爲只滿足了富有者的嗜好，卻無濟於改善窮人的困境。在這裏所要提出的問題是：

旅行朝聖有何區別？

旅行是否一種剝削行爲？

是否應加上富有正面意義的基督徒觀點？

四、基督宗教是存在於世界各地的宗教，這意謂著在大部份的旅行地區都有教會，教會對旅行者的反應各有不同，以下舉數例說明之：

1. 在宗教旅行的中心地點，如歐洲的主教座堂，教會常常將旅者視爲經濟的來源。

2. 在政治動盪的地區如中東地區和菲律賓，對政治十分熱衷的教會，將旅遊計劃訂定爲提昇自覺精神的方法。

3. 在那些因爲旅行事業的發達，而帶進娼妓、毒品、賭搏等危害社會的行爲的地區，教會介紹復健的方法，協助這項活動的受害人。

4. 有些地區的教會設定行程計劃，幫助參與者和其訪問對象建立良好的關係。

5. 在某些旅遊中心，教會完全忽視旅行者，並認爲他們和教會沒有什麼關係。

在旅行地區，還有許多其他和教會活動有關的例子，是不是能提出一些特別重要的呢？

五、基督徒熱忱的接待外方人早已是一項有悠久歷史的傳統，在舊約和新約聖經中都可以爲這項傳統找到理論基礎，

但在慷慨的接待和剝削之間只有一線之隔。

今日世界有如此多的旅行者，未受邀請的旅行者不再能認爲他們會受歡迎，尤其是當地主居住在一個貧窮的國家，根本缺乏可以招待意外旅客的一般物資。

在接待旅客的國家，許多原住民感到他們自己好客的傳統被旅行者的浪潮給扭曲，他們確證鑿鑿的認爲，其他人獲得商業的利益，而他們受到剝削。

其它一些較大的團體被趕出他們的家園，也不再能回到傳統的捕魚或打獵場所，因爲政府和房地產投資人想開發新的旅遊中心，完全否定了原住民的權利。

旅遊事業是否在剝削人民？

旅遊是否違反了人權？

六、觀光地區的教會有責任去拉攏當地居民和旅行者之間的關係。教會先知性的職責之一，即是成爲被剝奪公民自由權者的團結中心，這個職責包括和旅行者及旅遊事業的負責人共同消弭旅遊事業中不正義的情形。教會還負有牧靈性的職責，就是幫助旅遊事業中的受害者復健，以及幫助需要幫助的旅行者。

教會應爲旅行者提供新穎而具創造性的服務方式，使旅行者能夠發掘在他內及其訪問地的新的眞理。

地方教會對旅行者有何使命？

是否能發掘一些新的工作方式？

七、旅遊是一種跨國的活動，需要許多國家彼此間相互合作，活動的結果也必須置於國際的層面來觀察，教會需要國際間齊心的合作，爲旅行者、旅遊事業及受害者提供負責的服務。

當旅遊被妄用而形成弊端時，尤其需要自國際角度來觀察旅遊的發展狀況（例如雛妓人數增長），要克服這些弊端，必須要旅行者的出發國及接待國彼此間的共同合作。

我們看到第三世界合一聯盟—第三世界合一團體的代言人—的成長，是令人鼓舞的事，在歐洲、北美和其他地區合一團體的類似發展，也同樣令人感到振奮。國際教會團體應提供這類中心地點，作爲檢查眞實的訊息，及發展具有創意活動的場所。

是否有一些特別需要透過國際合作而給予關懷的地區？

關心旅遊事業的國際團體，是否有任何新的方法可以改進爲教會的服務？

八、旅遊事業也引起一些神學上的問題，這有助於教會展開更廣泛的討論，最近幾年掀起的一些爭議性的神學論題，現分舉如下：

1. 基督的福音明確的指出，基督徒需要爲和平、爲更美好的人際關係、寬恕敵人及所有受造的合一而作。在那些旅遊事業有正面貢獻的地區，這個主張的確發生了作用，如果這個主張受到重視，那麼旅遊就是應當受到鼓勵具有正面意義的基督徒活動。

2. 有關正義的問題。這個問題特別和富有的旅行者訪問貧窮的國家有關，但也可能存在許多不同的情況下，旅遊事業的本質導致了不正義的情況，還是改善了人民團體之間的關係？

3. 這也是一個和文化、宗教及民族情感有關的問題，但在旅行者的計劃中常常不受重視。這個問題也廣泛的掀起了有關種族主義和民族性的神學問題，在這個問題中，旅遊事業只是更寬廣視野中的一個部份，但人們看待和自己不同者的方式，是旅遊事業持續成長及旅遊範圍擴大的重要因素。

當教會注意旅行事業時，有沒有其他需要特別提出來討論的神學論題？

九、旅行事業也給教會帶來許多倫理問題，其中一些在最近幾年已經有詳細的討論。

1. 在某些國家，旅行者導致娼妓人數增加的問題十分嚴重。

2. 應强調對其他國家文化及宗教傳統的尊重。

3. 旅行者對貧者與富者之間的差異常常不明白。

4. 侵犯隱私權。

5. 有關旅行者以及受訪者適當的生活方式的問題。

教會在草擬有關旅行者的倫理法規及旅行社和地主國的法規方面，已經做了一些努力，而在明確的倫理宣言方面的探討，不但是教會所樂見的事，也應成爲生活的一部份。

旅遊業者揭櫫了什麼樣的倫理問題？

在旅行者的倫理法典中應包含什麼樣的內容？

十、基督的教會對於旅遊事業在第三世界所引起的不安，反應過於遲緩，教會也沒有和遊走於不同文化間千千萬萬的旅行者達成協議，或深入探討這現象的內在意義，以表達對社會的關懷。

在這個失敗的經驗中，教會不能自外於對世界旅遊業的規模同樣認識不清的機構。我們所面對的是一個世界歷史上前所未有的現象，而且對人們這種集體活動的涵意，仍然是一知半解。

也許這是一個超越狹益的國家主義，建立新型的世界團體的先兆。也許它預示了一種具有殖民及階級傾壓思想的新型態國家。不論下一個世紀揭櫫的是什麼，旅遊業持續不斷的擴展，並且可能成爲人們最重要的活動，已經是不爭的事實，隨著旅遊業持續不斷的擴展，並且可能成爲人們最重要的活動，已經是不爭的事實，隨著旅遊業的成長，亦將帶來高度的經濟、社會及人性的發展。即便這個預言只有部份是正確的，教會現在已經有了一個清楚的使命，就是發展出能確保安全的原則原理，使旅遊業能在和平與安全的世界，對人性的發展做出正面的貢獻。

（譯自ECTWT..Kosou Srisay Aug. 2, 1990）



為何我離開這個人人羨慕的大公司？

鄭重熙　譯

友幸岩崎原來服務於日本一家聲譽卓著的公司——這是份其他人所夢寐以求的工作。他在這篇文章中詳述他爲何掛冠求去。



每當我告訴人我只工作了一年便離職時，他們多半都懷疑我是不是瘋了。他們無法瞭解爲何我放棄了如此具聲譽又有保障的工作。但我知道，若我繼續待在那家公司，鐵定有天會眞的變成瘋子，原因爲何？且聽我詳細道來。

大學一畢業，我隨即進入這家著名的貿易公司，它的員工大約有六千名，遍及全世界。要進入像這樣的大公司，須先經歷一番激烈的競爭。只要一進去，便等於從此一生衣食無虞。於是，我就這樣被認定從此做個日本「雅痞」。

學生時期，我習慣自己照顧自己，獨立生活，爲未來作計畫。然而一開始工作，生活全然改觀。公司供給我一間備有全天候熱水以及其他設施的宿舍，像住在高級旅館中一般。大部分的單身職員都和我一樣，有家室者則住在公司所提供的公寓。宿舍的確幫了我們大忙，因爲年輕人實在負擔不起東京昂貴的房價—可是我發覺有些不太對勁。

我終日穿梭在宿舍和辦公室之間，這就是我生活的全部。公司雖明定每日工作時間爲八小時，但我們從未準時下班。我總是從早上九點工作到晚上八、九點，常常遲至半夜。下班後，和同事喝酒也是工作的一部分，你無法說「不」。公司大樓涵蓋一切設施：自助餐、商店、銀行郵局、診所、理髮廳……，我根本毋需走出大樓，便能打理好一切。工作、喝酒、睡覺以及在擁濟不堪的通勤列車上枯站一個半小時，這就是我的生活。我全部的時間都與相同的同事一起；若我週末不用接待客戶，就得和同事打高爾夫球。很快地，我忘了公司以外的世界是什麼樣子。

如此被隔離是洗腦過程的一部分。一位人事經理說道：「我們要的是極優秀的學生，活躍、聰明、強硬。三個月的時間足夠將他們訓練成爲忠心耿耿的商人。」我聽見同事這樣說：「我沒爲公司賺取任何利潤，我沒爲公司出力。」幾乎所有員工都認爲他們不該向公司要求加班費，公司聲稱，他們在一個員工身上每年花費五千萬日圓（約合四十萬美金）。許多員工將公司的獲利

看得比自己的身心健康還重要。

超時工作和過度勞累使人無力抽身分析自己所處的狀況。商店裡賣有所謂的「健康飲料」，含咖啡因的雞尾酒以及其他藥品供人在體力消耗殆盡時飲用。因過度工作而死亡的情形日趨普遍，報章雜誌常有所探討。我自己就是因工作太勞累而崩潰。老闆告訴我：「你必須掌握自己的健康情形，如果生了病，那是你自己的錯。」公司沒有病假，因此我的生病用掉了兩個星期年休假的一半。

我們有工會組織，但無任何助益。一年中總有幾次，公司會要求我們五點準時下班。每個人都事先知道工會代表將來檢查。若被發現我們一個月內工作時數多出五十小時，部門老闆將難獲得升遷，連帶地，我們的前途也受到了影響，因此大家在那天都假裝正常時間上下班。

公司同時也控制員工的私人生活。大部分年齡未達三十歲的員工仍是單身。他們必須投注全部心力在公司，做一名好員工，因此無暇找女友。公司提供獎學金給前途最爲看好的年輕員工出國進修。然而他們被要求不得結婚，直到完成課程，至國外受訓的已婚職員在第一年必須和家庭分開。

事實上，婚姻生活品質的良窳常決定於男性的工作。男性初結婚時，有一段時候可以早些下班，但很快地又必須回復以前遲歸的生活。他們與妻兒共處的時間極少，週末又得和同事打高爾夫球。做父親的很少有時間和小孩溝通交談，子女的教養責任全落在母親身上。被派至國外的已婚男性通常得將他的家庭留在日本，而他們擔心孩子在日本競爭激烈的教育體制之下會落於人後。

爲何人們要忍受這一切？難道他們認爲這是正常的生活方式？或者是因別無選擇？許多人認爲個人的犧牲才能造就日本經濟的成功。也許最可悲的是，日本的教育和社會化過程並未使人們具有能力足以對現狀提出質疑與挑戰，反而，連一點想要和別人不同的希望之苗也欲將之踩踏殆盡。

然而，有些徵象顯示出事情已在改變。雖然我們公司內很多新員工被洗腦改造，但有許多人，像我自己，對這樣的生活感到不滿而考慮是否離職。可是他們大多數都爲債務纏身。他們當初十分得意能進入如此大公司，想從此獲享優渥的生活，因此這些新人花錢出手大方，每晚出外喝酒、買昂貴衣物，坐計程車回宿舍—因爲最後一班火車已過。他們開始向銀行借錢，債款不斷累積如雪球般愈滾愈大。他們借款不需抵押，因爲在這麼有名的公司上班已然足夠。有些人甚至在頭幾個月就借上一年的薪水。他們爲了償債不得不繼續留在公司。

我是所有員工中少數未負債者之一。我在宿舍住了三個月後搬出和一位朋友分租一幢公寓。離開公司之時，工作正滿一年。我現在是一名記者，生活仍舊忙碌，但比起以前好多了。或算是幸運的，因爲日本所有的大公司都和我以前服務的公司一樣情形，其他許多小公司則更糟。

選擇離開一個眾所欽羨的生活的確不易，但愈來愈多的日本年輕人開始認眞地考慮是否離職。人必須捨棄很多表面上很吸引人的物質享受，以眞正享有健全生活的平安快樂。我離開了那家公司並不表示我瘋了；如果我繼續得在那裡才眞的是瘋了。

（作者友幸岩崎目前在東京當記者）

（譯自New Internationalist May 1992）

更正

本刊一三九期第八頁，刊登留日中國學生支持愛德運動新聞，其中提及「日前本會收到該團體的四句期捐獻日幣五萬元」有誤，應是日幣五十五萬元，特此更正。

愛滋病的眞相
——人類免疫缺乏病毒

盧偉欽譯

這篇文章的內容是關於愛滋病也是關於「你」，及你如何保護自己。必須聲明的是對敵人有了認識你才能事先注意並且採取預防措施，今日一分預防勝過未來十分治療。

愛滋病對不同的人有不同的意義。感染愛滋病的人害怕自己隨時會嚴重的發病，就像大難將要臨頭，足以致命。未感染愛滋病的人對愛滋病一知半解，可能會感到害怕並存有偏見。有複雜性生活的人不願意改變他們的行爲，戲稱愛滋病是一種「勸阻性行爲的慢性病」。無論如何，就愛滋病看來，它是最新發現經由性行爲傳染的一種疾病。

愛滋病是由一種人類免疫缺乏病毒（簡稱HIV）所引起的。由病毒的照片看來它是圓形，直徑大約爲一公尺的十億分之八十到一百。它有一個異常的核心，由遺傳物質核糖核酸和反方向附著的酵素組成。

一個感染愛滋病病毒的人會由下列三種方式傳染給別人：

・性行爲

・感染病毒的血液及輸血所用的器皿

・母親傳染給自己胎兒

最普遍的是由性行爲傳染，一個健康的人會因爲和一個感染愛滋病病毒的同性或異性發生性行爲而被感染。一個感染愛滋病病毒的男性會在性接觸將病毒傳染給女性，也會由女性傳染給男性，或由男性傳染給男性，因此，顯而易見的，沈迷於下列幾種行爲的人是被感染的高危險群：

—有多位不同的性伴侶。

—本身已有其他性病引起生殖器潰瘍而仍有不同的性伴侶。

—同性戀者。

其他的危險群尙有：

—用被感染愛滋病者使用過卻未經消毒的針頭注射，例如吸毒者。

—輸血時接受感染愛滋病者的血液。

—感染愛滋病的母親將病毒傳給自己的胎兒。

人們在尙未查覺病毒的存在之前，它已經無聲無息的傳遍了世界各地，直到一九八一年病毒才被確認和命名，它可能是一種變種的舊病毒（改變了原有的結構），源自非洲的類人猿病毒（最初影響猴子的病毒），但是愛滋病的起源並不如它的傳播地點那麼重要。

愛滋病蔓延開來，全世界約有七百五十萬人已被感染。愛滋病患者大部份是二十歲到四十歲年齡層的人，有一部份是嬰兒在輸血時受到感染或被他們的母親傳染，絕大多數的患者是在美洲、非洲和歐洲。

印度有一項尋找愛滋病病毒抗體的調查報告指出，到一九九〇年三月，在一千個接受測驗的人中（主要是高危險群），只有四、七人對人類免疫缺乏病毒產生抗體，而且有四十四個愛滋病病例發生。

當病毒進入人體後會利用它外層的尖釘附著在人體免疫系統某些重要輔助性細胞（即T4細胞）的接收器上，也會附著在其他人體細胞如大噬菌體（游離的人體保護細胞）和腦細胞上。然後進入細胞，釋放出核糖核酸，再由酵素將核糖核酸轉變成去氧核糖核酸（決定遺傳的物質。）濾過性病毒酵素合成體，將細胞中的去氧核糖核酸分離，再與病毒的去氧核糖核酸（現稱爲副病毒）合併。因此，人體一旦感染此種病毒，將終生被感染。

當愛滋病病毒進入人體約二週之後，病人會有短暫類似感冒的症狀，例如發燒、出疹子和頸部的淋巴腺腫大。大約三到六週之後，病人對此病毒產生抗體，這些抗體可經由一種名叫Ensyme-linked-immunosorbent assay（簡稱ESISA）的檢定和其他例如黏聚測驗、免疫螢光測驗檢查出來。ELISA測驗的結果必須經由一種西式瑕疵檢定加以証實。因爲只有這種檢定才能偵測出愛滋病病毒某些特定成份的抗體，因此增加了診斷的準確性。

病毒將有很長一段時間安靜的停留在細胞內，從病毒進入人體到眞正發病這段時間稱爲潛伏期。雖然一般患者的潛伏期是七年，但是小孩子的潛伏期較短，平均只有幾個月。

有些愛滋病帶原者在感染了十到十四年之後才發作。大約有百分之五十的愛滋病帶原者在感染病毒七年之後才發作。愛滋病帶原者能繼續工作，如

果他們能遵守醫師的指示，在工作場所或家中並不會成爲危險的傳染病源。

當人體細胞受到某種疾病或其他感染的刺激時，由於相互影響，病毒會變得活躍起來。它開始由病人的細胞膜增生，如果病毒增生的數目少，人體細胞還能夠保持完整，若大量增生，人體細胞就會被破壞。因爲接受病毒的細胞大部份是人體重要的防禦系統細胞，當這些細胞被破壞之後，人體防禦疾病的功能就減弱了。

當病人的防禦系統減弱時，他會比健康的人更容易罹患其他疾病。這類感染因此被稱爲投機性感染。由於免疫系統遭破壞，愛滋病帶原者會有較嚴重的症狀，而這些感染可能是由各種微生物有機體所引起的。

愛滋病患者的初期症狀模糊不明顯，和一些慢性病差不多。下面是其中某些病狀：

- 發燒（超過三星期）。
- 體重減輕（減少原體重的百分之十以上）。
- 腹瀉（超過三星期）。
- 身體不適。
- 淋巴腺腫大。

當愛滋病帶原者（血液內已有抗體）有一種或多種上述症狀時，被稱爲愛滋病相關複合體（簡稱ARC）愛滋病發展到後期，患者的免疫系統被嚴重的破壞，輔助性T細胞（又稱T4細胞）的數目減少。患者會有致命的投機性感染或某些癌症，例如淋巴癌，開普西腫瘤（血管癌），或其他惡疾。

愛滋病人瘦弱憔悴，有神經系統病變如精神失常導致精神分裂，並易罹患腦炎，胃腸病或其他系統的病變，從愛滋病病人的血液、精液和腦脊髓液中能分離出病毒，雖然從唾液和尿液中也能分離出病毒，但是數量很少，所以一般說來，這兩種體液不會成爲感染源。

愛滋病的治療是特定、非特定和支持性的。愛滋病不但影響患者的生理健康，也影響他的精神和心理健康。除了藥物治療之外，維持良好的營養，並給予患者大量的關愛是很重要的。病人可以在家中治療，並應注意下列各事項。

適當的治療各種投機性感染疾病，可以延長愛滋病患者的壽命。

許多科學家正從事疫苗的研究和測試。最近，一項RCM（Repligen Merck）疫苗的試驗已經在黑猩猩的身上進行，若能成功，不久的將來，它便能試用在人體的臨床實驗上。

預防愛滋病應對抗三惡，即：病毒、疏忽和偏見，下列三點可達到此目標。

- 防止愛滋病病毒之感染。
- 關懷並諮詢愛滋病病毒帶原者。
- 結合各國與國際間防治愛滋病的力量。不僅一國防治愛滋病，而是各國均需防治（全球著眼，本地著手）。

預防愛滋病的主要方法是日漸受人重視的「教育」，而知識、自我訓練和普通常識則是抵抗愛滋病的最佳武器。

必須對下列各團體施行有關愛滋病的教育。

- 青春期的男女是愛滋病的高危險群，此時他們的性行爲較活躍，同時受到試嘗毒品的誘惑。抵抗這種病毒的第一防線就是要知道從事這些行爲是冒極大的危險。因此爲高中生和大專生舉辦有關愛滋病和性病的座談會、演講及討論會是必要的，應該告訴他們要防止愛滋病是十分簡單的事。

許多人不與不熟識的人或妓女發生性行爲，又沒有不同的性伴侶，所以不是愛滋病危險群。盡可能爲了安全起見，一個人必須忠於並且只有單一性伴侶，也就是只有一個未感染愛滋病的性伴侶。

- 性關係複雜的人也是愛滋病的危險群，所以應該教育性病診所的病人和妓女，並使妓女能夠堅持她的客人用保險套。
- 對那些不擬改變性行爲的人，應該勸告他們減少性伴侶的數目並使用質料較佳的保險套，以提供某種程度的保護，但需强調保險套也不能百分之百的防止愛滋病。
- 應向下列人士播放教育性的影片：外籍勞工、遠離家鄉的水手、貨車司機、軍營中的士兵或被拘禁在監獄中的犯人。
- 因爲愛滋病是經由血液傳染，因此輸血之前所有的血液都應加以檢驗。應使用丟棄式的針頭、注射器或經蒸餾、消毒過的針頭和注射器，凡會觸及血液的紋身、刻痕或傳統藥物所使用的小刀、剃刀都應使用丟棄式的或加以消毒。護理人員應遵守全球安全預防措施的注意事項。
- 應輔導靜脈注射藥物者並促其接受復健。說服連續使

用四種葯物者不與他人共用針頭和注射器。

・勸導愛滋病帶原者不與他人共用牙刷或剃刀，他們可以在家中休養並繼續工作，但是不可以捐血。他們應該將自己對愛滋病的陽性反應告訴他們性伴侶，以便對方採取適當的預防措施。當他們有任何感染時應加以治療，但需告訴醫師他們對愛滋病毒的陽性反應。

最後，愛滋病的預防不僅勝於治療，而且是唯一的治療方法。對抗愛滋病的傳染必須繼續面對「事實」，而不是「恐懼」。

愛滋病毒不會經由下列途徑進入人體：握手、同居、接吻、運動、馬桶座、肌膚的接觸、跳舞、共同沐浴、擁抱、按摩、分享食物、游泳、打噴嚏、咳嗽、呼吸、穿同一件衣服、蒼蠅、蚊子。

譯自（Health Action Nov. 1990）

我是女人

廖世平　譯

我是女人
是由上主所造與關懷的一個生命，
我具有獨立的人格，
以及享有選擇我自己生活方式的權利，
我必須活出上主的形象，
打破社會歧視女性的傳統，
與男性共同分享上主解救人類的福音，
和他們一起來管理這個世界和這塊土地，

譯自（Voice Dec.1992）
本文原載於（Hong kong Women Christion Council Newsletter，April，1992）

只因爲妳是女人，
他們視妳爲罪人，
稱呼妳的名爲「弱者」，
要求妳成爲男性忠實的跟隨者。
將妳鎖在家庭的「牢籠之中」，
「女性柔弱的氣質」成爲妳終身的裝飾品。
只因妳是女人
他們就有權威主宰妳的命運，
擁有妳的遺產，
剝奪妳的權力，
限制妳的發展，
污辱妳的軀體，
殘害妳的自尊，
然而耶穌基督傾聽了女性的懇求，
肯定了女性的價值，
譴責壓迫女性的傳統，
祂與娼妓爲友，
與異教婦女交談，
肯定瑪利亞的選擇是正確的，
讚賞寡婦的奉獻，
祂肯定女人同樣是上主所創造，和所眷顧的。
因此，我已決定接受耶穌爲我的上主。

愛就在於此：
不是我們愛了天主，而是他愛了我們
且打發自己的兒子，爲我們做贖罪祭。
既然天主這樣愛了我們，
我們也應該彼此相愛。
如果我們彼此相愛，
天主就存留在我們內
他的愛在我們內才是圓滿的。
若壹四10—12

如蒙贊助
請利用郵政劃撥0127839-1　梅冬祺
謝謝！

光鹽愛盲服務組 爲盲友提供服務

（刊訊）天主教光鹽愛盲服務組自七月份起，錄製張老師月刊有聲版，預定每月十五日出版，歡迎盲友登記借聽。該服務組電話爲（〇二）三七一七四九六。

光鹽愛盲服務組已錄製有聲版的「台北市殘障福利服務手冊」，凡台北市的視障市民均可免費借聽。

七月初，該服務組也舉辦兩項盲人活動：一爲七月五日，卅位盲友至市立美術館以觸摸方式欣賞羅丹的雕塑。美術館發給每位盲友一幅即薄又軟的手套，他們戴上手套之後，便可以盲人敏銳的觸覺來欣賞這些享譽世界的藝術作品。

另一項活動是七月七日至九日的盲友夏令營，地點是奮起湖，玉山國家公園及阿里山，共有四十三位盲友及同等人數的志工參加，情況熱烈，這群目盲而心不盲的朋友們對大自然的喜愛及領悟，實在令明眼的志工難以忘懷。

泰北服務十人前往 造福華僑各獻所長

（刊訊）由高茂榮老師所率領的十人泰北文教服服團於七月三日至八月六日前往泰國北部的清萊、清邁及泰國西部的密豐頌共三個省和五個村服務，其中密豐頌省的三民村是位於泰國西部的唯一難民村，多年來，首次有來自台灣的同胞到該村服務。今年此文教團的服務內容包括教學示範、師資訓練、民眾教育（包括營養調配、童玩製作、腳底按摩）及佈道會。十位各具專長的老師，放棄暑假的時間，願以自己的學識及經驗造福居住在異國的華裔子弟，這種大愛不僅懷抱了中華兒女，也被及了當地的泰國人民。

歡送譚璧輝

（刊訊）在本會負責資料，翻譯及出版的譯璧輝小姐，於六月底結束她在本會長達九年的工作，到輔仁大學宗教研究所進修。我們祝她在未來的進修歲月之中，不斷自我充實，他日能爲教會及社會作更好的服務。

新書介紹

曾在本刊連載一年多的有關教會社會思想系列，已於五月全部刊完。經過主講人白正龍神父的同意之後，本刊已將此系列編集成單行本，書名爲「天主教社會思想之探討」，已於七月出版，每冊定價一百元。

自一八九一年，教宗良十三世頒布「新事」通諭，至一九九一年，教宗若望保祿二世發表「一百週年」通諭，此一百年之間，歷任教宗曾每隔十年或廿年發表有關以教會立場來看社會問題的正式文件，在這些文件中流露出教會對人類社會的深度關切。白正龍神父在講解這些文件之時，也提出他個人時代的反省。

爲研究教會的社會思想、本書是極佳的參考工具，欲購者，請利用郵政劃撥〇一二七八三九—一梅冬祺。

× × × × ×

社會發展委員會在七月所出版另一本新書，即是「在現代世界中的教會」，此書是梵二「牧職憲章」的簡易本，配上各種插圖及淺顯的文字，使這一個嚴肅的教會文件，變得活潑生動，簡明易讀。本書每冊定價八十元，凡欲購買者，請利用郵政劃撥〇一二七八三九—一梅冬祺。

凡一次購買上述兩本書者，則只收一百六十元。

謝謝贊助

葛立模　五百元

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一四一 中華民國八十二年九月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

天主、人類與天地萬物

——天主和人類的盟約



黃美基譯

在舊約中，猶太人利用訂立盟約的方式，來表達並加强他們和天主之間的關係。就像所有的契約一樣，這盟約也是靠雙方訂定的。在天主與以色列人訂立的契約中，一方面顯出天主是誰，天主希望和他的子民有怎樣的關係；另一方面則强調，以色列人應如何在他們的日常生活中，回應天主的希望。

西奈山的契約中所涵蓋的宗教事務，比我們一般人所認爲的多得多。其中有婚姻的法律，一個人應如何與鄰人及陌生人相處、人應該如何從事交易，當然，還有如何繼承土地以及如何使用土地的規定。這個盟約包含的內容非常廣，可見當時的以色列人已經感覺到人類的每一項活動都有深刻的宗教意義，所以在生活中的其他領域，也不應有排除宗教行爲的意圖，但令人遺憾的是，今天生活在西方社會的人士，卻正有著這樣的意圖。

舊約中的盟約並不限於梅瑟在西奈山上所促成的那一份盟約（出十九—廿四）。事實上在整部聖經中，有無數個盟約。聖經的頭一頁就記載了第一個盟約，將天主和我們的原祖父母結合在一起。這第一個盟約完全是在處理原祖父母之間的關係，以及原祖父母和天主的關係。可是沒有多久，就在大洪水之後，這個盟約的範圍就擴大了，不只包括人類在內，也擴而及於一切生物。彩虹就是天主、諾厄和所有受造物之間的盟約的標記。如今我們仍可見到天上的彩虹，不斷地提醒我們記起此一盟約，天上的彩虹同時也是這個廣大世界中，一個充滿希望的標記。

「這是我在我與你們以及同你們在一起的生物之間，立約的永遠標記。」（創九12）

這個包含一切的盟約，這就是管理萬物的中心所在。只有當人們清楚地了解到萬物是相依共存的，人類和自然界才能和諧共處。管理大地的中心就在於承認、耕耘、保護、維持和歌頌這個充滿活力的生命之網。人類必須了解，以天主之名治理萬物，是天主賜予我們的特權。如果我們對天主的託付，能夠報以值得信賴的態度，我們就能日日成長，而愈來愈肖似天主的形象。但是正如聖經中一切具有特恩的召叫一樣，受到召叫去做某件事的人，必須爲他的行爲負起責任。聖經中並未給我們許可，讓我們人類任意破壞、蹂躪、掠奪地球上的自然資源，或是讓我們毒害千百種天主所喜愛的受造物。我們可以一再强調這點，也不爲過。

猶太人以敏銳的心態來看待他們的土地，這也是他們對於天主要求他們管理土地一事的看法。由法他們了解自己原出身於無家可歸的流浪者，所以他們將土地視爲天主賜予的禮物。以色列人的鄰國，往往把土地視爲國王或統治階級的私有財產（列王記廿一）。但是在以色列，情形就不同了。在以色列，土地是所有人民共同繼承，而且是用以維持全體以色列人的（出十九5）。即使在那時候，以色列人就非常

清楚，他們並不擁有土地。天主才是眞正的地主。耕種土地的人也承認，對土地的使用，他們受到某些限制：「土地不可出賣而無收回權，因爲地是我的，你們爲我只是旅客或住客。」（肋廿五23）

在聖經中，尊重天主的地主權，照顧我們的土地，也關心社會上較不幸的一群人，這些都是並存的。我們可以從下面這段有關遵守安息年的經文中看出：

「但到第七年，土地應完全休息，這是上主的安息之年。你不可播種田地，也不可剪修葡萄園；連你收穫後而自然生出的，你也不可收割；葡萄樹未加修剪而結的葡萄，你也不可採摘；是土地完全休息的一年。土地在休息期而自然生出的，可供給你們吃：即供給你、你的僕婢、傭工和與你同住的客人吃。土地自然生的，也可供給你的牲畜和你地中的走獸吃。」（肋廿五4—7）



接著我們要看的是，天主要以色列人管理大地的要求，如何影響到他們對家畜及野生動物的看法：而此一睿智的看法，又如何被現代農業所遺忘。我們以及未來的幾個世代，到後來或許會後悔莫及，不該讓近幾十年世界各地的農夫，屈服於農具經銷商、化學工廠和銀行等的壓力之下，忘了大地是一切生物共有的財產，而不是一部機器，讓我們過度使用，到最後又爲了短期的利益而加以漠視，以致於亂成一團。

管理和現代農業

現代的機械化農業，爲了要獲得最大的短期利潤，以致於把土地榨取得一乾二淨，也忘卻了肋未記廿五章4—7中所包的智慧。重型機器和化學農業，對土地極其缺乏尊重。他們緊壓土壤，取走了土壤中的沃土和有機物等等，長此以往，使土地變得貧瘠。同時他們也不尊重大地的節奏。他們不許可土地有一段閒置的時期，以便讓土地重新獲得生產力。對所謂的現代農業而言，他們最關心的只是經濟效益：只有當經濟計劃指出，作物的豐收會造成農產品價格下跌時，他們才肯停止在土地上生產作物。

以色列農人對土地的尊重，也表現在他和動物的關係中。這些動物也有應享的權利以及應得到的尊重。

「牛在打場的時候，不可籠住他的嘴。」（申廿五4）

這種態度並不只限於對待家畜。在申命記中還有一段經文是談到野生動物的：

「你在路上，如果發現樹上或地上有鳥窩，裡面有雛或有蛋，母鳥在伏雛或孵，你不可連母鳥帶幼雛一併拿去；應讓母鳥飛去，只拿去幼雛；好使你獲得幸福，而享長壽。」（申廿二5—7）

從這段章節，我們可以看到生態智慧的中心和精神。就像地球上任何一種受造物一樣，我們無法自行製造能源，而是靠消耗植物、鳥類、動物和海洋生物等維持生命。這是天主所創造的循環。然而，身爲有意識的人類，我們在消耗生物時，也不應該抱著貪婪、毫不爲大自然設想的態度。相反的，我們應該深深地感激生命的創造者，同時要照顧大自然，努力保存大地的多產，好讓其他人類、其他生物和我們未來的子子孫孫也有機會享用。聖經告訴我們，我們可以吃年幼的動物，但是應該小心保護具有生育能力的家畜；我們可以享用收割的穀物，但是即使在有饑荒之虞時，也不可吃掉穀物的種子。

可是以利益爲導向的現代農業，對待大地及生物卻完全是反其道而行，他們如今正遂漸放棄一向使用的各種土生土長的作物種子，而改種獲利較厚的，所謂「改良」種子。以菲律賓爲例，許多傳統種植的稻米，如今都已消失了，因爲生產種子的跨國公司，寧可買賣需要加進大量化學物的種子。值得注意的是，生產「改良」種子的研究機構，都接受石油化學公司豐厚的財務資助。更有甚者，這些種子及化學公司往往在商業上有密切的關係。所以，若是獨家控制了人類做爲主食的種子，那麼利潤就會源源不斷，因爲不管經濟市場的情況如何，人總是要吃東西的。

不可否認的是，在短期來說，這樣的農業可以生產大量糧食，雖然在歐洲和北美等地，要儲存多餘糧食所需的倉儲費

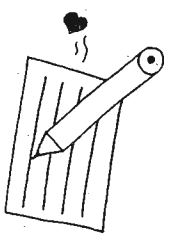
用，幾乎和當初生產糧食的花費一樣多。但是這樣做的後果是人類和大地都要遭殃。化學農業產生的副作用，就是使土地缺乏養份、土壤受到侵蝕，因此長期而言，會危及農業的未來。一個簡單的事實就是，土地無法長期承受這樣的使用。即使是現在，在所謂的綠色革命發生不到廿五年之後，就有跡象顯示，在亞洲許多地方，綠色革命的影響力已開始漸弱。

使用所謂的「改良」種子，有一個主要的副作用，就是由於會有很高的產量，至少在最初的產量很高，因此會逐漸排擠其他的種子。原來在當地種植了幾百年的「土種」，也已適應了當地的環境，如今卻不再被採用。由於產量的因素，加上經濟的壓力，農人就將其放棄而改種「改良」品種，要不了多久，傳統的作物就成爲過去。於是「改良」種子在有意無意間，就破壞了我們食糧作物的遺傳基礎。

對愛爾蘭人來說，給他們招來惡運的一個因素就是，「改良」種子非常容易受到感染及染上病害。只要染上一種病害，就會把全部作物毀個精光，而造成大規模的饑荒。例如在一八四〇年代，愛爾蘭就發生過馬鈴薯饑荒。此一在遺傳上屬絕對必要的物質的失去，令現代遺傳學者憂心忡忡。他們重新指出聖經中所蘊含的智慧，並且告訴我們，我們現在的做法，就好比是建築房子的人，拿地基的石頭來蓋屋頂一樣。在這種情形下，我們會責備建築房子的人，認爲他不道德，因爲我們知道這樣做的話，房子很快就會倒塌。可是對於削弱食物來源的遺傳基礎，我們具有的知識卻不大足夠，對這事的關心也不夠。這樣看來，我們的後代子孫可能會爲了我們的愚蠢而付出慘痛的代價。

（譯自CAFDD Link Autum 1989）





第四世界的來信

親愛的朋友們：

第四世界運動的創立人在去世前，曾這樣叮囑志願者，「該和最貧窮的家庭分享我們所生活的文化，及我們所有的知識，眞正地和他們分享，並發明和他們分享的方法：赤貧家庭能夠接受的方法。我們不只是懷抱理想、與高談闊論的人、我們應該是懷抱著完整的人性、帶來和諧的人，也就是帶著藝術和詩的人，我們不只是用技巧的人。……必須讓最貧窮的人置身在大自然當中，讓他們有機會愛上大自然，瞥見上天下地不可思議的美……。」

「必須讓最貧窮的人有機會置身在大自然當中，瞥見上天下地不可思議的美。」

四月是法國的春天最美的時節，森林裡的樹木重新披上翠綠的衣裳，原野上、河堤邊的各種花朵又重新綻放。位於法國與瑞士邊境的一座小鎭將有新的訪客。那裡的盟友與志願者開始忙碌起來，他們打掃房間、準備食物、整理草坪、預先探訪小鎭附近的博物館與風景區……爲迎接四個貧窮家庭的到來。

第一抵達的看起來又高興又疲憊，因爲他們一夜沒睡好、早上四點半就起來了，怕趕不上火車。我好像在那裡見過這個家庭，十七歲的奧斯卡說，「一定是在巴黎的十三區，因爲我從來就沒有離開過那裡。」

第二個家庭從來就不知道什麼叫假期，孩子們讚嘆地說：「這裡好美！每間房子都不一樣，地上也沒有垃圾，不像我們住的地方……。你看，那裡有小綿羊，那邊的馬兒在吃草，媽媽！妳看，母牛在走路！……。」

我們很難想像這些家庭來此之前過的是什麼樣的生活。

阿蒙先生一家七口分散在五個不同的地方，這是他們十年來第一次全家團圓，一起生活七天。爲什麼同是一家人、

骨肉手足卻被强迫分離呢？爲什麼孩子不能和父母住在一起？父母不能保有他們的孩子呢？爲什麼必須得到法官的允許才能過七天的家庭生活呢？因爲他們太窮了，就像許多其他的赤貧家庭一樣，就像另一個家庭奧利：父親沒有固定的工作，沒有固定的收入，他們沒有錢租房子，於是住到小小的旅店裡：一張床、一個衣櫥、一張桌子。社會福利制度說他們沒有固定的住址、沒有一個像樣的家，他們沒辦法養育他們的孩子。所以，他們的小女兒一出世就被强制寄養在另一個家庭。如今十七個月了，奧利先生和奧利太太只被允許在每個星期三去看她。孩子怎麼能認得那一個星期才見一次面的父母呢？

渡假期間，我們看到奧利太太抱著小奧利在窗前流淚。在餐桌上，我們看到阿蒙太太靜靜地望著她那五個孩子，幾乎不說一句話。十年不曾一起生活，這血濃於水的親情都在無數的夜裡靜靜地化爲淚水了嗎？有一天晚上，阿蒙先生到廚房求助，說他十五歲的兒子忽然呼吸不順。阿蒙太太呆在原地不知所措，她只是焦急地，一邊擦碗一邊低聲自語：「十年了，我都不認識孩子的身體了，孩子病了也不懂得說出來……。」

這七天的假期應該是歡樂的，痛苦與憂傷請先站到一旁。他們一起去散步、騎馬、參觀古時候的鹽礦工場；我們一起畫畫、跳舞、做木工……。奧利太太一邊抱著小女兒，一邊學做木偶。「這木偶是要給小奧利的，這木偶要放在家裡等小奧利回來……。」

這七天的假期是寶貴的，浪費不得！阿蒙家四兄第一次從早到晚在一起。吃飯的時候坐在一起、打乒乓球在一起、散步、騎單車也在一起。十五歲的么弟買了茴香糖，四兄弟每人一顆放在玻璃杯裡泡水喝。三弟很帥會梳頭，離別前爲他細瘦的二弟梳理前額……。他們知道在一起的時間不會常有，因爲手足四人分別寄養在三個不同的地方。

火車就要開了，假期就要結束，好不容易重聚的家庭又要分散了。大自然這七天的厚愛是否爲他們的未來增添一點勇氣呢？是的，他們都盼望能夠再回來。

創立人若瑟神也來自一個因赤貧而被迫妻離子散的家庭，這就是爲什麼從一開始在諾瓦集貧民窟，他就爲赤貧者的「家庭權利」奮鬥，希望社會能夠提供第四世界的家庭足夠的方法與資源來過家庭生活，並在尊嚴中養育他們的孩子。

在許多國家，我們都發現同樣的事實：赤貧家庭的父母之所以沒有喪失奮鬥的力量，是因爲他們的孩子的緣故。家庭是每一個人的力量，特別是貧窮家庭的力量。

志願者　敬上



拉丁美洲教會派遣使徒

潘綺薇譯

去年十一月二十至二十四日，我參加了在利馬舉行的第五屆大陸會議，這次會議是爲了準備一九九一年二月將在利馬舉行的第四屆拉丁美洲會議。

這次會議有兩主題，也有兩個目標，這兩個層面各有特色又互相關連，其一是以各個國家或以內陸爲範圍，就其爲第四屆拉丁美洲會議的準備工作做一評估和定位；其二是做使命理論的反省，以配合拉丁美洲教會的情況和使徒工作。我認爲導致這次討論的緊張和精神，乃至訊息的交換，以及會中的提議與祈禱的時刻，都反應在這次的標語和第四屆拉丁美洲會議的計劃中，即：拉丁美洲，由你的信仰派遣使徒。

對拉丁美洲教會而言，這是一個開放自我，以及決定奉獻其爲普世教會傳教使命的時刻，即將來臨的利馬使徒會議，似將成爲這個新的傳教幅度的歷史性教會事件。

在第四屆拉丁美洲會議的文件中，以及在利馬會議期間所談論與所提議者，都可以看出這個渴望。無論如何，這個使徒旅程必須和拉丁美洲的眞實情況放在一起考慮，以使這個對拉丁美洲教會和對普世教會同樣重要的向外傳教使命，能在團結、希望和了解中著手進行。

拉丁美洲的歷史時刻已經來到，這個時刻既是內陸福傳的第五百年，也臨近基督信仰的第三個千禧年，拉丁美洲教會必須由接受信仰而邁向傳播信仰的階段。拉丁美洲應向其它大陸大量的派遣使徒，以實踐其首度向其它非基督徒傳福音的使命，唯有如此，拉丁美洲才能成爲如教宗所說的「使徒希望之陸」。今日拉丁美洲這個使徒教會所面對的形勢和問題是：

一、慶祝接受福音五百年的準備：拉丁美洲所有的信仰團體都準備慶祝這個劃時代的歷史事件，以回應新福傳運動的挑戰，也就是教宗所指出的反省主題——更新拉丁美洲的教會。

二、由貧困中給與：這句話是一個轉捩點，它也已經成了一個口號和一個計劃，並以不同的方式關懷及改善福傳的情況，澄清及評估這句話的全義是很好的。衆所皆知的是，拉丁美洲許多貧窮的事實是由不公平及違反人權的事造成的。許多地方教會都缺乏神父，這對於信仰團體的成長是很不利的，這個貧乏不容忽視。人的發展和福音有著無法分割的關係，任何具有使徒精神的人，都會感受到窮人和受壓迫者的呼聲，地方教會聖召的缺乏對使徒的聖召造成負面的影響，也產生許多需要解決的問題。

三、源自信仰，派遣使徒：這個渴望以兩種非常重要的方式表達信仰爲其傳教使命的核心：

1.特恩——拉丁美洲教會的信仰經驗，表現在教友虔誠的信仰和小型教會團體上，經由傳教人員的傳佈，這個信仰經驗能夠成爲新的傳教團體的力量來源。

2.參與——拉丁美洲基督徒團體信仰的清新活力，將在傳教使命進一步的工作，及派遣神父、男女會士及平信徒傳教士的工作上，面臨嚴苛的考驗。

這個進一步的工作，之所以是一次嚴苛的考驗，是因爲必須將自我奉獻給傳教工作。終生的奉獻從來不是一件容易的事，這爲任何人而言都是一樣的。唯有聖神能自信仰團體中興起傳教的使命。聖神的召喚與那些被選者的慷慨合作融合在一起，也臨在於他們所屬的團體。力量和恩寵是由同一的聖神所賜與的，聖神也是聖召和使徒工作首要的推動者。

拉丁美洲的天主教幾乎佔全世界天主教徒人口的半數，我們感到喜悅也渴望思索一下，今日受到五旬節聖神搖撼的拉丁美洲教會，正逐漸蘊釀出具有普世性的傳教使命。

使命常是給與和接受，是彼此之間特恩的互通有無，如果拉丁美洲自其信仰和貧乏中派遣使教會更形豐富的使徒，拉丁美洲教會本身也會渴望普世教會的支援與愛。

（譯自SEDOS Sept.15.1990）

旅遊觀光事業發展與環境保護

九月廿七日爲世界旅遊日，世界旅遊事業聯盟協會爲今年的旅遊日所選定的主題爲「旅遊觀光事業發展與環境保護應邁向一個永遠的和諧」這眞是一個可喜的覺醒。教宗有感於近年來生態的巨變惡化，人類有愧天主創造天地萬物之美意，特在此日呼籲天主子民在自己所屬於的國家內應重視與旅遊事業相關之發展政策並要視爲己責。教宗強調「人」的發展更重於「物質」的發展，人是宇宙的管理者而不是最終的擁有者。

旅遊事業促進世界經濟發展，然而高品質的旅遊觀光應是促進人與人之間文化與文化的交流，而環境的保存或毀損是旅遊交流品質的測量器。今天人們正開始關注這問題了，豈不是可喜之事。讓我們自問「我出國旅遊到一個陌生的國家是抱著什麼心態？結識新朋友，欣賞他們的文化或是去採購，採購！」

全國普愛會年會圓滿結束

一年一度的全國普愛會年會共融及社服方案計劃評審會議於八月十七日至十九日在高雄教區教友中心八樓召開。主任委員錢志純主教致開會詞並鼓勵與會者要繼續努力爲基督的愛作見證。

今年會議中的專題分享，特別邀請到天主教敬仁勞工安全衛生服務中心高雄分部主任林三台先生，來談他所瞭解的教宗若望保祿二世所強調的「人」比「物」重要及「勞工」比「資本」優先的原理。林先生不以當前勞動基準法的修改能如何影響具體生活中的工人、老人、婦女及兒童的人性生活。林先生留給大家很多的反省空間，爲社會的正義伸張，尚待我們的努力。

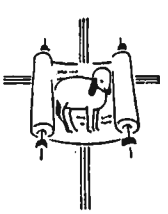
透過錄影帶觀賞，爲各教區普愛會特別介紹今天社會中的新貧窮人——愛滋病患者。並鼓勵大家多利用媒體宣導，更以福音精神來對待這些小兄弟姊妹，他們就在我們周圍。

高雄教區在單主教的領導下成立社會使徒工作委員會由紀副主教及熱心教友積極推展，1.醫療社服牧靈 2.親愛家庭奉獻運動及 3.教區普愛會。各小組均有專人來與大家分享他們這一年來的努力及成果、讓與會人士刮目相看。

年會中給予各教區足夠的時間分享他們各有特色的普愛工作供彼此學習交流。

每年四旬期愛德運動的捐獻，匯集一起爲國內外小兄弟的需要服務。評審會議今年收到二十七件方案。每一件由教區普愛會代表說明，最後在聖神的引領中，大家以不計名投票方式將教友們的捐獻作最好的分配。

明年爲國際家庭年，大會決定四旬期愛德運動的主題爲家庭！謝謝高雄臺灣區單國璽主教及林吉男助理主教百忙中蒞臨鼓勵並爲大家獻祭。



1993年獲補助國內計劃方案

殘障--		
1.愛盲服務中心	製作張老師月刊有聲書	70,000.-
2.仁愛啓智中心	接自來水	100,000.-
3.世光教養院	大型烘乾機	80,000.-
4.聖家啓智中心	冷氣、粉刷教室	80,000.-
5.惠民啓智中心	校車、自來水、濾水設備	170,000.-
6.德蘭啓智中心	無障礙環境設備	110,000.-
7.安德啓智中心	交通車	200,000.-
8.聖十字架療養院	補助貧困院民	100,000.-
9.聖心教養院	消毒機、輪椅	130,000.-
青年--		
1.少年城	整修房舍	140,000.-
2.少女城	整修房舍	160,000.-
婦女--		
1.青友中心	不幸少女全人發展計劃	100,000.-
2.信心之家（善牧會）	收容不幸少女使就學、就業	30,000.-
3.安心家園（ 〃 ）	收容不幸婦女	30,000.-
4.德蓮之家（ 〃 ）	收容受害、失足少女使就學或轉介之家。	40,000.-
6.露晞中心	工作、休閒、娛樂室設備	110,000.-
6.婦女關懷連絡網		30,000.-
老人--		
1.孝愛仁愛之家	重殘老人設備	180,000.-
2.聖方濟安老院	增建房舍	160,000.-
3.老吾老院	安全與聯絡系統	80,000.-
4.福安老人療養院	冷氣機	120,000.-
勞工--		
1.關懷外籍勞工服務		120,000.-
2.新事勞工中心	法律服務	90,000.-
綜合--		
1.監所牧靈服務社	製作卡片義賣	18,000.-
2.泰北文教服務		100,000.-
3.關懷大陸基金		130,000.-
4.關懷愛滋病講座		20,000.-
5.全國普愛基金		251,753.-



基督徒的社會參與

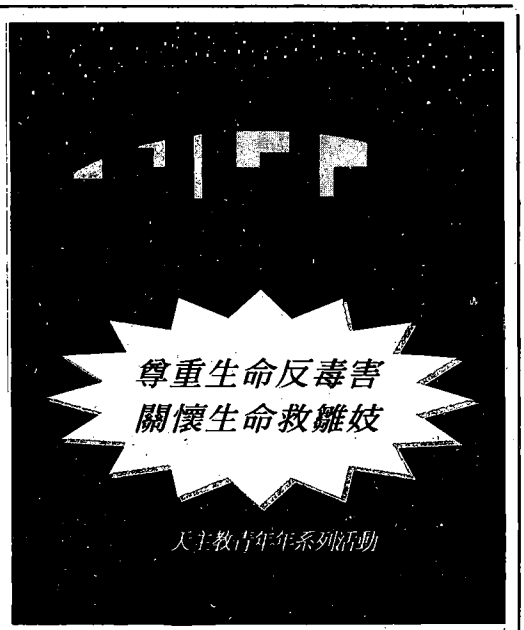
與牧靈中心、新事勞工中心等單位合辦之暑期五星期之「基督徒的社會參與」已於八月七日圓滿結束。本會負責部份，教會社會思想中的社會觀、教會與環保運動。這次研習會的特色是先有教會社會思想介紹後，由社會學者介紹現今社會狀況，下午則有教會的具體答覆。生活體驗更將學員帶入身臨其境，體驗到一點苦難人的心情。

社工人員大陸、香港考察團開始報名

今年社工員大陸、香港考察團將於十一月九日至十九日舉辦。有意參加的社工員請向本會報名。名額限二十名。大概行程爲上海、南京、廣州及香港。大陸愛德基金會及香港教研中心爲協辦單位。

認識及防治愛滋病

台灣省婦女衛生研究所爲「認識及防治愛滋病」製錄了一卷景帶供學校、機構團體使用，有需要者可以直接寫公文去索取。另有天主教瑪利諾會林惠仁修女由美返台，供職於台大醫院愛滋病研究中心，願意隨影帶放映後，帶領討論座談。有需要者，可直接與她聯絡。



我不要再哭泣，我要光明的明天。

小琪幼年時，父親忙於事業，疏於管教。六歲那年，她帶著弟弟到河邊玩，弟弟不慎溺斃，父親在傷心之餘，嚴予責罰，甚至用鐵鍊將她綑綁。小琪幼小心靈受到巨大的創傷，智能停頓，從此生活在黑暗的陰影中。十二歲時，她再也受不了家庭的壓力，逃學、逃家之後被騙、被迫賣淫，甚至學會了吸毒，她就這樣在外流浪……。（善牧修女會輔導個案實例）

立即的享受，卻是永遠的痛苦！

輔大毒品問題研究中心於82年3月完成的一項研究中指出，影響台灣青少年使用毒品的主因，是青少年和他家庭之間的關係，並且大多數吸毒者的朋友，也是吸毒者。換言之，如果一個人不能被家庭接受，缺乏關愛，將會產生不安全感和恐懼感，甚至於迷亂。而吸食毒品正是青少年逃避與遠離的方法。

你在那裡？

1992年挪威政府向世界聯合國反奴工作小組報告：在全球約一百萬的雛妓人口中，台灣至少有十萬人。法務部統計，因吸毒、販毒經法院判刑確立者，七十九年447人，八十年爲11,680人，竟暴增廿六倍，其中少年煙毒犯八十一年整年增加九倍，而這個數字只是冰山一角。

看了以上的資料：你在那裡？

讓我們一同努力！

有人說：「98%的雛妓是自願行爲，是她們自甘墮落」但這不正是成人世界中唯物唯利的奢靡風氣所致！

有人說：「吸毒是逃避現實的懦弱表現！」但這不正是青少年對親情疏離及升學主義的無言抗議！

人是天主所愛的子女，我們都是兄弟姊妹。生活在這個世界，我們與所有人分享希望，也同受勞苦；一起創造人類的命運，也共同承擔罪惡帶來的痛苦。但耶穌是生命、眞理和道路，讓我們因著祂的愛與教導成爲新人，活出生命崇高的尊嚴與意義！

活動時間：82年9月26日下午3:00～6:00
活動地點：武昌街二段西門町行人徒步區
主辦單位：
天主教善牧修女會　天主教基督服務團
天主教基督生活團
協辦單位：
天主教男女修會聯合會
天主教社會發展委員會
天主教大專同學會
贊助單位：富邦文教基金會
活動目的： 1.與所有參與者一起學習尊重生命、關懷生命。
2.藉具體行動，給予受傷害青少年朋友所需要的關懷與協助。
活動方式：
遊行、演講、歌唱、簽名、及分送卡片。
主持人：林思伶、梁弘志、
演講者：樂俊仁神父(花蓮門諾醫院醫師)
郎　雄(演　員)
陳　海　鵬(少年觀護所老師)
丁松筠神父
張再基

欲知活動詳情，請洽台北市辛亥路一段24號9樓
基督生活團服務中心 TEL：3655553・3685416
FAX：3655127



整合的福音

系列講座、研討會時間表

地點	時間		項目	主講
彰化（靜山）	1993. 9. 2	9：10	避靜	Fr. Jon Sobrino, S.j.
高雄（四維）	1993. 9.11	14：00	信仰與正義	Fr. Jon Sobrino, S.j.
	1993.10. 3	14：00	靈修與環保	Fr. Sean McDonagh, S.S.D
台北（耕莘）	1993. 9.12	13：30	信仰與正義	Fr. Jon Sobrino, S.J.
		16：00	宗教的實踐	研討會
	1993.10. 2	10：00	台灣的環保	環保聯盟學術委員會
		13：30	靈修與環保	Fr. Sean McDonagh, S.S.D
		16：00	教會的參與	研討會
St. Christopher's Church Taipei	1993. 9.13		信仰與正義	Fr. Jon Sobrino, S.J.
	1993.10. 4		靈修與環保	Fr. Sean McDonagh, S.S.D

1993年四旬期愛德運動捐款

台北：	NT$	2,069,308.-
新竹：		636,234.-
台中：		635,738.-
嘉義：		549,148.-
台南：		376,531.-
高雄：		758,442.-
花蓮：		1,102,580.-
日本中國同學會：		126,500.-
共計：	NT$	6,254,481.-

資料：	NT$	324,888.-
運費：		23,861.-
雜費：		4,538.-
劃撥費：		1,688.-
共計：	NT$	354,975.-

結餘：NT$ 6,254,481－ 354,975＝NT$5,899,506÷2＝2,949,753.-

總計： 2,949,753.-

天主教
善愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八二九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

一四二
中華民國八十二年十月

原住民與強勢族群

廖世平　譯

今天，沒有任何例外的，各地的原住民是他們所屬的民族國家中最沮喪的種族。大部份的原住民沒有自己的土地，尊嚴被剝奪，受到歧視。即使不是全部，但絕大部份導致他們現在身陷困境的原因，則可以溯自他們過去與那些入侵的和殖民的非原住民之間的關係；或來自於各政府與大企業對他們的壓迫。

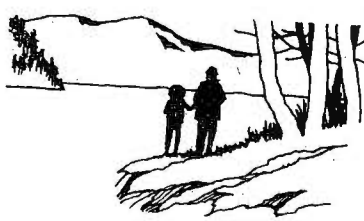
爲什麼是原住民呢？

原住民與他們的土地長久以來一直是遺世孤立的，與世界毫無牽連瓜葛，直到世界的情況有了轉變，尤其在西方世界，引起世人對他們以及其土地有了不同的看法。

雖然以往原住民擁有的土地被認爲是在邊陲地帶，或根本沒有經濟與政治價值；然而，對於礦產以及其他自然資源的迫切需求，—尤其，由於已開發國家的快速工業化和軍備競賽的提高，促使原住民的土地成爲尋求這些原料主要的目標。比方說，在印度百分之八十的礦產以及百分之七十二的森林與其他自然資源，就在當地原住民的土地上發現。

還有，當最肥沃的良田愈來愈少，在邊陲地帶的土地—原住民被外來的征服者逼迫居住於此—如今受到強勢的、非原住民的人所覬覦，爲大型農業經濟公司所佔用，成爲外國軍事基地的所在地，或者變成了大型水力發電水庫的建築工地，甚至於成了娛樂場所。

然而，由某些案例可以發現，那些侵略的或殖民的外來勢力，使他們感興趣的，不限於原住民的土地。他們也對原住民本身產生興趣，因爲原住民提供了廉價的勞動力，而且服從性又高。因此，原住民被視爲一種原料，爲了最大的利益而被利用或剝削。



控制的模式

殖民化的過程，毫無疑問的，乃是造成原住民過去與現在悲慘情況，唯一也是最主要的原因。

姑且大膽的相信，原住民的居住空間原本無人使用，或者假如發現有人居住，原住民是次等民族，因爲他們缺少宗教信仰與文明，早期的殖民者—英國人、美國人、西班牙人、荷蘭人、葡萄牙人、或日本人—侵略和重組，有時候毀掉了整個原住民的族群社會。他們這麼做，不是爲了自己人民的屯墾（殖民澳洲就是一個例子），而是爲了「黃金、榮耀和上帝。」

第二次世界大戰之後，當各國的殖民政府從殖民地撤離，同時允許殖民地獨立的時候，另一種控制原住民的新興勢力隨之而起：新殖民主義。這些殖民者完全忽視也不顧原住民歷史上的自主與主權存在的事實，更不尊重原住民對其傳統土地的所有權。他們意圖將原住民視爲受殖民群眾的一部份，因此，在新生的民族國家中原住民的權利，幾乎完全被漠視了。

這批新興的民族國家政府不斷的僭取殖民時期建立的邊界—繼而又拒絕承認受其併吞的原住民的自決要求。變本加厲的，他們採取了許多不同的手段，強迫原住民同化在主流

人口之下。此外，他們與外國的跨國公司合作，剝削原住民和其土地。

這些新獨立的國家之中，某些則積極的鎮壓原住民的自主活動。政府藉維護國家安全之名義，毫不猶豫的，像過去殖民統治時代一般，對原住民採取軍事鎮壓的行動。在孟加拉的Chittagong Hill的山道上，在印度東北的Naga和Mizo，在印尼的Irian Jaya，Kaven境內，緬甸的Kachin以及其他山區的原住民，均遭受到政府軍的欺壓。而這些行動竟被視爲合法且理所當然—結果造成了很大的不幸，十幾萬人因而喪命。

因此，原住民的歷史不啻是一部充滿了被侵略、殖民及壓榨的血淚史。以前，原住民是受迫害者；而今天，他們仍舊繼續扮演著同樣的角色。

立即的衝擊
原住民土地的失落

不論是因爲外國人的殖民或受了強勢且佔多數族群同化的結果，原住民經歷了一個共同且值得注意的衝擊：失去了祖先遺留下來的土地。

大部份的原住民根本沒有察覺到自己的土地被剝奪。外來人士受到賓客般的禮遇，此乃原住民的風俗習慣。然而，過了一段時間，入侵的政府制定特殊的土地法，爲他們奪取原住民的土地加以「合法化」。比如英國的「Torren's制度」或西班牙的「王權主義」。因此政府很有效的使得原住民變成了非法居民。殖民政府有系統的引用森林法。舉例來說，不但轉讓原住民共生共棲的森林，而且他們依賴森林得以存活，卻成了罪犯。

跨國性的公司，與控制著這些民族國家，屬於統治階級的權貴相聯合，有資格爲了農業經濟目的或爲了獲取木材與礦物，而掠奪原住民大片的土地。經由制定某種型式的土地改革方案，大地主騙取了許多原住民的土地，甚至還不擇手段，剝奪原住民的一切。

國家公園與森林保留區的建立，也有效的否定了原住民可以就近使用自己土地的權利；諸如印尼的移民計劃或水庫的興建等建設計劃，無情的企圖將原住民從他們的祖產上驅逐出去，甚至挖掘他們賴以生存的命脈。在沙勞越，印尼政府計劃，斥資一百億美金興建Bakun水庫，威脅五千名Dayak人自「世代相傳的」土地上遷徙他方。當外國的軍事基地建立之時，原住民的土地也遭到沒收或強奪。

有數不清的其他特例足以顯示：在殖民和後殖民時期，尤其是關於原住民的權利以及祖產的所有權，他們始終是落敗的一方。



原住民社會秩序的破壞

原住民的世界觀來自與土地的關係，也是起源於他們對土地神聖品質的愛與尊敬。土地也孕育了原住民文化的根基，而原住民相對的發展出了複雜的神話，意圖將其生存發展置於造物主的計劃之中。因此，原住民和其土地間有著密不可分的關係。據說，除了射殺原住民外，第二個消滅他們最好的方法，就是將原住民與其土地隔離。殖民或新殖民政府帶來的正是這種影響。雖然沒有實施種族滅絕的計劃，但是原住民始終被迫離開他們的土地，要不然就是否定他們與其土地的關係。如此開展了毀滅原住民社會秩序的第一步。

在原住民被迫斷絕了與土地共生共棲與精神上的關係之後，摧毀他們社會秩序的第二步，就是按照強勢族群的社會結構來重組原住民的社會關係，而強勢族群的本質則是一貫的資本主義色彩。

沒有任何風俗習慣得以倖免於難。首先採取的行動是土地立法。殖民及佔領的政府開始強行將他們自己的制度架構加諸原住民的社會。不論是透過靈巧的或強迫的手段，強勢族群社會的種種制度逐漸的取代了原住民的社會制度。教育、經濟生產與分配、法律與秩序、公共行政、政治與宗教，以及其他方面，都建構在新世界觀之上。此與「消費者至上」、「唯物的社會」所產生的世界觀相一致。

甚至原住民的語言也被貶抑到較低的地位—或者有某些例子—甚至禁止使用，因爲原住民必須使用強勢族群的語言。原住民的文化也受到歧視；而且被視爲僅適合用來吸引和娛樂外國觀光客。所以，原住民社會與政治制度，就在有組織、

有計劃的進行下遭到瓦解。並且，這種情況通常同時伴隨著對原住民的剝削。

並非失去了一切

儘管受了欺騙的原住民對於新的改變產生了初期的抗拒與抗議，然而殖民者的力量，很快的逼使大多數的原住民接受了新的生活秩序。歷經一段時間後，老的一代與新生代，在以外國人的教育方式培養下，原住民本身在維持自己的社會秩序方面，面臨了愈來愈多的困難。尤其在接受了西方的意識型態（與宗教）之後，原住民的社會秩序開始崩潰，他們原有的世界觀亦開始有了改變。取而代之的，是另一種鼓吹「現代的」價值觀。實際上，引起原住民的世界觀，更深一層的破壞。

儘管殖民者與強勢族群無情的摧殘著原住民的社會秩序，原住民信奉的世界觀與由其社會和政治制度中具體表現出的價值觀，卻未完全喪失。相當程度的傳統而古老的社會秩序倖存了下來，或保留在原住民的記憶中，以待日後，散發出原住民文化新的熱力。—產生一種現象，足以喚醒原住民的自覺意識，激發他們重新興起失去的認同感與生而爲人的尊嚴。

當原住民與非原住民同樣開始了解，加諸在原住民身上的外來社會秩序的瓦解和剝削的本質的時候，這種感覺特別強烈。原住民開始了解，他們的傳統社會制度爲了什麼受到破壞，土地爲什麼被掠奪，以及爲了什麼原因，他們的心智必須受殖民者的宰制。原住民也發現，自己的文化具有高度的包容性、彈性與獨立性；即使他人處心積慮的想要逐漸的腐蝕它，也無法遂其所願。

而後，原住民便開始漫長且艱困的掙扎，來恢復他們失落的遺產。

譯自（ASIA LINK, May—June 1993）

來自亞洲各地的原住民

分享經驗與希望

泰國清邁（UCAN）：：

聯合國已經宣佈一九九三年爲國際原住民年，但是大多數的亞洲原住民並不知道這件事。

原住民以及土著不知道一九九三是屬於他們的年度，主要是因爲他們是亞洲最貧窮的族群之一。由參加「亞洲原住民人權會議」的代表們做了以上的表示。該會議從五月十八日到二十二日，在曼谷北方七百公里的清邁舉行。

來自亞洲十二個國家與地區，近六十名代表聚集一堂，起草「亞洲原住民與土著人權宣言」。該會議是正在進行的一個兩階段行動計劃的一部份。計劃的首要目標是，透過當地的調查、諮詢或各國的國情報告，以對原住民面臨的問題，達成地方性的共識。

計劃的第二個階段是，召開區域性的會議，以「搜集與綜合地方性的諮詢與調查所提出的要求與啓發」。此計劃係根據「亞洲原住民協定」發表的計劃書，宣佈了五月區域性會議的宗旨。

該計劃書批評各國政府「對於國際原住民年活動的漠不關心」。但是，各政府的忽視正突顯出了原住民生活的真實面：他們受到歧視，邊緣化，有時被迫同化在外來的強勢文化之下；甚至還包括了面臨殘忍的種族滅絕行動。

在加德滿都舉行的「喜瑪拉雅種族學研討會」上的學者B.K馬巴汗先生說，當原住民可能被「併吞」的同時，經濟與政治權力就操縱在強勢人種的手中了。



馬巴汗是尼泊爾Limbu地區的一員，他指出，由於國語的推行與立法的有欠公正，嚴重的破壞了原住民的種族認同感。

東印度Bihar省的Ratnaker Bhengra表示，「國家與公民的觀念是不當的，或者根本上就有缺點」。他提出，基於傳統的共識模式而形成一個更民主與地方分權的政府，乃是最佳的工具，因爲如此一來，將有效的解決了文化差異、種族認同、人權、土地所有權與勞力分配等重大問題。

一名來自台灣的原住民，毛龍章（音譯）先生表示，在

四十年以前，漢人如何逼迫他們姓名漢化，破壞了他們的家族體系，而且還剝奪了原本屬於他們的土地所有權。

孟加拉的原住民，在孟加拉獨立後不久被告知，他們沒有屬於他們的獨特身份與地位。山地居民協會的Suboho Bikash Chakma作了以上的表示。沿著孟加拉與緬甸邊境，實際上由一支軍隊佔領控制下的省份內，居住著將近七十萬的原住民。自從一九七六年開始，政府已遷徙了四十萬的孟加拉回教徒到原住民居住的土地之上。

來自婆羅洲，即現今馬來西亞沙巴省以及印尼的卡里馬坦各省的代表們，也同樣敘述著外來種族侵佔原住民土地的故事。不過在這兩個國家，原住民所遭受的迫害，卻是來自那些得到政府授予獨佔特權去開發自然資源的私人公司、企業以及那些保護公司安全的軍隊。

類似的情況發生在西Papua（印尼的Irian Jaya省），在印尼統治下的二十五年內，人口已澎漲到一百六十萬：：：其中七十萬爲爪哇人。此數據是由西Papua人民陣線的Irariа Kaisiepo所提供。他聲稱，那些外來的爪哇印尼人，現在控制著那兒的公司，同時佔有了公司提供的所有工作機會。

Naga學生聯盟的Y. Uikheho Swu說，居住在印度、緬甸與中共交界處的三百萬Naga人，他們的家園「被外人強佔，因而正尋求國際間承認他們居住的地方爲一主權獨立的國度。」

由緬甸西Arakan省來的Hlaphay他是一位pakkine。在清邁召開的會議上，他提到，在現今緬甸境內的少數民族仍然在與征服了他們的緬甸人作戰。

許多少數民族的代表論及觀光事業帶來了負面的影響。

譯自（ASIA FOCUS June 25, 1993）

更生

伴我成長二十年

陳霖

對許多二、三十年前不幸罹患小兒麻痺患者而言，就當時社會、經濟環境而言，不管是患者自己或家屬都有許多沉痛之經驗。在那七十年代之社會資訊貧乏之時代，要如何去求醫，要如何在醫療後該是何去何從？就學嗎？學校的環境大多建築物障礙重重；要就業嗎？社會要如何適應，如何去找工作？要從事何種行業？要如何謀生：：：？正當徬徨無助之際，幸聞天主教內的殘障服務的機構——更生復健服務中心，在和平西路開始推展服務，三年後搬到聖家堂隔壁，更生復健服務中心一直秉持著天主教會的教導，實踐基督之「愛」的聖訓，專門爲醫療後的小兒麻痺殘障青年，提供生活所需的輔導和諮詢中心。

回顧起這二、三十年前，猶如一場惡夢，阿敏激動地說：對一個十幾歲的孩童而言，既要承受肢體上的不方便，又要受到鄰居孩童的戲弄諷刺，真不知該如何是好。幸而有機緣進入了石牌的「振興復健醫學中心」做復健醫學治療，當治療一段時日後，穿上支架可以走路時，只好出院之途了。當要離開振興時，許多殘障的朋友，都談論著：有一個專門爲我們殘障朋友服務的機構在新生南路聖家堂旁。由於從來沒有接觸過這類的團體，故本沒當一回事，出院後摸索一陣子，在好奇心及病友的慫恿下，踏入了更生——一個可以完全放心談心的地方；更生他們以「朋友」的立場接納我，傾聽我的問題，提供各種可能有的資訊，介紹和我的病情相類似的朋友給我認識，讓我由彼此的接觸、了解、而慢慢建立自我的信心，解決深藏於我內心很久的困擾問題。

隨著歲月的增長，有交友、婚姻、甚至教養下一代的問題，更生都伴隨著我成長，它教導我瞭解「愛」與實踐「愛」。

民國七十二年，我在參加一次海外觀摩之旅，認識了一位同是小兒麻痺的女孩，由於我們二人情投意合，還在更生復健服務中心的大廳舉行結婚典禮，由更生的創辦人劉建仁神父主禮證婚。

婚後一切生活上的問題、家庭的看法、雙方的歧見溝通等都有賴於更生的各種「講座」、「生活營」中獲得支持與協助，使我感到印象最深刻

的便是：同爲殘障者的殘障父母，如何教導他們的子女，及如何以正常化的心態面對這困擾複雜的變異性社會，而培育身心健全的下一代，都是大家十分關注的問題。

二十年後的今天，昔日那群小兒麻痺的患者他們正遭遇到小兒麻痺後遺症——症候群的侵擾，如何透過專業知識的了解，和醫療的協助，使這些人渡過難關，免於長期痛楚不便中，更是當務之急的事。因以前不幸罹患小兒麻痺的患者，或許由於長期使用患肢，或許過量使用輔助用具，或許太過於好強，花了比一般正常人更多的體力和精神去力求表現和正常人一樣，或許錯誤的姿勢行走和站立，以致出現了比正常人更易老化、疲乏、無力……等症候群。而更生早在十年前便積極從國外搜集資料，在國內首先開創此類問題的研習會，甚至於七年前就出版「小兒麻痺症候群」的手冊，不但呼籲患者注意並教育社會大眾瞭解與關懷。可以說，更生真正稱得上它與我同在，真正與我的成長歲月息息相關的機構。

顯然這幾年，由於疫苗的注射使小兒麻痺的患者逐漸減跡，但更生似以「有多少能力，做多少事」的敬業精神，進而爲更嚴重的一群殘障人——先天性肌肉萎縮患者，提供各種輔導、諮商的服務。更生再度精研收集此病症之醫學報導，召集和訪視這些患者的家屬，提供不同類型的座談會、交換彼此之經驗，甚至每隔一、二年陪伴他們去國外旅遊，讓這些對生命歲月有限的孩童也能享有生命的喜悅。

更生這二十年來，它教育我瞭解參與而非救濟，不是同情式的免費，不是憐憫式的義工、他讓我瞭解應負擔共同的費用和個人的職責，殘障者自己本人也應是義工的一群，進而學習自助人助。現今每次出門，我都會很自然地撐著我的拐杖去協助比我更嚴重的坐在輪椅上的朋友，而輪椅族他們也會很自然地用他們的手，抱緊著我們的行李，這真是一幅多美妙的搭配。

值此更生復健服務中心，推展服務廿週年，謹以此文，衷心地期盼有更多的殘障朋友能經由更生而自立者，勇於站出、貢獻心力，攜手同心爲殘障朋友服務，甚至邁向社會各角落，展現他們對生命的愉悅，爲殘障朋友更有自尊而努力特別致謝這成長的廿年，更生它陪伴著我們由童年邁向壯年，更生您的成就深烙在我們每位殘障者的心中，更生您教導我去實踐了基督的愛。

九月廿八日下午四時將於天主教聖家堂舉行廿週年感恩祭典，在關懷與祝禱中，讓人性的尊嚴和意義，在弱小兄弟身上，再次彰顯基督之光。

感謝與祝福

王秋蓉

時間過得好快，一轉眼，更生復健服務中心成立已屆廿週年。想當年，初到更生復健服務中心時，我們還是一群甫出校門，未經世事，對自己週遭一切，有著不知所措，又害怕面對現實恐懼的懵懂少年。人人都有一段坎坷慘痛的病史，求學求職中途受挫，飽嘗生命種種打擊，對社會環境處處設限障礙，感到不平之鳴。更生復健服務中心自然而然遂成爲我們互吐苦水，共同分憂艱苦成長的心路歷程的地方。

那時候的更生復健服務中心，像個大家庭，經常高朋滿座，大家見了面，就像一家人一樣，有說不完的話，道不盡的相互關懷和激勵，彼此之間充滿祥和溫馨希望，許多良緣更在這樣的環境裡促成。

長久以來，更生復健服務中心從不搞宣傳、搞義賣、只默默長期持續提供我們各項殘障服務資訊的工作。尤其是醫療復健、居家護理及公共場所的無障礙環境等方面的信息，對我們日常生活最切身的民生問題，幫助最大。

更生復健服務中心對殘障朋友來說，就像是一個好醫生，好朋友般真誠相待，默默相助，伴著我們成長。

在這廿週年慶，我願寄於最誠摯的感激與祝福。



聯合國已正式承認十月十七日為世界對抗赤貧日

親愛的朋友：

謝謝您簽名支持十月十七日爲世界對抗赤貧日，謝謝許多朋友在請願書上寫下個人的見證。因爲最貧窮的人生命的勇氣，因爲您對這項呼籲的參與，因爲千千萬萬個像您一樣的朋友的投入，今天，我們要向您報告一個好消息：聯合國已正式承認十月十七日爲世界對抗赤貧日。

一九九二年十二月二二日，聯合國大會在紐約通過決議：從一九九二年起，每年的十月十七日爲世界對抗赤貧日。大會副主席Jose Lino Guerrero先生在宣布這個決定時說道：「十月十七日這個日期的選擇起源於一九八七年十月十七日，一塊紀念赤貧犧牲者的碑的揭幕儀式，這塊石碑上刻著若瑟·赫忍斯基神父的話：『那裡有人被迫生活在赤貧中，那裡的人權就被忽視剝奪，團結起來爲使人權受到尊重是我們神聖的義務。』」

這個勝利的贏得要感謝每一個人的投身，同時也感謝「世界對抗赤貧日」推動委員會的成員。委員會由三十多位國際知名的人士所組成，他們支持了這項呼籲，促使聯合國確認這個世界性的日子。去年十月十七日，前聯合國秘書長，推動委員會榮譽主席斐瑞茲先生在巴黎公開發出呼籲後，幾個星期內，來自世界各地無數的人士及組織在請願書上簽了名。一個男人、一個女人、成千上萬的人投入了這個呼籲；一個接著一個，從一個國家到另一個國家，形成了一條希望與勇氣的鎖鏈。

這個勝利也讓我們回憶起三十五年前，在巴黎近郊的諾瓦集貧民窟所誕生的第四世界運動，當時它孤單，而且沒有任何權利。今天，圍繞著若瑟神父，一群真心誠意的人貫徹了這個看起來似乎不可能的夢想：聚集各國政府的代表，以最貧窮的人爲核心，一起決定要協力改變未來。

現在留下來的問題是：繼續下去，繼續以創立人的精神來紀念這個日子。一九八七年十月十七日，在窮人紀念碑的落成儀式結束後，若瑟神父這樣寫著：「最貧窮的人在轉角處等我們，接下來我們要做什麼？」在這個屬於最疲憊、最被遺忘及最被拋棄者的日子裡，我們如何才能在每天的生活中投入他們對抗赤貧的行列？

國際第四世界運動主席

一九九三年七月

拒絕赤貧之聲穿越整個世界

聯合國對世界對抗赤貧日的確認爲第四世界的赤貧家庭及其朋友而言是一個重大的勝利。在此，我們切願和朋友們分享一些附在請願書上的見證，經由這些豐富的見證，我們將慢慢建立一個拒絕赤貧的文化。

▲拒絕赤貧就是拒絕有人被排斥在經濟、社會、文化生活之外。

—祕書·四四歲·法國—

▲團結起來爲摧毀赤貧是我們優先的義務，我們不能接受有人因爲赤貧而被貶低價值。

—一位四六歲的先生，法國—

▲我有個同學因家境貧困不能夠升學，也沒能好好地就業，所以我支持世界對抗赤貧日。

—學生·十八歲·宜蘭—

▲一個世界對抗赤貧日是一個覺醒，覺醒到另一個族群的生存情況，並反省我們的社會優先的使命是什麼？同時讓自己開始敏感到不曾發出聲音的赤貧者。

—教師·四三歲·比利時—

▲雖然貧窮一直存在著，但這並不意謂著它是不可逆轉的宿命。我們能夠完全改變它，如果我們伸出雙手並學習變得更慷慨、更懂得給予和相愛。

—公務員·二四歲·法國—

▲如果每一個人的生命只有一次，我們就不容有人因赤貧而變得沈重；貧窮的遭遇不是一個選擇的結果。但做爲生活在這個地球村內的鄉鄰，誰是我們的弟兄？我認識一個家庭，主人是位寡婦，膝下育有五個子女。他們就住在木板築起的小屋，每天撿拾椰子空殼，剔下剩餘的椰肉，晒乾、再賣給雞農。孩

子雖有機會上學，但因經濟條件不好而營養不足，鄰居小孩和學校同學都不願和他們做朋友，他們一家人也變得容易排斥別人。這件事讓我感受到：爲何一個人因爲貧窮而喪失他所該擁有的一切：包括朋友與尊重。

—學生・二六歲・馬來西亞—

爲生活在赤貧中的人做見證

▲今天，一九九二年十月十七號，我遇到跟我說「你好！」及「再見」的人。

—一位生活在馬路上的先生—

▲我爲一些有勇氣的父母們做見證，他們爲了能夠繼續養育他們的孩子，而忍痛把其中的一、兩個孩子委託給其他的家庭撫養。

—傳教士・三四歲・台灣—

▲有些孩子被迫寄養在別的家庭或收容機構，因爲他們的父母沒有房子住，人們不相信這些父母爲了使全家團圓所做的努力。

—社會工作者・五九歲・法國—

▲切願我的孩子們不再經歷我所經歷過的赤貧。

—公務員・三一歲・法國諾瓦集—

▲我個人不曾生活在赤貧裡，但我曾看過生活在赤貧裡的人，他們連睡覺的地方都要天天尋找，不論刮風下雨。

—服務業・二五歲・台北—

▲我想要學習讀書、寫字。

—一位沒有固定工作的先生・三八歲・法國—

▲在花蓮，我遇到一個女孩子，看起來已有八、九歲，但她沒有上過學，因爲她的家人沒有報戶口，政府的戶政機關沒有她的資料，沒有人會強迫她接受義務教育，或許永遠，她不會到學校上課，好像這個世界從沒有這個人存在。

—學生・三四歲・台北—

▲十月十七號是個大日子，一個很窮的家庭告訴我：「打從一大早我就開始聽收音機，因爲我終於有了盼望，事情終於有了改變的可能。」

—推事・五五歲・法國—

最貧窮的人在轉角處等我們，接下來我們要做什麼？……

▲在公車內或地下鐵，如果可能，我儘量坐在比較窮的移民或流浪漢旁邊，爲了向他們表達一點善意。

—一位退休者・七三歲・巴黎—

▲我要以教師的身份投身，在公民教育的體制內，在十月十七號這一天，我要和我的學生一起透過書和詩來紀念第四世界的貧窮家庭。

—教師・法國—

▲我替一些學習有困難的孩子做課業輔導，這些孩子常因父母艱難的處境而憂慮、氣餒、甚至遠離學校。

—一位Rennes地區的人・法國—

▲我曾定期到一家救濟院拜訪無家可歸的窮人。有一位先生，中風後如廁都在地上，背後潰爛長蟲，身邊都是老鼠跑來跑去。我除了替他換藥、翻身外，還應該敬重救濟院的管理員，才得以繼續拜訪這位重病的先生。

—醫院牧靈工作者・三八歲・台灣—

▲我年紀大了，而且在我的小村子裡，我不能做什麼大事。不過當我到超級市場的時候，我會遇見一些生活在拖車內的吉普賽人，我就跟他們聊天。有一次，我到拖車區去看他們，其中有一位先生跟我說：「謝謝你跟我們講話！」然而，我所做的實在微不足道啊！

—退休者・七五歲・法國—

▲希望我們能慢慢改變對窮人的眼光，對那些平常我們不想見到的人的眼光；如果眼光改變了，自然會有行動追隨。

—監獄探訪員・七〇歲・凡爾賽—

▲摧毀赤貧不能沒有國際間的合作、不能沒有各民族間的團結關懷、不能沒有全體地球居民的共同意識。

—第四世界運動的志願者・三七歲・法國—

▲千萬滴的水可以形成一個改造世界的海洋。

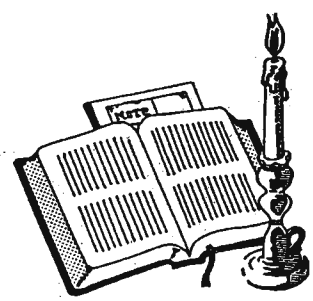
—心理學者・法國—

尊重生命、關懷青年

教會第一次以走上街的方式，以遊行、演講的方式，向社會青年發出對生命的尊重與關懷的呼籲。徐匯中學的樂隊及大專同學的歌聲宣佈活動一切就序，參與籌劃的團體接受狄總主教簡單而隆重的派遣禮。之後在樂隊的引導下在西門町行人徒步區，舉著標語，拉著布條前行，吸引了無數在附近遊逛的青年人加入遊行隊伍。

歷時近四個小時的活動中，教會內的神父、修女、演藝弟兄及青年朋友的感人見證與衷懇的勸言，敲開年青的心。優美而輕快的歌聲，一次一次的告訴年青人天主是愛，明天會更好。求助的小卡、反毒害、救雛妓的文宣，也一一送達青年人的手中。活動在狄總主教誠摯的感謝中結束。這只是街頭活動的完成，但關懷與尊重生命的行動仍在繼續進行。誠如狄總主教所說只要毒害與雛妓一天存在這社會，我們的行動就會繼續下去。

每一位參與的教友、修女、神父都會感覺到一份喜悅與信心。喜悅的是教會的一份覺醒與決心。信心來自這次活動中教會各團體的共同策劃、經費的贊助及人力的投入。



東亞地區婦女會議

九月七日，亞洲全人發展盟友協會（APHD）婦女發展組在陽明山召開「東亞地區婦女會議」為期一週，會議主題是：「婦女在教會及社會中的角色」，共有來自韓國（2）、日本（3）、香港（3）、澳門（4）、比利時（1）以及台灣本地的代表合計約卅人參加。

會議中有三個專題演講：①儒家與中國婦女，②佛家與中國婦女，③婦女與教會，分別由香港文潔華女士，佛教釋昭慧法師及李秀英女士、賴修女、莊牧師主講。這次在陽山舉行的會議是為將於一九九五年在北京召開的聯合國婦女大會預作準備。

關懷亞洲菲勞

研討會由亞洲主教團、人性發展委員會（FABC, OHD）主辦。共有來自東亞地區各國代表五十五人參加。包括菲律賓、馬來西亞、泰國、韓國、日本、台灣、香港、和澳門的代表，其中有四位主教：菲律賓三、日本一。會議的主題是關懷外籍勞工，特別是菲律賓勞工在香港的現況。會議中，各國代表對菲勞在港之處境有深入的討論，並特別著重菲勞在客居地以生活見證作傳播福音的酵母多所致意。此外，也討論到如何促進在菲律賓之投資和發展，以減輕菲籍勞工謀食他鄉之壓力。



天主教
普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地　址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電　話：〇二三八一二一四〇
郵　撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

一四四　中華民國八十二年十一月



第三世界旅遊
對教會使命的挑戰



譯基美黃

團體旅遊是現代的一個獨特現象。人們把對於旅行、休息、鬆弛身心的渴望，當成一種企業來經營。在本世紀之初，人們大力提倡團體旅遊，規模之大，顯然趕上了其他企業；尤其是在有心人士推波助瀾之下，第一世界的觀光客到第三世界旅遊的情形更是愈來愈盛。

第三世界旅遊與社會、政治、文化和生態都有很密切的牽連，而且會引起有關人性、倫理和精神方面的許多問題，教會亟需對此加以注意。

「第三世界旅遊」提醒我們反省以下兩個互有關連的問題：(1)從觀光客所來自的富裕工業化國家來看，團體旅遊是一種嚴重精神危機的徵兆。我們不但必須反省，第一世界人民爲何要去第三世界觀光，更要反省的是，他們究竟在逃避什麼？然後我們會發現，「觀光」是一個道德和宗教問題。這樣的反省應導致教會以具體的牧靈工作回應此現象。(2)從第三世界的觀點來看，觀光對人民生活的衝擊，尤其是對社會上較貧窮人口的影響，應促使教會從教會使命的觀點，來反省整個問題。教會必須提出各種方法，以改變目前的情勢，並爲使「觀光」成爲一個高尚、有人性、能充實心靈的體驗而舖路。

本人身爲印度主教，負責的教區內又有一處觀光客常到的休閒勝地Kanyakumari。因此我願從第三世界的觀點提出幾點反省。

一、第三世界旅遊的衝擊和影響

不正常的依賴。雖然原則上來講，觀光可增進全球各地不同人民之間的關係，事實上卻會造成貧窮國家對第一世界不正常的依賴。

推動第三世界的觀光，顯然是爲了使貧窮的國家得以發展。這些國家中，有好幾個地方政府已投資大量金錢建設基本設施，以推動觀光事業，希望獲得豐厚的「投資報酬率」。但是大多數第三世界（例如東南亞、加勒比海岸、非洲等）的經驗證明，貧窮國家在經濟成長、甚至國家的生存上，卻愈來愈落入觀光客國家的掌握之中。

「觀光」不能做爲第三世界國家發展的可靠基礎。反之，從許多跡象可看出，觀光事業反而使貧富國家間原已存在的經濟、政治的不平衡更形惡化。事實上，許多國家被迫以觀光事業作爲賺取外匯的一種手段。北半球的經濟保護主義、貿易逆差、沈重的債務以及償債成本等，都使得這些低度開發國家沒有多少選擇的餘地。即連飽受長期戰爭之苦的高棉，也在最近宣佈要以觀光事業做爲國家發展的優先計劃。

犧牲窮人。第三世界的團體旅遊，使窮人中的窮人情況更加悲慘。這是我在自己國家（例如哥雅、Kanyakumari），以及在第三世界許多其他地區的親身經。爲了建造豪華旅館和其他觀光設施，往往強迫原本住在自己土地上或住在海邊的窮人遷離；而這通常表示他們會失去傳統的謀生工作。人

們長期依賴的水資源，已夠稀少了，卻也往往經改道通到星級旅館，供觀光客使用。電力的供應也是如此。此外，觀光也使得鄉村經濟脫離常軌，變得愈來愈受觀光地區或旅館等處旺季或淡季的影響。

文化及自然。文化及各種文化現象，由於是人類精神的具體表現，理應獲得最高的尊重。令人遺憾的是，在團體旅遊中，原住民的文化從他們的人文及社會環境中被抽離，成爲向人展示及滿足人們好奇心的對象，而且也變得很商業化。原住民如此重視的文化遺產及表達形式，在觀光事業商業化的廣告及宣傳手冊中，也遭到扭曲及誤解。第一世界觀光客的行爲，對當地人民所最重視的傳統、神聖的慶節、社會儀式和舉行敬拜的宗教場所，絲毫不加以尊重。種族和文化的優越感，可說是這些觀光客的標準心態。

如果說文化是一個民族成長的精神環境，那麼自然就是民族成長的物質環境，他們可從大自然中取得生存必需的資源。可是第三世界所策劃和推動的旅遊，卻對環境造成嚴重的威脅。森林遭砍伐殆盡、樹木也被砍倒，加上沙丘破壞、垃圾和污水的堆積，在在都對第三世界國家的生態系統造成很大的傷害。團體旅遊擾亂了整體的生態平衡。

賣淫。賣淫已成旅遊事業中很主要的部份。在許多觀光地區賣淫的當地少女，數目多到令人吃驚的地步，這是一個非常嚴重的問題。觀光客嫖妓，嚴重地侮辱了女性的尊嚴和自尊。更有愈來愈多的兒童—包括男孩和女孩—受到性虐待，也是令人憂心的現象。尤其是在聯合國誓言保護兒童並維護他們的權利之際，這個問題更加迫切需要教會的重視。

二、觀光問題是教會使命中的重要部分

我在前面簡要提及的衝擊和影響，對教會及其使命構成了一個巨大的挑戰。第三世界旅遊是一個正義和人權問題。我們面對著一種情況，在其中，人們的尊嚴、文化以及他們的生存都岌岌可危。這樣的情況必須從信仰的觀點來做反省，並本著傳福音的精神來做回應。因爲，正如一九七一年世界主教會議所宣稱：「爲正義而採取的行動，並參與改變世界的努力，完全是宣講福音中最基本的層面，換句話說，也是教會救贖人類並將人類從被壓迫的情況下解救出來的使命中，最基本的一面。」。

教會認爲教會的使命與人們的文化有密切的關係。教會已宣稱維護文化的權利爲基督徒應擔當的責任。在梵二大公會議之前及之後，都可以看出「關心文化」是教會的方向，因此我們要以批判性的眼光來看待因觀光而發生的凌辱文化的現象。當教會支持並維護人們的文化時，就是在行使她的使命了。**眞正的觀光**不應該破壞文化，而應當導致不同文化間的認識，並承認每一種文化的特色及價值。宗徒大事錄中所記載的聖神降臨（見宗二1—13），可視爲真誠觀光的象徵，因爲來自世界各地及不同文化背景的人，在相異中彼此相會，卻因聖神的力量結合成一個大家庭。

信仰驅使我們與他人、也與一切受造物建立負責而和諧的關係。我們相信天主創造萬物以及耶穌所宣講的天主的國，這信仰召叫我們摒棄一切支配他人的行爲，獻身於一個共融、和諧和整合的生命。天主造人是生而平等的，這平等也應反映在相互間的一切關係上，自然也包括觀光在內。由於我們的信仰所秉持的信念，我們應向這「主宰及依賴」的關係發出質疑和挑戰，例如第一世界前往第三世界旅遊的現象即是。

在觀光事業中所發生的破壞大自然及自然的賜與，表示人們不尊重受造物的秩序，更破壞了人類與受造物的關係。人類本是受召做天主創造物忠實的管理人，而不是做不負責任的統治者。同樣，天主的原意是男性和女性應該互補、充實彼此的生命，因而禁止旅遊業的剝削和虐待女性。因此第三世界旅遊業把女性當做商品來販賣，嚴重地違反了天主的旨意和計劃。

總之，正牌可靠的旅遊事業，必須真正地尊重正義、和平及受造物的完整。這是在判斷第三世界觀光事業的真正價值時的準則及可靠的參考。

教宗若望保祿二世從神學、靈修和道德的觀點來解釋現代世界的情況時，提及兩類行動或態度：即「追求利益的消

費」，以及「追求權力」。我認爲在第三世界的旅遊業中，這兩種態度都在運作。愈來愈盛的旅遊業，是因爲「利」字當頭，而導致剝削人類及任意破壞自然。此外，在觀光業中，已開發的工業國家及開發中國家間，也微妙地繼續著過去殖民地時代的關係，並傷及第三世界人民合法的自主及自決權。因此旅遊業暗藏著新殖民主義的跡象在內。

要全面處理觀光問題，教會必須介入促進南北半球間公平而正義關係的問題中，並促成聯合國於一九七四年提出的新經濟秩序的實現。

三、教會參與的幾個方向

根據以上的反省，我願就教會如何具體地介入觀光問題，做爲教會的使命之一，提出幾點建議。

1. 今天的旅遊業必須當做政治問題來處理。第三世界的旅遊不再是單純的休閒活動，已逐漸演變爲一個涉及金錢、權力和支配的複雜問題。因此教會必須不再視觀光爲休閒問題，而應視其爲政治問題；不再視觀光問題爲使徒工作的領域，而視其爲教會的先知性使命。處理觀光事業帶來的負面效果，以及教會採取的具體措施，都應符合此問題的政治性。

2. 在第三世界的旅遊中，我們面對了人類尊嚴、權利、正義和大自然福祉等重要問題。因此在我看來，未來**移民及旅遊宗座會議及正義與和平宗座會議**應該有較密切的合作。

3. 第三世界的旅遊是旅遊業及與旅遊業合作的地方政府所強行加給第三世界的。人們對發生在當地的活動無法有任何有力的參與。其實，單是人們積極主動的參與，就可使旅遊成爲人性化的企業，不論是對觀光客或對當地人民而言。因此第三世界的地方教會應鼓勵人們參與設計，使旅遊成爲一種令人感到充實的經驗，同時也尊重當地人民及環境的尊嚴及權利。

4. 爲反對觀光的負面後果，必須加強地方性的人民組織以及民權和人權團體。由經驗可知，具有警覺性的公民及關心此現象的人民團體，可阻止許多旅遊業中的剝削和不正義的事例。

在已有此種人民組織存在地方，教會可與他們合作，使他們採取行動；在沒有此種團體存在的地區，教會則可推動這類團體的成立，並以旅遊做爲關心的重點。

5. 第三世界的許多國家，尤其是在亞洲，絕大多數的觀光受害者都不是基督徒。此外也有無數的非基督徒，包括個人及團體，由於深深關切那些受害者，而從事消除觀光帶來的邪惡後果的工作。本著梵二大公會議所鼓吹的交談及合作的精神，「觀光」可成爲各宗教間的合作計劃，地方教會應與其他信仰的弟兄姊妹攜手合作，共同奮鬥。

6. 爲克服觀光業帶來的負面影響，並促進人性化的觀光，在觀光客所來自的北半球國家，以及接受觀光客的南半球國家，兩地的教會可以互相溝通。教會間的交談與合作不應只關心對觀光客的牧靈問題，也應關心第三世界觀光帶來的社會及政治影響。藉著共同的參與，可以增進教會間的共融，也能使教會的建立更有意義。

（本文包含Kottar主教於一九九〇年十一月十四至十七日召開的第四屆世界觀光牧靈關懷會議中數度提及的思想。他說明商業化的觀光對地主國家的不良影響，包括經濟、社會和倫理各方面，並認爲這個問題是教會的牧靈工作及先知的工作對象。）



不信正義喚不回

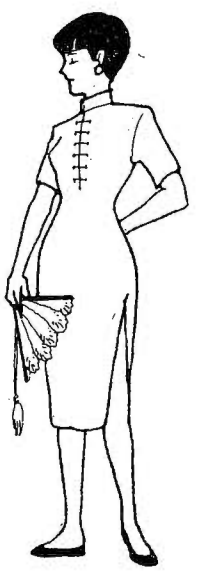
——弱勢正義關懷文集

一九九三年九月二十五日，落實施政革。由於場次限制，由基督教與天主教等二十四個團體，結合多年在不同角度來進行力量之整合，期盼凝聚教會資源，建立全面網絡，整體推動社會重建工作，喚起各界自覺與參與，以基督信仰爲基礎，提出時代性觀點，提供給民意代表及政府官員參考，以此次只先選擇了原住民、殘障、雛妓、勞工、婦女、老人及基層醫療等七項事工之探討，作爲全面社會重建的起點；這種基於宗教精神與信念的論述與行動，將是改變歷史現況的重要機制與力量。

社會發展委員會爲發起人之一

儒家與中國婦女(上)

文潔華



傳統的農業中國由母系發展到父系社會以後，加上封建帝制的層級結構，重男輕女的境況眾所皆知。中國的父權社會與封建制的施行，主要通過儒家的禮教來執行，中國婦女的生活，與儒家的教化息息相關。從儒家社會的禮儀和有關的宗教活動中，不難發現對婦女比諸對男性的限制有不平等的情況及特殊之要求。這次講座將從哲學與宗教、社會、經濟及政治架構和歷史現象等三方面概述儒家對中國婦女的塑成和影響。

一、哲學與宗教：

「易經」裡陰陽乾坤的說法是古人男尊女卑觀念的依據。易繫辭中謂：「天尊地卑，乾坤定矣，乾道成男，坤道成女，乾健也，坤順也，乾剛坤柔。」這是就自然現象立論。天跟乾跟健代表男性，地跟坤跟柔代表女性，這一切都是天賦和命定的，不可更改，故天尊地卑，男尊女卑，柔順的女性該服從剛健之男子。

基於上述形上學及宇宙論的觀念，儒家經典如「禮記」中便有謂：「男帥女，女從男，夫婦之義由此始也。」（郊特性）篇。

女從男的說法自然引伸到大小禮儀及生活秩序等事情上去。傳統中之所謂婦女要有「三從四德」，亦是由早期哲學及宗教意味甚濃的儒學經典中發揮推演出來的。「禮記」談到儀禮喪服的問題時謂：

「婦人有三從之義，無專用之道。故未嫁從父，既嫁從夫，夫死從子。」（儀禮喪服傳）

從這服喪一事中已見涵蘊了女人一生未能獨立自主的意向。此外，周禮（九嬪掌教四德）中又注有四德之說：

「四德謂婦德，婦言，婦容，婦功也。」意謂婦女所受的特殊教育，包括品行、談吐、儀容、手藝等，乃專門訓練她們將來爲人妻母者，這在「禮記」（內則）篇章中可見一斑：

「女子十年不出，姆教婉娩聽從，執麻枲，治絲繭，織紝組訓，學女事，以供衣服，觀於祭祀，納酒漿，籩豆菹醢，禮相助奠……凡女拜尚右手。」

意即謂女孩十歲起就在內宅接受女老師的教導，學習講話禮儀、紡織和烹飪等。這一方面是基於男主女從的意識，另一方面也是在古代中國男耕女織的農業社會中兩性的分工需要，女主內，男主外，但以其談到是社會分工的原因，教誨中總是以哲學及宗教觀念爲主導，訴諸權威，其中並不鼓勵婦女有獨立的人格及社會地位，並以此爲天經地義，理所當然的。

「禮記」，作爲儒家主要的禮教經典，其中心觀念在乎維持社會的道德秩序，保持現存社會的和諧，自然會訓導婦女堅守自己的崗位，但早在孔子與孟子的言論中，則已見出對婦女的管束控制和要其服從的要求，回應周朝已樹立的父權社會，著名的言論包括：

「唯女子與小人爲難養也，近之則不孫，遠之則怨。」「論語」（陽貨）

「女子之嫁也，母命之，往送之門，戒之曰 『往之女家，必敬必戒，無違夫子！』，以順爲正著，妾婦之道也。」「孟子」滕文公章句下）

除了儒家以外，諸子百家和其他中國的主要思想和宗教，如道家和佛教，亦各以直接或間接的方式附和著儒家男尊女卑的主流觀念。

如戰國時代法家的主導者與政客韓非，便強調三綱之說：君臣、父子、夫婦。其中夫婦之綱亦旨在約束婦女。以「正」其職責及地位，維繫法家理想中的理分和賞罰都分明的社會。

至於與儒家分庭抗禮，影響著中國文化的道家，其宇宙觀中對陰陽的概念，在「易經」以後，也陸續被儒者斷章取義的採用，以配合其在父權社會統治教化上的引申，管轄婦女。完成於西漢之「禮記」，正如上面所列舉過的，便是一個鮮

明的例子。漢代雖謂獨尊儒家，但受道家陰陽五行之說的影響也甚大，漢朝學者董仲舒便曾依道家宇宙論中陰陽之說謂夫爲陽，妻爲陰，陽盛陰衰，故夫爲主，妻爲副。在其所著之「春秋繁露」一書中也有以「陽爲德，陰爲刑。」刑主殺而德主生。「：：：天兩有陰陽之施，身亦兩有貪仁之性。」（深察名號篇）而予代表陰極之女性加以管束的訓言。

後漢儒者甚至謂女子如參與外間活動，必引起秩序混亂，因而有『哲婦傾城』之說，與忌諱擾亂宇宙間的陰陽佈說不無關係：：：。

在儒釋道三教合流的傳統中國，有人認爲對排貶女性的觀念，中國之佛教也應負上一責。蓋佛教是禁慾的，「色戒」方面尤其嚴格，故佛經強調「女難」，叫僧徒以「不淨觀」來看女人，強調女人天性上的多種缺點，智度論中便有說：

「菩薩觀欲種種不淨，於諸戀中女戀最重，火、刀、雷、電、霹靂、怨家、毒蛇之屬猶可暫近，女人慳、瞋、諂、妖、穢、鬥諍、貪妒不可親近。」

佛偈中如填王經謂：

「女人爲戀，難與爲因緣。恩愛一縛著，牽人入罪門。」

此外，增一阿含經亦云：

「莫與女交通，亦莫共言語，有能遠離者，則離於八難。」

上述有關儒釋道三家在傳統中國對婦女的定位及教化當然有重要影響，有關的經載亦不勝煩舉。但哲學思想及宗教方面對兩性的概念，其實往往是與身處的社會及經濟結構互相呼應及並駕齊驅的；可以說，一方面是所謂「下層建築」決定「上層建築」，另一方面，精神文化自然亦影響了一個民族的生產方式和社會關係，到底是雞先還是蛋先？相信不容易定斷吧。或許現在就從社會及經濟和政治架構方面檢視一下中國婦女從來所受到的待遇。

二、社會、經濟及政治架構：

據歷史和考古學家的考據分析，中國由仰韶、龍山文化的母系社會轉移到父系社會，主要原因正如其他民族一樣，乃由於生產工具的發展和發明。龐重的生產工具由男性掌握以後，兩性的社會勞動分工便開始，所謂男耕女織，男主外，女主內。可是，儒家中國配合其源自殷周以前的初民原始信仰和「易經」中的宇宙觀念，加上封建和宗法等制度，在禮儀大備詳合的周朝，可以說是強化了父系社會中多項顯著的特徵，成爲父權社會的極化典型。雖謂一般農業社會皆以父權家族主義爲基礎，但甚少有儒家中國所取得的霸權程度。無論在家族、經濟、政治及社會等方面中國都早已合成了一個父權體系，其中性別及輩份的層級關係構成了條理分明的秩序：父爲一家之主，君爲一國之主，在其下的各人便隨身份角色而有特定的行爲規範。父長有權決定成員的紀律、財富、婚姻、喜好及需要。成員必須絕對服從，特別是婦女。儒家便是首先以天人合一之說樹立其道德教化的內容，發展禮儀典章及社會秩序等表現形式，設計以實現其封建父權制中所謂良好的社會。這個被稱之爲「父權共同體」（United Patriarche）的社會，其對婦女的操縱，可分作兩方面描述，其中涉及政治和經濟的因素。

甲、滲透性教化

儒家社會首要的特點乃將齊家治國的發展平行對應。家族父長儼然如一國之君，二者皆要求子女臣下之絕對服從，以求家國的穩定和諧。正如孟子所謂「在家行孝，鮮有犯上矣。」故以孝道爲道德文化的根源，政治教化和權力控制的觀念基礎。隨後，儒者以三綱五常，五倫關係，君臣、父子、夫婦、兄弟、朋友爲社會的軸心人倫，其中父子關係爲基本模式，子對父行孝，比對於臣對君的關係，所謂「百行孝爲先」。夫婦則爲社會的起源。但婦女之所謂三從：對父、夫和子其實也有絕對服從或孝道中精忠的涵意。

涉及性別的夫婦關係和其中男尊女卑的情況，正如前述，在漢朝以後更進一步被儒家所採納的部份道家宇宙論所證成；通過『論語』、『孝經』（婦女版本）等道德經典，加上官方的權令性執行，儒家父權價值觀念便得以深入民心。婦女三從四德的觀念，不單男性樂於認同，亦接受爲合理及必須的公法。

乙、父系經濟與兩性關係：

在父系社會中，男性家長爲生產經濟之主管，其家族祖先的財產亦由其後代繼承，加

上宗法制度，這財富的承繼方法必須嚴加遵守，且也是維繫一個家族的存亡重點。因此其子女便絕不能同時成爲別人之子女，於是妻子（婦女）的忠貞便跟經濟扯上了關係。換句話說，對婦女的界定／控制／駕馭等爲必須的政治手段，也同時是維繫父權社會經濟不可或缺的一環。由於長子繼承權相當重要，因而孟子有「不孝有三，無後爲大」之說，立妾生子亦便成爲合法的規範了。

這點應用於中國婦女的生活便有了實質性的影響。首先，「禮記」內則篇中便有所謂：

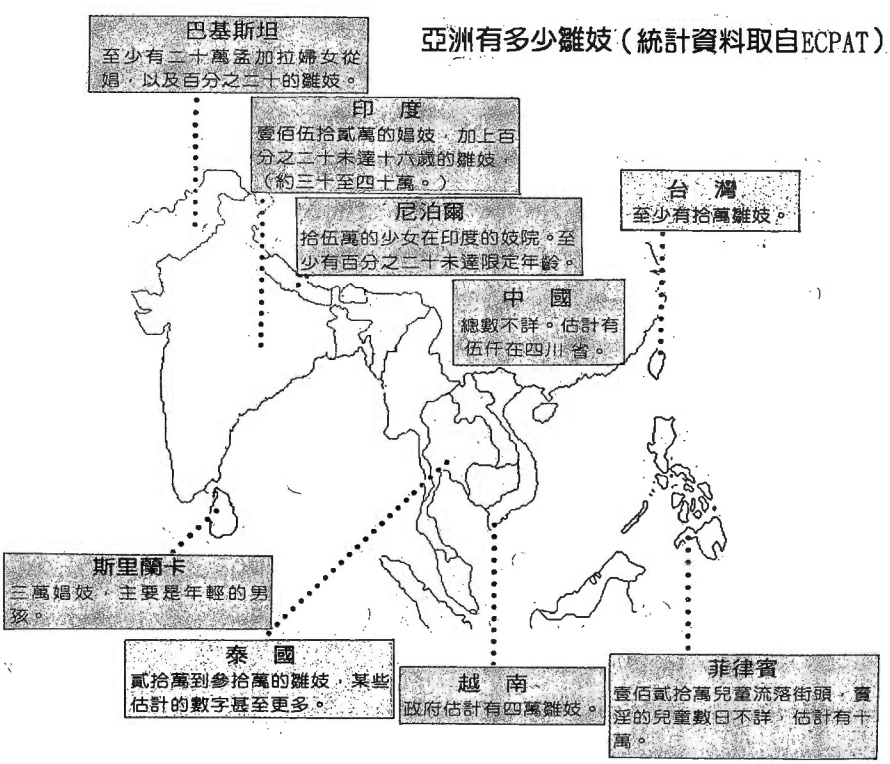
「子婦無私蓄、無私取、無私與、必稟父母。」

婦女不能取夫家之物送給人，不能隨便出外賺錢，嫁妝則爲夫家所有，甚至沒有繼承自己父母財產的權利。婦女年青時只能靠家中一份月例錢作零用，老來則必須從子了。

此外，爲了丈夫的「開枝散葉」，丈夫即使有三房四妾，也不能「嫉妒」，否則便犯了「七出之犯」的其中一條，隨時可被夫家休棄。中國婦女的「不妒」美德，被形容爲「精神上的纏足」。

「從一而終」的觀念，亦可在父系經濟架構的大前題下被理解。貞節的婦女或所謂「烈女」，在宋代以後成爲歌頌的對象，原因是宋代儒家學者大談「存天理、去人欲」。抑制情慾的主張應用到婦女身上便有所謂「餓死事小，失節事大」的說法，甚至不鼓勵女子再嫁；是故，宋代以後對婦女的枷鎖便越來越強韌。宋朝所謂「烈女」，都是指割股療親的孝女，守節教子的貞婦，甚至還有未婚夫死後，絕食殉節的婦女，或者抱牌位成婚守節終身的貞女等。可以說，婦節或者婦德，便是在鞏固傳統父權封建制社會和經濟的大前題下產生的。久而久之，儒家婦女不論老幼，更長期參與鞏固父權中心的社會，誰行自我壓制，甚至年長的或同輩的，都參與協助駕馭其他婦女而不自知了。這種缺乏反省及自我意識，個人觀念薄弱的心理狀況，可說是儒家婦女在傳統社會中最可怕的現象。以下即從歷史的範例中列舉一二，述說歷代中國儒家婦女典型的價值觀念或概況。

（未完待續）



據報導在印尼、高棉和海南島也有雛妓存在。

緬甸、寮國以及雲南的兒童，被賣入泰國境內。估計有三仟至一萬的緬甸少女在邊界城市被販賣。在歐洲、美國、澳洲和日本，可以發現泰國、菲律賓的兒童。許多台灣的少女被送到日本賣淫。　＊註：ECPAT為「根除亞洲觀光事業中的童妓」運動協會。



台灣將如何對高齡社會的來臨

王增勇

轉變中的台灣社會

台灣地區由於人口平均壽命延長及出生率降低，使得人口結構中老人的數目和所佔比例呈現顯著成長，今天底即將邁入聯合國所定義之「老人國」。如此龐大之老年人口對經濟、醫療、就業、社會服務、居住、休閒、社會參與等各方面之眾多需求，勢必對社會帶來莫大衝擊。

傳統中家庭照顧老人的功能，由於小家庭的趨勢、婦女勞動參與率提高社會結構的改變而日趨薄弱。期待以「恢復孝道精神」或「提倡三代同堂」等傳統價值解決日益嚴重的老人照顧問題，是不切實際的。因爲老人照顧問題的本質是社會結構改變所致，需要完整的社會政策來因應，也正凸顯了政府介入協助家庭以滿足龐大老人照顧需求的迫切性。

目前老人問題對現代人的挑戰

絕大部分的現代人，你和我，都有機會在生命結束前充分體驗老化的過程；或者陪伴摯愛的人走過「老、病、死」的過程。老化的過程代表著一連串的失落，失去工作、健康、社會角色、老伴、朋友……甚至生命。這個現代人生活中越來越普遍的生命經驗，正深化現代人對生死的了解、對生命意義的追求、對人生信仰的渴望。

艾瑞克森曾定義所謂「成功的老化」，就是當一個人在面對失去生命的恐懼之時，仍能熱切地擁抱生命、把握生命。老化是上帝給每一個現代人新的生命議題，也是新的邀請。

人口老化不僅是老年人所面對的議題，更是對全體社會的挑戰。在面對如此眾多的老人需要時，我們是否願意共同來承擔這分責任？我們是否願意多納些稅來建立較完善的老人福利，以保障一個有人性尊嚴的社會？一位美國大法官在被問到他對於其本人每年繳納如此多稅金是否感到遺憾時，他說：不，因爲我用我的稅金買到了文明。

今天，我們如何對待老人，事實上，就是在教導我們的子女，以後如何對待我們。

台灣老人福利宣言及其現況

老人應有以下八點權益：

1. 維持基本生活水準之所得。
2. 獲致完整之醫療保健服務以維持身心健康。
3. 享有地點、設計及價格適當之居住環境。
4. 得到吻合其意願及需求之持續性照顧。
5. 爲家庭和社會貢獻多年後，有尊嚴地退休。
6. 依個人意願有參與勞動市場的機會。
7. 充分參與教育、文化、休閒及公民活動。
8. 享有免於被虐待、被疏忽、被遺棄及被剝削之恐懼自由。

然而，目前生活在台灣的老人所享有的福利卻是：

除了少數軍公教退休人員享有退休年金給付之外，絕大部分老人沒有經濟保障，多靠子女和親友，其中尤以低教育、單身或無子嗣的女性老者最缺乏經濟保障。

台灣和黎巴嫩是世界上實施社會保險的一百多個國家中，唯一沒有實施老年年金制度的國家。

醫療體系偏重急性病治療，老人最迫切需要長期照護體系厥如，導致非法民間安養中心林立，老人權益無從保障。

現行規劃中的全民健保，對如何避免需要接受長期照顧的老人及其家庭，不致因長期就醫而導致經濟窘迫的苦境，並無任何規劃：因此，我們無法期待全民健保解決老人長期照顧的經濟壓力。

政府推動之老人福利集中於大型機構安置服務，且以健康老人爲主，違反鼓勵健康老人與社會互動的社區化原則。

政府推動之社區服務以文康休閒爲主，對於社區中不健康老人所需之居家服務、日托服務、臨時照顧服務、送飯到家都仍處起步階段。

中央政府缺乏規劃老人福利政策之單位，現有之內政部社會司因層級太低、人力不足、經費掌握有限，根本無法推動全面之老人福利。

老人福利自民國六十九年公佈後，至今十三年來從未修正，全法僅二十條，早已不符合目前社會所需，然而在缺乏社會輿論的關心下，行政院仍遲遲未能提出修正案。

建議

發動全國一四〇萬老人及其家屬關切老人福利法修正案的通過。

成立衛生福利部，提昇社會福利行政層次，裁併退輔會，統籌老人福利之規劃及經費運用。

實施老年年金，保障老年國民經濟安全。

健全長期照顧體系，加強社區照顧服務之推動，建立服務網絡，提昇照顧之效率及服務之可近性。

—作者為紅心字會副執行長

教會對原住民的關懷與反省座談會
聯合豐年聯歡會

教會在國際原住民年舉辦關懷原住民系列活動。這些系列活動是在主教團社會發展委員會與女修會會長聯合會的支持下，由台北教區原住民委員會主辦。十月二十五日的教會對原住民的關懷與反省座談會，參加的人有來自全省各山地的近百位原住民，以及關懷原住民的主內弟兄姊妹們包括錢志純主教、狄剛總主教。在座談會中，我們聽到原住民兄姊的心聲，也有來自神學角度的牧靈深刻反省。這是教會對原住民族群關懷又一例證。十一月十四日的原住民日，九族聯合大禮彌撒，有一千多教友穿著各族群的傳統服裝參與，彌撒開始由阿美族勇士引導司祭團進入會場，狄總主教以地主的身分歡迎參與聖宴的每一位。他請原住民關心自己的文化，也確定原住民的問題也就是教會的問題。信友禱詞各族代表（包括漢族），以母語為原住民的信仰、教育、文化、青少年男女、未來及感恩做禱詞，奉獻時亦由各族代表獻上小米、鮮果、鮮花等。聖道禮儀錢主教呼籲花蓮教區的教友要堅定信仰，積極參與當地的堂區活動。卑南族的孫大川教授以當天的福音證道，要求原住民覺醒并呼籲教會繼續關懷。彌撒以大會舞結束。下午是聯合豐年聯歡會，各族及地區代表準備了許多傳統節目，彼此觀摩、欣賞。在大會舞中結束了一天的活動，也舞起了教會對原住民的進一步關注。更具體地說應先把福傳大會的決議拿出來檢討一番，看看已經做了多少？又有多少是還有待努力的。當然原住民現存問題，是需要全體主內兄姊共同關懷。

國際原住民年
教會關懷原住民系列

一、教會對原住民的反省座談會

1.天主教原住民牧靈問題的檢討與展望
- 整個教會對原住民基本理念與檢討
- 傳教人員的培育
- 未來的走向

引言人：張春申神父
回應人：曾建次神父、李天送神父

2.基督教原住民牧靈現況及反省
引言人：林春治牧師

3.都市原住的心理及社會適應
異文化、自我認同、職業、家庭
引言人：黃美英小姐
回應人：高佳琳修女、宋進財先生

4.當前原住民運動中若干議題的信仰省思
母語推動、還我土地、自治區、正名
引言人：孫大川教授
回應人：浦英雄神父、蔡貴聰立委

時間：1993年10月25日（星期一）10:00～17:30
地點：台北市中山北路一段2號五樓（中央大樓）

二、11月14日為原住民日

1.當天＊上午在輔仁大學中美堂舉行九族聯合大彌撒
邀請孫大川教授証道
＊下午舉辦聯合豐年聯歡會

2.各教區各堂當天彌撒為原住民祈禱

三、生活體驗

進入山地、都市深入了解原住民
時間：11月27、28日花蓮太魯閣
12月4、5日都市原住民
請與台北總教區原住民委員會接洽（02）361-6431

四、卡片（原住民圖案、勵志話語）

籌募原住民發展經費
請與台北總教區原住民委員會接洽（02）361-6431

中國主教團社會發展委員會
台北總教區原住民委員會　合辦
男女修會會長聯合會

天主教
普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二四〇
郵撥：〇一二七八二九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

一四五
中華民國八十二年十二月



恭祝聖誕！

並賀新禧！

社會發展委員會全體同仁

十二月十日爲國際人權日，兒童的權利往往被我們忽略，兒童的權利需要我們來維護，特別摘錄「聯合國兒童權利公約簡介」提醒你、我去實踐。

專為



兒童制定的人權條約

一九七九年被明定爲國際兒童年之後，歷經十年的研擬，聯合國大會終於在一九八九年十一月廿日通過「兒童權利公約」，該公約隨後在一九九〇年九月二日生效。公約的通過將本世紀初以來規範兒童的一連串努力帶至最高潮。

兒童權利公約的對象涵括了十八歲以下的兒童。所有兒童一律享有公約所規範的權利。公約在草擬之時，即已顧慮到全世界各國不同的文化、信仰、政治制度及經濟發展程度，因此公約的內容答應適用於全世界。

事實上，某些「兒童權利」和任何年齡的人所擁有的權利完全相同，諸如免於受虐待、接受醫療照顧以及自由表達意見、信念等權利。

不過，某些權利乃兒童專有的，特別針對有關兒童的情況及問題而賦予的，諸如基本教育、玩耍機會以及領養等。其他權利則是顧及兒童的特殊需要及易受傷害的特點而設計的，諸如戰爭中的保護措施及停止親權等。

兒童權利公約是一項國際性的人權條約。一旦政府簽署公約，就代表其同意尊重公約內容並接受所有有關義務。政府必須致力做到：

- 滿足兒童的基本需要。
- 保護兒童免於遭受虐待及剝削。
- 父母必須妥善照顧兒童，

盡力滿足兒童的需要。

・確保無法與家人同住等特別易受傷害的兒童，能獲得最好的照料。

・確保兒童能有適當的機會在社會中扮演積極的角色，並對自己的生活有發言權。

簽約各國政府應致力的事項：

提供兒童——

醫療照顧、教育、職業訓練、社會安全、玩耍及娛樂機會、適當的法律過程。

提供特殊照顧給——

殘障兒童、難民兒童、少數民族兒童、原住民兒童、受到虐待、忽視、戰火影響的兒童受害者、孤兒。

援助家庭的方法——

善盡保護、照顧兒童的權利與義務，確保父母尊重兒童的發展，確保適當的生活水準，確保兒童在父母離異時仍能與父母聯繫，促進照顧兒童的設施。

保護兒童免於——

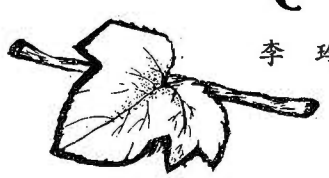
工作剝削、性剝削、誘拐、販賣人口運輸、家庭中的虐待與忽視、濫用藥物、非法拘留、死刑、無故帶離家庭、有害健康的傳統習俗。

准許兒童依據其年齡及成熟度——

表達個人意見，尋求、發佈訊息，參加藝文活動，聚會參與、組織團體、信仰宗教。

人生的新境界——老年

李玲玲



台灣地區人口高齡化雖然沒有歐美國家那麼顯著，但從機構性服務老人的單位不斷增加—例如在天主教會內就由過去的兩、三所增加到目前的十座老人院；另外各教會內聯誼性、俱樂部式的長春、長青、松齡等老人組織也迅速的成立；民間簡陋的或豪華的安養之家也似雨後春筍到處都有；再看看台灣各大小公園內的晨曦時光更是高齡者的天下，進入聯合國所界定的「老人國」在台灣肯定是不爭之事實。

老，是一切生物隨著時間消逝所發生的變化，這種現象就稱之謂「老化」，它在生命過程中是一個必經的階段，也是生命發展過程中最後的一個階段，應該是個很自然的現象；因此我們不應僅將老年期視爲一種社會問題，它發生在「人」身上時，實際生活經驗及統計數字都可以帶引我們將它視爲社會問題看待。但就像任何其他社會團體中的人們，高齡者有它們的特性、感情、角色以及改變，我們應重視這些「人」的問題。

一則小故事：有一個小家庭，有父母及兩個子女加上一個高齡的祖父，餐餐同桌甚是愉快；但好景不常，高齡祖父有過一次的輕微中風後行動不是那麼自如，吃飯不僅速度減慢，且飯菜會灑在桌上，又經常打破碗惹人煩厭。夫婦倆最後決定請老人到茶几去用餐，並特製了一個摔不破的木碗把食物裝滿放在老人家面前隨他便飯。餐桌整個氣氛自然不如以前那麼快樂了。有一天深夜，夫婦見客廳燈仍亮著，出來一看是他們的兒子在一個木碗上雕刻花紋，手工不錯，就問他要送給誰，兒子抬起頭：「要送給你們老年時去用的！」

西蒙・布瓦（Simone Beauoir）在她的名著《老年》一書裡，把西方文明對待老人的非人態度描述的真實而灰暗，讓人感到年老乃是一種恥辱及悲哀。

我們呢？台灣的社會正緊隨著西方，走向工業化的道路，社會價值觀的轉變影響到大眾的生活型態及心態。敬老尊賢漸行沒落，不爲人所重視。

但是「生命」本身的尊嚴不能因老化而變質，在高齡者身上累積了那麼豐富的生活經驗及智慧，在人生的最後這一階段應有其獨特的生命價值。西蒙・布瓦呼籲社會應有一個徹底的改革，革新社會制度，改變經濟價值結構以及對於生命本身的基本態度。

爲使即將來臨的高齡化社會中，老人擁有更像「人」的生活，我們也有改變社會結構、社會制度的必要，但還有更重

要的是，老人自身以及我們每個人必須發展對年老的正確態度——對「生命」的尊重。

王先生在他的演講中提到傳統中國家庭照顧老人的功能在今日台灣已日漸式微，要求三代同堂是不切實際的；我不同意這個看法，人離不開家庭，而老人更需要家庭，我們應守住這個原則。孝敬父母是人生來俱有的天性，按人道而言子女是首先當對高齡父母負責的人；老年人的周圍沒有親人實在是不合人道的，子女如果不關心父母，就不是一個全人的發展。老人是屬於家庭的這個原則不能變，家庭照顧老人的功能更不可以社會福利來代替；我們不僅要加稅，（在台灣其實出錢太容易），更要用心、用智力去尋探新的照顧方法，用愛心去關懷我們這個高齡化的社會。

老年人不只是吃、住、行、穿的經濟問題。他們的情緒，他們的愛、人際關係：：：等得到關懷時，會像GiGi這部電影中Maurice Chevalier唱的那首民謠「我很高興我不再年輕！」它提醒我們，老年人已不再爲過去耿耿於懷的事擔心，他們變的很自由。老年事實上對於人格的成長、人生的成就和深度的幸福都提供了最佳的機會，讓我們體會到「老年是美的」。

政府的社會福利政策因此不能替代家人的責任，政府的社會福利制度更不能破壞家庭，它們應該包含加強家庭團結和諧的氣氛。只要一天老人能在家庭中生活，就應維持這個可能性。

老年人自身要勇於進入高齡，這是人生最後的成全。學習接納老年，學習超脫以智慧的寶座替代權力，喚醒內心的潛力和創造力去發現人生的新境界，開發心靈的全部領域。「人心愉快，可享長壽！」（德30：23）

讓我們有信仰的人身體力行，尊重自家的高齡者，給他一個家的溫暖，因而使他能以詩篇（聖詠）第七十一篇讚頌上主：我託庇於你，使我永不受羞恥，因爲你是我的磐石，我的堡壘，你是我的期望……」。



儒家與中國婦女（下）

文潔華



編者按

「東亞關懷婦女聯席會議」，邀請香港文潔華教授、釋昭慧法師，分別就儒、釋兩家思想觀點談婦女在歷史宗教上的地位，發表專題演說，內容精闢，視察深入，發人深省，為響本刊讀者，特分期刊出。

漢朝，在西漢人劉向所寫的「列女傳」中，記載了不少婦女的傳記，動機是爲了列舉傳統的婦道，以訓導婦女。由於自古史書多是男人寫的，自然是根據男人的尺度來衡量所謂婦女之德，因而書中盡是貞女賢婦的記錄。現只舉出漢朝婦德的兩個典範爲例介紹。

㈠婦女文廣新婚，丈夫不知何故七日拒絕與她交談。文廣即跪倒在夫前直至丈夫說出原委爲止。原來他不喜妻子所穿之新婦服飾。文廣唯有穿回舊服，並自愧不已，每次服夫餐時皆不敢舉頭，以示悔意：：：。

㈡龐氏爲服侍家姑，曉得她不喜喝井水愛喝河水，於是每天走六七里路到河邊打水。一天雷雨交加，龐氏遲了回家，家姑甚爲不悅，並趕她出走；龐氏留在鄰里處，每日辛勤編織，賺取佳餚以饗家姑，結果受到村裡的人的讚譽，稱之爲賢婦。

六朝：漢朝以後，社會秩序經過連年內戰進入六朝。魏晉南北朝時代知識份子因對政治失去信心，轉而投向崇尚自由和自然的道家思想，一時儒家教化進入暫時的式微狀態，兩性關係較爲自由開放，婦女因而亦有拒婚改嫁的自由，可

見哲學思想對社會生活的確有引導的作用。

唐朝：中國再度統一，家庭再次成爲國家秩序的基本單位，有關的禮制亦須標準化以保持國家的穩定，對婦女的教化亦有劃一的需要，因而有專爲婦女而寫的「孝經」、「論語」女性版本流傳，以進行婦女教育。由於唐代胡風盛，禮教的束縛尚不甚嚴格，雖有人極力從法律、節令及著述等主張獎勵婦女的貞節行爲，但不及後來宋元朝的影響。

宋朝：正如前述，宋代對婦女的約束及貞節的推行爲歷朝之最。漢代「禮記」中婦儀的觀念被進一步採納及施行。歷史家司馬光便著有著名的「家範」，設定婦女的教育範圍，謂：

「女子六歲始習女工之小畜，七歲誦孝經論語，九歲講解孝經論語及女誡之類，略曉大義。」略曉大義爲婦德，婦女無須受更高教育。司馬光更明言在夫婦關係中婦爲僕，理應被管治。司馬光提到之「女誡」，亦爲宋朝另一位知識份子，儒家學者朱熹所贊同。他把「女誡」及「烈女傳」列爲一婦女必讀之書。「女誡」甚至列出了婦女一天晨昏所該作的婦工。朱熹強調寡婦的忠貞，宋儒程明道亦有所謂餓死事小，失節事大的主張。由宋到清，婦節可以說是儒家對婦女要求的最高典範，貞節婦女得贈牌坊及供養，以爲獎勵。

關於「守節」，在清代歷史中記載有這樣的範例：十八歲之秦氏準備出嫁爲婦，未婚夫突然瘁死，秦氏父母擬將秦氏改嫁。正當媒人到訪之際，秦氏先斬去自己的左耳，三日後又切去右耳，繼而到未婚夫家奔喪。喪禮完畢後，便立時自盡，以示忠貞的決心。

元明清：北宋以後的中國婦女，在元明清三代中最爲矚目的舉動便是纏足習俗的流行了。這種被稱爲「父權變態美學」（Patriarchal Aesthetic Perversion）習俗，成爲婦容的標準，所謂「三寸金蓮」，決定婦女能否隨意出嫁的前途，因而少女纏足，便成了母親的責任。原因是小小的裹足，都是誘惑或性感的象徵。明清以來的文人便曾寫了不少歌頌「金蓮」的詩文，還把女性的小足分作十八種和九等作出品評。這種父權的審美標準在「女爲悅己者容」的教化下，甚至到了清代民國期間，施行禁令以後，許多婦女還因禁止纏足而大感絕望，可見影響之深遠了。

中國歷代對婦女的種種約束及在各種壓制下的悲慘故事，實在不勝枚舉，此處不能贅述。必須補充的是：婦女在少部份角色上還是擁有特權的，如家姑對待子女媳婦，還有母后以母權的地位左右國家天子等。然而遺害最大的，乃是在宗教哲學的信念和維持父權政治經濟穩定的雙重要求下，儒家婦女甚少自覺到自己的處境或真正的想望而尋求突破或解放之途，只有少數會以較消極的行動擺脫壓制；廣東的「梳起不嫁」或所謂「不落家」、「自梳女」便是其中的少數例子。清末廣東順德縣許多絲廠女工因工作而有固定收入，經濟獨立，足以自活，知道嫁作人婦的種種悽酸，因而寧結爲金蘭姊妹會，互相扶持，不想依靠男人，也不願像母親般受家婆丈夫的氣，寧願終身不嫁，如若未能抗拒父母的逼婚，也只與丈夫作名義上的夫妻，拿自己的私蓄替丈夫娶妻生子；這可說是在傳統男尊女卑社會中出現的奇俗，是婦女在長久壓制下消極的對抗模式。

最後，談談當代儒者對傳統儒家歧視婦女的回應：

宗教或哲學傳統的主張，當應用到社會生活，出現了違反其原本的理想或精神的時候，往往會被衛道之士指爲是後來社會的人爲禮教僵化了儀文，才有這些不悅的後果，希望批評的人能回到較高層次的理想精神原貌來考慮。譬如孔子孟子之教在於指出人是道德的主體，禮不過是仁的表現，在具體處境和具體的人倫角色理分中，如有出現跟道德要求衝突的情況，便應以後者爲重，作出更改。（如「孟子」中謂男女授受不親，但遇到「嫂溺」，便應「援之以手」，否則便與禽獸無異。）

當代儒者強調在仁義公心的前提下，人人平等，一切種族、階級和性別等歧視理不能容，至於人倫職分，如「孟子」謂：「父子有親，君臣有義，夫婦有別，長幼有序」等，不過是要求人盡社會角色的各種義務而已。對於儒家家訓所引申到後來出現男尊女卑的現象，

或在儒家典籍中有關的提示，當代儒者解釋是因爲儒家興於春秋時期，是時古訓已流行了數百年了，孔孟不過是因循固有的禮制罷了。漢以後男尊女卑演化成各種不人道的教條，本非孔孟的原意，不過是執政者的統治手段，而這些執政者又被概稱爲儒者……。

不知大家對這些回應有何反應？我想哲學或宗教精神的層面，實在是有別於日常現象的層次的。理想或形上性的精神，應該指導著人們生活朝向所謂美善的方向。但傳到成聖不足的人們手中，卻往往令人失望。希望在儒家仁愛的大前題下，中國婦女的生活隨著社會和經濟結構底改變會有所改善，但這實在又有賴於婦女自我反省和意識的提高了。

在今日的中國社會，（包括殖民地香港、資本主義的台灣和馬克思主義中國），封建制和其意識型態雖然已成過去，但在禮教習俗源遠流長深入民間的社會，華人婦女仍在不自覺之間以價值觀念、語言和行爲奉守著男尊女卑的傳統觀念；譬如仍認爲犧牲自己，成全家族中其他男成員的利益爲一種美德，因而削減了發展一己的動機和毅力。社會仍然鼓勵「女主內」的取向「可是經濟結構的改變和發展，使婦女接受了更多教育和訓練的機會，開始體驗到自己的智力和才幹對社會的貢獻，也得到了前所未有的酬報和價值感，意識到大可以與男性在專業和經濟能力上一較長短。這種啓蒙意識在商業社會中尤其明顯，商業社會對婦女仍持有雙重標準，「女主內」是理所當然的。但如婦女走出家庭從事生產，在競爭的大前題下，男女卻是一視同仁的，豐富的知識及工作能力爲必須，婦女並沒有因爲要兼顧家庭而受到協助、諒解和支持，這使知識婦女的生活付上了雙重代價，百上加斤。

在傳統父權社會中，婦女似乎只有條件性的自由和選擇，她們不被鼓勵自立更生，發展才智，亦沒有政治權力甚至家族財富的繼承權，這使她們的自我意識和反省能力殘缺，甘心作附屬的角色。今天的中國婦女有比較多的發展機會，然而卻必須隨時與社會上的舊意識鬥爭，背上保守份子稱之爲「女強人」（好像女子就不應爲強）、野心大、不安份守己等批評。現代中國女子對所謂「婦德」和作爲個人的好壞、是非和善惡的標準經常處於兩難之間……。

在香港，生活在西方宗教和儒家禮教薰陶下成長的女子遇到的衝擊更大。基督教會教義中亦強調婦女的順從，與儒家家教中的觀念可說是雙管齊下，使中國婦女信徒無論踏出或踏進社會家庭，皆難以培養個人的反省或獨立性情。

「論語」中，孔子謂「智者不惑，仁者不憂，勇者不懼。」（子罕篇）

（The man of wisdom is never in two minds; the man of……is never worries; the man of courage is never afraid）

何謂儒家智慧中的所謂「智」、「仁」和「勇」呢？對當代中國婦女來說，這可說是一項大挑戰了。

我們先要問自己這些問題，如果我們對所謂的「智、仁、勇」有確切的認知，才是最後的力量，也是最基本的力量。如果沒有自我反省的能力，只是經濟上獨立而感情上不能獨立的話，我想我們的前途和傳統的沒有什麼很大的改變。

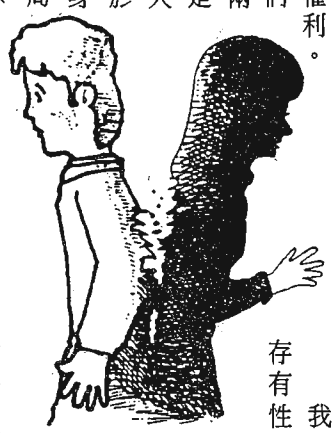
—完—



淺論兩性平等



不同人對性別平等（即男女平等）有不同的理解，當中實存有不少的誤解，最爲普遍的莫如將爭取性別平等視爲「婦女團體」的工作，原因是女性是明顯地處於被壓迫的位置，其實男性何嘗不是身處於充斥著性別主義（sexism）的社會呢？正基於爭取性別平等被誤認爲是女性的專利工作，不少人進一步以爲性別平等即是在鼓吹兩性在人類社會所有領域中處於「平均」的位置。於是有人以爲我們是在爭取在所有工種、職業及社會其他部門中兩性應各佔一半的位置，如果這種機械的社會結構是我們爭取的目標，我們只是在體現另一種社會霸權，扼殺了所有獨立個人的自我實現、自我抉擇的基本權利。



我們所講的兩性平等是指任何人不應基於其性別身份而被局長在某類型的社會角色中，正如某一膚色的人不應被局限在一定的社會地位中一般。因此，我們所指的兩性平等是指所有人，不論其性別，都有選擇自己的角色的機會與及保障。但問題是現時的社會空間能否容許兩性有平等的機會選取自己的角色。

社會人士對不同性別的人有不同的期望，由是在各種人與人的交往及關係中塑造了我們的性別角色，個人在這種社會意識形態下被壓迫得透不過氣來，只有隨順這種「社會期望」。「性別主義」的具體呈現可以透過對各種社會制度的檢查而發現，剛出版的《男女平等機會綠皮書》或許可以作爲註腳。因此，結論就是透過制度的完善去減輕性別主義的色彩。但，這就是結論嗎？

我們要問的是爲甚麼社會存有性別主義、爲甚麼社會制度某程度上強化了性別主義及兩性間的不平等而一直不爲人發覺，而在被指出以後卻又未被轉化。我們不禁要問：我們的社會出了甚麼問題？

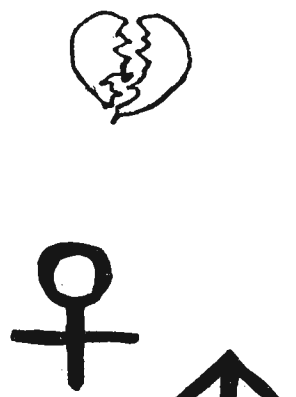
問題在於我們的社會不以人爲價值的個體。若以《男女平等機會綠皮書》作爲主流意識形態對人類社會的描繪（或在主流社會意識形態下建構的社會）的代表，我們會發現我們社會所關懷的並非有血有肉的人，更非人自身的尊嚴、意義及人性，我們社會所關注的是「市場」、「成本」、「代價」、「資源」等等。由是人的價值在於其能盛載的「生產力」及「經濟價值及效益」的多寡；而不在於人的自身。於是不能取得即時「社會／經濟價值」的家務勞動及生育在我們的社會中被徹底貶值，其實它們正具有生產力的再生產的價值，只不過不被認同而已。因此，問題並非是在於它們主要由女性承擔，問題在於它們自己已被貶值。

而在這社會生存的人，任誰也不願意在無「價值」的位置上，因此，一方面附有這不可缺的能力的人被強制留守一個被貶值的角色中：剩下的出路就只好出賣可被買的特質。但買方鍾情的卻是並非人人具有的女性特點，因而出現了各類以女性爲性對象的廣告及被認爲理所當然的男性對女性的性騷擾。因此，我們發現一方面現實社會充斥著以父權思想爲基礎的性別主義，另一方面現實經濟運行的邏輯則在徹底地剝奪所有人的自由意志。



（摘自香港婦女基督徒協會和香港天主教正義和平委員會編「兩性平等教育資料冊」）

防治愛滋病的工作原則



盧偉欽／譯

以下是聯合國發展計劃最近公佈的幾項防治愛滋病的工作指導原則：

1. 必需以瞭解愛滋病能影響到患者本身，社會及經濟的發展爲基礎來探取一種整合概括性的方針處理。
2. 隸屬全國愛滋病防治機構的各個愛滋病防治團體，他們的實施計劃應有確保人類的生存，人權及全人發展的功能。
3. 與愛滋病有關的任何政策，必須包含社會各階層人士，要爲他們所接受，尤其要顧慮到帶原者及愛滋病患者的立場。
4. 對於愛滋病的漫延，對它的防治計劃，對社會的支持，研究及發展都應找到一個合適的平衡點。
5. 愛滋病各項防治計劃必須考慮其文化對愛滋病挑戰的反應並探討它們發展和應變的能力，才有可能成功。
6. 若要使婦女能夠保護自己免於愛滋病病毒的感染，必須改變婦女在社會和人際關係的不均衡從屬地位。
7. 每個人都有責任保護自己免於愛滋病病毒的感染，並防止愛滋病繼續擴散。
8. 建立保持人與人之間的合作與信任，以免爲了有感染愛滋病而引起不必要的猜疑。
9. 愛滋病病毒的測試必須在事前徵求當事人的同意之可施行，並保持對測試的結果嚴守秘密。
10. 保持愛滋病帶原者和愛滋病患者病況有關資料的機密性。
11. 愛滋病帶原者和愛滋病患者的權利必須被尊重，而已感染愛滋病或已發病者仍應視爲社會團體的一員。

普愛會工作網對上述指導原則多半予以認同，然我們更有責任去使所有的人對具體的這些原則成爲社會上每個人在日常生活中應有的態度。

——譯自Caritas Internationalis（May - June）

詩與畫繪、劇戲

——巴基斯坦的社會改革的利器

廖世平譯

在桑拉山丘城舉辦的創造力藝術研討會，匆匆的結束了，十六位與會人員塔乘兩輛吉普車趕往鄰近的巴樂村，在此展覽畫作，講述故事以及表演短劇。

在伊斯蘭馬巴德以南220公里的桑拉城，經過了兩天的交流、討論與彩排之後，十五名少女與一位男仕已準備好接受測試，由巴樂市的居民做現場的評估。

他們分成四個小組後，隨即展開家庭拜訪。藉著他們所謂的教育劇，他們扮演丈夫與妻子的角色，以發掘並探討家庭衝突爆發的情況，以及如何平息衝突紛爭。

他們並且畫了一系列的素描，內容敘述家庭的糾紛如何化戾氣爲祥和。

他們之中的一位詩人，創作了一首關於家族宿怨的詩篇。

當在巴樂村的停留即將告一段落的時候，他們將教區神父的邀請卡分送給村民，歡迎他們來參加主日一個特別爲家庭祈福的感恩祭。

返回桑拉城後，小組成員檢討他們的家訪之旅。他們可以感覺到村民以全神貫注的表情和充滿敬意心觀賞表演。村

民給予這個團體熱誠而親切的歡迎，同時他們還奉上茶水款待團員。

事後堂區神父預期主日的家庭祈福感恩祭，會有「史無前例的」熱鬧場面。

當然，這十五名來自拉苛教區內五個村莊的少女，已是演出「教育劇」的個中老手。她們曾經於一九九二年五月份參加一個類似的研討會，會後回到她們自己的村莊，將所學的一切實地加以應用。

元月底於桑樂城舉行的會議，其主要的目的，是讓他們藉著這個機會，去省思與分享、嚐試以藝術歌曲與戲劇等方式傳播思想與觀念後，所學習到的一切來強化他們的經驗。

所有的研討會均由「創造力藝術研討會」組織所策劃。這是一個由清教徒贊助的「成人基礎教育社團」與在拉苛的「天主教主辦的WAVE工作室」設計的聯合計劃。





教區、堂區、修會、信友團體爲印度震災捐獻

1.謝謝教區、堂區、修會、信友團體以及個別教友爲印度震災重建家園熱烈響應捐獻。至今已以到新台幣壹佰參拾壹萬元。也感謝中華民國殘障聯盟協會熱心參與捐助貳拾參萬元整。捐款已於十一月底匯至印度由天主教普愛會執行重建計劃。

德蘭女子文教團張麗亞小姐辭職返菲深造

德蘭女子文教團的張麗亞小姐服務本會達六年，十二月辭職返菲深造，我們感謝她這六年來爲教會的服務並祝福她身體康健，深造有成。

歡迎耶穌孝女會賀修女加入本會服務

同時我們歡迎耶穌孝女會賀修女，加入本會服務。賀修女四十年來一直在海外服務，最近才返國，本會有幸邀請到她來與我們共事。



家庭清潔劑代替品

家具清潔 地板亮光	以軟布沾取橄欖油、礦物油或檸檬汁擦拭。
通水管、消毒 排油煙機 瓦斯爐 廚房油污 鍋外油污	碳酸納(小蘇打粉)加白醋(各半)倒入水管中密閉數分鐘再以熱水沖，半杯硼砂加一加侖的熱水。小蘇打粉加熱水或液體肥皂加熱水。
洗衣物	肥皂、肥皂絲、無味無磷酸鹽無螢光劑的洗衣粉
洗頭髮	天然成分的洗髮精、檸檬皮泡水可潤髮。
除螞蟻	辣椒粉、螞蟻糖液。
除蟑螂	蟑螂屋、天然蟑螂丸(油)。
漂白衣物	偏磷酸鈉(天然礦物粉)放入水中至水黏滑爲止。
去衣物油污	用1/4杯硼砂加二杯水去污或檸檬水。
備註	輔助品：天然絲瓜囊、金屬絲刷子、泡綿、棕刷

□自製回鍋油

1.準備十人份內鍋一個，倒進二百七十西西的回鍋油，加熱到八十度左右，倒進一湯匙剩飯，用木棒或竹子攪拌均勻。
2.再徐徐倒入約45公克的苛性鈉(即燒鹼，化學原料可以買到)，此時會起化學反應冒出蒸氣，繼續攪拌十分鐘左右，鍋內會成糊狀，放置一天即可凝固。
3.第二天在桶內加二百西西的熱水攪拌十分鐘，直到成爲布丁狀就大功告成。
4.製成的布丁狀肥皂，裝入收集的寬口花瓜瓶內備內。這種肥皂清洗流理台尤其乾淨，而且清洗之後，抹布、刷子洗後不油膩。
5.回鍋油製成肥皂，不但是廢物利用，而且不必擔心掉倒之後的污染問題，又可用來洗澡水槽、冰箱、流理台、磁磚、鞋子等。

慈濟功德會與本會聯合主辦社會服務研習會

4.佛教慈濟功德會應天主教宗教交談委員會之邀，將於明年一月二十四日至二十七日與本會聯合主辦一次社會服務研習會，地點在花蓮慈濟護專。



天主教
善愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一四六
中華民國
八十三年一月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地　址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九二三室
電　話：〇二-三八一一四〇
郵　撥：〇一一七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

若望保祿二世世界和平日文告

1994年1月1日

家庭締造人類大家庭的和平

1.世人渴望和平，迫切地需要和平。然而戰爭、衝突、日漸增多的暴力，社會的不安以及地區性的貧窮，在在都使無辜的受害者不斷增加，也造成人與人、民族與民族之間的分裂。有時人們會覺得，和平似乎是永遠不能達到的目標！「和平」唯有在人們的團結一致，同甘共苦，彼此相愛中才能到來，但是在一個充滿了漠不關心，有時甚至還攙雜著「恨」的氣氛下，我們怎能寄望和平曙光的來臨呢？

不過我們千萬不要灰心沮喪，無論環境如何，我們確知和平是屬於天主原有的計劃中。

天主願意我們人類生活在祥和安寧之中；爲此祂照自己的肖像創造了人類，這樣，在人的根本天性中已奠立下和平的基礎。天主的形像不但在個人身上逐漸顯現，也在人與人之間特有的共融中彰顯。這種共融是由於一男一女在愛中結合，使得二人成爲「一體」（創二24）的共融。經上說：「天主於是照自己的肖像造了人，就是照天主的肖像造了人：造了一男一女」（創一27）。天主交付給這一男一女的獨特團體一項使命，就是建立一個家庭來孕育生命，並養育這生命。這個二人團體因此對於照管天主的創世工程有決定性的貢獻，並爲人類的未來延續生命。

這個在人類天性內原有的和諧曾因罪惡而遭受傷害，可是天主的原始計劃並沒有改變。因此家庭仍舊是社會真正的基礎①，依世界人權宣言的說法，家庭則是構成了社會「天生及基本的核心」②。

因爲家庭對維護及促進和平的貢獻是如此重要，今年又值國際家庭年，所以我願在今年的世界和平日文告內，反省家庭與和平的密切關係。我堅信這次的國際家庭年爲我們是個好機會，聯合所有希望追求真正和平的人士（無論是教會、宗教團體、各國政府、國際性機構等）共同研究，應如何幫助家庭去圓滿完成它無可取代的，建立和平的任務。

家庭：一個充滿生命與愛的團體

2.「家庭」身爲最基本、也最重要的教育團體，它是傳遞宗教及文化價值觀，以幫助人們認同自己身份的一個特殊工具。家庭建立在「愛」的基礎上，並蒙受「孕育生命」的恩賜，因此家庭本身就包含著未來的社會。家庭最特殊的任務就是積極有效地爲未來世界的和平貢獻心力。

爲達到以上這個目的，首先要以夫婦的互愛來開始，因著婚姻的結合，他們進入應有的圓滿生活共融；如果是基督徒夫婦，婚姻被提升爲聖事，夫婦的共融更是一種神聖的任務。再來則是要透過父母的努力，適當地做好一個教育者的角色，盡心教養子女，使子女能尊重每一個人的尊嚴及和平的價值。但爲人父母者不能只止於「言教」，更要以身作則地實行「身教」：在家庭生活中實踐那無私的愛，也就是接納那些與我們不同的人，把他們的需要當成自己的需要，也讓他們分享自己的福祉。家庭中的美德，是基於對人類生命和尊嚴的極端尊重，並在了解、耐心、互

相鼓勵和寬恕下實踐。這樣的美德讓人們在家庭中體驗到和平，並成爲他們最早、也最基本的體驗。

沒有這種相親相愛的關係、離開了互助團結的環境，人的生命就毫無意義。「如果沒有將愛啓示給他……如果他經驗不到愛，並能去愛，他就繼續停留爲一個不能了解自己的人，人的生命也就毫無意義。」③這個「愛」並不是漂浮短暫的激情，而是一種強烈持久的道德力量，爲他人的幸福著想，甚至願自我犧牲。此外，真正的愛也常與正義同行，而正義是爲達到和平所不可少的。真正的愛，會向困境中的人伸出關懷的援手：例如那些沒有家的人、缺乏指引和親情的孩子、孤獨寂寞及被遺棄的人等等。

能在生活中實踐這種愛（即使實踐得並不徹底），並慷慨地接納社會中其他人的家庭，就是人類和平遠景的首要締造者。缺少愛的社會，是不可能享有和平的。

家庭：缺少和平的受害者

3.但可悲的是，許多家庭不但未能實踐原始的和平使命，反而讓家庭成爲衝突和苦惱的場所，家庭在社會的多種暴力下成了毫無防衛能力的受害者。

在家庭內，我們常見到家人之間的緊張關係。這往往是由於工作的壓力，使夫婦疏遠，更沒有餘力爲促進家庭和諧而努力；或者由於失業或工作不穩定，使他們沒有安全感，整日爲生活擔心；此外還有因爲享樂主義和消費主義而造成的行爲模式，引起家庭中的緊張，因爲這類行爲模式驅使家人只知追求個人的滿足，而不重視幸福、充實的家庭生活。父母經常爭吵、不願生兒育女，以及拋棄或虐待兒童等，也都是家庭和平瀕臨嚴重危機的癥狀；父母分居，不但可悲，也不能解決問題，而動輒訴諸離婚（當前社會的「瘟疫」），就更非解決問題之道了④。

同樣，世界上有許多地區，整個國家都陷於一波波的流血衝突中，而家庭則往往是首當其衝的受害者：他們或是被迫失去家中唯一的、至少也是主要的家計維持者，或是被迫離鄉背井，逃難到一個陌生的地方去；不論是那一種情形，他們都要遭受不幸，生命安全飽受威脅。說到這裡，我們不得不想到波士尼亞·黑賽哥維那如今仍在持續的種族間的流血衝突。在世界各地屢見不鮮的戰爭衝突中，這不過只是一個例子而已！

面對如此悽慘的情況，社會往往顯得無能爲力，甚至更違背良心地根本漠不關心。那些曾經受到戰爭之害的人，在精神和心理方面的需要，與他們對食物和住所的需要，同樣的嚴重和迫切。因此我們需要成立專門機構，以便積極地支援那些突遭不幸的家庭，使他們在不幸中，不致沮喪、也不致迷心於報復，而能滿懷寬恕與和好的精神。但遺憾的是，這樣的跡象往往不容易看到！

4.我們更不可忘記，戰爭與暴力不但是一種分裂的力量，會削弱及破壞家庭的結構，對於人的心靈更會造成惡性影響，就是直接、間接地讓人們接受與「和平」完全相反的行爲模式。關於這點，我們必須沈痛地指出一個可悲的事實：近來，愈來愈多的青年男女、甚至兒童，都直接參加了武裝衝突。他們被迫加入武裝自衛隊，爲了自己也不了解的原因而作戰。在另一些情況下，他們被捲入了真正的「暴力文化」，視生命如草芥、殺人爲兒戲。因此爲了全社會的利益，我們應該確使年輕人放棄暴力，走上和平之路，但先決條件是必須先要有「誠心投入締造和平」的人們，來耐心地教育年輕人。

說到這裡，我忍不住又要提到社會上另一項阻礙和平的嚴重障礙：太多的兒童失去了家庭的溫暖。有的家庭名存實亡，父母被其他事佔去太多時間，任孩子自生自滅。有的則是家庭根本不存在，因此成千上萬的兒童沒有家，只好流落街頭，除了自己以外，沒有旁人可以依靠。有些流浪街頭的孩子悲慘地去世，另外有些則被誘誤入吸毒（甚至販毒）及從娼之歧途，終至難免落入犯罪組織之手。此種可恥卻普遍的情況實在不容忽視！社會的未來已岌岌可危。一個社會如果排斥兒童，或把兒童逼到社會的邊緣，或讓他們陷於絕境，這個社會永遠不能享有和平。

爲了能指望有一個和平的未來，每一個兒童都應該體驗受人關懷的溫暖，也應享有穩定持久的愛，而不是被遺棄、被剝削。在這一方面，雖然政府因爲可以提供許多管道和機構而大有可爲，但是家庭能提供的安全感和信賴感，卻是無可替代的。家庭可幫助兒童以寧靜的態度展望未來，也能幫助兒童作好準備，長大後

才能積極地獻身於社會的進步。兒童是世界未來的主人翁；他們需要體驗到究竟和平是什麼，才能締造一個充滿和平的未來。

家庭是和平的締造者

5.爲永久維持世界的和平秩序，我們需要能表達和鞏固和平的團體。而最能直接回應人類天性的團體就是家庭。只有家庭可確保社會的延續和社會的將來。因此透過在家庭內所表達和傳遞的價值觀，並透過家庭每一成員對社會生活的參與，家庭就受召爲和平的有力締造者。

家庭是社會最基本的核心，因此家庭有權利得到政府的全面支持，以圓滿實踐家庭的特殊使命。因此政府的法律，應該以促進家庭的幸福、幫助家庭實現固有的責任爲導向。在考慮到如今男女結合中與日俱增的壓力，以及結合的法律效力時，我們注意到，如今男女結合的形式，不論從其本質、或是從其有意不具永久性來看，都絕對無法表達婚姻的意義，和保證家庭的的幸福；因此鼓勵和保護「真正」的家庭制度，尊重家庭原有的結構，也尊重家庭固有且不可剝奪的權利，就是政府的責任⑤。在這些權利中，最基本的權利就是父母有權根據他們的道德和宗教信念，以及經過了適當培育的良心，自由且負責任地決定何時要有小孩，並以符合他們信念的方式來教育這孩子。



政府還有一項重要的使命，就是提供適當的環境，使家庭能在符合人性尊嚴的情況下，提供家庭的基本需要。在我們這個時代，貧窮——尤其是赤貧——嚴重影響太多的家庭，而赤貧對社會的安定、對人類的發展、對和平，都是長久的威脅。有些年輕男女由於沒有錢，而耽擱了成家，甚至根本無法成家，至於貧困的家庭，則無法全面地參與社會生活，或是被逼到社會的邊緣。

但是政府的責任絕不能做爲個別公民逃避自己責任的藉口。真正能解決社會上這些嚴重問題的方法，要靠每一個人同心合力地團結起來。事實上，在打擊著家庭和個人的貧窮問題未得到適當的解決之前，誰也不能安心地生活。貧窮永遠威脅著社會的安定、經濟的發展，最後也會威脅人類的和平。只要個人和家庭一天必須爲自己的生存而掙扎，社會就一天得不到和平。

家庭爲和平服務

6.現在我願直接對家庭發言，特別是對基督徒家庭。我在《家庭團體》⑥勸諭中寫道：「家庭，你就必須『是』一個家庭！」家庭要成爲「夫妻生活及恩愛的密切結合」⑦，接受天主的召叫，付出愛心、延續生命！

家庭，你有一項最重要的使命：爲建立和平而貢獻心力，這是爲尊重人的生命以及爲了人類的發展所不可或缺的⑧。要明白和平決非一勞永逸之事⑨，你們必須永不倦怠地追求和平！耶穌藉著死於十字架上，給人類留下祂的平安，並向我們保證祂會永遠與我們同在⑩。你們要祈求和平，爲和平的到來而祈禱、努力！

各位爲人父母者，你們負有教養兒女之責，要使他們成爲愛好和平的人；因此你們首先要成爲和平的工作者。

各位爲人子女者，你們滿懷青年人的熱情，憧憬著未來；你們充滿希望和夢想，珍惜天主賜給你們的家庭；要按照天主到時候會給你們的特殊召叫來建立家庭、促進家庭的幸福。現在你們要爲負起這責任做準備。要培養對「善」的渴望，並時時以和平爲念。

各位祖父母，你們與家庭中的其他成員一樣，身爲上一代與下一代之間特殊而可貴的環節，你們要不吝貢獻你們的經驗和你們的見證，才能讓這個充滿和平的「現在」，銜接著「過去」與「未來」。

家庭，請同心合意地充分貫徹你們的使命！

最後，我們怎能忘記那許多因爲不同的原因，而感覺到自己沒有家的人？對他們，我願意說，他們也有一個家，教會就是每一個人的家、每一個人的家庭⑪。她敞開大門，歡迎每一個孤單或被遺棄的人；在他們身上，教會看到受特別寵愛的天主子女，不論他們的年齡，更不論他們有那些渴望、困難或希望。

願每一個家庭都能生活在平安之中，以期由每一個家庭所發展的平安，能傳播到整個人類大家庭中！

值此國際家庭年的開始，這就是我藉著基督之母和教會之母聖母瑪利亞的轉禱，向「上天下地的一切家族都是由他而得名」

（弗三15）的天父所獻上的祈禱。

一九九三年十二月八日

發自梵蒂岡

若望保祿二世

①參閱梵二大公會議文獻《論教會在現代世界牧職憲章》52號。

②參閱《人權宣言》第十六條第3節。

③《人類救主》通諭10號。

④參閱《論教會在現代世界牧職憲章》47號。

⑤參閱教廷向所有對家庭在今日世界使命有興趣的個人、機構以及有關當局所提出的《家庭權利憲章》（一九八三年十月廿二日）。

⑥《家庭團體》勸諭17號。

⑦《論教會在現代世界牧職憲章》48號。

⑧參閱《天主教要理》2304號。

⑨參閱《論教會在現代世界牧職憲章》78號。

⑩參閱若十四27，廿19—21；瑪廿八20。

⑪《家庭團體》勸諭85號。





綠色香格里拉——遺世谷

孫秀惠

住簡單的屋子、過簡單的生活，消耗最少的資源、製造最少的污染……，

美國俄勒岡州的一個環保村，向現代人展示了另一種返璞歸真的豐盛。

這個地方叫「遺世谷」（Lost Valley），繞過美國俄勒岡州中部泉洲市（Springfield）附近幾個綠油油的牧場，越過一條地圖上沒有標示的無名溪，就在杉木與松樹錯落的密林間，一條泥巴小路的盡頭處。

當車子停下，透過艷陽下尚未散盡的金色塵土，只見近處、遠處幾座木屋與帳棚，各自在苗圃、草地與松林間靜靜地佇立著。

這裡是個迷你村，只有六戶人家。

雖然這麼小，在任何一本觀光指引上都看不到它的名字，去年一年，從世界各地卻有近千人來訪。有人生活數天，有人一待就是半個月。

吸引這些人到遺世谷的原因，不是美景，而是生活方式的體驗——學習簡樸、學習放棄一些舒適與方便、學習與人合作，以及過一種親和自然，又不製造物質污染的生活。

就像九〇年代末期，在回歸自然、尋求精神文化與環保潮流影響下，興起於全球許多角落的環保村，遺世谷的創立者戴安蜜蓮，和另外幾個家庭，也是爲了建立他們心中的綠色香格里拉而結伴毗鄰，並將這個小小的地方開放成爲環保生活的教室。

戴安曾是個導遊。行遍筲三世界國家，看到許多人在簡單、甚至是依天傍地的簡陋環境中，卻活得安適而自在，對她有很深的衝擊。

「美國社會如此多的病態，是不是因爲我們太安逸，以致於對人愈來愈自私，對我們的土地愈來愈不懂得珍惜？」戴安當時心中的疑惑，成了今日遺世谷居民生活的反指標。

返璞歸眞

在物質文明世界浸淫日子久的人，難保不覺得這裡返璞歸真的生活十分極端。

一條隱沒在草叢中細細的水管，將所需的飲用水自小溪中汲來。「這裡不用自來水，因爲爲了供應自來水，河流往往被截斷蓋水壩，水中加了消毒劑，飲用者間接成了生態的破壞者。」村中的居民勞森表示。

除了大冬天，六戶人家無論老小，都是洗冷水澡，爲的是減少能源消耗。

更有甚之的是，各家不使用抽水馬桶，將排泄物掩埋在不會污染水源的土地中。

單身的居民大衛，一年到頭都住在帳棚裡；戴安住在蒙古包中；其他家庭的房子，則是由報廢的汽車輪胎加混凝土築成的。

「簡單的房子，可以幫助我們過簡單的生活，簡單的生活消耗最少的資源、製造最少的污染。」勞森點出其中的住屋哲學。

比較起來，遺世谷爲接待客人所搭建的木屋，可以說是其中最豪華的住處了。即便如此，習慣於國際觀光飯店設備的人仍不免歎道：「哎呀，二十個人要共用兩間浴室！」

村落的中央，一畦一畦的菜圃，團團簇簇地長了一地的甘藍、

油菜、玉米和瓜果蔓藤。這些村民手植的蔬果，是他們主要的食物來源。

然而細看之下，植物的外觀，都不如一般農地裡長得那樣油亮可人，大小也參差不齊，而雜草竟叢生其間。

曾在中學教生物的大衛，現在成了遺世谷的大園丁，熱切地帶著訪客在菜畦間穿來穿去。在一株大甘藍菜前，他蹲下翻開菜葉，上面赫然是蟲咬痕跡。「我們不施農藥、不用化肥，菜間的雜草只要不妨礙植物的生長，我們也不將它們除去，更不用說除草劑了。」甚至連菜畦間爲了減少水分土壤流失埋下的隔離層，也因環保的理由而捨塑膠布，改採厚紙板。

少就是多

過去是書本與課堂的生活，現在卻大半與堆肥爲伍，大衛對他的選擇自有一番詮釋：「以前我教學生環保的重要，但說的是一套，生活的方式又是一套，現在則是真正活出身體力行的快樂。」

身體力行的生活方式，從遺世谷的「團體生活」也可一見端倪。

在這個小小的天地中，每個居民都有他們爲別人負責的工作。

幾個家庭一起開伙，婦女輪流掌廚。晚飯開動前，只見一個身量未足的小男生，墊著腳尖把餐具放到餐台上。這裡四個孩子的任務，還包括收拾飯後食餘做堆肥。而在電腦公司上班的勞森，回到遺世谷，就成了小圖書館的管理員。

創始人戴安認爲，社區意識也是環保的一部分，因爲只有當人彼此關心，他們才能關心共同的環境。

每一個來到這裡暫居的訪客，都會被要求參與一些動手的勞務：從最簡單的飯後收拾碗盤開始。一位在這裡住了兩個禮拜的女士，就要負責在樹林間撿拾掉落的枯木、整理柴薪。

雖然爲這個小社區取名「遺世谷」，這裡的人並沒有遺世獨居的意思。

除了接待不間斷的訪客體驗遺世谷的生活，他們目前亟思推廣廢輪胎蓋房子的經驗，幫助一些無家的窮人以很少的錢，建造遮風雨之處。「我們想要影響社會——不是透過嘴巴說服，而是用生活方式來教育。」戴安表示。

餐廳的留言簿上，記載了一些訪客的生活感想，其中一人寫下一句頗含哲意的體驗：「少就是多。」

夜幕來臨，遺世谷並沒有多少燈光。用過晚餐，訪客紛紛憑藉著久未使用的本能，在漆黑的石路上巍巍顫顫，一路摸索從餐廳走回住宿的木屋。

這裡的夜晚自然是沒有電視相伴的。

躺在狹小、不甚舒適的木床上，一位台灣訪客不禁歎道：「原來，日子也是可以這樣過的。」

（轉載自「遠見雜誌」一九九三年十一月份）

一名愛滋病患者的自白

黃美基譯

愛滋病（後天免疫力缺乏症）是一種令人厭惡的疾病。任何人得了這種傳染性疾病，通常都會被社會隔離，連在醫院裡也受隔離。光是這一點，就足以讓愛滋病人痛苦絕望。想到自己要受到這樣的待遇，病人會心神紊亂，甚至不想活下去。對這種悲慘而羞恥的生活，有些人會自殺以求解脫。

我就是數百萬愛滋病人中的一位。我和其他人一樣感到痛苦。要不是有一位傳教員和一位神父的鼓勵，給了我一線希望，讓我看到了未來的新生命，我幾乎要結束自己的生命了。

由於相信自己能過著新的生活，在此我願所有與我一樣患致命疾病的朋友，都能對如何過新生活有更多的了解。我們都能好好生活，也能給我們不幸的同伴帶來信、望、愛。願我們都能勇往直前，把真理告訴每一個人，告訴他們，我們都能繼續活下去，也像任何沒有染上這疾病的人一樣，能對世界有所付出。



我與同病相憐的室友一起躺在隔離病房的床上等死，雖然不知道那一天什麼時候會來，但相信日子不遠了；內心受到任何人都難以忍受的折磨煎熬……

吃東西已經不是一種享受，徒然延長受折磨的時間罷了；服藥也只是爲了讓心理上暫時不再

焦慮；翻轉身體，從一邊換到另一邊時，只是重新經驗另一次痛苦而已。我現在完全成了行屍走肉，爲什麼我還要繼續過這種生活呢？

那天晚上，我拿出藏在枕頭下的槍，等待適當的時候拉動板機，但我的室友從黃昏到黎明，不停地談著話，因爲他們害怕夜晚的寂靜，會讓他們忍不住想要尋死。

新的一天來了，在這天早上我見到了光明。一位神父來看我，他說這個病並不是絕症，這話給了我莫大的安慰和希望。他談到天主無窮的慈愛，願意寬恕任何罪過。我這才明白我是一個大罪人。我乞求寬恕我的罪過，並請求神父寬恕我的罪。神父應允了我的請求。

幾天後，我覺得好多了。我可以不靠人幫忙就坐起來，還能自己走一小段路。幾天後，醫生說我可以出院，以後只需每個月來檢查一次。於是我就回家了。

回家以後，我最大的問題就是需要錢用。有一個酒店的人來找我，請我去酒店工作，我毫不猶疑地答應了。過了一陣子，我舊病復發，必須再度住院。

我又絕望又難過。住院的第一個星期，好心的神父帶著一貫的笑容來看我，探問我的情形。我又聽到同樣的安慰，說我會活下去。我因此大爲安心，再度請求他寬恕我的罪過。他也毫不猶疑地接受了我的請求。

接下來的幾星期，我病得很厲害，身心都痛苦極了，但後來病況逐漸好轉。我熱切地祈禱，一心期盼能活下去。我的祈禱幸蒙應允，我又獲准出院，以後每個月回院檢查一次即可。

我記得那位好心的神父曾要我到他那裡去，與另外兩位得愛滋病的難友同住。可是我還是一心想錢，於是找了一份工作。這下可好！沒多久，我果然又因昏迷而第三度進了醫院，奄奄一息。

我恢復知覺，痛下決心，要是這次能活下去，我一定要戒掉壞習慣。無限慈愛的天主似乎又讓我活了下去。那位好神父聽說我第三次發病，他又來看我，要求我到他爲我及我的朋友安排的地方去住。我肯定地告訴他，我願意去。

大約過了一個月，我的病好些了。我前往神父準備的地方，在那裡有兩位朋友親切友善地歡迎我去跟他們一起住。在那裡，神父教我們祈禱，學習教理，也做一點工作，好勉強維持生活。

我是個畫家，很喜歡畫畫。神父就幫忙我籌得開始作畫必需的資金，我非常感激他的慷慨。

我們每星期都上教堂，教堂是個非常寧靜安詳的地方，是我從來沒有體驗過的。教堂裡所唱的讚美詩歌，都是那麼地有意義。教堂裡的會眾也是那麼沈靜，我想他們是來向天主祈禱並讚美天主的。講道的神父一再強調天主及人類的愛。我得承認，我以前從來沒有聽到過這樣的話。

我們三個人生活得很愉快，也在準備做真正的天主教徒。我們每天祈禱，每星期上教堂，並在神父的教導下，按時學習教理。現在我真的相信天主，也願意在天主內平安地離開人世。

我們三個人能像其他人一樣，精力十足地工作。這全是因爲天主愛我們，也仁慈地給我們機會，讓我們活下去。我們就是天主無限慈愛的活見證。

本文作者W. Youroen-Ngarm，是泰國曼谷人，現年四十歲，兩年前經診斷患了愛滋病。本文是他自傳的摘譯。

譯自ASIA FOCUS Jan. 15. 1993



親愛的朋友：

「有千百種理由讓一個人流落到街頭，但共同之處是：缺乏愛。這從來就不是預先做好的計劃。……」（Li先生，生活在馬路上。）

有一位年屆退休的女士，每個禮拜到巴黎的街頭或地下鐵去要求生活在馬路上的人幫忙。她手中有一些在獄中受酷刑折磨的囚犯名單，她需要幫忙，爲了使受酷刑者得到釋放或是獲得較正義的對待。她對生活在街頭的朋友說：「我需要你們，你們的簽名和任何國家元首的簽名一樣重要。」

這些生活在馬路上的朋友們，他們自己生活在赤貧的盡頭，但，他們從來沒拒絕過簽名。有一天，一位求乞的丁先生甚至跟這位女

士說：「你再給我一張簽名信，明天我可以用我求乞得來的錢買一個航空信封，這樣就又多了一張簽名信。」

這位女士不僅邀請生活在馬路上的朋友幫忙，她也聆聽他們，並寫下他們告訴她的話。由於這位女士，五月十七日在巴黎自由人權廣場的窮人紀念碑前，我們得以爲生活在馬路上的人們做見證。這塊石碑使我們連結在一起，我們在一種共融中，因爲她和我們都試著活出創立人所說的：「邀請窮人表達他們的生命，打從心裡相信他們的話是重要的，爲我們是重要的，窮人會因此感受到他們被邀請去分享他們自己。對於那些把他們視爲重要的人，他們會說出最本質的東西，他們最深的秘密。」

以我們所有的友誼！

（第四世界志願者1993.6
潘文瑾・楊淑秀供稿）



生活在馬路上的人



我已經沒有任何身份証件，
我沒有住址、沒有工作、沒有錢。
一直都是這樣，沒有改變……
已經沒有時間可言，沒有周末，
沒有白天、沒有鐘點……

某些日子，沒有人看我一眼，
那時候，我變得什麼也不是……
我沒有人可以講話、沒有人可以接近，
沒有任何東西可以建議……
我有很多的自卑和憤怒，
我甚至找不到話跟自己說！
我提出問題，
但是，只有我一個人在那裡回答。



我們當中有許多人一直很擔心他們家人的尊嚴，
他們的父母、孩子、兄弟姐妹的尊嚴……
我們因為自尊心的緣故和他們切斷關係。
但是和我們所愛的人絕裂是一種很大的憂傷，
我們很想回到他們身邊，但這中間有很大的結。
當我們不敢再往前走時，我們就完了，
我們甚至失去初生的嬰兒踏出第一步的勇氣。



因為不斷地被捨棄，
我們為自己造了一層甲殼，
慢慢地我們喪失了對這個社會的記憶，
我們變得無知，這使我們害怕。



我自己慢慢地從甲殼裡走出來，
我可以說：
對生活在馬路上的人來說，
最重要的是向他們表示你們需要他們，
向這些什麼都沒有、什麼都不是的人請求一些東西，
這使他們重新存在！

在路上生活有很多不好的結果，
像我，我所缺乏的就是寧靜。

——生活在馬路上的人的見證，
由Association "Aux Captifs la Liberation"所聆聽、記錄——

謝謝贊助普愛月刊：

中華方濟會	一千元
葛立模神父	一千元
Sr. Agnes Chou	美金十元

梅世璞神父辭外勞小組主任赴菲深造，由聖高隆會士蘇漢瑋神父接任

梅世璞神父，關懷外勞小組的主任，於年底辭職並赴菲進修深造。我們謝謝他四年來辛苦的爲外勞朋友服務。我們同時也歡迎聖高隆會士蘇漢瑋神父來接主任職。

三峽外籍人士收容所舉行聖誕聯歡會

三峽外籍人士收容所於十二月廿二日上午舉行聖誕聯歡，教會參與的有關懷外勞小組，耕莘醫院，青友中心等單位同仁們熱心支援與那些流落異鄉朋友們共渡佳節。

泰北文教團志工老師赴泰北視訪

泰北文教團志工老師乘寒假由高茂榮老師再度帶隊赴泰北視訪各村並做短期職訓。

青少年必讀之防治愛滋病一書「少年為何死了？」在台出版

漫畫「少年爲何死了？」是日人作者廣河隆一爲青少年寫的一本宣導防治愛滋病的故事，中文版由香港東立出版社台灣分社代售，本會推薦此漫畫內容，值得青少年朋友閱讀。

一九九四年四旬期愛德運動將於春節後開始

四旬期愛德運動將於春節後由教區普愛會開始推動，今年爲「國際家庭年」，教會對「家庭」更是重視，教宗元旦文告即以家庭是和平的締造者勸諭世人，愛德運動也以「家庭培育愛心，愛心造福家庭」爲主題。請大家一起響應此愛德運動，資料袋內容請向堂區索取。



1993年四旬期愛德運動（援助國外）

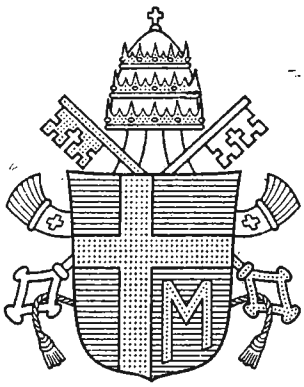
1.非洲飢餓救災	US$ 20,000.-
2.莫三鼻克職訓	5,000.-
3.非洲難民營補品	3,763.-
4.肯亞鄉村打井	3,750.-
5.衣索比亞建校舍	2,000.-
6.坦尚尼亞二十名農訓助學金	1,900.-
7.菲律賓巴塔恩難民營兒童教育	5,000.-
8.泰北難胞孩童營養餐、師資費	20,000.-
9.泰棉難民營職訓	10,000.-
10.泰東難民營文教、職訓班	5,000.-
11.印度農村子弟職訓班	2,000.-
12.印度成人教育、鄉村醫療巡迴	3,214.-
13.印度邊緣人成人教育	4,421.-
14.孟加拉婦女發展計劃	8,840.-
15.孟加拉社區發展	3,775.-
16.急難救助	10,260.-
US$	108,923.-
NT$	2,949,753.-

天主教
普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

一四七
中華民國八十三年二月



教宗若望保祿二世一九九四年四旬期文告

家庭培養愛心，愛心造福家庭！

親愛的主內兄弟姊妹們：

1. 四旬期是天主賞賜給我們的一個好時機，爲了讓我們對自己的歸化（皈依）得以重新起步，繼續在信、望、愛三德上成長，更圓滿地進入天主所期望的盟約中，以善度這滿被恩寵、與天主修和的節期。

「家庭培養愛心，愛心造福家庭！」今年，特地選了這兩句話作爲四旬期的主題，我希望能邀請所有基督徒革新自己的生活態度及行爲模式，好能成爲**促使人類大家庭慈善爲懷、同甘共苦的酵母**。而慈善和同甘共苦乃是社會生活和每個基督徒生活的根本價值。

2. 首先，希望教友家庭能愈來愈警覺到他們在教會和世界中的使命。

＊ 在個人祈禱和團體祈禱中他們領受聖神，這聖神就因而能在他們內，也藉由他們來更新萬事萬物更新，並開啓信友的心去關懷人類和大自然的一切。如此，從愛的源頭汲取了愛的活水，每一個人就更能以他的生活和行動傳送這份愛。**祈禱使我們與基督合而爲一，從而使所有的人成爲兄弟姊妹。**

＊ **家庭是我們一生中最初、也是最適合接受「友愛生活」培育，及表達「友愛生活」的地方。**另外還有慈善生活和同甘共苦也同時以多采多姿的方式出現在家庭生活中。在家人的彼此來往之間，我們學習關切、接納及尊敬對方，使他能感到他是家中的一員。

＊ 家庭中的共同生活引導我們去與別人分享，使我們脫離自私自利。在學習分享和施與中，我們發現共有共享的無邊喜樂。父母要特別注意身教、以言以行潛移默化孩子們，喚醒他們同甘共苦的精神。

＊ 孩子們自小就應有機會去體驗物質上的欠缺及守齋，因而能培育出一個有品格的人、懂得克制和自律的人，特別是克制將一切佔爲己有的慾望。因爲從家庭中所學習的種種，將會一輩子留存在我們的生活中。

3. 在今天這個動蕩不安的時代，希望教友家庭多去**接近患難中的兄弟姊妹，並在祈禱中與他們共融**。我們這樣做，正是追隨聖母瑪利亞趕往山區照料表姊依撒伯爾的芳表。正如關心人的上主，我們也同樣能說：「我已看到我百姓的痛苦，他們的哀號已上達於我」（撒慕爾紀上九16）。這樣，我們就不會不理睬他們的呼求。有愈來愈多的兄弟姊妹爲貧窮所困，生活的煎熬不僅毀掉他們做人的尊嚴，更使人類整體受到傷害。在高唱公義和呼籲關懷的今天，這簡直是莫大的諷刺。

4. 今天**我們必須特別重視家庭中的苦難和貧窮**。因爲：

＊ 許多家庭事實上已淪於赤貧，三餐不繼、子女嗷嗷待哺，以致影響到孩子們生理、心理的正常成長，甚至無力送他們入學，順利接受教育。

＊ 有些家庭租不起一間最起碼的房屋。

＊ 失業的情形更加普遍，使得許多行業、大批的人愈來愈窮。

＊ 有不少的婦女們在獨負

家庭生計、養活子女，並供給他們受教育。其後果經常是青少年流浪街頭，甚至在毒品、酒精和暴力行爲中尋求慰藉。

* 愈來愈多的夫婦和家庭都經驗到心理的不安和家人關係不和諧的困擾。

* 有時候，社會的困難也殃及家庭，引起家庭破碎、解體。

* 未出世的嬰兒不受歡迎，已經是極平常的事情。

* 在某些國家，孩童被迫過著非人的生活，受到顧主無情的剝削。

* 老人和殘障者因缺乏經濟生產力而遭遺棄，死活沒人管：讓他們覺得自己是廢物。

* 有些家庭因爲來自不同的種族、文化或宗教信仰，而在他們所定居的國家中飽受被排斥之苦。

5. 面對這些已瀰漫全球的嚴重災禍，**不容我們保持沈默或袖手旁觀，因爲它們正在摧毀家庭**，而家庭卻又是社會和教會的活細胞。我們蒙召採取行動、面對問題。基督徒和所有善心人士有責任支援那些陷於困境中的家庭，在精神和物質方面給予支持，協助他們擺脫上述的種種悲慘境遇。

因此，在今年的四旬齋期中，我特別邀請與赤貧的家庭共同承擔困難，好讓他們能完成自己的責任，尤其是撫養子女的責任。任何人不應該只是爲了他貧窮、老弱，或只是爲了他與眾不同就受到排斥。相反的，這種差異倒恰是促成合一的豐富泉源。**當我們對窮人付出時，我們正是對基督付出**；因爲窮人「穿戴著救世主的容顏」，並且是「天主最鍾愛的」（尼撒的聖額我略，論愛窮人）。信仰要求我們跟兄弟姊妹同甘共苦，而**財物上的互通有無正是手足之情基本而首要的表現**：它保障了每個人的生存基礎，也爲人人皆能自立、自主提供條件。

地球及其豐富的資源，是普天下人人所共有的財產。「富足的大地應爲了人類全體而結實纍纍」（米蘭的聖盎博，論拿伯，VII，33）。在我們今日所處身的艱困時代，僅由個人的贏餘中略施小惠，顯然是不夠的。當前的要務是**我們必須改變自己的生活行爲以及消費模式**：努力做到連自己的生活必需品也捨得給出，而只保留一些爲維持生活不可或缺的東西，好讓所有的人都能夠活得有尊嚴。今年的四旬期，讓我們克制自己對物質享受漫無節制的欲求，以便能對我們近人的急難伸出援手。「**富人的齋戒必須成爲窮人的糧食**。」（教宗聖良一世佈道集，第二十篇，論守齋）

6. 我特別提醒教區和堂區團體，要注意尋找切實可行的方法，以協助貧困家庭的迫切需要。我知道有不少的教區會議在這一點上已頗有進展。家庭牧靈機構也自當率先做出具體貢獻。擔任公職的基督徒則應該隨時提醒行政部門，認清這份協助貧困、弱勢家庭的迫切責任。同時，我也要呼籲各國政治領袖，就國內及國際層面來尋找方法以終止貧窮的惡性循環，尤其是貧困家庭的債務問題。教會期盼，政府首長和企業界領袖在推展經濟政策時，都能特別關注那些必要的、關鍵性的改革，並謹記他們在這方面的責任與義務。如此，眾多的家庭才不會總是依賴救濟過活，而是：他們將有可能自食其力地滿足自己的基本需求。



7. 聯合國將一九九四年訂爲「國際家庭年」，我們基督徒團體除了歡欣鼓舞地熱烈響應外，並將竭盡所能欣然呈現其獨具特色的獻禮，共襄盛舉。

今天，讓我們不再心硬！讓我們聆聽天主的聲音（召喚），也諦聽我們兄弟姊妹的聲音（哀求）！

希望整個四旬期內，許多家庭的善行義舉，以及對於其他許多家庭的溫暖眷顧，將帶給每一個人深深的喜悅，並幫助我們敞開心門迎接復活的基督：「眾多弟兄中的長子」（羅馬書八29）。對於所有慨然答覆天主召喚的人們，我願施與宗座遐福。

一九九三年九月三日發自梵蒂岡



佛教與婦女（一）

釋昭慧法師

編者按：「東亞關懷婦女聯席會議」，邀請香港文潔華教授、釋昭慧法師，分別就儒、釋兩家思想觀點談婦女在歷史宗教上的地位，發表專題演說，內容精闢，視察深入，發人深省，為饗本刊讀者，特分期刊出。

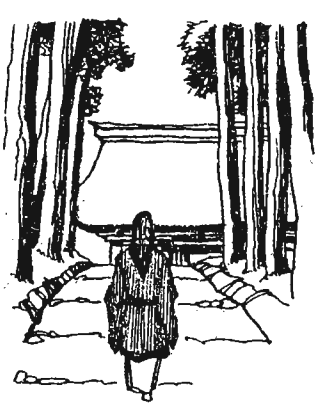
我一直對於各位修女、神父有一種親切感，因為我們都算是出家人，出家人在儒家為主流的文化體系裡，本來並不會太受到重視和完全的容納，因為儒家本位的文化認為「不孝有三，無後為大。」所以像我們這種不結婚而選擇出家生活的人在他們看來就是所謂的不孝，同病相憐，相濡以沫，所以對於出家眾我會有一種很親切的感覺。而同樣過修道的生活，相當體會這種生活的尊嚴，也體會到其中很多的陷阱和辛苦，同道的感情因而產生，大家共同為一種並非自我利益而是眾生利益的偉大目標而努力，所以非常敬佩各位神父與修女們。

今天主辦單位請我講「佛教與婦女」方面，首先我想先就著大綱在非常有限的時間裡把佛教與婦女的關係大約作一點比較淺白的介紹，介紹的範圍包括歷史上佛教與婦女，佛教中婦女的地位，女人如何出家，他們的出家帶給佛教的僧團什麼難題，而他們有什麼回應。接著是這個回應具體的條文，條文的內容是什麼，後來產生一些什麼影響。至於談到現實佛教中婦女的地位，這裡特別是以台灣為主，因為台灣的佛教有非常長足的進步而且有非常高的成就，值得世界佛教的注意。但這不是因為我人在台灣所以專門講台灣。這是在今天短短的時間裡希望能夠把它說到的，換句話說涵蓋歷史與現實，也希望涵蓋學理與當時的現況，更希望在學理與當時佛教現況的剖析中，體會到整個時代的環境與佛教之間互動的關係。

一、從「婦女出家」一事談起

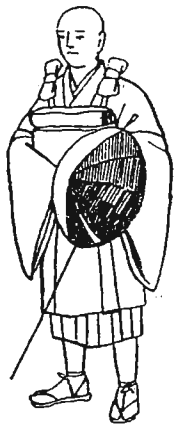
——佛陀為何遲疑。

我們從「婦女出家」一事談起，副題是佛陀為何遲疑？相傳佛陀的姨母，是一個非常偉大的女性，佛陀的母親過世之後，嫁給了佛陀的父親，印度的國王。她將佛陀釋迦牟尼佛從小帶大，等到釋迦牟尼佛離開國家去修道，成就回來以後，她看著兒子長得如此的高大，又有這樣偉大的成就，內心非常的欣慰，而且對於佛陀的道德與智慧非常崇仰。於是她與佛陀在還未出家以前的妻子，包括宮廷中的其他婦女，紛紛要求佛陀准許她們出家。在佛教的經典中描述，佛陀起先是拒絕了，姨母和這群婦女就在僧團的精舍不遠之處不肯離開。當時佛陀的侍者阿難，阿難是佛陀的堂弟，長得非常俊美，非常有仁慈心與同情心，他看到姨母的難過情形，心生不忍，跟佛陀提出要求，經過佛陀再三考慮，後來答應了。答應以後他提出相對的條件，要求這些婦女以遵行淨法為前題，接受遵行淨法的要求就可以准許她們出家。甚至於經典中說：佛陀講如果讓這些婦女出家，佛法流傳世間會少了五百年。這樣的記載，到後來一直被銓釋作女子是業障較深重的一群；業障深重是佛教的術語，意思就是她有很多的障礙，要修道成功會有很多的障礙，在世間要過和男性一樣平等的生活也有非常多的障礙，因為她的業障深重，所以不適合出家；因為她不適合出家，佛陀勉強接受真的是為了這個緣故嗎？如果真的是女子業障深重，不宜出家，出家以後會造成佛法注世縮短了五百年，這樣大的犧牲，佛陀就會因為一個人情的說項而答應嗎？今天我們對於整個佛教教典的流傳與結集，已經有了重新的定位，就是不再把它認為逐字逐句都是佛陀親口所說，弟子親自記下來，而已經體會到佛典源遠流長，已經加了很多後來結集者的意見，所以重新審查這樣的公案時，我們可以發現到佛陀的遲疑是必然的，但不表示他對女性有任何的看輕。在佛教的歷史中，釋迦牟尼並不看輕任何一個人，包括在印度階級制度如此嚴明的社會裡，他甚至不看輕所謂的「賤民」。我們如果去過印度就知道，印度到現在階級制度，還是那麼嚴明，所謂的劣



種民族和現在所謂高級的族類也許連接觸都不可以，更不要說是通婚。在當時的古印度階級，制度如此嚴明，佛陀就已經提倡種姓平等與階級平等。硬是把不容干犯的階級利益在僧團之中完全打破，規定所有出家來到僧團中的人都是平等的。從這樣的行蹤來看，他對於女性會有特別的歧視似乎是對於他的人格有矛盾的描寫法。所以我們可以體會以完整的佛陀人格前後的描述來講，他不應該呈現這樣的方式來對待女性的。

其次，他爲何會遲疑呢？我們可以去考量當時的現實環境。在古印度的這些出家者，並不完全像今天一樣住在寺院裡。古印度的出家者叫作沙門，沙門其實就是遊方行腳的行腳僧，一年裡只有三個月雨季時，印度一年有三季，三季之中的雨季幾乎每天都下雨，地面非常潮濕，雨水非常多，出家眾不但遊行不便，也怕踩死許多虫蟻，基於護生的考量，所以有三個月安居的生活，安居期間可以找一個地方固定住下來，專門用功修行，三個月安居以外，一般來說，都是在行腳，行腳從這裡到那裡，從甲地到乙地，走到一處就把佛法的種子散播出去，擔任一處的教化工作，在這樣的沙門團的生活中，如果加入女性，顯然會給他們帶來很大的困擾。女性以獨身修道來講，當然不適合與獨身修道的男性共住，這不但是避免世俗人的譏嫌，有男女不清淨的嫌疑，而且男女出家都是獨身者，修道者共住，對於彼此的清靜也是有防礙的。如果男女性不共住，完全隔離，女性在行腳遊方的過程中，誰來擔保她們的安全？我們在御典看得到，常常有一些比丘，在經過森林、曠野時碰到強盜，將他們身上所有的東西都搶光，甚至於把他們的迦裟都剝下來，要他們光著身子走到森林，那還算是幸運的；有時候連命都賠下去。以女性而言，體力比較弱，沒有當前的治安條件，對於人身和財產的保障，在這種情況之下，女性出家，如何單獨適應這種遊方行腳的生活呢？女性出家之後，男性的比丘與比丘尼之間應該有一種如何的對待呢？這些都是佛陀考量的問題。所以我們可以想像到佛陀當然會很遲疑，但是至於女性出家佛法就會縮短五百年，就屬於神話式的預測，我們便可以推測是後來加上去的。



二、「厭惡女性」的頭陀上座

—迦葉對阿難的「秋後算帳」

因此女性就出家了，在當時我們沒有看到什麼異議，沒有什麼人去跟佛陀抗議，但是等到佛陀滅度以後—滅度在一般人看來是死亡，但是佛法的境界是希望能夠這一生結束以後，所謂的涅槃表示這一生結束就不再投生，終止生命的輪迴。佛陀終止生命的輪迴達到涅槃之後，弟子們擔心佛陀所說的教法會流失，所以經典結集的過程，不是佛陀當時一面講，弟子一面筆記的，而是佛陀過世以後，弟子擔心佛陀的教法會流失，擔心弟子們對於佛教的誡律嚴謹的意見不一致，嚴謹尺度誡律放寬的標準不同，造成彼此在僧團生活的困擾，所以弟子們急著要把佛陀的教法結集出來。在第一次的結集大會上，佛陀的弟子中有一位頭陀的上座叫做大迦舍，他主持這一次的結集大會，連續數落阿難的種種過失，包括他竟然代替這些女性們央求佛陀准許他們出家，這可說是對阿難的秋後算帳。阿難當時答覆說我看不出這裡有什麼過失，不過爲了尊敬您，信賴您，所以我願意求懺悔。當時就這樣不了了之。



在歷史上也看得出來當時出家的比丘尼們很不喜歡大迦舍，大家都非常喜歡阿難，因爲阿難有仁慈心和同情心，而且對於女性有相當大的尊重，而大迦舍是一個厭惡女性者，他們的個性有非常鮮明的對比。

很有意思的是，後來的「八敬法」中有一條是比丘尼對比丘不得有罵謗行爲—責罵或者毀謗行爲。可是在經典裡看得到大迦舍和阿難有一次到比丘尼僧團去教誡，教導她們。因爲他的專長在於苦行，並不是演說，所以課程非常枯燥，比丘尼漸漸不耐煩，底下還有人譏諷說，大迦舍在阿難面前演講，講說教法，這簡直是太自不量力了。

可見在歷典中反應的現實，似乎比丘尼對比丘是恭敬的，但是對於比丘一些特定的行爲還是會強烈表達他們的不滿，並不是完全隱忍了事的。而在八敬法方面，也就是佛陀答應比丘尼們出家的法制方面，可以進一步探討它的內容，這個內容關係到佛教中婦女的地位。（待續）





天主教與佛教慈濟功德會社會工作研討會

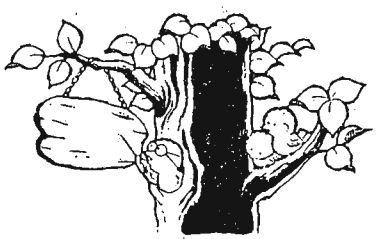
元月二十四日至二十七日天主教與佛教慈濟功德會籌備近三個月的社會工作研討會終於正式在花蓮慈濟護專開鑼。天主教方面除服務人員五位外有二十五位出席參與。上午在花蓮保祿牧靈中心先有一個自己的會前會準備。下午2:30舉行感恩彌撒由鄭再發主教主祭，錢志純主教、馬天賜神父、梅多祺神父、李天送神父共祭。3:30由海星中學校車專程送大家到慈濟護專，大門前已有三位法師率領師姐師兄三十人鼓掌歌唱熱誠的歡迎我們回到慈濟之家！多溫馨！

五點鐘簡單隆重的開幕式由慈濟功德會副執行長王端正先生致歡迎詞，天主教宗教交談與合作委員會主任鄭再發主教介紹研討會的緣起。

兩宗教共同分擔早晚的祈禱，各有莊嚴、感恩、讚頌、喜樂的氣氛，互相接納、欣賞！

四天的議程內容包括：

1. 宗教的組織及社會服務工作的介紹
   主講者：釋德旻師父
   李玲玲修女
2. 全人照顧——臨終關懷
   主講者：黃碧霞修女
   周守民小姐
   賴鈺嘉醫師
   顏惠美師姐
3. 社會邊緣人的關懷——談犯罪防治
   主講者：張碧霞修女
   盧蘇偉師兄
   周　元師兄





小組分享討論讓與會者彼此更深一層了解

這次主講人均爲資深的社會服務工作者，他們精闢簡要的道出工作上的辛勞喜樂，以及信仰上的虔誠、慈悲。

生活體驗的地點是靜思精舍及天主教鹽寮淨土中心，時間雖短但簡樸生活、惜緣、惜福、慈悲、博愛精神在此二處均表達無遺，感受很深！數次的小組分享討論讓與會者彼此更深一層的認識。

數天的相聚大家都學會以阿肋路亞天主保佑，阿彌陀佛之聲彼此親熱的互祝，宗教交談、合作是積極的，可能的，也是我們今後在社會服務上更要努力的！

赤貧世界的孩子



—若瑟・赫忍斯基神父—

你們告訴我，貧窮的父母對他們的孩子不夠負責，其實，他們是太負責了，只是他們做得不好。他們以爲愛孩子就是整天把孩子抱在跟前，寸步不離，如果孩子在他們視線以外做一些事情，他們就覺得自己沒有盡好父母的角色。有時候，他們寧可把孩子留在家裡也不送他們去上學，他們並沒有進入這個社會爲了分擔教育責任所做的建議。

同時，我們也感到驚訝，因爲在某方面，貧窮的孩子被教養得那麼好，他們有禮的反應和尊敬的態度我們不容易在別處找到。然而，問題仍然存在，因爲現代的教育、文化、及衛生保健知識並沒有觸及到貧窮的父母；他們沒有學習到這些東西，社會爲他們而言是一塊陌生之地，他們和社會之間沒有很深的聯繫。你怎麼能要求他們瞭解幼稚園或學校是一種分擔家庭責任的方式？他們繼續覺得一切教育重擔都落在他們身上。……如果這裡的父母答應讓他們的孩子參加夏令營，那是爲了讓我們高興，而且，那些自願送孩子到夏令營的，是貧民窟內家境好一點的家庭。如果我們在貧民窟找不到孩子參加夏令營，那是因爲這些家庭和我們的社會沒有正常應有的關係，原本該由社會分擔的照顧責任，這些父母卻獨自扛了起來。

但是，如果我們不深入瞭解孩子對貧窮家庭的意義，我們便無法瞭解這個兒童教養責任的問題。一個孩子的來臨意謂著什麼？

當一個母親準備分娩時，我們看到她總是和先生更爲親近。但是，稍晚，在每一次生產後，她都會感到失望。無論如何，每一個嬰孩的誕生首先是一個整體的淨化。每一個新生兒都像頭胎兒般地被接受，我們講到節制生育時，不能忘記這一點。一個家庭該有多少孩子的問題，不該問有沒有錢？而該問這對夫婦夠不夠慷慨？願不願意和孩子分享他們的生命？父母的慷慨程度決定一個家庭是否有價值？

然而，在面對貧民窟的家庭時，一般人卻不這麼問；事實上，我們總是站在自己所處的階層自我防衛，我們抵抗別人的貧窮，就像抵抗一個威脅一樣。幾世紀以來，我們把聚集在城門前的大批窮人視爲可能引發革命的人，我們聲言說我們替他們的孩子感到憂心忡忡，其實不如說是這個社會爲了自我保護而憂心忡忡。

問題的核心是去瞭解：這些孩子爲他們貧窮的父母而言是負擔還是幸福？我們很快地下結論說他們的孩子是一個負擔，而且貧民窟的婦女們好像也給我們這樣的印象。當一個女人在盛怒中和鄰居發生衝突時，她就說：「希望你再生一個孩子！」多一個孩子被視爲多一個霉運。但是，注意看這些母親們，當一個孩子即將出世時，她們的態度是什麼？她們原知道怎麼做可以停止懷孕而不受任何苦楚，但是，這裡每年出生的八十多個新生兒中，只有三、四個小產；事實上，流產的情況很少。

這告訴我們，在我們這個貧窮的地方，生命所代表的意義深長，在這裡，人們對生命有很深的敬意；爲我們而言，瞭解這層非常重要。在這裡有一個被保留的價值，也許是唯一一個能讓窮人得到救贖的價值，我深深的相信這點。你們將在這裡找到別處已經找不到的細膩和體貼，一些純樸的人與人的關係，這些基於對生命的敬意而滋發的人性，我們在別處已看不到。



所有新生的孩子都被接待，這是發自對生命的尊敬，而不是像一些惡意的人所說：「窮人家生孩子是爲了得到政府的補助金。」錢的問題應該向這個社會提出才對！如果我們回顧過去的歷史，我們會看到：總是窮人家的孩子被迫出戰沙場，一直到今天，是誰的雙手提供了工廠所需的勞力？（……）

除了家庭補助金，這個社會還想出另一個方法來支付貧窮家庭，那就是把貧窮的孩子從他們的家庭中帶走，（今天強制寄養的例子已經少一些了，因爲寄養的費用太貴！）我們繼續認爲貧窮的孩子在別處長大要好一點。

我們似乎認定幫助一個階層的人去發展和改善是不可能的事，然而，我們首先應該做的難道不是給他們撫育孩子所需的資源和協助嗎？（：：：）

孩子的問題是教育的問題，這裡指的不是特殊教育而是一般的教育。如果我們答覆這個問題，這些家庭也許不會因此而減少孩子的數量，但是，他們將能像一般人一樣地照顧他們的孩子。瞭解這點非常重要！我們在面對孩子時如果沒有這個看法，這裡的母親會感覺得出來，她們會因爲懷孕生子而感到自卑；已經有很多婦女害怕生孩子是一種罪過，我看到一些母親不敢跟別人說她有幾個孩子。在面對孩子時，如果我們沒有一種迎接的態度，這些母親會感到自卑，我們也無法和他們一起成就什麼好事。然而，她們比我們更清楚，孩子是窮人之間，是窮人和社會之間最後的聯繫，如果沒有孩子，貧窮的父母將被這個社會完完全全地捨棄。

（摘自第四世界若瑟．赫忍斯基神父談談集）

慈濟研討會迴響

鄒輝堂



△接到社會發展委員會來函邀請參加與佛教慈濟功德會爲社會工作方面的研討會時，不加思索即提筆報名參加，事後才猛然想到這時間是我們爲準備一個學期教材的時候，可是君子一筆，駟馬難追，在與老師開會溝通後，決定先讓老師們休息四天，自己單獨到花蓮來清靜一下，充充電再回到「煩」人的城市。

△知道要與佛教慈濟功德會一齊討論社會工作，並沒有在心中激起浪花，只覺得是一件別人安排，自己有幸參與盛會而已。沒想到第一天上午來到花蓮，宋祖思小姐就要我們先開會瞭解佛教的種種的「法規」，一時心中竟突然興起莫明其妙的恐懼，好像要面對一場無法預測的戰爭一樣。下午在搭車往慈濟護專的途中，直感到手腳發冷，到達護專，又看到功德會的人服裝整潔劃一地排列兩旁拍手唱歌歡迎這批穿著五顏六色服裝的雜牌軍，心中涼到谷裡。幸好畢竟大部份的人也是曾到國外取經，見識過大場面的人，加上慈濟功德會的朋友內心並不像表面深藍色制服般令人憂鬱。很快大家打成一片，有說有笑。



△開幕式簡單隆重，大家都很客氣，隨後即享用美味可口的「素食大餐」，原想說利用晚餐時間好交幾個慈濟的朋友，所以特別要求把原來十個人分爲兩桌的桌子合併在一起，坐定之後，卻發現慈濟的朋友非常端莊地、默默地吃著，天主教的朋友個個高談闊論，慢慢地，自己發現好像在吃飯中講話是一件不對的事情，而其他的天主教友也顯然有同樣感受，場面漸冷清，後來才知道原來慈濟的朋友在用餐時是不可以大聲講話的，這與我們在用餐時還將筷子像球一樣丟來丟去是截然不同的。

△受到用餐氣氛的影響，原以爲晚上的相逢惜緣活動會像祈禱那樣嚴肅，又讓自己會錯意的是，原來慈濟的朋友也可以開懷大笑，隨時幽默一下，在「相親」的活動中，更進一步認識到慈濟的朋友均來自全省各地，而且完全是「自願」來的，不像我們有些人是被派遣來的。慈濟是「志業」，我們則是「事業。」。

△以前對慈濟的發源地「靜思精舍」一直有所耳聞，卻無緣拜訪，這次有幸一睹盧山真面目，對這個慈濟的聖地有所瞭解，心中感悟不少，有那麼多人自願爲這裡的志業付出心力，證嚴法師的確發揮了精神引導的關鍵。

△這次研討會所安排的講師都以經驗來印證，非常成功，也能打動每個人的心靈，在妙語如珠中，我們體會到社會工作的迫切需要性，也體驗到社會工作的甘苦，更進一步感受到社會工作不分宗教的可行性，唯有拋棄彼此宗教執著的枷鎖，彼此才能互動、互助、互信。但也唯有在宗教信仰的引導下，社會工作才能深耕。

△欣賞彼此祈禱的方式是這次活動令人激賞的安排，開放心胸去接納、接觸、感受方式、內容的不同、瞭解彼此的差異，欣賞彼此的差異，可以爲未來合作、交談奠定良好的基礎。

△初次與慈濟人面對面溝通，心裡擔心多過興奮，心中不安定感一直徘徊不去。在這幾天當中，發現慈濟人開口閉口都是「上人說」，顯然證嚴法師在慈濟人心目中佔有不可忽視的地位，其影響力似乎遠超過「如來佛」。在與幾位慈濟人的談心當中，可以很清楚感受到他們很多都是在世俗中遇到不如意、挫折的事，在灰心失望之餘獲得證嚴法師適時的「開示」，因而大悟或深受感動，從此無怨無悔地加入慈濟功德會的行列，形成社會一股強大的力量。證嚴法師平實而深入人心的話語，沒有華麗的章句，充滿了「人性」，這是天主教會所缺乏的。而天主教會「神性」的表彰，也是這幾天當中從慈濟人中較不易看出的。個人認爲，慈濟人充分表現出「真、善、美」，而天主教會充分表現出「真、善、聖」，慈濟人如果能在「聖」方面多注意，而天主教會多加強「美」，那會是多麼美好的一件事，相信對日後彼此的交談，可以開闢出一條康莊的大道。





且先坦誠相待

當我們相聚一堂，爲和平祈禱時，彼此先坦誠相待……

讓我們體會一下我們及所有眾生共同的生命根源。

在呼求慈悲至善者來臨之際，讓我們滿懷慈悲寬待自己及一切有情。

願所有眾生得以領悟：他們本是同根同源的手足。

願我們自己不再成爲他人痛苦之由。

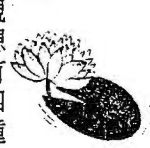
願我們安於簡樸生活，不再耗損其他眾生所需的空氣、水、食物、居所或生存的機會。

以謙遜之情，正視生命及周遭的痛苦，讓我們祈求：和平降臨於我心之內，和平實現於普世之間。阿門。

——Thich Nhat Hanh（越南）

摘自「和平於地」

釋迦的觀想



釋迦說，觀想有四種：

第一種是愛的觀想，於其間，你必須調整心靈，使自己渴求世上一切生命的福祉和健康——包括你敵人的。

第二種是悲憫的觀想，於其間，你念及陷於痛苦中的所有生命，他們的哀慟與焦慮，在你的想像中栩栩如生，令你油然生起同情之心。

第三種是喜樂的觀想，於其間你思及他人的榮華富足，爲他們的歡樂而滿心喜悅。

第四種是靜謐的觀想，於其間你超越了一切愛與憎、專制與壓迫、富足與匱乏，將自己的命運置乎無偏無私的平寧及圓融完美的靜謐中。

——梵天寺

天主教 善愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一四八

中華民國
八十三年三月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：(〇二)三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八三九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

婚姻與家庭

基督徒欣然見到今日婚姻生活的重大改變，以及人類生活逐漸受到重視。



但是，這種互愛互敬的幸福婚姻卻並非處處可見。

多夫多妻制、離婚、所謂的性愛自由、自私自利、享樂主義、非法施行節育，以及因現代經濟、社會、政治、心理失調和人口過度成長而導致的家庭問題，處處可見。

婚姻生活將丈夫與妻子親密的結合爲一體。

真正的婚姻之愛是神聖的，因為：

＊婚姻制度由天主親自建立並賜予豐厚的祝福；

＊基督的救贖能力及教會的救恩行動使婚姻之愛更完美；

＊它如同基督與教會的結合；

＊它引領夫妻歸向上主；

＊在爲人父母的崇高任務上，予以扶持，給予力量。

信友的家庭又可稱爲「家庭的教會」，因爲從家庭可以看出教會真正的本質。

藉著：

＊夫妻彼此的相愛；

＊他們的結合以及彼此的忠誠；

＊因著愛，家庭裡的每一份子一齊合作且互相幫助，而成爲「家庭的教會」。



耶穌基督祝聖夫妻之愛並使它成為神聖的。真誠的婚姻之愛將會受到世人的尊重及推崇。假如夫妻能：

＊爲忠誠及愛的結合做見證；

＊重視子女的教育；

＊在協助婚姻生活及家庭生活的文化、社會及心理方面的革新上充分合作。

婚姻的價值：

婚姻與夫妻之愛本質上便是以生育並教養子女爲目標。

＊它協助夫妻與造物主及救世主的聖愛合作，使祂的家庭日漸擴大，富於生命。

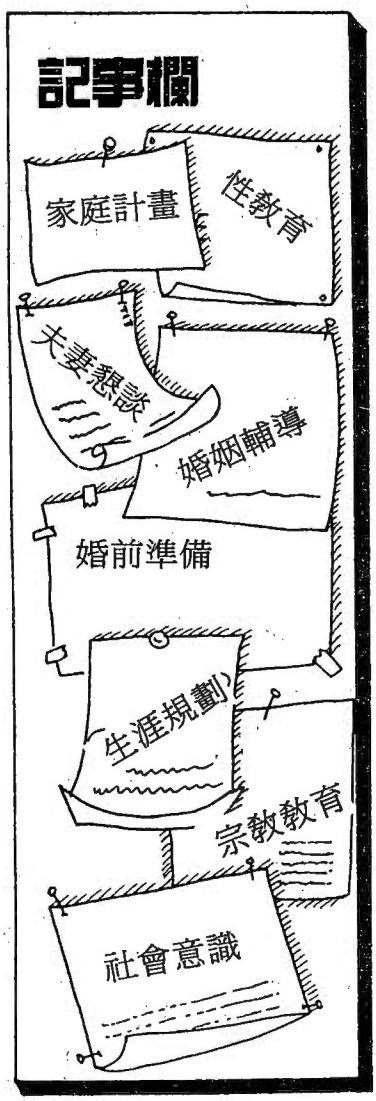
＊它要求夫妻雙方之間的愛能更增長並漸趨於成熟，即使他們沒有子女，婚姻仍然是終身相愛的結合。

大公會議注意到許多現代生活環境是幸福婚姻的妨礙。因此教會要提醒人們：在天主管理生育的法律與發展夫妻間真愛的法律，二者之間沒有抵觸。



維護婚姻的尊嚴
—它是神聖的
—眞誠的愛是相互的而且不斷增長的
—眞誠的愛會促進對生命的尊重
每個人都應爲促進婚姻與家庭幸福而努力。

對信仰的領悟並不只靠教導





生命開始於妊娠之初，並於妊娠之初就應受到小心的保護。因此墮胎及殺害嬰兒都屬於滔天大罪。

人類的性能力遠遠比其他動物或植物的繁殖力奇妙。夫妻之間的性行爲應該符合真正人性尊嚴，應受到極大的尊重。

良好與穩固的婚姻與家庭生活

如果希望家庭生活美滿，夫妻雙方應該合作養育子女；

＊子女應該受到良好的教育並爲他們將來的生活做好準備，幫助他們以自由意志及負責任的態度來選擇未來的生活；

＊家長和教師有義務去領導青年人建立家庭；

＊政府權威人士應以促進婚姻及家庭的福利，和維護兒童的權利爲自己的神聖任務；

＊具有智慧和豐富神學知識的基督徒，在促進美滿家庭生活方面，應有良多的貢獻；

＊凡精通科學，尤其是生物學、醫學和社會學的專家們，應以群力設法找出調節生育的正當方法；

＊司鐸們應有計畫的以教導及活動，去鼓勵年青人，特別是新婚夫妻，善度其家庭、社會及使徒生活。

——節錄自「在現代世界中的教會」

耶穌基督祝聖夫妻之愛並使它成為神聖的。

國際家庭年專利

楊淑秀譯

聯合國大會在一九八九年十二月八日通過決議，會中明訂一九九四年爲「國際家庭年」。

明認「家庭是社會的基本單位」，聯合國基本條文制定了整體家庭政策的基本原則，俾使所有的家庭度一個合乎尊嚴的生活，並給每一個家庭足夠的方法來滿全他所擔負的責任。

同時，聯合國把貧窮視爲必須面對的首要問題之一，因爲他意識到：無論是工業化國家或非工業化國家，在世界各地，有爲數眾多的家庭繼續生活在貧窮中。也就是在這個對抗貧窮的意願下，聯合國大會在一九九二年指定每年的十月十七日爲「世界對抗赤貧日」。

好幾年來，聯合國體認到一

個事實：生活在巨大貧窮中的家庭的生活經驗鮮少被認識。基於此，他祝願能獲得一個對貧窮家庭的真正認識，這個認識建立在那些生活在赤貧中的個人、家庭及團體的思想、經驗及努力上。這個認識或由赤貧者本身親自傳達或由那些長期爲窮人投身的人來轉達。

在這樣的目標下，第四世界運動完成了一份五個赤貧家庭的生命史的研究，這五個家庭分屬各大洲，這份研究指出這些家庭能夠扮演「人權推動者的角色」，並且參與他們本國經濟、社會及文化的發展。（這份研究即將以英文出版。）

利用國際家庭年的機會，聯合國渴望向最貧窮的家庭求教，這個求教的努力表達了一個重要的里程。一九五六年當若瑟神父抵達諾瓦集貧民窟時曾許下承諾：他要帶領這群完全被捨棄的家庭走上人們決定大事的地方。

一九九四年十月十七日，聯合國秘書長蓋里（Bouthros Bouthors - Galhi）將在紐約接見各國的貧窮家庭代表。

——轉譯自第四世界



女姊與佛教（二）

釋昭慧法師





三、「八敬法」（atta-garudhamma）

——比丘對比丘尼的「緊箍咒」。

「八敬法」——比丘對比丘尼的「緊箍咒」。國外的朋友可能不知道緊箍咒，我們中國很有名的西遊記的故事中，唐三藏終於得到一個緊箍，把它套在孫悟空的頭上，從此以後，只要孫悟空的瀏脫的時候，他就唸咒，這個頭箍就愈來愈緊，孫悟空會頭痛得滿地打滾，於是就再也不敢搗蛋了。爲什麼說「八敬法」是緊箍咒？因爲敬法的內容對女性是很嚴苛的。八敬法的第一條是尼百歲禮初夏比丘足，百歲指一百歲，佛教的歲是一個專用術語，是指從一個人出家受戒開始算起，例如他去年的四月受戒，到今年四月就是一歲，也叫作受歲，接受了這一歲，百歲是強調不管比丘尼出家的時間再久，資格再老，但是看到初夏，初夏不是第一個夏天，而是第一次參加夏安居結束。我們剛才所說的受歲，一個人不管他年紀再大，他一出家，什麼是他在佛教中的年齡，就看他累積在佛教的年資，在過去比較嚴格的時代，規定一定要經過夏安居，這一年夏安居以後，是這一年受歲，雖然他已經剃度了三年，但是只有兩年夏安居，第三年還並不算，這是比較嚴格的說法，有些人並不贊同這個說法，總之初夏就是第一次經過夏安居，已經有了一年的年齡，一年的資格，在僧團中的年齡，這樣的比丘，其實也只是形容剛剛出家的比丘，有些甚至直接寫「初出家比丘」，「初受戒比丘」，不一定寫「初夏比丘」，如果說初受戒，根本連第一年過了都不用，她剃度，受了戒，如果比丘尼已經出家了一輩子，七老八十了，在僧團中也已經過了五、六十年了，七、八十年了，她看到了比丘，還是要禮足，這個禮足就是佛教中的最敬禮，就是頂禮，趴下來頂禮。

第二則就是不得罵謗比丘。第三是不得舉比丘過，比丘得說尼過。這真是片面不平等條約。第四是於兩眾中受具足，這兩眾是指比丘眾與比丘尼眾兩個集團，一個人如果要受具足戒，就像修女神父一樣，要有一個最後的考驗，這一關過了以後正式舉行某一種儀式，表示你已經是正式的修士、神父，在佛教被稱爲具足戒，所受的戒法已不是部份的學習，而是全部都要奉持的。在印度各個部派所說的戒條多少不一致，但是差別不太多。比如比丘有二五〇戒，比丘尼有三百多條戒，要正式受這個戒，比丘只要在比丘眾中受就好了，比丘尼就必須要在比丘眾和比丘尼眾兩眾之中受戒，這個必須經過的儀式，象徵著一個人要獲得比丘尼的身份要受到比丘生的認可。第五則是半月從比丘僧請教誡，問布薩，每半月佛教有一儀式叫布薩，布薩就是在僧團中爲了要培養我們的清淨心，在那天大家開會檢討自己的過失，自己從修的過失，大家很坦誠的做相互的檢討、批判和改進，如果有一些錯誤要求

懺悔，在這布薩其間，如果比丘尼舉行過後還不夠，還要派代表到比丘僧中，也就是比丘的團體裡去詢問比丘的代表者、長者，他的意見與指教，這是關於布薩方面屬於比丘尼的條文。第六是不得於無比丘處做夏安居，這並不是要和比丘住在一起，但是不能住得太遠，以便在安居其間方便往來求教。第七：安居已，於兩眾行自恣。自恣也是一個專有名詞，夏安居三個月以後，到最後一天，夏安居的僧眾要集合在一起，自己敞開心胸請對方舉出自己的缺點，這就叫「自恣」。三個月中間，大家有什麼缺點，在這一天中儘量舉出來改進。自恣也不僅在比丘尼中舉行，還要派代表到比丘僧中請自恣。這也是比丘尼依附比丘的一種形式。第八：犯僧殘罪，應於半月內於二部僧中行摩那埵。摩那埵是佛教中的一種罪名，對佛教的出家眾可能會碰到的一些過失，加以懲罰時有幾類的罪，最嚴重的就是要驅出僧團，叫做波羅乙罪，其次就是僧殘罪，就是爲一個出家人的資格已經有殘缺，可是現在盡力補來，還沒有嚴重到要立刻趕他出僧團，但是必須剝奪他目前在僧團中的一切權利，讓他做種種勞役，每天在僧眾中告訴大家我有一些過失，請大家原諒，大約是這樣的一種方式，但是這一條後來嚴格到變成，如果只是犯僧團罪，當然須行摩那埵，行摩那埵，如果是比丘犯的，只須在比丘中行，如果是比丘尼犯的話，不但須在比丘尼中行摩那埵，也須在比丘僧中行懺悔摩那埵。後來嚴格到如果違反了這些敬法中的任何一條，就要行摩那埵，這可說是對比丘尼眾非常嚴厲的制裁。佛教界非常有聲譽的印順長老，他也是目前國際佛教界非常被推崇的，已有八十多歲的高齡。雖然他是一個比丘，但是他以非常公正的態度，做這八敬法方面的批評，他認爲這個八敬法非常不合理。最起碼這第八條，明明在比丘尼的誡律裡沒有判得這麼重，爲什麼八敬法裡卻判得這麼重，那一天比丘尼一不小心沒有向比丘頂禮的話，就立刻要在半月之中不斷地向比丘和比丘尼求懺悔，而且剝奪他在僧中的一切權利，這個批判是太嚴厲了。所以他覺得很不以爲然。覺得這是佛陀滅度以後，透過後來主持結集的迦舍上座這些厭惡女性的頭陀者，也就是苦行僧，他們把持這樣的結集，就儘量對女性有一些較嚴苛的制裁和限制，到部派時代就更加嚴厲。佛陀滅度以後，佛教就分成好幾個部派，各有不同的特色。這些部派有些對女性比較寬容，有些對女性就比較嚴厲。從這些條文寬鬆嚴厲的程度不同可以看出來有多少是真正屬於佛陀時代的意思，是非常值得懷疑的。

——待續——





盧偉欽 譯

1. 愛滋病是全世界的新問題

據報導在世界上一百四十五個以上的國家中有超過十五萬個愛滋病病例。世界上各個團體都可能受到愛滋病的感染，因爲人類免疫缺乏病毒（簡稱HIV），也就是愛滋病病毒能穿越任何國界、地理環境和社會。據估計世界上約有五百到一千萬人已經受到HIV的感染。

2. 我們知道HIV是如何傳播的

幸運的是HIV只能藉三種方式傳播：

①性交

②血液

③從感染HIV的母親傳染給胎兒或嬰兒

3. 知道HIV如何傳播就知道如何避免它的感染

HIV經由性交傳染，從男人到女人，女人到男人，以及男人到男人。

HIV也會經血液以兩種主要方式傳播：

①輸血時接受已感染HIV的血液。

②注射器或其他皮膚穿刺器具使用一次以上卻沒有在每次使用後加以適當清洗和消毒。

感染HIV的母親會傳染給她的胎兒或嬰兒，不論是生產前、

生產時或生產後。

4. **可以預防由性行為感染HIV**

最有效預防由性行爲感染HIV的方法就是有一個忠實、未感染HIV的性伴侶或根本沒有性行爲。否則，儘可能減少性伴侶的數目。應該避免和妓女或有多位性伴侶的人發生性行爲。每當與可能感染HIV的性伴侶進行性行爲時，應該從開始到結束都使用保險套。

5. **有多種方法防止由血液感染HIV**

血液在輸送前，經測試若已感染HIV，可以棄置不用。注射器和其他皮膚穿刺器具在每次使用後應加以消毒。吸毒者能夠而且應該停止注射毒品，如果繼續注射，應當使用消毒過的注射器，並不得與他人共用。

6. **知道何種情況「不會」感染HIV是很重要的**

日常在工作或學校中的接觸，握手、碰觸或擁抱都不會感染HIV，也不會由食物或水、杯子或眼鏡，打噴嚏或咳嗽、昆蟲、游泳池、或馬桶傳染。知道何種情況「不會」感染HIV能幫助人們了解日常的接觸不會有被傳染的危險。

7. **愛滋病影響人人**

對愛滋病患和HIV帶原者感到害怕是沒有理由的，他們不應受到歧視，也需要我們的支持來幫助他們面對生理和情緒上的困境。

8. **資訊和教育是必須的**

也許有一天，醫學研究會給予我們一種治療愛滋病的藥物或預防這種病的疫苗，但在這之前，則有賴個人行爲的改變以阻止HIV的傳播。因此在抵抗愛滋病時，資訊和教育是不可或缺的。

9. **為全球性的威脅作全面性的總動員**

全國性的愛滋病防治計劃幾乎存在於世界各國，這些計劃告訴並且教育人們如何避免感染愛滋病及如何保護他人。全國愛滋病防治計劃由指導和協調全球愛滋病策略的世界健康組織全球愛滋病防治計劃小組串聯。因爲愛滋病是全球性的問題，唯有在世界各國予以防止，才有可能在一國內得以防止。

10. **同心協力，我們將可以防止愛滋病**

確定自己了解並且幫助他人了解愛滋病對防止愛滋病將有所貢獻。愛滋病的危險不在於你是誰或你在哪裡，而是你在做什麼。現在我們有機會談論愛滋病，去學習、教育，並且說出來。讓我們和全世界一起努力，共同來防止愛滋病。

（譯自Health Action, Nov. 1990）



一個人如何過一個負責任的生活？

1. 對你的配偶忠實。丈夫和妻子需要一起找出使性生活滿足的方式，並使它成爲成功且持續的關係的一部份。

「因此，人要離開父母與妻子連合，二人成爲一體」（馬可福音十：7）

婚外性關係是愚昧的，且是招致死亡的。（箴言五、七章及以弗所書五章）

2. 只知道什麼是對的並不夠。雖然有好的意圖，但沒有上帝的幫助，而想過一個負責任的生活方式是非常困難的。

「雖然我立志行善，卻行不出來。我想做的善我反不做，我不想做的惡我反去做……誰能救我脫離這該死的身體？感謝神，靠著我們主耶穌基督就能脫離了。」（羅馬書七：14—25）

我們自己可以選擇：過著由聖靈引導的生活……或過著由情慾控制的生活。請做智慧的選擇。

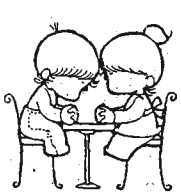
3. 不要被過去錯誤所影響。改變你的行爲永遠不會太遲……藉著悔改且相信耶穌可以得到更新。

4. 不要注射毒品。

5. 使用消毒的針頭和針筒。使用消毒過的器具來從事任何穿刺皮膚的活動。

6. 不要醉酒或使用藥物而失去控制，並表現不負責任的態度。

——節錄自「愛滋病的預防與控制」





家庭的好幫手

廖世平 譯

幾乎全爲女性的菲律賓籍家庭幫傭，自一九七七年開始被大批的雇用。香港政府對於從中國大陸進入香港的人數的限制，使得來自大陸的人被僱爲女傭成爲一件不可能的事。因爲家庭幫傭的需要不斷的增加，所以愈來愈多菲律賓人被僱用。今天，估計香港有六萬名女傭。

與亞洲其他國家的家庭幫傭比較起來，香港的女傭的收入比較好。香港移民局公佈的一套法令，規定了他們工作最低的條件。目前最低的薪水大約三百六十美元。雇主必須除了薪資之外還得提供食宿費用以及來回祖國的飛機票。他們每星期有一天休息，一年有七天付費的假日。然而，這些家庭幫傭仍然面臨許多問題，當他們適應香港這個不同的社會的時候。他們想家，感到孤單，時常想起他們的家人與朋友。目前，他們主要的問題是香港政府於一九八七年頒佈的二星期規定。按照該規定，當他們與雇主簽定的合約到期之時，他們必須離開香港。這個規定爲家庭幫傭與雇主之間，帶來了很大的不利。

他們在香港獲得女傭的工作之前，必須向介紹所付費，現在的費用大約是八百美金。像其他的外籍勞工一樣，貧窮和失業促使這些女傭到國外謀職。這些費用與其他的花費由他們極有限的存款來支付，但大多數是借來的，有時候是以高利貸借來的。爲了歸還貸款與維持家人的生計，大部份的家庭幫傭沒有足夠的錢回家。新規定可能導致某些女性不公平的工作條件，違反合約、虐待甚至粗野的手段，以及傷害身體包括強暴的情形下保持沈默。另外一個主要的問題是：當家庭幫傭急需現金的時候，向貸款騙子借錢，而這些人以扣留幫傭的護照爲擔保。當他們必須重新辦理工作簽證的時候，假如他們不能取回他們的護照，因爲他們付不起貸款，他們會逾期居留而遭逮捕，而且在被驅逐出境之前受到起訴。不論是個人或是團體，這些幫傭也面對著來自當地人民包含政府官員的歧視。

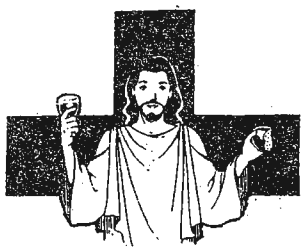


所幸，有幾個團體站出來幫助這些女傭。比起其他的國家，這兒較易將他們組成團體。在一九八九年，亞洲家庭幫傭工會也建立起來了。香港的菲律賓人聯合組織，一個由十五個組織組成的保護團體，於一九八五年在香港成立，它代表了六千多名菲律賓人。許多會員組織，在有困難的時候，提供了社會性、求學和支付的機會。香港菲律賓人聯合組織，一直是一個直言無隱的組織，爲了外籍勞工認爲具有歧視性的與不符合國際勞工組織的規章而展開遊說的工作。香港菲律賓人聯合組織曾經遊說菲律賓政府修改或廢棄那些將困難加在外籍勞工身上的法律。他們也要求菲律賓勞工部採取一個更主動的外交角色去說服其他的國家修改有關外籍勞工的法律。

過去，幾乎所有的家庭幫傭都來自菲律賓，但自從一九八八年開始，介紹所和雇主開始雇用泰國來的女性。在一九八九年底，大約有一萬名泰國女傭，由於不懂英文而遭受到更多的不利因素。另外大約有八百名其他的家庭幫佣，他們大多來自南亞各國，通常他們的雇主與他們一樣具有相同的國籍。在被帶往香港以前，許多女傭早已爲他們的雇主做事了。這些家庭傭工抱怨雇主沒有付給他們足夠的工資，經常的虐待以及遭受身體的傷害。

（譯自：Asia Link Nov./Dec. 1989）





非比尋常的堂區

譚璧輝　譯

以愛爾蘭的觀點來看，唐尼泰瑞神父不是一位典型的堂區神父，因爲他住在一個有三百五十萬人口城市邊緣的沼澤地帶。他所管轄的堂區有十四萬人，其中五千是單親家庭的孩子或無父無母的被棄兒童。

五十開外的唐尼神父在巴西東北部大城勒西菲（Recife）邊緣的沼澤地帶建立一個貧民小鎮，他與另一位愛爾蘭籍的神父同住在一間約普通車庫大小的房屋中。這一間牆壁很薄的房屋使他們免受風吹、日曬、雨淋，但是卻擋不住車輛，孩童的吵雜聲及鄰居震耳欲聾的音樂聲，也無法隔絕發自水溝及垃圾的臭味。唐尼神父說要在這種環境中祈禱及默想，有時真是一種挑戰。

唐尼神父於一九六二年來到巴西，他建立貧民小鎮的目的是要幫助信友們面對貧窮、疾病以及目前影響許多巴西人民的絕望心情。

貧富懸殊的國家

巴西的人口由兩種區別清楚的階級組成——一是受過教育，富有的少數，一是貧窮、飢餓而又文盲的多數。全國四分之三的財富掌握在百分之五的人口手中。

唐尼神父說：「這兩個貧富懸殊的階級幾乎沒有意識到彼此的存在。我知道有些兒童每天早晨坐昂貴的私家車上學，主人嚴格命令司機不要經過靠近城市的貧民小鎮。」

極深的挫折感

唐尼神父表示，這些貧苦大眾意志極爲消沈，要用很長的時間來建立他們的信心。他談到自己如何參與本堂區成人識字計劃的行列：「我們發現一些堂區婦女因受到貧窮和文盲的限制而無法表達對自己所處惡劣環境的感覺，幫助她們的第一步便是教給她們一些能用來表達她們的情況的字眼。試想如果你無法以言語表達你的氣憤，你的挫折感，你生活上的基本需要，那將是什麼滋味。假如每天你在別人臉上看到的都是飢餓，假如左鄰右舍的處境與你相同，那麼你如何還能期望一個更好的未來呢？」

在堂區基信團的協助下，唐尼神父開了三班成人教育班，課程與兒童識字班有別，而以成人的經驗及知識爲主要內容，尤其幫助他們認識他們所處的狀況，因而他們能設法改善他們的生活。

從經驗中學習

唐尼神父識字班的學生從認識與他們親身經驗有關的字開始：例如「飢餓」、「水」等。他們以每日生活中最普通的字來學習讀和寫。

從最基本的字彙裡，他們學習發問，例如爲何他們不能享有食物、水，適當的房屋及保健。然後他們以請願及示威的方式向政府要求他們的權利。這些貧民、文盲及沮喪者的聲音，很有效的傳到當地政府人員的耳中，當這些事情一件件發生時，當地的從政者必須正視它們並聆聽人民的聲音。

（譯自：One World Oct/Nov 1989）



大家一起來關懷外勞問題！

天主教會自一九八八年既開始就對外勞給予關注，次年又成立全國關懷外勞小組，全省關懷網，給予牧靈、社服等各項服務。

基督教目前也意識到外勞問題的嚴重性，不少的教會已有外勞信徒出現，但實際的關懷及服務僅限於在個別牧師或信徒。

爲籌備基督教亞協在台召開之亞洲關懷外勞會議，地方性的關懷會議是有必要的。

由教會合作協會及長老會合辦之關懷外勞研討會於三月三日至四日在台北陽明山召開，有不同教派派員出席，天主教會不僅出席會議，更負責分享近年來服務外勞的經驗，供大家參考。

會議中請到勞委會楊松德處長介紹外勞政策及原則。也請菲律賓外勞服務中心一位代表來談他們中心的宗旨及實務，以及面

對自己同胞的遭遇又是如何去應對。

一位合法外勞的現身說法讓與會人士深入認識外勞所面臨的危難。高雄勞工中心林正宏牧師以日本外勞、台灣外勞政策做了一個比較報告。李愛絲小姐詳細介紹天主教關懷外勞小組的成立及服務工作。李易昆先生則強調愛生服務中心提供服務中有勞工教育，增加外勞自有的內在力量以面對自己的問題。他特別分享了台中泰勞爲什麼會有抗議行動發生。

這次研討會不是大型的會議，所以參與者有更多的機會交談、發問，增長見聞不少。相信類似的研討會，基督教會仍需要多舉辦幾次，才能喚起教會的意識及行動。同樣的，我們天主教會也需要繼續努力有更多的人來響應對外勞兄弟的關懷！

主愛由爾知！



大家在報章上均得悉六四民運鬥士郭承東等四人已於三月七日晚離台赴瑞典之消息。在他們離台前所發表的談話中，我們知道政府對他們的照顧，及處理態度是毀譽參半，值得檢討及反省的。

在所有的報導中，對教會此次「小兵立大功」的實情鮮爲人知。然而在惜別餐宴中，四位民運鬥士特別公開向天主教普愛會致謝並贈送鏡匾一幅，題字「主愛由爾知！」

「主愛由爾知」，是出自四位民運人士的真實感受，他們五年來東藏西躲，身心受盡污辱磨難，無人同情，非法來到台灣後情況並無改進，痛苦萬分，最後在教會的積極協助下三個月後獲得聯合國的「政治難民」肯定，二個月後四人既被瑞典國接受庇護。

本會半年來陪同他們承受愁苦與焦慮，這正應驗梵二大公會議牧職憲章的提示：現代人類的喜樂與期望、愁苦與焦慮，尤其是受苦者所承受的，更是天主子民的愁苦與焦慮。這一面「主愛由爾知」鏡匾是福傳透過對「人」的及時關懷的最高評價，我們真的分享了他們的喜樂！我們祝福他們平安、幸福！

天主教與慈濟功德社工研討會迴響



當另一塊土地上因宗教問題而發動戰爭時，在台灣卻有一群人藉不同的宗教力量準備以共同的目標爲社會盡些心力。這是多麼令人感到高興的事，大家都非常踴躍參與。很幸運地自己也能參與此項深具意義的會議。剛接觸慈濟人時的感覺是不知「如何是好」，心想他們和以往所看過的佛教徒有什麼不同呢？要如何與他們共同相處三天的時間呢？

「十年修得同船渡」我視大家爲同舟者，我們共乘一艘船駛向一致的方向和目標。在船上每個人都必須辛勤地划動自己手上的槳，船才能向前行駛，也才能到達目的地。

這個會議中共同以社會工作爲目標，而使兩個宗教的信徒一起坐下來討論。共同關懷爲社會的服務及奉獻，並寫下歷史的一頁。

三天的研討覺得可惜的只是沒有機會讓每個人目前就所從事的社會工作做較深入的討論。不過在其他方面個人卻被教導了許多。也就是在人、事、物上所學得的。許多次被感動得幾乎落淚，因爲在這裡看到的是美好人性的特質及每個人遵行正義道理，且對自己的信仰忠誠。這一切都是值得我佩服和學習的。

天主教敬仁勞工中心　李麗華

飢餓八小時

台北教區普愛會在今年四旬期愛德運動的推展中特別邀請教會學校的參與「飢餓八小時！」以關懷貧困的家庭！靜修女中全體師生熱烈響應，已於三月十日舉行活動。



天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第三一五九號

一四九

中華民國八十三年四月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段一號九三三室
電話：〇二三八一二一四〇
郵撥：〇一二七八二九一梅冬祺神父

本月刊使用再生紙印刷

主眞復活了，
阿肋路亞！

編者按：

今年是國際家庭年，我們曾函邀印度的德蕾莎姆姆和方舟的文立光先生為家庭年寫幾句話，上個月德蕾莎姆姆寄來了她的「家庭年祝詞」而文先生則用他的一篇短函向家有智障兒的父母致意，他們所帶來的訊息使我們在此一家庭面臨危機的時代中勇氣倍增。



家庭年祝辭

德蕾莎姆姆

我們爲家庭年而感謝天主。家庭在天主的眼裡是寶，祂細膩地愛護每一家庭。家庭是天主手中的一項特有工具，因爲這是第一個場所，天主要在其間告訴我們受造之高貴，去愛和被愛。由家庭而鄰舍、而城市、而國家。只要家庭是和睦親愛又聖善，那麼國家民族以及全世界，就自然也洋溢著愛與和平，人人彼此相通，並與上主共融。

每一家庭務必一起祈禱。同禱的家庭，因爲有耶穌的愛與恩寵爲聯繫，其成員就團結一致。唯有團結，成員間才會像天主以基督之身愛我們那樣彼此相愛。同禱、相聚並非只意謂同住在一個屋頂底下，而是要付出時間彼此交往，以基督之情相親相愛。

如此的生活，其靈感、心願及力量從何而來？來自基督奧體聖教會。凡是建立一個家庭所需要的耶穌都給了祂的聖教會；祂的自我給與是藉著天主聖言、聖事和權威，而這一切我們都在教會中找到。傾聽祂的話，家庭聽從了真理的耶穌；服從祂的命令，他們追隨了道路的耶穌；領受祂的聖事，他們活於生命的耶穌。

家庭既是天主的一大恩賜，人人都應該保護它，而且應該由國家的領導人開始。請大家祝禱，各領導階層果真保護家庭，尤其要協助每一家庭奉行其宗教信仰。換句話說也就是使其能一起祈禱，彼此團結相聚，尊重生命而相親相愛。

祈願聖家，耶穌、瑪利亞、若瑟，成爲眾家庭的典範及代禱者。際此家庭年，讓我們用下列的禱辭，同心合意地祈禱：

天父，您給了我們一個生活典範，納匝肋之家。仁慈的父，請幫助我們將自己的家庭變成另一個納匝肋，充滿愛、和平與歡笑；願它能密切地與主契合，常懷感恩之心且歡樂融融。

請幫助我們，不論是歡笑或是痛苦，都在家庭同禱中相聯相繫。教導我們在家人身上看到耶穌，尤其是在苦難的僞裝下。但願耶穌那犧牲奉獻的心能將我們的心轉變得和祂一樣謙和良善，並聖化我們的日常工作。您愛我們日深一日，但願我們也能彼此相愛；您寬恕我們的罪過，我們也相互擔待原諒。天父，請幫助我們大膽接受您所給的，大方付出您所要的。

聖母無玷之心，吾樂之源，請爲我們轉求。

大聖若瑟，請爲我們轉求。

護守天使，請常陪伴護佑我們。

阿們。

天主降福你

德蕾莎姆姆，仁愛傳教修女會



致可敬的「有智障孩子的」家長們



文立光先生

隨著這封信帶上我的愛，也藉此告訴各位我多麼瞭解你們對自己智障孩子的愛，多麼瞭解你們因此所受的痛苦。當你們期待生一個健康的嬰兒，卻發覺他（或她）竟然是一個先天的智障兒時，我懂得那是多麼地難於接受。同樣難於接受的是當你們原有一個健康而正常的孩子，卻由於一場重病而成了智障兒。

讓我告訴各位我個人的親身經驗。三十年來我一直和智障的人們生活在方舟。方舟就是我的家，而那些智障者就正是我的兄弟、我的姊妹。現在，全世界我們有將近一百個這樣的團體（社區）。每一個團體（社區）中都有好幾個共同生活的「家」。天主給了我很大的恩寵，讓我跟全世界許多有智障兒的家庭有親密的來往。我們跟這些家庭聯合創立了一個「信與光」運動，讓智障者和他們的家長、朋友們定期聚會、互相交流、彼此支持，也共同祈禱、慶生……。

在若望福音第九章中，耶穌和他的門徒在路上碰到一個瞎眼的乞丐。耶穌的門徒就問他說，是他自己、還是他的父母犯了罪，竟使他生來瞎眼呢？耶穌告訴他們說，並不是因爲這個人或別的人犯的罪，「而是爲了讓天主的工作，在他身上顯揚出來」。

天主的工作並非只是耶穌治好了一位個別的瞎子；天主的工作是爲了表達「愛」。天主是愛，而天主的工作就是在每一個人的內心創造更大的愛，並在人與人之間促進合一。天主的臨在永遠是愛的臨在。如果天主在我們的生命中、在這世界上容許苦難、痛苦和軟弱存在，那永遠是爲了可以有更多的愛。

人們在脆弱的時候，就無法應付生活中的種種困難；他們需要別人；他們需要別人的友誼和呵護（照顧）。他們喚起別人的愛心。是的，那些軟弱的人需要強壯者的協助。這是顯而易見的事。然而，人們在強壯的時候也「需要」軟弱者來喚醒他們的溫柔，他們的合作、共融和友誼。假如沒有這些軟弱的人們，那些強者就會迷失、自囿（陷溺）於一種只講求效率、競爭和敵對的世界裡。

我們這些願意追隨基督的人們，蒙召來細細體會聖保祿宗徒這幾句話的真諦……。天主選擇了那些被排斥的，那些被認爲沒有價值的……。而這個世界所排斥的，認爲是無用的、次等的人們，我們卻看作是天父的子女。他們可能是脆弱的，可能在才智方面不大行，在許多方面都差勁，但是他們有心靈，而且天主居住在他們心中。

因此，請不要感到有罪。你們孩子的確是天主所鍾愛的，就愛他（或她）現在的這個樣子。這並不表示在你們心中就不再有痛苦或悲傷。可是我祈求上主，讓依撒意亞先知的話今天會實現：……是的，讓你們的痛苦和悲傷被上主轉化成爲深厚的愛。我也祈求希望耶穌能幫助你找到其他父母們和朋友們，讓你們能共同祈禱、互相交流、彼此支持。但願我們每天都能越來越深入地領會：十字聖架和耶穌的復活是如何緊密相聯的。



佛教與婦女（三）

釋昭慧法師

四八敬法之解讀

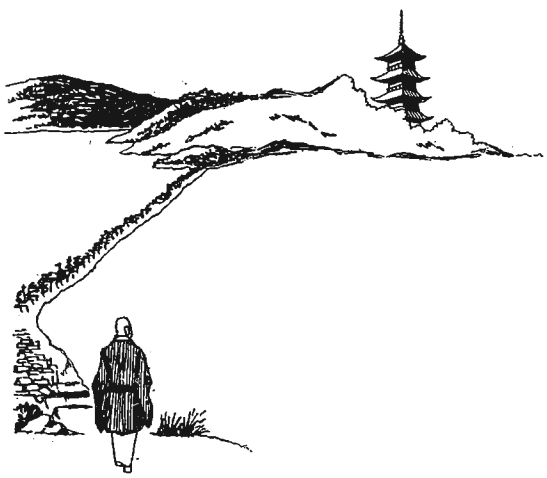
八敬法的解讀有三條。第一是從制法的時空背景來看。所謂制法的時空背景我們必須要了解一個問題，就是印度是一個極端歧視和剝削婦女的社會。亞歷山大帝在侵入印度時，所留下的文獻中記載，印度婦女在丈夫去世時，還要陪葬。甚至印度流行火葬，有時還要跳到烈火中和自己丈夫的屍體一起焚燒，這在當時印度社會來說不但被容許而且是高度推崇與讚許的，認爲這種人叫做烈婦，女性是極度沒有尊嚴的，女性沒有尊嚴便剝奪了她們基本的生存權利、財產的擁有權

及受教育的權利。所以可以想像在那樣的社會裡，要容許比丘尼出家本來就是非常不容易的事情。而這群女性除了大迦舍還是在宮廷長大的婦女要出家可能因爲出身良好，教育程度還高，但是普遍的也不能針對宮廷的女性而開放，這一開放就等於對印度所有的女性開放。我們知道，在一個女權不被重視的社會裡，其實女性素質是非常低落的，包括她的教育程度，以及心胸、器度，有時候，很多男性現在還嚴格指責說，這是因爲女性本來先天上就有劣根，當然對於女性要嚴格制定法律，可是我常常駁斥他們說，他們忘記一點，其實很多所謂的卑劣，是一種社會制約和文化制約形成的。比如說，今日的政治界和宗教界裡傾向於爭權奪勢和爭名奪利的，我們看得到的，大部份是男性，女性反而並不在意這些，並不是說女性不會這些，而是基本上，在檯面上爲了某些位置搶得頭破血流，不擇手段的，很少看到女性側身其中。但是我常常和這些男性辯駁的時候提醒他們說，我並不因此就認爲男性是劣根的，我認爲這應該是一種社會文化制約的影響。我們的文化認爲男性就應該有某些成就，要功成業就，要飛黃騰達，對於女性就沒有這樣的期許，因此男性比較揹負社會的沈重壓力，這個社會壓力指的是他在這方面非常的重視，取得它，贏得這些，而女性比較不然。相反的，如果認爲女性小家子氣，喜歡說長道短，我覺得這也不見得一定要劃歸爲天性，因爲如果女性身體柔弱，在過去的勞力社會裡不能從事較粗重的工作，當然會變相爲做家務事的廉價勞工，成天只是在瑣瑣碎碎的柴米油鹽醬醋茶中過日子的女性，一般來說，自然心胸會趨向狹隘，因爲她只接觸這些芝麻綠豆大的事情，相信每一個修女，我們都應該有這樣的體會。我們待過基層，我們做過粗重的工作，我們可能在廚房裡很長的一段時間，爲大眾準備炊事，當這些瑣瑣碎碎的事情去磨我們的歲月的時候，難免我們的眼光會不夠擴大，不夠寬廣。但是今天的社會不同，如果女性同樣有這些機會，讓她們有更高的眼光，更好的教育，對於整個社會有更客觀的角度來看待的時候，女性也一樣可以氣度揮宏，而不是老爲芝麻綠豆大的事情在計較的人，而且這些卓越的女性也不見得是老喜歡去說長道短的人。相反的，男性也不見得不這麼做，所以這裡面其實完全把她說成是先天性的侷限對於女性而言是非常不公道的事，可是由於後天的教育不良，後天的女性被壓抑的結果當然比丘尼素質低落，女性素質低落，來到僧國中出家的女性也普遍低落，在這種情況之下，佛陀要怎樣定位比丘尼和比丘們的關係呢？顯然比丘僧團早已成立，所以不但是他們的先天社會條件良好，後天在僧團中的教育也因爲起步良好，比較早，所以比較傑出，比較良好，這時比丘家裡應擔負起對比丘尼眾的教育和監護的責任。這在當時的時空背景中我們可以體會到「敬法」必須存在的原因。而且當我們對「敬法」重新檢驗時，敬法今天在印度流傳下來的律典有許多種版本，各種版本代表各個部派不同的版本，各個部派所列的條文往往還有差異，並非都是八條。裡面只有四條是共同的，就是前列的四、五、六、七條。四、五、六、七其實都是屬於比丘僧在對比丘尼擔負教育工作的性質，所以比丘尼僧還需到比丘僧中受具足戒，不但在形式上最後要經過比丘僧的同意，另一方面也讓比丘僧有機會教導比丘尼僧，應該如何履行受戒的義務。第五是半月從比丘僧請教誡，問布薩，也是每半月有佛法上的問題，戒律的問題，都請教比丘。第六是不得無比丘處安居，也是方便自己在安居之中有修道上的困難或生活上的困難，向比丘僧中求教誡，請教安居以後，要行自恣，也是同樣的道理，所以是教育的意味大於權威的意味，但既然比丘是教育者，自然有一種師長的權威，而這種權威的存在並不是一種階級的壓迫，而是一種尊師重道的精神的表現，因此具體的表現一般來說，第一個就是比丘尼向比丘頂禮，行以最敬禮。第二就是不輕易罵辱比丘們，第三不要去舉他們的過失，但是這一條我覺得很有可能是後來附加的。因爲事實上包括摩何波舍波提在內曾向佛陀揪舉比丘過失，而且我曾經也非常嚴厲的在文章裡向提倡八敬法的男眾質疑一個問題，那就是在我們的戒律裡，在家的信女，女性平信徒，都可以到比丘僧團中去檢舉比丘僧的過失，比如說妳是一個平信徒，妳看到一個比丘師父可能做了一些越軌的行爲，妳還是可以到僧團中去告發他，這是爲了比丘僧的清淨。



我不知道天主教的平信徒有無如此大的權利，但是爲何同樣是女性，反而比丘尼比平信徒還要次一等，竟然連比丘的過失都不能說到，所以這一點是非常值得懷疑的，而且當我們去檢驗律典時卻發現並不是每一部律典都有這樣的記錄。還有如果比丘尼已經如此德高望眾，看到年紀輕輕剛出家的比丘，是不是也要向他頂禮呢？這一點也是令人再去質疑的。第八條嚴苛到只要犯了前面七條，都必須行摩那埵，這是最嚴重的，除了被趕出僧團之外，其次嚴厲的懲罰法，這一點在戒律裡是互相矛盾的，因爲在今天比丘尼的誡本中，都提到了前面七條誡律，說到如果犯了前面七條，都只說是波意提，波意提在佛教的懲罰中是一個非常小的懲罰，頂多是在四人以上的出家眾中說一聲抱歉，對不起，以表示自己的懺悔，這就行了，並沒有嚴格到要於半月內行摩那埵，所以律本的本身就有矛盾，令人不得不懷疑，在部派中男性沙文主義，受到印度歧視婦女的社會風氣影響，而來到佛教中的人，並沒有完全捐棄他原來的文化制約包袱忽略了佛教真正平等的這些男性，乾脆將敬法再加以廣化、深化、擴大解釋，嚴厲的牽制比丘尼，所以這當然會對比丘尼有所傷害，其實說法的當機聽眾來說，當機就是當場在聽的人，而說法者是應聽法者之機，看他的根基是什麼程度說法者自然會調整他的說教方式，佛陀說法也要看對方的程度與個性，氣質，而不一致，以佛教結集的經典而言，其實經典都是男性在結集的，男性把佛陀過去的教法一一結集出來，其中還有加有減，縱然沒有加減的部分，也只證明佛陀在向比丘說法，而不是在向比丘尼說法。向比丘說法和向比丘尼說法是有很大的差距的。

——待續——







天堂不遠，淨土在人間

盧蕙馨

但願這股著眼於有情眾生的愛的匯聚，如晝夜不息的江河，源遠流長。

那麼，當天主再遇見佛菩薩時，他們會合掌互祝對方：天堂不遠，淨土在人間。

當天主遇見佛菩薩時，他們可以促膝長談，因為他們有共同的語言——**愛與奉獻**。

這就是元月廿四日至廿七日，慈濟與天主教合辦社會工作研討會的寫照。雖然兩個宗教的起源、教義和制度多麼不同，但是站在援助苦難人們的觀點，雙方代表努力地了解對方，希望找到兩方面可以合作的交集。

雙方能很快地熟稔，主事者的寬闊胸襟當居首功。天主教的早課早禱、佛教的晚課晚禱輪流進行，全體參與。神父修女天主教徒持唸「阿彌陀佛」，常住師父委員師兄師姊亦唱頌「天主經」，頂禮，合掌祈禱沒什麼分別，不過是表示恭敬的不同形式而已。儀式的交融，拉近彼此的距離。

對慈濟人而言，這次會議增廣的見聞是：八百年前傳到中國大陸，在台灣亦有一百三十五年歷史的天主教，已從傳統的救急救難工作進到整合性的關懷服務，觸角深入社會的邊緣與弱勢團體，且成立不同的機構分頭負責。譬如說，他們有安老院、育幼院、大中小學幼稚園、美滿家庭服務中心，離婚和單親女性的輔導團體、援助收容雛妓的「中途之家」，以及對原住民、弱智兒童、弱視盲友、難民、外籍勞工、街頭流浪漢、受刑人、感化院的青少年、臨終病人等等爲社會忽視的人群，提供服務與關懷。

心的力量無遠弗屆

而我們的天主教朋友都很好奇的是：不到三十年歷史的慈濟，爲何發展速度驚人，獲得那麼多的人力資源？他們對委員志工的產生、培育，志工的工作以及如

何兼顧家庭等問題，都有興趣知道答案。

這些疑惑，或許是一個制度化、上下管理嚴密的宗教信徒很自然產生，而這也點出了佛教慈濟在濟世作爲上，其背後動力的極大不同。天主教的善行是爲榮耀至高無上的天主，要彰顯祂的真理；而佛教講心外無法，心佛眾生皆是一體，慈濟志業的理想無非是淨化人心，心的力量無堅不摧，無遠弗屆。

在小組討論和綜合心得分享時，天主教的朋友提出的困擾是：很多教友想做義工，但有家累，如用教會微薄的薪水則不能養家；許多義工常兩年三年就走了，因爲機構要求所有的付出，而不是有剩餘才給。他們問道：慈濟委員一定是無後顧之憂，才能做這麼多？

義務工作當一生志業承擔

慈濟人的回答是，也有後顧之憂的問題，但可以化解，不成問題。如甘美華師姊說：「我們師父說隨分隨力，才不會有罣礙。我們從了解而參加，起初從奉獻半天開始，然後家人一路跟上來一起做。」楊茹云師姊說：慈濟是有心人的參與，不是有錢人的專利。起初先生不贊成我做志工，我就先改變自己，對他很好，他肯定我的人後，就會肯定我的工作。現在我的家庭是慈濟家庭，全家都歡喜支持。我們做志工不用打卡，自動打卡，我們做的不是偶爾，是全心全力的奉獻。」

已做十二年志工的顏惠美師姊自許爲「終身志工」，強調不論有無家庭，志工都儘量挪時間做，碰到個案，隨時隨地都在幫忙解決問題，這是一種人格昇華的工作。而即使是忙於事業的黃永存師兄和田憲士師兄，也表示願意調整事業，無所求地做志工付出。

慈濟人歡喜說出他們的心得，令天主教的朋友印象深刻。似乎在慈濟人的字典裡沒有難字，而他們傳達的一個重要訊息是：義工就是志工，把這份義務的工作當做一生的志業來承擔，所以自動自發，不必外在的指示，愛的湧現自然源源不絕。

用力行實踐人間關懷篇章

在臨終關懷的分組討論中，張美麗師姊說到她利用陪侍父親住院時，去安慰關懷一個舌癌末期患者，調解他與家人緊張的關係，每晚去陪他做晚課，到花蓮做志工時也打電話回台北向他問候。才兩三個月，病人就告訴她，她是他心目中關係最深的姊姊；進入彌留狀態時，拖兩天等她從外地趕回才安祥往生。滿面笑容的張師姊說：「我本來是又菸又酒的人，上人把我從垃圾堆裡救起來洗乾淨，我不能再浪費我的生命。我的能力有限，把病人當做最親的人，我恭敬心去對待他們。」

張師姊未受過臨終關懷的專業訓練，她的表現不是出自知識的傳授，卻寫下最溫馨感人的關懷篇章。還有很多慈濟人都有沈淪的過去，現在終於拿對了劇本，在不同的角落散播無盡的愛，給需要的人們。

也許因爲慈濟人實踐的體會深，經歷的故事精采，研討會的話題常常集中在慈濟，我們較少聽到天主教朋友的志工經驗和感想。不過，我們倒是驚喜地發，在彰化少年輔育院做輔導工作的張碧霞修女和我們說同樣的話，例如她說，很喜歡「慈悲喜捨」這四個字，現在全心投入青少年的感化工作，這是二十年前的心願，心想事就成了，但是一個人做事，要好多人成就，曾經爲一個小孩沒戶口，有人建議找慈濟委員幫忙，終於順利報上。她總是笑嘻嘻，常能感同身受地傳達輔育院孩子們的心聲。

又說：「最美的臉孔是微笑的臉孔，我去監獄陪他們，送上關懷，帶給他們愛，不是傳教。」慈濟人說不比較就不會計較，她則說知足就能常樂，知足就是知道你的腳站在那裡。

和張修女一樣，台東天主教美滿家庭服務處的廖月燕女士也已經和慈濟委員合作過了，去年十二月她做了八百個鳳梨酥，支援慈濟的義賣活動，做的時候很多慈濟人也去跟著學，做了整整一天。她說：「我說這件事（指義賣）無宗教區別，我們一起做小點心，感覺像一家人一樣。」

但願這股著眼於有情眾生的愛的匯聚，如晝夜不息的江河，源遠流長。那麼，當天主再遇見佛菩薩時，他們會合掌互祝對方：天堂不遠，淨土在人間。

（轉載自慈濟三二七期）



從「國際家庭年」談家中的「殘障者」



聯合國將一九九四年訂爲「國際家庭年」，教宗若望保祿二世非常支持聯合國的這項決定，同時也宣佈今年整個天主教會熱烈響應爲家庭年，其目的在爲變遷世界中的家庭資源和責任重心予以定位；及督促家庭締造世界——人類大家庭的和平。

無可諱言的，近年來，隨著功利主義、價值觀及生活壓力、都市快速發展的影響，社會組織和教育功能式微，衍生了許多老人、兒童、青少年、殘障等問題，如何藉著「國際家庭年」，讓我們一起來反省、規劃，共同由自己的家庭做起，進而散播愛心，造福溫暖每一個家庭。

每當我們翻開報紙，出現在眼前的各種犯罪、暴力或貪婪行爲，無一不是「家庭」未發揮功能所造成的問題，世界上有好多的呼聲，待大家伸出援手，發揮愛心，我們以愛心充盈造福自己的家庭，更當以洋溢的愛心去造福許多苦難的家庭。

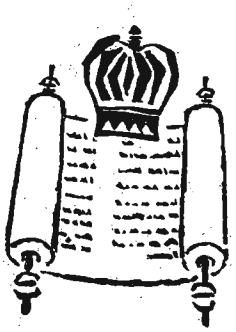
我們一直自傲著我們創造了經濟奇蹟，但是需要愛心關懷的家庭，在苦難和貧窮中的家庭不勝枚舉，這不是很大的諷刺？

放眼望去，甚至我們身邊，有不少家庭中有殘障者，在三、四十年前，爲那些殘障者的醫療，整個家庭投入，需四處張羅，以及殘障孩童常失學（因學校建築物的障礙或家中沒有人手接送）、找不到工作，需要家庭照顧、養護：等問題，使家庭一直蒙上生活的陰影，影響社會的安寧。

我們的社會福利一直停留在「救濟」的階段，（甚至教會內的社會工作人員都充滿著這種施捨的看法），對許多社會福利或殘障福利的申請、補助仍以「低收入」爲準繩，更有許多項目的補助，是以「家庭」總收入爲依據，如果一個家庭中有兄弟姊妹，如他們有收入，不論其收入是否還需負擔另一家庭，只要能夠推託歸屬一家庭便可，故這個殘障者就什麼福利都甭想申請了，最後形成要一個成年的殘障者隨時要向家人伸手支援？無形中增添了整個家族永無休止生活在夢魘中，我們是否曾思量這些與眾不同的家庭，他們所承受的心靈和物質的困境？

有那個家庭願意家中有殘障者呢？這是上天所賜的福份還是家門不幸呢？盼望在政府有關部門規劃社會福利政策時，能有前瞻性的規劃，如何讓殘障者爲家庭所接納，如何獎勵家庭和殘障者共住，目前除了所得稅的「殘障特別扣除額外」（有許多有殘障者的家庭，根本無法享有），有關社政單位應研擬更具體明確的措施，使殘障者能與家人共同生活，也能享有家庭的溫馨，更可以使真正需要經濟協助的殘障者。都能得到政府的協助，教會方面更應爲殘障者心靈的舒暢給予慰籍及祝禱。

教宗若望保祿二世在今年四旬期的文告中，特別邀請與赤貧的家庭共同承擔困難，我們能否意識到教會的堂區內還有多少被忽視的弱勢家庭和團體？我們該如何呼應關懷對最小弟兄的責任和義務？

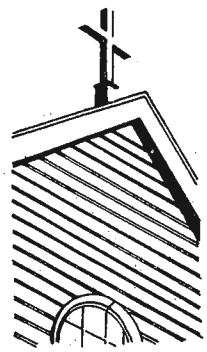


基於上述理由，殘障者所產生的苦難厄運，不但是政府最大的責任與義務，也是教會的訓誨，我們基於愛心和體驗，絕不能獨善其身或獨善其求了，一定要秉持「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」的精神，向周圍需要援手濟助的苦難家庭，伸出同情及友愛的雙手，不可僅爲口號，更應拿出行動，務必改變自己的

生活行爲和消費模式，如此方能使我們的社會日趨祥和、溫馨。

對於家中的殘障者，希望做父母者要依據他的殘障情形（受影響程度）、性向（所有的潛能開發）及社會資源（殘障福利、諮詢、有關機構之援助）相互配合，藉由他自己本身的努力和社會制度、熱心人士的協助，扶助他站立起來，如實在因重度殘障無法照顧者，應有一定的制度委由政府合法的養護機構給予養護。而殘障者本人也應體恤家庭（父母）之力量有限，不要過於依賴，要勇於走出家庭，迎向社會人群，讓社會大眾知道你的存在和需要，聽聽你的聲音，有心人士才能知道對你的問題如何給予協助。

最後，誠摯地希望教會能熱烈響應教宗呼籲，結合教友及社會大眾的力量，爲殘障及弱勢者推動：



＊爲堂區內殘障朋友和病弱者祈禱

＊改善教堂之建築物、環境障礙，方便殘障者進入

＊符合人性的基本需求及尊嚴協助、鼓勵殘障者就業

＊舉辦適合於殘障者參與的活動

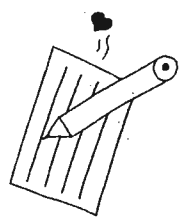
＊提供交通服務，使他們也能參加各種善會活動

＊組織服務隊，定期探訪堂區內的殘障者和病弱者家庭

更生復健服務中心供稿



海外來鴻



編者按：下面是繼本刊一四八期「主愛由爾知」之後，兩位民運人士對教會的感謝函。



尊敬的神父、修女大姐：

我們一行四人已於三月八日中午順利來到瑞典Umea。在曼谷Umea都有人接機，在哥本哈根和Stockholm沒有人接機。有人接機固然好，沒人接機也不錯。小小的困難，小小的挑戰，正是新生活的象徵。久違這自由獨立的生活了，非常愉快。

瑞典是個非常美麗的國家，城市裡寬闊的街道、廣場，生動活潑的建築；城郊社區，廣闊的田野，無際的針葉林。白雪給整個世界披上銀裝，太陽沿著地平線徜徉，陽光下白雪閃爍耀眼，在雪原上挺出頭角的灌木，預示著美麗的夏天，典雅質樸的房舍一棟棟，一組組散落在雪原林海中，寧靜潔白美麗。

瑞典人沈默寡言，但極爲友好善良，樂於助人。

典型的斯堪的那維亞式氣候，典型的斯堪的那維亞式氣質。冷靜的自然，冷靜的民族，冷靜的世界，冷靜中孕育著智慧意志和沈穩，純潔的自然，純潔的人種，純潔的心靈，純潔中生發出天真、質樸和真誠。

真是個名副其實的福利國家，我們的住房標準之高是遠遠超出我的預想的。我在大陸伺候共產黨十多年也享受不到這樣的住房。這是臨時住房，下月初協助，自己租房子，標準也相當於現在的。現在我們四人三戶彼此爲鄰。未來的住房已確定，彼此間也只有幾分鐘的車程。瑞典政府考慮得很周到，認爲分散開來便於融入瑞典社會。

瑞典政府給我們提供下列協助：㈠住房補助、㈡生活救濟金3,660克郎（每人每月）、㈢低息限額貸款20,400克郎（每一單身漢）、㈣免費學瑞典語（三月二十八日開始）預計學習七百小時。

這個美麗、自由、模範的國家、優秀的民族，比我想象的還要好，感覺起來十分可愛、親切。在這個陌生的土地上並不覺得陌生，到是在中國人的土地上時時處處都有牢中之囚的感覺，在大陸上是，在台灣更是。

承東能在瑞典這塊土地上獲得自由，全靠了許多道義團體、前輩和朋友的協助，您二位尊敬的長者更是起了特殊的作用，我作爲被救濟者，作爲正義的追求

者，作爲不自量力的救中國出苦海的奮鬥者，永遠感激你們，永遠向你們學習。

人類的喜樂與期望，是你們的喜樂與期望，也是我們一個善良的世俗人的喜樂與期望。我雖爲追求社會正義的目標而屢屢受挫，特別是剛剛結束的台灣之行幾乎一個跟頭栽到死裡，但我的人生信念決不會改變，你們的精神永遠鼓舞著我，爲人類的兄弟姐妹做善事。

人性還遠未完善，世界還充斥著罪惡，人類還遠未擺脫苦難和煩惱。但是人性應該完善，善良應該取代邪惡，幸福和歡樂應該佈滿人間，這是值得奮鬥的目標，這是一各永恆的目標，因而也需要全人類永恆奮鬥追求。你們的偉大愛心感動著每一個有良知的人，你們的偉大愛心將在這些人身上開花結果，發揚光大。

很遺憾，我雖然深蒙基督徒之關愛，但仍不能建立基督的信仰。然而我高興能從世俗立場上認同基督的道德目標。我願做基督的忠實朋友。

最後，如果你們有什麼工作需要我去服務，請隨時指示通知，我一定全力以赴。

再敘。

郭承東　1994.3.10.UMEA

神父、修女大姐：



你們好！我們一路平安到達於默奧（UMEA），移民局Mr. K到機場接我們，然後用車將我們拉到移民局租的住宅區，非常高級，設備全部現代化，郭感到有點受寵若驚。移民局委派了一位大姐負責生活指導，每月給我三千六百餘克羅納，相當於失業救濟金，房租由政府支付（每月三千），我在這住一個月，下月便搬到我自己的住房，先由政府付一年房租，待有工作後才由自己支付。

這裡的人們很友好，治安也好，移民局的官員都非常親切，除了語言上的障礙外，彷彿這裡才是我的家，與台灣顯出更大的反差。

這裡物價相當貴，特別是菜類，一般也恐怕難以問津，好在苦慣了，再差也比處理中心強百輩，我和郭住同一棟樓，各自自己做飯。

神父、修女大姐，短短的相處，也許使我們之間無法深刻的理解，但對主的力量和愛，我有了更深刻的了解，過去在大陸常和神職人員打交道，然而並沒有什麼深切的感受，來台灣後不幸的遭遇，使我產生強烈的怨恨，這也許是本身的缺憾，但台灣唯一給我留下美好而深刻印象的是神職人員，當然這其中最主要的是神父和大姐留下的。

我是一個非常重感情又深具同情心的人，若不是他們深深傷害了我的自尊，我有何不能原諒他們？望大姐和神父原諒我的一切衝動和無禮。我自小獨闖天下，很少感受到家庭的溫暖，心底每每洋溢著對家庭和親人愛的渴望，然而這個社會給予我的溫暖太少了，特別是在我最困苦孤獨之時，是你們給了我愛，我將永遠銘記在心中。

祝安康，代問普愛會友人好。

你們的小朋友也是你們的孩子

尹進　1994.3.9.

註：對信中二位民運人士所有的中國簡體字予以保留，以增加真實性。

美國天主教福利會關懷一切困苦的人尤其是這一世紀新出現的困苦人—愛滋病患者。

爲了幫助亞洲國家的青年人認識愛滋病，福利會出版了兩冊漫畫「抉擇」及「溶爐幫」，已由澳門天主教普愛會譯成中文並分送本會兩千冊。如需要可來信索取，來信請寄至台北郵政8—376號信箱社會發展委員會，並請註明索取「抉擇」，或「溶爐幫」。

懇請各堂區，教會、修會、善會等團體將四旬期愛德運動捐款寄返本會。謝謝您的合作！

更正：本刊一四八期「大家一起來關懷外勞問題」一文中，李易昆先生是服務於希望職工中心而非愛生服務中心，特此更正。

天主教 普愛

中華民國郵政北台字第〇五三二號
執照登記爲第一類新聞紙
行政院新聞局局版台誌字第二一五九號

一五〇 中華民國八十三年五月

准印者：賈彥文總主教
出版者：中國主教團社會發展委員會
發行者：梅冬祺神父
地址：台北市一〇〇四一中山北路一段二號九三三室
電話：〇二三八一二一四〇
郵撥：〇二一七八二九一梅冬祺神父
本月刊使用再生紙印刷

節慶勞動國際五一



敬仁勞工安全衛生服務中心

在我們的年度行事曆中，許多日子都有特別的意義，由個人所關心的（家人或朋友的生日）到歷史性的紀念日（國慶日和國父誕辰紀念日）。在我們國家，人們在陰曆年也享有幾天短暫的假期，在其他國家，人們慶祝他們各自的宗教節日，像回教徒回曆第九個月月底的守齋日，以及基督徒的聖誕節。然而，今日不斷工業化與都市化的社會中，我們除了放假這一事實之外，很少想到節慶或「假日」另一個層面的意義。

對五月一日也是同樣的情形，許多勞工也許知道國際勞動節對勞工而言是一個特別的日子，然而大部份的人都不夠瞭解，那一天是所有勞工團結一致、追求更理想工作條件的日子。全世界各類的工會和勞工團體都舉行大規模的遊行，以慶祝。臺灣只有很少數的勞工參加這些慶祝活動。敬仁勞工安全衛生服務中心很願意藉這個機會邀請與鼓勵更多的勞工朋友一同來慶祝五一勞動節，使他們能記起前人的奮鬥，及致力於改善勞工的工作情況！

許多人認爲五月一日是「共產主義」的發明，事實上，一八八六年，在美國工業大城工作的人們舉行了第一次五月一日的遊行，他們的訴求是一天工作八小時。

一八八〇年代的美國，十二小時的工作輪班制是一般的狀況，許多工廠的勞工甚至一天工作十四到十八小時，一週工作七天也是很普遍的事，在工廠工作的勞工常常三更半夜才回家，在孩子們已經睡著了，才看到他們。

後來，愈來愈多的勞工相信，生活除了工作、吃飯、睡眠以外，還有其他的意義，他們開始要求一天工作八小時，他們希望工作八小時、睡眠八小時及和家人相聚八小時。芝加哥成爲一天工作八小時這一全國性運動的中心。

由於報紙多由大公司和銀行所控制，刊行一些指責一天工作八小時的文章。他們宣稱，這個舉動將會給美國勞工帶來：「低收入、貧窮、及社會敗壞」，多餘的自由時間會導致「游手好閒、賭博、暴動、荒淫與酗酒」。

一八八六年五月一日，全美三十四萬名勞工參加遊行，在芝加哥有八萬名勞工罷工，這次行動是勞工團結關懷的絕大勝利，參加的人包括許多勞工組織、不同語言團體以及不同政黨和意識型態的勞工，他們團結在一起，爲有益於全體勞工的基本權利而奮鬥。

一八八八年，美國總工會決定繼續這一天八小時的運動，次年美國勞工代表參加在歐洲舉行的國際勞工會議，並宣讀了一篇有關一天工作八小時奮鬥歷程的報告，然後，參加這次會議的代表們決定以一八九〇年五月一日爲國際一天工作八小時奮鬥團結日。

今天，在某些國家的勞工已做到一天工作八小時，而在臺灣，一天工作八小時以上的情形仍十分普遍，某些勞工被迫加班以趕上生產計劃，而其他額外工作的勞工並不滿意他們的基本薪資。

自一八九〇年開始，五月一日就一直是國際勞動節，五月一日背後的精神，是爲紀念那些在過去曾艱辛奮鬥的人們，他們不只是爲一天工作八小時而奮鬥，更重要的是爲促進對每一名勞工人性與尊嚴的重視。

我們以「敬仁」（敬仁的意思是尊重人）的名義參加這次慶祝，因爲身爲天主教會的組織，我們相信「人比利潤更重要」。

我們願意鼓勵所有人積極參加五月一日的慶祝活動，以喚醒

勞工的自我意識、自尊和人性尊嚴，同時表達所有勞工彼此間的團結關懷，一同爲「更美好的明天」團結奮鬥。



沒有享受到權利的家庭

楊淑秀譯

今天我們要談「沒有享受到權利的家庭」，這個用詞是我在英國發現的。一個沒有享受到權利的家庭，意謂著他沒有得到在正常情況下應得的對待，他無法享受到他應得的各種權利。我覺得這個用詞比法國人說的「不適應社會生活的家庭」，或德國人及荷蘭人所說的「問題家庭」正確得多。「不適應」或「問題」這種詞語不雅潔，而且沒有兄弟之愛。

在現代的社會，好像有越來越多的家庭出問題，他們讓這個爲他們安排宗教、道德、社會及經濟計劃的世界感到爲難。在宗教方面，不論是天主教或基督教，牧師及神父在面對這些赤貧者時，常常不知所措。因爲普遍來說，他們都相信一些東西，但同時又停留在含糊不清、前後不一致的狀態中。從物質方面來說也是一樣，他們的立場不夠明確：有錢的時候，他們好像不知花用；當別人給他們一間好的房子住時，不用兩個月的功夫，他們就把它重新弄成一個又髒又亂的破屋子。在道德上，這些家庭也是令人大惑不解的：一個男人，他愛他的妻兒，卻把錢花在喝酒上；他愛他妻子，可是他卻讓生活變得那麼不堪忍受，他讓妻子生活在極大的物質、肉體及精神壓力下，到最後，女人常常瀕於崩潰，到最後，女人就拿起酒瓶敲在丈夫的頭上，酒瓶碎在這個她依戀的男人頭上，誰能懂呢？

爲了保持已建立的秩序，我們的社會認爲它不得不把這些家庭分隔到一邊去，甚至讓這些家庭互相隔離；同時它又擔心這些家庭早晚又會重新聚集在一起。由於這些家庭生活在同樣的赤貧中，所以他們彼此相似；他們希望互相結交，因爲至少他們之間彼此瞭解。也因此，人們想要驅散的那些赤貧家庭總是重新再形成一些小群體，爲了生活，他們彼此組織起來；但是，他們的資源和憑藉是那樣的少，所以在周圍的人看來，他們顯得那麼混亂、沒有組織。他們勞動，卻連工人都算不上；他們既付不清債務，又被那些接踵而至的罰款追著跑；他們占用的土地上堆滿了垃圾、破銅爛鐵、厚紙板；他們沒有時間觀念，該帶孩子去衛生所接受檢查時，總是沒到場；：，這些都是由於貧窮的緣故。但是，社會只看到他們的混亂、缺乏條理，就把他們視爲「問題家庭」或「不適應社會生活的家庭」。

事實上，他們是沒有享受到權利的家庭。但是，他們看起來是如此不可理解又缺乏組織，所以當別的家庭都繼承到公共的遺惠時，他們卻沾不到邊，像是完全被剝奪繼承權的孩子。他們是沒有享受到權利的一群人，因爲他們無法符合已建立的秩序和規則；他們沒有分享到祖先留給大家在宗教、文化、社會及物質方面的遺產。

一個諾瓦集貧民窟的孩子，由於家境窘困而無法規律地上學，從文化的眼光來看，這孩子將一年一年地落在別人後頭。這就是爲什麼貧民窟的孩子雖然聰明，可是在學校卻被視爲智能發育遲緩的學生。他們越是長大，他們在文化上的落後就越是劇烈。這一切只因他們生長在不利的處境中，他們沒有享受到應有的權利。

怎麼做才能讓這些被棄置一旁的家庭，重新找回他們的各種權利？怎麼做才能重新找回他們在社會上應有的位子？這才是問題的核心所在。我們的使命不是去解決他們的問題，而是把他們應有的權利還給他們。爲了衡量這個使命，必須學習描繪這些家庭及他們的父母和曾祖父母的真實生命經驗。畢卡索應該知道如何畫這幅畫，因爲畢卡索是那些在年輕時代曾經默思赤貧深處的混亂與不和諧中的一位，從這個混亂與不和諧出發，他把它們轉化成他內在世界的極點，他從中提取了所有的邏輯（恕我大膽地這麼說）他把這個不和諧及結構鬆散的情況與他對世界的看法做一個密切的連結，而他的看法和這些家庭可能有的看法非常相似。沒有什麼比畢卡索的繪畫更能表達這些家庭的生命及他們對世界的看法。當大家看「戰爭與和平」（La Guerre et la Paix）這幅畫時，就等於看到諾瓦集貧民窟

（巴黎南郊）或康波貧民窟（巴黎北郊），就等於看到伯明罕的一個社區，或倫敦一百公里外的霍爾登貧困區，或者是荷蘭布雷達最貧窮的社區。

我們必需學著一起描繪出這幅社會的、經濟的、文化的、心理的及歷史性的圖畫，因爲在這幅描繪赤貧家庭的圖畫中，所有的一切都不在它該站的位子，在畫中一般的邏輯無法套用，因爲權利的缺乏造成了混亂無序，而混亂又再一次阻礙窮人得到他應有的權利。我們都不是專家，我們只是試著以非常謹慎的腳步，並帶著許多的遲疑來談改變的方法；我們只是一群願意試著瞭解這些家庭的生命，並進而支持他們的人。

（摘譯自「Pere Joseph Wresinski, Ecrits et Paroles」P91-P94，一九六二年五月在諾瓦集貧民窟的談話）





我對假釋、犯人及犯罪因素之看法

江珊媚

中華民國八十三年二月五日聯合報報導關於提前假釋受刑人。至四日下午，共核准一千八百九十件假釋案（其中有十二名外籍人士，男性有一千八百廿七人，女性六十三人），核准率達百分之九十六。以犯罪名統計，依次爲煙毒犯四五六人，麻藥犯四四二人，盜匪犯三七五人，殺人犯一三三人，強盜犯七八人，竊盜犯六八人，槍械條例犯六十人，傷害犯三十人。法務部官員表示受惠最多的是重刑犯。這個報導促使身爲宗教教化員的我感受良多，一方面我爲這些受惠的受刑人感到高興；爲他們的家人感到欣慰及恐懼各半，因爲有些受刑人的回家帶給家人莫大的喜悅，也有些家人因他們的回歸而懼怕。記得曾有一位死刑犯被改判無期徒刑後不久，又被改判爲有期徒刑十二年。當這名受刑人報喜訊的家書一到了他新婚的妻子手裡時，妻子立刻寫信向他要求離婚並避不見面。這位妻子當他還是死刑犯時，每兩天必定面會他的，現在一知道他在短短數年內便可假釋回家，便立刻要求離婚。爲甚麼？原因是她再也不敢面對一個曾搶劫及殺人的丈夫！

中華民國八十三年二月九日聯合報報導如下：「假釋中的郭忠興夥同李銘鐘及一名綽號「阿東」的男子，五日涉嫌佯裝送禮，侵入高雄楠梓區周姓市民家，綑綁周太太母子，強拍裸照，劫走六萬三千元。」

這真是悚人聽聞的事，一出牢門就犯案！原因是甚麼？原因很多，例如：長久被關在獄中，就引起心理變態；已經不能適應家庭中的生活；家人不能接納他；因著家庭成員的改變，一個最親愛的人的去世，使他觸景生情；身爲父、母者必須再挑起生活的重擔……。這一切都需要一個出獄前的過渡時期的準備，使他及他的家人在心理上能夠重新適應家庭及社會的生活。

造成一個人犯罪的因素雖然很多，可是由於家庭的缺乏愛、關懷、溝通與倫理教育往往成爲犯罪的主因。以下是受刑人的一些自白：

一、有一位十九歲的受刑人，從地方法院他被判無期徒刑，因爲他犯了二十幾件搶劫案；從高等法院他被判死刑；上訴最高法院，被發回重審後仍然被判死刑，並等著最高法院的判決。當時我就問他有沒有請律師爲他辯護，他說沒有，因爲他的母親已經跟他說了：「我的兒子，生與死是人生必經的路。媽媽沒有錢爲你請一位律師。如果我把房子賣掉爲你請律師，後來媽媽怎樣生活？如果你的刑期到了，你就平安地去吧！」這句含淚帶血的話實在使我非常難受，我找了很久，終於找到李勝雄律師義務地爲他辯護，最後他得以改判無期徒刑。

這位年輕人小時受到母親的溺愛，而父親又在他六歲時去世了。後來就過著無人約束他的生活直至入獄。

二、劉煥榮之成爲十大槍擊要犯，也是因爲父親早年去世而母親的溺愛……。

三、湯英森之犯案是因爲他離開了他溫馨的家來到陌生的都市工作，受到老闆及仲介人的剝削與壓迫。他這樣可愛的一位青

年，竟沒有肯爲他義務辯護的律師而死於槍下，使人感到無限的憂傷。

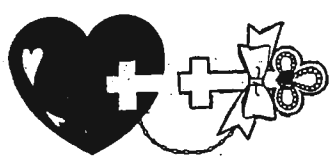
四、一位國中剛畢業的學生，與幾個朋友聯手殺了一個人。他的理由是：「我父親一直認爲我是個沒出息的孩子，母親和姊姊對我不了解，幫著爸爸說話。我雖然功課不好，但我不要他們看不起我，我就讓他們知道，我能夠做事，就幹一件大事給他們看。現在我後悔已來不及了：：」

全世界的大都市犯罪率很高，尤其是青年的犯罪率越來越高，因爲年輕的一代，從小就沒有受到適當的家庭教育，不是因爲父母離異；父親或母親早喪；雙親都工作賺錢以致孩子們乏人照顧；家庭缺乏愛的氣氛：：種種因素使家庭不健全，因而影響社會。台灣近代對金錢與權力的崇拜造成現代的畸型家庭。如果我們要拯救我們年輕的一代，必須把慈愛再灌輸到做父母的心中，使孩子們從小就接受愛的培育，體驗到真誠的愛的甜蜜而願意常常以仁愛待人。若一個人以基督耶穌的聖愛作人生的指標，他就能開始領導他所有的親人以不同的途徑重歸天父。耶穌基督的聖愛是愛天父在一切人、事、物之上，所以它排除金錢及權力的崇拜。耶穌基督的愛使我們愛他和愛自己一樣多，甚至愛他人如同基督愛我們一樣，這樣，家庭會和睦，整個社會都有愛，社會的犯罪率一定降低，窮人與病人都受到適當的照顧，孩子們無論在街上，校內，和家庭內都不會受害。這不就是天上人間嗎？我們應當互勉使真愛的社會與家庭能早日實現。

阿貝·皮耶

——三百年出現一次的人物

張若谷



在全世界四大洲，卅七個國家都有分部的厄瑪烏國際組織，其靈魂人物是阿貝·皮耶。由於他的勇氣與智慧，號召了無數的法國人民、企業、甚至政府，以及全球其他各地的人，一起出錢出力，以幫助無家可歸的人。這個跨國組織的營業額無可估計，而其影響力更難以形容。

一個你從來沒聽說過的跨國組織，它的營業額無可估計，它的主要業務是處理垃圾，它的「老闆」卻是一個神父。

法國最受歡迎的人物

一九九二及一九九三兩年，被選爲法國最受歡迎的人物——阿貝·皮耶神父（Abbe Pierre），據說是每三百年才會出現的人物。三百年前，法國曾經出現一樣的人物，也是神父，專門收養孤苦無依的老人及孤兒，而去找國王及貴族捐錢，是當時唯一令國王掉眼淚的人；三百年後的今天，則是阿貝·皮耶了。

阿貝的知名度，早在第二次世界大戰後。一九四五年二月的一天，天氣非常冷，但因爲大戰時，有許多房子被摧毀，以至於有八十萬人無地方可住，年輕的阿貝神父實在受不了，跑到當時法國最大的廣播電台RTL，要求電台給他五分鐘，好讓他對大家廣播，希望大家幫助這些無家可歸的人。

他一講完話，廣播電台的電話不停的響，不斷有人要捐毯子、送食物等，結果電台每天收到許多東西，甚至東西多到沒有地方可以堆放。

當時就有一位女士出面，出借她在巴黎十六區擁有的一家旅館。人們就利用旅館的每一層樓，存放不同的東西：一樓爲食物，二樓爲衣服，三樓爲帳戶等，由於收到的錢及支票太多，他們就全部放在一個大浴缸內。

一個禮拜內，除食物、物品不算，就拿到將近四億法郎的捐款，在當時，這是一筆相當大數目，其中，還有戲劇大師卓別林的一張二百萬法郎的支票。卓別林對阿貝表示：「我並不是捐錢，而是在還債——欠社會的債。」

當時，阿貝在廣播中說過一句很有名的話，令許多法國人感動不已：「乾草一定會比結凍的行人道舒服得多。我所能做的，只是一點點，但一定要做。」

成立厄瑪烏國際組織

不止如此，阿貝爲了解決這些窮苦人們的生活問題，成立一個名爲厄瑪烏EMMAUS組織，其主要工作是處理垃圾，分出垃圾中還可利用的東西，如玻璃、鐵等，再賣出去。

他們在法國每一省，每年一、二次挨家挨戶拜訪每一戶人家，以收取破舊不用的機器，如電視、冰箱、洗衣機等；之後，他們會

想辦法重新修理、上漆，然後再賣出去。

有一次，英國女王參觀他們的中心，看到一部很漂亮的腳踏車，這其實是他們利用一些破銅爛鐵的廢物所製造，英國女王既然如此喜愛，就把這部腳踏車送給她。阿貝每次回憶此事，就很驕傲的表示：「連英國女王都騎我們製造的腳踏車」。

目前，厄瑪烏組織已發展成爲跨國組織，在全世界四大洲、卅七個國家中都有分部，工作人員有一萬多人，其中法國就有四千多人。

由於是跨國組織，因此其營業額無可估計，因爲每一個中心都有自己獨立的會計情況，但以目前法國的厄瑪烏組織來說，其營業額爲一二二五萬法郎，其中一一〇〇萬是處理垃圾賣出去所賺的錢，其餘的一〇〇多萬，則爲歐市委員會捐款。

最近兩年來，阿貝又出來了，而一時又成爲法國最具知名度的人物。阿貝出來的原因，是由於年來經濟危機，造成的失業率節節上升，及房地產投機，而使房租不斷上漲，以致由失業而繳不起昂貴的房租的惡性循環，造成許多人無家可歸。

法國統計局估計在法國目前月收入不足二二五〇法郎的窮人約有四七〇萬人，這些人大部分是失業超過一年以上，爲廿五歲以下的年輕人及年紀很大的老人爲最大多數。其中一四〇萬人是從「社會中被開除」的人，本是長期失業，亦是找不到住的地方，其餘則是還在收取一些各種基本補助的人。

目前在法國約有二十萬人左右無屋可住，在巴黎至少也有二萬到四萬，再加上約有一〇〇萬人住的不好（木板房、無水、無電等設備）。

企業與政府也受感召

阿貝表示，他對法國人感到羞恥，因爲有很多人沒有房子住，又好像恢復到一九五四年的狀況。他開始不斷奔走，像一九五四年時，要求大家幫助這些人，要求一些地鐵站及市政府大廳在冬天的晚上可以開放，讓這些無屋可住的人進去睡，才不致凍死。

由於阿貝不斷在媒體上呼籲，許多企業老闆開始動員，如一家保險公司（AXA）就把其擁有的整棟大樓，暫時借給厄瑪烏組織，讓其收養無家可歸的人。而地下鐵公司（PATP）也爲了維護地鐵的安全，幫助這些常睡在地鐵的人，找一些房子給他們住。一家最大行銷家電的公司（DARTY），並把一些售後服務、維修的工作分給這些人，讓他們可以賺錢，圖個溫暖。

政府也開始推動一些工作，如家庭雇用燙衣服、照顧小孩、傭人等都可以減稅，因爲這些失業者大都是教育程度很低的人，這些小工作可以幫助他們慢慢進入社會。

最近，大家對厄瑪烏組織的繼承者表示關心。已經八十二歲的阿貝，在七十歲時早已經決定退休，但由於他的名望，許多人對厄瑪烏的捐款都是「衝」著他而來。如今，是真正要面臨此問題的時候了。

正當大家爭議誰是最好的繼承人選時，阿貝則自己出了一本書，名爲「繼承函」。書中除了提及他如何創造厄瑪烏組織，也表明了他創造這個組織，以後只要有人繼續妥善的管理，而不需要任何繼承者，尤其組織中已有一位董事長，由他來繼續安排管理即可。

被選爲國大代表的阿貝，也是密特朗總統的好朋友，因爲第二次世界大戰時，他們曾經一起對抗德國人，現在，他們還是經常見面。據說，不久前，已「上了年紀」的密特朗還打電話邀請阿貝一起吃個午飯，問了這個老神父許多關於人死後的神秘問題。

有人說，阿貝一直是媒體的主角，許多政治家的角色就是要扮演保護老百姓、社會的角色，但最近的風頭全被這位老神父搶走了，而且四十年前如此，四十年後還是如此，因此許多政治家都對他頗爲吃「醋」。

不斷的推動社會工作

也有人說，阿貝是一個思想非常前進的人，在五十年代，第一個抓住媒體影響力的也是他，他而直到九十年代，他還是不斷的推動社會工作。

由於他的名望在法國如此之大，最近，綠黨曾經找他出來擔任黨魁，阿貝立即拒絕了，他表示，他從無意參與政治。

最近，也有一個媒體採訪他，問他今年的願望是什麼，他回答「死」，他說，他一直覺得「死」是一個大太陽、一個很輕的水，是一個很舒服的情況，好像要與一個好朋友見面，但一直沒有機會，沒有辦法達成。

當然，這個朋友指的就是「上帝」，阿貝也說，他感覺，上帝一直與他開玩笑，他有太多機會可以死掉，他已經八十二歲了，上帝卻一直不肯與他見面。

他已選好被埋葬的地方，那是第一個厄瑪烏組織成立的地方，旁邊有一塊小草園，已有十五個幫助他成立EMMAUS組織逝世的朋友，都葬在這小草園中，阿貝說，他要陪著這些老朋友。

總是穿一塊像大黑布裹的衣服，戴一頂小黑帽，拿一根拐杖，這三樣東西是阿貝．皮耶神父的標誌。

阿貝出身自法國里昂省，一個富裕的大家庭，受的教育也很高，他有七個兄弟姊妹，目前，他共有一百多個姪子、姪女等。

十六歲時，阿貝決定當神父，一直到廿七歲才成爲真正的神父。之前，他每天睡在一個只有六平方公尺的小房間，當然沒有任何暖氣設備，每天晚上的十二點到二點時，還要到教堂祈禱。這段時間，他幾乎與世界隔絕，從不看報紙、聽廣播，不知道外面的一切俗事。

直到第二次世界大戰開始後，阿貝才走出教堂，參加法國對抗德國的地下活動，幫助許多猶太人逃亡，尤其當時他在阿爾卑斯山的教堂當神父，幫助許多猶太人逃到瑞士。由於阿貝英勇帶領著地下活動抗拒德國，因此大戰結束後，他立刻被法國選爲國大代表。

今年已八十二歲的阿貝，身體很弱，常常生病，幾乎每年都得進好幾次醫院療養身體。他表示，由於對上帝的感情，才讓他的生命維持，也使他不斷支持社會活動。

厄瑪烏國際組織幫助人們重返社會

徐仲秋

「厄瑪烏」這個歷史長達五十餘年的組織，由阿貝神父創立，而後在埃及首都開羅、日本大阪以同樣的宗旨服務無家可歸的遊民（或稱街友），厄瑪烏目前在台灣並無分支機構，台灣天主教會目前則已有「平安居」的創立，提供街友一個歇腳的居所，限於人力、物力，僅僅稱得上具備「厄瑪烏」的雛形。

根據天主教社會發展委員會的宋祖恩小姐指出，厄瑪烏組織的名稱出自聖經路加福音，爲耶穌所在的時代猶太地區的地名，距離耶路撒冷約十一公里。

據路加福音記載，耶穌被釘於十字架上後，祂的門徒因爲害怕受到迫害，於是四散逃逸。耶穌受難後第三天，有兩個門徒（聖經中僅指出其中之一名叫克羅帕）想要到厄瑪烏避避風頭，他們走在路上時不時談論耶穌死亡的事情，此時，耶穌走近他們，和他們同行，但因爲他們的眼被蒙蔽了，沒能認出耶穌，耶穌問他們，「你們一路上談論的是其麼事？」他們便面帶愁容地告訴祂所發生的一切。

原來，耶穌死後第三天，有幾位婦女到耶穌的墳墓去，看到天使顯現，告訴她們耶穌已經復活，不在墓穴當中，有門徒到墓地去看，也說耶穌的身體不見了，他們不明白這是怎麼一回事，因此十分害怕。

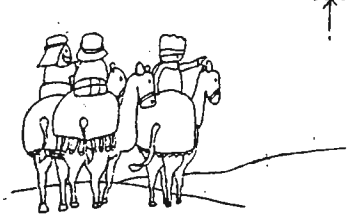
耶穌便對這兩個人解釋，默西亞（基督教譯名爲彌賽亞）必須先受苦，然後才能洗去眾人的罪過，耶穌的話是如此具吸引力，兩位門徒聽得入神，當他們走著、走著，到了厄瑪烏時，天已經黑了，耶穌裝著還要前行，兩個人邀請祂留下來一起用餐，耶穌和他們一起用餐時，用手剝開餅的剎那，他們認出是主，此刻，基督便從他們眼前隱沒。

兩個門徒見到復活的基督喜出望外，便連夜趕回耶路撒冷，向留在那兒的門徒報告基督復活的喜訊。這兩位門徒受到復活的耶穌親自教導，得到莫大力量，因而有勇氣回到耶路撒冷，面對羅馬士兵及猶太經師的迫害。

根據宋祖恩小姐親自訪問日本大阪厄瑪烏組織的了解，厄瑪烏並非單純的遊民收容所，它創立的宗旨不僅僅只爲給予無家可歸的人們一個歇腳、飽餐之處，還希望幫助他們重獲尊嚴，能在那兒重新振作、重回社會，因此，來到大阪厄瑪烏的人們，除了食物、床位外，還會得到心理諮詢及職業諮商等等服務，同時，每個人都必須參與工作，以自己的努力換得每天的生活所需。

厄瑪烏是個與復活的基督相遇的地方，厄瑪烏兩使徒因爲與基督相遇，重新得到力量，無畏無懼地面對未來，阿貝神父的用意也是如此：在人生的旅程中，我們或多或少都有跌倒、恐懼的時候，所有進到「厄瑪烏」的人，都能找到振作的力量，勇敢地再出發，面對人生的風風雨雨。

☆





佛教與婦女（四）

釋昭慧法師

我們知道一個修行人，從一般有生物本能而要提升自己肉體上對性的期求，希望能超越到一個靈性的境界，這是一件非常不容易的事。以宗教學宏觀，凡是屬於獨身主義的修會對於異性都是相當排斥的，對於異性的批判也是相當嚴苛的，這有時只是顯示說法者對聽教者的當機棒喝，提醒他對異性不要有很多的迷戀，其實異性看穿了也有種種不清淨不像想像中如此美好，來冰消他的意念。這是一種對峙，如果我們去體會這種對峙的精神，應該體驗到如果今日是佛陀對比丘尼說法的話，也一樣會喝斥男慾，就像他對比丘說法而喝斥女慾一樣。我們在經典中看到，對女性的容貌，舉止或其他種種言行有很嚴格的批判。但是如果佛陀對女性說法是否對男性同樣的部份有一些嚴格的批判呢？所以有些人還是嚴格的在提倡「八敬法」，特別是一些男眾有興趣的在提，這是否忽略了佛陀當時對比丘眾們當機教育的一些苦心。所以面對比丘尼的八敬法，我曾經寫文章提出質疑，因爲有一些男性甚至鼓勵女眾長期去背一部歧視女性的經典，名叫大礙道尼經。大礙道尼經中有許多醜化女性到極點的名詞，例如女性到了某地，某地的樹木都會枯槁，泉水也會乾涸，甚至連死人都會跳起來，這不禁令人懷疑佛陀怎會說出如此沒水準的話，我們閉起眼睛也能想像如此經典必然出自厭惡女性的男性修士之手，以佛陀的權威加上佛陀的記號，命令女性相信女性是非常卑劣的，而其中列舉了女性的八十四種醜態，如此經典在今日看來只能當作是一種歷史文獻，使人了解印度當時歧視女性的社會如何感染到佛教。但是有一些男性竟然異想天開要求比丘尼們每天要背八十四態，當時我就嚴格的提出質疑。其實在人類心理學上雖不應該自我膨脹，但也不需天天想到自己的種種卑賤或種種不是因爲這樣必定會影響到自己自信心與自尊心的建立，這種不建全的方式，其實自卑與自大是一體兩面的，只有真正懂得自尊自重的人才知道如何平等愛人，敬重別人。所以對於一個修道者來說，不但不去觀想佛、法、僧的光明，和佛陀偉大的人格與功德，以及佛法種種深刻的法義，如何超越目前的煩惱，卻一天到晚想到自己是如何的醜陋，有八十四種醜陋天天背得如此詳細，這是心理學上的一種殘害，嚴格說來，若是背誦久了，這樣的女性一定滿臉的倒霉的抗議，所以這可說是他們忽略當機聽眾的一個要素，第三從證悟的平等境界來看，佛法說到修行人最後要證悟成爲聖者，聖者是透過種種修辭而成就的，這樣的證悟並無揀擇，並沒有說那些人可得到這樣的地位，那些人就沒有。相反的，每個人只要透過同樣的努力都可以達到成佛的境界，其中並無男性與女性的不同，最起碼成阿羅漢這種境界。阿羅漢也是佛教的聖者之一，這是男、女性都有的。我們看得出來在佛陀時代，有非常多的女性成就阿羅漢果，但是後來反而有一些經典將女性嚴格的醜化，甚至提到比丘尼有五種障礙，就是不可能成就五種人，第一不可能成佛，像釋迦牟尼佛一樣成佛，第二是不可能成爲轉輪聖王，轉輪聖王就是世間一般的大皇帝，或是目前的大總統。第三不能成就梵王，所謂的創世主，第四不能成爲魔，就是大家所說的撒旦，魔都沒有資格成，第五不能成爲帝室，大約有點像道教所說的玉皇大帝這樣的階次，這五種都是女性不能成就的。我曾經質疑，如果比丘尼都可以成阿羅漢，一個聖者都能成就，反而不能成就一個世間的國王。事實上，從武則天當皇帝，其實就已經打破了這樣的慣例，更何況今天已有非常多的女性首相和帝王，這些都可以證明這些說法其實是有箝抑女性的心態存在的。其次，佛教流傳到大乘時代，大乘時代對這些就比較勇於反省。到大乘佛教時代就已有許多經典流傳出來，非常肯定女性的地位和女性修道的成就，說龍女八歲就成佛，當然還留一筆，說她是轉男生而成佛，後來我詢問印順長老，其實也不見得需要這道手續，直接成佛就好了，

爲何一定要是轉男生而成佛。大乘經典裡有許多傑出的女性在說法，用種種方式來渡化眾生。因此可以看出在印度這種歧視女性的意識已受到質疑與批判，而不是現在才如此。

五、敬法之後遺症：

說到八敬法的後遺症，第一個是到現在泰國、錫蘭、緬甸這些主要的佛教南傳國家，比丘尼完全絕跡，再也沒有比丘尼存在了，可見對於女性的高壓產生對女性何等的戕害。在佛陀時代其實有非常多傑出的比丘尼，不但成阿羅漢果，而且有非常多的各項成就，但後來漸漸在部派時代就都看不到了。第二個就是在佛家造成一些比較有女權意識的男眾與女眾的對立，比丘眾與比丘尼眾的對立。比如今天在台灣如果還有比丘不識像的要比丘尼眾嚴格實行八敬法，立刻會引起比丘尼眾的反彈。大體而言，在台灣的比丘尼還算乖，你不要她嚴格執行，她默默實行還可以，若要她嚴格實行她反而會起反感，反而不見得願意，因此造成對立是非常不幸的事。愈是重視女權的國家，這個現象愈嚴重。第三就是女眾普遍的自卑心理。透過這樣的洗腦教育，很多女性已經認爲自己非常卑賤了。所以我在佛教界時常提醒男眾法師，不要再對比丘尼眾做一些奴化的教育對比丘尼眾作種種的洗腦。我曾親眼看見一個比丘尼自稱我們比丘尼眾是禍水，最毒婦人心，所以要尊重男眾，女眾的業障深重。甚至認爲比丘尼眾要和比丘說話時要恭恭敬敬，放下一切工作，恭敬聽、恭敬回答，身體不可搖動，眼睛不可以顧視，表情要莊重、安祥、自然，不可現出種種情態、慾態，我看了之後對那比丘尼立刻寫了一篇批判的文章，我提到如果妳本身有情態、慾態，妳自己去批判妳自己，不要把世界上一半的人口都說成如此的心理戀態。我對於她的指責還少於我對比丘眾的指責，因爲我覺得並不是所有的比丘眾，但是卻有部份比丘眾用比丘尼眾對他們的信賴與尊重加強他們歧視女性的教化工作。

——待續——

東亞普愛會議



四月十九日至二十日國際普愛會於香港召開東亞區普愛會議。來自韓國、日本、台灣、澳門、香港以及東俄羅斯等代表十四人出席。代表們分享各地之國情，普愛會發展之近況，與國際普愛會之聯繫、配合。以及近年來各普愛會對中國大陸所作的關懷及服務。

代表們希望今後能有東亞區整體合作性的關懷行動，而大陸及西伯利亞爲首要關懷之對象。

代表西伯利亞的是美國福利會工作人員江方濟先生，他目前正協助百廢待興的西伯利亞普愛會，極需要大家的參與。

醫療奉獻獎

第四屆醫療奉獻獎於四月二十三日下午二點半在馬偕醫院大禮堂舉行。是一次溫馨感人的典禮。

受獎人均選自台灣偏遠地區默默爲生命奉獻一生的醫療工作人員，獻出自己生命中的黃金時段來服務人群。主辦單位用心的在大銀幕上以錄影訪問介紹每一位奉獻者的特色。

今年十一位受獎人中竟有七位是信仰基督的，他們的見證讓全場的人感動流淚。特別是金門的羅寶田神父，雖是遲來的獎狀，但他的善行早爲全國肯定欽佩。

這是一次不平凡的典禮，愛的見證，福傳的大會，溫馨感人！

部落草根培育

教會合作協會原住民關懷小組自去年推出大專原住民返鄉計劃，受到肯定。今年再次聯合各教會推展其第二年之關懷計劃「部落草根培育」，對象爲原住民青年，或生活在鄉村部落，或是在城市中之大專原住民青年，對社區服務、對自己原鄉文化有興趣做深入的認識。

計劃共分三期：

1. 五月十四日至十五日
2. 七月三十日至三十一日
3. 十一月五日至六日

以及返鄉生活體驗於七月三十日至八月五日

計劃總聯絡人爲宋祖思小姐，有意參加者請利用電話三六一六四三一報名。

＊　＊　＊

基督教亞洲協會將於五月十五日至十九日在台灣新竹聖經學院舉行「關懷亞洲外勞」研討會，本會外勞關懷組將派員出席會議。

響應教宗呼籲 支援盧安達難民

教宗若望保祿二世緊急呼籲全球教會一起來支援救濟這些逃亡鄰國苦難中的小兄弟。

捐款請利用劃撥帳號０１２７８３９１梅冬祺。（請註明是爲盧安達災民捐款）